

الفرص

الفرص

ماركس • إنجلز • لينين

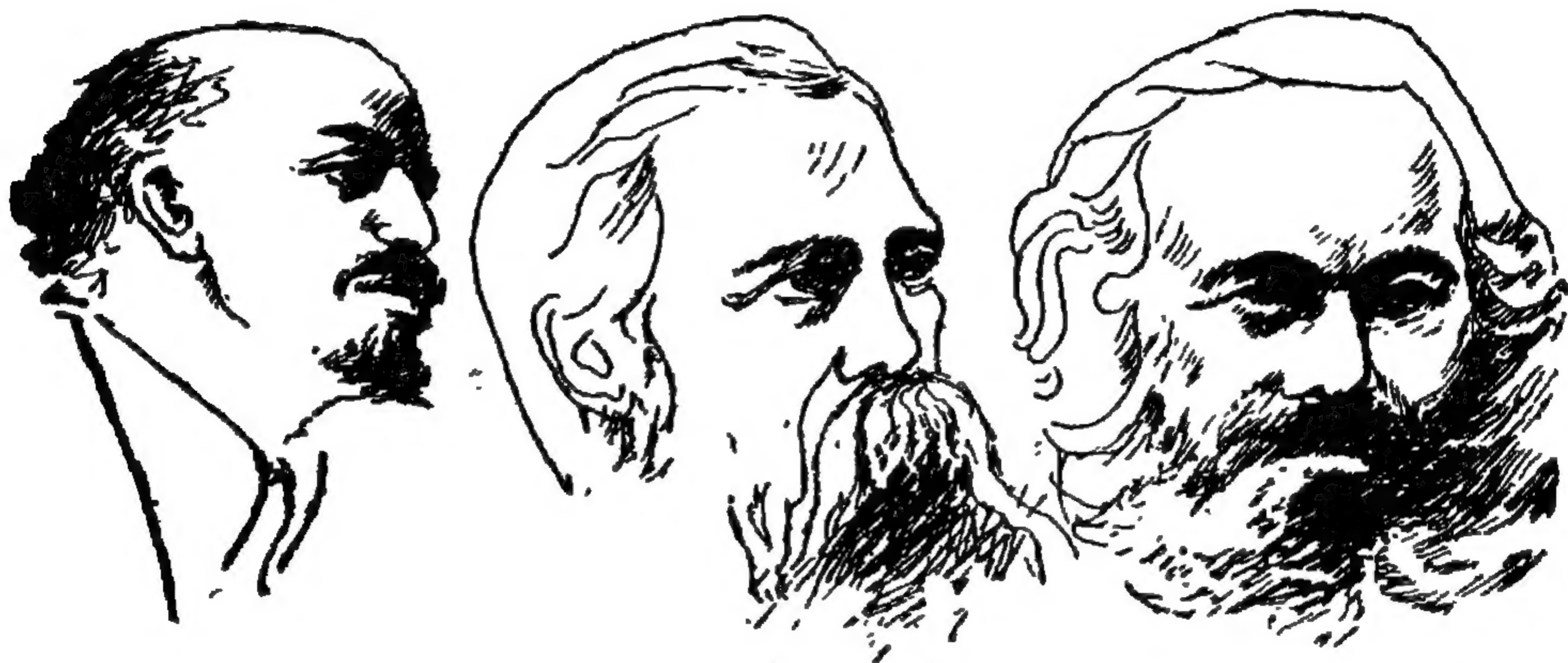
ترجمة
حمدي عبد الجواد

الفرص

دار الثقافة الجديدة

٣٢ ش صبرى أبو علم - القاهرة

ت ٥٨٧٨٠ / ٥٨٤٧١



ف ١٠ لينين

فريدريك انجلز

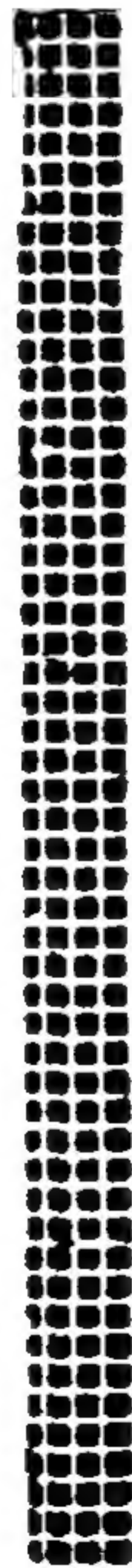
كارل ماركس

■ ماركس

■ إنجلز

■ لينين

الفوضوية والنقابية الفوضوية



■ ترجمة ، حمدى عبد الجواد

مقدمة

تشكلت الفوضوية ، التي تعتبر بطبيعتها الطبقة اتجاها سياسيا اجتماعيا برجوازيا صغيرا ، من أربعينات حتى ستينات القرن الماضي ، غير أن افكارها لها جذور تمتد قبل ذلك بكثير . ورغم تباين اتجاهاتها ، والاختلافات بين آراء أيديولوجيها الذين يعتبر من أهمهم ماكس ستيرنر (الاسم المستعار لجوهان كاسبار شميدت) ، وبير جوزيف برودون ، وميخائيل باكونين ، إلا أنه تجمع بينهم جميعا بعض السمات المشتركة . وهي قبل أي شيء آخر انكارهم لاية سلطة دولة ومطالبتهم بالحرية المطلقة للفرد . وكانت الفردية والذاتية المتطرفة للفوضويين انعكاسا للاحتجاج البرجوازي الصغير ضد تطوير الانتاج الرأسمالي الكبير ، الذي اتجه الى تدمير البرجوازية الصغيرة ، وضد الجوهر الاستغلالي للدولة ، الذي يحمي مصالح رأس المال الكبير ، وضد الاشكال الرأسمالية للثورة الصناعية . وأصبح هذا الاحتجاج بالنسبة للفوضويين انكارا مجردا للدولة ، التي كانوا يعتقدون انها في ذاتها ، وبشكل مستقل تماما عن طبيعتها وجوهرها الطبقي ، مصدر كل الشرور ، مما أدى بهم الى انكار المركزية في أي شكل . والتبشير بالاستقلال الذاتي غير المحدود . أن ما يجمع بين كل الاتجاهات الفوضوية هو تصورهما الطوباوي لاقامة مجتمع بلا دولة أو طبقات مستغلة من خلال ثورة تلقائية للجماهير والالغاء الفوري لسلطة الدولة ولجميع مؤسساتها ، بدلا من نضال الطبقة العاملة السياسي ، والثورة الاشتراكية ، واقامة دكتاتورية البروليتاريا .

والفوضوية كنتاج لثورية البرجوازية الصغيرة ، كان لها بعض التأثير على حركة الطبقة العاملة كذلك ، وبخاصة في مراحلها الاولى . وانتشرت الايديولوجية الفوضوية عندما كانت الطبقة العاملة غير ناضجة . تفتقر الى الخبرة في النضال . ووجد ذلك تعبيراً له في ظهور اتجاهات متممة في حركة الطبقة العاملة : البرودونية ، التي أنكرت الدولة ، ولكنها بشرت بحل سلمى

للنزاعات الاجتماعية ، والباكونينية ، بشعاراتها الثورية المتطرفة المميزة ، والنقابية الفوضوية ، التي ظهرت بعد ذلك بقليل ، والتي قصرت نضال الطبقة العاملة على النضال الاقتصادي ، وأنكرت دور وأهمية الأحزاب السياسية ، وغيرها . ووجدت تعبيراً لها كذلك في تسرب بعض الفرضيات الفوضوية ، وبخاصة حول التكتيكات ، إلى برامج حزب الطبقة العاملة ، وظهور انحرافات « يسارية » داخل الأحزاب الماركسية ، كانت على الدوام في خطوة الإصلاحية والمراجعة .

وهذا المذهب الطبقي ، الغريب على البروليتاريا ، والذي يستبدل الفكرة الثورية بالشعار الجامد ، والتنظيم البروليتاري الحق بالنزعة الحلقية ، والتكتيكات المدروسة جيداً والمستندة إلى نظرة فاحصة للعوامل الموضوعية بالمفاهيم المرتجلة ، والتحليل العلمي لقوانين التطور الاجتماعي بالتصورات الطوباوية عن الحرية الفردية المطلقة ، قد أنزل وما يزال ينزل ضرراً كبيراً بحركة الطبقة العاملة العالمية . ولكل هذه الأسباب وأصل مؤسسها الماركسية ولينين من بعدهم ، نضالاً لا يكل ضد كل ضرب من ضروب الأيديولوجية الفوضوية وضد كافة مظاهر تأثيرها على الطبقة العاملة .

لقد مضت مائة سنة تقريباً منذ كتب ماركس وإنجلز في عملهما المشترك « انقسامات وهمية في الأممية » الموجه ضد الفوضويين أنه « في كل طور تاريخي جديد تعاود الأخطاء القديمة الظهور للحظات » . وحتى في ذلك الوقت كانت الفوضوية بالفعل « خطأ قديماً » وأيدت الأحداث منذ ذلك الوقت هذا الرأي . ورغم أن ماركس وإنجلز ، ولينين من بعدهما ، أوضحوا أن الفوضوية غير متماسكة علمياً ، وأن استراتيجيتها وتكتيكاتها خاطئة ، وأفكارها ضارة بالحركة البروليتارية الثورية وكل النضال التحرري بشكل عام - وهذا ما أكدته الحياة نفسها وخبرة النضال اليومي - فإن الأخطاء القديمة تتجدها حقاً لأن تتكرر ، سواء في مجال الفكر الاجتماعي وتطور البشرية الروحي ، أو في مجال النضال الثوري العلمي .

وتبين كتابات ماركس وإنجلز أن الشيوعية العلمية ظهرت وتشكلت خلال نقد حاد لا يكل وانفصال عن مجموعة الأفكار التي شكلت فيما بعد هيكل الآراء الفوضوية .

وفي الوقت الذي كان ماركس وإنجلز يصوغان نظرتهم للعالم ، وطرحان ويدللان على فكرة الدور الحاسم الذي يجب أن تلعبه الجماهير في التاريخ ، ورسالة البروليتاريا التاريخية التي تحددها عوامل اقتصادية اجتماعية ، كان لابد وأن ينتقدا بحدة الفردية والمثالية الذاتية اللتين روج لهما كثير من الراديكاليين من بين المثقفين الألمان في ذلك الوقت . وفي « الأيديولوجية الألمانية » فضح ماركس وإنجلز تماماً الاتجاهات البرجوازية الصغيرة

« اليسارية » باعتبارها معادية للنظرة الثورية العلمية للبروليتاريا ، ورسمًا
الخط الفاصل الأخير بينهما . واحد الأسباب التي من أجلها كتب ماركس
وانجلز عملهما المشترك ، بغض النظر عن الحاجة الى صياغة آرائهما ، في
مواجهة الانظمة الفلسفية القائمة ، كان ظهور كتاب ستيرنر « الفرد ،
وخاصيته » وعدد من المقالات ، في اكتوبر ١٨٤٤ . وكان ظهور كتاب ستيرنر
يعنى أن الفوضوية تشكل كاتجاه ايديولوجي محدد ، ملخصة عقيدتها .
ويمثل « الايديولوجية الالمانية » أول عرض منهجي للنظرة الجديدة للعالم .
والنظرة المادية للتاريخ ، التي جرت صياغتها في جدل عنيف مع الانظمة
الفلسفية المختلفة ، ومن بينها الفوضوية . ومن ارضية النظرة الجديدة أخضع
ماركس وانجلز مفهوم ستيرنر لنقد شامل . وأكدوا ان ابنيته المثالية لاعلاقة
لها على الاطلاق بالقوانين الفعلية للتطور الاجتماعي . كما أكدوا ان « الناس
كسبوا الحرية لانفسهم في كل مرة الى الدرجة التي فرضتها وسمحت بها
القوى الانتاجية القائمة وليس بفكرتهم المثالية عن الانسان » * . وفي مواجهة
الفردية المتطرفة التي طرحتها الفوضوية اثبت ماركس وانجلز الفرضية
الخاصة برسالة البروليتاريا التاريخية ، باعتبارها الطبقة الوحيدة التي تلجأ
الى العمل الثوري بطبيعتها لتحول العالم ولتقود المجتمع في النهاية الى بناء
نظام شيوعي ، يجد كل فرد في ظله أفضل الظروف للتطوير الاكمل لكل قدراته
وأكدوا انه « من خلال التعاون مع الآخرين فحسب ، يمكن ان تتوفر لكل فرد
الوسائل لصقل مواهبه في كافة الاتجاهات ، ومن خلال الجماعة فحسب ،
تكون الحرية الشخصية ممكنة » * . والايديولوجية الالمانية لم يفضح فحسب
آراء ستيرنر الثورية الخادعة ، ولكنه عرّى لأول مرة الاصول الطباقية للفوضوية
كايديولوجية برجوازية صغيرة في الاساس .

منذ البداية الاولى لنشاطهما الثوري وجه ماركس وانجلز جهودهما
نحو توحيد الممثلين التقدميين لحركة الطبقة العاملة ، وتسليحهم بنظرية علمية
مما يعنى تأسيس حزب بروليتارى . واحد العناصر الهامة للغاية في حل هذه
المهمة التاريخية يتمثل في النضال ضد الافكار الفوضوية « اليسارية » ضيقة
الافق ، والجهود للتغلب على تمزق حركة الطبقة العاملة وعزلتها . وبدا
ماركس وانجلز بتأسيس أول تنظيم للبروليتاريا - لجنة المراسلات الشيوعية
في بروكسل - ليحاربوا دون كلل ضد عناصر الايديولوجية الفوضوية التي رأت
الثورة كأعمال شغب عفوية ، وانكرت الحاجة الى مشاركة البروليتاريا في
النضال السياسى ، مروجية لفكرة شيوعية تقوم على المساواة . وعارض
ماركس وانجلز بمنتهى الشدة الجمود ، وانكار الحاجة الى تحليل علمى الواقع

* كارل ماركس وفردريك انجلز ، الايديولوجية الالمانية ، موسكو ١٩٦٤ ،
ص ٤٧٥ - المحرر .

* كارل ماركس وفردريك انجلز ، الايديولوجية الالمانية ، موسكو ١٩٦٤ ،
ص ٩١ - المحرر .

كأساس لكل النشاط الثوري ، وموقف يزدري الجماهير • وقال ماركس وهو يتحدث الى اجتماع للجنة بروكسل : « ان مخاطبة العامل دون فكرة علمية صارمة ومذهب ايجابي يعنى المشاركة فى لعبة تبشيرية فارغة وغير امينة ، تتطلب نبيا ملهما ، من ناحية ، ولا شئ سوى حمير تنصت اليه فاعرة افواهها ، من ناحية أخرى •• ان الجهل لم يساعد بعد اى انسان » •• *

وقد لعب كتاب ماركس « فقر الفلسفة » الموجه ضد آراء برودون ، دورا هاما فى النضال ضد اشتراكية البرجوازية الصغيرة ، وفى نشر الشيوعية العلمية وفى نقده لآراء برودون الاصلاحية البرجوازية الصغيرة ، أعطى ماركس اهتماما كبيرا كذلك لنقد آرائه الفوضوية ، وفى المحل الاول موقفه السلبي من العمل الاضرابى للعمال ، والنضال من أجل تحسين ظروفهم المادية • وأوضح ماركس ان آراء برودون - التى تشكل ما يشبه شكلا سليما للفوضوية - تتناقض مع النظرة العلمية ولا تتفق معها ، مع تأكيدده بشكل خاص على نقد الجمود باعتباره السمة المشتركة لكل ضروب اشتراكية البرجوازية الصغيرة •

ان نشاط ماركس وانجلز فى عصابة الشيوعيين وفى هيئة تحرير « نيو راينتش تسابتونج » خلال ثورة ١٨٤٨ - ١٨٤٩ ميز حقبة بكاملها فى تطور حركة الطبقة العاملة ، ومرحلة هامة فى تزاوج الشيوعية العلمية مع حركة الطبقة العاملة • وكانت احدى السمات الهامة لنشاطهما ، النضال ضد النزعة الحلقية « اليسارية » والخطابة « اليسارية » • وكان تأسيس عصابة الشيوعيين يعنى فى حد ذاته انفصالا عن الاشكال القديمة لتنظيم العمال وتقاليدهم الجماعات • الفرق المتأمرة ، وهو ما اتضح بجلاء حتى منذ اقرار لوائح العصابة • لقد ارتكزت ، لأول مرة ، على مبادئ تنظيمية تتمشى مع مبادئ الشيوعية العلمية ، وتختلف اختلافا أساسيا عن المبادئ التى استرشدت بها التنظيمات العمالية والاشتراكية حتى ذلك الوقت •

وفى تلك الفترة ، وجه ماركس وانجلز نضالهما نحو التغلب على الآراء « اليسارية » ضيقة الافق الخاصة بموقف البروليتاريا من التغيرات الديمقراطية الدرجة اذية فى الظروف التاريخية فى ذلك الوقت • وفى مقالاتهما التى كتبت فى هذه الفترة ، أوضح ماركس • انحاز ان الطبقة العاملة سوف تكسب من اكمال التغيرات البرجوازية ، واعطاء المحتمم بذمة ديمقراطية ، وعارضا كل محاولة لعزل الطبقة العاملة عن المعسكر الديمقراطى العام •

• بعد هزيمة ثورة ١٨٤٨ - ١٨٤٩ اصبح النضال ضد الآراء « اليسارية » ضيقة الافق هاما للغاية • ورأى ماركس فى الوضع هدوءا اضطراريا مؤقتا

* ذكريات عن كارل ماركس وفريدريك انجلز ، موسكو ١٩٥٦ ، ص ٢٨١ •
٢٨٢ - المحرر •

فى النضال الثورى وطرح مهمة حشد المناضلين القادة تحت راية الشيوعية العلمية ، واعادة وتوسيع الصلات التى مزقتها انتصار الرجعية ، وتنظيم واعداد المناضلين الثوريين للمعارك المقبلة . وفى هذه الظروف ، يمكن للمغامرة ورفض اعتبار حقائق الوضع وعدم وضعها فى الحسبان ان تضاعف من الخسائر التى تتكبدها حركة الطبقة العاملة . وقال ماركس وانجلز ان المتأمرين البرجوازيين الصغار كانوا « كيميائيين قدامى للثورة » ، وأوضحا ان هدفهم هو التعجيل القسرى بالعملية الثورية من خلال عمل الافراد ، بدلا من تنظيم نضال ثورى جماهيرى . وحارب ماركس وانجلز بقوة ضد هؤلاء الذين دافعوا عن مثل هذه التكتيكات فى العصبة الشيوعية ، ضد الفرقة « اليسارية » لويلتش وشابار . وأوضحت المناقشات داخل العصبة ان الخلافات التكتيكية تنبع من خلافات نظرية عميقة . فقد انكر ويلتش الحاجة الى تحديد المستلزمات المادية لاقامة الشيوعية ، والحاجة الى حل مهام التغيرات الديمقراطية البرجوازية قبل الانتقال الى البناء الشيوعى . وبين ماركس الصلة بين الفشل فى فهم الثورة كعملية معقدة ومستمرة ، وبين اهمال « اليساريين » ذوى الافق الضيق للقوانين الاساسية للتطور الاجتماعى ، وقال : « ان النظرة القومية الالمانية التى تتملق المشاعر القومية للحرفيين الالمان ، قد حلت محل اراء « البيان » الشاملة . وطرح الرأى المثالى مكان رأى « البيان » المادى . ووضعت الارادة محل العلاقات الفعلية باعتبارها الشئ الرئيسى فى الثورة . وبينما نقول للعمال : ربما تحتاجون الى ان تمروا بـ ١٥ أو ٢٠ أو ٢٥ عاما آخر من الحرب الاهلية لتغيروا الظروف القائمة وتجعلوا انفسكم قادرين على ممارسة السيطرة ، يقال لهم بدلا من ذلك « لابد ان نتولى السلطة على الفور ، واذا لم نقم بذلك ، ففى امكاننا جميعا ان نذهب لننام » * .

وصل النضال ضد الفوضوية الى ذروته فى الاممية الاولى - اتحاد العمال الدولى - اول تنظيم أممى جماهيرى للبروليتاريا ، كان نشاطه نقطة تحول فى ربط الشيوعية العلمية بالحركة الجماهيرية ، ووضع الاساس الايديولوجى والتنظيمى لقيام الاحزاب البروليتائية . وكانت الاممية الاولى قادرة على انجاز هذه الرسالة التاريخية بفضل النضال الذى لا يكل لماركس وانجلز مؤسسى الاتحاد وقائديه الحقيقيين ، ضد كل ضروب الايديولوجية الفوضوية ، النضال الذى واصلاه حتى وضعنا حدا تنظيميا فاصلا بين الاغلبية الثورية حقا فى الاتحاد وبين التنظيمات الفوضوية .

وخلال السنوات المبكرة للاممية الاولى ، لم تكن الفوضوية قد تشكلت بعد كحركة مستقلة لها صفة رسمية داخل الاتحاد . وكانت الاراء الفوضوية يشاركا فيها بدرجة متباينة اتباع برودون الفرنسيون ، الذين دافعوا كذلك عن افكار اصلحية طوباوية ، والبرودونيون الجماعيون البلجيكي ، وبعض اعضاء

* مؤلفات ماركس - انجلز ، المجلد ٨ ، ص ٥٩٨ - المحرر .

الاممية السويسريين الذين اعتقدوا جميعا بالرأى الفوضوى النموذجى القائل بأن الدولة هى السبب الاساسى لكل الشرور ، وأنكروا أهمية النضال السياسى ، وأهمية النضال التحريرى الوطنى لحركة الطبقة العاملة ، وما الى ذلك ، وطرح كثير من الافكار الفوضوية فى المؤتمرات الاولى للاممية ، وخلال المناقشات داخل اقسامها المحلية ، مع تطور نضال البروليتاريا وتلخيص ماركس لتجربتها كأساس للنضال الايديولوجى ولتربية الجماهير التى تلعب الدور الحاسم فى هذه العملية .

ان ظهور الباكونينية فى الاممية ، كخصم جديد للشيوعية العلمية ، هو الذى أدى الى صراع أكثر حدة ضد الفوضوية ، وزاد من خطر هذا الضرب من افكار البرجوازية الصغيرة .

والباكونينية ، كضرب من اشتراكية البرجوازية الصغيرة السابقة على الماركسية كانت اوضح تعبير عن الافكار الفوضوية . ونظرية باكونين ما هى الا انعكاس للظروف الاقتصادية المتخلفة فى روسيا بعد اصلاح ١٨٦١ ، وللظروف السائدة فى بلدان غرب أوربا الاقل تطورا ، وهذا ما أعطاهما طابعا دوليا

عبرت فوضوية باكونين عن المزاج اليائس للجماهير المحرومة والمضطهدة للفلاحين والبرجوازية الصغيرة الحضرية ، الذين فقدوا الثقة فى الزعماء السياسيين للأحزاب السياسية المختلفة ، وعجزوا عن أن يجدوا طريقهم نحو النضال الطبقي المنظم . ومن ثم ، كان النقد الحاد لانعدام المساواة ، والاضطهاد والاستغلال ، والدفاع الملتهب عن الاشتراكية ، والدعوة الى الثورة العالمية وتحطيم كافة مؤسسات المجتمع القديم ، وكل ذلك سار جنبا الى جنب مع التبشير بالفردية المتطرفة ، والادعاء بأن المجتمع يتعارض مع الفرد ، والمطالبة بالحرية المطلقة للفرد والغاء كل سلطان ، وخضوع وانضباط .

ومنذ البداية ، كانت الباكونينية معادية بشكل صريح لنظرية وتكتيكات الشيوعية العلمية . ومنذ البداية ، وضع باكونين واتباعه أمام انفسهم مهمة محاربة نفوذ الماركسية ، وأخذ قيادة الاممية بين ايديهم ، وأقاموا لهذا الغرض تنظيماتهم الخاصة - التحالف الدولى للاشتراكية الديمقراطية الذى ادعى عضوية الاممية ، فى الوقت الذى احتفظ فيه ببرنامجهم ولائحته ، وبتحالف سرى لمواصلة العمليات التخريبية داخل الاتحاد . ومنذ ١٨٦٨ فصاعدا ، ومع تأسيس التحالف ، تطور صراع ايديولوجى حاد فى الاممية هاجم ماركس وانجلز خلاله الباكونينية وقدموا نقدا شاملا للنظرية الفوضوية فى مجموعها ولاستراتيجيتها وتكتيكاتها ، وفضحا النشاط الانقسامى للباكونينيين ، وبينما ان الباكونينية برجوازية صغيرة وغريبة على حركة الطبقة العامة .

والشيء المهم هو أن نلاحظ بعناية طبيعة هذا النقد : واجه ماركس وانجلز الفرضيات الفوضوية التي تتسم بالاعلان والمضاربة وجمودها ومثالياتها وتحليل محدد للواقع وحركة الطبقة العاملة (مع تلخيص لتجربة كوميون باريس باعتبارها ذات أهمية هائلة في هذا الخصوص) وبيننا القوانين الديالكتيكية للنضال الجماهيري . لقد واجها الاسلوب الخطابى الثورى بحل علمى للقضايا الاساسية فى التحويل الثورى للعالم .

ونقد ماركس وانجلز الموقف الفوضوى المتميز الذى يفصل حركة التحرر الوطنى عن النضال البروليتارى ، واثبتا ان نضال الشعوب المضطهدة والطبقة العاملة فى البلدان الام ، لابد وان يلتحم فى مد ثورى واحد ، وان للبروليتاريا مصلحة حيوية فى حل المسألة القومية ، وانه لا يمكن ان يكون هناك حل جوهري لهذه المسألة بدون مشاركتها النشطة .

واوضح ماركس وانجلز الحاجة الى تحالف الطبقة العاملة والفلاحين ، والتعقد الكبير لمسألة جذب الفلاحين الى الثورة الاشتراكية - والاهم من ذلك - اعادة بناء اقتصادهم وفق خطوط اشتراكية . وفى نفس الوقت ، برهنا على ان ذاك هو الطريق الوحيد الذى يتفق تماما مع مصالح الفلاحين انفسهم . ووجه ذلك ضربة الى الجهود الرامية الى اصفاء طابع مثالى على ثورية الفلاحين ، فى مقابل الموقف الثورى للبروليتاريا ، والى الاعلان المرتجل عن امكانية اقرار التحويلات الاشتراكية للريف بعد الثورة مباشرة .

واوضح ماركس وانجلز أهمية وترايط كافة أشكال نضال البروليتاريا - الاقتصادية والسياسى والايديولوجى - وبرهنا على ان تجاهل أى منها يعنى المحافظة على سلبية الطبقة العاملة ، ورفض النضال من أجل التحويل الثورى للمجتمع عمليا ، بغض النظر عن الشعارات الثورية المتطرفة التى كانت تستخدم .

وبين ماركس وانجلز ان المعتقدات الفوضوية الجامدة حول « الغاء الدولة ، باعتباره الخطوة الاولى فى الثورة ، وتحطيم السلطة بكافة انواعها . وتطبيق عدم المركزية الكامل كشرط ضرورى للثورة ، بتعذر الدفاع عنها تماما . » واجها كل هذه النظريات بتحليل مادى لطبيعة وجوهر الدولة ، ووضعها الفرضية القائلة بأنه لابد من تحطيم جهاز الدولة البرجوازية واستبدالها بدكتاتورية البروليتاريا كدولة لفترة الانتقال . وقال ماركس وانجلز ان دكتاتورية البروليتاريا يمكن ان تكون جهاز دولة مؤقتا ، ومرحلة فى ذبول الدولة السياسية ، وكنتا عن نظام الدولة فى المحتمم الشده على المقبل الذى يعنى فيه المحل الاول الحاجة الى ادارة الانتاج الاجتماعى الكسر . وفى مواجاة الرأى الفوضوى عن دكتاتورية البروليتاريا باعتبارها قهرا محضا ، بسيطا ، أكد ماركس وانجلز الوظائف الخلاقة لدكتاتورية البروليتاريا ودورها فى بناء المجتمع كوظيفة رئيسية لها .

كان شكل تنظيم القوى الثورية ، وفي المحل الاول الحاجة الى اقامة حزب مستقل للطبقة العاملة في كل بلد ، وأشكال واساليب نضال الطبقة العاملة ، قضايا ذات أهمية خاصة في الجدل مع الفوضويين في فترة الاممية الاولى . وكانت هي القضايا الرئيسية في كونفرنس لندن عام ١٨٧١ ، وفي مؤتمر الاممية في لاهاي عام ١٨٧٢ . وخلال المناقشات في الكونفرنس استند ماركس وانجلز على خبرة كوميون باريس ليفندا الرأي الفوضوي القائل بأنه ليست هناك حاجة للنضال السياسي والاحزاب ، وأن نقابات الحرفيين فيها الكفاية كذلك وفي كونفرنس لندن في ٢١ سبتمبر ، قال انجلز في خطابه الشهير : « اننا نريد الغاء الطبقات . فكيف يمكن التوصل الى ذلك ؟ عن طريق السيطرة السياسية للبروليتاريا بيد ان الثورة هي العمل السياسي الاهم ، والذي يريدها ، لابد وأن يريده كذلك الوسائل ، أو العمل السياسي الذي يعد لها ، والذي يقدم للعمال تدريباً على الثورة . لكن السياسة التي يجب أن تتبع هي سياسة العمال ، ولابد ان يكون حزب العمال لا مجرد ضمادة لبعض الاحزاب البرجوازية ، وانما حزب مستقل تماماً له هدفه وسياسته الخاصة به . » وأضاف ماركس : « يجب علينا ان نقول للحكومات : اننا نعرف انكم قوة مسلحة موجهة ضد البروليتاريين ، وسنتصرف ضدكم بشكل سلمى حيثما كان ذلك ممكناً ، ونستخدم السلاح عندما يكون ذلك ضرورياً * » .

وكان ذلك ضربة لكل المفهوم الفوضوي للنضال السياسي ، والموقف المرتجل من الثورة وانكار الحاجة الى دكتاتورية البروليتاريا . وأعلنت القرارات التي أقرها الكونفرنس ، ومؤتمر لاهاي فيما بعد ، الحاجة الى اقامة احزاب بروليتارية ، وحددت الفرضيات الاساسية حول الاشكال التنظيمية للحزب واستراتيجيته ، ووضعت الاسس الايديولوجية للنضال ضد الفوضوية . لقد حددت ، بشكل عام ، المهام التي تواجه حركة الطبقة العاملة لفترة كاملة من تطورها .

ورغم ذلك ، فان المعركة لم تدر فحسب على خطوط نظرية . فقد عارض الباكونينيون مبادئ موقف الحزب البروليتاري ، التي كانت تجد طريقها الى الحركة العمالية ، بفضل الجهود التي لا تكل لماركس وانجلز ، والتي وفرت من زاوية معينة الاساس لتنظيم الاممية . وعارض الباكونينيون هذا البحث الخلاق عن اشكال بروليتارية جديدة للتنظيم ، بتقديم اشكال واساليب قديمة في الاساس من التنظيم ، كانت قد وجدت قبولا لدى الجمعيات التأميرية البرجوازية الصغيرة ، تنظيم قارنه باكونين نفسه « بجمعية المسيح » . وكانت تلك محاولة ، ناجمة عن افتقار الثقة في الوعي الثوري للجماهير ، لتحطيم منظمات الطبقة العاملة الجماهيرية واقامة نوع من بيروقراطية الموظفين ، لا يمكن للجماهير ان تحاسبها على الاطلاق ، وتتصرف كلية بناء على أوامر صادرة من أعلى ، من المركز السري للحركة .

* مؤلفات ماركس انجلز ، المجلد ١٧ ، ص ٦٥٢ - المحرر .

وكل ذلك ، سعى الباكونينيون الى تحقيقه داخل الاممية ، مستخدمين التنظيمات التي كانت قد اقامتها بالفعل ، ومستفيدين من النفوذ الذي تمتعت به بين العمال . ولكي يصلوا الى اهدافهم ، هاجموا المبادئ التنظيمية للاتحاد نفسه ، تلك المبادئ التي ربطت ماركس وانجلز للدفاع عنها ربطا وثيقا بنقدها للابنية الايديولوجية الباكونينية . وكانت احدى الجوانب الهامة لكتابات ماركس وانجلز ومراسلاتهما ، وبخاصة بعد ان علما بوجود التحالف السرى (ابريل- ١٨٧٢) هي فضح النشاط الانقسامى للباكونينيين ، الذى كشف عن اساليب النضال المميزة لضيق الافق « اليسارى » . لقد أكد انجلز الحقيقة الهامة للغاية ، وهى ان الباكونينيين حاولوا حشد كل القوى المعادية للشيوعية العلمية خلف ستار من البيانات الثورية ، وكتب يقول : « لأول مرة فى تاريخ معارك الطبقة العاملة نعث مصادفة على مؤامرة سرية دبرت وسط هذه الطبقة وترمى لا الى تقويض النظام الرأسمالى القائم ، وانما الى تقويض الاتحاد ذاته الذى يجد فيه هذا النظام أكثر معارضية نشاطا . وهى مؤامرة حيكت لعرقلة الحركة البروليتارية . وفى مقدمتها للفوضوية ، شدد ماركس وانجلز على حقيقة أن الباكونينيين كانوا يحاولون شق حركة الطبقة العاملة ، وهدم الوحدة التي تم كسبها بالفعل ، الوحدة التي كانت عربونا لانتصارات البروليتاريا . »

وحيثما وصفا نشاط التحالف السرى ، كتبوا يقولان : « لدينا هنا جمعية تقوم ، تحت قناع الفوضوية الأكثر تطرفا ، بتوجيه ضرباتها لا ضد الحكومات القائمة وانما ضد الثوريين الذين يرفضون قبول معتقداتها الجامدة وقيادتها . . وهى تتسرب داخل صفوف التنظيم الاممى للطبقة العاملة ، بهدف السيطرة عليه فى المحاولات الاولى ، وعندما يفشل هذا المخطط ، تبدأ فى العمل من أجل بث الفوضى فى صفوفه . وهى تستبدل بوقاحة البرنامج العريض والمطامح العظيمة لاتحادنا ببرامجها الحلقى وافكارها المحدودة ، وتنظيم اقسامها الخاصة السرية التى تنفذ نفس التعليمات داخل الاقسام العامة للاممية . . وفى صحافتها تهاجم علنا كل هؤلاء الذين يرفضون الخضوع لرغبتها ، وتحرص باعترافها على الحرب الصريحة بين صفوفنا . وتلجأ الى أية وسيلة ، أو أى غدر لتحقيق اغراضها ، وقد لام المؤرخون من كافة الاتجاهات - سواء الفوضويون أو الاشتراكيون الديمقراطيون - مرارا ماركس وانجلز لانهما وصفا فى كتاباتهما ، وبخاصة فى « تحالف الاشتراكية الديمقراطية واتحاد العمال الدولى » ، هذه الوسائل التى تضمنت استخدام القوة العضوية ضد هؤلاء الذين لم يقبلوا آراءهم واحتياهم وخدعهم . وفى الحقيقة نجح ماركس وانجلز فى فضح رطانة الفوضويين الثورية واوضحا ان اساليبهم نتجت بشكل طبيعى من افتقار ايمانهم بإمكانيات البروليتاريا الثورية ، ومن مجموع نظم الاراء « اليسارية » ضيقة الافق وطابعهم البرجوازى الصغير . »

وكان انتصار برنامج الماركسية ومبادئها الثورية فى مؤتمر لاهاى للاممية الاولى ، وكذلك الانفصال التنظيمى عن الفوضويين ، اللذين ضمنهما ماركس وانجلز ، نجاحا هاما لحركة الطبقة العاملة وعربونا لمزيد من تقدمها .

بيد أن النصر الذي تحقق في الاممية الاولى لم يكن يعنى نهاية النضال ضد الفوضوية والنزعة الحلقية « اليسارية » . ففي فترة الاممية الاولى واجه ماركس وانجلز الفوضوية كحركة ضخمة نسبيا ، ولكن كان عليهما فيما بعد ان يواجها ظاهرة جديدة ، هي تأثير الايديولوجية الفوضوية على أعضاء الأحزاب الاشتراكية الديمقراطية ، وظهور الجماعات الحلقية « اليسارية » بداخلها (مثل من اطلقوا على انفسهم « الشباب » داخل الحزب الاشتراكي الديمقراطي الالماني) ، الى جانب الاخطاء الفوضوية التي ارتكبها بعض زعماء الحزب . وكان انجلز وهو يوجه الأحزاب الاشتراكية الديمقراطية للاممية الثانية ، يحذر على الدوام من خطر النزعة الحلقية والانتهازية « اليسارية » مؤكدا انه لو انتصرت المغامرة والارتجال للذين يبيدهما أعضاء هذه الأحزاب ففي مقدورهما ببساطة « أن يدمروا حتى أقوى حزب يضم الملايين بين صفوفه ، مما يلقي الاستحسان الجدير به لدى كل العالم المعادي » * . وأكد انجلز مرارا ان مثل هذه « النظريات » لاعلاقة لها بالشيوعية العلمية .

وقدم لينين ، مؤسس وقائد الحزب البلشفي ، اسهاما عظيما في اكمال أفكار ماركس وانجلز . فلقد طور الماركسية في الظروف التاريخية الجديدة وصاغ نظرية واستراتيجية وتكتيكات الحركة الشيوعية الدولية على أساس تعميمه للظواهر السياسية والاقتصادية الجديدة في الحقبة الامبريالية ، والتجربة الغنية لحركة الطبقة العاملة الدولية . وكل ما قام به لينين لاعداد الطبقة العاملة للمأثرة التي فتحت عصرا جديدا - ثورة اكتوبر الاشتراكية العظمى التي استهلكت مرحلة جديدة في تاريخ البشرية - ولمواصلة الثورة ، ووضع اساس الاشتراكية ، ولتوحيد الحركة الشيوعية في جميع انحاء العالم كان مرتبطا ومتشابكا بشكل وثيق بنضاله الذي لا يكل ضد أي انحراف عن الماركسية .

واتخذ لينين موقفا صريحا ليس فقط ضد الاصلاحية وتأثيرها على حركة الطبقة العاملة وانما كذلك ضد تأثير وانتشار الايديولوجية الفوضوية . وكان عليه وهو يقوم بذلك ان يهاجم الجماعات والاتجاهات الفوضوية غير الصريحة بما فيه الكفاية ، مثل الاشتراكيين الثوريين ، الذين لم يكونوا يمارسون نفوذا كبيرا على الطبقة العاملة الروسية ، ولكن ليس بنفس الدرجة التي يهاجم بها انتشار الاراء الفوضوية أساسا التي تموه كماركسية « حقة » و « ثورية » .

ومنذ البداية الاولى لنشاطه كنظرى وممارس لحركة البروليتاريا الثورية حارب لينين ضد الفهم العقائدى الجامد للماركسية ، واتخذ على الدوام في

* مؤلفات ماركس - انجلز ، المجلد ٢٢ ، ص ٦٩ - المحرر .

نشاطه الثوري الموقف الخلاق من الماركسية كمذهب حى ومتطور على الدوام •
واصر لينين على الولاء لمبادئ الشيوعية العلمية ، بينما عارض كل صيغة
مبتدلة وجامدة ، وانتقد على الدوام محاولات استخدام حرفية الماركسية كستار
لانكار روحها الحية ومطالب العصر •

ولا بد للماركسى ، كما يقول لينين : « ان يسعى لادراك الحياة الواقعية ،
بحقائق الواقع الصادقة ، والا يتشبث بنظرية الامس ، التى مثل كل النظريات ،
تحدد فحسب فى أفضل الاحوال ما هو رئيسى وعام ، وتقترب فحسب من شمول
الحياة بكل تعقيداتها » * •

وكان هذا الموقف العنيد من الجمود ، ومن اهمال الجدل ، ومن الذين
« ينظرون الى الشعارات ، لا باعتبارها نتيجة علمية لتحليل وتقديم للحظة
معينة فى التاريخ ، وانما كتعويذة وضعت فى يد حزب أو اتجاه مرة
والى الابد » * • هو العامل الرئيسى وراء ظهور البلشفية ، وتطور الحركة
الشيوعية العالمية • ويقول لينين : « لقد اتخذت البلشفية شكلها ، وتطورت ،
وأصبحت صلبة فى سنوات الصراع الطويلة ضد ثورة البرجوازية الصغيرة ،
التى تحمل آثار الفوضوية ، أو تستعير شيئاً منها ، وفى كل الامور الجوهرية ،
لاترقى الى مستوى ظروف واحتياجات الصراع الطبقي الثابت للبروليتاريا » •

وانتقد لينين على الدوام الاتجاهات الفوضوية الصريحة ، والרטانة
« اليسارية » ، والمرض الطفولى « اليسارية » فى الاحزاب الشيوعية الشابة •
وكشف عن الجذور الاجتماعية لثورية البرجوازية الصغيرة ، وأسباب تأثيرها
على حركة الطبقة العاملة ، التى تتلخص فى أن البروليتاريا محاطة بعناصر
برجوازية صغيرة ، مما سبب ومايزال يسبب انتكاسات نحو فردية البرجوازية
الصغيرة ، والفوضوية ، والتردد ، والمغامرة • وفى نفس الوقت اوضح لينين
أن انتشار وتأثير الرطانة « اليسارية » انما يرجعان الى نقص الخبرة ، والخطأ
فى معاملة بعض اشكال واساليب النضال كشئ مطلق • كتب لينين يقول :
« غالباً ما يخفق الثوريون الحقيقيون أخفاقاً فاضحاً عندما يبدأون فى تمجيد
كلمة « الثورة » ، ويضعون « الثورة » فى مستوى شئ مقدس تقريبا ، وتدور
رؤوسهم ، ويفقدون القدرة على أن يعكسوا ويزنوا ويتحققوا بأكثر الطرق
هدوءاً وبعد الانفعال ، فى أى لحظة ، وتحت أى ظروف وفى أى مجال عقل
يجب أن يتصرفوا بطريقة ثورية ، وفى أى لحظة ، وتحت أى ظروف وفى أى
مجال يجب أن يتحولوا الى العمل الاصلاحى » * •

* ف ١٠ لينين ، المؤلفات الكاملة ، المجلد ٢٤ ، ص ٤٥ - المحرر •

* المرجع السابق ، المجلد ١٥ ، ص ١٥٤ - المحرر •

* ف ١٠ لينين المؤلفات الكاملة ، المجلد ٣٣ ، ص ١١١ - المحرر •

ان قوة الحزب البلشفي وقدرته النضالية انما ترجعان بدرجة كبيرة الى موقف لينين العنيد من التذبذب الايديولوجي ، ومن تأثير الاراء الغربية ، ومن الجهود لمراجعة الماركسية من اليمين أو « اليسار » .

في عام ١٩٠٨ اندلع صراع ايديولوجي حاد في الحزب ضد جماعة من « المقاطعين » حول المشاركة في البرلمان الرجعي وتنظيمات العمال القانونية . كان هؤلاء الناس يعذبون انفسهم بالشعارات الثورية ويتجاهلون التغييرات التي حدثت في الوضع ، حتى أن نداءاتهم بالبقاء خارج البرلمان والتنظيمات حرمت الحزب في الواقع من امكانية ممارسة نفوذه على الجماهير من خلال استخدام الوسائل القانونية . وقال لينين ان ذلك كان أسوأ أنواع « مسخ البلشفية » . وقد طرد قادة المقاطعين من الحزب ، بينما استمر النضال ضد الاتجاه وخلال مجرى هذا النضال أوضح لينين أنه خلف كل هذا الحديث عن الولاء للماركسية ، الخ تكمن الفوضوية ، باعتبارها مذهباً معادياً للماركسية أضرب بحركة الطبقة العاملة . وأخذ لينين المقاطعين كمثال لتوضيح أحد أسوأ نقائص التكتيكات الفوضوية ، عندما كتب يقول : « فيم يكمن خطأ تدليل الفوضويين ؟ يكمن هذا الخطأ في حقيقة انهم نظروا لأفكارهم الخاطئة تماماً عن مجرى التطور الاجتماعي ، نجدهم عاجزين عن أن يأخذوا في الاعتبار خصائص الوضع السياسي (والاقتصادي) للموس في البلدان المختلفة التي تحدد الأهمية الخاصة لوسيلة أو أخرى من وسائل النضال لفترة معينة من الزمن » .

وفي عام ١٩١٨ ، أحد أخرج الفترات في تاريخ الجمهورية السوفيتية الفتية ، اندلع صراع ايديولوجي حاد في الحزب ضد انحراف « يساري » عن الماركسية حول توقيع صلح بريست ليتوفسك ، الصلح « الشائن » كما سماه لينين ، ولكنه كان مفروضاً على السلطة السوفيتية . وأبدى كل من التروتسكيين والجماعات الشيوعية اليسارية حماساً عظيماً للحديث « اليساري » عن الثورة العالمية ، وما الى ذلك ، ووقفوا ضد توقيع معاهدة الصلح . وهاجم لينين المتأجرين بالعبارات ، هؤلاء المصابين « بوله العبارات الثورية » ، وعلم الشيوعيين أن يقوموا بحساب دقيق للقوى ، موضحاً ان الحديث « اليساري » ما هو الا تغطية لافتقار الثقة في القدرة الثورية للجماهير ، وان التروتسكية واعضاء الحزب المخلصين الذين تشوشت أفكارهم حول هذا الصراع ، انما يدعون الحزب الى التخلي عن سياسته الواقعية واللجوء الى العمل المغامر الذي يدفع اليه اليأس ، وينتهي بالتاكيد الى الهزيمة .

واذ حذر لينين من هذا الخطر اللاموس على خط الحزب ، هاجم التجارة والعبارات « اليسارية » والمغامرة في مجموعها وأوضح ان لها جذوراً برجوازية صغيرة . وكتب يقول : « يجب أن نحارب العبارة الثورية ، وعلينا أن نحاربها ولا بد أن نحاربها بشكل مطلق ، حتى لا يقول عنا الناس في مستقبل قريب الحقيقة المريرة بأن « عبارة ثورية عن الحرب الثورية دمرت الثورة » * . ويعتبر كتابه

* ف ١٠ لينين ، المؤلفات الكاملة ، المجلد ٢٧ ، ص ٢٩ - المحرر .

**الطفولة اليسارية والعقلية البرجوازية الصغيرة جزءا من كنز الكتابات
الماركسية ضد الانتهازية « اليسارية » .**

ولعب لينين دورا فريدا في تربية الكوادر الشبابية للأحزاب الشيوعية الحديثة التكوين وفي مساعدتهم على صياغة الاستراتيجية والتكتيكات الصحيحة وكان لنشاط لينين والبلاشفة في اقامة الاممية الشيوعية ، كاستمرار مباشر للنضال الذي واصله لينين في الحلبة الدولية لتوحيد كل القوى الثورية الحقبة داخل حركة الطبقة العاملة الدولية ، دور كبير في تطوير الحركة الشيوعية . واتجه كل نشاط الاممية الثالثة نحو مهام تقوية هذه الحركة ايدولوجيا وتنظيما ، المهام التي أمكن حلها في الصراع الايدولوجي ضد المراجعة والاصلاحية ، وخلال التغلب على ضيق الافق « اليساري » . ومن الطبيعي ان ضيق الافق ، كنوع من رد فعل سيطرة الاصلاحيين ، أمكنه ان يصبح بذلك عقبة خطيرة في طريق الاحزاب الشيوعية التي تتطور الى احزاب ثورية ضخمة للطبقة العاملة . والافكار الخاطئة عن موقف الحزب من الطبقة والجمهير ، ومن مشاركة الشيوعيين في النقابات الرجعية والبرلمانات البرجوازية ، وانكار ان التهديدات والاتفاقات مسموح بها بل وضرورية في بعض الحالات ، هذه الافكار أدت في الحقيقة الى عزلة الشيوعيين ، رغم ان هذا الخطر اليساري ، في المرحلة المبكرة ، انسجم مع مزاج بعض اقسام الطبقة العاملة . وبحلول عام ١٩٢٠ أصبحت الاخطاء « اليسارية » ، التي وقعت فيها بعض الاحزاب ، ضخمة بما فيه الكفاية ، ومصدرا طبيعيا للأزعاج .

انجز المؤتمران الثاني والثالث للكونغرس مهمة صياغة برامج وتكتيكات ومبادئ تنظيمية ماركسية لينينية حقة للحركة ، ولهذا كانا بمثابة حجرى زاوية هامين في تماسك الاحزاب الشيوعية وانتصار المذهب الثوري الحق . وارتكزت مداولات المؤتمر الثاني وقراراته كلية على كتاب لينين الشهير « الشيوعية اليسارية - مرض طفولي » (١٩٢٠) ، الذي أصبح سلاحا لا يقدر في النضال من أجل التكتيكات الثورية الثابتة ، وضد المفهوم المذهبي ضيق الافق .

وقد تناول الى جانب أهم المسائل النظرية للماركسية وممارسة حركة الطبقة العاملة قضية الثورة الاشتراكية . واوضح لينين ، ملخصا التجربة الواسعة للبلاشفة والنضال الجماهيري الثوري ، كيف يجب الاعداد للثورة والسير بها حتى النصر ، مؤكدا بشكل خاص على دور الحزب ، واى حزب يمكن ان يقود الطبقة العاملة الى النصر .

وكتب يقول : « بدون حزب حديدى تدرس في النضال ، حزب يتمتع بثقة كل الناس الشرفاء في الطبقة المعنية ، حزب قادر على مراقبة مزاج الجماهير والتأثير فيه ، لا يمكن شئ مثل هذا النضال بنجاح » * . وقال ان

* المرجع السابق - المجلد ٣١ ، ص ٤٤ - ٤٥ - المحرر .

الحزب يجب أن يبدى اهتماما دائما بنقاء نظريته ، ويرد الهجمات الايديولوجية ضد الماركسية سواء من اليمين او من « اليسار » . واكد ان الحزب لا يمكن ان يصبح قوة قيادية للطبقة العاملة ما لم ينزل هزيمة ايديولوجية بالفوضوية ويتغلب على الاتجاهات « اليسارية » . وفي ضوء هذا الموقف الاساسي ، درس كل الجوانب الملموسة للفوضى القائمة في الحركة .

ووجه لينين الاحزاب الشيوعية نحو كسب الجماهير ، ووضح لها الطرق والوسائل . ولعب المؤتمر الثاني للكومنترن ، بمساعدة جهود لينين التي لا تكل في رفع المستوى النظري للحركة ، دورا هاما في اقرار مبادئ الماركسية الثورية ووجه ضربة قاضية للخطر « اليساري » . ومع ذلك ، لم يكن من الممكن التغلب على الافق « اليساري » بضربة واحدة . وقد اصبح في الحقيقة اكثر خطرا قرب نهاية ١٩٢٠ وبداية ١٩٢١ ، مع هبوط المد الثوري . واستمر النضال ضد هذا الخطر في المؤتمر الثالث للكومنترن ، الذي كتب لينين في عشيته يقول : « ما لم يشن المؤتمر هجوما قويا ضد .. الحماقات « اليسارية » سيكون مصير الحركة بأسرها معرضا للخطر » * .

وادان لينين بشدة ضيق الافق « اليساري » وبصياغته للشعار المحدد - « الى الجماهير » - بين الطريق العلمي للتغلب عليه ، ووضع امام الاحزاب الشيوعية مهمة بالغة الاهمية ، وحدد الخط الرئيسي لنشاطها .

ووضع النشاط الذي لا يكل للينين والحزب البلشفي في النضال ضد كلا من الانتهازية اليمينية و « اليسارية » ، الاساس للنجاحات العظيمة للحركة الشيوعية المعاصرة ، اقوى حركة في عصرنا . وتوضح تجربة ما يزيد على القرن في تطور حركة الطبقة العاملة والنظرية الماركسية ان أي هجوم على الشيوعية العلمية واستراتيجيات وتكتيكات الحركة الشيوعية ، بغض النظر عن مدى « يسارية » الشعارات المستخدمة كغطاء وثوريته المتطرفة ، مقدر له الفشل ، وان الماركسية اللينينية برهنت على صحتها تجربة الحركة والحياة نفسها . وتوضح التجربة ان الجماهير لن تسير وراء العبارات « اليسارية » طويلا وان الطبقة العاملة وكل القوى الثورية الحقبة سرعان ما تتبين المشعوذين الثوريين الكاذبين على حقيقتهم كمنافقين ، وتتركهم ملقيين بعيدا عن المد القوي للنضال الثوري الهائل من أجل تحويل العالم . ولقد كانت كتابات الكلاسيكات الماركسية اللينينية وما تزال سلاحا قويا في التغلب على ضيق الافق « اليساري » .

ن * ي : كولبينسكي

* ف ١٠ لينين ، المؤلفات الكاملة ، المجلد ٣٢ ، ص ٤٦٨ - المحرز .

● الفوضوية والنقاوية الفوضوية ●

كارل ماركس
و
فردريك انجلز

فريدريك انجلز

شعار « الغاء الدولة » و « اصدقاء الفوضى » (١) من الالمان

« بالنسبة للشيوعيين يصبح الغاء الدولة له معنى كنتيجة ضرورية لالغاء الطبقات ، والتي باختفائها ستختفى بشكل أوتوماتيكي الحاجة الى سلطة منظمة لطبقة واحدة بهدف اخضاع الطبقات الاخرى . والغاء الدولة في البلدان البرجوازية يعنى اختزال سلطة الدولة الى مستوى امريكا الشمالية . فالتناقضات الطبقيّة هناك لم تتطور بشكل كامل ، ويلطف منها دائما تدفق فائض السكان البروليتاريين الى الغرب ، ويتقلص تدخل الدولة الى ادنى حد في الشرق بينما يندعم كلفة في الغرب . والغاء الدولة في البلدان الاقطاعية يعنى الغاء الاقطاعية واقامة دولة برجوازية تقليدية . ويخفى الشعار في المانيا اما هروب جبان من معارك فعلية ملموسة ، والتحويل الزائف المتهور للحرية البرجوازية الى حرية مطلقة واستقلال للفرد ، وفي النهاية عدم مبالاة البرجوازي حيال أى شكل للدولة طالما انه لا يعوق تطور مصالح البرجوازية . وحقيقة ان الغاء الدولة « بمعناه الاكثر سفورا الذى يجرى الدفاع عنه يمثل هذه الطريقة السخيفة ليس بالطبع خطأ هيرلينرز ستيرنر وفوشر . فاجمل بنات فرنسا لاتستطيع ان تعطى اكثر مما لديها » . (نيوراينخ تسايئونج . بوليتيش - اوكونوميش ريفيو ، المجلد الرابع ص ٥٨ (٢))

والغاء الدولة ، أو الفوضى ، قد أصبح في الوقت نفسه شعارا يستخدم على نطاق واسع في المانيا . ان عددا محدودا من اتباع برودون (٢) وديمقراطى برلين « الارفع » وحتى المنسيين من « انبل عقول الامة » أعضاء برلمان ستوتجارت ومجلس الوصاية الامبراطورى (٤) قد تبنوا هذا الشعار الطنان ، كل بطريقته الخاصة .

وتتفق كل هذه الفرق في رغبتها في المحافظة على المجتمع البرجوازي القائم . وحيث انها تدافع عن المجتمع البرجوازي ، فقد كان عليها ان تدافع عن حكم البرجوازية ، وفي المانيا حتى عن كسب البرجوازية لهذا الحكم ، وهي تختلف عن الافراد الحقيقيين في البرجوازية فحسب فيما يتعلق بشكلهم غير المعتاد ، الذى يعطيهم مظهر « الذهاب الى مدى أبعد » ، « الذهاب الى مدى أبعد عن أى شخص آخر » . ويختفى هذا المظهر الخارجى في كل النزعات الحقّة ، ففي كل حالة بذل هؤلاء المدافعون عن الفوضى كل ما فيهم

وسمهم لكبح الفوضى عندما واجهوا الفوضى الحقيقية للالزامات الثورية ، وعندما حاربت الجماهير « بقوة وحشية » . وفي التحليل النهائي فإن هذه « الفوضى » التي كثيرا ما يكال لها الثناء تعادل في جوهرها ما يسمى « النظام » في البلدان الأكثر تقدما . و « أصدقاء الفوضى » في ألمانيا يجدون انفسهم في اتفاق كامل وودي مع « أصدقاء النظام » في فرنسا .

والى الدرجة التي يعتمد أصدقاء الفوضى على افكار الفرنسيين برودون ، وجيراردين ، والى الدرجة التي تكون فيها آراؤهم ذات أصل ألماني ، فانهم ينشأون جميعا من مصدر واحد مشترك - ستيرنر . ان فترة انحطاط الفلسفة الألمانية قد امتدت الحزب الديمقراطي في ألمانيا بمعظم وصيد عباراته . وحتى قبل فبراير (٥) أصبحت ، مفهومات وعبارات آخر الكتاب الألمان . وبخاصة فيوريباخ وستيرنر ، في شكل مخفف نوعا ما ، جزءا من المعرفة الأدبية العامة ومن الصحافة . وكانت تلك بدورها المصادر الأساسية للمتحدثين الديمقراطيين في فترة ما بعد مارس (٦) . وكان دفاع ستيرنر على وجه الخصوص عن انعدام الدولة مناسبا بشكل بارز لكى يضاف على فوضى برودون والغناء جيراردين للدولة « الوقار الرفع » للفلسفة الألمانية . ورغم ان كتاب ستيرنر قد نسي ، فان افكاره وبشكل خاص نقده للدولة تعاود الظهور بين أصدقاء الفوضى . وبعد ان بحثنا بالفعل المصادر التي يستند اليها هؤلاء السادة ، الى الدرجة التي كانوا فيها من أصل فرنسي (٧) ، فان علينا ان نفحص الان مرة أخرى في أعماق الفلسفة الألمانية القديمة لكى نبحت مصادرهم الألمانية . واذا ما اضطر المرء الى تناول المجادلات الألمانية الجارية ، فمن الأفضل الاعتماد على المخترع الاصلى لطريقة معينة للتفكير بدلا من الاعتماد على من يتداولون سلعها قديمة .

ياموسيس اسرج ييجاس لى مرة اخرى

لامتطيه الى ارض الخيال القديمة (٨)

وقبل ان ننتقل الى كتاب ستيرنر الذى اشرنا اليه من قبل ، لابد وان نعود بأفكارنا الى « ارض الخيال القديمة » ، والفترة المنسية التي نشر فيها الكتاب . لقد استفادت البرجوازية البروسية من المصاعب المالية التي تواجه الحكومة ، وبدأت تكسب السلطة السياسية ، والى جانب الحركة الدستورية البرجوازية ، كانت الحركة الشيوعية تنتشر بإطراد بين البروليتاريا . واضطرت العناصر البرجوازية في المجتمع التي كانت ولا تزال في حاجة الى مساندة البروليتاريين لتحقيق هدفها الخاص ، واضطرت في كل مكان ان تقلد ضربا معينة من الاشتراكية ، كما اضطرت الحزب المحافظ والاقطاعى كذلك الى تقديم الوعود للبروليتاريا . وجنبا الى جنب مع نضال البرجوازية والفلاحين ضد النبالة الاقطاعية والبيروقراطية كان هناك نضال العمال ضد البرجوازية ، وبين هؤلاء عدد من الاشكال الوسيطة التي تضم كل انواع

الاشتراكية - الرجعية والبرجوازية الصغيرة واشتراكية البرجوازية . وكل هذه النضالات والمطامح كبتتها السلطات والرقابة ، وحظر الجمعيات والاجتماعات ، وحرمتها من أن تجد تعبيراً لها . وكان هذا هو وضع الاحزاب فى الوقت الذى كانت فيه الفلسفة الالمانية تحتفل بنجاحاتها الاخيرة والمحدودة بالاحرى .

ومن البداية الاولى اجبرت الرقابة كل العناصر غير المرغوب فيها بدرجة أو أخرى على استخدام طريقة للتعبير مجردة قدر المستطاع ، ووفرت التقاليد الفلسفية الالمانية التى كانت قد وصلت الى مرحلة التحلل الكامل للمدرسة الهيجلية ، مثل هذه المصطلحات . واستمر النضال ضد الدين . وكلما ازدادت صعوبة شن النضال السياسى فى الصحافة ضد النظام القائم ، كلما شن بحماس اكبر فى شكل نضال دينى وفلسفى . واصبحت الفلسفة الالمانية فى اضعف أشكالها ملكاً مشتركاً « للمتعلمين » ، وكلما اصبحت كذلك كلما اصبحت اراء الفلاسفة اكثر ضعفاً واقل تماسكاً واكثر ابتذالاً ، وكلما رفع هذا التحلل والابتذال من تقديرهم فى أعين جمهور « المتعلمين » .

كان التشويش فى عقول « المتعلمين » مروعاً وازداد سوءاً باطراد . كان خليطاً حقيقياً من الافكار الالمانية والفرنسية والانجليزية ، القديمة ، والوسيلة والحديثة . وكان التشويش اعظم لان كل تلك الافكار قد اخذت عن ايد ثانية أو ثالثة أو رابعة وجرى تداولها فى شكل مشوه يجعل من الصعوبة بمكان التعرف عليها . ولم يكن هذا مصير افكار الليبراليين والاشتراكيين الفرنسيين والانجليز وحدهم ، وانما كان كذلك مصير افكار الالمان ، وعلى سبيل المثال هيجل . وكل أدب تلك الفترة ، وعمل ستيرنر على وجه الخصوص ، كما سنرى يقدم أدلة عديدة على ذلك ، ومازال الادب الالمانى المعاصر يعانى اليوم بشدة من آثار ذلك .

وكانت الملائكة الوهمية التى استقرت تحت سطح هذا التشويش انعكاساً للصراع الحقيقى . وجذب كل اتجاه فلسفى جديد الانتباه العام « للمتعلمين » الذين كانوا يتشكلون فى المانيا من عدد كبير من العقول الثقافية ، والمحامين الشبان ، والمتطلعين الى مراكز المدرسين ، ورجال الدين عديمى الجدوى ، والاطباء والكتاب المعدمين ، الخ ، الخ . وبالنسبة لهؤلاء الناس كان كل من « التحولات الجديدة » يعنى طوراً تاريخياً طرح جانباً واستغنى عنه للمصلحة . وعلى سبيل المثال ، فبمجرد نقد الليبرالية البرجوازية بأى طريقة من جانب فيلسوف أو آخر ، ماتت واستبعدت من صفحات التاريخ وحطمت لكافة الاغراض العملية كذلك . وينطبق نفس الشيء على النزعة الجمهورية والاشتراكية ، الخ . والدرجة التى اليها « تحطمت » مراحل التطور هذه و « تحللت » و « استغنى عنها » كشف عنه

قيما بعد ، خلال الثورة عندما لعبت نورا قياديا ، بينما لم يعد الفلاسفة
الذين حطموها يتذكروهم أحد .

ان الشكل والمحتوى المشوش ، والابتذال المتعجرف ، والهراء الطنان ،
والتفاهة السحيقة ، والفقر الجدلي للفلسفة الالمانية الاخيرة تفوق كل مظهر
حتى الان في هذا المجال ، ولا يماثله سوى السذاجة المدهشه للرأى العام ، الذى
أخذ كل ذلك بقيمته المظهرية ، واعتبره الكلمة الاخيرة ، و « شيئا لم تسع
عنه » . الامة الالمانية « الكاملة » * . . .

مترجم عن الالمانية

كتب فى اكتوبر ١٨٥٠

نشر لأول مرة فى جريدة

بود زنامينيم ماركسيزما العدد ٦ ، ١٩٢٧

* ينتهى المخطوط عند ذلك - المحرر .

ماركس الى انجلز فى ما نشر

لندن فى ٨ اغسطس ١٨٥١

« ... لننتقل الان الى الفكرة العامة للثورة فى القرن التاسع عشر بقلم ج . برودون . (٩) عندما كتبت لك لاول مرة عن الكتاب ، كنت قد قرأت فقرات منه فحسب ، وغالبا فقرات مشوهة . ولكنى أستطيع الان أن ارسل لك عرضا موجزا له . وكبداية يحوى الكتاب هجمات مكتوبة بعناية على روسو ، وروبسبير والجبليين (١٠) ، الخ . وقوة التطور الفعلى ، اذا ما استخدمنا لغة روج الخالد هي كمايلي :

رقم (٥) .
المقال الاول : مجرد رد الفعل الذى يحدثه تطور الثورة .

المقال الثانى : هل هناك اسباب كافية للثورة فى القرن التاسع عشر ؟

اطاحت ثورة ١٧٨٩ بالنظام القديم ، لكنها اهملت خلق مجتمع جديد او تجديد المجتمع . وبدلا من التفكير فى الاقتصاد السياسى كانوا يفكرون فى السياسة فحسب . وفى الوقت الحاضر توجد « فوضى فى القوى الاقتصادية » وبالتالي هناك « اتجاه نحو مجتمع يزداد فقرا » . ويمكن تبين ذلك فى تقسيم العمل ، وفى الماكينات ، والمنافسة ، ونظام الائتمان . نمو الفقر الشديد والجريمة . وزيادة على ذلك ، نمت باطراد أهمية الدولة ، واضفى عليها كل خصائص المطلق ، وزاد استقلالها وسلطانها . نمو الدين القومى . والدولة تساند الثروة ضد الفقر . الفساد . الدولة تستعبد المجتمع . هناك حاجة لثورة جديدة . ومهمة الثورة تغيير وتصحيح الاتجاه الضار للمجتمع . ولا يجب ان يتأثر المجتمع ذاته . اعادة تنظيم المجتمع بشكل تعسفى امر غير قابل للجدل .

المقال الثالث : مبدأ الاتحاد .

والاتحاد ليس قوة اقتصادية لكنه عقيدة . وهو ليس شيئا عضويا وانتاجيا كتقسيم العمل والتجارة والتبادل ، الخ . ويجب عدم الخلط بين الاتحاد وبين السلطة الجماعية . فالسلطة الجماعية عمل غير شخصى ، بينما الاتحاد التزام اختياري . والاتحاد بطبيعته ذاتها عقيم ، وحتى غير ضار ، لانه يحد من حرية العامل . لقد عزا الناس الى العقد الاجتماعى قوة تعود فحسب لتقسيم العمل والتبادل والسلطة الجماعية . وعندما تقام الاتحادات لتساعد على نجاح مؤسسات هامة ، فان تحقيق الاخيرة انما

يعود لا الى مبدأ الاتحاد وانما الى اجراءاته . وسيخضع الناس للاتحاد فحسب اذا مز تلقوا تعويضا مرضيا . والاتحاد الانتاجي ذو فائدة فحسب للاعضاء الضعاف أو الكسالى . انه يرمز الى التضامن والمسئولية المشتركة نحو الآخرين . وبشكل عام فالاتحاد ينطبق فحسب فى ظروف معينة تتوقف على الوسائل التى فى متناوله . والاتحاد القائم على الصلات الاسرية وعلى قانون التضحية والذي يتكون بغض النظر تماما عن اية اعتبارات اقتصادية خارجية - أى ، الاتحاد من أجل الاتحاد - هو عمل دينى بحت ، وصله غيبية لقيمة عملية لها ، وليس سوى اسطورة . ولا يجب الخلط بين الاتحاد وبين العلاقات الجديدة التى قد تنجم من الاعتماد المتبادل بين المنتجين والمستهلكين . والاتحاد يسوى بين الاطراف المتعاقدة ، ويخضع حريتهم لواجبهم الاجتماعى ، ويجردهم من فرديتهم .

المقال الرابع : مبدأ التسلط .

تمتد جذور فكرة النزعة الحكومية فى عادات الاسرة والتجربة المنزلية . والديمقراطية هى التعبير النهائى لتطور الحكومة . وفكرة الحكومة توضع فى مقابل فكرة العقد . والشعار الثورى الحقيقى هو - لا حكومة فالسلطة المطلقة سرعان ماتجبر على نفي نفسها وقبول قيود على شكل قوانين ومؤسسات وتصبح القوانين التشريعية لا تحصى كالمصالح التى تحددها بشكل ملموس . وتنقل الى الابدية المقيتة . والقانون قيد يفرض على الفرد من الخارج . الملكية الدستورية . سخف هجين . الاقتراع العام . الحدس التنبئى للعامة سخف . فانا لست بحاجة الى وكلاء أو نواب . والانتخابات ، والاصوات ، حتى اذا كانت بالاجماع ، لا تقرر شيئا . ووفقا للتصويت ووفقا للاقتراع العام يكون بونابرت هو الرجل المناسب ، الخ . ان الديمقراطية النقية أو الحكومة المباشرة - التى اخترعها رتنجهاوزن ، وكونسيدرانت ، وليدرورولين - شئء مستحيل وسخيف . وهكذا فان هذا المفهوم للدولة اذا ما دفع الى اقصاه انما يكشف لاي درجة يصبح عديم المعنى .

المقال الخامس : التصفية الاجتماعية .

١ - البنك القومى : لابد من الغاء بنك فرنسا بمرسوم . ولا يجب تحويله الى بنك قومى ، وانما الى مؤسسة للمنفعة العامة . وسوف تخفض الفائدة الى $\frac{1}{4}$ أو $\frac{1}{5}$ واحد فى المائة .

٢ - الدين القومى : بهذا الاجراء تحرم رؤوس الاموال الخاصة من اعمال الخصم . وتنساب الى سوق الاوراق المالية ، وتدفع الدولة فقط $\frac{1}{4}$ أو $\frac{1}{5}$ واحد فى المائة ، وبذلك تضع حدا للاهتمام بالفائدة . وتدفع الدولة سنويا اقساطا بدلا من الفوائد ، أى ترد رأس المال المستدان فى شكل اقساط سنوية . أو بمعنى آخر ، فانها تقضى بخصم الفائدة التى تدفعها الدولة على شكل اقساط سنوية ، من أصل الدين .

٣ - الديون على الرهونات : السندات البسيطة

« الفائدة المدفوعة على الديون ، والرهونات ، والكمبيالات ، وأسهم الشركات المساهمة ، تحدد بـ $\frac{1}{4}$ أو $\frac{1}{5}$ واحد في المائة . ويمكن طلب ردها فحسب على شكل أقساط سنوية . وسيكون القسط السنوي ١٠٪ للمبالغ التي تقل عن ٢٠٠٠ فرنك ، ٥٪ للمبالغ التي تزيد عن ٢٠٠٠ فرنك . ولتسهيل رد الديون الكبيرة ، وللقيام بمهمة مقرض الديون السابقين ، سيحول احد مكاتب بنك الخصم القومي الى بنك لرهن الاراضي ، وسيكون في مقدوره ان يقدم قروضا يصل مجموعها حتى ٥٠٠ مليون فرنك في السنة . »

٤ - العقار الحقيقي : المباني

مرسوم : كل اقساط الايجار سينظر اليها على انها اقساط تقدم من حساب الملكية ، التي يفترض ان تبلغ قيمتها عشرين ضعفا من قيمة الايجار ومع كل قسط من الايجار يكتسب المستأجر نصيبا مشتركا ومتناسبا في المنزل الذي يشغله وفي كل المباني التي تستخدم كمساكن للمواطنين . وهكذا يرد ثمن العقار وينتقل بالتدريج الى الادارة المحلية التي تتولى امر الرهن والامتيازات نتيجة للسداد ، نيابة عن هيئة المستأجرين ، وتضمن حقهم في ان يعيشوا في أماكن سكنهم بشكل غير محدود وبسعر التكلفة . ويمكن للادارة المحلية ان تتوصل الى اتفاقيات منفصلة مع ملاك العقار بهدف تصفية واسترداد العقارات المؤجرة على الفور . وفي هذه الحالة وحتى يتمكن الجيل الحالي من ان يستمتع بالايجارات المخفضة ، يمكن لهذه الادارات المحلية ان تطبق على الفور تخفيضا في ايجارات المساكن التي وقعت اتفاقيات بشأنها ، ويحسب التخفيض بطريقة تؤدي الى استهلاك الدين خلال ثلاثين عاما . أما فيما يختص باصلاح وادارة وصيانة المباني واقامة مبان جديدة فعلى السلطات المحلية ان تتعامل مع تنظيمات البناء أو اتحادات عمال البناء وفقا لمبادئ وقواعد العقد الاجتماعي الجديد . وقد يحتفظ الملاك ، وهم وحدهم الذين يشغلون مساكنهم بملكيتهم طالما يعتقدون ان ذلك في مصلحتهم .

٥ - ملكية الارض :

« يكتسب المزارع المستأجر ، بدفعه ايجارا نظير استخدام قطعة أرض ، نصيبا في الملكية معادلا للرهن . وبمجرد أن تسدد قيمة الارض تماما تنتقل الى الكوميون الذي يحل محل المالك السابق ويشترك مع الفلاح حقوق الملكية والنتاج الصافي . وقد توقع الكوميونات اتفاقيات مع ملاك العقار الذين يرغبون في ذلك بغرض استرداد الايجارات وتسديد ملاك العقار فورا . وفي هذه الحالة سيكون على الكوميونات ان تهتم بتعيين حدود الزراع وتحديد ارضهم ، مع الاهتمام بأن تسوى قدر المستطاع الخلافات في حجم القطع حسب نوع الاراضي ، وتحدد الايجار وفقا للمحصول . بمجرد أن

يسدد ثمن الارض تماما ، فعلى كل الكوميونات فى الجمهورية ان تصل الى اجراء لموازنة الاختلافات فى نوعية قطع الارض وكذلك التباين فى زراعتها . ويجب ان يستخدم ذلك الجزء من الايجار الذى يخصم من القطع فى منطقتهم لهذا التعويض ، وكصندوق عام للتأمين . ومن ذلك الوقت فصاعدا ، سيعامل الملاك القدامى الذين احتفظوا بحقوق ملكيتهم لانهم قاموا بزراعة اراضيهم بانفسهم ، على نفس الاساس الذى يعامل عليه الملاك الجدد ، وسيكون عليهم يدفعوا نفس الايجار ويتلقوا نفس الحقوق ، حتى لا يميز احد لمجرد الموقع أو الميراث وتتساوى ظروف الزراعة بالنسبة للجميع . ولا بد من الغاء ضريبة الارض . وسوف تنتقل وظائف البوليس فى القرية الى المجالس المحلية .

المقال السادس : تنظيم القوى الاقتصادية .

١ - الائتمان : البنك القومى السابق الذكر بفروعه . السحب التدريجى للفضة والذهب من التداول . واستبدالها بالنقود الورقية . وفيما يتعلق بالائتمان الشخصى فسيكون مجالات تطبيقه هى اتحادات العمال والجمعيات الزراعية والتجارية .

٢ - الملكية : انظر « ملكية الارض » التى وصفناها من قبل . اذا ما توفرت الشروط السالفة الذكر ، يستطيع المرء دون أدنى تردد ان يسمح للملاك ببيع ونقل وتحويل الملكية أو طرحها فى التداول حسبما يرون . ولما كان التسديد عن طريق الاقساط السنوية قد أصبح سهلا فان قيمة عقار حقيقى يمكن تجزئته الى مالا نهاية أو مبادلته ، أو اخضاعه لاي تغير يمكن تصوره دون التأثير باى حال على العقار الحقيقى ذاته . ان العمل الزراعى يتعارض مع الطريقة الجماعية .

٣ - تقسيم العمل ، السلطة الجماعية ، الماكينات ، اتحادات العمال

ان أية صناعة أو مصنع أو مؤسسة تتطلب بطبيعتها الاستخدام الفورى لعدد كبير من العمال من مهن مختلفة سيصبح قاعدة لاتحاد أو نقابة عمالية . لكن حيثما يمكن انتاج السلع دون العمل المتضافر لمختلف انواع المهارات ومن خلال فرد واحد أو أسرة واحدة فليس هناك مجال لوجود اتحاد وعلى ذلك ، فلا توجد اتحادات فى الورش الصغيرة ، والحرف ، صناعة الاحذية وتفصيل الملابس ، الخ . وبين البقالين الخ . الاتحادات فى الصناعة الكبيرة ، ولذلك ستقام هنا نقابات العمال . وكل عضو فى الاتحاد له حق مشترك فى ملكية النقابة ، فله الحق فى شغل كل المراكز على التوالى فى النقابة ، ولا بد ان ينظم تعليمه وتلمذته بطريقة تجعله فى الوقت الذى ينفذ نصيبه من العمل الشاق الكريه يقوم بسلسلة من المهام ويكتسب خبرة ، حتى انه عندما يصل الى سن النضج يكون قد حصل على كفاءة شاملة ويتلقى دخلا كافيا . والمراكز بالانتخاب والقواعد يقرها اعضاء الاتحاد ، وتتوقف الاجور على طبيعة العمل والقدرة ودرجة المسئولية ، وأرباح النقابات ومصروفاتها يشارك فيها على

بالسواء كل الاعضاء وفقا للعمل الذي يؤدونه ، وكل شخص حر فى أن يترك الاتحاد متى شاء ، وأن يسوى حسابه ويتخلى عن حقوقه ، والنقابه بدورها جرة فى أن تقبل أعضاء جدد ، فى أى وقت ٠٠٠ وهذا يحل مشكلتين : مشكلة السلطة الجماعية وتقسيم العمل ٠٠٠ وخلال فترة الانتقال ستدار هذه الورش بواسطة المنتجين ، الخ ٠

٤ - تحديد القيمة ، وتنظيم سوق رخيصة :

يجب ان تتخذ اجراءات لمعالجة ارتفاع اسعار السلع وتحديدما التعسفى والسعر العادل يتفق على وجه الدقة مع (أ) تكاليف الانتاج وفقا لمتوسط التكاليف الموجودة رسميا لدى المنتجين الاحرار ٠ (ب) أجور التاجر ، أو التعويض عن المزايا التى تضيع على البائع عندما يرحل بالسلعة ٠ ولكى تدفع التاجر لان يبيع ، لابد وان يعطى ضمانا ٠ ويمكن ان يتم ذلك بطريق مختلفة فاما ان يأخذ المستهلكون الذين يريدون أن يدفعوا سعرا عادلا ، والذين هم منتجون كذلك ، على عاتقهم بيع منتجاتهم للتجار وفقا لشروط متكافئة - وهذا أمر معتاد بالفعل بين مختلف اتحادات العمال فى باريس - أو أن هؤلاء المستهلكين يعدون التاجر بمكافأة أو جزاء كبير بحيث يكفى لكى يصبح له دخل ٠ وعلى سبيل المثال ، فلكى يكون هناك تأكيد بأن الجميع يدفعون سعرا عادلا ويتلقون سلعا وخدمات من نوع جيد ، تتعهد الدولة ، نيابة عن المصالح التى تمثلها مؤقتا ، والادارات والكوميونات نيابة عن سكان مناطقهم على التوالى ، بأن تضمن أن يتلقى المقاولون الذين يقدمون أفضل الشروط ، اما سعرا محددا للفائدة على رأس المال والموارد المادية التى تستخدم فى مؤسساتهم ، أو مرتبا ثابتا ، أو يعطوا فى حالات معينة عددا كافيا من الحوات ٠ وفى مقابل ذلك تتعهد الاطراف المتقدمة بالعطاء بتلبية كافة طلبات المستهلكين من السلع والخدمات التى تعهدت بتقديمها ٠ وبالنسبة لما تبقى يترك المجال كاملا للمنافسة وعليهم ان يحددوا العناصر المكونة لاسعارهم ، وطريقة التسليم ، ومدة سريان عقودهم ، ووسائل تنفيذها ٠ وتفتح العطاءات المخلفة التى قدمت خلال الفترة المحددة وتعلن - وفقا لاهمية العقد - قبل موعد رسو العطاء بثمانية أيام ، أو خمسة عشر يوما ، أو شهر أو ثلاثة أشهر ٠ وفى حالة انتهاء أجل كل عقد يدعى متعاقدون جدد ٠

٥ - التجارة الخارجية :

بمجرد تخفيض سعر الفائدة لابد من خفض الرسوم الجمركية ، وعندما تلغى الفائدة أو تنخفض الى $\frac{1}{4}$ أو $\frac{1}{2}$ من واحد فى المائة لابد من الغاء الرسوم الجمركية ٠

المقال السابع : ذوبان الحكومة فى الهيكل الاقتصادى •

مجتمع بدون تسلط • إلغاء المقدرات ، القضاء والادارة والبوليس ،
والتعليم العام ، والحرب ، والاسطول ، الخ كل شىء مغلف بلغة ستيرنرية
مناسبة •

أرجو أن تفيدنى بالتفصيل عن رأيك فى هذه الوصفة • مع تحياتى •

المخلص ؟

كارل ماركس

نشر لأول مرة فى دير بريفويتشيل زويشن

ف • انجلز وكارل ماركس

المجلد الاول ، مستوتجارت ، ١٩١٣

انجلز الى ماركس في لندن

مانشستر في ٢١ أغسطس ١٨٥١

... قرأت نصف كتاب برودون (١١) وأعتقد ان رأيك له ما يبرره تماما . ان مناشدته للبرجوازية ، وعودته الى سان سيمون ومئات الاشياء الاخرى في الجزء النقدي وحده تؤكد انه يعتبر الطبقة الصناعية ، البرجوازية والبروليتاريا ، متماثلتان تماما وان تناقضاتهما انما ترجع فحسب الى عدم اكتمال الثورة . والتفسير الفلسفي الزائف للتاريخ واضح تماما : فقبل الثورة كانت الطبقة الصناعية في حالة وفاق ، وفيما بين ١٧٨٩ و ١٨٤٨ في حالة تناقض ، ونفى وتركيب برودون هو ربط المرحلتين بالازدهار . ولدى انطباع ان الامر بكامله يتعلق بمحاولة اخيرة للدفاع عن البرجوازية نظريا . وفرضياتنا القائلة بان الدافع الحاسم تاريخيا يأتي من الانتاج المادي ، ومن صراع الطبقات الخ تجد قبولا واسعا ، وغالبا في شكل مشوه ، وعلى ذلك - بواسطة الخداع الهيجلي الكاذب - تركز التجربة التي تعمل على دمج البروليتاريا مرة اخرى في البرجوازية على ما يبدو . وانا لم اقرأ بعد الجزء التركيبي . ان هجماته على لويس بلاك ، وروبسبير وروسو تحوى اشياء لطيفة نوعا ما بين الحين والآخر ، لكن لا يوجد بشكل عام شيء اكثر مظهرية وسطحية من نقده للسياسة ، وعلى سبيل المثال ، حيث يتناول الديمقراطية ، ومثل نيو بروشيش تسايونج (١٢) وكل المدرسة التاريخية القديمة ، فانه يقدم عدد الاشخاص كحجة ولا يخجل من استخدام اعتبارات عملية صغيرة جدية يتلمذ في مدرسة لكي يبني انظمته . ويالها من فكرة عظيمة ان يوضح ان التسلط والحرية تناقضات لا يمكن التوفيق فيها ، وانه ليس هناك شكل للحكومة يمكن ان يعطيه سببا معنويا كافيا يبرر خضوعه لها ! يا للسموات ، لماذا لاحتاج الى السلطة في الحقيقة ؟

وعن طريق الصدفة ، اقتنعت ان الهر أوريك وضع في متناوله ترجمة البيان (١٣) وربما بطريقة سرية كذلك ترجمات لمقالات في ريفيو (١٤) . وبعض النقاط سرقت على وجه التحديد من هذا المصدر ، وعلى سبيل المثال ان الحكومة ليست سوى سلطة طبقة من اجل قمع الطبقات الاخرى ، وانها ستختفي مع اختفاء التناقضات الطبقيية . وكذلك نقاط كثيرة عن الحركة الفرنسية منذ ١٨٤٨ . ولا اعتقد انه وجد كل ذلك في كتابك الذي كتبتة ضده (١٥) ...

مترجم عن الالمانية

نشر لأول مرة في دير بريفويشل زوييشن

ف . انجلز ، ك . ماركس

المجلد الاول ، ستوتجارت ١٩١٣

ماركس الى انجلز في هانستر

لندن في ٢٠ يوليو ١٨٦٦

... جرت مناقشة بالامس في مجلس الاممية حول الحرب الراهنة . (١٦) لقد طرحت القضية سلفا وكانت غرقتنا مكتظة للغاية . وارسلت الطبقة الحاكمة الايطالية كذلك مندوبيها . وانتهت المناقشة ، وكما كان متوقعا ، بقضية « القومية » بشكل عام والموقف الذي نتخذه منها . واجل هذا الموضوع حتى الثلاثاء القادم

ووجد الفرنسيون الذين كان تمثيلهم العددي كبيرا ، متنفسا لكراهيتهم الشديدة للايطاليين .

وبالاضافة الى ذلك ، فان ممثلي « فرنسا الفتاة » (غير عمال) خرجوا ببيان يقولون ان القوميات وحتى الامم هي « اوهام انقضى عهدها » . ستيرنرية على الطراز البرودوني . فكل شيء يجب ان يتحلل الى « جماعات » او « كوميونات » صغيرة ، تشكل بدورها « اتحادا » ، لكن دون دولة . وهذا « التفرد » للبشرية وما يرتبط به من « تبادل المنفعة » سيستمران في الوقت الذي يتوقف فيه التاريخ في كافة البلدان الاخرى وينتظر العالم بأسره حتى ينضج الفرنسيون لثورة اجتماعية ، عندئذ سيقدمون التجربة لنا ولبقية العالم الذي سحرته قوة مثالهم ، وسوف يتبعهم على الفور . هذا على وجه الدقة ما توقعه فورييه من مشاعيته النموذجية (١٧) . وعلى أية حال ، فان من يثقل المسألة « الاجتماعية » « بخرافات » العالم القديم يكون « رجعيا » . وقد ضحك الانجليز كثيرا عندما بدأت خطابي وقلت ان صديقي لافارج وآخرين ، ممن تخلصوا من القوميات ، قد تحدثوا الينا « بالفرنسية » ، أي بلغة لا يفهمها تسعة اعشار المستمعين . واقتрحت كذلك ، أنه بنفيه للقوميات انما يظهر ، وبدون وعي على الاطلاق ، انه يدرك امتصاص الامة النموذجية الفرنسية لها .

اما فيما يتعلق بالاشياء الاخرى فالوضع صعب الان ، اذ أنه يجب التغلب في نفس الوقت من ناحية على الايطالية الانجليزية السخيفة ، ومن الناحية الاخرى على الجدل الفرنسي الخاطيء ضدها . ولا بد على وجه الخصوص من منع أي مظاهر قد تورط اتحادنا في مسار احادي الجانب . مع تحياتي .

المخلص

ك . م .

ترجم عن الالمانية

نشر لأول مرة في

دير بريغويشيل زويشن

ف . انجلز ، ك . ماركس

المجلد ٢ ، متوتجارت ، ١٩١٣ .

ماركس الى جلمان في هانوفر

لندن في ٩ أكتوبر* ١٨٦٦

ساورتني مخاوف كبيرة بالنسبة للمؤتمر الاول في جنيف (١٨) ورغم ذلك فقد اتضح انه بشكل عام افضل مما كنت اتوقع . وكان الاثر في فرنسا وانجلترا وأمريكا غير متوقع . لم يكن في مقدوري ولم أكن ارغب في الذهاب الى هناك ، ولكني كتبت البرنامج لندوبي لندن . وحصرته عن عمد في تلك النقاط التي تسمح بالاتفاق العاجل والعمل الدؤوب من جانب العمال ، والتي تعطى غذاء مباشرا ودافعا لمتطلبات الصراع الطبقي وتنظيم العمال كطبقة . والسادة الباريسيون تمتلئ رؤوسهم بأكثر العبارات البرودونية خواء . انهم يثرثرون عن العلم ولا يعرفون شيئا . انهم يسخرون من كل عمل ثوري أي ، العمل الذي ينبع من الصراع الطبقي ذاته ، ومن كل الحركات الاجتماعية المركزة ، وبالتالي كذلك تلك الحركات التي يمكن مواصلتها بوسائل سياسية (وعلى سبيل المثال تقتصر يوم العمل بشكل قانوني) . وتحت ذريعة الحرية ، ومعاداة النزعة الحكومية ، أو النزعة الفردية للتسلط ، يبشر هؤلاء السادة بالفعل - وهم الذين تحملوا وبهدوء لستة عشر عاما أسوأ أنواع الحكم المطلق ، ومازالوا يتحملونها - بالاقتصاد البرجوازي المعتاد ، الذي أعطته البرودونية شكلا مثاليا فحسب ! لقد جلب برودون اذى كبيرا . ان نقده الزائف ومعارضته الصورية للطوباويين (وهو ليس سوى طوباوي برجوازي صغير بينما نجد في طوباوية من ينتمي الى فورييه أو أوين ، الخ حدسا وتعبيرا خياليا لعالم جديد) جذبا وأفسدا أولا الشباب اللماح ، والطلبة ، ثم العمال ، وبخاصة عمال باريس ، الذين يرتبطون بشدة ، باعتبارهم عمالا في مهن ترفييه ، دون ان يعرفوا ذلك ، بالهراء القديم . ولما كانوا جهلة مغرورين وقحاء ثرثارين ومتعجرفين صفا ، فقد كانوا على وشك ان يفسدوا كل شيء ، ان اندفعوا الى المؤتمر باعداد لا علاقة لها على الاطلاق بعدد اعضائهم . وفي التقرير سوف أوجه اليهم ، وبشكل عارض ، نقدا قاسيا للغاية ...

ترجم عن الالمانية

نشر لأول مرة في مجلة دي نيوتسايت

المجلد ٢ العدد ٢ ، ١٩٠١ - ١٩٠٢

* في الاصل هناك خطأ مطبعي : نوفمبر - المحرر .

ماركس الى ب. لافارج في باريس

لندن في ١٩ ابريل ١٨٧٠

... بيد أن برنامج باكونين كان « النظرية » • وكان يتضمن في الحقيقة ثلاثة نقاط •

١ - أن المطلب الاول للثورة الاجتماعية هو - الغاء الارث ، ذلك الابتذال السان سيموني ، الذي اصبح باكونين المشعوذ والجاهل ناشرا مسئولا عنه • ومن الواضح : أنه اذا كانت لديكم القوة للقيام بالثورة الاجتماعية في يوم واحد ، عن طريق مرسوم بالاستفتاء العام ، فستلغون على الفور ملكية الارض ورأس المال ، ولذلك لن يكون لديكم فرصة على الاطلاق لتشغلوا انفسكم بحق الارث • ومن الناحية الاخرى اذا لم تكن لديكم تلك القوة (ومن البلاهة بالطبع أن نفرض مثل تلك القوة) فان اعلان الغاء الارث لن يكون عملا جادا ، وانما تهديدا سخيفا ، يحشد كل الفلاحين وكل الطبقة الوسطى الدنيا حول الرجعية • ولنفترض على سبيل المثال ان الامريكيين لم يكن لديهم القوة لكي يلغوا العبودية بقوة السلاح • فكم سيكون من البلاهة اعلان الغاء الارث في العبيد ! والامر كله يستند على مثالية بالية ، تعتبر القوانين القائمة أساسا لدولتنا الاقتصادية ، بدلا من ان ترى ان دولتنا الاقتصادية هي أساس ومصدر تشريعاتنا • وبالنسبة لباكونين ، فان كل ما يريده هو ارتجال برنامج من صنعه • وهذا كل ما في الامر • انه برنامج كيفما اتفق •

٢ - « مساواة الطبقات المختلفة » افتراض استمرار وجود الطبقات من ناحية • ومساواة الافراد الذين ينتمون اليها من ناحية اخرى ، ان هذا التخطيط يبين لك على الفور الجهل والسطحية المشينة لهذا الشخص الذي جعل « مهمته الخاصة » تنويرنا فيما يختص « بالنظرية »

٣ - والطبقة العاملة يجب الا تشغل نفسها بالسياسة • وعليها فحسب أن تنظم نفسها في النقابات • وفي احد الايام الجميلة ، ستحتل بواسطة الاممية مكان كل الدول القائمة • وفي مقدورك أن ترى الى أي درجة يمسخ تعاليمي ! ولما كان تحويل الدول القائمة الى اتحادات هو هدفنا النهائي ، فلا بد أن نسمح للحكومات ، تلك النقابات العظيمة للطبقات

الحاكمة ، بأن تفعل ما تريد ، لاننا اذا ما شغلنا انفسنا بها فان ذلك
يعنى اعترافا بها . لماذا ! بنفس الطريقة قال الاشتراكيون القدامى :
لا يجب ان تشغلوا انفسكم بمسألة الاجور ، لانكم تريدون الغاء العمل
الماجور ، والصراع مع الرأسمالى حول معدل الاجور هو اعتراف
بنظام الاجر ! والاحمق لم ير حتى أن كل حركة طبقية كحركة طبقية
هى بالضرورة حركة سياسية ، وقد كانت على الدوام كذلك .

كتب بالانجليزية

نشر لأول مرة فى

المجلة الدورية انالى

المجلد ١ ، ميلانو ، ١٩٥٨ .

انجلز الى س كافيرو (٢٠) - في بارليتا

لندن في ١ (٣-) يوليو ١٨٧١

... لباكونين نظرية خاصة به ، تضم بدرجة أو أخرى خليطا من الشيوعية والبرودونية . والرغبة في توحيد هاتين النظريتين في نظرية واحدة تكشف عن جهله التام بالاقتصاد السياسي . لقد تبني من برودون ، بين عبارات أخرى ، الفوضى باعتبارها الحالة النهائية للمجتمع . وهو يعارض كل عمل سياسي من جانب الطبقة العاملة ، إذ أنه قد يتضمن في الحقيقة اعترافا بالدولة القائمة . وبالإضافة الى ذلك ، فكل الأعمال السياسية في رأيه أعمال « متسلطة » . لكنه لا يوضح كيف يأمل في تحطيم القهر السياسي الحالي وطفغان رأس المال ، أو كيف ينوي تقديم افكاره المفضلة عن الغاء حق الارث بدون « أعمال متسلطة » . ومع ذلك فعندما قامت هبة بالقوة في ليون في سبتمبر ١٨٧٠ ، اصدر مرسوما من هوتيل دي فيل بالغاء الدولة دون ان يأخذ أي اجراء ضد البرجوازية ممثلة في الحرس الوطني ، الذي سار في هدوء الى هوتيل دي فيل وطرد باكونين وأقام الدولة من جديد في اقل من ساعة (٢١) . ورغم ذلك فقد اسس باكونين بنظرياته فرقة أعلن الولاء لها قسم محدود من العمال الفرنسيين والسويسريين ، بالإضافة الى كثير من رجالنا في اسبانيا وبعض منهم في ايطاليا ، ومن بينهم كابوروسو وزملاؤه . وهكذا يعيش كابوروسو حياته وفق اسمه ، إذ يوجد في الحقيقة روسي كرئيس له . *

والان يقوم اتحادنا كي يوفر وسيلة مركزية للاتصال بين جمعيات العمال القائمة في البلدان المختلفة ، والتي ترمى لنفس الهدف ، أي ، حماية وتقدم الطبقات العاملة وتحررها الكامل (أول بند في لائحة الاتحاد) . وحيثما كانت نظريات باكونين الخاصة واصدقائه محصورة في هذه الاهداف لم يكن هناك اعتراض على قبولهم اعضاء في الاتحاد والسماح لهم بترويج افكارهم بأية وسائل مناسبة . ولدينا في الاتحاد كل أنواع الناس - شيوعيين وبرودونيين واتحاديين ونقابيين وتعاونيين وباكونيين الخ ولدينا رجال ذوو آراء مختلفة تماما في مجلسنا العام . وبمجرد ان يتحول الاتحاد الى حلقة سنخسره . أن قوتنا تمكن في الاتساع الذي يفسر به أول بند ، أي في أن كل الرجال الذين يسعون الى التحرير الكامل للطبقة العاملة يسمح لهم

* كابو بالايطالية تعني « رئيس » - المحرر

بالانضمام • ولسوء الحظ ، وبضيق الافق الذى تتميز به كل الحلقات ، لم يرض الباكونيون بذلك • وحسب رأيهم ، يتكون المجلس العام من رجعيين ، كما ان برنامج الاتحاد ليس واضحا بما فيه الكفاية • ولابد من ان يصح الاتحاد والمادية - وهذا ما تعلمه باكونين نفسه منا نحن الالمان - اجباريين كما يجب ان يتضمن برنامجنا الغاء حق الارث والدولة ، الخ • والان فماركس وانا ملحدان وماديان قدامى مثل باكونين ، ومثل معظم اعضائنا فى الحقيقة ، ونحن نعرف كما يعرف هو ان حق الارث هذا لا معنى له ، رغم اننا نختلف معه فيما يتعلق بأهمية وفائدة تقديم الغائه على أنه تحرر من كل الشرور • و « الغاء الدولة » عبارة فلسفية المانية قديمة تعودنا على الاستفادة منها كثيرا فى طفولتنا • بيد أن ادخال كل هذه الاشياء فى برنامجنا قد يعنى ابعاد عدد واسع من الاعضاء ، وتقسيم البروليتاريا الاوروبية بدلا من توحيدها • وعندما فشلت كل الجهود لضمان تبني البرنامج الباكونينى كبرنامج للاتحاد ، بذلت محاولة لدفع الاتحاد فى هذا الطريق بوسائل غير مباشرة •

وشكل باكونين تحالف الديمقراطية الاشتراكية (٢٢) فى جنيف وكان المفروض أن يكون اتحادا دوليا منفصلا عن اتحادنا • وكان على الباكونينيين أكثر العقول راديكالية فى اقسامنا ، ان يشكلوا فى كل مكان اقساما لهذا التحالف ، وهذه الاقسام تخضع بدورها لمجلس عام منفصل فى جنيف (باكونين) ولها مجلس قومية متميزة عن مجالسنا • وفى مؤتمرنا العام كان على الاتحاد ان يحضر مؤتمرنا فى الصباح ويعقد مؤتمره الخاص المنفصل بعد الظهر •

قدمت هذه الخطة المذهبة الى المجلس العام فى نوفمبر ١٨٦٨ ، غير ان المجلس العام رفض هذه القواعد فى ٢٢ ديسمبر ١٨٦٨ باعتبارها متعارضة مع اللوائح العامة لاتحادنا ، واعلن ان اقسام التحالف يمكن قبولها فحسب بشكل فردى وان التحالف يجب ان يحل نفسه أو يكف عن الانتماء للاممية • وفى ٩ مارس ١٨٦٩ ابلغ المجلس العام التحالف أنه « لا توجد ، لذلك ، أى عقبة أمام تحويل اقسام التحالف الى اقسام لاتحاد العمال الدولى • ان حل التحالف ، ودخول اقسامه فى اتحاد العمال الدولى ، وقد حسمتا فانه يصبح من الضرورى ، وفقا للوائحنا ، ابلاغ المجلس العام بمقرر كل قسم جديد وقوته العددية » • وهذه الشروط لم تنفذ بدقة على الاطلاق • وأدين التحالف نفسه فى كل مكان باستثناء فرنسا وسويسرا ، حيث انتهى الامر بخلق اقسام ، وحيث انسحب جمالى

* شو هالبوليس هذا الاقتباس ، فبعض الكلمات كانت ناقصة والعبارة غير مقروءة • تم استرجاع النص وفقا لوثيقة ك • ماركس ، من المحاس العام لاتحاد العمال الدولى الى الاتحاد الدولى للديمقراطية الاشتراكية (لندن ٩ مارس ١٨٦٩) - المحرر •

الف ياكونيني - أقل من عشر رجالنا - من الاتحادات الفرنسية والسويسرية ،
وهم يطالبون المجلس الآن بالاعتراف بهم كاتحاد منفصل ، وهو ما لا يحتمل
أن يرفضه المجلس . ومن ذلك يمكنك أن ترى أن النتيجة الأساسية لنشاط
الباكونينيين تمثلت في خلق انقسام صفوفنا . ولم يعارض أحد قواعدهم
الجامدة الخاصة ، لكنهم لم يكونوا راضين بذلك ، وكانوا يريدون أن
يفرضوا زعامتهم وتعاليمهم على كافة أعضائنا .

ولقد قاومنا كما فرض علينا واجبنا ، وإذا ما كانوا يرغبون في الموافقة
على أن ينفقوا معنا في الصف مع أعضائنا الآخرين ، فليس لدينا الحق أو
الرغبة في استبعادهم . لكن مازال علينا أن نبحث إذا ما كان من الحكمة
أن نولي أهمية لشل هذه العناصر ، وإذا ما كان في مقدورنا أن نكسب
الاقسام الإيطالية التي لم تتشرب بهذا التعصب الخاص ، فسيكون في
مقدورنا بالتأكيد أن نعمل معا بشكل أفضل . وسيكون في مقدورك أن تصل
إلى نتيجة بدراسة الوضع القائم في نابلي

مترجم عن الإيطالية

نشر لأول مرة

في مجلة

لاسوسيتا العدد ٤ - ١٩٥١

فردريك انجلز

حول العمل السياسى للطبقة العاملة

ملاحظات لخطاب القاه فى ٢١ سبتمبر

١٨٧١ فى دورة كونفرنس لندن (٢٣)

الامتناع المطلق عن المشاركة فى الامور السياسية مستحيل ، وهكذا فان كل الصحف الممتنعة انما تشارك بالفعل فى السياسة . والمشكلة الوحيدة هى كيف يجب ان يتم ذلك ، وماهى السياسة التى يجب اتباعها . وفيما عدا ذلك ، فالامتناع بالنسبة لنا امر مستحيل . فحزب العمال موجود بالفعل كحزب سياسى فى معظم البلدان . وتجربة الحياة الواقعية ، والاضطهاد السياسى الذى تفرضه عليهم الحكومات القائمة ، سواء لاهداف سياسية او اجتماعية ، يجبر العمال على المشاركة فى السياسة سواء كانوا يرغبون فى ذلك ام لا . والتبشير بالامتناع عن المشاركة فى السياسة بينهم يعنى دفعهم الى احضان السياسة البرجوازية . فلقد اصبح الامتناع امرا مستحيلا تماما ، وبخاصة بعد كوميون باريس ، الذى وضع العمل السياسى من قبل البروليتاريا فى جدول الاعمال .

اننا نريد الغاء الطبقات . فكيف يمكن تحقيق ذلك ؟ عن طريق السيطرة السياسية للبروليتاريا . وعندما يعترف بذلك عالميا ، يقال لنا ، الانتفل على السياسة ! وكل الممتنعين يسمون انفسهم ثوريين ، وحتى ثوريين قبل غيرهم . بيد ان الثورة هى العمل السياسى الاسمى ، ومن يرغبها لابد وان يرغب كذلك الوسائل ، العمل السياسى الذى يعد لها ، والذى يقوم بتربية العمال فى الثورة وبدونه سيخدع العمال دائما فى نفس اليوم التالى من النضال ، بواسطة امثال فافر وبيات . بيد ان السياسة التى يجب ان تمارس هى سياسة العمال ، وحزب العمال لا يجب ان يكون مجرد ضمادة لبعض الاحزاب البرجوازية وانما حزب مستقل تماما له هدفه وسياسته الخاصة .

الحريات السياسية ، وحق الاجتماع والتنظيم وحرية الصحافة ، تلك هى اسلحتنا . فهل نطبق ايدينا ونمتنع اذا ما سعوا لحرماننا منها ؟ ويقولون لنا ان اى عمل سياسى يتضمن الاعتراف بحالة الامور القائمة . لكن عندما تعطينا هذه الحالة للامور الوسائل للاحتجاج ضدها ، فان استخدام هذه الوسائل ليس اعترافا بحالة الامور القائمة .

ترجم عن الفرنسية

نشر لأول مرة كاملا فى مجلة

ذى كومينيست انتر ناشونال

العدد ٢٩ ، ١٩٣٤

كارل ماركس وفريدريك انجلز

من قرارات كونفرانس مندوبى اتحاد العمال الدولى

المجتمع فى لندن من ١٧

الى ٢٣ سبتمبر ١٨٧١

العمل السياسى للطبقة العاملة (٢٤)

بعد دراسة الفقرة التالية من مقدمة اللائحة : « ان التحرر الاقتصادى للطبقات العاملة هو الهدف العظيم الذى يجب أن تخضع له كل حركة سياسية باعتبارها وسيلة » (٢٥) .

وما جاء فى البيان الافتتاحى لاتحاد العمال الدولى (١٨٦٤) من : « ان لوردرات الارض ولوردرات رأس المال سوف يستخدمون على الدوام امتيازاتهم السياسية للدفاع عن احتكاراتهم الاقتصادية واستمرارها » .

وبدلا من أن يساعدوا على تحرير العمل ، سيواصلون وضع كل عقبة ممكنة فى طريق تحريره ولذلك فان الاستيلاء على السلطة السياسية يصبح الواجب العظيم للطبقات العاملة » . (٢٦)

وان مؤتمر لوزان (١٨٦٧) قد اصدر هذا القرار : « ان التحرر الاجتماعى للعمال لا ينفصل عن تحررهم السياسى » (٢٧) .

وان بيان المجلس العام فيما يتعلق بالمؤامرة المزعومة للامميين الفرنسيين عشية الاستفتاء العام (٢٨) (١٨٧٠) يقول :

« وفقا لمغزى لائحتنا بالتأكيد » فان كل فروعنا فى انجلترا ، وفى القارة وفى امريكا لها رسالة خاصة لا تقتصر على أن تكون مراكز للتنظيم المناضل للطبقة العاملة ، وانما أن تساند كذلك فى بلدانها المعنية كل حركة سياسية تتجه نحو تحقيق هدفنا النهائى - التحرر الاقتصادى للطبقة العاملة » .

ان الترجمات المزيفة لللائحة الاصلية ادت الى تفسيرات متباينة كانت مضررة بتطور وعمل اتحاد العمال الدولى .

وفي ظل وجود رجعية مطلقة العنان تسحق بعنف كل جهد للتحرر من
جانب العمال ، وتطالب دون وجه حق بالمحافظة بواسطة القوة الغاشمة
على تمايز الطبقات وعلى ماينجم عن ذلك من سيطرة سياسية للطبقات المالكة
واضعين في الاعتبار ، أن الطبقة العاملة لا يمكنها ان تتصرف كطبقة ضد
هذه السلطة الجماعية المالكة ، الا عن طريق تشكيل نفسها في حزب سياسي ،
متميز ، ومعارض لكل الاحزاب القديمة التي شكلتها الطبقات المالكة ،

وان هذا التشكيل للطبقة العاملة في حزب سياسي لا يمكن الاستغناء
عنه لضمان انتصار الثورة الاشتراكية وهدفها النهائي - الغاء الطبقات ،

وان ترابط القوى الذي أحدثته الطبقة العاملة بنضالها الطبقي يجب في
نفس الوقت ان يكون رافعة لنضالها ضد السلطة السياسية لكبار الملاك
والرأسماليين .

يعيد الكونفرنس الى اذهان اعضاء الاممية :

انه في حالة المناضلة للطبقة العاملة تتحد حركتها الاقتصادية بعملها
السياسي بشكل لاينفصم .

طبع وفقا لنص الكتيب الانجليزي

صاغة ، وحرره وأعدده للنشر

ك . ماركس ف . انجلز

في سبتمبر - اكتوبر ١٨٧١

نشر على شكل كتيب بالانجليزية والالمانية والفرنسية

وفي منابر عديدة للاممية في نوفمبر ديسمبر ١٨٧١ .

ماركس الى ف. بوات بنيويورك

لندن ، ٢٣ نوفمبر ١٨٧١

... تأسست الاممية كي تستبدل الفرق الاشتراكية وشبه الاشتراكية بتنظيم حقيقى للطبقة العاملة للنضال . وتوضح اللائحة الاصلية والبيان الافتتاحى ذلك من اول نظرة . ومن الناحية الاخرى فما كان بمقدور الاممية ان تحافظ على نفسها اذا لم يكن سير التاريخ قد سحق بالفعل النزعة الحلقية . فتطور النزعة الحلقية الاشتراكية كان دائما على طرفى نقيض مع تطور حركة الطبقة العاملة . والفرق تجد ما يبررها (تاريخيا) طالما لم تنضج الطبقة العاملة بعد لحركة تاريخية مستقلة . وبمجرد ان فصل الى هذا النضوج تصبح كل الفرق رجعية فى جوهرها ومع ذلك ، فان ما يقدمه التاريخ فى كل مكان ، تكرر فى تاريخ الاممية . وما تقادم يحاول ان يجدد نفسه ويحافظ على موقعه فى اطار الشكل الذى اكتسبه اخيرا .

وكان تاريخ الاممية نضالا متواصلا للمجلس العام ضد الفرق وتجارب الهواة ، التى سعت لتأكيد نفسها داخل الاممية ضد الحركة الحقيقية للطبقة العاملة .

وخاض المجلس العام هذا النضال فى المؤتمرات ، وبدرجة اكبر فى المفاوضات الخاصة بين المجلس العام والاقسام المفردة .

وفى باريس ، حيث تعاون البرودونيون (انصار مذهب تبادل المنفعة) فى تأسيس الاتحاد ، كان من الطبيعى ان يحتلوا زمام الامور هناك للسنوات القليلة الاولى . وفيما بعد تشكلت بالطبع هناك الجماعات الجماعية ، والايجابية ، الخ فى مواجعتهم .

وفى المانيا - زمرة لاسال . وقد راسلت بنفسى شويتزر سىء السمعة لعامين وبرهنت له بشكل قاطع ان تنظيم لاسال كان مجرد تنظيم حلقى ، وبالتالي معاد لتنظيم حركة العمال الحققة الذى تسعى اليه الاممية . ولديه من « الاسباب » ما يبرر عدم فهمه .

وفى اواخر ١٨٦٨ انضم باكونين الروسى الى الاممية ، وهو يهدف الى ان يشكل بداخلها اممية ثانية تحت اسم « تحالف الديمقراطية الاشتراكية » يكرن هو زعيمها . لقد ادعى - وهو الرجل المجرد من كل معرفة نظرية - بان تلك الهيئة المنفصلة تمثل الدعاية العلمية للاممية ، واراد ان يجعل من مثل هذه الدعاية الوظيفة الخاصة لتلك الاممية الثانية داخل الاممية .

كان برنامج خليطا جمع بشكل سطحي من اليمين ومن اليسار - مساواة الطبقات ! ، والغاء حق الارث كنقطة البداية للحركة الاجتماعية (لغوسان سيموني) والالحاد كعقيدة جامدة تملى على الاعضاء ، الخ ، وكانت العقيدة الجامدة الاساسية (البرودونية) هي : الامتناع عن المشاركة فى الحركة السياسية .

ووجد هذا المؤلف الاول للاطفال استحسانا (ومازال له تأثير معين) فى ايطاليا واسبانيا ، حيث لم تتطور الا فى حدود ضيقة الظروف الحقيقية لحركة العمال ، وبين عدد محدود من المذهبين المغرورين ، الطموحين ، والفارغين فى سويسرا اللاتينية وبلجيكا .

وبالنسبة للسيد باكونين كانت المسائل المذهبية (الخليط الذى اعده من قطع صغيرة من برودون ، وسان سيمون ، وغيرهما) وماتزال امرا ثانويا - مجرد وسيلة لتأكيد ذاته شخصا . ورغم انه شخص تافه كنظرى ، نجد لديه كفاءات كمثامر .

وكان على المجلس العام ان يحارب لسنوات ضد مؤمراته (التى ساندتها لدرجة معينة البرودونيون الفرنسيون ، وبخاصة فى جنوب فرنسا) . واخيرا وجه ضربه التى اعد لها طويلا ، بواسطة قرارات الكونفرانس ١ و ٢ و ٣ و ٩ و ١٦ و ١٧ .

وغنى عن القول ان المجلس العام لن يساند فى امريكا ما يقاومه فى أوروبا . فالقرارات ١،٢،٣،٩ تعطى الان لجنة نيويورك الاسلحة المشروعة التى تستطيع بواسطتها ان تضع حدا لكل نزعة حلقية ، ولكل جماعات الهواة ولطردوا اذا مالزم الامر . . .

ملحوظة : حول الحركة السياسية :

الهدف النهائى للحركة السياسية للطبقة العاملة ، هو بالطبع استيلاء هذه الطبقة على السلطة السياسية ، وهذا يتطلب بالطبع تنظيما مسبقا للطبقة العاملة التى تطورت الى درجة ما ، تنظيما نابعا على وجه التحديد من معاركها الاقتصادية .

ومن الناحية الاخرى ، فكل حركة ، مع ذلك تقف فيها الطبقة العاملة كطبقة ضد الطبقات الحاكمة وتحاول اكرامها بضغط من الخارج هي حركة سياسية . وعلى سبيل المثال ، فان أى محاولة فى مصنع معين أو حتى فى مهنة معينة لانتزاع يوم عمل اقصر من الرأسمالين الافراد بواسطة الاضرابات الخ ، هي حركة اقتصادية بحتة . ومن الناحية الاخرى فان الحركة الرامية الى انتزاع قانون لثمانى ساعات ، الخ . هي حركة سياسية ، أى ، حركة

طبقة ، تهدف الى فرض مصالحها في شكل عام ، شكل له قوة اكراه اجتماعية عامة • وبينما تفترض تلك الحركات درجة معينة من التنظيم المسبق ، فانها بدورها وبنفس الدرجة وسيلة لتطوير ذلك التنظيم •

وحيثما لا تكون الطبقة العاملة متقدمة بما فيه الكفاية في تنظيمها لتأخذ على عاتقها عبء هجوم حاسم ضد السلطة الجماعية ، اي السلطة السياسية للطبقات الحاكمة ، فلا بد من تدريبها لذلك بأية حال عن طريق الاثارة المتصلة ضد هذه السلطة ، وعن طريق موقف عدائي نحو سياسة الطبقات الحاكمة والا فستظل لعبة في ايدي تلك الطبقات ، كما اوضحت ثورة سبتمبر في فرنسا (٣٠) ، وكما برهنت على ذلك ايضا لدرجة ما للعبة التي قام بها السادة جلادستون وشركاه بنجاح في انجلترا حتى الوقت الحاضر •

ترجم عن الالمانية

نشر لأول مرة في شكل مختصر

في كتاب : بريف اند اسزوج

اوسبريفن فون جوه • فيل • بيكر ،

جوس • ديستيغن ، فردريك انجلز ،

كارل ماركس ، ا • ان ف • سورج

الد اندير ، ستوتجارت ١٩٠٦ ،

وبشكل كامل في مؤلفات ك • ماركس

ف • انجلز ، الطبعة الروسية الاولى ، المجلد ٢٦ ، ١٩٢٥

انجلز الى ب. لافارج في مدريد

لندن ، ٣٠ ديسمبر ١٨٧١

سوف يدرك أصدقاؤنا الاسبان الان كيف يسيء هؤلاء السادة استخدام كلمة متسلط . فبمجرد ما لا يروقهم شيء ما ، يقول عنه الباكونيون : انه متسلط . وهم يتصورون بذلك انهم صبوا عليه اللعنة الى الابد . واذا ماكانوا عمالا بدلا من ان يكونوا برجوازيين ، وصحفيين الخ ، او اذا ماكانوا درسوا ولو قليلا المسائل الاقتصادية وظروف الصناعة الحديثة ، لكانوا قد عرفوا ان العمل المشترك من أى نوع غير ممكن بدون ان يفرض على البعض ارادة خارجية ما ، أى سلطة . وسواء كانت ارادة غالبية الناخبين ، او لجنة قيادية ، او ارادة رجل واحد ، فما تزال هى ارادة تفرض على المعارضين ، لكن بدون هذه الارادة المفردة والموجهة يستحيل قيام أى تعاون . لتذهبوا وتديروا احد مصانع برشلونة الكبرى بدون توجيه أى ، بدون سلطة ! او اديروا خطا للسكك الحديدية دون ان تتأكدوا من ان كل سائق قاطرة ، وكل محول للإشارات ، الخ سيكون فى موقعة فى الوقت الذى يجب ان يكون فيه هناك على وجه التحديد ! ولا بد ان أود للغاية معرفة ما اذا كان باكونين الشجاع سيوكل الى خيرة رجاله قاطرة اذا ما كان الخط الحديدى يدار وفقا للمبادئ التى تقضى بالا يكون أحد فى موقعة اذا لم يرق له ان يخضع لسلطات اللوائح الاكثر تسلطا فى أى دولة قائمة فى المجتمع بالمقارنة مع مؤتمر بازل (٣١) وكل هذه العبارات الثورية والراديكالية المتطرفة المنمقة ، تساعد فحسب على اخفاء الفقر التام للأفكار والجهل الكامل تماما للظروف التى تسير عليها حياة المجتمع اليومية . فلتذهبوا وتلغوا « كل سلطة ، حتى ولو بالرضى » بين البحارة على ظهر سفينة ! ... ،

ترجم عن الفرنسية

نشر لأول مرة فى مراسلات

ف. انجلز ب. و ل. لافارج ،

باريس ، ١٩٥٦

فريدريك انجلز

مؤتمر سونفيلد والاممية (٣٢)

من الضروري للغاية ان نكتب باسهاب عن الوضع الحالى لاتحاد العمال الدولى . فنظرا للاحداث الهائلة فى باريس (٣٤) ، من ناحية ، أصبح الاتحاد اقوى واكثر اتساعا عما كان من قبل ، ومن الناحية الاخرى نجد كل الحكومات الاوربية تقريبا تتحد ضده - ثيروجورشاكوف ، بسمارك وبوست فيكتور عمانويل والبابا ، اسبانيا وبلجيكا .

لقد بدأ شن حملة عامة ضد الاممية ، وكل قوى العالم القديم ، المحاكم العسكرية والمدنية ، البوليس والصحافة ، اشراف المناطق النائية والبرجوازية يتنافسون مع بعضهم البعض فى اضطهادها ، ولا تكاد تجد بقعة فى جميع ارجاء القارة لا تستخدم فيها كل الوسائل لتحريم هذه الاخوة العمالية العظيمة التى تبعث على الخوف .

وفى نفس هذه اللحظة من اختلال النظام العام والمحتوم بسبب قوى المجتمع القديم ، وعندما تصبح الوحدة والتضامن امرا لازما اكثر من أى وقت مضى ، فى نفس هذه اللحظة اختار عدد محدد من الاقسام - يتضاءل عددها باطراد باعترافها انفسها - فى أحد اركان سويسرا أن تلقى بذور الشقاق فى شكل بيان عام يوزع بين أعضاء الاممية . وهؤلاء الناس - وهم يسمون انفسهم اتحاد جورا - هم نفس من كانوا يقوضون باستمرار وحدة الجزء الذى يتكلم الفرنسية من سويسرا لاكثر من عامين تحت قيادة باكونين وهم نفس الذين اعاقوا العمل المخطط فى الاممية من خلال مراسلاتهم الخاصة المستمرة مع الشخصيات البارزة التى تتفق معهم فى الاتجاه فى مختلف البلدان . وطالما كانت هذه المؤامرات قاصرة على سويسرا أو تجرى فى هدوء ، لم تكن نرغب فى نشرها على نطاق واسع ، بيد أن ذلك البيان يجبرنا على الكلام .

ولان المجلس العام لم يعقد هذا العام مؤتمرا بل عقد كوفرنسيا (٣٤) فقد تبنى اتحاد جورا بيانا فى مؤتمره فى سونفيلد فى ١٢ نوفمبر ، موجهة الى كل اقسام الاممية ، وقد طبعت اعداد ضخمة من البيان وأرسلت بالبريد فى كافة الاتجاهات تطلب من كل الاقسام الضغط من أجل الانعقاد العاجل للمؤتمر . والسبب فى استبدال المؤتمر بكوفنفونس واضح تماما ، وعلى الاقل بالنسبة لنا فى المانيا والنمسا . واذا كنا قد مثلنا فى مؤتمر لكان مندوبونا عند عودتهم قد اعتقلوا على الفور وزج بهم فى السجن ، ولكان

مندوبو إسبانيا وإيطاليا وفرنسا فى نفس الوضع • بيد أن كونفرنسا لم يجر مناقشات عامة ، وإنما اقتصر فقط على اجتماعات اللجان ، كان من الممكن أن ينعقد على أحسن وجه ، لأن أسماء المندوبين لن تنشر • أن له نقيصة تتمثل فى أنه لا يستطيع أن يقرر المسائل الرئيسية أو يجرى أية تعديلات على اللائحة العامة ، وليس له سلطة تشريعية على الإطلاق ، ويمكنه أن يصدر فحسب قرارات إدارية تهدف الى تسهيل تطبيق الإجراءات التنظيمية التى نصت عليها اللائحة العامة وقرارات المؤتمر • بيد أنه لم تكن هناك حاجة لأكثر من ذلك فى ظل تلك الظروف ، وكان الأمر يتعلق فحسب باتخاذ إجراءات لمواجهة الظروف الطارئة الحالية ، وكان الكونفرنس كافيا لهذا الغرض •

ومع ذلك كان الهجوم على الكونفرنس وقراراته مجرد ستار • وفى الحقيقة فإن البيان الحالى يشير إليها فقط بشكل عابر • وعلى العكس ، فإنه يعتبر أن الخطر يرجع الى ما هو أعمق من ذلك بكثير • وهو يؤكد أنه وفقا لللائحة العامة ولقرارات المؤتمر الأصلية ليست الاممية سوى « اتحاد حر لأقسام مستقلة » ، يهدف الى تحرير العمال بواسطة العمال انفسهم •

« دون أى سلطة موجهة ، حتى ولو اقيمت باتفاق اختياري » •

ولذلك فالمجلس العام لم يكن سوى « مكتب مراسلات واحصاءات بسيطة » غير أن هذا الأساس الاصيل سرعان ماشوه ، أولا عن طريق منح المجلس العام حق ضم أعضاء جدد ، بل وشوخته بدرجة أكبر قرارات مؤتمر بازل التى اعطت للمجلس العام حق ضم أعضاء جدد ، بل وشوخته بدرجة أكبر قرارات مؤتمر بازل التى اعطت للمجلس العام حق وقف أقسام مفردة حتى المؤتمر التالى واتخاذ موقف من الخلافات مؤقتا حتى يتخذ المؤتمر قرارا بشأنها • ووضع ذلك سلطات خطيرة فى ايد المجلس العام وحول الاتحاد الحر للأقسام المستقلة الى تنظيم هرمى متسلط «لأقسام منضبطة» حتى أن «الأقسام تخضع كلية لإشراف المجلس العام ، الذى يستطيع وبشكل متعسف أن يرفض قبولها أو يوقف عملها» •

وبالنسبة لقرائنا الألمان ، الذين يعرفون معرفة جيدة قيمة التنظيم القادر على الدفاع عن نفسه سيبدو كل هذا غريبا للغاية • وهذا طبيعى تماما لأن نظريات السيد باكونين ، التى تبدو هنا فى أبهى روعتها ، لم تتغلغل بعد الى ألمانيا • واتحاد العمال الذى سيطر على رأيته شعار النضال من أجل تحرير الطبقة العاملة لا يجب أن ترأسه لجنة تنفيذية ، وإنما مجرد مكتب للمراسلات والاحصاءات ! ومع ذلك فإن النضال من أجل تحرير الطبقة العاملة ليس سوى ستار بالنسبة لباكونين وزملائه ، بينما هدفهم الحقيقى مختلف تماما •

« والمجتمع المقبل لن يكون شيئا سوى الشكل المعمم للتنظيم الذى أقرته الاممية • ولذلك يجب أن نتأكد من أن هذا التنظيم يقترب ما أمكن من مثلنا الأعلى ••• والاممية ، التى تعتبر نواة المجتمع البشرى المقبل ، يجب

أن تكون الآن بالفعل الصورة الحقة لمبادئنا عن الحرية والفيدرالية - ولا بد أن تطرح جانبا كل المبادئ التي تؤدي إلى التسلط والدكتاتورية .

ونحن الألمان كسبنا سمعة سيئة لمنهجنا الباطني ، ولكننا لم نذهب على الإطلاق إلى مثل هذا المدى في التأمل الباطني . ولا بد أن تكون الامة النموذج الأولى لمجتمع مقبل لن يكون فيه اعدامات على طريقة فرساي (٢٥) ، ولا محاكم عسكرية ولا جيوش نظامية ، ولا رقابة على المراسلات الخاصة ، ولا محكمة برونسويك الاجرامية ! (٢٦) والآن في وقت يتحتم علينا ان ندافع عن انفسنا بكل الوسائل التي في متناولنا ، يقال للبروليتاريا ان تنظيم صفوفها لا وفقا لاحتياجات النضال التي تضطر لان تخوضه كل يوم وكل ساعة ، وانما وفقا للأفكار الغامضة عن مجتمع مقبل فكر فيه بعض الحالمين ولنحاول ان نتصور ما يمكن ان يكون عليه تنظيمنا الالمانى اذا ما اقيم وفقا لهذا النموذج . انه بدلا من ان يحارب الحكومة والبرجوازية ، سيفكر فيما اذا كانت كل فقرة من لائحتنا العامة وكل قرار اجازته المؤتمر ، يمثلان صورة حقيقية للمجتمع المقبل . وفي مكان لجنتنا التنفيذية يجب ان يكون هناك مكتب بسيط للمراسلات والاحصاءات ، ويكون عليه ان يتعامل على افضل ما يعرف مع الاقسام المستقلة الى درجة انها لا يمكن ان تقبل اى سلطة موجهة حتى ولو كانت سلطة اقيمت بقرارها الحر ، لانها بذلك سوف تنتهك واجبها الاولى - في ان تكون نموذجا حقيقيا لمجتمع المستقبل . ولم يعد تنسيق القوى والعمل المشترك يرد ذكره . واذا ما حدث في كل قسم منفرد ان خضعت الاقلية لقرار الاغلبية ، فانها ترتكب جريمة ضد مبادئ الحرية وتقبل مبدءا يؤدي الى التسلط والدكتاتورية ! واذا ما اقر ستير وكافة زملائه ، واذا ما امر كل المكتب الاسود (٢٧) وكل الضباط البروسيين بان ينضموا الى التنظيم الاشتراكي الديمقراطي لكي يخربوه ، فليس من واجب اللجنة ، او بالاحرى مكتب تنظيم الاحصائي ، باى حال - ان ترفض انضمامهم لان ذلك سيعنى اقامة تنظيم هرمى متسلط ! وفوق كل شىء لا يجب ان يكون هناك اقسام منضبطة ! وفي الحقيقة ، ليس هناك انضباط حزبي ، او مركزية للقوى عند نقطة معينة ، او اسلحة للنضال ! ان ما الذى سيحدث حينئذ لنموذج المجتمع المقبل ؟ وباختصار ، قالى اين سيؤدي بنا هذا التنظيم الجديد ؟ الى التنظيم الجبان الخاضع للمسيحيين الاوائل ، هؤلاء العبيد تقبلوا بامتنان كل لطمة والذين كسب لهم تذللهم في الحقيقة بعد ٢٠٠ سنة انتصار دينهم - وهو اسلوب للثورة لن تقلده البروليتاريا بالتأكيد ! ومثل المسيحيين الاوائل ، الذين اخذوا الجنة كما تصورها نموذجا لتنظيمهم ، فان علينا ان نأخذ جنة السيد باكونين للمجتمع المقبل كنموذج ، وان نصلى ونأمل بدلا من ان نناضل والذين يبشرون بهذا اللغو يتظاهرون بانهم وحدهم الثوريون الحقيقيون !

وفي الحدود التي يعنى فيها الامر الامة ، مازال امام كل ذلك طريق طويل . فحتى يصدر المؤتمر قرارات جديدة يظل من واجب المجلس العام ان ينفذ

قرارات بازل ولسوف يقوم بواجبه . وكما لم يتردد في طرد التولونيين
والدورانيين فسوف يتدبر ان ستيير وشركاه لن يقبلوا في الاممية حتى
ولو اعتبر السيد باكونين ذلك دكتاتورية .

لكن كيف خرجت الى الوجود قرارات بازل تلك غير المقبولة ؟ بمنتهى
البساطة ، لقد اقترحها المندوبون البلجيكيون ، ولم يساندهم احد بمثل حماس
باكونين وزملائه ، وبخاصة شوتيزجويل وجويوم ، اللذين وقعا البيان الذي
نحن بصددده ! بيد ان الامور كانت بالطبع وقتذاك مختلفة تماما . كان هؤلاء
السادة حينذاك يأملون في ان يضمّنوا اغلبية ، وانهم سيسيطرون على المجلس
العام . في ذلك الوقت كانوا يرغبون في ان يجعلوا المجلس العام قويا قدر
المستطاع . والان يختلف الامر تماما . الان العنب مذاقه مر ، ولا بد من
اختزال المجلس الى مكتب بسيط للمراسلات الاحصائية ، حتى لا يحمر خجلا
مجتمع باكونين المقبل العقوف .

وهؤلاء الناس ، الحلقيون المحترقون ، الذين يشكلون بكل تعاليمهم
المسيحية الاولى الصوفية اقلية تافهة في الاممية ، لديهم الوقاحة لكي يلوموا
المجلس العام وأعضائه لانهم يريدون « ان يجعلوا برنامجهم الخاص ،
ومعتقداتهم الشخصية هي السائدة في الاممية ، ويعتبرون أفكارهم الخاصة
الفكرية الرسمية التي يجب ان تحظى وحدها بالاعتراف الكامل في الاتحاد » .

وهذه في الحقيقة لغة جريئة . فأي شخص امكنه ان يتابع التاريخ
الداخلي للاممية يعرف انه لثلاث سنوات تقريبا منذ الان كان هؤلاء الناس
مشغولين اساسا بمحاولة فرض مذهبهم الحلقى على الاتحاد باعتباره
برنامج العام ، وبعد ان فشلوا في ذلك يسعون بطريقة ماهرة الى تقديم
عبارات باكونين بشكل مخادع على انها البرنامج العام للاممية . ورغم ذلك ، فقد
اصبح المجلس العام ضد هذا الدس لكنه لم يتحد بأية حال حقهم في الانتماء
الى الاممية او حريتهم في نشر هرائهم الحلقى في حد ذاته . أما كيف سينظر
المجلس العام الى بيانهم الاخير فهذا ما سنراه بعد .

لقد اوضح هؤلاء الناس بانفسهم بشكل رائع ما الذي حققوه بتنظيمهم
الجديد . فحيثما لم تواجه الاممية مقاومة عنيفة من الحكومات الرجعية ،
استطاعت ان تحقق تقدما هائلا منذ كوميون باريس . فماذا نرى ، من الناحية
الاخرى ، في الجور السويسرية ، حيث كان هؤلاء السادة احرارا يتصرفون
في الامور كما يشاءون خلال الثمانية عشر شهرا الاخيرة ؟ ان تقريرهم الى
مؤتمر سونففيه (والمنشور في الجريدة السويسرية « لاندوليشون سوسنال »
في ٢٣ نوفمبر) يقول : « هذه الاحداث الرهيبة لا يمكنها الا ان تمارس تأثيرا

مضعفا للمعنويات لدرجة ما ومقيدا لدرجة أخرى على قسمنا ٠٠٠ بعد ذلك سوف يبدأ النضال الهائل الذى ستخوضه البروليتاريا ضد البرجوازية مما يجعل الناس يفكرون ٠٠٠ وينسحب البعض ويخفون جبنهم ، بينما يتحد البعض بصورة أوثق من أى وقت مضى لمساندة المبدأ الذى يبعث الحياة فى الاممية . وهذه فى الوقت الحاضر هى الحقيقة البارزة لتاريخ الاممية الداخلى بشكل عام ولاتحادنا بشكل خاص .

والجديد فى ذلك هو التصريح بأن ذلك قد حدث فى الاممية بشكل عام ، بينما الذى حدث هو العكس على وجه الدقة . ومن الصحيح ان ذلك قد حدث فى اتحاد جورا . ووفقا لما يقوله هؤلاء السادة انفسهم ، فان قسم موتيه عانى اقل من غيره ، لكنه لم يحقق شيئا :

« ورغم عدم اقامة اقسام جديدة ، فهناك أمل فى ذلك الخ ، ٠٠ وكان هذا القسم فى نهاية الامر » فى وضع موات بشكل خاص بسبب المزاج الرائع السكان ، ٠٠ وتحول قسم جرانج الى نواة صغيرة من العمال .

ولم يرد قسمان فى بيل على الاطلاق على رسائل اللجنة ، وينطبق نفس الشيء على اقسام نيوشاتيل ولوكل ، اما القسم الثالث فى بيل فانه « يعتبر ميتا فى الوقت الحاضر » ٠٠٠ رغم « ان هناك بعض الامل لدى الاممية فى بيل لحياته .

ومات قسم سانت بليز ، واختفى قسم فال دى روز ، ولا يعرف احد كيف اختفى ، وبعد معاناة طويلة حل القسم المركزى فى لوكل ، لكنه حاول ان يشكل نفسه من جديد ، وذلك بوضوح من أجل انتخابات المؤتمر ، اما قسم لاشودى فوند فهو فى وضع حرج ، وقسم صناع الساعات فى كورتلارى يحول نفسه الان الى اتحاد مهنى ويتبنى لائحة صناع الساعات السويسريين وهو يتبنى لائحة تنظيم لا يشكل جزءا من الاممية ، وأوقف القسم المركزى فى كورتلارى نشاط أعضائه وشكلوا اقساما منفصلة فى سانت ايمية وسونفقيه (مما لم يمنع هذا القسم المركزى من ارسال اثنين من المندوبين الى المؤتمر ، بالاضافة الى مندوبى سانت ايمية وسونفقيه) ، وكان على قسم كاتبات ان يحل نفسه بعد نشاط باهر نتيجة لمؤامرات البرجوازية المحلية ، وحدث نفس الشيء لقسم كورجيمونت ، وأخيرا مازال قسم واحد موجودا فى جنيف .

هذا ما فعله فى ثمانية عشر شهرا ممثلو اتحاد حر لاقسام مستقلة يتزعمها مكتب مراسلات واحصاءات ، مزدهر رغم انه غير منتشر او كبير

العدد ٠ وحدث ذلك فى بلد يتمتعون فيه بحرية العمل الكاملة ، وفى وقت
حققت الاممية فى كل مكان تقدما ضخما ٠ وفى هذا التعبير عن المعجز والتحلل
الكاملين ، يطالبوننا بأن نحول الاممية عن المسار الذى طالما اتبعته ، المسار
الذى جعل منها ما هى عليه الان ، وأن نقودها فى الطريق الذى انتقل باتحاد
جورا من حالة مزدهرة نسبيا الى التحلل الكامل ٠

ترجم عن الالمانية

كتب فى ٣ يناير ١٨٧٢

نشر لأول مرة فى

بيرفولكستات العدد ٣

١٠ يناير ١٨٧٢

انجلز الى س. ترواجي في تورين

(نص ثان)

لمندن فى (حوالى ١٤ (١٥) يناير ١٨٧٢)

(مسودة)

٠٠ بيد ان بيان جورا (٣٨) يكشف عن الهدف الشرير للمؤلفين .
ففى البداية التمسوا سببا للخصام معنا بحجة الكونفرنس (٣٩) ، والان
يهاجموننا لاننا ننفذ قرارات مؤتمر بازل ، تلك القرارات التى نحن مجبرون
على تنفيذها . وهم لا يريدون ان تمارس أى سطوة من خلال المجلس العام
حتى ولو وافق عليه الجميع بحرية . وبودى لدرجة كبيرة ان اعرف كيف
كان من الممكن بدون هذه السطوة (كما يسمونها) محاسبة اتباع تولين
ودوران ونيتشايف ، وكيف ستمنعون تدخل اتباع ماردوشيان * والخونة
بعباراتكم الرقيقة ، واستقلال الاقسام ، كما توضح الرسالة . ولا احد على
وجه التأكيد يجادل فى الاستقلال الذاتى للاقسام غير ان الاتحاد غير ممكن
دون التخلى عن سلطات معينة للجان الاتحادية ، وفى المرحلة الاخيرة ،
للمجلس العام .

لكن هل تعرفون من هم اصحاب وانصار هذه القرارات المتسلطة ؟ هل
هم مندوبو المجلس العام ؟ كلا باى حال . لقد اقترح هذه الاجراءات المتسلطة
المندوبون البلجيكيون واتباع شوتيزجوبل وجويوم وكان اتباع باكونين هم
اكثر المدافعين حماسا عنها . هكذا كانت الامور .

وانى اعتقد ان مصطلحات « التسلط » والمركزية يساء استخدامها
لدرجة كبيرة . وانا لا اعرف شيئا اكثر تسلطا من الثورة ، وعندما تفرض
ارادة شخص على الاخرين بالقنابل والرصاص ، كما هى الحال فى كل ثورة
يبدو لى ان عملا من اعمال التسلط يتم . ان فقدان المركزية والتسلط هو الذى
كلف كوميون باريس حياته . فلتفعلوا ما تشاؤون بالتسلط ، الخ بعد النصر
لكننا من اجل النضال يجب ان نوحّد كل قوانا فى قبضة واحدة ونركزها فى
نقطة واحدة للهجوم . وعندما يقال لى ان التسلط والمركزية شيئان لا بد من
ادانتهم تحت أية ظروف يبدو لى ان الذين ينوون ذلك اما انهم لا يعرفون ما
هى الثورة او انهم ثوريون بالاسم فقط

ترجم عن الايطالية والالمانية

نشر لأول مرة فى

مؤلفات كارل ماركس وفردريك انجلز ،

الطبعة الروسية الثانية ، المجلد ٣٣ .

* عملاء البوليس السرى - المحرر .

انجلز الى ت. كرونوفى ميلانو

لندن فى ٢٤ يناير ١٨٧٢

... ان باكونين الذى تأمر حتى ١٨٦٨ ضد الاممية ، قد انضم اليها بعد ان عانى من الفشل فى مؤتمر برن للسلام (٤٠) ، وبدأ على الفور يتأمر بداخلها ضد المجلس العام . ولباكونين نظرية خاصة به ، خليط من البرودونية والشيوعية . والنقطة الاساسية المتعلقة بالاولى هى انه لا يعتبر رأس المال ، أى العداء الطبقي بين الرأسماليين والعمال الاجراء الذى نشأ خلال التطور الاجتماعى ، وانما الدولة هى الشر الاساسى الذى يجب الغاؤه وفى الوقت الذى تدافع فيه غالبية العمال الاشتراكيين الديمقراطيين عن رأينا القائل بأن سلطة الدولة ليست الا مجرد التنظيم الذى خلقتة الطبقات الحاكمة - كبار الملاك والرأسماليين - لنفسها لكى تحمى امتيازاتها الاجتماعية يؤكد باكونين ان الدولة هى التى خلقت رأس المال ، وان الرأسمالى يحصل على رأسماله فقط بفضل الدولة . ولما كانت الدولة تبعا لذلك هى الشر الرئيسى ، فلا بد قبل أى شىء من التخلص منها وعندئذ ستنتهار الرأسمالية من تلقاء نفسها . ونحن ، على العكس ، نقول : تخلصوا من رأس المال ، وتركيز كل وسائل الانتاج فى ايدى القلة ، وستنتهار الدولة من تلقاء نفسها . والخلاف خلاف جوهرى : فبدون ثورة اجتماعية سابقة يصبح الغاء الدولة لغوا ، والغاء رأس المال هو على وجه التحديد الثورة الاجتماعية ويتضمن تغيرا فى كل طريقة الانتاج . والان ، نظرا لان الدولة تمثل لدى باكونين الشر الاساسى ، فلا يجب عمل شىء يمكن ان يحافظ على الدولة - أى ، دولة سواء كانت جمهورية أو ملكية أو أى شىء آخر - على قيد الحياة ومن ثم الامتناع الكامل عن كل عمل سياسى . والقيام بعمل سياسى ، وبخاصة المشاركة فى الانتخابات ، سيكون خيانة للمبدأ . والشىء الذى يجب عمله هو مواصلة الدعاية ، وتكديس السباب ضد الدولة ، وتنظيم الصقوف ، وعندما يتم كسب جميع العمال ، ومن ثم غالبيتهم فلتعزلوا كل السلطات، ولتغوا الدولة ، ولتستبدلوها بتنظيم الاممية . وهذا العمل العظيم الذى يبدأ به عصر العدالة المطلقة يدعى بالتصفية الاجتماعية .

كل ذلك يبدو راديكاليا للغاية وبسيطا لدرجة انه يمكن معرفته عن ظهر قلب فى خمس دقائق ، ولهذا السبب وجدت النظرية الباكونينية استحسانا سريعا كذلك فى ايطاليا واسبانيا بين المحامين الشبان والاطباء وغيرهم من المذهبين . بيد أن جماهير العمال لن يسمحوا أبدا بأن يقنعهم أحد بأن الشئون العامة فى بلدانهم ليست شئونهم كذلك ، فهم بالطبع ذوو عقلية

سياسية ، وائى امرئ يحاول اقتناعهم ترك السياسة وشأنها سيجد نفسه فى النهاية فى مركز حرج . ان التبشير بين العمال بأنه يجب عليهم فى كل ظروف الامتناع عن السياسة ، يعنى دفعهم الى احضان الكهنة او الجمهوريين البرجوازيين .

والان ، حيث ان الاممية ، كما يقول باكونين ، لم تتشكل للنضال السياسى ، وانما لكى تحل محل تنظيم الدولة القديمة بمجرد ان تتم التصفية الاجتماعية ، فانه يترتب على ذلك انها يجب ان تقترب قدر المستطاع من المثل الاعلى الباكونينى للمجتمع المقبل . وفى هذا المجتمع لن يكون هناك قبل اى شئ آخر ، تسلط لان التسلط = الدولة = الشر المطلق . (كيف يقترح هؤلاء الناس ادارة مصنع ، او تشغيل خط للسكك الحديدية ، او قيادة سفينة بدون ارادة تقرر فى النهاية الامر ، بدون ادارة واحدة ، انهم لا يقولون لنا بالطبع) . وتتوقف كذلك سطوة الاغلبية على الاقلية . فكل فرد وكل جماعة مستقلين ذاتيا ، اما كيف يمكن لمجتمع حتى من شخصين فحسب ان يوجد دون ان يتنازل كل منهما عن بعض استقلاليته ، فان باكونين يلوذ بالصمت مرة اخرى .

وهكذا لابد من تنظيم الاممية كذلك وفقا لهذا النموذج . فكل قسم ، وكل فرد فى كل قسم ، لابد ان يكونا مستقلين . ولتذهب الى الجحيم قرارات يازل (٤١) التى تضيف على المجلس العام سطوة خطيرة ، افسدته هو نفسه ! وفى ذلك يكون لديكم باختصار النقاط الاساسية لهذا الخداع . . .

ترجم عن الالمانية

نشر لأول مرة فى صورة مختصرة

فى كتاب ف . انجلز بوليتيشيس

فيرماختنيس ، اوسى اونفروفنكيثشين

بريفن ، برلين ، ١٩٢٠ ، وبالكامل

فى صحيفة جيسلشافت

العدد ١١ ، برلين ١٩٢٥ .

كارل ماركس وفريدريك انجلز

من «انقسامات وهمية في الاممية»

بيان من المجلس العام لاتحاد العمال الدولي (٤٢)

... ننتقل الان الى الاقسام ذات النزعة الحلقية :

يتميز الطور الاول من نضال البروليتاريا ضد البرجوازية بحركة ذات نزعة حلقية . وهذا امر منطقي في وقت لم تتطور البروليتاريا فيه بما فيه الكفاية كي تتصرف كطبقة . وينتقد مفكرون معينون العداوات الطبقيّة ويقترحون حلا لا خيالية لذلك ، يترك لجماهير العمال امر قبولها والتبشير بها ووضعها موضع التطبيق . والحلقات التي شكلها هؤلاء المبادرون تمتنع عن العمل السياسي بطبيعتها ، أي ، أنها بعيدة عن كل عمل حقيقي ، وعن السياسة والاضرابات والتحالفات ، أو باختصار عن أية حركة موحدة . وتظل جماهير البروليتاريا على الدوام لا مبالية أو حتى معادية لدعايتها . فعمال باريس وليون لم يكونوا يريدون اتباع سان سيمون وفورييه والايكارين (٤٣) مثلما لم يرد الميثاقيون والنقابيون البريطانيون اتباع أوين . ان هذه الحلقات تلعب دور روافع للحركة في البداية ، لكنها تتحول الى عائق بمجرد ان تتخطاها الحركة ، وبعد ذلك تلعب دورا رجعيا . ولتشاهدوا الحلقات في فرنسا وانجلترا ، واخيرا اللاساليين في ألمانيا ، الذين انتهوا الى أن أصبحوا مجرد ادوات للبوليس بعد ان عرقلوا تنظيم البروليتاريا لسنوات عديدة . وباختصار فنحن نشهد في ذلك طفولة الحركة البروليتارية ، مثلما كان التنجيم والكيمياء القديمة طفولة العلم . واذا كان لابد من تأسيس الاممية ، فلقد كان من الضروري أن تمر البروليتاريا بهذا الطور .

وعلى عكس التنظيمات الحلقية بتقلباتها وتنافسها ، فان الاممية تنظيم مناضل وحقيقي للطبقة العاملة في كافة البلدان ، الموحدة في نضالها المشترك ضد الرأسماليين وكبار الملاك ، وضد سلطتهم الطبقيّة المنظمة في الدولة . ولذلك فان لائحة الاممية تتحدث فحسب عن « جمعيات العمال » البسيطة ، التي تتبع جميعها نفس الهدف وتقبل نفس البرنامج الذي يمثل مخططا عاما للحركة البروليتارية ، بينما تترك صياغته النظرية تسترشد بحاجات النضال العملي وتبادل الافكار في الاقسام ، وتسمح دون قيد بكافة اشكال المعتقدات الاشتراكية في هيئاتها ومؤتمراتها .

وكما تعاود الاخطاء القديمة الظهور مؤقتا فى كل طور تاريخى جديد لتختفى بعد ذلك ، حدث بالمثل داخل الاممية ان بعثت الاقسام ذات النزعة الحلقية ، ولو فى شكل اقل وضوحا .

والتحالف ، فى الوقت الذى يعتبر فيه بحث الحلقات خطوة كبيرة الى الامام ، هو فى ذاته دليل حاسم على ان وقتها قد ولى : لانها اذا كانت فى البداية تحتوى عناصر التقدم ، فان برنامج التحالف* ، ليس سوى كومة من الافكار الطنانة التى انقضت عهدها منذ زمن بعيد والقادرة فحسب على بث الرعب فى البلهاء البرجوازيين أو يستخدمها البونابرتيون أو ممثلو الادعاء كادلة ضد اعضاء الاممية* .

والكونفرنس ، الذى مثلت فيه كافة اشكال الاشتراكية ، هلل بالاجماع للقرار المعادى للاقسام ذات النزعة الحلقية ، مقتنعا تماما بان هذا القرار ، الذى يؤكد مرة أخرى الطابع الحقيقى للاممية ، انما يرمز الى مرحلة جديدة فى تطورها . وأنصار التحالف ، الذين وجه اليهم هذا القرار ضربة قاتلة ، فسروه فحسب على انه انتصار للمجلس العام على الاممية

ان الفوضى ، اذا ، هى حصان الحرب العظيم لاستاذهم باكونين ، الذى لم يأخذ شيئا من الانظمة الاشتراكية سوى مجموعة من الشعارات . وما يفهمه كل الاشتراكيين من الفوضوية هو ما يلى : بمجرد ان يتم بلوغ هدف الحركة البروليتارية ، والغاء الطبقات ، تختفى الدولة التى تستخدم للمحافظة على الغالبية العظمى للمنتجين تحت نير اقلية مستغلة صغيرة عددا ، وتتحول وظائف الحكومة الى وظائف ادارية بسيطة . غير ان التحالف يقلب الامور رأسا على عقب . انه يعلن الفوضى فى صفوف البروليتاريا كأضمن الوسائل لتحطيم التركيز القوى للقوى السياسية والاجتماعية فى أيدي المستغلين . وتحت هذه الحجة يطلب من الاممية فى نفس اللحظة التى يسعى فيها العالم القديم الى سحقها ، أن تستبدل تنظيمها بالفوضى

ترجم عن الفرنسية

كتب مابين منتصف يناير و ٥ مارس ١٨٧٢
نشر ككتيب فى جنيف عام ١٨٧٢ .

* باكونين

** ان مطبوعات البوليس الاخيرة عن الاممية ، بما فى ذلك بيان جول فاقر الى الدول الاجنبية وتقرير ساكاس النائب فى الجمعية الريفية ، عن مشروع سوفور ، مليئة بالاستشهادات من بيانات التحالف الطنانة (٤٤) . ان اسلوب هؤلاء الحلقيين الذين تنحصر راديكالياتهم كلية فى لغتهم مفيد للغاية لخدمة اهداف الرجعيين .

انجلز الى ل. يو في كوبنهاجن

لندن ، ٧ مارس ١٨٧٢

خلال اقامتكم في جنيف وليبزيج اعتقد انكم سمعتم عن محاولة عدد محدود من المنشقين تحت قيادة باكونين اتهام المجلس العام في مؤتمر عقد خصيصا لذلك . (٤٥) وموقف الاممية من السياسة هو جوهر الامر . فهؤلاء السادة يطالبون بالامتناع الكامل عن كل عمل سياسى ، وعلى الاخص عن كل انتخابات ، بينما كان شعار الاممية منذ البداية هو كسب الطبقة العاملة للسلطة السياسية كوسيلة للتحرر الاجتماعى (٤٦) ، وهذا ما دافع عنه المجلس العام . وبدا القرار التاسع للكونفرانس الحرب ، لكن حيث ان قرارات الكونفرانس المتعلقة بالمسائل الرئيسية ليست لها قوة الالتزام حتى تصدق عليها الاتحادات ، فمن المهم ان نتلقى قرار المجلس الاتحادى الدنماركى بالتصديق على هذا القرار . وانا لا اتحدث عن جوهر الموضوع نفسه - فسوف يكون ذلك اهانة نحو شعب متقدم سياسيا لدرجة كبيرة

ترجم عن الالمانية

نشر لأول مرة

في داي نيوتسايت

العدد ٢٣ ، المجلد ١ ، ستوتجارت ، ١٩٢١ .

ماركس الى ب. لافادج في مدريد

لندن ، ٢١ مارس ١٨٧٢

عزيزى تول ،

ابعث اليك مع هذا اقتباسا من بياننا ضد المنشقين ، يتعلق بوظائف المجلس العام .

ان كل ما يستطيع المجلس العام ان يفعله لتطبيق اللوائح العامة وقرارات المؤتمر على حالة محددة هو ان يصدر قرارا مثل المحكمة . يبدو ان تنفيذ هذا القرار يتوقف فى كل بلد كلية على القسم الخاص للاممية . ولذلك فمنذ اللحظة التى يكف فيها المجلس عن ان يتصرف كأداة للمصالح العامة للاممية ، سيصبح شيئا لا حول له على الاطلاق . ومن الناحية الاخرى ، فالمجلس العام هو نفسه احدى القوى النشطة للاتحاد والضرورية للمحافظة على وحدته والحيلولة دون استيلاء العناصر المعادية عليه . والنفوذ المعنوى الذى استطاع المجلس الحالى (بالرغم من كل نواقصه) * ان يكسبه فى وجه العدو المشترك قد جرح غرور هؤلاء الناس ، الذين اعتبروا الاممية على الدوام كمجرد أداة لطموحهم الشخصى .

ولا بد للمرء من ان يأخذ فى الاعتبار قبل أى شىء ان اتحادنا هو التنظيم المناضل للبروليتاريا ، وليس بأية حال جمعية لتربية هواة مذهبين .

ان تحطيم تنظيمنا فى هذه اللحظة سيكون عملا استسلاميا . ولن تتمنى كل من البرجوازية والحكومات شيئا افضل من ذلك . اقرا تقرير ساكن الغابات البعيدة ساكاس عن مشروع دوفور . (٤٧) ما هو الجانب الذى يعجب به ويخشاه فى الاتحاد اكثر من غيره ؟ « انه تنظيمه » .

لقد حققنا تقدما مدهشا منذ كونفرنس لندن .
وانشئت اتحادات جديدة فى الدنمرك ونيوزيلاند والبرتغال . واتسع التنظيم بدرجة كبيرة فى الولايات المتحدة وفرنسا (حيث لا يوجد للملون وشركاه ولا قسم واحد ، كما يعترفون هم انفسهم) والمانيا والمجر وبريطانيا (منذ تشكيل المجلس الاتحادى البريطانى) . وانشئت اقسام ايرلندية اخيرا وفى ايطاليا تنتمى الاقسام الهامة الوحيدة فى ميلانو وتورين ، اليينا ، اما الاقسام الاخرى فيقودها محامون وصحفيون وغيرهم من البرجوازيين

* الكلمات التى بين القوسين كتبها ماركس باللغة الانجليزية .

الذهبيين • (وبالمصادفة فان احدى شكاوى باكونين الشخصية ضدى هى انه فقد كل نفوذ فى روسيا ، حيث يقف الشباب الثورى الى جانبى) •

ان قرارات كونفرنس لندن قد قبلت بالفعل فى فرنسا وامريكا ، وبريطانيا ، وايرلندا ، والدنمارك ، وهولندا ، والمانيا ، والنمسا ، والمجر ، وسويسرا ، (باستثناء الجوريين) ، كما قبلتها الاقسام العمالية الاصلية فى ايطاليا ، وأخيرا قبلها الروس والبولنديون • والذين لا يعترفون بها لن يغيروا بأى حال هذه الحقيقة ولكنهم سيضطرون الى عزل انفسهم عن الغالبية الساحقة للاممية •

ترجم عن الفرنسية

نشر لأول مرة بالروسية فى

صحيفة فوبروس ايمستورى ك • و • س • س •

١٩٦٢ ، العدد ٣

انجلز الى س. كافير في نابولي

لندن ، ١٤ يونيو ١٨٧٢

(سجل المحتويات)

منذ ١٦ مايو لم اتلق اى جريدة رغم انى ارسلت ايسترن بوست الخ بانتظام . فما السبب ؟* هل يمكن أن يكون أكثر من مصادفة انه فى نفس الوقت (١٠ مايو) تتفاخر بوليتين جوراسيان بأنها تمتلك فى حوزتها خطابات خاصة كتبتها الى اصدقائى فى ايطاليا مليئة بالافتراءات الحقيرة (٤٨) الخ ؟ وعلى أية حال ، فاننى لم أكتب لاحد سواك فى ايطاليا ، ولا بد ان صحيفة شويتزجوبل تشير الى خطاباتى اليك . انك مطالب بأن تقدم لى تفسيراً بهذا الخصوص وأنا فى انتظار ان تقدم الى هذا التفسير . وانى مندهش لانك لم تفعل ذلك بمجرد ان نشر ذلك .

وخطاباتى لا تحتاج لخوف من النشر ، لكنها مسألة شرف بالنسبة لك ان تخبرنى عما اذا كانت قد سلمت لاعدائى بموافقتك أو بدون موافقتك . فاذا كانت قد سلمت بموافقتك ، ففى مقدورى ان اخرج باستنتاج واحد : انك قد سمحت لنفسك بالاعتناع بأن تنضم الى الجمعية الباكونينية السرية ، التحالف الذى يقوم عن طريق التبشير بالتحلل التنظيمى للاممية بين غير المنضمين اليه ، تحت قناع الاستقلال الذاتى ، والفوضى ، ومعاداة التسلط ، بممارسة التسلط المطلق مع المنضمين اليه ، بهدف الاستيلاء على قيادة الاتحاد ، معاملة الجماهير العاملة كقطيع من الماشية تسير بشكل اعمى خلف عدد محدود من الزعماء الملتزمين ، ومصوريين الاممية فى دور الجيزويت فى الكنيسة الكاثوليكية .

واذا كانت تخميناتى تقوم على أساس قوى ، فلا بد ان اهنئك لانك وضعت « استقلالك الذاتى » الثمين فى حافظة دائما ، تاركا اياها كلية فى ايدى البابا باكونين . ولكننى لا استطيع تصديق انك كفوضوى خالص ومعاد للتسلط قد تخليت عن اعز مبادئك لهذه الدرجة ، بل حتى لاقبل منها حتى انك استطعت ان تتصرف بمثل هذه الوضاعة حيالى فى الوقت الذى عاملتك فيه دائما باخلاص وثقة كاملة . بيد انك لابد ان تعلن الان موقفك فى هذا الخصوص ودونما تأخير .

مع تحياتى والتحرر .

المخلص ف ١٠

مترجم عن الايطالية والالمانية

نشر لأول مرة فى كتاب :

م . نتلاو ، باكونين والاممية فى ايطاليا

ما بين عام ١٨٦٤ وعام ١٨٧٢ جنوه ، ١٩٢٨

* حتى هذه النقطة باللغة الالمانية فى المخطوط - المحرر .

فوريك انجلز

من البيان « من المجلس العام الى كافة اعضاء اتحاد العمال الدولي » ، (١٩)

... والان ، وبعد ثلاث سنوات ، تصل الى ايدينا وثائق تبرهن بما لا يقبل الشك ان نفس هذا الاتحاد للاشتراكية الديمقراطية ، رغم وعده الشكلي ، قد واصل ومازال يواصل وجوده كهيئة دولية داخل الاممية ، وذلك فى شكل جمعية سرية ، مايزال يوجهها م . باكونين ، وان اهدافه ما تزال هى نفس الاهداف ، وان كل الهجمات التى وجهت طيلة الشهور الاثنى عشر الاخيرة بشكل ظاهرى ضد كونفرنس لندن والمجلس العام ، ولكنها فى الحقيقة ضد كل تنظيمنا ، يرجع مصدرها الى هذا التحالف . ونفس الاشخاص الذين يتهمون المجلس العام بالتسلط دون ان يكون فى مقدورهم على الاطلاق ان يحددوا عملا واحدا متسلطا من جانبه ، والذين يتحدثون فى كل مناسبة عن الاستقلال الذاتى للاقسام ، وعن الاتحاد الحر للجماعات ، والذين يتهمون المجلس العام بتعمد فرض مذهب الاورثوذكسى والرسمى الخاص على الاممية وتحويل اتحادنا الى تنظيم قائم على اساس التسلسل الهرمى - ان نفس هؤلاء الاشخاص يشكلون من انفسهم ، عمليا جمعية سرية قائمة على التسلسل الهرمى ، وتحت قيادة ليست متسلطة فحسب وانما دكتاتورية تماما وهم يدوسون باقدامهم كل اثر للاستقلال الذاتى للاقسام والاتحادات ، ويهدفون الى ان يفرضوا على الاممية ، عن طريق ذلك التنظيم السرى ، المذاهب الاورثوذكسية والشخصية لـ م . باكونين وبينما يطالبون بان تنظم الاممية من اسفل الى اعلى ، فانهم انفسهم ، كأعضاء فى الاتحاد ، يخضعون فى خنوع للوامر التى تصل اليهم من اعلى ...

ولاول مرة فى تاريخ نضال الطبقة العاملة نصطدم بمؤامرة سرية حيكت وسط الطبقة ، وتهدف لا الى تقويض ، النظام الرأسمالى القائم ، وانما الى تقويض الاتحاد ذاته الذى يجد هذا النظام اكثر معارضية نشاطا . انها مؤامرة حيكت لعرقلة الحركة البروليتارية . وهكذا ، فحيثما نواجهها ، نجدها تبشر بالمذهب المخنث بالامتناع المطلق عن العمل السياسى ، وبينما يضطهد أعضاء الاممية المخلصون الذين لا حرمة لهم ويسجنون فى جميع انحاء اوربا تقريبا ، يتمتع الاعضاء الشجعان للتحالف بحصانة استثنائية تماما .

ولكم ايها المواطنون ان تختاروا . ان ما يتهدهد الخطر فى هذه اللحظة ليس الاستقلال الذاتى للاقسام ، ولا الاتحاد الحر للجماعات ، او التنظيم من اسفل الى اعلى ، او أى صيغة أخرى طنانة ورنانة ، والمشكلة اليوم تتلخص

فى : هل تريدون أن تتكون هيئاتكم المركزية من رجال لا يعترفون بأى وصاية غير وصايتكم ، أو تريدون أن تتكون من رجال منتخبين بشكل مفاجئ ، ويقبلون وصايتكم مع تصميمهم على قيادتكم ، كقطيع من الماشية ، مثلما توجههم تعليمات سرية صادرة عن شخصية غامضة فى سويسرا ؟

ان ازالة الستار عن وجود هذه الجمعية السرية من المخادعين ، يعنى تحطيم سلطتها • ورجال التحالف انفسهم ليسوا من البلاهة بحيث يتوقعون ان تخصص الغالبية العظمى لاعضاء الاممية عن علم لتنظيم كتنظيمهم ، اذا ما أعلن عن وجوده • ومع ذلك فهناك عدم توافق كامل بين المخادعين ، وبين الذين تستهدفهم الخدع ، بين التحالف وبين الاممية •

وبالاضافة الى ذلك ، فقد حان الوقت لنضع حدا مرة والى الابد لتلك المشاحنات الداخلية التى تثار كل يوم من جديد داخل اتحادنا ، عن طريق وجود تلك الهيئة الطفيلية • وتؤدى تلك المشاحنات فحسب الى بعثرة القوى التى يجب أن تستخدم فى الكفاح ضد نظام الطبقة الوسطى الحالى • والتحالف ، الى الدرجة التى يشل فيها عمل الاممية ضد أعداء الطبقة العاملة انما يخدم بشكل يدعو الى الاعجاب الطبقة الوسطى والحكومات •

ولهذه الاسباب سيدعو المجلس العام مؤتمر لاهائ الى طرد كل عضو فى التحالف ، بل وجميعهم من الاممية ، والى اعطاء المجلس من السلطات ما يساعده بشكل فعال على منع تكرار مؤامرات مماثلة •

كتب فى ٤ - ٦ اغسطس ١٨٧٢ - نشر لأول مرة
بالروسية - فى مؤلفات ك.ماركس ، ف انجلز الطبعة
الاولى ، المجلد ١٣ ، الجزء الثانى ١٩٤٠ طبع وفقا
لـ « المجلس العام للاممية الاولى ١٨٧١ - ١٨٧٢ ،
محاضر ، موسكو ، ص ٤٤٠ - ٤٤١ - ٤٤٤ - ٤٤٥

كارل ماركس وفريدريك انجلز

من قرارات المؤتمر العام المنعقد في لاهاى (٥٠) ٢ - ٧ سبتمبر ١٨٧٢

قرار حول اللائحة

تدرج المادة التالية التى تلخص مضمون القرار التاسع لمؤتمر لندن
(سبتمبر ١٨٧١) فى اللائحة بعد المادة ٧ .

المادة ١٧ - فى صراعها ضد السلطة الجماعية للطبقات الحاكمة يمكن
للبروليتاريا ان تتصرف كطبقة فحسب اذا ما شكلت نفسها فى حزب سياسى
متميز ، معارض لكافة الاحزاب القديمة التى شكلتها الطبقات المالكة .

وهذا التشكيل للبروليتاريا فى حزب سياسى لا غنى عنه لضمان انتصار
الثورة الاجتماعية وهدفها النهائى : وهو الغاء الطبقات .

ان وحدة قوى الطبقة العاملة ، التى تحققت بالفعل عن طريق النضال
الاقتصادى ، يجب أن تستخدم كذلك ، فى ايدى هذه الطبقة ، كرافعة فى
نضالها ضد السلطة السياسية مستغليها .

وكما يستفيد لوردات الارض ورأس المال على الدوام من امتيازاتهم
السياسية للدفاع عن احتكاراتهم الاقتصادية واستمرارها ، ولاستعباد العمل
يصبح الاستيلاء على السلطة السياسية الواجب العظيم للبروليتاريا ...

صدر القرار بـ ٢٩ صوتا ضد ٨ اصوات معتنعة .

ترجم عن الفرنسية

نشر فى شكل كتيب :

قرارات المؤتمر العام المنعقد فى
لاهاى من ٢ الى ٧ سبتمبر ١٨٧٢ ،
لندن ، ١٨٧٢ ، وفى جريدة
لايمانسييون ، العدد ٧٢ ،
٢ نوفمبر ١٨٧٢ ، ذى انترناشونال
هيرالد ، العدد ٢٢٧ ١٤ ديسمبر ١٨٧٢ .

كارل ماركس - مؤتمر لاهاي

تسجيل المقرر للخطاب الذي القى في

الاجتماع المنعقد في امستردام في

سبتمبر ١٨٧٢ (٥١) •

انجز مؤتمر لاهاي ثلاثة اشياء رئيسية : -

فقد اعلن عن ضرورة ان تحارب الطبقة العاملة في المجال السياسي كما في المجال الاقتصادي ، ضد المجتمع القديم ، المجتمع الذي ينهار ، ويسعدنا ان نرى ان قرار كونفرنس لندن قد ادرج في اللائحة منذ الان فصاعدا • وتشكلت جماعة بيننا تدافع عن امتناع العمال عن السياسة •

وقد اعتقدنا انه من المهم ان نشير الى اننا نعتبر هذه المبادئ خطره للغاية ومميته بالنسبة لقضيتنا •

وسيكون على العامل في يوم من الايام ان يكسب السيادة السياسية لكي ينظم العمل وفقا لخطوط جديدة ، وسيكون عليه ان يهزم السياسة القديمة ، التي تساند المؤسسات القديمة ، يهدده العقاب - كما في حالة المسيحيين القدامى ، الذين اهلوا وسخروا منها - بالا يروا على الاطلاق مملكتهم على الارض •

بيد اننا لم نؤكد باية حال ان هذا الهدف سيتمكن تحقيقه بوسائل مماثلة •

ونحن نعرف الثمن الذي يجب ان نقدمه للمؤسسات والعادات والتقاليد في مختلف البلدان ، كما اننا لا ننكر ان بلدانا مثل أمريكا وانجلترا ، وقد اضعيف هولندا اذا ما عرفت مؤسساتكم بصورة افضل ، قد تحقق فيها الجماهير العاملة هدفها بوسائل سلمية • واذا كان ذلك صحيحا ، فيجب ان نعرف كذلك بانه في معظم بلدان القاره ، ستكون القوة هي الرافعة لثورتنا ، وسيكون علينا ان نلجأ الى القوة في يوم ما لكي نقيم مملكة العمل •

ترجم عن الفرنسيه

نشر في جريدة لالبيرتي ،
العدد ٣٧ ١٥ سبتمبر ١٨٧٢ ،
ودير فولكستانت ، العدد ٧٩ ،
٢ اكتوبر ١٨٧٢ •

هريك انجلز

من «التكليفات الملزمة لمؤتمر لاهاي» (٥٢)

...يشير تكليف جورا افكار اخرى . انه يكشف كل الوضع الذى يسود فى التحالف ، حيث يوجد فى الحقيقة ، رغم كل العبارات عن الفوضى ، والاستقلال الذاتى ، والاتحاد الحر ، شيئان فحسب : التسلط والطاعة . فقبل اسابيع قليلة من سحب شويتزجوبل وجويوم لتكليفها الذى يلغى اللائحة العامة باستثناء المقدمة سحب اصدقاءهما خارج الاممية ، المندوبون الى كونفرنس ريميني لائحة ما يسمى بالاتحاد الايطالى ، والتي تتضمن مقدمة لللائحة العامة واللوائح الاتحادية . وهكذا ألغيت اللائحة العامة فى التنظيم الذى انتخبه كونفرنس ريميني . ويستطيع المرء أن يرى رجال التحالف يتصرفون على الدوام وفقا لتعليمات سرية ومتسقة . وكان اتحاد برشلونه (٥٢) ينفذ بدون شك هذه الاوامر السرية عندما بدأ فجأة يستحث الشقاق داخل الاممية . اذ ان تنظيم اتحادنا القوى فى اسبانيا بدأ يمثل خطرا على القادة السريين للتحالف . وهذا التنظيم يعطى قوة كبيرة للغاية للطبقة العاملة ، ويخلق بذلك الصعوبات للقاعدة السرية لسيادة التحالف ، الذين يعرفون كل شئ عن مزايا الصيد فى الماء العكر .

حطموا التنظيم وستجدون الماء عكرا كما تريدون . حطموا النقابات قبل كل شئ ، اعلنوا الحرب على الاضرابات ، وحولوا تضامن الطبقة العاملة الى عبارة فارغة ، وستجدون انفسكم فى ارض حرة لعباراتكم المذهبية الفارغة والطنانة . على شريطة ان يسمح لكم عمال منطقتنا بتحطيم ما كلفهم بناؤه اربع سنوات من الجهد الشاق ، وما يعتبر دون شك افضل تنظيم فى الاممية كلها .

ترجم عن الاسبانية

كتب فى بداية اكتوبر ١٨٧٢

نشر فى لا ايمانسياسيون ،

العدد ٦٩ ، ١٢ اكتوبر ١٨٧٢ .

فردريك انجلز

من «مسألة الاسكان» (٥٤)

الجزء الثالث لتبيل حول

برودون ومسألة الاسكان

فى العدد ٨٦ من فولكستات يكشف م. مولبرجر عن نفسه كمؤلف للمقالات التى انتقدتها فى العدد ٥١ والاعداد التالية من الصحيفة . وفى رده على يغمرنى بسيل من التائب ، وفى نفس الوقت يشوش كل المسائل الى الدرجة التى اجبرت فيها طوعا أو كرها ان ارد عليه . وسوف أحاول ان أقدم ردى ، الذى لا بد وأن يدور لدرجة كبيرة ويا للأسف فى مجال الهجوم العنيف على أرائى الذى شنه على مولبرجر نفسه ، والاهتمام العام بتقديم النقاط الرئيسية مرة أخرى وربما بوضوح اكبر عن ذى قبل ، حتى مع المخاطرة بأن يقول لى مولبرجو مرة أخرى بأن ذلك « لا يتضمن فى الجوهر شيئا جديدا لا بالنسبة له ولا للقراء الآخرين لفولكستات » .

ويشكو مولبرجر من شكل ومحتوى نقدى . وفيما يتعلق بالشكل سيكون كافيا أن أقول اننى فى ذلك الوقت لم اكن حتى اعرف من الذى كتب المقالات المذكورة . ولذلك ، لم تكن هناك مشكلة أى « تحيز » شخصى ضد مؤلفها ، وضد حل مشكلة الاسكان التى طرحت فى المقالات ، التى كنت بالطبع « متحيزا » ضدها لدرجة بعيدة حيث تعرفت عليها من برودون منذ فترة طويلة وكان رأيى فيها محددا بشكل حاسم .

ولن اتعارك مع الصديق مولبرجر حول « اسلوب » نقدى . فعندما يكون المرء داخل الحركة مثلى لفترة طويلة ، تتطور لديه القدرة على مواجهة الهجمات ، ولذلك يخلص المرء بسهولة الى وجود نفس القدرة لدى الآخرين . ولكى اعوض مولبرجر سائلا جهدى هذه المرة لكى يكون « اسلوبى » فى مستوى حساسيته الخاصة .

ويشكو مولبرجر مر الشكوى من اننى قلت انه برودونى ، ويحتج بأنه ايس كذلك . ولا بد لى أن اصدقه بالطبع ، لكننى سأورد الدليل على أن المقالات المذكورة – وأنا اتناولها وحدها – لا تتضمن شيئا سوى برودونية فاقمة .

بيد انه كما يقول مولبرجر فقد هاجمت برودون كذلك « شكل طائش » وتجنبت عليه لدرجة كبيرة .

« لقد أصبح مذهب برودون البرجوازي الصغير عقيدة جامدة مقبولة في ألمانيا ، يعلنها كثيرون حتى ممن لم يقرأوا سطورا له على الإطلاق » .

وعندما أعرب عن أسفى لان العمال الذين يتحدثون اللغات اللاتينية الاصل لم يكن لديهم طوال عشرين عاما أى غذاء عقلى آخر سوى مؤلفات برودون ، يرد مولبرجر بأنه فيما يتعلق بالعمال اللاتينيين فان « المبادئ » التى صاغها برودون تعتبر فى كل مكان تقريبا الروح الدافعة للحركة . وهذا ما يجب انكاره . أولا ، لان « الروح الدافعة » لحركة الطبقة العاملة لا تكمن فى أى مكان فى « المبادئ » وانما فى تطور الصناعة الكبيرة ، وما يترتب عليها من تراكم وتركز رأس المال ، من ناحية ، والبروليتاريا من الناحية الاخرى . وثانيا ، ليس من السليم أن نقول ان ما يسمى « بمبادئ » برودون تلعب فى البلدان اللاتينية الدور الحاسم الذى يعزوه اليها مولبرجر ، وان « مبادئ الفوضوية » وتنظيم القوى الاقتصادية ، والتصفيه الاجتماعية ، الخ . قد أصبحت هناك الحاملة الحقيقية للحركة الثورية . ولن نتحدث عن اسبانيا وإيطاليا ، حيث كسب الدواء السحري البرودونى بعض النفوذ فى الشكل الأكثر ترقيعا الذى قدمه باكونين ، وانها لحقيقة مشينة لاي شخص يعرف حركة الطبقة العاملة الدولية ان البرودونيين يشكلون فى فرنسا حلقة تافهة من الناحية العددية ، بينما ترفض جماهير العمال الفرنسيين بأن يكون لها علاقة ما بخطة الاصلاح الاجتماعى التى وضعها برودون تحت عناوين التصفيه الاجتماعية ، وتنظيم القوى الاقتصادية . وقد اتضح ذلك بين اشياء أخرى فى الكوميون . فرغم أن البرودونيين مثلوا بشكل قوى فى الكوميون ، لم تبذل أدنى محاولة لتصفيه المجتمع القديم أو لتنظيم القوى الاقتصادية وفقا لمقترحات برودون . وعلى العكس ، فان ما يضاف على الكوميون أعظم شرف انه فى كل اجراءاته الاقتصادية لم تكن « الروح الحركة » أى مجموعة من « المبادئ » ، وانما الاحتياجات العملية البسيطة . بالتالى فان هذه الاجراءات - الغاء العمل الليلى فى المخازن ، وتحريم الغرامات المالية فى المصانع ، ومصادرة المصانع والورش المغلقة ، وتسليمها الى اتحادات العمال - لم تكن تتفق على الاطلاق مع روح البرودونية وانما تتفق بالتأكيد مع روح الاشتراكية العلمية الالمانية . والاجراء الاجتماعى الوحيد الذى نفذه البرودونيون كان القرار بعدم مصادرة بنك فرنسا ، « كان هذا القرار مستولا جزئيا عن سقط الكوميون . وبنفس الطريقة ، فعندما قام من يسمون بالبلانكيين (٥٥) بمحاولة لتحويل انفسهم من مجرد ثوريين سياسيين الى جماعة عمالية اشتراكية ذات برنامج محدد - كما فعل اللاجئون البلانكيون فى لندن فى بيانهم ، الاممية والثورة - لم يعلنوا « مبادئ » الخطة البرودونية لخلاص المجتمع ، ولكنهم تنهوا ، وعللوه ، به التحديد فى ذلك الوقت ، آراء الاشتراكية العلمية الالمانية حول ضرورة العمل السياسى من جانب البروليتاريا ودكتاته رمتها كانتقال الى الغاء الطبقات ومعها ، الدولة - وهم الآراء التى عبر عنها بالفعل فى البيان الشهير ، فى مناسبات عديدة منذ ذلك الوقت . حتى واذا ما خرج مولبرجر بنتيجة من

احتقار الالمان للبرودونية مؤداها انه كان هناك افتقار لفهم الحركة فى البلدان اللاتينية « حتى كوميون باريس » ، فليخبرنا كدليل على هذا الافتقار عن أى عمل من الجانب اللاتينى فهم ووصف الكوميون بشكل سليم حتى على وجه التقريب كما جاء فى بيان المجلس العام للاممية حول الحرب الاهلية فى فرنسا ، الذى كتبه الالمانى ماركس .

والبلد الوحيد الذى توجد فيه حركة الطبقة العاملة مباشرة تحت تأثير « المبادئ » البرودونية هى بلجيكا ، وكنتيجه لذلك على وجه التحديد ، تسير الحركة البلجيكية ، كما يقول هيجل ، « من لا شىء خلال لا شىء الى لا شىء » (٥٦)

وحيثما اعتبر انه من سوء الحظ ان العمال فى البلدان اللاتينية اعتمدوا لعشرين عاما فى غذائهم الثقافى ، بشكل مباشر وغير مباشر ، على برودونية كلية ، فلست اعنى السيادة الخرافية تماما لوصفة برودون الاصلاحية - التى يسميها مولبرجر « بالمبادئ » - وانما أن نقدهم الاقتصادى للمجتمع القائم كانت تشوبه عبارات برودونية زائفة تماما وان اعمالهم السياسية كان يشوهها التأثير البرودونى . وسواء هكذا كان « العمال المتأثرون بالبرودونية فى البلدان اللاتينية » يشتركون بدرجة أكبر فى تحمل مسئولية الثورة عن العمال الالمان ، الذين يفهمون فى أية حالة معنى الاشتراكية العلمية الالمانية بشكل افضل بما لا يقارن بفهم اللاتينيين لبرودونهم ، فذلك ما سيمكننا الاجابة عليه فحسب بعد أن نعرف ماذا تعنى بحق « المشاركة فى تحمل مسئولية الثورة » . لقد سمعنا حديث الناس الذين « يشاركون فى تحميل مسئولية المسيحية ، والايمان الحق ، ونعمة الله » ، الخ لكن « المشاركة فى تحمل مسئولية » الثورة ، فى أعنف كل الحركات ؟ هل « الثورة » عندئذ ، دين جامد يجب أن يؤمن به الانسان ؟

ثم يمضى مولبرجر يلومنى بأنى أكدت ، على الرغم من الصياغة الواضحة لمقاله ، بأنه أعلن بأن مسألة الاسكان هى مسألة تخص الطبقة العاملة كلية .

ومولبرجر على حق تماما هذه المرة . لقد تفحصت الفقرة المقصودة . ولم يكن ذنبى أن اتفحصها ، لانها تميز كل اتجاه مقالته . ويكتب مولبرجر بالفعل فى كلمات واضحة :

« وحيث اننا تعرضنا كثيرا ولدرجة كبيرة للاتهام السخيف باتباع سياسة طبقية ، وبالسعى الى السيطرة الطبقية ، وما شابه ذلك ، فاننا نود أن نؤكد أولا وبشكل واضح أن مسألة الاسكان لا تؤثر بأى حال على البروليتاريا على الاطلاق ، ولكنها على العكس ، تهم لدرجة بعيدة الطبقات الوسطى على وجه التحديد ، التاجر الصغير ، والبرجوازية الصغيرة ، وكل البيروقراطية . . . ومسألة الاسكان هى على وجه التحديد تلك النقطة من الاصلاح الاجتماعى التى تبدو مناسبة أكثر من غيرها للكشف عن التماثل

الداخلي المطلق لمصالح البروليتاريا ، من ناحية ، ومصالح الطبقات الوسطى على وجه التحديد من المجتمع ، من الناحية الاخرى . فالتبقات الوسطى تعاني على وجه الدقة ، كما تعاني البروليتاريا ، بل واكثر ، تحت القيود القاهرة للمساكن المؤجرة ٠٠٠ واليوم تواجه الطبقات الوسطى على وجه التحديد من المجتمع مسألة ما اذا ٠٠٠ كان في مقدورها ان تستجمع قوة كافية ٠٠ للمشاركة في عملية تحويل المجتمع في تحالف مع حزب العمال الشباب والنشيط ، تحويل تتمتع هي بخيراته في المحل الاول .

وهكذا يقدم الصديق مولبرجر النقاط التالية هنا :

١ - « اننا » لا نتبع أي « سياسة طبقية » ولا نسعى الى « سيادة طبقية » . بيد ان حزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الالماني ، لانه حزب عمالي على وجه الدقة ، يتبع بالضرورة « سياسة طبقية » ، سياسة الطبقة العاملة . ولما كان كل حزب سياسي يسعى لاقامة حكمه في الدولة ، فان حزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الالماني يسعى بالضرورة الى اقامة حكمه ، حكم الطبقة العاملة ، وبالتالي « سيادة طبقية » . وبالإضافة الى ذلك فان كل حزب بروليتاري حق ، من الميثاقيين الانجليز فصاعدا ، قد طرح سياسة طبقية ، تقوم على تنظيم البروليتاريا كحزب سياسي مستقل ، كشرط اولي لنضالها ، ولدكتاتورية البروليتاريا كهدف عاجل لهذا النضال . ومولبرجر باعلانه ان ذلك يعتبر أمرا سخيفا ، انما يضع نفسه خارج حركة البروليتاريا ، وداخل معسكر اشتراكية البرجوازية الصغيرة .

٢ - لمسألة الاسكان ميزة هي انها ليست مسألة الطبقة العاملة كلية ، لكنها مسألة « تهم لدرجة كبيرة نوعا ما » البرجوازية الصغيرة ، في ان « الطبقات الوسطى على وجه التحديد » تعاني منها « مثلما تعاني البروليتاريا وربما بدرجة اكبر » واذا ما اعلن احد ان البرجوازية الصغيرة تعاني ، حتى ولو في جانب واحد فقط « ربما بدرجة اكبر من البروليتاريا ، فليس في مقدوره ان يشكو اذا ما عده المرء بين الاشتراكيين البرجوازيين الصغار . ولذلك فهل لدى مولبرجر أي سبب للشكوى عندما اقول :

« انه لدرجة كبيرة يمثل هذه المعاناة ، التي تتحملها الطبقة العاملة بشكل مشترك مع الطبقات الاخرى ، ومع البرجوازية الصغيرة على وجه الخصوص ، تفضل اشتراكية البرجوازية الصغيرة ان تشغل نفسها . وهكذا فليس من قبل الصدفة علم الاطلاق ان يتمسك برودونيونا الالماني في الاساس بمسألة الاسكان التي كما رأينا ليست بأية حال مسألة للطبقة العاملة كلية » .

٣ - هناك « تماثل داخلي مطلق » بين مصالح « الطبقات الوسطى على وجه التحديد في المجتمع ومصالح البروليتاريا ، وهذه الطبقات الوسطى على وجه التحديد ، وليست البروليتاريا ، هي التي « ستمتتع قبل كل شيء - بخيرات » العملية « المقبلة لتحويل المجتمع » .

ولذلك ، فإن العمال سيقومون بالثورة الاجتماعية المقبلة ، قبل أى شىء ، فى مصالح البرجوازية الصغيرة . وزيادة على ذلك ، فهناك تماثل داخلى مطلق فى المصالح بين البرجوازية الصغيرة والبروليتاريا . وإذا ما كانت مصالح البرجوازية الصغيرة تتماثل داخليا مع مصالح العمال ، فإن مصالح العمال تتماثل داخليا مع مصالح البرجوازية الصغيرة . وبذلك يكون لوجهة نظر البرجوازية الصغيرة نفس الحق فى الوجود فى الحركة كوجهة نظر البروليتاريا ، وتأكيد هذه المساواة فى الحقوق هى على وجه التحديد ما يسمى باشتراكية البرجوازية الصغيرة .

ولذلك فإنه لتمامك دقيق عندما يطرى مولبرجر فى صفحة ٢٥ من الطبعة المنفصلة (٥٧) « الصناعة الصغيرة » باعتبارها « الدعامة الفعلية للمجتمع » لأنها وفقا لطبيعتها ذاتها تربط بداخلها العوامل الثلاثة : العمل - الاستحواذ - الملكية ، ولأنها تربطها هذه العوامل الثلاثة لا تضع حدودا على قدرة تطور الفرد » وعندما يلوم الصناعة الحديثة على وجه الخصوص لتحطيمها هذه الرعاية لانتاج بشر عاديين لتحويلها طبقة قوية تتوالد باستمرار الى كومة غير واعية من البشر لا تعرف الى أين توجه نظرتها القلقة . وهكذا فإن البرجوازي الصغير هو النموذج البشرى لمولبرجر ، والصناعة الصغيرة هى نموذج مولبرجر لطريقة الانتاج . فهل أسأت اليه ، على ذلك عندما وضعته بين مصاف الاشتراكيين البرجوازيين الصفار ؟

وحيث أن مولبرجر ينكر أى مسئولية لبرودون ، فسيكون عديم الجدوى أن نقاش هنا أكثر من ذلك كيف تهدف خطط برودون للإصلاح الى تحويل أعضاء المجتمع الى برجوازيين صفار وفلاحين صفار . وسيكون من غير الضرورى بنفس الدرجة أن نتناول التماثل المزعوم فى المصالح بين البرجوازية الصغيرة والعمال . ان ما هو ضرورى سنجده بالفعل فى البيان الشيوعى (طبعة ليبزج ، ١٨٧٢ ، ص ١٢ و ٢١) .

ولذلك فإن نتيجة دراستنا هى أنه جنبا الى جنب مع « خرافة برودون البرجوازي الصغير » تظهر حقيقة مولبرجر البرجوازي الصغير .

ترجم عن الألمانية

كتب فى يناير ١٨٧٣

نشر فى صحيفة ديرفولكسستات

العدد ١٢ - ٨ فبراير ١٨٧٣ .

كارل ماركس

الامبالاة نحو السياسة

«الطبقة العاملة لا يجب أن تشكل حزبا سياسيا ، ولا يجب في أى ظرف أن تقوم بالعمل السياسى ، حيث أن مقاومة الدولة يعنى الاعتراف بالدولة ، مما يتعارض مع المبادئ الخالدة . ولا يجب على العمال أن يضربوا ، لأن بذل الجهود من أجل زيادة أجور الناس أو الحيلولة دون انقاصها يعنى الاعتراف بالأجور ، وهو ما يتعارض مع المبادئ الخالدة لتحرير الطبقة العاملة ، »

« وإذا ما سعى العمال فحسب ، فى النضال السياسى ضد الدولة البرجوازية الى انتزاع تنازلات ، فانهم يتهاونون ، وهو ما يتعارض مع المبادئ الخالدة . ولذلك يجب أن يزدري المرء أية حركة سلمية ، والعمال الانجليز والامريكيين لديهم عادة سيئة للقيام بذلك . ولا يجب على العمال أن يبذلوا أى جهد لوضع حدود قانونية ليوم العمل ، لأن ذلك يعنى التهاون مع أصحاب الاعمال ، الذين يمكنهم حينئذ فقط أن يستغلوهم من عشر الى اثنتى عشر ساعة بدلا من اربع عشرة الى ست عشرة . ولا يجب حتى أن يزعموا أنفسهم بأن يحرم القانون عمل الاطفال تحت سن العاشرة فى المصانع ، لانهم بهذه الطريقة لن يضعوا حدا لاستغلال الاطفال تحت سن العاشرة ويقومون بذلك بتهاون آخر يضر بنقاء المبادئ الخالدة . »

ويجب ان يرغب العمال بدرجة أقل ، فى أن تجبر الدولة ، التى تستمد ميزانيتها من الطبقة العاملة ، كما فى الجمهورية الامريكية ، على توفير التعليم الاولى لاطفال العمال لان التعليم الاولى ليس تعليما كاملا . ومن الافضل الا يعرف العمال رجال ونساء ، كيف يقرأون ويكتبون أو يحسبون ، عن أن يقوم بتعليمهم مدرس الدولة . انه من الافضل ان تبلى الطبقة العاملة بالجهل وبالكدح لست عشرة ساعة عن أن تنتهك المبادئ الخالدة .

وإذا ما اتخذ النضال السياسى للطبقة العاملة اشكالا عنيفة ، وإذا ما استعاض العمال عن دكتاتوريتهم الثورية بدكتاتورية الطبقة البرجوازية ، فانهم يرتكبون الجريمة الرهيبة جريمة الطعن فى المبادئ لانهم بتلبية حاجاتهم اليومية الوضيعة وسحق مقاومة البرجوازية ، بدلا من القاء السلاح والغاء الدولة ، انما يعطونها شكلا ثوريا مؤقتا . ولا يجب على العمال أن يشكلوا نقابات مفردة لكل مهنة ، لانهم بذلك يواصلون تقسيم العمل الاجتماعى الموجود فى المجتمع البرجوازى . وهذا التقسيم الذى يفكك وحدة العمال هو فى الحقيقة اساس عبوديتهم الحالية .

وباختصار ، فعلى العمال ان يقفوا ساكنين والا يضيعوا وقتهم فى الحركات الاقتصادية والسياسية . فهذه الحركات يمكن أن تجلب لهم فحسب نتائج عاجلة . ويجب عليهم مثل الناس المتدينين حقا ، الذين يزدرون الحاجات اليومية ، ان يصرخوا وهم ممثلون بالايمان : « فلتتعذب طبقتنا ، وليندثر جنسنا ، لكن لتظل المبادئ الخالدة دون تلوث » وعليهم مثل المسيحيين الورعين ، ان يصدقوا كلمات القساوسة ، وأن يحتقروا نعم الارض ويفكروا فحسب فى كسب الجنة . لان الجنة تشير الى الغاء المجتمع ، وهو ما سيحدث فى يوم ما فى ركن صغير ما من العالم ، ولا يعرف أحد كيف سيحدث ولا جهود من ، وسيظل الغموض كما كان بالضبط .

وحتى يحدث هذا الالفاء الشهير للمجتمع ، يجب على الطبقة العاملة أن تتصرف بطريقة مهذبة ، كقطيع من الاغنام الشبعى ، تترك الحكومة فى سلام ، وتخشى البوليس ، وتحترم القوانين ، وتقدم وقودا للمدافع دون أن تجار بالشكوى .

« وفى الحياة اليومية العملية يجب على العمال ان يكونوا خدما مطيعين للغاية للدولة ، لكنهم داخل انفسهم يجب ان يحتجوا بنشاط ضد وجودها ، ويظهروا احتقارهم النظرى العميق لها بشراء وقراءة الابحاث الادبية عن الغاء الدولة . ويجب عندهم بالاضافة الى ذلك ان يهتموا بالايدوا أية مقاومة للنظام الرأسمالى بصرف النظر عن ابداء رأيهم حول مجتمع المستقبل الذى سيكف النظام الكريه عن الوجود فيه » .

ولن ينكر احد انه اذا ما عبر رسل اللامبالاه نحو السياسة عن انفسهم بمثل هذه الطريقة الواضحة ، فسوف تخبرهم الطبقة العاملة على الفور أين يذهبون وستشعر بمضايفة هؤلاء المذهبيين البرجوازيين والاشراف الغرباء الاغبياء أو السذج بما فيه الكفاية لكى يحرّموا عليها كل وسيلة حقيقية للنضال لان كل الاسلحة التى ستحارب بها يجب أن تؤخذ من المجتمع القائم ، ولان الظروف المحتومة لهذا النضال لا تتناسب لسوء الحظ مع الاوهام المثالية التى يؤلفها اساتذة علم الاجتماع هؤلاء تحت اسم الحرية والاستغلال الذاتى والفوضى . بيد ان حركة الطبقة العاملة اليوم من القوة بحيث لم يعد هؤلاء الخيرون يجرءون على ان يكرروا بالنسبة للنضال الاقتصادى الحقائق العظيمة التى اعلنوها بلا انقطاع بالنسبة للنضال السياسى . وهم أجبن من أن يطبقوها بعد على الاضطرابات ، والاتحادات والنقابات ، وقوانين عمل النساء والاطفال ، وخفض ساعات العمل ، الخ ، الخ .

والان ببقى امامنا ان نرى ما اذا كانوا قادرين على اللجوء الى التقاليد الطيبة ، والتواضع ، والايمان الحق ، والمبادئ الخالدة .

وحيث أن الظروف الاجتماعية لم تكن قد تطورت بما فيه الكفاية لتسمح للطبقة العاملة بتشكيل طبقة مناضلة ، فقد كان الاشتراكيون الاوائل (فوربيه وأوين ، وسان سيمون ، وغيرهم) مضطرين بالضرورة لان يشاركوا فى

احلام عن المجتمع المثالى فى المستقبل ويدينوا كل مثل هذه المحاولات كالاضرابات والاتحادات والحركات السياسية التى يقوم بها العمال لتحقيق بعض التحسين فى اوضاعهم . غير انه اذا لم يكن لدينا الحق فى انكلر هؤلاء البطارقة للاشتراكية ، تماما كما لا يملك الكيماويون الحق فى انكار آبائهم ، الكيمايين البدائيين ، فمن الواجب علينا على الاقل ان نتجنب تكرار اخطائهم التى اذا ما ارتكبوها فلن تغتفر لنا .

ورغم ذلك ، فقيما بعد - عام ١٨٢٩ - حينما اكتسب نضال الطبقة العاملة الاقتصادية والسياسى طابعا ملحوظا فى انجلترا ، قام براى - تلميذ اوين واحد الذين اسسوا مذهب المنفعة المتبادلة قبل برودون بوقت طويل - بنشر كتاب عنوانه علل العمل وعلاج العمل .

وفى احد الفصول التى تعالج عدم فاعلية كل العلاقات التى نامل فى التوصل اليها من خلال النضال الحالى ، يخضع للنقد المرير كل حركات الطبقة العاملة البريطانية ، سواء كانت سياسية ام اقتصادية ، مدينا الحركة السياسية والاضرابات ، وانقاص ساعات العمل ، والتشريعات الخاصة بعمل الاطفال والنساء فى المصانع ، لان كل ذلك - كما يقول - بدلا من ان يساعدنا على الخروج من الحالة القائمة فى المجتمع ، يحافظ علينا فى تلك الحالة ويكثف العدوات فحسب .

والان نصل الى حكيم هؤلاء الاساتذة فى علم الاجتماع ، الى برودون . وفى الوقت الذى كانت لدى الاستاذ الشجاعة ليدين بنشاط كل الحركات الاقتصادية (التحالف والاضرابات الخ) التى كانت تتعارض مع النظريات التعويضية لمذهبه فى المنفعة المتبادلة ، شجع حركة الطبقة العاملة السياسية بكتابات ومشاركته الشخصية : ولا يجرؤ تلاميذه على ادانة الحركة صراحة وفى عام ١٨٧٤ ، وفى الوقت الذى ظهر فيه مؤلف الاستاذ الاساسى نظام التناقضات الاقتصادية ، دحضت مغالطاته ضد حركة الطبقة العاملة* . ورغم ذلك وفى عام ١٨٦٤ ، عاد برودون الى مهمته فى اكتاب القدرات السياسية للطبقات العاملة ، الذى نشر بعد بضعة ايام من وفاته .

وجاءت هجمات الاستاذ على هوى البرجوازية حتى ان التايمز كرمت برودون ، بمناسبة اضراب الخياطين الكبير فى لندن عام ١٨٦٦ ، بترجمته وادانة المضربين بنفس كلماته . واليك بعض الامثلة منها .

لقد واصل عمال المناجم فى ريف دى جيبه الاضراب واسرع الجنود لاعادتهم الى جادة الصواب .

* انظر مؤلف بؤس الفلسفة ، ردا على فلسفة الفقر لبرودون (باريس ١٨٧٤) الفصل الثانى ، الفقرة الخامسة المعنوية « الاضرابات وتحالفات العمال » - المحرر .

ويقول برودون : « ان السلطة التي اطلقت النار على عمال المناجم في ريف دي جييه كانت في وضع سيء الحظ . لكنها تصرفت مثل بروتوس القديم الذي كان موزعا بين حبه لاييه وبين واجبه كقنصل : كان عليه ان يضحى بأولاده لكي ينقذ الجمهورية . ولم يتردد بروتوس ، ولم تجرؤ الاجيال اللاحقة على ادانته »*

ومنذ ان وجدت البروليتاريا ، لا يستطيع ان يتذكر اخذ حالة واحدة لبرجوازي تردد في التضحية بعماله لانقاذ مصالحه . البرجوازي ، يا له من بروتوس !

« لا ، ليس هناك حق في الاتحادات ، تماما كما انه ليس هناك حق لانتهاك الحرمات أو الزنا »** .

ومع ذلك ، يجب ان نقول ، انه يوجد بالتأكيد الحق في الغباء .
فما هي اذن المبادئ الخالدة التي باسمها يلقي الاستاذ بحرماناته الغامضة ؟

المبدأ الخالد الاول :

« الاجور تحدد الاسعار »

والذين لا توجد لديهم اقل فكرة عن الاقتصاد السياسي ، والذين لا يعرفون ان الاقتصادي البرجوازي العظيم ريكاردو في كتابه مبادئ الاقتصاد السياسي ، الذي نشر عام ١٨١٧ ، دحض مرة والى الابد هذا الخطأ التقليدي ، يعرفون هذه الحقيقة الهامة عن الصناعة البريطانية ، التي يمكنها ان تقدم منتجاتها بأسعار تقل كثيرا عن اسعار أي بلد آخر بينما الاجور في انجلترا أعلى نسبيا منها في أي بلد آخر في أوروبا .

« المبدأ الخالد الثاني »

« القانون الذي يجيز الاتحادات ، ضد التشريع لدرجة بعيدة ، وضد الاقتصاد ومتعارض الاقتصاد ومتعارض مع كل مجتمع وكل نظام »

وباختصار فانه « يتعارض مع الحق الاقتصادي للمنافسة الحرة »

واذا كان الاستاذ اقل قليلا في شوفيئيته ، لكان قد فكر كيف حدث منذ اربعين عاما مضت ان صدر في انجلترا مثل هذا القانون المتعارض مع الحق الاقتصادي للمنافسة الحرة ، وكيف انه مع تطور الصناعة ، ومعها المنافسة الحرة ، يفرض هذا القانون المتعارض مع كل مجتمع وكل نظام نفسه كضرورة

* ب* برودون ، حول القدرة السياسية للطبقات العاملة ، باريس ، لاكروا وشركاه الناشرون ١٨٦٨ ، ص ٣٣٣ - المحرر .

** المرجع السابق ، ص ٣٣٣ - المحرر .

على الدولة البرجوازية • وربما اكتشف ان هذا الحق ، ونؤكد هذا الحق ، يوجد فحسب فى الكتيبات الاقتصادية التى ينشرها الاخوة الجبهة للاقتصاد السياسى البرجوازى ، الذى يجد المرء فى كتيباته الدور التالية : « الملكية هى نتاج العمل » • وحذفوا القول بانها نتاج عمل « الآخرين » •

« المبدأ الخالد الثالث »

« وهكذا ، تحت ستار رفع الطبقة العاملة مما يسمى بالوضاعة الاجتماعية سيكون من الضرورى ان نبدا فى اتهام طبقة كاملة من المواطنين طبقة السادة ، المقاولين ، أصحاب الاعمال والبرجوازيين • وسيكون من الضرورى أن نثير ديمقراطية الطبقة العاملة لاحتقار وكراهية هؤلاء الزملاء غير الجديرين للطبقة الوسطى ، وسيكون من الضرورى تفضيل الحرب الصناعية والتجارية على القمع القانونى والعداء الطبقي لبوليس الدولة *»

ولكى يمنع الطبقة العاملة من الخروج مما يسمى بالوضاعة الاجتماعية يدين صاحب العمل الاتحادات التى شكلتها الطبقة العاملة والتى تجعل منها طبقة متعادية مع الفئة المحترمة من رجال الاعمال والمقاولين والبرجوازيين الذين يفضلون بالتاكيد ، مثل برودون ، بوليس الدولة على العداوات الطبقيّة • ولكى يتجنب اغصاب هذه الطبقة المحترمة بأى شكل ، ينصح برودون الطيب العمال (حتى مجيء مجتمع المنفعة المتبادلة ورغم المتاعب الكبيرة التى يتعرضون لها) « الحرية أو المنافسة ، هى ضماننا الوحيد » **

ويبشر الاستاذ باللامبالاة نحو الاقتصاد لكى نحى الحرية أو المنافسة البرجوازية ، ضماننا الوحيد • واذا ما احتاج المسيحيون الاوائل ، الذين بشروا كذلك باللامبالاة نحو السياسة ، لليد الحنون لاحد الاباطرة كى يحولهم من مضطهدين الى مضطهدين ، فان رسل اللامبالاة نحو السياسة المحدثين لا يعتقدون بأن مبادئهم الخالدة تجبرهم على الامتناع عن ملذات الحياة والامتيازات المؤقتة للمجتمع البرجوازى • ومع ذلك يجب ان نعترف انه بمساعدة رواقية جديرة بشهداء المسيحية تحملوا من أربع عشرة الى ست عشرة ساعة من العمل التى يتحملها عمال المصانع فوق طاقتهم •

لندن ، يناير ١٨٧٣

ترجم عن الايطالية

نشر فى ديسمبر ١٨٧٣

فى الماناكو ريبليكانو لعام ١٨٧٤ •

* المرجع السابق ، ص ٣٣٧ - ٣٣٨ - المحرر •

** المرجع السابق ، ص ٣٣٤ - المحرر •

فريدريك انجلز

حول السلطان

شن عدد من الاشتراكيين في الفترة الاخيرة حملة صليبية منظمة ضد ما يسمونه بمبدأ السلطان، ويكفي ان نقول لهم ان هذا العمل او داك بوسلطان لكي يدان . وهذه الطريقة الموجزة للاجراءات يساء استخدامها لدرجة انه اصبح من الضروري ان نبحث الامر بدقة اكبر . والسلطان ، بالمعنى الذي تستخدم فيه الكلمة هنا يعنى : فرض ارادة اخر على ارادتنا ، ومن ناحيه اخرى فالسلطان يفترض الخضوع . والان ، حيث ان هاتين الكلمتين لهما معنى سىء والعلاقة التى يمتلئها غير مقبولة للطرف الخاضع ، فان المسألة هى ان نتحقق اذا ما كانت هناك طريقة ما للاستغناء عنها ، واذا لم يكن فى مقدورنا - اذا ما توفرت ظروف المجتمع المعاصر - ان نخلق نظاما اجتماعيا اخر ، لا يعطى فيه لذلك التسلط أى مدى بعد وبالتالي يكون عليه ان يختفى . وبدراسة الظروف الاقتصادية والصناعية والزراعية للمجتمع البرجوازي المعاصر ، نجد انها تميل اكثر فاكثرا الى استبدال الاعمال المنعزلة بالاعمال المتحدة للأفراد . والصناعة الحديثة بمصانعها ومعاملها الكبيرة ، حيث يشرف مئات العمال على الآلات التى يديرها البخار ، قد خلقت الورش الصغيرة للمنتجين المستقلين ، واستبدلت عربات الطرق بقطارات السكك الحديدية ، تماما مثلما استبدلت القوارب الشراعية والسفن الصغيرة بالقوارب البخارية . وحتى الزراعة تدخل بشكل متزايد تحت سيطرة الآلة والبخار ، التى تضع ببطء وبلا كلل مكان الملاك الصغار الرأسماليين الكبار الذين يزرعون بمساعدة العمال الاجراء مساحات كبيرة من الارض . وفى كل مكان يحل العمل المتحد وتعقد العمليات التى تعتمد على بعضها البعض ، محل عمل الافراد المستقل . غير ان من يذكر العمل المتحد انما يتحدث عن التنظيم ! والان هل من الممكن الحصول على التنظيم بدون سلطان ؟

ولنفترض ان ثورة اجتماعية اطاحت بالرأسماليين ، الذين يمارسون الان سطوتهم على انتاج وتداول الثروة . ولنفترض ، لو تبيننا تماما وجهة نظر اعداء السلطان ، ان الارض وادوات العمل قد اصبحت ملكية جماعية العمال الذين يستخدمونها . فهل سيكون السلطان قد اختفى او انه غير شكله فحسب ؟

لنأخذ على سبيل المثال معملا لغزل القطن . يجب ان يمر القطن على الاقل بست عمليات متتالية قبل ان يتحول الى حالة الخيوط ، وتجري تلك

العمليات في الغالب في غرف مختلفة . وبالإضافة الى ذلك ، فان المحافظة على استمرار الآلات في العمل يتطلب مهندسا يرعى الآلة البخارية ، وميكانيكيين يقومون بالإصلاحات الجارية ، وعديدا من العمال الآخرين ، يتلخص عملهم في نقل المنتجات من غرفة لأخرى ، وهكذا وكل هؤلاء العمال والرجال والنساء والأطفال مضطرون لان يبدأوا وينهوا عملهم في الساعات التي تحددها سطوة البخار الذي لا يتهم على الإطلاق باستقلال الفرد . ولذلك ، فعلى العمال أولا ان يصلوا الى تقاضهم حول ساعات العمل ، وبمجرد ان تحدد هذه الساعات يجب ان يلتزم بها الجميع دون أى استثناء . وبعد ذلك تنشأ مشاكل خاصة في كل غرفة وفي كل لحظة تتعلق بطريقة الانتاج وتوزيع المواد ، الخ . يجب ان تسوى على الفور خوفا من رؤية الانتاج يتوقف على الفور ، وسواء تمت تسويتها بقرار مندوب رأس كل فرع من الفروع العمل أو ، اذا كان في الامكان ، عن طريق تصويت بالاغلبية ، فان ارادة الفرد الواحد ستخضع على الدوام ، مما يعنى أن المسائل سويت بطريقة متسلطة . والآلات الأتوماتيكية في مصنع كبير أكثر استبدادية بكثير عن صغار الرأسماليين الذين يستخدمون عمالا . وفيما يتعلق بساعات العمل على الأقل يمكن للمرء أن يكتب عن بوابات تلك المصانع : يا من تدخل ، اترك كل استقلال خلف ظهرك ! (٥٨) واذا كان الانسان بفضل معرفته وعبقريته في الاختراع قد اخضع قوى الطبيعة ، فان الأخيرة تنتقم لنفسها منه بأخضاعه طالما يستخدمها لاستبداد حقيقى مستقل عن كل تنظيم اجتماعى . والرغبة في الغاء السلطان في الصناعة الكبيرة يعادل الرغبة في الغاء الصناعة نفسها ، وتحطيم سلطة النول لكى نعود الى بولاب الغزل .

ولنأخذ مثالا آخر . وهنا أيضا نجد ان تعاون عدد غير محدود من الأفراد ضرورى للغاية ، وهذا التعاون يجب ممارسته خلال ساعات محددة بدقة حتى لا تقع حوادث . وهنا أيضا نجد ان الشرط الأول لسير العمل هو ارادة محكمة تقوم بتسوية كل المسائل الثانوية ، سواء تمثلت هذه الارادة في مندوب مفرد أو لجنة مسئولة عن تنفيذ قرارات غالبية الأشخاص ذوي المصلحة . وفي كلتا الحالتين نلمس تسلطا واضحا للغاية . وبالإضافة الى ذلك ، ما الذى سيحدث لأول قطار يرسل اذا ما الغيت سطوة موظفى السكك الحديدية على الركاب المحترمين ؟

يبدو ان ضرورة السلطان ، وحتى التسلط المستبد لن توجد بصورة واضحة مما نجدها على ظهر سفينة في أعالي البحار . فهناك ، في وقت الخطر تتوقف حياة الجميع على الطاعة المطلقة والفورية من قبل الجميع لارادة شخص واحد .

وعندما قدمت مثل تلك الحجج لأكثر المعادين للسلطان تطرفا كان الجواب الوحيد الذى استطاعوا ان يقدموه لى هو : نعم ، هذا صحيح ، لكن في هذه الحالة فاننا لا نضفى على مندوبينا حالة من التسلط ، وانما نعهد اليه بمهمة ويعتقد هؤلاء السادة انهم عندما يغيرون أسماء الأشياء انما يغيرون الأشياء

نفسها . وهذه هي الطريقة التي يسخر بها هؤلاء المفكرون الكبار بالعالم بأسره .

وهكذا رأينا ان تسلطا ما من ناحية ، بغض النظر عن التفويض الذي يرتكز عليه ، وخضوعا ما من الناحية الاخرى هما اشياء مفروضة علينا نتيجة للظروف المادية التي ننتج في ظلها ونجعل المنتجات تتداول ، وذلك بشكل مستقل عن اي تنظيم اجتماعي .

ورأينا ، بالاضافة الى ذلك ، ان الظروف المادية للانتاج والتداول تتطور تتطور بشكل حتمي مع الصناعة الكبيرة والزراعة الكبيرة ، وتتجه بشكل متزايد الى توسيع هذا التسلط ، وعلى ذلك فمن السخف ان نتحدث عن مبدأ التسلط باعتباره شرا مطلقا ، وعن مبدأ الاستقلال باعتباره خيرا مطلقا . فالتسلط لا اوستقلال اشياء نسبية يختلف مجالها مع الاطوار المختلفة لتطور المجتمع . واذا ما حصر دعاء الاستقلال انفسهم على القول بان التنظيم الاجتماعي للمستقبل سيحد من التسلط فحسب الى الحدود التي في اطارها تجعله ظروف الانتاج امرا حتميا ، لامكنا ان يفهم كل منا الاخر ، لكنهم يتعاملون عن كل الحقائق التي تجعل الامر ضروريا ، ويدافعون بحماس عن مجرد فكرة .

فلماذا لا يحصر المعادون للتسلط انفسهم على التصايح ضد التسلط السياسي ضد الدولة ؟ ان كل الاشتراكيين يتفقون على ان الدولة السياسية ، ومعها التسلط السياسي ، سيختفيان نتيجة للثورة الاجتماعية المقبلة ، اي ، ان الوظائف العامة ستفقد طابعها السياسي وتتحول الى الوظائف الادارية البسيطة لرعاية المصالح الحق للمجتمع . بيد ان اعداء السلطان يطالبون بالغاء الدولة السياسية المتسلطة بضرية واحدة ، حتى قبل تحطيم الظروف الاجتماعية التي ولدتها . انهم يطالبون بان يكون اول عمل للثورة الاجتماعية هو الغاء التسلط فهل شهد هؤلاء السادة ثورة على الاطلاق ؟ ان ثورة بالتاكيد هي اكثر شيء متسلط وجد ، انها العمل الذي بواسطته يفرض جزء من السكان ارادته على الجزء الاخر بواسطة ، البنادق والسلاح والمدافع - وهي وسائل متسلطة ، اذا ما استخدمت تلك الوسائل على الاطلاق ، واذا لم يرد الحزب المنتصر ان يحارب عبثا ، فيجب ان يحتفظ بهذا الحكم بواسطة الارهاب الذي تبيته اسلحته بين الرجعيين . هل كان من الممكن لكوميون باريس ان يدوم ليوم واحد اذا لم يكن قد استخدم هذا التسلط للشعب المسلح ضد البرجوازية ؟ ليس من واجبنا على العكس ، ان نلومه لانه لم يستخدم بحرية كافية ؟ ولذلك فهناك احد امرين : اما ان اعداء التسلط لا يعرفون عم يتحدثون ، وفي تلك الحالة فانهم لا يخلقون سوى التشويش ، واما انهم يعرفون ، وفي تلك الحالة فانهم يخونون البروليتاريا . وفي كلتا الحالتين فانهم يخدمون الرجعية .

كتب في اكتوبر ١٨٧٢ - مارس ١٨٧٣ ترجم عن الايطالية

نشر في ديسمبر ١٨٧٣

في منوعات الماناكو رنيليكانو

لعام ١٨٧٤

كارل ماركس وفريدريك انجلز

من «تحالف الديمقراطيه الاشتراكيه واتحاد العمال الدولى» تقرير ووثائق نشرت بقرار من مؤتمر لاهاى للامميه (٥٩)

مقدمة

ان اتحاد العمال الدولى وهو يضع كهدف له حشد القوى المبعثرة للبروليتاريا العالميه تحت راية واحدة ، ليصبح بذلك الممثل الحى لمجموع المصالح التى توحد العمال ، كان مضطرا لان يفتح ابوابه للاشتراكيين من كل الانواع . ان مؤسسيه ، وممثلى منظمات العمال فى العالم القديم والجديد الذين صدقوا على اللائحة العامة للاتحاد فى مؤتمرات دوليه ، نسوا ان اتساع برنامجهم ذاته سيسمح لعناصر ليس لها انتماء طبقى بان تتسلل اليه ، وتقيم فى قلبه تنظيمات سرية ، وبدلا من ان توجه جهودها ضد البرجوازية والحكومات القائمة ، تكولها ضد الامميه نفسها . وكانت هذه هى الحال مع تحالف الديمقراطيه الاشتراكيه .

فى مؤتمر لاهاى ، طالب المجلس العام بالتحقيق فى هذا التنظيم السرى . وأوكل المجلس المهمه الى لجنة من خمسة (المواطنين كانوا ، لوسيان ، سيلنجر ، فيتشارد ، والتر الذى استقال) قدمت تقريرها فى دورة السابع من سبتمبر ، واتخذ المؤتمر القرار التالى :

١ - طرد ميخائيل باكونين من الامميه ، باعتباره مؤسس التحالف ، وكذلك بسبب العمل الذى قام به من جانبه (٦٠) .

٢ - طرد جيمس جويوم ، باعتباره عضوا فى التحالف

٣ - نشر الوثائق المتصلة بالتحالف

فى هذه الحالة لدينا جمعيه ، تحت قناع الفوضويه الاكثر تطرفا ، توجه ضرباتها لا ضد الحكومات القائمة وانما ضد الثوريين الذين يرفضون قبول عقيدتها الجامدة وقيادتها . وبعد ان تأسست هذه الجمعيه بواسطة اقلية فى مؤتمر برجوازى (٦١) ، تتسرب الى صفوف التنظيم الدولى للطبقه العامله ، فى محاولاتها الاولى للسيطره عليه ، وعندما تفشل هذه الخطة ، تبدأ العمل من اجل بث الفوضى التنظيميه فيه . وهى تستبدل بوقاحة

البرنامج العريض والمطامح العظيمة لاتحادنا ببرنامجهما الحلقي ، وتنظم داخل الاقسام العامة للاممية اقسامها السرية الصغيرة الخاصة التي تخضع لنفس التعليمات وتنجح في كثير من الحالات في السيطرة على الاقسام العامة من خلال العمل المنظم سلفا ، وتهاجم علنا في صحفها كل الذين يرفضون الخضوع لارادتها ، وتثير باعتراقها حربا صريحة بين صفوفنا . وهي تلجأ الى اى وسيلة ، وادى عذر لتحقيق اهدافها ، الى الاكاذيب والافتراءات والابتزاز والظعن في الظهر - وتجد فيها جميعا وسائل مناسبة بنفس الدرجة . واخيرا ، فانها تضع نفسها في روسيا كلية محل الاممية ، وترتكب باسمها جرائم ضد القانون العام ، وأعمال خداع وابتغتيال لامت الحكومة والصحافة البرجوازية اتحادنا عليها . ويجب على الاممية ان تظل صامته حيال كل هذه الاعمال لان الجمعية المسئولة عنها جمعية سرية . والاممية لديها في حوزتها لائحة هذه الجمعية ، التي تعتبر عدوها اللدود ، اللائحة التي تعلن فيها صراحة عن نفسها كجمعية حديثة للمسيح وتعلن ان لها الحق وعليها واجب ممارسة كافة الاساليب التي يستخدمها الجيزويت ، اللائحة التي تشرح بشكل سريع كل سلسلة الاعمال المعادية التي تعرضت لها الاممية من هذه الجهة ، بيد ان الاممية لا يجب ان تستفيد من هذه اللائحة اذ ان ذلك يعنى التبليغ عن تنظيم سرى .

وهناك وسيلة واحدة فحسب لمقاومة كل هذه المؤامرات ، لكنها مستبرهن على فعاليتها المدهشة ، وهذه الوسيلة هي العلانية التامة . ان فضح كل هذه المخططات بشكل كامل سيجعلها عديمة الجدوى تماما . لكن حمايتها بصمتنا لن يعنى فحسب عملا من اعمال السذاجة ، سيكون زعماء التحالف اول من يسخر منه ، لكنه سيكون جينا تماما . وبالإضافة الى ذلك سيكون عملا من اعمال الخيانة نحو اعضاء الاممية من الاسبان ، الذين لم يترددوا في الوقت الذي كانوا ينتمون الى التحالف السرى ، في فضح وجوده وطريقة عمله ، منذ ان دخل في معركة صريحة مع الاممية . وبالإضافة الى ذلك ، فكل ما تتضمنه اللائحة السرية ، موجود في شكل أكثر حسما بكثير ، في الوثائق التي نشرها باكونين ومنتشاييف انفسهما باللغة الروسية واللائحة ليست سوى تأكيد لها .

فليصرخ زعماء حلبة التحالف بانهم قد تم التبليغ عنهم . ونحن نتركهم لسخرية العمال ولكرم الحكومات التي خدموها لدرجة بعهدة بيث الفرقة في تنظيم الحركة البروليتارية ، وكان لزيوريج تاجواخت ، في ردها على باكونين ، كل الحق في أن تقول :

« اذا لم تكن عميلا ماجورا ، فالشيء المؤكد تماما هو ان العميل الماجور لن ينجح في احداث مثل هذا الضرر الذي فعلت » ، (٦٢)

التحالف السرى

بعد ان حللنا لدرجة كبيرة التنظيم السرى الذى يهدف الى استمرار دكتاتورية « المواطن ب »* ، دعنا نتناول الان برنامجه . (٦٣)

« يطمح اتحاد الاخوة بالاممين الى ثورة شاملة ، اجتماعية وفلسفية واقتصادية ، وسياسية فى نفس الوقت ، حتى لا يترك من نظام الامور الحالى القائم على الملكية والاستغلال ، ومبدأ التسلط سواء كان دينيا أو ميتافيزيقيا أو مذهبيا برجوازيا أو حتى ثوريا يعقوبيا ، حجر واحد باق فى أوروبا ثم فى بقية العالم . اننا بالمطالبة بالسلام للعمال ، والحرية لكل المضطهدين والموت للحكام والاستغلاليين والاوصياء من كل الانواع ، انما نسعى الى تحطيم كل الدول وكل الكنائس بالاضافة الى كل مؤسساتها وقوانينها الدينية والسياسية والتشريعية والمالية والبوليسية والجامعية والاقتصادية والاجتماعية ، حتى يتمكن ملايين الناس المخدوعين والمستعبدين والمعتبين والمستغلين ، بعد ان يتحرروا من كل مديريهم والمحسنين اليهم ، الرسميين وغير الرسميين ، الجماعيين والافراد ، من أن ينتفسوا فى النهاية بحرية كاملة » .

ان لدينا فى ذلك فى الحقيقة نزعة ثورة ثورية ، فالشرط الاول لتحقيق هذا الهدف المذهل هو رفض محاربة الدول والحكومات القائمة بالوسائل التى يستخدمها الثوريون العاديون ، وانما على العكس بالقاء العبارات الرنانة الطنانة على « مؤسسة الدولة ، وعلى ما هو اساسها ونتيجتها على السواء ، ونعنى به ، الملكية الخاصة »

وهكذا فان الدولة التى يجب الاطاحة بها ليست الدولة البونابرتية ، ولا الدولة البروسية أو الروسية ، واونما دولة مطلقة الدولة فى حد ذاتها ، دولة لا توجد فى أى مكان . بيد انه فى الوقت الذى يعرف الاخوة الامميون (٦٤) ، فى نضالهم اليائس ضد هذه الدولة التى توجد فى مكان ما بين السحاب ، كيف يتجنبون الهراوات والسجن والرصاص الذى توجهه الدول الحقيقية للثوريين العاديين ، ونرى نحن من الناحية الاخرى انهم قد احتفظوا لانفسهم بالحق ، الخاضع فحسب للشريعة البابوية* ، فى الاستفادة من كل المزايا التى تقدمها هذه الدول البرجوازية الحققة . ويوضح فانيللى النائب الايطالى ، وسوريانو موظف حكومة اداموس سافوى ، وربما البرت ريتشارد وجاسبار بلان عملاء البوليس اليونابرتيين ، الى أى درجة يكون البابا مجاملا

فى هذا الخصوص . . ولهذا السبب يبدى البوليس قلقا محدودا للغاية بالنسبة « للتحالف ، أو لنضعها بصراحة ، لمؤامرة المواطن ب ضد الفكرة المجردة للدولة . »

حسننا اذا ، لا بد ان يكون أول عمل للثورة هو اصدار مرسوم بالغاء الدولة ، كما فعل باكونين فى الثامن والعشرين من سبتمبر فى ليون (٦٥) رغم حقيقة أن الغاء الدولة هو بالضرورة عمل متسلط . فهو يعنى بالدولة كل سلطة سياسية أو ثورية أو رجعية .

« لانه لا يهتم كثيرا بالنسبة لنا فيما اذا سمى ذلك التسلط بالكنيسة أو الملكية أو الدولة الدستورية أو الجمهورية البرجوازية أو حتى الدكتاتورية الثورية » اننا نمقتها ونرفضها جميعا بنفس الدرجة كمصادر لا تنضب للاستغلال والاستبداد .

وبعد ذلك يعلن ان كل الثوريين الذين يريدون ، فى اليوم التالى على الثورة ، « بناء دولة ثورية » هم اكثر خطورة لدرجة بعيدة من كل الحكومات القائمة معا .

« واننا ، الاخوة الاممين الاعداء الطبيعيون لهؤلاء الثوريين » .

لان بث الفوضى فى الثورة هو الواجب الاول للاخوة الاممين .

والرد على هنا التباهى بالالغاء الفورى للدولة واقامة الفوضى قد قدمه المجلس العام فى بيانه الاخير حول « انقسامات وهمية فى الاممية » فى مارس ١٨٧٢ ، ص ٣٧ :

« الفوضى ، اذا ، هى فرس الحرب العظيم لاستاذهم باكونين ، الذى لم يأخذ شيئا من الانظمة الاشتراكية سوى مجموعة من الشعارات . وما يفهمه كل الاشتراكيين عن الفوضى هو : بمجرد ان يتحقق هدف الحركة البروليتارية ، وهو الغاء الطبقات ، تختفى سلطة الدولة ، التى تستخدم للمحافظة على الاغلبية الساحقة للمنتجين تحت نير اقلية مستغلة صغيرة عدديا ، وتتحول وظائف الحكومة الى وظائف ادارية بسيطة ، ولكن التحالف يضع الامور على عكس ذلك . انه يعلن الفوضى فى صفوف البروليتاريا باعتبارها انجح وسيلة لتحطيم التركيز القوى للقوى السياسية والاجتماعية فى أيدي المستغلين . وتحت هذا الستار يطالب الاممية ، فى نفس اللحظة الذى يسعى فيها العالم القديم الى سحقها ، بأنه يجب عليها أن تستبدل تنظيمها بالفوضى » .

ولنر ، مع ذلك ، على وجه الدقة ما هى نتائج البشارة الفوضوية : ولنفترض ان الدولة الغيت بمرسوم . وفقا للمادة ٦ ستكون نتائج هذا العمل هى : افلاس الدولة ، وانتهاء تدخل الدولة لغرض دفع الديون الخاصة والتوقف عن دفع كل الضرائب وكل المكوس ، وحل الجيش ، وهيئة الحكام ،

البيروقراطية ، والبوليس ورجال الدين (١) ، والغاء العدالة الرسمية ، مصحوبا بالغاء كل سندات الملكية وكل الخبث التشريعى والمدنى ، ومصادرة كل رأس المال الانتاجى وأدوات العمل لصالح اتحادات العمال وتحالف لتلك الاتحادات « سوف يشكل الكوميون » وسيعطى الكوميون للأفراد المطرودين نتيجة لذلك الضرورات اللازمة للحياة ، بينما يمنحهم الحرية فى كسب الاكثر من خلال عملهم الخاص .

ان ما حدث فى ليون قد برهن على ان اصدار مرسوم بالغاء الدولة بعيد وحده عن ان يكون كافيا لانجاز كل هذه الوعود الجميلة ان فرقتين من الحرس القومى البرجوازى ، برهنتا على انهما كافيتان تماما ، من ناحية اخرى لتقويض هذا الحلم الرائع وارسال باكونين على وجه السرعة الى جنيف بالمرسوم المدهش فى جيبه ، ولم يكن يتصور بالطبع ان يكون مناصروه على هذا القدر من الغباء حتى انهم يحتاجون الا يعطوا خطة للتنظيم تضع مرسومه فى التنفيذ العلمى . واليكم الخطة :

« من أجل تنظيم الكوميون سيقام اتحاد من المتاريس التى تعمل بشكل دائم ومجلس للكوميون الثورى عن طريق اختيار مندوب أو مندوبين من كل متراس ، واحد عن كل شارع أو كل حى ، مندوبون لهم سلطة التكاليفات الملزمة ، مسئولون فى جميع النواحي ويمكن اعفاؤهم فى أى وقت (متاريس شاذة ، متاريس التحالف تلك ، التى بدلا من القتال تقضى الوقت فى كتابة التكاليفات) . ومجلس الكوميون ، الذى ينظم بهذه الطريقة ، سيكون قادرا على أن يختار من بين أعضائه لجانا تنفيذية ، لجنة خاصة لكل فرع للإدارة الثورية للكوميون »

والعاصمة المتمردة ، التى تشكلت بذلك ككوميون ، تعلن عندئذ للكوميونات الاخرى فى البلاد انها تتخلى عن أى مطلب بان تحكمها وتدعوها الى اعادة تنظيم نفسها بطريقة ثورية ثم ترسل مسئوليتها ومندوبيها الذين يمكن اعفاؤهم ، ولهم سلطة التكاليفات الملزمة ، الى مكان متفق عليه حيث سيقومون اتحادا للاتحادات المتمردة ، للكوميونات والمقاطعات وينظمون قوة ثورية قادرة على الانتصار على الرجعية . ولن يقتصر هذا التنظيم على كوميونات البلد المتمرد ، ففى مقدور المقاطعات والبلدان الاخرى ان تشارك فيه ، فى الوقت الذى لن يسمح للمقاطعات والكوميونات والاتحادات التى تقف الى جانب الرجعية بالانضمام اليه .

وهكذا يسير الغاء الحدود جنبا الى جنب مع تسامح اكثر كرما نحو المقاطعات الرجعية التى لن تتردد فى استئناف الحرب الاهلية .

وهكذا ففى هذا التنظيم الفوضوى للمتاريس المدافعة عن الشعب لدينا أولا مجلس الكوميون ، ثم اللجان التنفيذية ، التى يجب لى تكون قادرة على القيام بأى شئ ، أن تخول بعض السلطة وتدعم بقوة بوليسية ، يتبعها برلمان فدرالى يكون هدفه الرئيسى تنظيم هذه القوة البوليسية ،

ومثل الكوميون ، سيكون على هذا البرلمان أن يوكل السلطة التنفيذية الى لجنة أو أكثر ستعطى بهذا العمل وحده ، طابعا تسلطيا ستؤكدده متطلبات النضال بشكل متزايد . وهكذا نواجه اعادة بناء كامل لكل عناصر « الدولة المتسلطة » وتسميتنا لهذا الجهاز « بكوميون ثورى منظم من القاعدة الى القمة » لا تغير الامر كثيرا . فالاسم لا يغير شيئا من الجوهر ، والتنظيم من القاعدة الى القمة قائم فى أية جمهورية برجوازية ، والتكليفات الملزمة ترجع الى القرون الوسطى . ويقر باكونين نفسه بذلك عندما يصف (فى المادة ٨) تنظيمه بأنه « دولة ثورية جديدة » .

أما فيما يتعلق بالقيمة العملية لخطة الثورة هذه التى تقتصر على الكلام بدلا من الرب ، فلن نقول شيئا .

والان سنكشف الاسرار العميقة للتحالف . ولكى نتأكد من انهم يدافعون عن برنامجهم الاورثوذكسى وان الفوضى تعبر عن نفسها بدقة ،

« من الضرورى وسط الفوضى الشعبية ، التى ستشكل حياة الثورة ذاتها وكل طاقاتها ، أن تتجسد وحدة الفكر والعمل الثورى فى هيئة معينة وهذه الهيئة لا بد وان تكون الاتحاد السرى والعالمى للاخوة الاممين . »

« وينشأ الاتحاد من الايمان بأن الثورات لا يضعها الافراد ولاالجمعيات السرية ، وانما تحدث ، كما حدثت ، من تلقاء نفسها ، نتيجة لقوة الظروف ومجرى الاحداث والحقائق . وهى تنضج ببطء فى أعماق الوجدان الغريزى للجماهير الشعبية ، ثم تنفجر . . . والشئ الوحيد الذى يمكن لجمعية سرية جيدة التنظيم ان تقوم به هو ان تساعد أولا ميلاد الثورة بأن تنشر بين الجماهير أفكارا تتفق مع غرائز الجماهير ، وان تنظم لا جيش الثورة – والجيش يجب ان يكون على الدوام هو الشعب » (وقود المدافع) وانما هيئة اركان حرب ثورية تتكون من افراد انكباء نشطاء متفانين ، مخلصين فى المحل الاول – ليسوا مغرورين أو طموحين – أصدقاء للشعب ، قادرين على أن يلعبوا دور الوسطاء بين الفكرة الثورية (التى يحتكرونها) « والغرائز الثورية » .

« ولذلك فعدد هؤلاء الافراد لا يجب أن يكون كبيرا للغاية ، فمن اجل التنظيم الاممى فى جميع انحاء اوروبا يكفى وجود مائة ثورى جاد ومتحدين اتحادا راسخا ، ان مائتين أو ثلاثمائة ثورى سيكونون كافين لتنظيم اكبر البلدان . »

وهكذا يتغير كل شئ . فالفوضى « اطلاق الحياة الشعبية » و « الانفعالات الشريرة » لم يعد بكاف ، ولضمان نجاح الثورة لا بد ان يتوفر للمرء « وحدة الفكر والعمل » . وأعضاء الاممية يحاولون خلق تلك الوحدة عن طريق الدعاية والمناقشة والتنظيم العام للبروليتاريا . غير ان كل ما يحتاجه باكونين هو تنظيم سرى من مائة شخص ، الممثلين المتميزين للفكرة الثورية ،

هيئة اركان الحرب فى الاساس ، التى يعينها ويقودها « المواطن ب » الدائم ،
ووحدة الفكر والعمل لا تعنى شيئاً سوى الارثوذكسية والطاعة العمياء .
لتكن مثل الجثة * . اننا نواجه فى الحقيقة جمعية حقيقية للمسيح .

ان القول بأن مائة من الاخوة الامميين يجب « أن يقوموا بدور الوسيط
بين الفكرة الثورية والغرائز الشعبية » يعنى خلق هوة لا يمكن تخطيها بين
فكرة التحالف الثورية والجماهير البروليتارية ، وهى تعنى أن هؤلاء الحراس
المائة لا يمكن تجنيدهم من أى مكان سوى من بين الطبقات صاحبة الامتيازات

التحالف فى روسيا

فى الاضرابات الطلابية (٦٦) يكتشف باكونين « روحا تدميرية شاملة
معارضة للدولة . . . نشأت من اعماق حياة الشعب » وهو يهنئ « اخواننا
الشبان باتجاهاتهم الثورية . . . وهذا يعنى ان نهاية الامبراطورية المشينة
لكل روسيا تبدو فى الافق ! » .

والشعب الروسى ، كما يقول باكونين ، يعيش فى الوقت الحاضر فى
ظروف مماثلة لتلك الظروف التى أجبرته على الثورة فى حكم القيصر الكسى
والد بطرس الاكبر .

فى ذلك الوقت وضع ستينكارازين ، رئيس قطاع الطرق القوزاق ،
نفسه على رأس الشعب وبين له « الطريق » نحو « الحرية » . ولكى يثور
الشعب اليوم فانه ينتظر فقط ستينكارازين جديدا ولكنه فى هذه المرة .

« سوف يستبدل بحشد من الشباب الذى لا ينتمى لطبقة ، والذى يعيش
بالفعل حياة الشعب . . . لم يعد ستينكارازين بطلا مفردا ، ولكنه بطل
جماعى (١) » وبالتالي فان لديهم بطلا لا يقهر يقف خلفهم ، مثل هذا البطل
هم كل الشباب الرائع الذين تحوم فوقهم روحه بالفعل » .

ولكى يقوموا بهذا الدور ، دور ستينكارازين الجماعى ، يجب على
الشباب ان يعدوا انفسهم من خلال الجهل :

لذلك فاتهجروا بأقصى سرعة هذا العالم الذى سينتهى الى الانهيار .
اتركوا جماعاته ، واكاديمياته ، ومدارسه واهبوا بين صفوف الشعب
« لكى تصبحوا قابلة التحرر الذاتى للشعب ، وموحد ومنظم قواه وجهوده

* لتكن ثل الجثة ، هذه العبارة استخدمها ليولا ليصوغ المبدأ الجيزويتى
الذى يفرض الطاعة العمياء على الاعضاء الصغار فى الجمعية - المحرر

لا تزعجوا أنفسكم فى هذه اللحظة بالتعليم ، فباسم التعليم سيربطونكم ويخضعونكم ٠٠٠ ذلك هو ما يعتقد أفضل الناس فى الغرب ٠٠٠ ان عالم العمال فى أوروبا وأمريكا يدعوكم ان تنضموا اليهم فى تحالف اخوى ٠٠

والواطن ب ٠٠٠ يهمل هنا لأول مرة لقاطع الطريق الروسى كنموذج للثورى الحق ويشتر بعبادة الجهل بين الروس الشبان تحت حجة أن العلم الحديث هو مجرد علم رسمى (هل يستطيع المرء أن يتصور رياضيات رسمية أو طبيعة أو كيمياء رسمية ؟ وان ذلك هو رأى أفضل الناس فى الغرب • وأخيرا ينهى منشوره بالايغاز بأن الاممية تقترح ، من خلال وساطته ، تحالفا مع هؤلاء الشبان الذين يمنعهم حتى من تعليم الجهلاء ٠٠٠ (٦٧)

وعن طريق قانون الاستيعاب الفوضوى يستوعب باكونين شباب الطلاب

» الحكومة نفسها ترىنا الطريق الذى يجب ان نسلكه لكى نصل الى مهدفنا ، أى ، هدف الشعب • وهى تطردنا من الجامعات والاكاديميات والمدارس ونحن نعترف لها بالجميل لانها وضعتنا بذلك على أرض قوية ومجيدة • ونحن نقف الان على أرض راسخة ، وفى مقدورنا الان ان نفعل أشياء • فماذا سنفعل ؟ هل نعلم الشعب ؟ سوف يكون ذلك غباء • فالشعب يعرف نفسه ، بل وأفضل منا ، وما يحتاج اليه (قارن اللائحة السرية التى تضيف على الجماهير « غرائز شعبية » ، وعلى اعضاء التنظيم السرى « الفكرة الثورية ») • « ومهمتنا ليست تعليم الشعب وانما اثارته ، وحتى الان « ثاروا على الدوام دون طائل لانهم ثاروا بشكل ممتفصل • وفى مقدورنا ان نقدم لهم مساعدة لا تقدر ، ونستطيع ان نعطيهم ما كانوا يفتقدونه على الدوام ، وما كان السبب الرئيسى لكل هزائمهم • بإمكاننا ان نعطيهم وحدة حركة عالمية بحشد قواهم أنفسهم » (٦٨)

ومن هنا ينبع مبدأ التحالف بكل نقاوته ، والذى يمثل فوضى فى القاع وانضباطا فى القمة • فى طريق الشعب أولا نصل الى « اطلاق ما يسمى اليوم بالانفعالات الشريرة » ولكن « وسط الفوضى الشعبية التى ستشكل نفس حياة وطاقة الثورة ، لا بد من وجود هيئة تعبر عن وحدة الفكرة والعمل الثورى » •

وستكون هذه الهيئة هى « التحالف » العالمى ، وقسمه الروسى ، جمعية حكم الشعب •

بيد ان باكونين لا يجب ان يقنع الشباب فحسب • انه يدعو كل قطاع الطرق الى راية تحالفه ، القسم الروسى :

» ان قطع الطرق يعتبر من أشرف اشكال حياة الشعب الروسى • فقاطع الطريق هو بطل ، حام ، منتقم شعبى ، عدو الدولة الذى لا يعرف تهادنا ، ومناضل حتى الموت ضد كل حضارة الموظفين والنبلاء والكهنة والتاج • ومن لا يستطيع ان يفهم قطع الطرق لا يفهم شيئا عن تاريخ

الشعب الروسى • ومن لا يتعاطف معه ، لا يمكنه أن يكون متعاطفا مع حياة الشعب الروسى ، ولا يحمل آلام الشعب التى لا تقاس عبر العصور ، وهو ينتمى لعسكر الاعداء ويعتبر من مؤيدى الدولة ••• ان قطع الطرق هو الدليل الوحيد على حيوية واندفاع وقوة الشعب • فقاطع الطريق فى روسيا هو الثورى الحقيقى والوحيد - ثورى دون عبارات ، دون بلاغة مأخوذة عن الكتب ، ثورى لا يكل ، لا يعرف المهادنة ولا يمكن مقاومته فى العمل ، ثورى اجتماعى وشعبى ، وليس ثوريا طبقيا أو سياسيا ••• وقطاع الطرق فى الغابات ، وفى المدن ، وفى القرى المبعثرة فى جميع انحاء روسيا ، وقطاع الطرق الموجودون فى سجون الامبراطورية التى لا تحصى يشكلون عالما واحدا مترابطا لا ينقسم - عالم الثورة الروسية • ففى هذا العالم ، وفى هذا العالم وحده ، وجد منذ فترة طويلة التآمر الثورى الحقيقى • ومن يريد ان يأخذ على عاتقه التآمر الحقيقى فى روسيا ، من يريد ثورة شعبية ، لا بد وأن يدخل هذا العالم ••• وبالسير فى الطريق الذى رسمته لنا الحكومة الان ، وهى تطردنا من الاكاديميات والجامعات والمدارس ، لنلق بأنفسنا ايها الاخوة بين الشعب ، فى حركة الشعب ، فى ثورة الفلاحين وقطاع الطرق ، وبالمحافظة على الصداقة الحقة والراسخة فيما بيننا ، علينا ان نوحّد فى كل واحد كل الانفجارات المبعثرة للموجيك (الفلاحين) ، ولنحولها الى ثورة شعبية ذات هدف ، ولكنها لا تعرف الرحمة • • *

وفى المنشور الثانى ، مبادئ الثورة نجد تطورا للامر الموجود فى اللوائح السرية بخصوص « عدم ترك أى حجر باقيا » • ولا بد من تحطيم كل شىء لكى نصل الى الفوضوية الكاملة « لانه حتى لو حافظنا على احد الاشكال القديمة ، فسيصبح « جنينا » يتولد عنه من جديد كل الاشكال الاجتماعية القديمة الاخرى •

ويتهم المنشور الثوريين السياسيين ، والذين لا يأخذون هذه الفوضوية بمحمل الجد ، بخداع الشعب ، انه يتهمهم بأنهم نضبوا •

« مشانق وسقالات جديدة حيث يرسل الى الموت الثوريين الاخوة الباقون على قيد الحياة ••• وهكذا فالسالة هى أن الشعب لم يعرف بعد

* لكى يريك قرائه ، يخلط باكونين بين زعماء الهبات الشعبية للقرنين السابع عشر والثامن عشر وبين قطاع الطرق واللصوص فى روسيا اليوم • وفيما يختص بالاخيرين ، فان قراءة كتاب فليرونسكى وضع الطبقة العاملة فى روسيا سيبدد وهم أكثر النفوس رومانسية فيما يتعلق بهذه المخلوقات الفقيرة التى يقترح باكونين ان يشكل منها الكتيبة المقدسة للثورة الروسية • وقطع الطرق الوحيد - بعيدا عن المجال الحكومى ، بالطبع - الذى ما زال يمارس على نطاق واسع فى روسيا هو سرقة الخيول ، التى ينظمها الرأسماليون كمؤسسة تجارية ، والتى يستخدم فيها « الثوريون البعيدون عن العبارات » كمجرد ادوات وضحايا •

ثورة حقيقية ٠٠٠ ان ثورة حقيقية ليست فى احتياج الى افراد يقفون على رأس المجموع ويأمرونها ، وانما الى رجال يختفون بشكل لا يرى بين الجموع ويشكلون صلة لا ترى بين جمع وآخر ، وبذلك يعطون بشكل لا يرى توجيهها واحدا ، وروحا وطابعا واحدا للحركة . وهذا هو الغرض الوحيد من انشاء تنظيم سرى تحضيرى والى هذه الدرجة فقط يكون ضروريا .

وهنا ، اذا ، يجرى كشف وجود الاخوة الامميين ، الذين يخفون بعناية فى الغرب ، امام الراى العام الروسى والبوليس الروسى . بعد ذلك يستمر المنشور ليبشر بالاغتيال المنتظم ويعلن انه بالنسبة لاناس يشاركون فى العمل الثورى العملى فان كل مناقشة حول المستقبل .

« جريمة لانها تعوق التدمير النفسى وتؤخر مسيرة الثورة ، اننا تؤمن فحسب بأولئك الذين يكشفون عن اخلاصهم لقضية الثورة بالاعمال ، دونما خوف من التعذيب أو السجن ، لاننا نعتبر من كل الكلمات التى لا تتبعها الاعمال على الفور . اننا لم نعد نستخدم الدعاية غير الهادفة التى لا تحدد لنفسها زمنا ومكانا محددين لتحقيق اهداف الثورة . والاكثر من ذلك ، انها تقف فى طريقنا وسنبذل كل جهد لمقاومتها ٠٠٠ وسوف نسكت بالقوة الثرائين الذين يرفضون فهم ذلك ، »

وهذه التهديدات وجهت للمهاجرين الروس الذين لم ينحنوا أمام سلطان باكونين البابوى والذين سماهم بالمذهبيين .

« اننا نقطع كل الصلات مع المهاجرين السياسيين الذين يرفضون العودة الى بلادهم للالتحاق بصفوفنا ، وحتى تصبح هذه الصفوف واضحة مع كل هؤلاء الذين يرفضون العمل من أجل ظهورهم العام على مسرح الحياة الروسية ، ونحن نستثنى المهاجرين الذين اعلنوا انفسهم بالفعل عمالا للثورة الاوروبية . ومن الان فصاعدا لن نوجه أى نداءات أو بيانات جديدة ومن لديه اذن وعيون سوف يسمع ويرى رجال العمل ، واذا لم ينضم اليهم فلن يكون تدميره خطأنا ، كما لن يكون خطأنا اذا ما جرى تدمير الذين يختفون خلف المسرح ببرود وبدون رحمة ، مع المشهد الذى يختفون خلفه ، »

وعند هذه النقطة نستطيع ان ندرك بحق مرامى باكونين الخفية . وفى الوقت الذى يفرض فيه على المهاجرين تحت التهديد بالموت أن يعودوا الى روسيا كعملاء فى جمعياته السرية - مثل جواسيس البوليس الروسى الذين يقدمون لهم جوازات السفر والاموال ليذهبوا الى هناك ويشاركوا فى المؤامرات - يمنح نفسه جوازا بابويا بأن يبقى فى سلام فى سويسرا ، كعامل للثورة الاوروبية ، ويشغل نفسه بكتابة البيانات التى تعرض للخطر الطلبة سبىء الحظ الذين يحتجزهم البوليس فى سجونهم .

فى الوقت الذى لا نعترف فيه بأى نشاط آخر سوى التدمير نقر بأن الاشكال التى يعبر بها عن نفسه قد تتباين لدرجة بعيدة : السم ، الخنجر

الانشوطة الخ • والثورة تقدسها جميعا دون تمييز • وولا يزال الميدان مفتوحا! فلنأخذ كل العقول الشابة والسليمة على الفور على عاتقها العمل المقدس لاستئصال الشر ، وتطهير وتنوير الارض المقدسة بالنار والسيف ، متحدة بشكل أقوى مع الذين سيقومون بنفس العمل فى جميع انحاء أوروبا »

ونحن نضيف انه فى هذا الاعلان النبيل يتجسد قاطع الطريق المحتوم فى شخص كارل مور الميلودرامى (من « اللصوص » لشيلر) وان العدد ٢ من حكم الشعب ، تستشهد بفقرة من هذا المنشور ، وتسميه بصراحة « اعلانا لباكونين » ..

ولن يجرأ أحد على الشك فى أن هذه الكتيبات الروسية ، واللائحة السرية ، وكل الامال التى نشرها باكونين منذ ١٨٦٩ بالفرنسية ، تصدر عن مصدر واحد ، عن المصدر نفسه • وعلى العكس فكل هذه المقولات الثلاث تكمل احداها الاخرى • وهى تتفق لدرجة ما مع درجات الانضمام الثلاث الى التنظيم الشهير للتدمير الشامل • والكتيبات الفرنسية للمواطن ب كتبت للاعضاء العاديين فى التحالف الذين توضع افكارهم المتميزة فى الاعتبار • ولا يقال لهم عن شىء سوى الفوضى الخالصة ، ومعاداة السلطان ، واتحاد حر لجماعات مستقلة وأشياء اخرى غير ضارة بالمثل : مجرد خليط مشوش من الكلمات • ان اللوائح السرية قد أعدت للاخوة الامميين فى الغرب فهناك تصبح الفوضى « الاطلاق التام للحياة الشعبية » .. للانفعالات الشريرة • لكن تحت هذه الفوضى يكمن العنصر السرى الموجه - الاخوة انفسهم ، وهم يعطون فحسب معلومات محدودة غامضة عن معنويات التحالف ، مسروقة من لويولا ، اما ضرورة الا يتركوا حجرا قائما فيأتى ذكرها بشكل عابر ، لانهم غريبون تربوا على الافكار المميزة غير المستنيرة ولا بد ان نلتمس لهم بعض الاعذار • ويقال لهم ان الحقيقة ، التى تعمى للنفاية العيون التى لم تتعود بعد على الفوضوية الحققة ، ستتكشف بشكل كامل فى برنامج القسم الروسى • ولن يتجرأ النبى على التحدث بصراحة الا للفوضويين القدامى ، وللشخصيات المصطفاة ، ولشبابه ، شباب روسيا المقدسة • وهناك تعنى الفوضى التدمير الشامل العام ، كما تعنى الثورة سلسلة من الاغتيالات ، الفردية أولا ثم الجماعية ، والقاعدة الوحيدة للعمل هى اخلاق الجيزويت المكثفة ، والنموذج الثورى ، هو قاطع الطريق • وهناك تجد التفكير والتعليم محرمين تحريما مطلقا على الشباب باعتبارهما أعمالا دنيوية يمكنها ان تقودهم الى الشك فى المعتقدات التدميرية الشاملة • والذين يصرون على التمسك بهذه الهرطقات النظرية أو الذين يمارسون تقدمهم السرقى بالنسبة للمبادئ الجامدة للفوضوية الشاملة مهددون باستجواب قاس مقدس وأمام شباب روسيا يحتاج البابا الا يشعر بأى قيد سواء فى شكل أو جوهر أقواله • انه يترك للسانه حرية الكلام ويجد انعدام الافكار الكامل تعبيره فى مثل تلك العبارات الطنانة حتى انه لا يمكن صياغتها بالفرنسية دون اضعاف اثرها الساخر • ولغته ليست حتى لغة روسية حقيقية • انها لغة تقارية ، كما صرح بذلك مواطن روسى • وهؤلاء الرجال الصغار ذوو العقول الهزيلة

يختالون بعبارات مروعة لكى يبدو فى نظر انفسهم كمُرْدَة للثورة ، انها قصة الضفدعة والثور .

يا لهم من ثوريين كريهين . انهم يريدون ان ييئسوا الفوضى فى كل شىء ويبيدوه ، « فى كل شىء على الاطلاق » وهم يعدون قوائم بالاشخاص الذين حلت عليهم اللعنة ، والمقدر لهم ان يموتوا بخناجرهم ، وسمومهم ، وحبالهم ، ورصاص مسدساتهم ، و « سيقطعون السنة » الكثيرين ، ولكنهم سينحنون امام جلالة القيصر . وفى الحقيقة ، فلينعم القيصر والموظفون ، والنبلاء والبرجوازية فى سلام . فالتحالف لا يعلن الحرب على الدولة القائمة ، وانما على الثوريين الذين لا ينحطون الى دور الكومبارس فى هذه الكوميديا التراجيدية . السلام للقصور ، والحرب على الاكواخ ! .

والمقال الثالث عنوانه : المبادئ الرئيسية للنظام الاجتماعى المقبل . (٧٠) ويوضح هذا المقال انه اذا ما عوقب الانسان العادى كمجرم لمجرد التفكير فى التنظيم الاجتماعى للمستقبل ، فان ذلك يرجع الى ان الزعماء قد رتبوا كل شىء مقدما .

« ان انهاء النظام الاجتماعى الحالى وتجديد الحياة بمساعدة المبادئ الجديدة يمكن تحقيقهما فحسب بتركيز كل وسائل الوجود الاجتماعى فى ايدي لجنتنا ، وعلان العمل البدنى الاجبارى لكل فرد .

« وبمجرد ان يطاح بالمؤسسات الحالية ، تعلن اللجنة ان كل شىء ملكية عامة ، وتأمر باقامة جمعيات العمال (الارتلات) وفى نفس الوقت تنشر جداول احصائية جمعت بواسطة الاخصائيين وتحدد اى فروع العمل يحتاجون اليها فى مناطق معينة واى فروع تواجه صعوبات هناك .

« ولعدد محدد من الايام المخصصة للانتفاضة الثورية والاضطرابات التى لا بد وان تتبعها ، يجب على كل شخص ان ينضم الى واحد او اخر من هذه الارتلات وفقا لاختياره الخاص . . . وكل الذين يبقون منعزلين او غير مرتبطين بجماعات العمال بدون سبب كاف لن يكون لهم الحق فى المطاعم المشاعية او فى البيوت المشاعية ، او فى اى مبنى اخر مخصص لتلبية الاحتياجات المختلفة للعمال الاخوة او يحوى السلع والمواد ، او المؤن والادوات المحفوظة لكل اعضاء جمعية العمال القائمة ، واختصار ، فمن لم ينضم الى احد الارتلات دون سبب كاف ، سيترك دون وسائل المعيشة الضرورية . وسوف تغلق فى وجهه كل طرق وكل وسائل الاتصال ، ولن يكون امامه بديل اخر سوى العمل او الموت ، .

وسوف ينتخب كل ارتل من بين اعضائه مشرفا ، ينظم العمل ، ويشرف على حسابات الانتاج والاستهلاك ، واحتاجية كل عامل ، ويقوم بدور

الصلة مع المكتب العام للناحية المعنية . ويقوم المكتب ، الذى يتكون من الاعضاء المنتخبين من ارتلات الناحية ، بعملية التبادل بين هذه الارتلات ، ويدير كل المنشآت المشاعية (البيوت ، المطاعم ، والمدارس ، والمستشفيات) ويوجه كل الاعمال العامة : « وكل العمل العام يديره المكتب ، بينما كل العمل الفردى الذى يتطلب مهارات خاصة ومهارة حرفية فتقوم به ارتلات معينة » ثم تأتى مجموعة طويلة من القواعد عن التعليم ، وساعات العمل ، واطعام الاطفال ، وتحرير المخترعين من العمل وهلم جرا .

« وبعلائية كاملة ، ومعرفة ونشاط من جانب كل فرد ، سوف يختفى كل طموح ، كما نعرفه الان ، وسيختفى كل خداع دون اثر ، سيختفى الى الابد . وسيسعى كل فرد لانتاج اكثر ما يستطيع للمجتمع ولاستهلاك اقل ما يستطيع وكل عزة وكل طموح لعامل ذلك العصر سيكمنان فى ادراكه لجدواهما للمجتمع . »

يا له من نموذج جميل لشيوعية غرفة الثكنة ! فهنا تجد كل شىء : طعام مشاعى ، نوم مشاعى ، مشرفين ومكاتب تنظيم التعليم والانتاج والاستهلاك ، وباختصار ، كل اوجه النشاط الاجتماعى ، وتتوجهها جميعا لجننتنا ، المجهولة وغير المعروفة لاي شخص . باعتبارها المدير الاكبر . وهذه فى الحقيقة انقى معاداة للسلطان .

والان والجماهير العادية تعرف الدور المقدر « لجننتنا » ان تقوم به ، من السهل ان ندرك هذا التنافس فى كراهية الدولة وائى مركزة لقوى العمال ومن المؤكد ، انه بينما يستمر للطبقة العاملة اى هيئات تمثيلية خاصة بها ، فان السيدين باكونين وتنشاييف اللذين يدعوان للاتجاهات الثورية متستقرين تحت « لجننتنا » ، لن يكون فى مقدورهما ان يمتلكا الثورة العامة او يجنيا مزايا هذا المطمح الساموى الذى يتوقان الى ان يلهما به الاخرين - الا وهو العمل الكثير لاستهلاك القليل ! ..

ونفس الرجل الذى يبشر الروس عام ١٨٧٠ بالطاعة العمياء السلبية للوامر الصادرة من اعلى ومن لجنة مجهولة ، والذى يعلن ان الانضباط الجيزويتى شرط ضرورى للنصر ، والشىء الوحيد القادر على هزيمة المركزية الهائلة للدولة - وليست الدولة الروسية على وجه اليقين - وإنما اى دولة ، والذى يعلن شيوعية اكثر سلطانا من الشيوعية الاكثر بدائية - نفس الرجل ينسج عام ١٨٧١ حركة انفصالية مشوشة للنظام فى نسيج الاممية تحت ستار مقاومة سطوة ومركزية الشيوعيين الالمان ، وادخال الاستقلال الذاتى للاقسام ، والاتحاد الحر للجماعات المستقلة ذاتيا ، وجعل الاممية ما يجب ان تكون عليه : ضرورة للمجتمع المقبل . واذا ما صنع مجتمع المستقبل وفقا لنموذج التحالف ، القسم الروسى ، فسوف يتخطى باراجواى الايام الجيزويت الموقرين ، (٧١) الاعزاء للغاية على قلب باكونين .

خاتمة

- بينما تمنح الاممية الحرية الكاملة لخرجات الطبقة العاملة ومطامعها في مختلف البلدان ، فقد نجحت رغم ذلك في توحيدها في كل واحد وفي ان تجعل الطبقات الحاكمة وحكوماتها تشعر لأول مرة بالقوة الدولية للبروليتاريا . واعترفت الطبقات الحاكمة والحكومات بهذه الحقيقة بتركيز هجماتها على الهيئة التنفيذية لتنظيمنا بأسره ، أي المجلس العام . وازدادت كثافة هذه الهجمات بعد سقوط الكوميون وكانت تلك اللحظة هي التي اختارها التحالف لكي يعلن حربا صريحة على المجلس العام نفسه ! وقد ادعوا ان نفوذه ، كسلاح قوى في يد الاممية ، لم يكن سوى سلاح موجه ضد الاممية ذاتها . وجرى كسبه في صراع لا ضد اعداء البروليتاريا وانما ضد الاممية . ووفقا لما يقولون ، فان اتجاهات السيطرة لدى المجلس العام تغلبت على الاستقلال الذاتي للاقسام والاتحادات القومية . وكانت الطريقة الوحيدة لانقاذ الاستقلال الذاتي هي ضرب عنق الاممية .

وفي الحقيقة ادرك رجال التحالف انهم اذا لم يستغلوا هذه اللحظة الحاسمة فسوف تنتهي كل مخططاتهم للتوجيه السري للحركة البروليتارية التي كان يحلم بها الاخوة المائة الامميون لباكونين . واثار طعنهم صدى استحسان لدى الصحافة البوليسية في كافة البلدان .

وهكذا فان عباراتهم الطنانة عن الاستقلال الذاتي والاتحاد الحر ، وباختصار ، صيحات الحرب ضد المجلس العام ، لم تكن سوى مناورة لاختفاء غرضهم الحقيقي - بث الفوضى في الاممية واخضاعها بذلك للحكم الاوتوقراطي الهرمي السري للتحالف .

الاستقلال الذاتي للاقسام ، الاتحاد الحر للجماعات المستقلة استقلالا ذاتيا ، معاداة التسلط ، الفوضى - كانت تلك عبارات مريحة لجمعية « الذين لا ينتمون لطبقة «الفقراء» الذين لا مستقبل او افاق لهم والذين يتآمرون داخل الاممية لاخضاعها لدكتاتورية سرية وفرض برنامج السيد باكونين عليها !

واذا ما جردنا هذا البرنامج من بهرجته الميلودرامية فانه يعادل ما يلي :

١ - ان كل التفسخ الخلقى الذى لا بد وان تتسم به حياة الاشخاص غير المنتمين طبقيا ممن تقذف بهم الفئات العليا في المجتمع ، يقدم على انه فضائل ثورية متطرفة للغاية .

٢ - تعتبر من الامور المبدئية والضرورية مسألة افساد اقلية ضئيلة من العمال المنتقين بعناية ، الذين يجذبون بعيدا عن الجماهير بمبادرة غامضة ، بدفعهم الى المشاركة فى لعبة المؤامرات وخداع الحكومة السرية ، وبالتبشير بينهم بأنه من خلال اطلاق العنان « لعواطفهم الشريرة » يمكنهم ان يهزموا المجتمع القديم من اساسه .

٣ - ان الوسيلة الاساسية للدعاية هى جذب الشباب عن طريق الاكاذيب الخيالية عن اتساع وقوة الجمعية السرية ، وعن تنبؤات بالثورة القريبة التى أعدت لها وهكذا دواليك ، والتهادن اما اعين الحكومة مع اكثر الناس تقدما من بين الطبقات المتيسرة بفرض استغلالهم ماليا

٤ - يستبدل النضال الاقتصادى والسياسى للعمال من اجل تحررهم بالاعمال التدميرية الشاملة لابطال الجحيم - هذا التجسيد الاخير للثورة . وفى كلمة واحدة ، فلا بد للمرء ان يطلق مجرمى الشوارع الذين قمعهم العمال انفسهم « فى الثورات ذات النموذج الكلاسيكى الغربى » ، وبذلك يضع دون مقابل فى متناول الرجعية عصابة جيدة الانضباط من العناصر المخربة .

ومن الصعب ان نقول ما الذى يسيطر على الهراء النظرى والجهود العملية للتحالف - التهريج أو العار . ورغم ذلك فقد نجح فى ان يثير داخل الاممية نزاعا مستقرا عاق لعامين اعمال اتحادنا وتوج بانفصال بعض الاقسام والاتحادات .

ولذلك كانت القرارات التى اتخذت فى مؤتمر لاهاى ضد التحالف مجرد مسألة واجب ، فالمؤتمر لم يكن فى مقدوره أن يسمح للاممية ، هذا الوليد العظيم للبروليتاريا ، بأن يقع فى الشرك الذى نصبه رعاى الطبقات المستغلة . أما فيما يتعلق بهؤلاء الذين يريدون ان يحرموا المجلس العام من الامتيازات التى بدونها لن تصبح الاممية سوى كتلة مشوشة مفككة ، « لا شكل لها » اذا ما استخدمنا لغة التحالف ، فلا يمكننا ان نعتبرهم الا مجرد خونة أو مخادعين .

لندن ٢١ يوليو ١٨٧٣
كتبه كارل ماركس
وفردريك انجلز بالتعاون مع
بول لافارج فى
١٨٧٣ - يوليو
نشر على شكل التيب
فى لندن وهامبورج
فى اغسطس ١٨٧٣

اللجنة
١٠ ديبون ، ف٠ انجلز ، ليوفرانكل ،
١٠ لوموس ، كارل ماركس ، أوج سيراييه
مترجم عن الفرنسية

فريدريك انجلز

عن الاممية

(اقتباس)

في ايطاليا حيث الفوضويون نورو الاتجاه الانقسامى يتحكمون فيها
فى الوقت الحاضر ، قام واحد منهم ، هو كريسو من بياسينزا ، بارسال
صحيفته الجديدة المستقبل الاجتماعى (لافنير سوسيال) الى غاريبالدى ،
الذى يعتبره هؤلاء السادة على الدوام ، واحد منهم . والصحيفة مليئة
بالسياب الغاضب . ضد ما يسمونه « بمبدأ التسلط » الذى يعتبر فى رأيهم
اساس كل الشرور . وكان رد غاريبالدى :

« عزيزى كريسو ، بعد مزيد الشكر ، الخ . فى صحيفتكم تعترمون شن
هرب ضد الزيف والعبودية . وهذا برنامج طيب ولا شك . ولكننى اعتقد
ان الحرب ضد مبدأ التسلط خطأ من الاممية ، يعرقل تقدمها . لقد سقط
كوميون باريس لانه لم يعد فى باريس اى تسلط بعد وانما الفوضى فحسب . »

وهذا المحارب القديم من اجل الحرية ، الذى حقق فى عام واحد - اى
عام ١٨٦٠ - اكثر مما سيعاود كل البورجوازيين تحقيقه فى مجرى حياتهم
يعطى قيمة كبيرة للانضباط اذ ان عليه هو نفسه ان يحافظ على انضباط
قواته ، وقد فعل ذلك ليس كالجندو الرسميين ، عن طريق التدريبات العسكرية
وتهديد مجموعات اطلاق النار ، وانما عندما يواجه العدو . .

ولسوء الحظ فاننا لم نأت بعد الى نهاية قائمة الاحداث المؤسفة التى
كان على الانفصاليين ان يتحملوها . شىء واحد فحسب كان ما يزال ناقصا
وهذا الشىء حدث كذلك . ان نيو * التى اكتشفت منذ فترة طويلة بحاسة
شمها للبوليس الرائحة المتميزة لمثيرى الازعاج القدامى فى الاممية ،
تؤيدهم الان من كل قلبها . وفى العدد ٦٨ تقول الصحيفة ان اللائحة التى
تقدم بها البلجيكيون - الذين تركوا الاممية فى الواقع - تتفق تماما مع

* نيو سوسيال ديمقراط - المحرر

رايها وتدافع عن آفاق التحاقها بالانفصاليين • وبذلك تكون كل رغباتنا قد
انجزت • وعندما يظهر هاسلمان وهاسنكليفر في المؤتمر الانفصالي سيكتسب
هذا التنظيم الانفصالي طابعه الحقيقي • فعلى اليمين باكونين ، وعلى اليسار
هاسنكليفر ، وفي الوسط البلجيكيون سيثو الحظ ، الذين يقادون من انفس
عباراتهم البرودونية •

مترجم عن الالمانية

كتب في ١٩ - ٢٠ يونيو ١٨٧٣

نشر في ديرفولكستات

العدد ٥٢ ، ٢ يوليو ١٨٧٣

فردريك انجلز

الباكونينيون في العمل

من « مقدمة كتيب - انترناشيونالس
أوسدم «فولكستات» (١٨٧١-١٨٧٥)

والمقال الثاني ، الباكونينيون في العمل ، الذي يصف نشاط الفوضويين في اسبانيا خلال هبة يوليو ١٨٧٣ ، نشر قبل ذلك ككتيب مستقل . ورغم ان المسخ الفوضوي لحركة الطبقة العاملة قد تخطى ذروته منذ فترة طويلة ، ما تزال الحكومات الاوروبية والامريكية مهتمة لدرجة كبيرة في استمرار وجوده وهي تنفق مبالغ طائلة من أجل مساندته ، حتى اننا لا يمكن ان نتفاوضي تماما عن مآثر الفوضويين البطولية . ولذلك فاننا نعيد طبع المقال هنا .

مترجم عن الالمانية

كتبه فردريك انجلز

٢ يناير ١٨٩٤

نشر في كتيب :

فردريك انجلز ، انترناشيونالس أوس

دم « فولكستات » (١٨٧١ - ١٨٧٣)

برلين ، ١٨٩٤

ملاحظات عميدية (للباكونيين في العمل)

قد تساعد بعض المعلومات ذات التسلسل الزمني في جعل العرض التالي ايسر على الفهم .

في ٩ فبراير ١٨٧٣ ، تنازل الملك أماديو عن العرش بعد ان تعب من منصبه كملك لاسبانيا ، وبذلك اصبح اول ملك يضرب عن العمل . وفي ١٢ فبراير اعلنت الجمهورية (٧٢) وسرعان ما انفجرت ثورة كارلية جديدة في مقاطعات الباسك .

وفي ١٠ أبريل ، جرى انتخاب جمعية تأسيسية ، اجتمعت في بداية يونيو واعدت في ٨ يونيو جمهورية اتحادية . وفي ١١ يونيو تشكلت حكومة جديدة برئاسة بي بي مارجال . وفي نفس الوقت انتخبت لجنة لوضع دستور جديد ، غير ان الجمهوريين الراديكاليين ، الذين عرفوا بانهم متصلبون قد استبعدوا منها . وعندما اعلن الدستور الجديد في ٢ يوليو لم يعتقد المتصلبون انه سار بما فيه الكفاية نحو تقسيم اسبانيا الى « مقاطعات مستقلة » ، ولذلك بدأوا على الفور هبات في المقاطعات . وفيما بين ٥ و ١١ يوليو نجح المتصلبون في سيفيني ، وقرطبة ، وجرانادا ، وملجا ، وكاديز ، والكوي ، ومورسيا وقرطاجنة ، وفالنسيا ، الخ واقاموا حكومة اقليمية مستقلة في كل من هذه المدن . وفي ١٨ يوليو استقال بي بي ما رجال وخلفه سالمبيرون ، الذي ارسل قواته على الفور ضد المتمردين . وبعد ابداء مقاومة محدودة هزم المتمردون خلال بضعة ايام . وبحلول ٢٦ يوليو ، ومع سقوط حكومة كاديز تم استعادة السلطة في جميع انحاء الاندلس ، وحوالي نفس الوقت تم اخضاع مورسيا وفالنسيا ، وحاربت فالنسيا وحدها بكل قوة . وصمدت قرطاجنة وحدها . فهذا الميناء البحري ، الذي يعتبر اكبر موانئ اسبانيا ، والذي وقع في ايدي المتمردين بالاضافة الى الاسطول ، كان يحميه من جانب البر ليس فقط سور ضخيم وانما ١٣ قلعة منفصلة كذلك والشئ الوحيد الذي يهمننا هنا في هذا العصيان المشين هو الاعمال المشينة بدرجة اكبر للفوضويين الباكونيين ، وذلك هو ما سنعرضه هنا فحسب ببعض التفصيل كمثال تحذير لعاصرينا .

مترجم عن الالمانية

كتب في اوائل يناير ١٨٩٤

نشر في الكتيب : ف . انجلز

انقرناشيونالس اوسدم

« فولكسقات » (١٨٧١ - ١٨٧٥)

برلين ١٨٩٤

الباكونيين في العمل

وصف للثورة الاسبانية في صيف ١٨٧٣

التقرير الذي نشرته اخيرا لجنة لا هاي حول التحالف السري * ليخائيل باكونين قد كشف للطبقة العاملة النشاط السري ، والالاعيب القذرة والاتجار بالعبارات الذي يستهدف وضع حركة البروليتاريا في خدمة المطامع المغرورة والاهداف الانانية لبضعة عباقرة اسيء فهمهم . وفي نفس الوقت فهؤلاء الرجال الذين ربما كانوا عظاما قد اعطونا الفرصة في اسبانيا لكي نرى بعض نشاطهم الثوري العملي . ولنرى كيف وضعوا في التطبيق عباراتهم الثورية المتطرفة عن الفوضى والاستقلال الذاتي ، وعن التسلط ، وخاصة تسلط الدولة ، والتحرير الفوري والكامل للعمال .

واصبح في امكاننا اخيرا ان نقول ذلك ، حيث انه بالاضافة الى تقارير الصحيفة عن الاحداث في اسبانيا ، لدينا الان تقرير اتحاد مدريد الجديد للاممية (٧٢) الذي قدم الى مؤتمر جنيف (٧٤) .

وكما نعرف ، ففي الوقت الذي حدث فيه الانقسام في الاممية كانت الكفة الراجحة في صالح اعضاء التحالف السري (٧٥) في اسبانيا ، وسارت غالبية العمال الاسبان الساحقة في اثر قيادتهم . وعندما أعلنت الجمهورية في فبراير ١٨٧٣ ، وجد اعضاء التحالف الاسبان انفسهم في مأزق . واسبانيا بلد متخلف من الناحية الصناعية لدرجة انه لا يمكن ان توجد به مشكلة التحرير الفوري للطبقة العاملة . فسيكون على اسبانيا ان تمر أولا خلال مراحل اولية مختلفة من التطور وتزيل عددا من العقبات من طريقها . واعطت الجمهورية الفرصة لقطع هذه المراحل في اقرب وقت ممكن والتغلب بسرعة على العقبات . بيد ان هذه الفرصة يمكن اغتنامها فحسب اذا ما لعبت الطبقة العاملة دورا سياسيا نشطا . وشعرت الجماهير العاملة بذلك : فقد سمعت في كل مكان الى المشاركة في الاحداث ، والاستفادة من فرصة العمل ، بدلا من ان تترك للطبقات المالكة ، كما هي الحال حتى اليوم ، ارضا خالية للعمل والمؤمرات . واعلنت الحكومة ان الانتخابات ستجرى للجمعية التأسيسية . فماذا كان موقف الاممية ؟ كان زعماء الباكونيين في مأزق واصبح استمرار عدم النشاط السياسي اكثر سخفا ومستحيلا مع كل يوم

* تحالف الديمقراطية الاشتراكية ، لندن ١٨٧٢ . وقد نشرت الطبعة الالمانية تحت عنوان : ان كومبلوت جيجين دي انترناشيونال (بوخهانهلينج دي « فوروارت ») (حاشية ف . انجلز لطبعة ١٨٩٤ - المحرر)

يمر ، فالعمال يريدون « ان يروا عملا يتم » . واعضاء التحالف من ناحية اخرى كانوا ينشرون منذ سنوات بانه لا يجب القيام بدور في ثورة لا تضع كهدف لها التحرير الفوري والكامل للطبقة العاملة ، وان اى نوع من العمل السياسى يتضمن الاعتراف بالدولة ، التى هى مصدر كل الشرور ، ولذلك فان المشاركة فى اى شكل للانتخابات جريمة تستحق الموت . ويتعرض تقرير مدريد من جديد بالفعل للطريقة التى تخلصوا بها من هذه الورطة :

« ان نفس الناس الذين رفضوا قرار لاهائ حول الموقف السياسى للطبقة العاملة والذين داسوا باقدامهم لائحة اتحاد (العمال الدولى) ، وبذلك زرعوا الانقسام والنزاع والفوضى فى القسم الاسبانى من الاممية ، نفس الناس الذين بلغت بهم الوقاحة ان يصورونا امام العمال كهواة مناصب طموحين ، والذين سعوا تحت ستار اقامة حكم الطبقة العاملة الى اقامة حكمهم الخاص ، نفس الناس الذين يسمون انفسهم استقلاليين ، وثوريين فوضويين ، الخ ، قد دفعوا بانفسهم فى هذه المناسبة فى السياسة ، وفى اسوأ انواع السياسة البرجوازية . وقد عملوا ، ليس من اجل اعطاء السلطة السياسية للطبقة - وعلى العكس فهذه الفكرة منقردة لهم - وانما من اجل مساعدة جماعة برجوازية من المفامرين ، والرجال الطموحين وهواة المناصب ممن يسمون انفسهم بالجمهوريين المتصليين ، فى الوصول الى السلطة . »

« وعشية الانتخابات العامة للجمعية التأسيسية كان عمال برشلونة والكوى والمدن الاخرى يريدون معرفة اى خط سياسى سيتبنون فى النضال البرلمانى وفى الحملات الاخرى . ولذلك عقد اجتماعان كبيران ، احدهما فى برشلونة ، والثانى فى الكوى ، وفى كلا الاجتماعين خرج أعضاء التحالف عن طريقهم لمنع الوصول الى اى قرار حول اى قرار سياسى ستتخذ الاممية (ملحوظة : امميتهم الخاصة) ولذلك تقرر الا تشارك الاممية ، كاتحاد ، فى اى نشاط سياسى كان ، غير ان أعضاءها كأفراد ، يمكنهم ان يقصروا على مسئوليتهم بالطريقة التى يرونها مناسبة وينضمون الى اى حزب يختارونه ، وفقا لمبادئهم الخاص فى الاستقلال الذاتى . وماذا كانت نتيجة تطبيق هذا المبدأ السخيف ؟ ان معظم أعضاء الاممية ، بما فيهم الفوضويون شاركوا فى الانتخابات بدون برنامج ، وبدون راية ، وبدون مرشحين ، وبذلك ساعدوا فى تحقيق انتخاب جمهوريين برجوازيين كلية على وجه التقريب . ولم يدخل المجلس سوى عاملين أو ثلاثة ، وهم لا يمثلون شيئا على الاطلاق ، ولم يرتفع صوتهم مرة واحدة للدفاع عن مصالح طبقتنا وصوتوا بحماس لكل المقترحات الرجعية التى ادرجتها الاغلبية . »

وهذا ما يؤدى اليه « الامتناع الباكونينى » عن السياسة . ففي الاوقات الهادئة ، عندما يعرف العمال مقدما انه يمكنهم فى افضل الاحوال ان يرسلوا الى البرلمان عددا محدودا من الممثلين فحسب ، وانه ليست لديهم اية فرصة لكسب اغلبية برلمانية ، فريما دفع العمال الى الاعتقاد بالبعد عن الانتخابات

وبشكل عام الا يهاجموا الدولة التى يعيشون فيها والتى تقهرهم ، وانما يهاجمون الدولة فى حد ذاتها والتى لا توجد فى أى مكان وبالقالى لا تستطيع الدفاع عن نفسها • وتلك طريقة رائعة للتصرف بطريقة تورية ، وبخاصة بالنسبة لاناس يفقدون اتزانهم بسهولة ، ويوضح المنشور المذكور انفا ببعض التفصيل الى أى درجة ينتمى زعماء التحالف الاسبانى الى هذه الفئة من الناس •

وبمجرد ان تدفع الاحداث البروليتاريا الى المقدمة ، يصبح الامتناع سخفا ملموسا ، كما يصبح التدخل للنشط للطبقة العاملة ضرورة حتمية ، وهذا ما حدث فى اسبانيا • ان تخلى أماديو عن العرش اطاح بالملكيين الراديكاليين (٧٦) من السلطة وحرّمهم من امكانية استعادتها فى المستقبل القريب ، وكانت فرصة الالفونسيين (٧٧) أقل فى ذلك الوقت ، أما فيما يختص بالكارليين (٧٨) ، فكانوا يفضلون ، كالعادة ، حربا أهلية عن حملة انتخابية وامتنعت كل تلك الاحزاب وفقا للتقليد الاسبانى • ولم يشارك فى الانتخابات سوى الجمهوريين الفدراليين ، المنقسمين الى جناحين ، والكتلة الاساسية من العمال • واذا ما وضعنا فى الاعتبار الجاذبية الهائلة التى كان اسم الاممية ما يزال يتمتع بها فى ذلك الحين بين العمال الاسبان ، واذا ما وضعنا فى الاعتبار التنظيم الممتاز للقسم الاسبانى ، الذى كان ما يزال قائما فى ذلك الوقت حتى لاغراض عملية ، لكان من المؤكد ان يلقى أى مرشح ترشحه وتسانده الاممية نجاحا باهرا فى الاحياء الصناعية فى كاتالونيا وفالنسيا وفى المدن الاندلسية وهكذا ، ولانتخبت اقلية للجمعية كبيرة بما يكفى لتقرر الامور عندما يكون امامها ان تصوت الى جانب أحد جناحي الجمهوريين • كان العمال يدركون ذلك ، وشعروا ان الوقت قد حان ليدفعوا بتنظيمهم الذى كان ما يزال قويا الى اللعبة • غير ان زعماءهم الذين ينتمون الى المدرسة الباكونينية كانوا ولفترة طويلة يبشرون برسالة الامتناع غير المؤهل ، ولم يكن فى مقدورهم ان يعكسوا خطهم فجأة ، ولذلك اخترعوا تلك الطريقة المؤسفة للخروج من المأزق - وهى ان يجعلوا الاممية تمتنع كتنظيم ، بينما يسمحون لاعضائها كأفراد بأن يصوتوا كما يريدون ، وكانت نتيجة هذا الاعلان للافلاس السياسى ، ان صوت العمال ، كما اعتادوا فى مثل هذه الحالات ، للذين قدموا اكثر الخطب راديكالية ، أى للمتصلبين ، واصبحوا مقتنعين انهم لذلك مسئولون بدرجة أو أخرى عن الخطوات التالية التى سيتخذها نوابهم •

ربما لم يستطع أعضاء التحالف ان يستمروا فى الموقف السخيف الذى قادتهم اليه سياستهم الانتخابية الماكرة ، فلربما كان معناه نهاية سيطرتهم على الاممية فى اسبانيا • وكن عليهم ان يتصرفوا ، ولو من أجل المظهر • والخلاص بالنسبة لهم يكمن فى اضراب عام •

فى البرنامج الباكونينى يعتبر الاضراب العام الرافعة التى تستخدم لبدء الثورة الاجتماعية . ففى صباح أحد الايام الجميلة يتوقف كل العمال فى كافة الصناعات فى بلد ما ، أو حتى فى العالم أجمع ، عن العمل ، وبذلك يجبرون الطبقات المالكة اما على ان تخضع مهزومة خلال أربعة أسابيع على الأكثر أو ان تهاجم العمال ، الذين سيكون لهم حينذاك حق الدفاع عن أنفسهم والاستفادة من هذه الفرصة لاسقاط كل المجتمع القديم . وهذه الفكرة ليست بجديدة على الاطلاق ، فقد استخدمها الفرنسيون منذ ١٨٤٨ ، ثم استخدمها الاشتراكيون البلجيكيون ، ومع ذلك فهى فى الاصل فكرة انجليزية . فائثناء النمو السريع والقوى للميثاقية بين العمال الانجليز فيما بعد أزمة ١٨٣٧ ، جرى منذ ١٨٣٩ الدفاع عن « الشهر المقدس » وهو اضراب على نطاق البلاد ، (انظر انجلز ، وضع الطبقة العاملة فى بريطانيا (٧٩) ، ص ٢٢٤) ولقى ذلك مثل هذه الاستجابة القوية حتى انه فى يوليو ١٨٤٢ حاول العمال الصناعيون فى شمال انجلترا وضعه موضع التطبيق ، واعطى اهتمام كبير للاضراب العام فى مؤتمر التحالف فى جنيف الذى عقد فى ١ سبتمبر ١٨٧٣ (٨٠) ، رغم انه كان هناك اعتراف على بأن ذلك يتطلب تنظيما جيد التشكيل للطبقة العاملة وأموالا وفيرة . وهنا تكمن المشكلة . فالحكومات ، من ناحية ، وبخاصة اذا ما شجعها الامتناع السياسى ، لن تسمح على الاطلاق لمنظمات العمال أو أموالهم بأن تصل الى مثل هذا المستوى ، ومن ناحية أخرى فالاحداث السياسية وأعمال القمع التى تقوم بها الطبقات الحاكمة ستؤدى الى تحرير العمال قبل أن يكون فى مقدور البروليتاريا ان تقيم مثل هذا التنظيم المثالى وهذه الاموال الاحتياطية الهائلة بوقت طويل . ولكن اذا ما توفرت لديها ، فلن تكون هناك حاجة لاستخدام الطريقة الملتوية لاضراب عام لتحقيق هدفها .

ولا يشك أحد لديه ادنى معرفة بالنشاط السرى للتحالف فى أن فكرة استخدام الاسلوب المجرب جيدا نشأت فى المركز السويسرى . وليكن فى ذلك ما يكون ، لقد رأى فيها الزعماء الاسبان طريقا لعمل شئ ما دون ان يدخلوا بالفعل فى « السياسة » ، فالتقطوها بسرور ، وترددت الصفات المدهشة للاضراب العام فى كل مكان وجرت التحضيرات لبدء اضراب عام فى برشلونه والكوى .

وفى نفس الوقت كان الوضع السياسى يسير باطراد نحو التأزم فكاستيلار وزملاؤه المتبحرون الجمهوريون الفدراليون القدامى قد اربعتهم الحركة ، التى فاقتهم فى النمو ، واضطروا الى تسليم زمام الحكم الى بى بى مارجال ، الذى سعى الى تهدان مع المتصلبين . وكان بى ، من بين كل الجمهوريين الرسميين ، الاشتراكى الوحيد ، الوحيد الذى ادرك ان الجمهورية يجب أن تعتمد على مساندة العمال . وأعد بشكل عاجل برنامجا للاجراءات الاجتماعية يمكن تنفيذه على الفور ولا يفيد العمال مباشرة فحسب

ولكنه يؤدي في النهاية الى مزيد من الخطوات وبذلك يعطى على الاقل اول دفعة للثورة الاجتماعية ، بيد ان الاعضاء الباكونيين للاممية ، الذين اجبروا على رفض حتى اكثر التدابير ثورية اذا ما صدرت عن «الدولة» : فضلوا مساندة اكثر المحتالين منافاة للعقل بين المتصلبين عن مساندة وزير ، وطالبت مقاضاتى مع المتصلبين • وبدأ المتصلبون ينفذ صبرهم ، وبدأ اكثرهم حماسا هبة اقليمية في الاندلس • وكان على زعماء التحالف ان يتصرفوا الان كذلك اذا لم يريدوا ان يسيروا في اعقاب البرجوازية المتصلبة • وهكذا اصدروا الامر بالاضراب العام •

وفي ذلك الوقت ، صدر بين اشياء اخرى اعلان في برشلونة يقول :

« ايها العمال • اننا ندعو الى اضراب عام لنبين الكراهية العميقة التي نشعر بها عندما نرى الحكومة تستخدم الجيش في محاربة اخواننا العمال ، في الوقت الذي تهمل فيه النضال ضد الكارليين » الخ •

وطلب من عمال برشلونة - اكبر مدينة صناعية في اسبانيا ، والتي شهدت حرب المتاريس اكثر من أى مدينة أخرى في العالم - ان يعارضوا قوة الحكومة المسلحة ، ليس بالاسلحة التي في ايديهم ، وانما باضراب عام ، بآجراء يشرك بشكل مباشر برجوازيين أفرادا فحسب ، ولكن ليس ممثلهم الجماعى - سلطة الدولة • وخلال فترة الفتور السلمى ، استطاع عمال برشلونة ان ينصتوا الى الشعارات الملتهبة لرجال معتدلين مثل اليرينى وفارجابيليسار وفيناس ، لكن عندما حان وقت العمل ، وعندما أعلن اليرينى ، وفارجا بيليسار وفيناس لأول مرة عن برنامجهم الانتخابى الرائع ثم انطلقوا لانفعالات هائلة ، واخيرا ، بدلا من ان يصدروا دعوة للسلاح اعلنوا الاضراب العام ، احتقرهم العمال بالفعل • وابدى حتى اضعف المتصلبين نشاطا اكبر من اقوى اعضاء التحالف • وفقد التحالف والاممية التي خدعت بمظهره الكاذب كل النفوذ ، وعندما دعا هؤلاء السادة الى اضراب عام مدعين ان ذلك سوف يشل الحكومة سخر منهم العمال ببساطة • ومع ذلك ، فان ما حققته نشاطات الاممية الزائفة هو ان برشلونة لم تشارك في الهبة الاقليمية • وبرشلونة هي المدينة الوحيدة التي كانت مشاركتها ستوفر مساندة حازمة للعنصر العمالى ، الذى كان ممثلا بقوة في كل مكان في الحركة ، وبذلك تقدم للعمال افق السيطرة التامة على الحركة بأسرها وبالإضافة الى ذلك ، فان مشاركة برشلونة كانت ستؤدي الى كسب النصر عمليا • غير ان برشلونة لم تحرك أصبعها ، وظل عمال برشلونة ، الذين ادركوا حقيقة المتصلبين وخدعهم التحالف ، عديمى الفاعلية ، وبذلك سمحوا لحكومة مدريد ان تضمن النصر النهائى • وكل ذلك لم يمنع اليرينى وبروس عضوى التحالف (ويحوى تقرير التحالف تفاصيل اكثر عنهما) من ان يقولوا في جريدتهما « التضامن الثورى » ، (٨١) ان :

« الحركة الثورية تنتشر كالنيران البرية في جميع أنحاء شبه الجزيرة ولم يحدث شيء حتى الآن في برشلونة ، غير أن الثورة مستمرة في ساحة السوق » .

غير أن ثورة التحالف هي التي تتضمن فرع الطلبة الكبرى ، ولهذا فانها تظل « على الدوام » في نفس « الساحة » .

وفي نفس الوقت أصبح الاضراب العام الامر اليومي في الكوي . والكوي مدينة صناعية جديدة يبلغ عدد سكانها حوالي ٢٠٠٠٠ نسمة ، كسبت فيها الاممية ، في شكلها الباكونيني ، موطيء قدم منذ عام مضى فحسب وانتشرت بسرعة . والاشتراكية ، في أي شكل لها تلقى قبولا حسنا لدى هؤلاء العمال ، الذين لم يكونوا حتى ذلك الوقت يعرفون شيئا عن الحركة ، ويحدث نفس الشيء في المانيا ، عندما يحدث أحيانا في مدينة متخلفة ان يكسب الاتحاد العام للعمال الالمان (٨٢) فجأة عددا واسعا من الانصار المؤقتين . ولذلك اختيرت الكوي كقاعدة للجنة الفدرالية الباكونينية لاسبانيا وسوف نتعرض هنا لعمل هذه اللجنة الفدرالية .

وفي ٧ يوليو ، صوت اجتماع عمالي للاضراب العام ، وفي اليوم التالي ارسل وفدا الى العمدة يطلب منه دعوة اصحاب المصانع خلال ٢٤ ساعة وتقديم مطالب العمال اليهم . وتملص العمدة الجمهوري البرجوازي من العمال ، وارسل الى اليكانت يطلب منه ارسال قوات ونصح اصحاب المصانع الا يستسلموا للمطالب وأن يتحصنوا داخل مساكنهم . وسيبقى هو نفسه في منصبه . وبعد الاجتماع باصحاب المصانع - ونحن هنا نتابع التقرير الرسمي للجنة الفدرالية الباكونينية المؤرخ ١٤ يوليو ١٨٧٣ (٨٢) - أصدر اليورز ، الذي وعد العمال في الاصل ان يظل على الحياد ، بيانا « سب فيه العمال وافترى عليهم ووقف الى جانب اصحاب الاعمال وبذلك حطم حقوق المضربين وحريتهم وتحداهم أن يحاربوا » . أما كيف يمكن للرغبات الورعة لعمدة ان تحطم حقوق المضربين وحريتهم ، فهذا ما لم يوضح . وعلى أية حال ، فقد ابلغ العمال ، تحت قيادة التحالف الحاكم ، عن طريق لجنة ، انه اذا لم يكن ينوى ان يظل على الحياد خلال الاضراب ، كما وعد فمن الافضل له ان يستقيل لكي يتجنب نزاعا . وطردت اللجنة وعندما كانت تغادر قاعة المدينة فتح البوليس النار على الشعب المسالم غير المسلح الذي كان يقف في الميدان ، وهكذا بدأ القتال ، وفقا لتقرير التحالف . وسلم الشعب نفسه ، وبدأت معركة يقال انها دامت « عشرون ساعة ، في جانب ، كان يقف العمال الذين يبلغ عددهم ٥٠٠٠ حسب ما تقول « سوليدارتيه ريفوليوسنير » ، وفي الجانب الآخر ، ٣٢ من رجال الجندرمة في قاعة المدينة وعدد محدود من الرجال المسلحين في أربع أو خمسة منازل في ساحة السوق . أحرقت هذه المنازل بواسطة الشعب بالطريقة البروسية الجيدة . وفي النهاية فرغت الذخيرة من الجندرمة وكان عليهم ان يستسلموا .

ويقول تقرير اللجنة « كان من الممكن أن تكون المأسى الفاجعة أقل اذا لم يكن العمدة النورز قد خدع الشعب بتظاهره الاستسلام ثم امره بخسة بقتل هؤلاء الذين دخلوا قاعة المدينة معتمدين على كلمته . وكان من الممكن الا يقتل العمدة على يد السكان الغاضبين عن حق اذا لم يكن قد اطلق مسدسه مباشرة على هؤلاء الذين ذهبوا للقبض عليه . »

فكم كان عدد الضحايا في تلك المعركة ؟

« رغم اننا لا نستطيع ان نعرف على وجه الدقة عدد القتلى والجرحى (من جانب الشعب) يمكننا رغم ذلك ان نقول ان عددهم لم يكن يقل عن عشرة أما من جانب الاستفزازيين فكان عدد القتلى والجرحى لا يقل عن خمسة عشر

كانت تلك أول معركة شارع للتحالف . وقد قاتل ٥٠٠٠ رجل لمدة عشرين ساعة ضد ٣٢ من رجال الجندرية وعدد قليل من البرجوازيين المسلحين ، وهزمهم بعد ان نفذت ذخيرتهم ، وفقدوا عشرة رجال فحسب . وربما يطبع التحالف جيدا في ذهن رجاله المهرة قول فولستاف المأثور بأن « افضل جانب في الشجاعة هو الحذر » . (٨٤)

وغنى عن القول ، فان كل القصص الرهيبة التي نقلتها الصحافة البرجوازية عن المصانع التي احترقت بحماقة ، والعديد من رجال الجندرية الذين قتلوا بالرصاص ، وعن الناس الذين صبوا عليهم البترول واشعلوا فيهم النيران لم تكن سوى مجرد اختراعات . فالعمال المنتصرون ، حتى وان قادهم اعضاء التحالف الذين كان شعارهم « سلوك مستبد في كل مكان » ، قد عاملوا على الدوام معارضيهم المهزمين بكرم زائد عن الحد ، ومع ذلك يتهمهم الاخرون بكل الاعمال الشريرة التي لا يتورعون هم انفسهم عن ارتكابها عندما يكونون منتصرين .

وهكذا احرز النصر .

وتكتب سوليدارتيه ريفوليوسنير بابتهاج : ان اصدقاءنا في الكوى ، وعددهم ٥٠٠٠ ، هم سادة الموقف .

وماذا فعل هؤلاء « السادة » بموقفهم ؟

وهنا يتركنا تقرير التحالف وجريدته في مركز حرج وكان علينا ان نعتمد على التقارير الصحفية المعتادة . ومنها نعرف انه قد اقيمت عند ذاك في الكوى « لجنة للامن العام » ، اى حكومة ثورية . ولتأكيد ذلك ، قرر اعضاء التحالف في مؤتمريهم في سانت ايمييه (سويسرا) في ١٥ سبتمبر ١٨٧٢ ، ان « اى تنظيم ذو سلطان سياسى ، او كما يدعى سلطان انتقالى او ثورى ، لا يمكن ان يكون سوى خداع جديد ، وسيكون خطرا على البروليتاريا على وجه

الدقة كأي من الحكومات القائمة الآن ، وبذل أعضاء اللجنة الفيدرالية الإسبانية ، للذين اجتمعوا في الكوي ، بالإضافة الى ذلك كل ما في وسعهم ليحملوا مؤتمر القسم الإسباني من الاممية على تبني هذا القرار . ومع ذلك نجد ان سفيرنيو الباراسين ، عضو اللجنة وكذلك وفقا لبعض التقارير فرانسيسكو توماس سكرتيرها ، اصبحا عضوين في لجنة الامن العام ، تلك الحكومة المؤقتة والثورية في الكوي .

ماذا فعلت لجنة الامن العام هذه ؟ وما هي الاجراءات التي اتخذتها لتحقيق « التحرر الكامل والفوري للعمال » ؟ لقد منعت أي رجل من مغادرة المدينة رغم السماح للنساء بذلك شريطة ان يكون لديهن تصريح ! ان اعداء أي تسلط يستخدمون من جديد تصريحا ! وكل ما غدا ذلك كان الفوضى الكاملة ، وعدم الفاعلية والعجز .

وفي ذلك الوقت ، كان الجنرال فيلارد قادما من اليكانت مع قواته . قال الحكومة كان لديها من الاسباب ما دفعها الى الرغبة في تسوية الحساب مع اعمال العصيان المحلية في المقاطعات في هدوء . « وسادة الموقف » في الكوي كان لديهم من الاسباب ما دفعهم الى الرغبة في تخليص انفسهم من موقف لم يكونوا يعرفون كيف يعالجونه . وبالتالي ، كانت مهمة النائب سيرفيرا الذي عمل كوسيط بين الطرفين ، مهمة سهلة . واستقالت لجنة الامن العام ، وفي ١٢ يوليو دخلت القوات المدينة دون ان تلقى أي مقاومة ، وكان الوعد الوحيد الذي قدم للجنة الامن العام مقابل ذلك . « عفوا عاما . ان « سادة الموقف » قد خلصوا انفسهم مرة أخرى من وضع حرج . وهنا انتهت مغامرة الكوي .

ويخبرنا تقرير التحالف انه في سانلوكاردي باراميدا بالقرب من كادير ، .

« اغلق العمدة مقر الاممية وأدت تهديداته وهجماته التي لا تنقطع على الحقوق الشخصية للمواطنين الى اثاره سخط العمال . وطلبت لجنة من الوزير مراعاة القانون واعادة فتح المقار التي اغلقت بطريقة تعسفية . ووافق السيد بي على ذلك من حيث المبدأ . ولكنه رفض الاستجابة من الناحية العملية . واصبح واضحا للعمال ان الحكومة مصممة على حظر اتحادهم ، فطردوا السلطات المحلية وعينوا آخرين محلها ، اعادوا فتح مقر الاتحاد » .

« في سانلوكار . . الشعب سيد الموقف » هكذا كتبت سويلداريتيه ريفوليوسنير ابتهاجا بالنصر ، ان أعضاء التحالف الذين شكلوا هنا كذلك بما يتعارض مع مبادئهم الثورية ، حكومة ثورية ، لم يكونوا يعرفون « ماذا يفعلون لسلطتهم . لقد اضاعوا الوقت في مناقشات عقيمة وقرارات على الورق ، وعندما ارسل الجنرال بافيا ، في ٥ أغسطس ، بعد استيلائه على سافي وكاديز ، مجموعات محدودة من لواء سوريا لم يلق أية مقاومة .

كانت تلك هي الاعمال البطولية التي قام بها التحالف حيث لم يكن هناك من يناقسه .

ان قتال الشوارع في الكوي قد تبعته على الفور ثورة المتصلبين في الاندلس وكان بي بي مارجال مايزال الرئاسة ، مشغولا بالمفاوضات مع زعماء هذا الحزب بهدف تشكيل حكومة معهم ، فلماذا اذا بدأوا هبة قبل ان تفشل المفاوضات ؟ لم يقدم تفسير دقيق على الاطلاق لسبب هذا العمل المتهور ، ومع ذلك فمن المؤكد ان اهتمام المتصلبين الاساسي انصب على اقامة جمهورية فيدرالية بسرعة قدر المستطاع للاستيلاء على السلطة والمناصب الادارية الجديدة العديدة التي ستنشأ في المقاطعات المختلفة . واجلت الجمعية التشريعية في مدريد تقسيم اسبانيا لفترة طويلة ، ولذا كان عليهم ان يعالجوا الامر بانفسهم ويعلنوا مقاطعات مستقلة في كل مكان . والموقف الذي دافعت عنه حتى ذلك الوقت الاممية (الباكونيين) ، التي شاركت بعمق منذ الانتخابات في اعمال المتصلبين ، اعطى مبررا للاعتماد على مساندة الباكونيين : لم يسيطر الباكونيون في الحقيقة على الكوي بالقوة وكانوا بذلك في نزاع صريح مع الحكومة ؟ وبالاضافة الى ذلك كان الباكونيون يبشرون لسنوات بأن كل عمل ثوري من اعلى يعتبر شرا ، وان كل شيء يجب ان ينظم وينفذ من اسفل . والان توفرت فرصة لتطبيق مبدأ الاستقلال الذاتي الشهير من اسفل وعلى الاقل في عدد من المدن . وكان من الضروري ان يقع العمال الباكونيون في الفخ ، ويخرجون الكستناء من النار للمتصلبين ، ليجازيهم حلفاؤهم فيما بعد فحسب بالرفس المعتاد والرصاص .

فماذا كان موقف اعضاء الاممية الباكونيين في كل هذه الحركة ؟ لقد ساعدوا على نشأة خاصيتها الفيدرالية ، ووضعوا في التطبيق قدر المستطاع مثلهم الاعلى الفوضوي . ونفس الباكونيين الذين اعلنوا في قرطبة قبل ذلك ببضعة شهور ان اقامة حكومة ثورية يعنى خيانة وخداع العمال ، نفس الباكونيين جلسوا الان في كل الحكومات البلدية الثورية للاندلس ، لكنهم جلسوا دائما كأقلية ، حتى انه كان في مقدور المتصلبين ان يفعلوا ما يريدون ، وبينما احتفظ الاخرون بالقيادة السياسية والعسكرية ، استبعد العمال بعبارات طنانة او قرارات تزعم تطبيق اصلاحات اجتماعية من اكثر الانواع فجاجة وخلوا من المعنى ، والتي بالاضافة الى ذلك وجدت على الورق فحسب . وبمجرد ان طلب القادة الباكونيون تنازلات حقيقية ردوا باحتقار . وحينها تحدث الزعماء المتصلبون للحركة الى مراسلى الصحف الانجليزية سارعوا الى ان يفصلوا انفسهم عن يسمون « اعضاء الاممية ، هؤلاء ، وان يرفضوا اى مسئولية عنهم ، معلنين ان زعماءهم وكل الهاريين من كوميون باريس قد وضعوا تحت رقابة البوليس الصارمة . واخيرا ،

وكما سنرى ، كان المتصلبون فى سيفيى ، خلال المعركة مع قوات الحكومة ، يطلقون النار كذلك على حلفائهم الباكونيين * .

وهكذا حدث ان كانت كل الاندلس خلال بضعة ايام فى ايدى المتصلبين المسلحين . وتم الاستيلاء على سيفيى ، وملجا ، وجرانادا ، وكاديز ، الخ دون مقاومة تقريبا . واعدت كل مدينة نفسها مقاطعة ذات سيادة واقامت لجنة ثورية (جونت) . وتبعته مورسيا وقرطاجنه وفالينسيا فى نفس الطريق . وقامت محاولة مماثلة ، لكن ذات طبيعة اكثر سلمية فى سلامانكا . وهكذا استولى المتصلبون على المدن الاسبانية الكبيرة تقريبا ، باستثناء مدريد ، العاصمة ، التى تعتبر مدينة كمالية تماما ، نادرا ما تلعب دورا حاسما ، وبرشلونة . ولو انتفضت برشلونة لكان النجاح قد ضمن تقريبا ، ولكانت بالاضافة الى ذلك قد وفرت مساندة قوية للعنصر العمالى فى الحركة . غير ان المتصلبين فى برشلونة ، كما رأينا ، كانوا ضعافا نسبيا ، بينما قام الباكونيون ، الذين كانوا اقوياء للغاية هناك فى ذلك الوقت ، باستخدام الاضراب العام لاغراض التهدة فحسب . وهكذا لم تكن برشلونه فى موقعها هذه المرة .

ومع ذلك ، فان الهبة رغم انها بدأت بطريقة عديمة المعنى ، كانت امامها فرصة طيبة للنجاح اذا ما اديرت ببعض الذكاء ، حتى ولو على طريقة التمردات العسكرية الاسبانية ، حيث تثار حامية مدينة واحدة ، وتسير الى المدينة التالية وتكسب الى جانبها حاميتها التى تكون قد اعدت دعائيا قبل ذلك ، وتتقدم ، وهى تنمو ككتلة الصخور المتدحرجة ، نحو العاصمة ، حتى يتقرر النصر نتيجة لاشتباك ناجح او انحياز القوات التى ارسلت لمحاربتها الى جانبها . وهذا الاسلوب كان مناسباً للغاية لتلك الظروف . فالمتصلبون كانوا منذ فترة طويلة منظمين فى كل مكان فى كتائب متطوعين ، ضعيفة الانضباط ، كما هو معروف ، لكنها لم تكن بالتأكيد اسوأ من الكتائب المتبقية من الجيش الاسباني القديم ، الذى كان قد سرح معظمه . والقوات الوحيدة التى يعتمد عليها والتى كانت لدى الحكومة هى الجندرية (جاردياس سيفيل) وهى متناثرة فى كل انحاء البلاد . وكانت المشكلة هى الحيلولة دون تجمع الجندرية : وكان من الممكن تحقيق ذلك فحسب عن طريق خوض المعركة بجرأة فى ساحة قتال مفتوحة . ولم يكن ذلك يتضمن مخاطرة كبيرة لان الحكومة لم يكن يوسعها ان ترسل ضد المتطوعين سوى قوات غير منضبطة تماما مثلهم . واذا كانوا يريدون ان يكسبوا لكان هذا هو الطريق الوحيد للوصول الى ذلك .

* طبعت ديرفولكستات (العدد ١٠٦ ، ٢ نوفمبر ١٨٧٣) الفقرات الثلاث التالية فى نهاية القسم الثالث - المحرر .

غير أن ذلك لم يحدث . ففدرالية المتصلبين والسائرين في ركابهم من الباكونيين تلخصت في أن كل مدينة تصرفت على هواها ، معلنة أن الشيء الهام ليس هو التعاون مع المدن الأخرى وإنما الانفصال عنها ، وبذلك يحولون دون أي إمكانية لهجوم مشترك . أن ما كان شرا لا يمكن تجنبه خلال حرب الفلاحين في ألمانيا (٥٨) ، والتمردات الألمانية في مايو ١٨٤٩ ، ونعني بذلك ، تجزئة وعزلة القوى الثورية مما ساعد قوات الحكومة على سحق تمرد بعد آخر ، (٨٦) ، يدافعون هنا عنه باعتباره مبدأ من مبادئ الحكمة الثورية المثلى . وباكونيين كان لديه هذا الاقتناع . فمنذ سبتمبر ١٨٧٠ (في خطابات إلى فرنسي (٨٧) كان قد أعلن أن الطريقة الوحيدة لطرد البروسيين من ألمانيا بنضال ثوري ، هي التخلي عن كافة أشكال القيادة المركزية ، وترك كل مدينة وكل قرية ، وكل أبرشية تخوض الحرب وفق هواها .

وإذا عارض المرء هكذا الجيش البروسي تحت قيادته المركزية بعاطفة ثورية متحررة فسيكون النصر مضمونا . وعندما واجه مولتك العقل الجماعي للشعب الفرنسي ، الذي تطلع في النهاية إلى موارد ، فإن عقل مولتك الفردي قد تحرق بشكل واضح في التفاهة . ورفض الفرنسيون حينذاك أن يروا هذا ، بيد أنه في إسبانيا حقق باكونين نصرا رائعا ، كما رأينا بالفعل وكما سنرى فيما بعد .

وفي ذلك الوقت ، فإن الهبة التي اندلعت دون سبب كمفاجأة مذهلة ، جعلت على بي بي مارجال أن يواصل مفاوضاته مع المتصلبين . واضطر إلى الاستقالة ، واستبدل بجمهوريين اقحاح مثل كاستيلار ، البرجوازي غير المتخفي ، الذي كان هدفه الأول سحق حركة الطبقة العاملة ، التي استخدموها من قبل والتي أصبحت الآن عقبة في سبيلهم . وأرسلت إحدى الفرق تحت أمرة الجنرال بافيا ضد الاندلس ، كما أرسلت أخرى تحت أمرة الجنرال كامبوس ضد فالنسيا وقرطاجنة . وتشكلت القوات الأساسية من الجندرية التي جمعت من أنحاء إسبانيا ، وكلها من الجنود القدامى الذين لم يهتز انضباطهم بعد . وهنا أيضا ، كما كان الحال خلال هجمات جيش فرساي على باريس ، كان على الجندرية أن تدعم الجنود النظاميين الذين انهارت معنوياتهم ، وأن تشكل رأس الرمح في القوات المهاجمة ، وهي مهمة استهائ على أحسن ما يستطيع في كلتا الحالتين . وبجانب الجندرية ، ضمت التشكيلات عددا محدودا من الفصائل الألمانية بعد أن تضاعل عددها حتى وصل كل منها إلى حوالي ٣٠٠٠ رجل . وذلك هو كل ما استطاعت الحكومة أن تعبئه ضد المتمردين .

ونزل الجنرال بافيا إلى ساحة القتال في حوالي ٢٠ يوليو . واحتلت كتيبة من الجندرية والقوات الامامية تحت أمرة ريبول قوطبة في اليوم

الرابع والعشرين • وفى يوم ٢٩ هاجم بافيا سيفيى المحصنة بالتاريس ، وسقطت فى يده اليوم الثلاثين والحادى والثلاثين ، وغالبا مالا تذكر التواريخ بوضوح فى هذه البرقيات • وترك خلفه طابورا هاربا لكى يخمد الريف المحيط وهاجم كاديز التى حارب المدافعون عنها على مشارف المدينة ، بروح ضعيفة ، وفى ٤ أغسطس سمحوا لانفسهم أن يجردوا من السلاح ، دون مقاومة كذلك • وفى الايام التالية ، قام بافيا ، ودون مقاومة كذلك ، بنزع سلاح سافلوكاردى باراميدا ، وسان روك وتاريفا ، والجيسيراس ، وعدد كبير من المدن الصغيرة الاخرى ، التى اعلنت كل منها عن نفسها مقاطعة ذات سيادة • وفى نفس الوقت ارسل كتائب ضد ملجا التى استسلمت فى الثالث من أغسطس ، وجرانادا ، التى استسلمت فى ٨ أغسطس ، دون أن تبدى أية مقاومة • وهكذا مع ١٠ أغسطس ، وفى أقل من أسبوعين وبدون معركة ، أخضعت الاندلس بأسرها •

وفى ٢٦ أغسطس بدأ مارتينز كامبوس الهجوم على فالينسيا • وقام العمال بالتمرد هناك • وعندما حدث الانقسام فى الاممية الاسبانية ، كان للاممية الحقيقية الاغلبية فى فالينسيا ، ونقل الى هناك المجلس الفدرالى الاسبانى الجديد • وبعد اعلان الجمهورية مباشرة ، عندما كانت المعارك الثورية مازالت تنتظر ، عرض عمال فالينسيا الباكونيون ، بعد ان فقدوا الثقة فى زعماء برشلونه الذين غلفوا سياستهم المهدئة بعبارات ثورية متطرفة عرضوا على أعضاء الاممية الحقيقية تعاونهم فى كل الحركات المحلية • وعندما بدأت حركة المقاطعات ، هاجمت كلتا الجماعتين على الفور ، مستفيدين من المتصلبين ، القوات وطردتها • والذين شكلوا المجلس الثورى لفالينسيا يظلون غير معروفين ، لكن يبدو من تقارير مراسلى الصحف الانجليز ان العمال يسيطرون بالتحديد على المجلس الثورى تماما كما كانوا متصلبين فى الغالب ، لقد اثنوا على انضباطهم وعلم النظام الذى متمردي فالينسيا باحترام لم يكونوا يبدونه حيال المتمردين الاخرين ، ممن كانوا متصلبين فى الغالب ، لقد اثنوا على انضباطهم وعلى النظام الذى ساد المدينة ، وتنبأوا بمقاومة طويلة وصراع شاق • ولم يكونوا مخطئين • لقد قاومت فالينسيا المدينة المفتوحة هجمات فرق كامبوس من ٢٠ يوليو حتى ٨ أغسطس ، أى لفترة أطول من كل الاندلس •

وفى مقاطعة مورسيا ، احتلت العاصمة التى تحمل نفس الاسم دون قتال ، وبعد سقوط فالينسيا تقدم كامبوس ضد قرطاجنه ، واحدة من اقوى القلاع فى اسبانيا ، يحميها من جانب البر استحكامات وقلاع متقدمة على التلال المشرفة على المدينة • ان قوات الحكومة البالغ عددها ٣٠٠ ، والتى لم تكن تملك مدفعية للحصار ، والتى كانت مدافع الميدان الخفيفة التى تملكها عاجزة فى مواجهة المدفعية الثقيلة للقلاع ، قد قصرت مهمتها على فرض الحصار على المدينة من الجانب البرى • وكان ذلك ذا فائدة

محدودة ، طالما يسيطر القرطاجنيون على البحر والسفن البحرية التي استولوا عليها في الميناء . والمتمردون الذين كانوا مشغولين تماما بشئونهم الخاصة في الوقت الذي كان فيه القتال دائرا في فالينسيا والاندلس ، بدأوا يفكرون في العالم الخارجى بعد ان قمعت التمردات الاخرى وبعد ان واجهوا انفسهم نقص الاموال والمؤن . وعندئذ فحسب قاموا بمحاولة للزحف على مدريد ، التي كانت تبعد عنهم على الاقل بستين ميلا ، أى أكثر من ضعف بعدهم عن فالينسيا أو جرانادا على سبيل المثال ! وانتهت الحملة الى مأساة لا تختلف كثيرا عن مأساة قرطاجنة . وحال الحصار دون أية إمكانية لمزيد من الهجمات الأرضية ، ولذا حاولوا الهجوم على الحصار بمساعدة الاسطول . وأى هجوم ! لم تعد هناك مسألة إثارة تمردات جديدة بمساعدة السفن الحربية لقرطاجنة في المدن الساحلية التي أخضعت أخيرا . ولذلك حصر اسطول مقاطعة قرطاجنة ذات السيادة نفسه في التهديد بقصف المدن الساحلية الاخرى من فالينسيا الى ملجأ ، التي كانت بالمثل ذات سيادة وفقا لنظرية القرطاجنيين - وإذا ما احتاج الامر الى قصفها في الواقع اذا لم تقم بتقديم المؤن اللازمة على ظهر السفن والمساهمة في الحرب نقدا . وفي الوقت التي كانت هذه المدن ، كمقاطعات ذات سيادة ، تحارب الحكومة ، دافعت قرطاجنة عن مبدأ « كل رجل لنفسه » . والان عندما وقعت بها الهزيمة اصبح المبدأ الصحيح « كل شخص لقرطاجنة » . هكذا فسر المتصلبون في قرطاجنة ومؤيدوهم الباكونيون فيدرالية المقاطعات ذات السيادة .

ولكى تعزز صفوف المقاتلين من أجل الحرية اطلقت حكومة قرطاجنة من السجن المحلى سراح حوالي ١٨٠٠ مسجون - من أسوأ القتلة واللصوص في اسبانيا . وبعد عمليات الفضح التي احتواها التقرير الخاص بالتحالف لم يعد هناك أى مجال للشك في أن هذه الخطوة الثورية قد اقترحها الباكونيون . ويقدم التقرير باكونيين باعتباره مدافعا متحمسا عن « اطلاق كل العواطف الشريرة » وعن اللص الروسى باعتباره نموذجا لكل الثوريين الحقيقيين . ان ما هو مشروع بالنسبة للروسى مشروع بالنسبة للاسبانى . وعندما اطلقت حكومة قرطاجنة سراح ١٨٠٠ قاتل مسجون ، وبذلك دفعت بالتدهور المعنوى بين قواتها الى اقصى حد ، كانت تتصرف بشكل كامل وفقا لروح باكونيين . وعندما انتظرت الحكومة الاسبانية سقوط قرطاجنة عن طريق تفشى الفوضى الداخلية بين المدافعين عنها ، بدلا من سحق استحكاماتها ، كانت تنتهج سياسة سليمة تماما .

والان لنستمع لما يقوله تقرير اتحاد مدريد الجديد عن الحركة بأسرها .
« وفي الاحد الثانى من اغسطس » كان من المقرر ان ينعقد مؤتمر في فالينسيا ، وكان عليه ان يحدد بين أشياء أخرى الموقف الذى سيتخذه

الاتحاد الاممي الاسباني من الاحداث السياسية الهامة التي تجرى في اسبانيا منذ ١١ فبراير ، يوم اعلان الجمهورية . بيد أن تلك الهبة الاقليمية الحمقاء (ديسكا بلادا ، ومعناها الحرفى غير المرتبة) التي كانت تمثل فشلا ذريعا ، والتي شارك فيها اعضاء الاممية بشغف فى كل المقاطعات المتمردة تقريبا ، لم تؤد فحسب الى وقف نشاط المجلس الفيدرالى ببعثرة معظم اعضائه ، وانما ادت كذلك الى التفكير التنظيمى الكامل تقريبا للاتحادات المحلية ، وما هو اسوأ من ذلك ، الى تعريض اعضائها لاقصى درجات الكراهية والاضطهاد التي تترتب دائما على تمرد شعبى بدأ وهزم بشكل مخزٍ

وعندما بدأت هبة المقاطعات ، وعندما تشكلت المجالس الثورية ، أى حكومات المقاطعات ، سارع هؤلاء الناس (الباكونينيون) الذين تكلموا بعنف بالغ ضد السلطة السياسية ، واتهمونا بالتسلط ، الى المشاركة فى تلك الحكومات . وفى مدن هامة مثل سيفيدى ، وكاديز ، وسانلوكار دى باراميدا ، وجرانادا ، وفالينسيا جلس عديد من اعضاء الاممية ، ممن يسمون أنفسهم معادين للتسلط ، فى المجالس الثورية للمقاطعات ، دون أى برنامج سوى الاستقلال الذاتى للاقاليم أو المقاطعات . ويؤكد ذلك رسميا البيان والوثائق التي اصدرتها تلك المجالس الثورية بتوقيع اعضاء مشهورين لهذه الاممية .

« ومثل هذا التناقض الفظيع بين النظرية والتطبيق ، بين الدعاية والعمل ، ربما سيكون ضئيل الاهمية اذا ماكان اتحادنا قد خرج بأى فائدة منه ، أو اذا ما ساعد على تقدم تنظيم قوانا ، أو سهل بأى طريقة بلوغ هدفنا الرئيسى - وهو تحرير الطبقة العاملة . والعكس تماما هو الذى حدث وكان لابد من أن يحدث فى غياب الشرط الرئيسى ، ونعنى بذلك ، المشاركة النشطة للبروليتاريا الاسبانية وهو ماكان يمكن تحقيقه بسهولة بالعمل باسم الاممية . ولم يكن هناك اتفاق بين الاتحادات المحلية ، وتركت للمبادرات الفردية أو المحلية دون قيادة (بصرف النظر عن تلك التي استطاع التحالف الغامض أن يفرضها عليها ، ومازال هذا التحالف يسيطر على الاممية الاسبانية ، وهو مصدر خزي لنا) ودون أى برنامج سوى برنامج اعدائنا الطبيعيين ، الجمهوريين البرجوازيين . وهكذا عانت الحركة هزيمة مخزية للغاية دون أن تبدى تقريبا أية مقاومة وقضت معها كذلك على نفوذ ، تنظيم الاممية فى اسبانيا . والجمهوريون اليوم يلومون اعضاء الاممية على كل تطرف ، وكل جريمة وكل اساءة تحدث . وقد اكدوا لنا أنه خلال القتال فى سيفيدى اطلق المتصلبون النار على حلفائهم ، (الباكونينيين) اعضاء الاممية واستفاد الرجعيون بمهارة من حماقاتنا وخرضوا الجمهوريين على اضطهاد وتشويه سمعتنا لدى الجماهير غير البالية ، ويبدو ان ما عجزوا عن تحقيقه أيام ساجاستا ، وهو اساءة سمعة الاممية بين الجماهير العريضة من العمال الاسبان ، سيستطيعون تحقيقه الان .

« وانفصل عدد من اقسام العمال في برشلونه عن الاممية واحتجوا علنا ضد اشخاص صحيفة لافيديراسيون (المنبر الرئيسى للباكونيين) وضد موقفهم غير الواضح . وفي جيريز ، وبيرتودي سانتاماريا وغيرها من المدن قررت الاتحادات حل نفسها . وطرد السكان العدد المحدود من اعضاء الاممية الذين كانوا يعيشون في لوجا (مقاطعة جرانادا) . وفي مدريد حيث ما زال الناس يتمتعون باكبر قدر من الحرية لا يبدو على الاتحاد القديم (الباكونيين) اى امارات للحياة ، بينما اجبر اتحادنا على ان يظل خاملا ساكنا اذا ما اراد الا يتحمل وزر اناس اخرين . وفي المدن الشمالية تحول الحرب الكارلية ، التى تزداد مرارتها يوما بعد يوم ، دون اى نشاط من جانبنا . واخيرا ، فى فالينسيا ، حيث كسبت الحكومة الجولة بعد صراغ دام اسبوعين ، اجبر اعضاء الاممية الذين لم يهربوا على ان يظلوا مختفين ، وثم حل المجلس الفيدرالى » .

ويكفى ذلك عن تقرير مدريد . وكما نرى ، فانه يتفق فى كل الاحداث مع العرض التاريخى السابق .

فيما هي اذن نتيجة كل بحثنا ؟

١ - بمجرد ان يواجههم وضع ثورى جاد يلقي الباكونيين جانبا كل برنامجهم القديم . لقد ضحوا اولا بمبادئهم الخاص بالامتناع المطلق عن النشاط السياسى وبخاصة الانتخابى . ثم لقي مبدؤهم الخاص بالفوضى ، والغاء الدولة نفس المصير . وبدلا من الغاء الدولة حاولوا ، على العكس ، اقامة عدد من الدول الصغيرة الجديدة . ثم تخلوا بعد ذلك عن مبدأ ان العمال يجب الا يشاركوا فى اى ثورة لا تضع كهدف لها التحرير الكامل والعاجل للبروليتاريا ، وشاركوا هم انفسهم فى حركة برجوازية واضحة . واخيرا وقفوا ضد المبدأ الجامد الذى كانوا قد أعلنوه منذ فترة - هو ان اقامة حكومة ثورية ليس سوى خداع جديد ، وخيانة جديدة للطبقة العاملة - لانهم جلسوا فى هدوء تام فى المجالس الثورية لمختلف المدن ، وأكثر من ذلك فى كل مكان تقريبا كاقلية عاجزة تفوز عليها البرجوازية بالاغلبية وتستغلها سياسيا .

٢ - وهذا التخلي عن المبادئ التى كانوا يبشرون بها على الدوام قد تم بالاضافة الى ذلك باكثر الطرق جبنا وخداعا ، وكان الدافع اليه شعورا بالاثم ، حتى انه لا الباكونيين انفسهم ولا الجماهير التى قادوها كان لديهم اى برنامج أو نعرف ما الذى يريدون حينما انضموا الى الحركة . وكانت النتيجة الطبيعية لذلك هي ان الباكونيين اما حالوا دون القيام بأى عمل كما هي الحال فى برشلونه ، أو انحرفوا الى هبات عابرة عديمة المعنى ومتفرقة ، كما حدث فى الكوى وسانلوكاردى باراميدا ، أو ان قيادة الهبة استولت عليها البرجوازية المتصلبة ، كما هو الحال فى معظم التمردات .

وهكذا فحينما وصل الامر الى القيام بعمل ما ، تحولت الاحاديث الثورية الصاخبة المتطرفة للباكونيين اما الى عمليات تهينة واما الى هبات انتهت بالفشل ، او ادت الى انضمامهم الى حزب بورجوازي يستغل العمال سياسيا بطريقة مشينة للغاية ويعاملهم بشكل مجحف في المساومة .

٣ - لم يبق شيء مما يسمى بمبادئ الفوضى ، والاتحاد الحر للجماعات المستقلة الخ ، بل التجزئة غير المحدودة ، عديمة المعنى للموارد الثورية ، التي ساعدت الحكومة على هزيمة مدينة بعد أخرى بعدد محدود من الجنود دون ان تلقى مقاومة من الفاحية العملية .

٤ - ونتيجة كل هذا هي ان الاقسام الاسبانية للاممية - سواء الحقبة او الزائفة التي كانت ذات يوم عديدة ومنظمة للغاية لم تجد نفسها فحسب مشاركة في سقوط المتصلبين وتفككت الان بالفعل ، وانما نسبت الى نفسها كذلك فظائع لا تحصى ، لا يستطيع سوقة كل القوميات ان يتصوروا هبة عمالية بدونها ، وربما يجعل ذلك من المستحيل لسنوات مقبلة ، اعادة تنظيم البروليتاريا الاسبانية في الاممية .

٥ - وباختصار ، فقد قدم لنا الباكونيون في اسبانيا مثالا لم يسبق له مثيل للطريقة التي يجب بها الا تقوم ثورة .

ترجمة عن الالمانية

كتب في سبتمبر واکتوبر ١٨٧٣

نشر في صحيفة ديرفولكستات

الاعداد ١٠٥ و ١٠٦ و ١٠٧ و ٢١ اکتوبر ،

٢ و ٥ نوفمبر ١٨٧٣ ، وککتیب في لیبزج عام ١٨٧٤

اعيد طبعه على شكل کتيب :

ف . انجلز انترناسونال اوسى دم

« فولكستات » (١٨٧١ - ١٨٧٥) برلين ١٨٩٤ .

كارل ماركس

من « نظرية عامة الى كتاب باكونين، الدولة والفوضى » (٨٨)

• لقد أعربنا بالفعل عن مقتنا العميق لنظرية لا سال وماركس التي تنصح العمال باقامة (دولة للشعب) * - على الاقل كهدف رئيسي عاجل اذا لم تكن كمثل اعلى نهائى - وهو ما يفسرونه على أنه يعنى ببساطة البروليتاريا (بعد أن تتحول الى طبقة حاكمة) • واذا ما أصبحت البروليتاريا الطبقة الحاكمة ، ينشأ السؤال ، ومن ستحكم ؟ (وهذا يعنى) أن بروليتاريا أخرى ستبقى وستكون خاضعة لهذا الحكم الجديد ، لهذه (الدولة) الجديدة •

ويعنى ذلك ، أنه طالما ان الطبقات الأخرى ، والطبقة الرأسمالية على وجه الخصوص ، ما تزال قائمة ، وطالما تحارب البروليتاريا ضدها (لان أعداءها وتنظيم المجتمع القديم لا تختفى نتيجة لوصولها الى السلطة) فلا بد أن تستخدم اجراءات قمعية ، أى ، اجراءات حكومية ، طالما ماتزال هى نفسها طبقة ، ولم تختف بعد الظروف الاقتصادية التى أدت الى نشأة الصراع الطبقي ووجود الطبقات ، ولابد من ازالتها أو تحويلها ، ويعجل استخدام القوة من عملية تحويلها •

« وعلى سبيل المثال ، فالفلاح العادى (دهماء الفلاحين) ، الذين (لا ينظر اليهم) الماركسيون بعطف ، كما نعرف ، والذين هم فى أدنى مراحل المدينة ، ربما ستحكمهم البروليتاريا الصناعية والعضرية » •

ويعنى ذلك ، أنه حينما توجد اعداد ضخمة من الفلاحين كملاك فرديين ، وحيث يشكلون حتى أغلبية كبيرة بدرجة أو أخرى ، كما هى الحال فى كافة بلدان قارة أوروبا الغربية حيث لم يختفوا ويحل محلهم عمال مياومة زراعيون كما هو الحال فى إنجلترا ، يوجد البديلان التاليان : اما ان يمنع الفلاحون ويعملون على فشل كل ثورة عمالية ، كما فعلوا فى فرنسا حتى الآن ، أو أن البروليتاريا (لان الفلاح المالك لا ينتمى الى البروليتاريا ، وحتى حيث لا ينتمى اليها بسبب وضعه ، لا يعتبر نفسه أنه ينتمى اليها) وهى تقوم بوظيفة الحكومة لابد وأن تتخذ خطوات ستحسن مباشرة من وضعهم ، وبذلك تكسبهم الى صف الثورة ، وهذه الخطوات الى جانب ذلك تسهل الانتقال من الملكية الخاصة الى الملكية المشاعية للأرض بطريقة تجعل الفلاح يصل الى ذلك بموافقة ولأسباب اقتصادية • لكن يجب على المرء ألا يتحدى الفلاح ، مثلاً

* الكلمات التى بين () كتبها ماركس باللغة الروسية - المحرر •

بإعلان إلغاء حق الميراث أو إلغاء الملكية - ويمكن تنفيذ الأخير حيث يجرد المزارعون المستأجرون الرأسماليون الفلاح من الأرض ، حتى أن المزارع الحقيقي يصبح شبيها بالبروليتارى ، والعامل الأجير ، كعامل المدينة ، وبالتالي فإنه يشاركه مباشرة وليس بطريق غير مباشر ، نفس المصالح ، كما لا يجب تدعيم الملكية المجزأة بتوسيع القطع الصغيرة عن طريق السماح للفلاحين بالاستيلاء على الضياع الكبيرة ، كما دافع باكونين في حملته الثورية

« وإذا ما نظر المرء الى الأمر من زاوية قومية ، لكان عليه أن يستنتج أنه فيما يخص الألمان سيوضع السلافيون لنفس السبب في نفس الخضوع الدليل للبروليتاريا الألمانية المنتصرة الذي تقف فيه الأخيرة الآن في علاقتها ببرجوازياتها » . (ص ٢٧٨) .

عبث أطفال ! فالثورة الاجتماعية الجذرية تتوقف على ظروف تاريخية معينة للتطور الاقتصادي ، وهي مستلزماتها . وهكذا فالثورة ممكنة فقط ، حيثما تحتل البروليتاريا الصناعية ، مع الانتاج الرأسمالى ، على الأقل مكانا هاما بين السكان . ولكى تكون قادرة على الفور على ان تقدم لها من القيام بالتغييرات اللازمة وأن تكون قادرة على الفور على أن تقدم على الأقل للفلاحين مثلما قدمت البرجوازية الفرنسية خلال ثورتها للفلاحين الفرنسيين في ذلك الوقت . انها لفكرة بارعة أن تستنتج أن حكم العمال يؤيد إخضاع العمال الزراعيين . فى ذلك تتكشف أعماق أفكار السيد باكونين . انه لا يفهم أى شىء عن الثورة الاجتماعية ، وكل ما يعرفه عنها عبارات سياسية ، يد أن مستلزماتها الاقتصادية لا توجد بالنسبة له . ولما كانت كافة الاشكال الاقتصادية المتطورة أو غير المتطورة والتي وجدت حتى الآن تضمنت استبعاد العامل (سواء فى شكل العامل الأجير أو الفلاح ، الخ) فإنه يفترض ان قيام ثورة راديكالية أمر ممكن بنفس الدرجة فى كافة تلك الاشكال وبالإضافة الى ذلك فإنه يريد ان يتم القيام بالثورة الاجتماعية الأوربية التى تركز على الأساس الاقتصادي للانتاج الرأسمالى ، على مستوى البلدان الزراعية أو الراحية الروسية أو السلافية ، والا يجرى تخطى هذا المستوى ، رغم انه يدرك أن الملاحه تخلق تمايزا بين الاخوة ، ولكنها الملاحه فقط حيث ، ان ذلك التمايز معروف لكل السياسيين ! ان أساس ثورة باكونين الاجتماعية هو الإرادة ، وليست الظروف الاقتصادية .

« حيث توجد (دولة) لابد وأن توجد (سيطرة) ، وبالتالي عبودية كذلك ، والسيطرة بدون عبودية ، سواء كانت صريحة أو مقنعة ، غير متصورة ولهذا السبب فأننا نعادى الدولة » (ص ٢٧٨) .

« ما الذى يعنيه تحول البروليتاريا الى الطبقة الحاكمة ؟ »

انه يعنى ان البروليتاريا ، بدلا من أن تحارب بشكل فردى ضد الطبقات ذات الامتيازات الاقتصادية ، قد كسبت قوة كافية وجيدة التنظيم بشكل كاف

لكى تستخدم وسائل عامة للاكراه فى صراعها ضد هذه الطبقات • ومع ذلك ،
ففى مقدورها ان تستخدم فحسب وسائل اقتصادية تستهدف الغاء ملامحها
التي تميزها كطبقة تحصل على الاجر ، وبالتالي الغاء نفسها كطبقة • وبالتالي
فان انتصارها الكامل هو نهاية لسيطرتها كذلك ، حيث ان طابعها الطبقي قد
اختفى •

« هل ربما تتزعم البروليتاريا فى مجموعها الحكومة ؟ »

هل فى النقابة ، على سبيل المثال ، تشكل النقابة فى مجموعها اللجنة
التنفيذية ؟ وهل يختفى كل تقسيم العمل فى المصنع وكذلك الوظائف المختلفة
الناجمة عنه ؟ وهل سيكون كل شخص فى القمة فى بنية باكونين المقامة من
أسفل فصاعدا ؟ لن يكن هناك فى الحقيقة أى مستوى أدنى عندئذ • هل سيدير
كل اعضاء الكوميون كذلك الشئون العامة للمنطقة ؟ فى هذه الحالة لن يكون
هناك فارق بين الكوميون والمنطقة •

« والالمان يبلغ عددهم نحو ٤٠ مليون • فهل سيكون كل الاربعين مليون

على سبيل المثال ، اعضاء فى الحكومة ؟ » •

بالتاكيد ، لان الامر يبدأ بالحكم الذاتى للكوميون •

« ان مجموع الناس سيحكمون ، ولن يكون أحد محكوما • »

واذا ما كان لا مريء سيطرة على نفسه ، فانه وفقا لهذا ، ليس لديه
سيطرة على نفسه ، لانه يمثل نفسه فحسب وليس أى فرد آخر •

« عندئذ لن يكون هناك حكومة أو دولة ، ولكن اذا كان لابد من وجود دولة
عندئذ سيكون هناك كذلك حكام وعبيد » (ص ٢٧٩) •

ويعنى ذلك ببساطة ان نقول ، أيضا انه عندما يختفى الحكم الطبقي فلن
توجد دولة بالمعنى السياسى المقبول الان للكلمة •

« وهذه العضلة التي تتضمنها نظرية الماركسيين تحل بسهولة • انهم
(أى الباكونينيين) يفهمون بحكومة الشعب حكم الشعب بواسطة عدد محدود
من الممثلين الذين ينتخبهم الشعب » •

وهذا الهراء الديمقراطي ، والكلام الفارغ سياسيا ليسا الا غباء •
فالانتخابات شكل سياسى يوجد فى اصغر كوميون أو ارتل روسى • وطبيعة
الانتخابات لا يحددها الاسم ، وانما الاساس الاقتصادى ، والعلاقات بين
الناخبين ، ومنذ اللحظة التي كفت فيها الوظائف عن أن تكون وظائف سياسية
(١) لم تعد وظائف الحكومة موجودة (٢) ويصبح توزيع الوظائف العامة
مسألة روتينية ولا يترتب عليه سيطرة (٣) وتفقد الانتخابات تماما طابعها
السياسى الحاضر •

« الحق الشامل لانتخاب ممثلى الدولة وحكامها بواسطة مجموع الشعب » - (ان شيئاً مثل مجموع الشعب بالمعنى الحالى للكلمة هو مجرد وهم) .

« هذه الكلمة الاخيرة للماركسيين وكذلك للمدرسة الديمقراطية - اكدوبه تخفى استبداد الاقلية الحاكمة ، ومن الخطير بدرجة أكبر ان تظهر كتعبير عن ارادة شعبية ممكنة » .

فى ظل الملكية الجماعية سيختفى ما يسمى بالارادة الشعبية لتحل محلها الارادة الحقيقية للتعاونية .

« ومن ثم تكون النتيجة أن الغالبية الساحقة من الشعب تحكمها اقلية تتمتع بالامتيازات . بيد ان هذه الاقلية تتكون من عمال كما يقول الماركسيون »

أين ؟

« نعم فربما تتكون من عمال سابقين ، ولكن بمجرد أن يصبحوا ممثلين للشعب أو حكاما له يكفون عن ان يكونوا عمالا » .

- مثلما يكف المنتج اليوم عن ان يكون رأسماليا عندما يصبح حاكم مدينة - « وينظرون الى كل العمال العاديين من علىاء الدولة ، وعندئذ يعودوا يمثلون الشعب ، وانما يمثلون فحسب انفسهم وطموحهم لحكم الشعب وأى فرد يشك فى ذلك لا يفهم الطبيعة البشرية » . (ص ٢٧٩)

واذا ما أدرك السيد باكونين على الاقل موقف المدير فى مصنع تعاونى ، فان كل أوهامه عن السيطرة ستذهب ادراج الرياح . وكان من الواجب عليه أن يسأل نفسه عن أى شكل يمكن أن تتخذه وظائف الادارة فى مثل هذه الدولة العمالية ، اذا ما اختار أن يسميها كذلك .

وفى ص ٢٧٩ يكتب : « بيد ان هؤلاء الرجال المنتخبين سيصبحون اشتراكيون شديدي الاقتناع وكذلك واسعى المعرفة . والكلمات التى يستخدمها اللاساليون والماركسيون على الدوام فى كتاباتهم وخطبهم » . وكلمات « الاشتراكية الواسعة المعرفة » لم تستخدم أبدا ، واستخدمت « الاشتراكية العلمية » فحسب للتمييز عن الاشتراكية الطوباوية التى تسمى الى دس خيالات جديدة على الشعب بدلا من حصر مجال بحثها على الحركة الاجتماعية التى خلفها الشعب ، انظروا كتابى ضد برودون -

« نصل فحسب الى البرهنة على أن ما يسمى بدولة الشعب لن تكون سوى حكم استبدادى بالاحرى على جماهير الشعب تمارسه ارستقراطية محدودة للغاية من الاساتذة الحقيقيين أو الزائفين . والشعب ليس مدبرا سياسيا ، وبالتالي فسوف يحرر تماما من كل هموم الحكومة ويدخل بشكل كامل فى الجموع التى ستحكم ، انه لتحرر رائع ! (ص ٢٧٩ - ٢٨٠) .

«ويعى الماركسيون ذلك (!) التناقض ، وهم يدركون ان حكومة الاساتذة (يا لها من فكرة خيالية !) ستكون اكثر الحكومات قمعا وجدارة بالازدراء والكراهية ، وانها رغم اشكالها الديمقراطية ستكون فى الواقع دكتاتورية ، فانهم يبحثون عن العزاء فى فكرة ان هذه الدكتاتورية ستكون اجراء انقاليا قصير الاجل » .

كلا يعزى ! (اعتقادا) بأن الحكم الطبقي للعمال على الفئة المقاومة للعالم القديم يمكن ان يستمر فقط حتى يتم تحطيم الاساس الاقتصادى الذى يجعل وجود الطبقات ممكنا .

« ويقول ان شاغلهم وهدفهم الوحيد سيكون تعليم الشعب ورفع مستواه » (استاذ جامعى فى السياسة !) سواء من الناحية الاقتصادية أو السياسية الى ذلك المستوى الذى يصبح فيه أى نوع من الحكومة لا لزوم له فورا ، وتفتقد الدولة فيه تماما طبيعتها السياسية ، أى طبيعتها المتسلطة ، وتصبح بشكل اتوماتيكى تنظيما حرا للمصالح الاقتصادية والكوميونات . هاذ تناقض واضح . واذا ما كانت دولتهم حقا دولة للشعب ، اذا لماذا يجب الغاؤها ، واذا ما كان الغاؤها جوهريا للتحرر الحقيقى للشعب ، فكيف يجرؤون على تسميتها دولة للشعب ؟ » (ص ٢٨٠) .

واذا ما تركنا جانبا هذا الضرب على وتر دولة الشعب للبينخت (٨٩) والذى يعتبر هراء موجها ضد البيان الشيوعى ، الخ فان ذلك يعنى ببساطة انه حيث أن البروليتاريا ماتزال تتصرف ، خلال فترة الصراع من أجل الاطاحة بالمجتمع القديم ، على أساس المجتمع القديم ، وبالتالي داخل اشكال سياسية تنتمى بدرجة أو أخرى الى هذا المجتمع ، فانها لم تبلغ بعد ، خلال هذه الفترة من النضال ، بنيتها النهائية ، ولكى تحقق تحررها فانها تستخدم وسائل ستستغنى عنها بعد تحررها ، ومن ثم يستنتج السيد ب ان البروليتاريا يجب الا تفعل شيئا بالاحرى على الاطلاق وتنتظر يوم التصفية العالمية - يوم الحساب الاخير .

« وبهجومنا العنيف » (الذى نشر بالطبع قبل نشر كتابى ضد برودون ، قبيل البيان الشيوعى ، وحتى قبل سان سيمون) « ضدهم » (مغالطة رائعة) « جعلناهم يعترفون بأن الحرية أو الفوضى » (قام السيد باكونين بمجرد ترجمة فوضى برودون وستيرنر الى اللغة الفجة للتتار) ،

« أى ، ان حرية تنظيم الجماهير العمالية من أدنى الى أعلى (كلام فارغ) هى الهدف النهائى للتطور الاجتماعى ، وان كل دولة ، بما فى ذلك دولة الشعب ، ليست الا نيرا يخلق الاستبداد من ناحية ، والعبودية من الناحية الاخرى » (ص ٢٨٠) .

ترجم عن الالمانية

كتب عام ١٨٧٤ وبداية ١٨٧٥

نشر لأول مرة فى ليتوبيزى

ماركسيزما العدد ١١ ، ١٩٢٦

فريدريك انجلز

رسالة الى ا. بيبيل

لندن ، ١٨ - ٢٨ مارس ١٨٧٥

ان دولة الشعب الحرة قد تحولت الى الدولة الحرة . واذا ما اخذناها بمعناها النحوي ، فان الدولة الحرة هي تلك التي تكون الدولة حرة في علاقتها بمواطنيها ، ومن ثم دولة ذات حكومة استبدادية . وكل حديث عن الدولة يجب ان يستبعد ، وبخاصة منذ الكوميون* الذي لم يكن دولة بالمعنى الدقيق للكلمة . لقد ألقى الفوضويون « بدولة الشعب » في وجوهنا بشكل يثير لاشمئزاز ، رغم ان كتاب ماركس ضد برودون من قبل ، والبيان الشيوعي (٩١) فيما بعد يعلنان مباشرة انه مع تقدم النظام الاشتراكي للمجتمع ستتحل الدولة من تلقاء نفسها وتختفى . ولذلك ، فحيث ان الدولة هي مجرد مؤسسة انتقالية تستخدم في الصراع ، في الثورة ، لاختضاع معارضي المرء بالقوة ، فمن الهراء التام ان نتحدث عن دولة الشعب الحرة ، وطالما ماتزال البروليتاريا تستخدم الدولة ، فانها لا تستخدمها لصالح الحرية وانما لاختضاع معارضيها ، وبمجرد ان يصبح من الممكن ان نتحدث عن الحرية فان الدولة في حد ذاتها تكف عن الوجود . ولذلك فاننا قد نقترح استبدال الدولة في كل مكان بجيمينوزن ، وهي كلمة المانية قديمة طيبة يمكن ان تحمل على خير وجه معنى الكلمة الفرنسية « كوميون » .

ترجم عن الالمانية

كتب في ١٨ - ٢٨ مارس ١٨٧٥

نشر لأول مرة في كتاب : ا. بيبيل

مينن ليبين ، الجزء الثاني ، ستوتجارت ، ١٩١١

* كوميون باريس - المحرز .

فريدريك انجلز

في ايطاليا

لقد وضعت الحركة الاشتراكية في ايطاليا اخيرا على أساس راسخ ، ومن المتوقع أن يحدث تطور ناجح وسريع هناك . غير أنه لكي يساعد القاريء على استيعاب التغيرات التي حدثت بشكل كامل ، فإن علينا ان نتتبع تاريخ نشأة الاشتراكية الايطالية .

يمكن تتبع نشأة الحركة الايطالية حتى التأثيرات الباكونينية . ففي الوقت الذي سادت فيه كراهية طبقية عميقة ولكن مشوشة للغاية بين الجماهير العمالية ضد مستغليها ، استولت مجموعة من المحامين الشبان والاطباء والكتاب والكتبة ، الخ ، تحت امرة باكونين نفسه ، على القيادة في كافة المدن التي نشط فيها العمال الثوريون . وكانوا جميعا ، ولو بدرجات متباينة من المبادرة ، اعضاء في التحالف الباكونيني السري ، الذي كان يهدف الى فرض قيادته على حركة العمال الاوروبية في مجموعها ، وبذلك يساعد المجموعة الباكونينية في السيطرة على الثورة الاجتماعية المقبلة . ويمكننا أن نجد عرضا تفصيليا لذلك في كتيب أين كوميلوت جيجن دي انتر ناسيونال (مؤامرة ضد الاممية) (الذي نشره براك ف . برنسويك) (٩٢) .

وسار هذا العمل بشكل مرضي في وقت كانت فيه الحركة العمالية ماتزال في عملية التكوين . وأثارت عبارات باكونين المتطرفة الاستحسان المطلوب في كل مكان ، حتى العناصر التي نشأت عن حركات ثورية سياسية سابقة انحرفت في هذا التيار ، وأصبحت ايطاليا ، الى جانب اسبانيا ، كما يقول باكونين « أكثر بلدان أوروبا ثورية » (٩٣) ثورية بمعنى ان هناك كثيرا من الجمعية وقليل من الطحن . وعلى خلاف النضال السياسي في الأساس الذي أصبحت بواسطته الحركة العمالية البريطانية ، وتبعتها الفرنسية واخيرا الحركة الالمانية ، عظيمة وقوية ، رفض هنا كل نشاط سياسي طالما تضمن اعترافا « بالدولة » و « الدولة » هي صورة مصغرة لكل الشرور . ومن ثم كان حظر تشكيل حزب عمال وحظر النضال من أجل ضمانات ضد الاستغلال ، أي ، يوم عمل عادي ، والحد من عمل النساء والاطفال ، وفوق كل شيء حظر كل مشاركة في الانتخابات . ومن الناحية الاخرى لدينا السلطة لان ندعو وننظم ونتأمر من أجل الثورة القادمة ، التي يجب مواصلتها ، عندما تسقط من السماء ، بواسطة مبادرة الجماهير العاملة فحسب (التي يوجهها التحالف سرا) ودون أي حكومة انتقالية ومع الغياب الكامل لأي دولة أو مؤسسات شبيهة بالدولة ، مما يجب تحطيمه - « لكن لا تسألوني كيف يتم ذلك ! » (٩٤) .

وكما قلنا من قبل ، فطالما كانت الحركة فى طقولاتها سيكون ذلك فعالا للغاية . والغالبية الساحقة للمدن الايطالية توجد فى الاساس خارج اطار التجارة العالمية ، التى يعرفونها فقط فى شكل حركة السياح . وتمتد هذه المدن الفلاحين المحليين بالمنتجات الحرفية وتسهل بيع المحاصيل الزراعية فى منطقة اوسع ، وبالإضافة الى ذلك ، يعيش الاستقراطيون ملاك الارض فى هذه المدن وينفقون اموالهم هناك ، وأخيرا فان عددا كبيرا من السياح ينفقون اموالهم هناك . وفئة البروليتاريا فى هذه المدن ليست كبيرة جدا ، وما زالت أقل تقدما وتضم بالإضافة الى ذلك خليطا واسعا من الناس الذين ليست لديهم وظائف منتظمة أو ثابتة ، وهو وضع تساعد عليه حركة السياح والجو اللطيف . كانت تلك هى الاماكن الاولى التى وجدت فيها العبارات الثورية المتطرفة ، التى تضمنت خنجرا وسما ، أرضا خصبة . بيد أن هناك مدنا صناعية كذلك فى ايطاليا ، وبخاصة فى الشمال ، وبمجرد أن كسبت الحركة موقعا بين الجماهير البروليتارية حقا لهذه المدن ، ولم يعد هذا الطعام الغامض كافيا ، كما لم يكن فى مقدور هؤلاء العمال أن يسمحوا لهؤلاء البرجوازيين الشبان الذين خابت آمالهم - والذين القوا بأنفسهم فى الاشتراكية ، لان مستقبلهم وصل الى طريق مسدود ، اذا ما استخدمنا كلمات باكونين - ان يتصرفوا لموقت طويل كحماة لهم .

وهذا ما حدث على وجه الدقة . وتزايد باطراد استياء عمال شمال ايطاليا ضد حظر كل عمل سياسى ، أى ، حظر كافة الاعمال الحقيقية ، التى تمضى الى ابعد من مجرد الكلام والالاعيب التأميرية . ان الانتصارات الانتخابية الالمانية عام ١٨٧٤ ونتائجها التى أدت الى وحدة الاشتراكيين الالمان وجدت مثيلا لها فى ايطاليا . فالعناصر التى نشأت عن الحركة الجمهورية القديمة ، والتى خضعت كارهة فقط للصخب « الفوضوى » بدأت أكثر فأكثر تؤكد الحاجة الى النضال السياسى وتعبير عن المعارضة المتنامية فى لابلير . (٩٥) وسرعان ما انضمت هذه الاسبوعية التى كانت ذات نزعة جمهورية فى السنوات الاولى لوجودها ، الى الحركة الاشتراكية ووقفت بعيدا قدر المستطاع عن كل تعصب « فوضوى » . وعندما تخطت الجماهير العاملة فى شمال ايطاليا فى النهاية زعماءها غير الرسميين ، وخلقت حركة حقيقية مكان الحركة الوهمية ، وجدت فى لابلير منبرا متعاطفا مستعدا بين الحين والآخر ان ينشر تلميحات هرطقية عن ضرورة شن نضال سياسى .

ولو كان باكونين حيا لكان قد حارب هذه الهرطقة بطريقته المعتادة . ولكان قد اتهم الاشخاص المرتبطين مع لابلير « بالتسلط » والميل الاستبدادية والطموح ، الخ . ، ولكان قد طرح شكاوى شخصية صغيرة ضدهم ولكرر ذلك على الدوام فى كل منابر التحالف فى سويسرا واطاليا واسبانيا . وبعد ذلك فحسب يعلن ان كل هذه الجرائم كانت نتيجة حتمية لتلك الخطيئة القتالة الاصلية - وهى هرطقة الاعتراف بالعمل السياسى ، لان العمل السياسى يتضمن الاعتراف بالدولة ، وحيث ان الدولة تجسيد للتسلط ،

والسيطرة ، فانه يترتب على ذلك ان كل من يؤيد العمل السياسى للطبقة العاملة لابد بشكل منطقى ان يؤيد السيطرة السياسية لنفسه ، ومن ثم يكون عدوا للطبقة العاملة - اعدموه دون محاكمة ! لقد استخدم باكونين هذا الاسلوب ، الذى استعاده من الراحل مكسيميليان روبسبير ، بمهارة كبيرة ، ولكنه طبقه لمدى أبعد ويشكل أكثر رتابة . ورغم ذلك كان هذا هو الاسلوب الوحيد الذى بشر على الاقل بنجاح مؤقت .

غير أن باكونين مات وانتقلت الحكومة العالمية السرية الى ايدى السيد جيمس جويوم من نيوتشاتيل فى سويسرا . ان الرجل الداهية فى العالم قد خلفه معلم صريح يطبق خيالية الكلفنيين السويسريين على المذهب الفوضوى وكان لا بد من تأكيد العقيدة الحقبة بأى ثمن وكان لا بد من الاعتراف بأية حال بمدرس نيو تشاتيل ضيق الافق كبابا لهذه العقيدة الحقبة . وحددت مجلة بوليتين دى لافيديراسيون جوراسيين (٩٦) - وهو اتحاد لايزيد عدد أعضائه عن ٢٠٠ مقابل ٥٠٠٠ عضو فى اتحاد العمال السويسريين - باعتبارها المجلة الرسمية للمجموعة وبدأت تسب صراحة هؤلاء الذين اهتزت عقيدتهم بيد ان عمال لومباردى الذين كونوا اتحاد ايطاليا الشمالية لم يعودوا يرغبون فى تحمل هذه المواقف . وعندما تجرأت بوليتين الجورية فى الخريف الماضى على ان تأمر بليب بالتخلص من مراسلها الباريسى الذى كان هدفا لسخط السيد جويوم ، انتهت صداقتهما . واصلت بوليتين اتهام بليب والايطاليين الشماليين بالهرطقة ، بيد ان هؤلاء عرفوا الحقيقة الان فقد عرفوا ان التبشير بالفوضى والاستقلال الذاتى كان يخفى دعوى عدد محدود من المتأمرين باملاء أوامرهم على كل حركة الطبقة العاملة .

« واستفرت ملحوظة من أربعة سطور قصار وهادئة للغاية بوليتين الجورية ايما استفزاز ، وهى تحاول ان تبرهن ان ذلك اغضبنا ، فى الوقت الذى اضحكنا فحسب . وفى الحقيقة ، لابد للمرء ان يكون ساذجا للغاية ليبتلع طعم أناس ، مرضى بالجسد ، ويطرقون كل الابواب ، ويسعون عن طريق تشويه السمعة الى استجداء بعض التعبيرات الماكروه ضدنا وضد اصدقائنا . واليد التى تزرع منذ فترة طويلة بذور الشقاق والنزاع معروفة تماما لاي شخص يمكن ان تخدعه مؤامراتها الجيزويتية (اللويولية) » (بليب ، ٢١ يناير ١٨٧٧) .

وفى عدد ٢٦ فبراير يطلق على نفس الناس « عدد محدود من العقول الفوضوية ضيقة الافق - ياله من تناقض فظيع ! - الدكتاتورية فى نفس الوقت » ، وهذا أفضل برهان على أن عقول هؤلاء السادة قد فهمت تماما فى ميلانو وانها لا يمكن أن تؤدي الى الشقاق هناك بعد ذلك .

ان الانتخابات الالمانية فى ١٠ يناير والتغير الذى ترتب عليها فى الحركة البلجيكية ، اى ، التخلي عن السياسة القديمة للامتناع السياسى واستبدالها بالدعوة للاقتراع الشامل وتشريعات المصانع ، قد وضعت اللمسات الاخيرة . وعقد اتحاد ايطاليا الشمالية مؤتمرا فى ميلانو فى ١٧.

و ١٨ فبراير • ويحجم المؤتمر في قراراته عن كل عداء لضرورة له وفي غير محله نحو المجموعات الباكونينية للقسم الايطالى من الامة • كما اعرب كذلك عن رغبته في ارسال مندوبين الى المؤتمر الذى سينعقد في بروكسل والذى سيحاول ان يوحد الاقسام المختلفة للحركة العمالية الاوروبية لكنه فى نفس الوقت يصوغ بوضوح تام ثلاث نقاط ذات أهمية حاسمة للحركة الايطالية ، ونعنى بها :

١ - انه لا بد من استخدام كافة الوسائل الممكنة - ومن ثم الوسائل السياسية كذلك - لتطوير الحركة •

٢ - ان العمال الاشتراكيين يجب أن يقيموا حزبا اشتراكيا ، يكون مستقلا عن أى حزب سياسى أو دينى آخر •

٣ - ان اتحاد ايطاليا الشمالية يعتبر نفسه عضوا فى هذا الاتحاد العظيم دون أوهام فيما يتعلق بالاستقلال الذاتى للاتحاد وعلى أساس اللوائح الاصلية للامة ، وبالإضافة الى ذلك مستقلا عن كل ارتباطاته الايطالية الاخرى ، التى ستستمر رغم ذلك تتلقى الادلة على تضامنه •

وهكذا - النضال السياسى ، وتنظيم حزب سياسى والانفصال عن الفوضويين • توضح هذه القرارات ان اتحاد ايطاليا الشمالية قد انفصل تماما عن المجموعة الباكونينية واتخذ موقفه على الأرض المشتركة للحركة العمالية الاوروبية العظيمة • وحيث انه يشمل المناطق الصناعية المتقدمة فى ايطاليا - لومباردى ، وبيد مونت ، وفينيسيا - فلايد وان ينجح • وفى مواجهة الاساليب العقلية للدعوة التى بينت التجربة فعاليتها فى كافة البلدان الاخرى ، سيكشف تأمر المشعوذين الباكونيين بسرعة عن عجزه ، سوف تلقى البروليتاريا الايطالية فى جنوب البلاد كذلك عن كاهلها النير الذى فرضه عليها أناس يستمدون رسالتهم فى قيادة الحركة العمالية من حقيقة أنهم برجوازيون عاجزون •

ترجم عن الالمانية

كتب بين ٦ و ١٤ مارس ١٨٧٧

نشر فى فوروارتس العدد ٢٢ ،

١٦ مارس ١٨٧٧ •

فردريك انجلز

من «عمال أوروبا عام ١٨٧٧»

٢

وكما كان أثر الانتخابات الألمانية عظيما داخل البلاد نفسها ، كان أثرها اعظم كثيرا فى الخارج (٩٧) . وفى المرحلة الاولى اعادت الى حركة العمال الاوربية ذلك التوافق الذى افتقدته خلال السنوات الاخيرة نتيجة مزاعم جماعة صغيرة ، ولكنها نشطة للغاية .

والذين تابعوا من قرائنا تاريخ اتحاد العمال الدولى ، سوف يذكرون ، أنه بعد سقوط كوميون باريس مباشرة ، نشأت خلافات بين صفوف التنظيم العمالى الكبير ، انتهت الى انقسام صريح ، فى مؤتمر لاهاى عام ١٨٧٢ والى تفككه فيما بعد . وهذه الخلافات اثارها الروسى باكونين واتباعه ، الذين يطالبون دون وجه حق بالسيادة ، بوسائل مقبولة أو قذرة ، على هيئة لا يشكلون فيها سوى اقلية ضئيلة . وكان دواؤهم السحري الرئيسى هو المعارضة ، على اساس مبدئى ، لكل عمل سياسى من جانب الطبقة العاملة الى درجة انه فى نظرهم كان التصويت فى الانتخابات يعنى ارتكاب عمل من اعمال الخيانة ضد مصالح البروليتاريا . وهم لا يقررون كاسلوب للعمل شيئا آخر سوى الثورة العنيفة المباشرة . ومن سويسرا ، حيث ، نشأ لأول مرة هؤلاء « الفوضويون » كما يسمون أنفسهم ، انتشروا الى ايطاليا واسبانيا ، حيث سيطروا بالفعل لبعض الوقت على حركة الطبقة العاملة . وقد ساندتهم بدرجة أو أخرى داخل « الاممية » البلجيكيون الذين اعلنوا كذلك ، ولو بدوافع مختلفة ، تأييدهم للامتناع السياسى . وبعد الانقسام احتفظوا بمظهر التنظيم وعقدوا مؤتمرات ، أعلن فيها عشرات الرجال ، ودائما كانوا نفس الرجال الذين يتظاهرون بتمثيل الطبقة العاملة فى كل أوربا ، مبادئهم الجامده باسمها . بيد أن الانتخابات الألمانية لعام ١٨٧٤ والميزة العظيمة التى استفادتها الحركة الألمانية من وجود تسعة من انشط اعضائها فى البرلمان ، قد ألقت ظللا من الشك فى صفوف « الفوضويين » . فالاحداث السياسية قد قمعت الحركة فى اسبانيا ، التى اختفت دون أن تترك اثر ما ، وفى سويسرا ازداد الحزب الذى يؤيد العمل السياسى والذى عمل متعاوناً مع الالمان ، قوة كل يوم وسرعان ما فاق عدده المجموعة الضيقة من الفوضويين بمعدل ٣٠٠ : ١ ، وفى ايطاليا بعد محاولة طفلية « للثورة الاجتماعية » (بولونيا ١٨٧٤) لم يكشف احساس « الفوضويين » شجاعتهم عن فائدة ما ، وبدأ العنصر العمالى الحقيقى يبحث عن وسائل أكثر عقلانية للعمل . وفى بلجيكا وصلت الحركة الى موقف قاتل بفضل

سياسة الزعماء فى الامتناع ، مما ترك الطبقة العاملة دون أى مجال للعمل الحقيقى . وفى الحقيقة ، فبينما قاد العمل السياسى الالمان من نجاح الى نجاح ، عانت الطبقة العاملة فى تلك البلدان ، التى كان فيها الامتناع مساهمة الساعة المطروحة ، هزيمة بعد هزيمة ، وتعبت من حركة خالية من النتائج ، وسقطت منظماتها فى النسيان واختفت منايرها الصحفية واحدا بعد اخر ولم يكن من الممكن للقسم الاكثر ادراكا من هؤلاء العمال الا ان تلفت نظره هذه المقارنة ، وبدأ التمرد على مبدأ الامتناع الفوضوى فى ايطاليا وكذلك فى بلجيكا ، وبدأ الناس يسألون أنفسهم وبعضهم البعض لماذا يجب ان يحرموا من تطبيق نفس وسائل العمل التى برهنت على فعاليتها أكثر من غيرها ، من أجل جحود غبى . وكانت تلك هى حالة الامور عندما بدد الانتصار الانتخابى العظيم للالمان كل الشكوك ، وتغلب على كل تردد . وأى مقاومة لم تكن ممكنة فى وجه هذه الحقيقة العنيدة . لقد أعلنت ايطاليا وبلجيكا انهما مع العمل السياسى ، وحاول من تبقى من الممتنعين الايطالين ، وقد دفعوا الى اليأس ، عصيانا آخر قرب نابلى ، (٩٩) وأعلن ما يقرب من ثلاثين فوضويا « الثورة الاجتماعية » ، لكن سرعان ماتولى البوليس رعايتهم . وكل ما توصلوا اليه هو التحطيم الكامل لحركتهم ذات النزعة الحلقية فى ايطاليا

وهكذا تقلص التنظيم الفوضوى ، الذى حاول السيطرة على حركة الطبقة العاملة فى أوروبا من أدناها الى اقصاها ، مرة أخرى الى نواته الاصلية ، الى حوالى ٢٠٠ رجل فى حى جورا فى سويسرا ، حيث يواصلون من عزلة مغاراتهم الجبلية الاحتجاج على الهرطقة المنتصرة لبقية العالم والدفاع عن العقيدة الارثوذكسية الحقة كما وصفها الامبراطور باكونين ، الذى توفى الان . وعندما اجتمع المؤتمر الاشتراكى العالمى فى جنف (١٠٠) فى بلجيكا فى سبتمبر الماضى - وهو المؤتمر الذى عقدوه بأنفسهم - وجدوا أنفسهم اقلية تافهة فى مواجهة مندوبى منظمات الطبقة العاملة العظيمة الموحدة والمثقفة تماما فى أوروبا . وفى الوقت المناسب الذى رفض فيه المؤتمر بحماس مبادئهم السخيفة ودعاواهم المتعجرفة ، وأقر حقيقة انهم رفضوا فقط مجموعة صغيرة ، قدم لهم فى النهاية تسامحا كريما .

وهكذا ، فبعد أربع سنوات من الصراع الداخلى ، أعيد التوافق التام الى عمل الطبقة العاملة فى أوروبا ، وبرهنت الاحداث بدقة على السياسة التى أعلنتها اغلبية المؤتمر الاخير للاممية . واستعيد الان أساس يمكن ان يتصرف وفقا له من جديد عمال مختلف بلدان أوروبا معا وبشكل ثابت ، ويقدمون لبعضهم بعضا تلك المساندة المتبادلة التى تشكل القوة الرئيسية للحركة . لقد أعطى اتحاد العمال الدولى* كثيرة ، منعت عمال تلك البلدان من الدخول فى أية صلات دولية مماثلة . ولكانت الحكومات قد وفرت على نفسها كل

* وهنا نجد سطرًا أو سطرين من الحروف المطبوعة ناقصة فى عمود الصحيفة - المحرر .

هذه المتاعب • لقد تخطت حركة الطبقة العاملة ليس فقط الحاجة الى مثل هذه الصلات الشكلية ، وانما حتى امكانية أى منها ، بيد أن عمل التنظيم البروليتارى العظيم لم ينجز فقط بشكل كامل فحسب ، ولكنه يواصل الحياة بنفسه ، أقوى من أى وقت مضى فى صلات الوحدة والتضامن الاقوى بدرجة كبيرة ، وفى وحدة العمل والسياسة التى تموج بها الطبقة العاملة فى كل أوروبا ، والتى تعتبر بالتأكيد أعظم عمل لها ، وهناك وفرة من الآراء المتباينة بين عمال مختلف البلدان وبين عمال كل بلد على حدة ، ولكن لم تعد هناك أى فرق ولا أية دعاوى بعقيدة أرثوذكسية جامدة وسيادة المبدأ ، وهناك خطة مشتركة للعمل وضعتها الاممية فى الاصل ويجرى تبنيها الان على نطاق شامل لانها نشأت فى كل مكان بوعى أو بدون وعى من النضال ، ومن احتياجات الحركة ، خطة رغم انها قتلاءم بحرية مع الظروف المتباينة فى كل بلد وكل منطقة ، الا أنها تتشابه فى كل مكان فى سماتها الرئيسية ، وبذلك تضمن وحدة الغرض والتناسب العام للوسائل المستخدمة لبلوغ الهدف المشترك ، وهو تحرير الطبقة العاملة من خلال الطبقة العاملة نفسها •

٣

فى المقال السابق اشرنا بالفعل الى الحقائق الرئيسية ذات الهمية المرتبطة بتاريخ حركة الطبقة العاملة فى ايطاليا واسبانيا وسويسرا وبلجيكا ومازال هناك شىء يبقى أن نقوله •

فى اسبانيا ، اتسعت الحركة بسرعة بين ١٨٦٨ و ١٨٧٢ ، عندما تفاخرت الاممية بوجود أكثر من ٣٠٠٠٠ عضو مشترك • بيد أن كل ذلك كان مظهرا أكثر منه حقيقة ، كان نتيجة لانفعال مؤقت ، نتج عن الحالة السياسية غير المستقرة فى البلاد أكثر مما كان انعكاسا لتقدم ثقافى حقيقى • لقد شاركت الاممية الانسانية فى هبة المقاطعات (الفيدرالية الجمهورية) لعام ١٨٧٣ ، وسحقت معها • واستمرت لبعض الوقت فى شكل جمعية سرية ، لانزال نواتها موجودة دون شك • لكن حيث انها لم تقدم أى اماراة على الحياة سوى ارسال ثلاثة مندوبين الى مؤتمر جنت ، فاننا ندفع الى الاستنتاج بأن هؤلاء المندوبين الثلاث يمثلون الطبقة العاملة الاسبانية بنفس الطريقة لدرجة كبيرة التى مثل بها فيما مضى ثلاثة خياطين من شارع تولى شعب انجلترا • وحينما سيعطى تحول سياسى للطبقة العاملة الاسبانية امكانية أن تلعب دورا نشطا من جديد ، يمكننا أن نتنبأ بأمان بأن الانطلاقة الجديدة لن تأتى من هؤلاء « الفوضويين » البلقاء ، وانما من الهيئة الصغيرة من العمال النشطين والاذكياء ، الذين ظلوا عام ١٨٧٢ ، مخلصين للاممية (١٠١) والذين ينتظرون فرصة ملائمة بدلا من المشاركة فى مؤامرة سرية •

وفى البرتغال ظلت الحركة على الدوام متحررة من وصمة « الفوضوية » وتقدمت على نفس الاساس العقلانى كما هى الحال فى معظم البلدان

الأخرى . وكان لدى العمال البرتغاليين عديد من الأقسام الدولية والنقابات وعقدوا مؤتمرا ناجحا للغاية فى يناير ١٨٧٧ ، وكان لديهم اسبوعية ممقازة أو برتستو (الاحتجاج) . (١٠٢) وهم أيضا كانوا مازالوا تعرقلهم قوانين معادية ، تحد من حرية الصحافة ومن حق التنظيم والاجتماع العام . وواصلوا النضال من أجل كل هذا ، وهم يعقدون الآن مؤتمرا آخر فى أوبورتو ، سيتيح لهم الفرصة كى يبينوا للعالم ان الطبقة العاملة البرتغالية تشارك بنصيبها المناسب فى النضال الشامل والعظيم من أجل تحرير العمل .

وعمال ايطاليا كذلك يعرقل عملهم لدرجة كبيرة تشريعات الطبقة الوسطى . ان عددا من القوانين الخاصة التى سنت بحجة قمع أعمال اللصوصية ومنظمات قطع الطرق السرية الواسعة الانتشار ، القوانين التى تعطى الحكومة سلطات تعسفية ضخمة ، تطبق بلا ضمير على اتحادات العمال ويخضع اعضاؤها البارزون تماما مثل قطاع الطرق لرقابة البوليس وللنفى دون محاكمة أو محلفين . ومازالت الحركة تتقدم ، وأفضل علامات الحياة هو أن مركز جاذبيتها قد انتقل من المدن المهيبة ولكن شبه الميتة فى روماجنا الى المدن الصناعية النشطة والمنتجة فى الشمال ، وهو تغير ضمن سيادة العنصر العمالى الحقيقى على جمهرة المتطفلين « الفوضويين » الذين ينتمون الى الطبقة الوسطى والذين كان بيدهم زمام القيادة قبل ذلك . ان نوادى العمال ونقاباتهم التى حطمتها الحكومة وحلتها غالبا ما أعيد تشكيلها تحت اسماء جديدة . والصحفة البروليتارية ، رغم قصر عمر كثير من منابرها بسبب الاضهاد والغرامات واحكام السجن الصادرة ضد المحررين ، تظهر من جديد بعد كل هزيمة ، ورغم كل الصعوبات توجد صحف عديدة قديمة العهد نسبيا . وبعض هذه المنابر ، وغالبا قصرة العمر ، ماتزال تدافع عن مبادئ « فوضوية » ، بيد أن هذه الزمرة قد تخلت عن كل دعاويها للسيطرة على الحركة وهى تندثر بالتدريج ، مع المازينيين أو الحزب الجمهورى للطبقة الوسطى ، وكل بوصة من الارض تفقدها هاتان الزمرتان تعتبر أرضا كبيرة تكسبها حركة الطبقة العاملة الذكية والحقة .

وفى بلجيكا كذلك ، انتقل مركز جاذبية عمل الطبقة العاملة ، وتعرض هذا العمل نفسه لتغير هام نتيجة لذلك . فحتى ١٨٧٥ ، كان هذا المركز موجودا فى القسم الذى يتكلم الفرنسية من البلاد ، بما فى ذلك بروكسل ، التى تعتبر نصف فرنسية نصف فلمنكية ، وتأثرت الحركة ، خلال هذه الفترة لدرجة كبيرة بالمبادئ البرودونية التى تفرض كذلك الامتناع عن التدخل فى السياسة ، وبخاصة الانتخابات . ومن ثم لم يتبق سوى الاضرابات ، التى قمعت بشكل عام بالتدخل الدموى للعسكريين ، والاجتماعات التى تردد فيها على الدوام العبارات القديمة الطراز . لقد سئم العمال ذلك ونامت الحركة كلها بالتدريج . بيد أنه منذ ١٨٧٥ دخلت المدن المنتجة للقسم الذى يتكلم الفلمنكية الى النضال بروح جديدة وأعظم ، كما اثبتت الانام بسرعة . لا يوجد فى بلجيكا أى قوانين للمصانع تحد من ساعات عمل النساء أو الاطفال

وكانت اول صيحة للناخبين فى المصانع فى جنت وضواحيها من أجل حماية توجاتهم واطفالهم ، الذين كانوا يعملون كالعبيد لخمس عشرة ساعة أو أكثر فى اليوم فى مصانع القطن . وكانت معارضة المذهبين البرودونيين . الذين اعتبروا مثل هذه التفاهات اقل كثيرا من أن تسترعى اهتمام رجال شغلوا أنفسهم بثورية غامضة ، غير ذات قيمة ، وأمكن التغلب عليها بالتدريج وأصبح مطلب الحماية القانونية لاطفال المصانع أحد نقاط برنامج الطبقة العاملة البلجيكية ، وتحطمت معه التعويذة التى حرمت العمل السياسى حتى ذلك الوقت . وساعد مثال الالمان فيما تبقى ، والان يشكل العمال البلجيكيون ، مثل عمال المانيا وسويسرا والدنمرك والبرتغال والمجر والنمسا وجزء من ايطاليا ، أنفسهم فى حزب سياسى ، متميز ، ومعارض لكل الاحزاب السياسية الاخرى ، ويهدف الى كسب تحررهم بأى عمل سياسى يتطلبه الوضع .

والغالبية العظمى من العمال السويسريين - القسم الذى يتكلم الالمانية منهم - شكلت نفسها منذ بضع سنوات فى « اتحاد للعمال » بلغ عدد أعضائه فى نهاية ١٨٧٦ مايزيد على ٥٠٠٠ عضو مشترك . وقد وجد الى جانبهم تنظيم آخر ، « جمعية جروتلى » التى شكلها فى الاصل راديكاليو الطبقة الوسطى لنشر النزعة الراديكالية بين العمال والفلاحين ، بيد أن الافكار الاشتراكية الديمقراطية تغلغلت بالتدريج فى هذا التنظيم الواسع الانتشار وهزمت فى النهاية . وفى عام ١٨٧٧ دخل كلا التنظيمين فى تحالف ، ووحدة تقريبا ، بهدف تنظيم حزب عمالى سياسى سويسرى ، وعملا بحماس وقوة ساعدتهما على أن يكسبا ، خلال التصويت العام ، قانون المصانع السويسرى الجديد ، وهو القانون الذى يعتبر أكثر قوانين المصانع القائمة فائدة للجماهير العاملة . وهما ينظمان الان رقابة يقظة لضمان تنفيذه على الفور فى مواجهة النوايا الشريرة التى أعلن عنها صراحة اصحاب المصانع . أما « الفوضويون » فقد عارضوا بعنف بالطبع كل هذا العمل ، انطلاقا من موقفهم الثورى الارقم ، وأدانوه باعتباره خيانة بكل ما فى الكلمة من معنى ضد ما يسمونه « بالثورة » لكن حيث أن عددهم يبلغ ٢٠٠ شخص فى الخارج ، وهم هنا كما فى كل مكان ، ليسوا سوى ضباط هيئة أركان بدون جيش ، فان ذلك لم يغير من الامر شيئا .

وبرنامج حزب العمال السويسرى يتماثل مع برنامج الحزب الالمانى ، وهو يماثله تماما لدرجة أنه تبنى حتى بعض فقراته غير الناضجة والمشوشة لغير أن مجرد صياغة البرنامج لا تهم كثيرا ، طالما الروح التى تسود الحركة من النوع المطلوب .

ودخل العمال الدنمركيون فى القائمة حوالى ١٨٧٠ وحققوا تقدما سريعا للغاية فى البداية . ومن خلال التحالف مع حزب صفار المزارعين الذين نجحوا فى نشر افكارهم بين صفوفه ، حققوا نفوذا سياسيا هاما ،

لدرجة أن « اليسار المتحد » ، الذى شكل حزب الفلاحين نواته ، كانت له الاغلبية فى البرلمان لسنوات عديدة . بيد أن هذا النمو السريع للحركة كان يمثل استعراضا أكثر منه تماسكا . وفى احد الايام اكتشف اختفاء اثنين من القادة يعد تبديدا لاموال التى جمعت من العمال للاغراض الحزبية ، ونتج عن ذلك فضيحة كبيرة ، لم تخرج الحركة الدنمركية بعد مما ترتب عليها من انعدام الثقة فى نفسها . وعلى أية حال ، فاذا كان حزب العمال الدنمركى يتقدم الان بطريقة غير متطفلة أكثر مما قبل ، فلدينا من الاسباب ما يدفعنا الى الاعتقاد انه يستبدل بالتدريج السيطرة المؤقتة والظاهرية على الجماهير ، التى فقدوها الان ، بنفوذ حقيقى وأكثر دواما .

وفى النمسا والمجر تواجه الطبقة العاملة افظع الصعوبات . فالحريات السياسية ، فى حدود ما نعرفها كحرية الصحافة والاجتماع والتنظيم ، تقلصت هناك الى أدنى مستوى بما يتفق مع ملكية دستورية خادعة . وتساعد مجموعة القوانين ، ذات مرونة ليس لها مثيل ، الحكومة فى الحصول على ادانات ضد أبسط تعبير عن مطالب ومصالح الطبقة العاملة ، ومع ذلك فان الحركة هناك ، وكذلك فى الاماكن الاخرى ، تتقدم بصورة يتعذر السيطرة عليها . والمراكز الرئيسية هى الاحياء المنتجة فى بوهيميا وفينا وبس . وتصدر الدوريات العمالية باللغات الالمانية والبوهيمية والمجرية . ومن المجر انتشرت الحركة الى سيرفيا ، حيث نشرت قبل الحرب جريدة اسبوعية (١٠٢) باللغة السيرفية .

وهكذا ، فحيثما نجول ببصرنا فى اوروبا ، نجد حركة الطبقة العاملة تتقدم ، ليس فقط بشكل موات وانما بسرعة ، وزيادة على ذلك فانها تتقدم فى كل مكان بنفس الروح . وقد استعيد التوافق الكامل ، ومعها الصلات المنتظمة والدائمة بطريقة أو أخرى ، بين عمال مختلف البلدان . ان الرجال الذين أسسوا عام ١٨٦٤ اتحاد العمال الدولى ، والذين رفعوا رايته عاليا خلال سنوات النضال أولا ضد الاعداء الخارجيين ثم ضد الداخلين ، حتى أدت الضرورات السياسية أكثر مما أدت النزاعات الداخلية الى التمزق والى ما يبدو انه اعتزال - هؤلاء يمكنهم اليوم ان يصيحوا بفخار : « لقد قامت الاممية بدورها ، وحقت بشكل كامل هدفها العظيم - توحيد البروليتاريا فى العالم أجمع فى النضال ضد مضطهديها » .

نشر وفقا لنص الصحيفة

كتب بالانجليزية

فبراير - مارس ١٨٧٨

نشر فى لا بورستندر (نيويورك)

١٠ و ٢٤ و ٢١ مارس ١٨٧٨

فردريك انجلز

عن « الاشتراكية : الطوباوية والعلمية »

٣

فى الوقت الذى تحول طريقة الانتاج الرأسمالية بصورة متزايدة الغالبية العظمى من السكان الى بروتيتارين تماما ، فانها تخلق القوة التى تجبر على تحقيق هذه الثورة خوفا من تحطيمها هى نفسها . وفى الوقت الذى تدفع بصورة متزايدة تحويل وسائل الانتاج الواسعة ، التى تتخذ طابعا اجتماعيا بالفعل ، الى ملكية الدولة ، فانها تبين لنفسها الطريق لتحقيق هذه الثورة . وتستولى البروليتاريا على السلطة السياسية وتحول وسائل الانتاج الى ملكية الدولة .

بيد انها اذ تفعل ذلك ، تلغى نفسها كبروليتاريا ، وتلغى كل الفوارق الطبقيّة والعداوات الطبقيّة ، وتلغى كذلك الدولة كدولة . والمجتمع طالما كان قائما على العداوات الطبقيّة ، يحتاج الى الدولة . أى يحتاج الى تنظيم للطبقة المعينة التى كانت فى ذلك الوقت الطبقة المستغلة ، تنظيم بغرض منع أى تدخل من الخارج فى ظروف الانتاج القائمة ، وبالتالي وبشكل خاص بغرض المحافظة على الطبقات المستغلة بالقوة فى حالة القهر التى تتفق مع طريقة الانتاج المعينة (العبودية ، القنانة ، العمل المأجور) وكانت الدولة الممثل الرسمى للمجتمع ككل ، وتجميع له معا فى تجسيد مرئى . وكان الامر كذلك فحسب طالما كانت دولة تلك الطبقة ، التى تمثل ، فى ذلك الوقت المجتمع فى مجموعه : فى الازمنة القديمة ، دولة ملاك العبيد ، وفى العصور الوسطى دولة امراء الاقطاع ، وفى زماننا ، البرجوازية . وعندما تصبح فى النهاية الممثل الحقيقى للمجتمع بأسره ، تجعل نفسها غير ضرورية . وطالما لم تعد هناك أى طبقة اجتماعية لابد من الاحتفاظ بها فى حالة خضوع ، وطالما ازيل الحكم الطبقي ، والصراع الفردى من أجل البقاء القائم على فوضى الانتاج الحالية وما يترتب عليها من مصادمات وافراط ، فلن يتبقى مايقمع ، ولا تعود هناك ضرورة لقوة قمع خاصة ، للدولة . وأول عمل تصبح بفضل الدولة بحق ممثلة لكل المجتمع - الاستحواذ على وسائل الانتاج باسم المجتمع - هو فى نفس الوقت آخر عمل مستقل لها كدولة . ويصبح تدخل الدولة فى العلاقات الاجتماعية ، لا لزوم له ، فى محال بعد آخر ، ثم يندثر من تلقاء نفسه ، وتستبدل حكومة الاشخاص بإدارة الاشياء وبقيادة عمليات الانتاج . والدولة لا « تلغى » . انها تندثر . ويكون ذلك قياسا لقيمة عبارة

« دولة حرة » سواء بالنسبة لاستخدامها الذي له ما يبرره احيانا من قبل المثيرين ، أو بالنسبة لعدم كفايتها العلمية نهائيا ، وكذلك لمطالب من يسمون بالفوضويين بالنسبة لالغاء الدولة الخارج عن ارادتهم .

٣ - الثورة البروليتارية - حل التناقضات . تستولى البروليتاريا على السلطة العامة ، وعن طريق ذلك تحول وسائل الانتاج ذات الطابع الاجتماعى التى تنتقل من ايدى البرجوازية الى الملكية العامة . وبهذا العمل ، تحرر البروليتاريا وسائل الانتاج من طابع رأس المال الذى حملته طويلا ، وتعطى لطابعها الاجتماعى الحرية الكاملة فى الاكتمال . ومن الان فصاعدا يصبح الانتاج ذو الطابع الاجتماعى على أساس خطة مسبقة ممكنا . ومن ذلك الحين فصاعدا يجعل تطور الانتاج من وجود الطبقات المختلفة للمجتمع مفارقة تاريخية . وبالدرجة التى تختفى فيها الفوضى من الانتاج الاجتماعى يندثر السلطان السياسى للدولة . ان الانسان الذى اصبح أخيرا سيد شكل قنظيمه الاجتماعى الخاص يصبح فى نفس الوقت سيدا على الطبيعة ، التى كانت سيده ، أى يصبح حرا .

ان تحقيق هذا العمل للتحرر الشامل هو الرسالة التاريخية للبروليتاريا والفهم الدقيق للظروف التاريخية ، وبالتالي لطبيعة هذا العمل ذاته ، ونقل معرفة كاملة لظروف ومعنى هذا العمل الضخم الى الطبقة البروليتارية المضطهدة الان ، والمدعوة الى انجازه ، هى مهمة التعبير النظرى للحركة البروليتارية الاشتراكية العلمية .

ترجم عن الالمانية

كتب فى النصف الاول من مارس ١٨٨٠

نشر فى جريدة لاريفى سوسياლისت

٥ مايو ١٨٨٠ ، وككتيب مستقل بالفرنسية .

ف . انجلز ، سوسياليزم اتوبيك اسوسياليز

سيانتيفيك ، باريس ، ١٨٨٠

انجلز ج . بيكر في جنيف

لندن ١٦ ديسمبر ١٨٨٢

... الفوضويون ينتحرون كل عام ويبعثون وهم رميم كل عام ،
وسوف يستمر ذلك حتى تضطهد الفوضوية بشكل جاد . الفوضوية هي
الجماعة الاشتراكية الوحيدة التي يمكن تحطيمها حقا عن طريق الاضطهاد .
اذ ان بعثها المستمر انما يرجع الى حقيقة ان هناك دائما رجالا قد يصبحون
عظاما يحبون ان يلعبوا دورا هاما بشكل رخيص . ويبدو كما لو كانت
الفوضوية قد خلقت خصيصا لهذا الغرض . لكن الدخول في مغامرة امر
عقيم ! ولذلك فان الاضطهاد الحالي للفوضويين في فرنسا سيضر بهؤلاء
الناس فحسب اذا لم يكونوا مجرد ستار او خدعة بوليسية . والذين كتب
عليهم ان يعانون هم هؤلاء الزملاء المساكين - عمال مناجم مونتسو (١٠٤) .
لقد تعودت بالصدفة ، على هؤلاء المهرجين الفوضويين حتى انه يبدو من
الطبيعي تماما بالنسبة لي ان ارى الى جانب الحركة الحقيقية هذا المسخ من
المهرجين . والفوضويون خطرون فحسب في بلدان مثل النمسا واسبانيا ،
حتى ولو مؤقتا فحسب . ويبدو ان اقليم جورا ايضا بصناعة الساعات
الموجودة به ، والتي تجرى دائما في اكواخ متناثرة ، قد قدر له ان يصبح
بؤرة لهذا الهراء وربما كانت ضرباتكم ذات فائدة لهم .

ترجم عن الالمانية

نشر لأول مرة في كتاب

ف . انجلز فرجيسن بريف

(بريف فردريك انجلز ان جوهان فيليب بيكر)

برلين ١٩٢٠

فريدريك انجلز

في مناسبة وفاة ماركس

٢

تعتبر وفاة رجل عظيم فرصة ذهبية لصغار الرجال لتكوين واسمال سياسى وأدبى والحصول على أموال بطريقة سهلة • واستشهد هنا فقط بعدد محدود من الامثلة التى حدثت علنا ، أما كثير من الامثلة الاخرى التى تحدث فى مجال المراسلات الخاصة فانها لا تستحق الذكر ،

ففى ٢ أبريل كتب ، فيليب باتن ، سكرتير اتحاد العمل المركزى فى نيويورك (١٠٥) الى يقول :

« فيما يتعلق بالمظاهرات الاخيرة تخليدا لذكرى كارل ماركس ، فان كل الفرق قد اتحدت فى التعبير عن تحيتها واحترامها للفيلسوف الراحل ، وأصدر جون موست وأصدقائه تصريحات عالية للغاية ، فى اتجاه انه هو ، موست ، كان على علاقات ودية مع كارل ماركس ، وانه جعل كتابه « رأس المال » معروفا فى المانيا ، وان ماركس كان متفقا مع الدعاية التى قام بها •

« ونحن نكن تقديرا عاليا لقدرات ماركس ومنجزاته لكننا لا نستطيع ان نصدق انه كان متعاطفا مع أساليب موست الفوضوية المخربة للتنظيم ، وأود لو أعربت عن رأيك فيما يتعلق بموقف ماركس بالنسبة لمسألة الفوضى فى مقابل الاشتراكية الديمقراطية • وحديث موست الوقح الذى جاء فى غير وقته قد أوقع بنا اضرارا فادحة بالفعل ، وانه لامركزيه بالنسبة لنا ان نعرف أن شخصا فى مثل حكمة ماركس قد صادق مثل هذه التكتيكات ، •

واليكم هنا الترجمة الالمانية لجوابى على ذلك فى ١٨ أبريل • (١٠٦)

« وافادتى ردا على استفسارك فى ٢ أبريل حول موقف كارل ماركس فيما يتعلق بالفوضويين بشكل عام وجوهان موست بشكل خاص ، ستكون قصيرة وواضحة •

منذ ١٨٤٥ ، كان ماركس وأنا ندافع عن الرأى القاتل بأن إحدى النتائج النهائية للثورة البروليتارية المقبلة ستكون التحلل التدريجى والاختفاء النهائى لهذا التنظيم السياسى المسمى بالدولة ، التنظيم الذى كان هدفه الاساسى دائما أبدا هو ضمان الخضوع الاقتصادى للاغلبية العاملة للاقلية الغنية ، بالقوة المسلحة • وباختفاء الاقلية الغنية تختفى كذلك الحاجة الى

قوة - دولة مسلحة للقمع . وفى نفس الوقت اعتقدنا دائما أنه لكي نصل إلى ذلك وغيره من الاهداف الأكثر أهمية للثورة الاجتماعية للمستقبل ، فإن على الطبقة البروليتارية أن تمتلك أولا القوة السياسية المنظمة للدولة وبهذا الجهاز تقمع مقاومة الطبقة الرأسمالية وتعيد تنظيم المجتمع . وهذا وارد بالفعل فى البيان الشيوعى لعام ١٨٤٧ فى نهاية الفصل الثانى .

« لكن القوضويين يعكسون الامور . وهم يقولون ، ان على الثورة البروليتارية أن تبدأ بإلغاء التنظيم السياسى للدولة . بيد أنه بعد انتصار البروليتاريا يكون التنظيم الوحيد الذى تجده الطبقة العاملة المنتصرة جاهزا للاستخدام هو الدولة . وربما يحتاج الى التلاؤم مع الوظائف الجديدة . بيد أن تحطيمه فى مثل تلك اللحظة ، سيعنى تحطيم الجهاز الوحيد الذى بواسطته تستطيع الطبقة العاملة المنتصرة أن تمارس السلطة التى استولت عليها حديثا ، وأن تخضع أعدائها الرأسماليين وتنفذ تلك الثورة الاقتصادية فى المجتمع والتى بدونها لا بد وأن ينتهى الانتصار الى هزيمة وإلى مذبحه للطبقة العاملة مثل المذبحه التى حدثت بعد كوميون باريس .

أحتاج الامر الى تأكيدى الواضح بأن ماركس عارض تلك السخافات القوضوية منذ اليوم الاول الذى بدأت فيه فى شكلها الحالى على يد باكونين ؟ وكل التاريخ الداخلى لاتحاد العمال الدولى يشهد على ذلك . لقد حاول القوضويون أن يحصلوا على قيادة الاممية ، بأخط الوسائل منذ ١٨٦٧ ، وكان ماركس هو العقبة الرئيسية فى طريقهم . وانتهت السنوات الخمسة من الصراع الى طرد القوضويين من الاممية فى مؤتمر لاهاى ، سبتمبر ١٨٧٢ ، وكان ماركس هو الرجل الذى قام بأكبر جهد لانجاز هذا الطرد . وصديقنا القديم ف . ا . سورج من هوبوكين ، الذى كان حاضرا كمندوب ، يستطيع أن يقدم لكم مزيدا من التفاصيل اذا ما رغبتم فى ذلك .

وفيما يتعلق بجوهان موبست ، فاذا كان هناك من يؤكد ان موبست منذ ان أصبح قوضويا ، كانت له علاقات مع ماركس ، أو تلقى مساندة من ماركس ، فإنه اما مخادع أو كذاب متعمد . فبعد نشر العدد ' لا ' . قريهيت (١٠٨) اللندنية لم يتصل موبست بماركس وبى أكثر من مرة واحدة ، وعلى الأكثر مرتين . كما اننا لم نتصل به أو حتى نلتقى به مصادفة فى أى مكان أو أى وقت منذ أن انفجرت نزعتة القوضوية المتحذلقه فى هذه الصحيفة وفى الحقيقة ، فقد توقعنا فى النهاية عن تلقى هذه الصحيفة طالما أنه « لا يوجد شيء فيها » على الاطلاق . وكنا نكن لقوضويته ولتكتيكاته القوضوية نفس الاحتقار الذى كنا نكنه لهؤلاء الذين تعلمها منهم

ترجم عن الالمانية

كتب فى ١٢ مايو ١٨٨٣

ونشر فى ديرسوسيال ديمقراط

العدد ٢١ - ١٧ مايو ١٨٨٣

فردريك انجلز

من « لودفيج فيورباخ ونهاية الفلسفة الكلاسيكية الالمانية »

... وأخيرا جاء ستيرنر نبى الفوضوية المعاصرة - وقد أخذ باكونين
منه الكثير ...

وظل ستيرنر شيئا نادرا ، حتى بعد أن مزجه باكونين ببرودون وسمى
المزيج « الفوضوية » ...

ترجم عن الالمانية

كتب فى أوائل ١٨٨٦

نشر فى صحيفة دى نيوتسايت

فى العدد ٤ و ٥ ، ١٨٨٦ وكمنشور

مستقل فى ستورتجارت عام ١٨٨٨

فردريك انجلز

من « مقدمة الطبعة الثانية لكتاب : مسألة الاسكان »

لقد راجعت النص الخاص بهذه الطبعة الجديدة ، وادخلت بعض الاضافات والملاحظات ، وصححت خطأ اقتصاديا صغيرا فى القسم الاول ، فشل معارض الدكتور مولبرجر لسوء الحظ فى اكتشافه ، وخلال هذه المراجعة كنت أضع نصب عيني التقدم الهائل الذى حققته حركة الطبقة العاملة الدولية خلال السنوات الاربع عشرة الماضية . وفى ذلك الوقت كانت ما تزال حقيقة أنه « لعشرين سنة لم يكن لدى العمال ، الذين يتكلمون اللغات اللاتينية الاصل ، أى غذاء عقلى سوى أعمال برودون » ، وعند الضرورة الترجمة الاحادية الجانب للبرودونية التى قدمها أبو « الفوضوية » باكونين ، الذى اعتبر برودون « مدرسنا جميعا » . ورغم ان البرودونيين فى فرنسا كانوا مجرد فرقة صغيرة بين العمال ، فقد كانوا ما يزالون هم الوحيدين الذين يملكون برنامجا محددا والذين استطاعوا فى الكوميون أن يأخذوا زمام القيادة فى المجال الاقتصادى . وفى بلجيكا سادت البرودونية دون منازع بين عمال والون ، وفى اسبانيا وايطاليا ، مع استثناءات معزولة ومحدودة ، كان كل شئ فى حركة الطبقة العاملة غير فوضوى ، برودونيا بالضرورة . واليوم ؟ فى فرنسا ، تخلص العمال تماما من برودون ، لكنه يحتفظ بمؤيدين فحسب بين البرجوازية الراديكالية والبرجوازية الصغيرة ، وهم كبرودونيين يسمون أنفسهم كذلك « اشتراكيين » ، لكن العمال الاشتراكيين يخوضون أقوى حرب ضدهم . وفى بلجيكا طرد الفلمنكيون الوالونيون من قيادة الحركة وعزلوا البرودونية ورفعوا لدرجة كبيرة من مستوى الحركة . وفى اسبانيا ، كما فى ايطاليا انحسر المد العالمى الفوضوى للسبعينات وجرف معه بقايا البرودونية . وفى الوقت الذى نجد فيه الحزب الجديد فى ايطاليا ما يزال فى عملية التوضيح والتكوين ، نجد النواة الصغيرة فى اسبانيا ، التى ظلت باعتبارها نيفا فيديراسيون مادريلىنا مخلصا للمجلس العام للاممية ، قد تطورت الى حزب قوى (١٠٩) ، يقوم - كما نرى من الصحافة الجمهورية نفسها - بتحطيم نفوذ الجمهوريين البرجوازيين على العمال بشكل أكثر فعالية مما استطاع اسلافهم الفوضويون الصاخبون ان يفعلوا . وبين العمال اللاتينيين استبدلت أعمال برودون المنسوبة برأس المال ، والبيان الشيوعى وعدد من المؤلفات الاخرى للمدرسة الماركسية ، وأصبح مطلب ماركس

الاساسى - استيلاء البروليتاريا التى ارتفعت الى قاعدة السلطة السياسية ، على كافة وسائل الانتاج باسم المجتمع - الان مطلب الطبقة العاملة الثورية كلها فى البلدان اللاتينية كذلك .

وعلى هذا الاساس ، فاذا كانت البرودونية قد اجتشت نهائيا بين عمال البلدان اللاتينية كذلك ، واذا ما كانت تخدم فقط - بما يتفق مع غايتها الحقيقية - الراديكاليين البرجوازيين الفرنسيين والاسبان والايطاليين والبلجيكيين ، كتعبير عن رغباتهم البرجوازية والبرجوازية الصغيرة ، فلماذا الارتداد اليها اليوم ؟ ولماذا نقاوم من جديد خصما ميتا باعادة نشر هذه المقالات ؟

اولا ، لان هذه المقالات لا تحصر نفسها على مجرد جدل ضد برودون وممثله الالماني . ونتيجة لتقسيم العمل الذى وجد بين ماركس وبينى ، كان على ان اقدم آراءنا فى الصحافة الدورية ، وبخاصة فى الكفاح ضد الآراء المعارضة ، لكى يتوفر الوقت لماركس لصياغة عمله الرئيسى العظيم . وقرض ذلك على ان اقدم آراءنا فى الغالب على شكل جدل ، فى مواجهة الآراء الاخرى . وكذلك كان الحال هنا . فالقسم الاول والثالث لا يحتويان فحسب على نقد لمفهوم برودون للمسألة وانما يحتويان كذلك على عرض لمفهومنا .

ثانيا ، لعب برودون دورا هاما فى تاريخ حركة الطبقة العاملة الاوربية لا يمكن معه ان يذهب فى طى النسيان دون مزيد من الضجة . ورغم دحضه نظريا ، والاستغناء عنه عمليا ، فمازال يحتفظ بأهميته التاريخية . ومن يهتم بأية تفاصيل خاصة بالاشتراكية الحديثة يجب عليه ان يتعرف كذلك على « المرقف التى تم التغلب عليها » للحركة . لقد ظهر كتاب ماركس فقر الفلسفة قبل سنوات عديدة من تقديم برودون لمقترحاته العملية للاصلاح الاجتماعى وهنا استطاع ماركس ان يكشف بشكل جنينى فقط وينتقد بنك التبادل البرودونى ولذلك ، فان مؤلفى ، من هذه الزاوية ، يكمل ، وبشكل غير متقن لسوء الحظ ، مؤلف ماركس . وكان من الممكن لماركس ان ينجز ذلك بشكل افضل كثيرا واكثر اقناعا .

واخيرا ، فاشتراكية البرجوازية والبرجوازية الصغيرة لا تزال ممثلة بشكل قوى فى المانيا حتى تلك اللحظة . فمن ناحية يمثلها اشتراكيو - كاثيدر (١١٠) . والخيرون من كل نوع ، الذين ما يزال تراودهم رغبة كبيرة فى تحويل العمال الى ملاك لساكنهم ، والذين ما يزال مؤلفى لذلك مناسبا ضدهم . ومن الناحية الاخرى ، يجد نوعا من اشتراكية البرجوازية الصغيرة ممثلا له فى شخص الحزب الاشتراكى الديمقراطى نفسه ، وحتى فى صفوف مجموعة الريخستاج . ويتم ذلك وفقا للطريقة الآتية : فبينما يعترف بالآراء الاساسية للاشتراكية الحديثة وبال الحاجة الى تحويل كل وسائل الانتاج الى ملكية اجتماعية ، كاشياء لها ما يبررها ، يعلن ان تحقيق ذلك ممكن فحسب فى المستقبل البعيد ، مستقبلا لا نستطيع ان نراه من زاوية الاهداف العملية . وهكذا ، فعلى المرء بالنسبة للحاضر ان يلجأ الى مجرد هذا المزيج الاجتماعى

ويمكنه ان يبدي تعاطفا ، حسب الظروف ، حتى مع اكثر الجهود رجعية لما يسمى « بالنهوض بالطبقة العاملة » . ووجود مثل هذا الاتجاه امر حتمي تماما في المانيا ، بلد السوقية ، بدون منازع ، وبخاصة في وقت يجتث فيه التطور الصناعى بعنف وعلى نطاق واسع هذه السوقية القديمة والعميقة الجذور . والاتجاه غير ضار على الاطلاق بالحركة ، بالنظر الى الادراك المدهش لعمالنا ، الذى اتضح على خير وجه وبشكل محدد خلال السنوات الثماني الاخيرة من النضال ضد القانون المعادى للاشتراكية (١١١) ، والبوليس والمحاكم . بيد انه لا بد ان ندرك بوضوح ان مثل هذا الاتجاه موجود . واذا ما اتخذ هذا الاتجاه فيما بعد شكلا اكثر ثباتا وحدودا اوضح ، كما هو ضرورى وحتى مرغوب فيه ، فلا بد له من ان يعود الى اسلافه لصياغة برنامج ، وحينما يفعل ذلك سوف يصعب عليه ان يتجنب برودون .

ترجم عن الالمانية

كتب فى ١٠ يناير ١٨٨٧

نشر فى صحيفة ديرسوسيال ديمقراط

الاعداد ٣ و ٤ - ١٥ و ٢٢ يناير ١٨٨٧

وفى كتاب : ف . انجلز زوروهنا نجسفر اج ،

نوتنجين - زيورخ ١٨٨٧

انجلز الى م. هيلدبراند في برلين

لندن ، ٢٢ أكتوبر ١٨٨٩

... خلال الفترة الاخيرة من اقامتى في برلين قرأت لستيرنر في حدود اقل ، ربما لانه قد بدأ بالفعل يطور تسلسل افكاره مما ادى فيما بعد الى مؤلفه الرئيسى . وقد اختلفت آراؤنا بالفعل لدرجة كبيرة عندما نشر الكتاب (١١٢) ، وكان للعامين اللذين قضيتهما في مانشستر اثرهما على (١١٣) ، وفيما بعد ، في بروكسل ، عندما شعرت انا وماركس بالحاجة الى تحليل نتائج المدرسة الهيجلية ، انتقدنا ستيرنر كذلك مع آخرين ، وكان النقد ضخما كالكتاب نفسه . والمخطوط (١١٤) الذى لم يقدر له أن ينشر ما يزال فى حوزتى ، اذا لم يكن قد اكلته الفيران .

قام باكونين ، الذى تصادف وجوده فى برلين فى ذلك الوقت ، ببيع ستيرنر ، وفى محاضرات ويردر عن المنطق ، كان باكونين مع أربعة أو خمسة روس آخرين يشغلون صف المقاعد الذى أمامى (١٨٤١ - ١٨٤٢) . ان فهم باكونين (أى انعدام التسلط السياسى) اللفظية وغير الضارة ما كانت لتؤدى الى المبادئ الفوضوية الحاضرة ، اذا لم يكن باكونين قد اضاف قدرا كبيرا من « التمرد » (١١) الستيرنرى اليها ، وبالتالي اصبحت كل الفوضويين « فريدين » فريدين لدرجة أنه لا يمكن أن يتفق اثنان منهم مع بعضهما .

ترجم عن الالمانية

نشر لأول مرة بالروسية

فى مجلة بود زنامينيم ماركسيزما

العدد ٦ ، ١٩٢٧

فردريك انجلز

مؤتمر بروكسل والوضع في أوروبا (من خطاب الى ب. لافارج)

لندن ، ٢ سبتمبر ١٨٩١

ان لدينا من الاسباب مايجعلنا راضين عن مؤتمر بروكسل . (١١٦)
فحسنا فعلوا بالتصويت مع طرد الفوضويين ، اذ بذلك انتهت الاممية القديمة
وبدأت الاممية الجديدة مرة أخرى . انه ببساطة مجرد اقرار لقرارات مؤتمر
لاهاي ، بعدها بتسعة عشر عاما .

ولا يقل عن ذلك أهمية الموقف المتعلق بترك الباب مفتوحا على مصراعيه
للنقابات البريطانية . فذلك يوضح لاي درجة تم فهم الوضع جيدا والقرارات
التي ربطت النقابات ربطا وثيقا « بالصراع الطبقي والغاء الاجور » تعنى أن
ذلك لم يكن تنازلا من جانبنا .

وقد اوضحت حادثة دوميلا نيونيهويس أن العمال الاوروبيين قد تخطوا
على وجه التحديد مرحلة أن تجرفهم العبارات الرنانة وأنهم يعون المسؤوليات
التي تقع على عاتقهم ، ويعنى ذلك طبقة منظمة في حزب « مناضل » ، حزب
يحسب حسابا « للأعمال » . والأعمال تأخذ اتجاهها ثوريا أكثر فأكثر

ترجم عن الفرنسية

نشر في صحيفة

لوسياليسست العدد ٥١

١٢ سبتمبر ١٨٩١

انجلز الى ب. انجلىسى فى مدرىد

(مسودة)

لقنن ، ٢٦ مارس ١٨٩٤

٠٠٠ اما فىما يختص بالفوضوىين ، فلربما كانوا على وشك الانتحار .
وهذه الحمى العنيفة وتلك العاصفة من الاعتداءات غير العاقلة لا يمكنهما الا
أن تفتحا عيون حتى البرجوازىة على طبيعة هذه الدعاية التى يقوم بها
اشخاص مجانين واستفزازيون (١١٧) . وحتى البرجوازىة ستدرك فى المدى
البعيد أنه من السخف أن تدفع للبولىس ، ومن خلاله للفوضوىين ، لنسف
البرجوازىة نفسها التى تدفع لهم . وحتى لو كنا نحن أنفسنا عرضة لان نعانى من
رد فعل البرجوازىة ضد الفوضوىين ، فسنعكسب فى المدى الطويل لاننا سننجح
هذه المرة فى أن نوضح للعالم أن هناك هوة كبيرة تفصل بيننا وبين
الفوضوىين .

ترجم عن الفرنسية والاسبانية

نشر لاول مرة بالروسية

فى ك. ماركس و ف. انجلز ، المؤلفات ، الطبعة الاولى ،

المجلد ٢٩ ، ١٩٤٦

● الفوضوية والنقابية الفوضوية ●

ف. ١. لينين

الفوضوية والاشتراكية

للبحث :

١ - لم تقدم الفوضوية ، خلال السنوات ٢٥ - ٤٠ (باكونين والاممية ، ١٨٦٦ -) من وجودها (وبما فى ذلك ستيرنر ، خلال عدد اكبر من السنين) اى شىء سوى ملاحظات عامة تافهة ضد الاستغلال .

وهذه العبارات كانت جارية لاكثر من ٢٠٠٠ عام . وما ينقصها هو :

- (١) فهم لاسباب الاستغلال .
- (ب) فهم لتطور المجتمع ، الذى يؤدى الى الاشتراكية .
- (ج) فهم لصراع الطبقات باعتباره القوة الخلاقة لتحقيق الاشتراكية .
- ٢ - فهم اسباب الاستغلال . الملكية الخاصة كأساس للاقتصاد السلعى . الملكية الاجتماعية فى وسائل الانتاج . فى الفوضوية - لاشىء .
- (الفوضوية هى الفردية البرجوازية فى الاتجاه المضاد الفردية كأساس لكل النظرة الفوضوية للعالم) .
- (الدفاع عن الملكية الصغيرة والاقتصاد الصغير فى الارض لا اغلبيية (كيز، ماجورتيات) *)
- (انكار القوة المنظمة والوحدة للسلطان) .
- ٣ - الفشل فى فهم تطور المجتمع - دور الانتاج الكبير - تطور الرأسمالية الى اشتراكية .
- (الفوضوية نتاج لليأس . سيكولوجية المثقف غير المستقر او المتشرد وليست سيكولوجية البروليتارى) .
- ٤ - العجز عن فهم الصراع الطبقي للبروليتاريا .
- الانكار السخيف للسياسة فى المجتمع البرجوازي .
- العجز عن فهم دور التنظيم وتربية العمال .

* لا اغلبيية (اى عدم قبول الفوضويين خضوع الاقلية للاغلبية) - الحرر .

- وصفات تتكون من وسائل احادية الجانب وغير مترابطة .
- ما الذى ساهمت به الفوضوية ، فى وقت سادت فيه فى البلاد التى تتكلم اللاتينية ، فى تاريخ أوروبا الحديث ؟
- لا مذهب ، ولا تعاليم ثورية ، او نظرية .
- تجزئة حركة الطبقة العاملة .
- اخفاق تام فى تجارب الحركة الثورية (البرودونية ١٨٧١ - الباكونينية ١٨٧٢) .
- اخضاع الطبقة العاملة للسياسة البرجوازية تحت ستار انكار السياسة .

كتب عام ١٩٠١

نشر لأول مرة عام ١٩٣٦ فى

مجلة بروليتارسكايا ريفولوتسيا العدد ٧

ف ١٠٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٥ ص ٢٢٧ - ٢٢٨

من « تقرير حول مسألة مشاركة الاشتراكيين الديمقراطيين في حكومة ثور مؤقتة » الى المؤتمر الثالث لحزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسي ،

١٨ ابريل (١ مايو) ١٩٠٥

... ربما وجدنا في ماركس وانجلز جوابا ، قد لا ينطبق على الوضع
المحدد في روسيا ، ولكنه قد ينطبق على المبادئ العامة للنضال الثوري
البروليتاري ؟ وتطرح اسكرا (١١٨) على أية حال مثل هذه المسألة العامة .

فهي تعلن في العدد رقم ٩٢ : ان افضل طريقة لتنظيم البروليتاريا في
حزب معارض للدولة الديمقراطية البرجوازية هي تطوير الثورة البرجوازية من
أدنى من خلال ضغط البروليتاريا على الديمقراطيين في السلطة . وتواصل
اسكرا : تريد فييريود ان يمارس ضغط البروليتاريا على الثورة (؟) ليس فقط
من أسفل ، وليس فقط من الشارع ، وانما كذلك من أعلى ، من القاعات
الرأسمالية للحكومة المؤقتة ، وهذه الصياغة صحيحة ، ففييريود تريد ذلك
بالفعل . ولدينا هنا سؤال مبدئي عام حقا : هل العمل الثوري مسموح به
فقط من أسفل ، أو من أعلى كذلك ؟

على هذا السؤال العام يمكننا ان نجد جوابا لدى ماركس وانجلز .

ويحضرني مقال انجلز الشيق : « الباكونينيون في العمل » (١٨٧٢)
ويصف انجلز باختصار ثورة اسبانيا لعام ١٨٧٢ ، عندما اجتاحت البلاد
ثورة المتصلبين ، أي الجمهوريين المتطرفين . ويؤكد انجلز ان التحرر العاجل
للطبقة العاملة لم يكن مسألة مطروحة في ذلك الوقت . وكانت المهمة المطروحة
التعجيل بانتقال البروليتاريا خلال المراحل الاولى التي تعد للثورة
الاجتماعية وازاحة العقبات من طريقها . واعطت الجمهورية الفرصة لتحقيق
هذا الهدف . وفي مقدور الطبقة العاملة الاسبانية ان تستفيد من هذه الفرصة
فحسب اذا ما شاركت بدور نشط في الثورة . وقد عاقها عن ذلك نفوذ
الباكونينيين ، وكذلك بين أشياء أخرى ، فكرتهم عن الاضراب العام ، التي
تقدمها انجلز بشكل رائع . ويصف انجلز ، وصفا عابرا ، أحداث الكوي ،
وهي المدينة التي تضم ٣٠.٠٠٠ عامل صناعي ، والتي وجدت فيها
البروليتاريا نفسها سيدها الموقف . فكيف تصرف البروليتاريا ؟ رغم مبادئ
الباكونينية ، فقد اضطروا الى المشاركة في الحكومة الثورية المؤقتة . ويقول

انجلز ان الباكونينيين يروجون منذ سنوات للفكرة القائلة بأن كل العمل الثورى من اعلى الى اسفل كان ضاراً ، وان كل شىء يجب ان ينظم وينفذ من اسفل الى اعلى » .

هذا هو ، اذا ، رد انجلز على السؤال العام « من اعلى او من اسفل » الذى طرحته اسكرا . ومبدأ اسكرا الذى يقول « من اسفل فقط ولن يكون ابداً من اعلى » هو مبدأ فوضوى . ويخلص انجلز باستنتاجه من أحداث الثورة الاسبانية فيقول : « لقد تبرأ الباكونينيون من العقيدة التى اعلنوها منذ زمن قريب ، وهى ان اقامة حكومة ثورية ليس سوى خداع جديد وخيانة جديدة للطبقة العاملة (كما يحاول بليخانوف ان يقنعنا الان) ، معتمدين بذلك عن طيب خاطر على اللجان الحكومية فى مختلف المدن ، وقد كانوا تقريباً فى كل مكان اقلية عاجزة تفوز عليها البرجوازية بالاغلبية وتستغلها سياسياً » . وهكذا ، فان ما يضايق انجلز هو ان الباكونينيين كانوا فى الاقلية ، وليس هو انهم كانوا يجلسون هناك فى هذه اللجان . وفى ختام كتيبه ، يعلن انجلز ان مثال الباكونينيين هو « مثال لكيفية عدم القيام بالثورة » .

نشر عام ١٩٠٥ فى كتاب

(المؤتمر الثالث لحزب العمال الاشتراكى الديمقراطى

الروسى . محاضر . جنيف ، اللجنة المركزية

لحزب العمال الاشتراكى الديمقراطى الروسى

ف . ا . لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٨ ، ص ٢٩٠ - ٢٩٢

من « الحكومة الثورية المؤقتة »

المقـال الثـمـاني

من أسفل فحسب أم من أعلى وأسفل كذلك ؟

في مقالنا السابق الذي يحلل اشارة بليخانوف الى التاريخ اوضحنا انه يستخلص نتائج عامة لا مبرر لها حول نقاط تتعلق بالمبدأ من اقوال ماركس التي تنطبق كلية وبشكل كامل على الوضع المحدد في ألمانيا عام ١٨٥٠ . وهذا الوضع المحدد يفسر بشكل كامل لماذا لم يطرح ماركس ، ولم يكن مقدوره ان يطرح في ذلك الوقت ، مسألة مشاركة عصابة الشيوعيين في حكومة ثورية مؤقتة . وسننتقل الان لندرس المسألة الجوهرية العامة لقبول مثل هذه المشاركة .

في المحل الاول ، لابد من عرض المسألة المطروحة بدقة . وفي هذا الخصوص نستطيع لحسن الحظ ان نستخدم صياغة قدمها معارضونا وبذلك نتجنب المناقشات حول جوهر النزاع . وتقول اسكرا رقم ٩٣ : ان افضل طريق للتوصل الى مثل هذا التنظيم (تنظيم البروليتاريا في حزب معارض للدولة الديمقراطية البرجوازية) هو تطوير الثورة الدرجة اذية من أسفل (التشديد لاسكرا) من خلال ضغط البروليتاريا على الديمقراطيين في السلطة . وتستمر اسكرا لتقول ان فيبريود تريد ان ينطلق هذا الضغط البروليتاريا على الثورة ليس فقط ، من أسفل ، ليس فقط من الشارع ، وانما كذلك من أعلى من القاعات الرخامية للحكومة المؤقتة .

هكذا وضعت المشكلة بجلاء ، فاسكرا تريد ضغطا من أسفل ، وفيبريود تريد من أعلى . من أسفل كذلك ، والضغط من أسفل هو ضغط من

أسفل . فاسكرا يحصرون مساهم على الضغط من أسفل ، بينما لا يوافق آخرون على هذا الحصر ويطالبون ان يكمل الضغط من أسفل بضغط من أعلى . وبالتالي ، تتحول المسألة الى المسألة التي يتضمنها عنواننا الفرعي : أمن أسفل فحسب ، أم من أعلى وأسفل كذلك ؟ ويعتبر البعض انه من الخطأ البدئي بالنسبة للبروليتاريا ، في مرحلة الثورة الديمقراطية ، ان تمارس الضغط من أعلى « من القاعات الرخامية للحكومة المؤقتة » . بينما يعتبر آخرون ان الخطأ البدئي بالنسبة للبروليتاريا ، في مرحلة الثورة الديمقراطية ، ان ترفض تماما الضغط من أعلى ، وأن تعاضد المشاركة في الحكومة الثورية المؤقتة . وهكذا فليست المسألة هي ما اذا كان الضغط من

أعلى محتملا في وضع معين ، وأما إذا كان عمليا في ظل توزيع معين للقوى . ونحن في هذه اللحظة لا ندرس وضعها محمدا ، وبالنظر الى المحاولات العديدة لاستبدال مسألة موضع خلاف بأخرى ، فإتينا نطلب من القارئ بالحاح أن يضع ذلك في الاعتبار . إننا نتناول المسألة العامة المبدئية ، وهي ما إذا كان معترفا ، في مرحلة الثورة الديمقراطية ، بالانتقال من الضغط من أسفل الى الضغط من أعلى .

ولتوضيح هذه المسألة ، لنرجع أولا الى تاريخ الآراء التكتيكية لمؤسسي الاشتراكية العلمية . ألم تكن هناك خلافات في هذا التاريخ حول المسألة العامة للاعتراف بالضغط من أعلى ؟ لقد كان هناك مثل هذا الخلاف . ويرجع ذلك الى العصيان الأسباني في صيف ١٨٧٣ . وقدم انجلز الدروس التي يجب أن تتعلمها البروليتاريا الاشتراكية من هذا العصيان في مقال بعنوان « الباكونينيون في العمل » ، نشر في الصحيفة الاشتراكية الديمقراطية الألمانية فولكسزات عام ١٨٧٣ وأعيد نشره في كتيب انترناسيونال أوس دم فولكسزات عام ١٨٩٤ . ولنر ما هي النتائج العامة التي خرج بها انجلز .

في ٩ فبراير ١٨٧٣ تخلى اميدو ملك أسبانيا عن العرش وعلق انجلز على ذلك مازحا بأنه « أول ملك يضرب عن العمل » . وفي ١٢ فبراير أعلنت الجمهورية ، لكي تتبعها على الفور ثورة كارلية في مقاطعات الباسك . وشهد ١٠ أبريل انتخاب جمعية تأسيسية ، وأعلنت في ٨ يونيو الجمهورية الاتحادية . وفي ١١ يونيو شكل بي بي مارجال وزارة جديدة . ولم يمثل الجمهوريون المتطرفون . الذين عرفوا « بالمتصلين » في اللجنة المكلفة بوضع مشروع الدستور . وعندما أعلن الدستور الجديد في ٢ يوليو قام المتصلون بالتمرد . وفي الفترة بين ٥ و ١١ يوليو أصبحت لهم اليد العليا في سبقي ، وجرانادا ، والكوي وفالينسيا ومقاطعات أخرى عديدة . وأرسلت حكومة سالميرون ، الذي خلف بي بي مارجال عندما استقال ، قوات ضد المقاطعات المتمردة ، وتم قمع التمرد بعد مقاومة شديدة بدرجة أو أخرى . وسقطت كاديذ في ٢٦ يوليو ١٨٧٣ ، وقرطاجنة في ١١ يناير ١٨٧٤ . تلك هي الحقائق موجزة حسب الترتيب الزمني كما يقدم بها انجلز موضوعه .

وعند تقدير الدروس التي يجب الخروج بها من هذه الأحداث ، يؤكد انجلز أولا ، أن النضال من أجل الجمهورية في أسبانيا لم يكن وما كان من الممكن أن يكون نضالا من أجل الثورة الاشتراكية . « فأسبانيا ، كما يقول « بلد متخلف صناعيا لدرجة أنه لم يكن من الممكن التفكير في تحرر كامل وعاجل للطبقة العاملة في ذلك البلد » . وقبل أن تصل الى ذلك ، سيكون على أسبانيا أن تمر بمراحل تمهيدية مختلفة من التطور وتزيل عددا كبيرا من العقبات من طريقها . وقد منحت الجمهورية هذا البلد فرصة قطع هذه المراحل التمهيدية في أقصر وقت والتغلب بسرعة على هذه العقبات . بيد أن هذه الفرصة يمكن الاستفادة منها فقط من خلال التدخل السياسي النشط

للطبقة العاملة الاسبانية . وقد شعرت غالبية العمال بذلك . وسعوا في كل مكان الى ان يكون لهم دور في الاحداث ، والى الاستفادة من الفرصة للعمل بدلا من ترك المجال مفتوحا للطبقات المالكة للعمل والمؤامرات ، كما هي الحال حتى الان .

وكانت بذلك مسألة نضال من أجل الجمهورية ، مسألة الثورة الديمقراطية وليست الثورة الاشتراكية . وطرحنا مسألة مشاركة العمال في الاحداث نفسها في ذلك الوقت من جانب مزدوج . فمن ناحية ، انكر الباكونينيون (« انتصار التحالف » - مؤسسو التحالف للنضال ضد الاممية الماركسية) النشاط السياسى ، والمشاركة في الانتخابات ، الخ . ومن ناحية اخرى ، كانوا ضد المشاركة في ثورة لا تهدف الى التحرر الكامل والفورى للطبقة العاملة ، وكانو ضد اى مشاركة كانت في حكومة ثورية . وهذا الجانب الثانى للمسألة هو الذى يحتل اهمية خاصة بالنسبة لنا في ضوء خلافنا . وكان هذا الجانب ، بالصدفة ، هو الذى ادى الى صياغة الفارق في المبدأ بين الشعارين التكتيكيين .

يقول انجلز « يروج الباكونينيون منذ سنوات للفكرة القائلة بأن كل العمل الثورى من اعلى ضار ، وان كل شيء لا بد ان ينظم وينفذ من اسفل الى اعلى » .

وعلى ذلك ، فان المبدأ القائل « من اسفل فحسب » مبدأ فوضوى ويوضح انجلز السخف التام لهذا المبدأ في مرحلة الثورة الديمقراطية ومن الطبيعى ان يؤدى بشكل حتمى الى الاستنتاج العملى القائل بأن اقامة حكومات ثورية خيانة للطبقة العاملة . وقد خرج الباكونينيون بنفس هذا الاستنتاج ، الذى رفعوه الى مستوى المبدأ ، الذى يقول ، بأن « اقامة حكومة ثورية ليس سوى خداع جديد وخيانة جديدة للطبقة العاملة » .

ولدينا هنا ، كما سيرى القارئ ، نفس المبدأين « اللذين وصلت اليهما اسكرا الجديدة ، ونعنى بهما : (١) ان العمل الثورى من اسفل فحسب هو المعترف به في مواجهة تكتيكات «من اعلى ومن اسفل كذلك» ، (٢) ان المشاركة في حكومة ثورية مؤقتة خيانة للطبقة العاملة ، وكلا مبدأى اسكرا - الجديدة مبدأين فوضويين . وقد كشف المجرى الفعلى للنضال من أجل الجمهورية في اسبانيا الجوهر المنافى للعقل تماما والرجعى تماما لكلا هذين المبدأين .

أوضح انجلز هذه الحقيقة مع عديد من الاحداث من الثورة الاسبانية . فالثورة ، على سبيل المثال ، تنفجر في الكوى ، المدينة الصناعية الحديثة النشأة نسبيا والتي يبلغ عدد سكانها ٢٠٠٠٠ نسمة . وانتصر العصيان العمالى ، رغم ان قيادته كانت من الباكونينيون ، الذين لا علاقة لهم من حيث المبدأ بفكرة تنظيم الثورة . وبعد هذا الحديث بدأ الباكونينيون يتقاضون بانهم

اصبحوا « سادة الموقف » ، ويتسائل انجلز كيف تصرف هؤلاء « السادة » ، في « موقفهم » أولا ، اقاموا في الكوي « لجنة رفاهية » ، أى حكومة ثورية . ونذكركم بأن انصار التحالف انفسهم هؤلاء (الباكوتينيون) ، هم الذين قرروا قبل الثورة بعشر شهور فحسب ، فى مؤتمرهم فى ١٥ سبتمبر ١٨٧٢ أن « كل تنظيم له سلطة سياسية أو ما يسمى بالمؤقتة أو الثورية لا يمكن ان يكون سوى خدعة جديدة ، وسيكون خطرا على البروليتاريا ككل الحكومات القائمة » . وبدلا من ان يدحض هذه التجارة الفوضوية بالعبارات ، يحصر انجلز نفسه فى ملاحظة ساخرة تقول بأن انصار هذا القرار هم الذين وجدوا انفسهم فى هذه السلطة الحكومية والمؤقتة ، فى الكوي . ويعامل انجلز هؤلاء السادة بما يستحقونه من احتقار لعجزهم ، وتشويشهم ، وسلبيتهم التامة ، التى كشفوا عنها عندما اصبحوا فى السلطة . وبنفس الاحتقار رد انجلز على الاتهامات « بالنزعة اليقوبية » ، التى يعتز بها كثيرا جيرونديو الاشتراكية الديمقراطية .

وأوضح انه فى عدد من المدن الاخرى ، وعلى سبيل المثال ، فى سانلوكاردى باراميدا (ميناء عدد سكانه ٢٦٠٠٠ بالقرب من كاديز) شكل انصار التحالف ، هنا كذلك ، وبما يتعارض مع مبادئهم الفوضوية ، حكومة ثورية ويؤنبهم انجلز لانهم « لم يعرفوا ماذا يفعلون بسلطتهم » . واذ يعرف انجلز تماما ان زعماء العمال الباكوتينيون شاركوا فى حكومات مؤقتة مع المتصلين أى ، مع الجمهوريين ، ممثلى البرجوازية الصغيرة ، فانه يؤنب الباكوتينيون لا على مشاركتهم فى الحكومة (كما كان عليه ان يفعل وفقا « لمبادئ » اسكرا الحديدية) وانما على تنظيمهم الضعيف وضعف مشاركتهم ، وخضوعهم لقيادة الارستقراطية الجمهورية البرجوازية ، بأية سخرية لاذعة كان انجلز سينتقد هؤلاء الناس الذين يحاولون فى مرحلة الثورة ان يقللوا من اهمية القيادة التكتيكية ، والسياسية ، هذا ما يمكن ان نلمسه بشكل عريض من حقيقة انه أنب القادة العمال الباكوتينيين ، لانهم كأعضاء فى الحكومة الثورية تركوا القيادة السياسية والعسكرية « للارستقراطية الجمهورية الدرجة اذية » ، فى الوقت الذى اطعموا العمال عبارات طنانة وخططا على الورق عن الاصلاحات الاجتماعية .

وانجلز كيقوبى حق للاشتراكية الديمقراطية لم يقدر فحسب اهمية العمل من اعلى ، ولم ير فحسب فى المشاركة فى حكومة ثورية مع البرجوازية الجمهورية امرا مشروعا تماما ، لكنه طالب بمثل هذه المشاركة ، وكذلك بالمبادرة العسكرية النشطة من جانب السلطة الثورية ، معتبرا ان واجبه تقديم نصح عملى وعسكرى موجه .

« ورغم ذلك » يقول انجلز « فان الهبة حتى اذا ما بدأت بطريقة غير مدبرة كان من الممكن ان يكون امامها فرصة طيبة للنجاح ، اذا ما كانت قد

جرت قيادتها ببعض النكاء * ، ولو حتى بطريقة التمردات للعسكرية الاسبانية حيث تتمرد حامية مدينة واحدة ، وتقدم الى المدينة القالية مكتسحة الى جانبها حامية المدينة التي سبق ان مارست فيها دعايتها ناميه ككتلة الثلج المتدحرجة ثم يهاجم المتمردون العاصمة ، حتى يحسم النصر اشتباك صافهم الحظ فيه ، او انضمام قوات أرسلت ضدهم الى جانبهم . وهذا الاسلوب كان قابلا للتطبيق على وجه الخصوص في الوضع المعين . فالمتمردون كانوا منظمين منذ وقت طويل في كل مكان ، في كتائب متطوعين ، كان انضباطها مثيرا للشفقة حقا ، ولكنها لم تكن أكثر اثارا للشفقة من بقايا الجيش الاسباني القديم الذي انهارت معنوياته لدرجة كبيرة . وكانت الجندرية هي القوات الوحيدة التي يمكن للحكومة ان تعتمد عليها ، وهي مبعثرة في جميع انحاء البلاد . وكان لابد ، قبل أي شيء آخر ، من منع هذه الجندرية من ان تجمع معا ، وهو ما يمكن تحقيقه فحسب بالقيام بهجوم جريء في الساحة المكشوفة ومثل هذا الخط في العمل ، لم يكن يتضمن خطرا كبيرا ، لان الحكومة لم يكن في مقدورها ان تضع في مواجهة المتطوعين سوى قوات هلى نفس الدرجة من عدم الانضباط . وأي شخص مصمم على الانتصار لم يكن امامه من طريق آخر .

تلك هي الطريقة التي فكر بها احد مؤسسى الاشتراكية العلمية عندما واجه مشاكل الهبة والعمل المباشر في مرحلة انتفاضة ثورية . ورغم ان الهبة بداها الجمهوريون البرجوازيين الصغار ، ورغم انه لم تكن تواجه البروليتاريا لا مشكلة الثورة الاشتراكية ، ولا مشكلة الحرية السياسية الاولى فقد اعطى انجلز أهمية كبيرة للمشاركة النشطة للغاية للعمال في النضال من أجل الجمهورية ، وطالب زعماء البروليتاريا بأن يخضعوا كل نشاطهم لاحتياجات تحقيق النصر في النضال ، الذي بدأ . وانجلز نفسه ، كزعيم للبروليتاريا ، تطرق الى تفاصيل التنظيم العسكري ، ولم يكن يرفض استخدام التمردات العسكرية للأساليب القديمة للنضال عندما يتطلب النصر ذلك . وعلق أهمية كبيرة على العمل الهجومي وعلى تركيز القوى الثورية واناب بشدة الباكونينيين لانهم اتخذوا مبدأ « عما كان شرا لا يمكن تجنبه في حرب الفلاحين الالمانية وفي الهبات الالمانية في مايو ١٨٤٩ ، ونعنى بذلك حالة التفكك والعزلة التي اتسمت بها القوى الثورية ، والتي ساعدت نفس قوات الحكومة على اخماد هبة بعد اخرى . واء انجلز حول سلوك الهبة ، وحول تنظيم الثورة ، وحول استخدام سلطة الحكومة الثورية بعيدة للغاية عن الاراء الذيلية لاسكرا الجديدة بعد السماء عن الارض .

* ويرارنورميت اينجيم فيرستاند جوليتت وردن . انجلز يا له من مسكين ! كم يدعو للرتاء انه لم يتعرف على اسكرا الجديدة ! اذا كان قد عرف عندئذ كم هي مشنومة ، وبفيضنة ، وطوباوية ، وبرجوازية ، واحادية الجانب تكتيكيا ، ومحدودة من زاوية التآمر ، تلك الفكرة اليعقوبية والقائلة بان العصيان يمكن قيانه ، (جيليتت ويردن) .

وعندما لخص انجلز دروس الثورة الاسبانية ، اقر في المحل الاول ان « الباكوتينيين بمجرد ان وجهوا بوضع ثورى جاد ، اضطروا الى التخلّى عن كل برنامجهم السابق » . وكنقطة بداية ، كان عليهم ان يتخلّوا عن مبدأ الامتناع عن النشاط السياسى وعن الانتخابات ، وعن مبدأ « الغاء الدولة » . وثانياً تخلّوا عن المبدأ القائل بأن العمال يجب الا يشتركوا فى أى ثورة لا تهدف الى التحرر الكامل والفورى للبروليتاريا ، وشاركوا هم انفسهم فى حركة برجوازية صريحة تماماً . وثالثاً ، وهذه النتيجة تجيب بالتحديد على النقطة مثار النقاش ، « لقد داسوا بالاقدام بند العقيدة الذى اعلنوه منذ فترة قصيرة فقط - والقائل بأن اقامة حكومة ثورية ليس سوى خداع جديد وخيانة جديدة للطبقة العاملة ، وفعلوا ذلك وهم يجلسون ببرود فى اللجان الحكومية فى مختلف المدن ، حيث كانوا فى كل مكان تقريباً اقلية عاجزة تفوز عليها البرجوازية بالاغلبية وتستغلها سياسياً » . وبمعجزهم عن قيادة الهبة ، وتقسيبهم للقوى الثورية بدلاً من مركزتها ، وتركهم قيادة الثورة للبرجوازية ، وحلهم للتنظيم القوى والصلب للاممية » اعطانا الباكوتيون فى اسبانيا مثالا لا مثيل له لكيفية عدم القيام بالثورة »

* * *

واذا لخصنا ما سبق ، نصل الى النتائج التالية :

- ١ - ان حصر العمل الثورى ، من حيث المبدأ ، فى الضغط من اسفل ، والتخلّى عن الضغط من اعلى كذلك هو الفوضوية .
- ٢ - ان من لا يدرك المهام الجديدة فى مرحلة الثورة ، مهام العمل من اعلى ومن يعجز عن تحديد الظروف والبرنامج لمثل هذا العمل ، ليست لديه اية فكرة كانت عن مهام البروليتاريا فى كل ثورة ديمقراطية .
- ٣ - ان المبدأ الذى يقول بأن مشاركة الاشتراكية الديمقراطية فى حكومة ثورية مؤقتة مع البرجوازية غير مسموح به ، وأن أى مشاركة من هذا القبيل خيانة للطبقة العاملة ، هو مبدأ الفوضوية .
- ٤ - كل « وضع ثورى جاد » يواجه حزب البروليتاريا بمهمة توفير قيادة هادفة للهبة ، وتنظيم الثورة ، ومركزة كل القوى الثورية ، وشن الهجوم العسكرى بجراة ، والاستفادة النشطة والى أبعد حد من السلطة * الحكومية الثورية .

* فى المخطوط بعد كلمة السلطة نجد : أن زعماء الطبقة العاملة الذين لا يدركون هذه المهام ويقللون من تقديرها بانتظام يجب ان تطرحهم البروليتاريا جانباً دون رحمة - المحرر

٥ - ان ماركس وانجلز ما كان بوسعهما ان يوافقا ، وما كانا ليوافقا على الاطلاق ، على تكتيكات اسكرا الجديدة فى اللحظة الثورية الحاضرة ، لان تلك التكتيكات ليست سوى تكرار لكل الاخطاء التى عددناها من قبل وكان كارل ماركس وانجلز يطلقان على الموقف المذهبى لاسكرا الجديدة ، انه تأمل فى « مؤخرة » البروليتاريا وتكرار للاخطاء * الفوضوية فى قالب جديد .

نشر فى ٢ و ٩ يونيو

(٢١ و ٢٧ مايو) ١٩٠٥

فى بروليتارى العددين ٢ و ٢

ف ١٠٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٢٨ ص ٤٧٤ - ٤٨١

* فى المخطوط « للتقاهات الفوضوية » - المحرر

من « فكتيكان للاشتراكية الديمقراطية في الثورة الديمقراطية »

٢ - ما الذى يمكننا ان نتعلمه من قرار المؤتمر الثالث لحزب العمال الاشتراكى الديمقراطى الروسى حول الحكومة المؤقتة ؟

والمسألة الثانية تتعلق بموقف البروليتاريا بشكل عام تجاه الحكومة الثورية المؤقتة . ويجب قرار المؤتمر على ذلك أولا بنصيحة مباشرة الى الحزب بان ينشر بين الطبقة العاملة الاعتقاد بان الحكومة الثورية المؤقتة ضرورية . ولا بد ان تصبح الطبقة العاملة واعية بهذه الضرورة . وبينما تحتفظ البرجوازية « الديمقراطية » بمسألة الاطاحة بالحكومة القيصريّة فى الخلفية ، لا بد لنا من ان ندفع بها الى المقدمة ونلج على الحاجة الى حكومة ثورية مؤقتة . وبالإضافة الى ذلك فان علينا ان نضع لتلك الحكومة برنامج عمل يتفق مع الظروف الموضوعية للفترة الحالية ومع اهداف الديمقراطية البروليتارية . وهذا البرنامج هو كل البرنامج الأدنى لحزبنا ، برنامج الإصلاحات الاقتصادية والسياسية العاجلة ، التى يمكن ، من ناحية ان تتحقق بشكل كامل على اساس العلاقات الاقتصادية والاجتماعية القائمة ، ومن ناحية اخرى ، تعتبر لازمة للخطوة التالية الى الامام ، لتحقيق الاشتراكية .

وهكذا ، يحدد القرار بوضوح طبيعة وغرض الحكومة الثورية المؤقتة ومثل هذه الحكومة من حيث النشأة والطابع الاساسى ، لا بد وان تكون جهازا لهبة شعبية وغرضها الرسمى هو ان تكون اداة لعقد جمعية تأسيسية وطنية . وجوهر نشاطها يجب ان يكون تنفيذ البرنامج الأدنى للديمقراطية البروليتارية ، البرنامج الوحيد القادر على حماية مصالح الشعب الذى هب ثائرا ضد الاوتوقراطية .

وقد يقال ، ان الحكومة المؤقتة ، باعتبارها مؤقتة فقط ، لا يمكنها ان تنفذ برنامجا بناء لم يحظ بعد بموافقة كل الشعب . ومثل هذه الحجة ليست سوى مجرد سفسطة الرجعيين وانصار الحكم المطلق . والاحجام عن تنفيذ برنامج بناء يعنى السماح بوجود النظام الاقطاعى لاوتوقراطية عفنة . ومثل هذا النظام يمكن ان تتسامح حياله فقط حكومة من الخونة لقضية الثورة ، وليس حكومة تعتبر جهازا للعصيان الشعبى . وسيكون مثار سخرية لاي شخص اذا اقترحنا انه لا بد ان نحجم عن ممارسة حرية الاجتماع فى انتظار تصديق الجمعية التأسيسية على مثل هذه الحرية وتحت حجة ان الجمعية التأسيسية قد لا تصدق على حرية الاجتماع . وسيكون مثار سخرية بنفس الدرجة ان نعارض التنفيذ الفورى للبرنامج الأدنى بواسطة الحكومة الثورية المؤقتة .

وأخيرا ، سوف نشير الى ان القرار ، باعتباره تنفيذ البرنامج الأدنى مهمة الحكومة الثورية المؤقتة ، انما يقضى على الافكار السخيفة شبه المفوضوية التى تعطى فعالية فورية للبرنامج الاقصى ، والاستيلاء على السلطة من اجل ثورة اشتراكية . ان درجة التطور الاقتصادى لروسيا (وهو الظرف الموضوعى) ودرجة الوعى الطبقي للجماهير العريضة من البروليتاريا وتنظيمها (وهو الظرف الذاتى الوثيق الارتباط بالظرف الموضوعى) تجعلان من التحرر الكامل والفورى للطبقة العاملة امرا مستحيلا . واكثر الناس جهلا هم وحدهم القادرون على اغماض عيونهم عن الطبيعة البرجوازية للثورة الديمقراطية التى تجرى الان ، واكثر المتفائلين سذاجة هم وحدهم القادرون على ان ينسوا مدى الاحاطة المحدودة لجماهير العمال باهداف الاشتراكية واساليب تحقيقها . ونحن جميعا مقتنعون بان تحرير الطبقة العاملة يجب ان تكسبه الطبقة العاملة بنفسها وان الثورة الاشتراكية مستحيلة ما لم تصبح الجماهير واعية طبقيا ، ومنظمة ، ومدرّبة ، وما لم ترب فى صراع طبقي مفتوح ضد البرجوازية بأسرها . وردا على اعتراضات الفوضويين باننا نستبعد الثورة الاشتراكية نقول : اننا لا نستبعدا وانما نتخذ الخطوة الاولى نحوها بالطريقة الوحيدة الممكنة ، وعبر الطريق الوحيد السليم ، ونعنى بذلك ، طريق الجمهورية الديمقراطية . ومن يريد ان يصل الى الاشتراكية عبر أى طريق آخر غير طريق الديمقراطية السياسية ، سيصل حتما الى نتائج سخيفة ورجعية سواء فى المفهوم الاقتصادى أو السياسى . واذا ما سألنا أى عامل فى اللحظة المناسبة لماذا لا نتقدم الى الامام وننفذ البرنامج الاقصى فسنجيب عليه بالاشارة الى ان جماهير الناس ذوى العقلية الديمقراطية ما زالوا بعيدين عن الاشتراكية بدرجة كبيرة ، وان العداوات الطبقيّة ما زالت لم تتطور بعد وان البروليتاريين ما زالوا غير منظمين بعد . فلتنظموا مئات الالاف من العمال فى جميع انحاء روسيا ، ولتجعلوا الملايين يتعاطفون مع برنامجنا . ولتحاولوا القيام بذلك دون ان تحصرؤا انفسكم فى عبارات فوضوية طنانة ولكنها جوفاء - وسترون على الفور ان تحقيق هذا التنظيم وانتشار هذا التنوير الاشتراكى يتوقفان على اكمل انجاز ممكن للتجولات الديمقراطية .

ولنواصل . بمجرد ان يوضح مغزى الحكومة الثورية المؤقتة وموقف البروليتاريا منها ، يثور السؤال التالى : هل من المسموح لنا ان نشارك فى مثل هذه الحكومة (العمل من اعلى) ، واذا كان مسموحا ، ففى ظل أى ظروف ؟ وماذا يجب ان يكون عملنا من اسفل ؟ يقدم القرار اجابات محددة على كلا السؤالين . انه يعلن بالتاكيد انه من المسموح به ، من حيث المبدأ للاشتراكيين الديمقراطيين ان يشاركوا فى حكومة ثورية مؤقتة (خلال فترة الثورة الديمقراطية ، فترة النضال من اجل الجمهورية) . وبهذا الاعلان نفصل انفسنا مرة والى الابد عن كل من الفوضويين الذين يجيبون على هذا السؤال بالنفى من حيث المبدأ ، وعن الذليلين فى الاشتراكية الديمقراطية (مثل مارتينوف وانصار اسكرا الجديدة) الذين حاولوا تخويفنا بامكانية

قيام وضع قد يصبح من الضروري علينا فيه ان نشارك في مثل هذه الحكومة وبهذا الاعلان يرفض المؤتمر الثالث لحزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسى بشكل نهائى فكرة اسكرا الجديدة القائلة بان مشاركة الاشتراكيين الديمقراطيين في الحكومة الثورية المؤقتة سيكون ضربا من الميليراندية (١٢٠) وانه غير مسموح به من حيث المبدأ ، لانه يقدر النظام البرجوازى ، الخ . ورغم ذلك ، فمن البديهي ان مسألة السماح من حيث المبدأ لا تحل مسألة الملاءمة العملية . فتحت اى ظروف يكون الشكل الجديد من النضال - النضال «من اعلى» - الذى اعترف به مؤتمر الحزب - ملائما ؟ غنى عن القول انه من المستحيل في الوقت الحاضر الكلام عن ظروف محددة ، مثل علاقات القوى الخ . ويحجم القرار بالطبع عن تحديد هذه الظروف مقدما . ولن يغامر اى شخص نكى في الوقت الحاضر بالتنبؤ باى شيء في هذا الخصوص . ان ما نستطيع وما يجب علينا ان نفعله هو ان نحدد طبيعة وهدف مشاركتنا وهذا ما فعله القرار ، الذى يشير الى الغرضيين من مشاركتنا وهما :

١ - نضال لا يكل ضد محاولات الثورة المضادة ٢ - الدفاع عن المصالح المستقلة للطبقة العاملة .

٦ - من اين يتهدد البروليتاريا خطر ان تجد نفسها مكتوفة الايدي في النضال ضد البرجوازية المتقلبة ؟

الماركسيون مقتنعون تماما بالطابع البرجوازى للثورة الروسية . فماذا يعنى ذلك ؟ انه يعنى ان الاصلاحات الديمقراطية في النظام السياسى ، والاصلاحات الاجتماعية والاقتصادية التى اصبحت ضرورة بالنسبة لروسيا لا تتضمن في نفسها تقويض الرأسمالية ، وتقويض الحكم البرجوازى ، بل على العكس ، انها سوف تفسح الطريق حقا ، ولاول مرة ، لتطور سريع اوربى ، وليس اسبوى ، للرأسمالية ، وستجعل في امكان البرجوازية ، لأول مرة ، ان تحكم كطبقة . ولا يستطيع الاشتراكيون الثوريون (١٢١) ان يدركوا هذه الفكرة ، لانهم لا يعرفون ابجدية قوانين تطور الانتاج السلى والرأسمالى ، ويعجزون عن رؤية ، انه حتى الانتصار الكامل لعصيان الفلاحى ، وحتى اعادة توزيع كل الاراضى لصالح الفلاحين ووفقا لرغبتهم (« توزيعا عاما » او اى شيء من هذا القبيل) لن يحطم الرأسمالية على الاطلاق ، وانما على العكس ، سيعطى دافعا لتطورها ويعجل بالتحلل الطبقي للفلاحين انفسهم . والعجز عن ادراك هذه الحقيقة يجعل من الاشتراكيين الثوريين ايدبولوجيين غير واعين للبرجوازية الصغيرة . والاصرار على هذه الحقيقة في أهمية كبيرة بالنسبة للاشتراكية الديمقراطية ليس فقط من زاوية النظر ، وانما ايضا من زاوية السياسة العملية . اذ يترتب على ذلك ان الاسد الطبقي الكامل لحزب البروليتاريا في الحركة « الديمقراطية العامة » الحاء ، يعتبر شرطا لا غنى عنه .

بيد أنه لا يترتب على ذلك باى حال الا تكون الثورة الديمقراطية (البرجوازية فى جوهرها الاقتصادى والاجتماعى) ذات اهمية ضخمة بالنسبة للبروليتاريا . ولا يترتب على ذلك ان الثورة الديمقراطية لا يمكنها ان تحدث سواء فى شكل مفيد فى الاساس للرأسمالى الكبير ، واقطاب المال ، وكبار الملاك « المتورين » ، او فى شكل مفيد للفلاح والعامل .

وجماعة اسكرا الجديدة تسمى تماما فهم معنى ومغزى الثورة البرجوازية كمنقولة . والفكرة التى تبدو على الدوام من كل حججهم ان الثورة البرجوازية هى ثورة يمكن ان تكون مفيدة فقط للبرجوازية . ومع ذلك فليس هناك ما يمكن ان يكون اكثر خطأ من مثل هذه الفكرة . ان الثورة البرجوازية ثورة لا تخرج عن الاطار البرجوازى ، أى ، النظام الاقتصادى الاجتماعى الرأسمالى والثورة البرجوازية تعبر عن احتياجات التطور الرأسمالى ، وهى ابعد ما تكون عن تحطيم أسس الرأسمالية ، وانما تؤدى الى العكس - فهى توسع تلك الاسس وتعمقها . ولذلك فان تلك الثورة تعبر ليس فقط عن مصالح الطبقة العاملة وانما عن مصالح البرجوازية ككل فى نفس الوقت . وحيث ان حكم البرجوازية على الطبقة العاملة امر لا مفر منه فى ظل الرأسمالية ، فانه يمكننا القول بان الثورة لا تعبر عن مصالح البروليتاريا قدر ما تعبر مصالح البرجوازية . ولكن من السخف تماما ان نعتقد ان الثورة البرجوازية لا تعبر على الاطلاق عن مصالح البروليتاريا . وهذه الفكرة السخيفة تنتهى اما الى النظرية الناردونيكية البالية القائلة بان الثورة البرجوازية تتعارض مع مصالح البروليتاريا ، واننا لذلك لسنا فى حاجة الى الحرية السياسية البرجوازية ، او تنتهى الى الفوضوية التى تنكر اى مشاركة للبروليتاريا فى السياسة البرجوازية ، وفى الثورة البرجوازية والبرلمانية البرجوازية . ومن زاوية النظرية فهذه الفكرة تتغاضى عن الفرضيات الاولى الماركسية الخاصة بحتمية التطور الرأسمالى على اساس الانتاج السلعى . والماركسية تعلمنا ان المجتمع القائم على الانتاج السامى والذى لديه تعامل تجارى مع البلدان الرأسمالية المتمدينة ، لابد بالضرورة من ان يأخذ طريق الرأسمالية ، فى مرحلة معينة من تطوره . والماركسية قد انفصلت بشكل نهائى عن اللغوى الناردونيكى (١٢٢) والفوضوى القائل بان روسيا ، مثلا ، يمكنها ان تتخطى التطور الرأسمالى ، وتهرب منه ، وتتجنبه بطريقة اخرى غير !! اصراع الطبقي ، على اساس وفى اطار نفس الرأسمالية هذه .

كتب فى يونيو - يوليو ١٩٠٥

نشر فى شكل كتيب

فى يوليو ١٩٠٥ فى جنيف

بواسطة اللجنة المركزية لحزب

العمال الاشتراكى الديمقراطى الروسى

ف . لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٩ ، ص ٢٧ - ٣٠ و ٢٢ - ٢٣

الاشتراكية والفوضوية

قررت اللجنة التنفيذية لسوفييت مندوبى العمال بالامس ٢٣ نوفمبر
رفض طلب الفوضويين تمثيلهم فى اللجنة التنفيذية وسوفييت مندوبى العمال
(١٢٣) وقدمت اللجنة التنفيذية نفسها الاسباب التالية لهذا القرار : « (١)
فى كل الممارسة الاممية لم تضم المؤتمرات والكونفرنسات الاشتراكية
على الاطلاق ممثلين للفوضويين ، حيث انهم لا يعترفون بالنضال السياسى
كوسيلة لتحقيق مثلهم العليا . (٢) من الممكن تمثيل الاحزاب فحسب ،
والفوضويون ليسوا بحزب » .

اننا نعتبر قرار اللجنة التنفيذية صحيحا الى اكبر درجة ، وذا اهمية
ضخمة من وجهة نظر كل من المبدأ والسياسة العملية . واذا ما كنا نعتبر
سوفييت مندوبى العمال برلمانا للعمال او هيئة للحكم الذاتى البروليتارى ،
لكان من الخطا ان نرفض طلب الفوضويين . ومهما كان نفوذ الفوضويين
بين عمالنا تافها (احسن الحظ) ، فان عددا معينا من العمال يؤيدونهم دون
شك . ومسألة ما اذا كان الفوضويون يشكلون حزبا ، او تنظيما ، او جماعة
او اتحادا اختياريا لا ناس من نفس العقلية ، هى مسألة شكلية ، وليست
ذات اهمية كبيرة من زاوية المبدأ . واخيرا ، فاذا تقدم الفوضويون ، فى
الوقت الذى يرفضون فيه النضال السياسى ، بطلب لتمثيلهم فى مؤسسة تشن
مثل هذا النضال ، فان هذا التقلب الصارخ انما يوضح فحسب مرة اخرى
ان فلسفة وتكتيكات الفوضويين غير مستقرة نهائيا . بيد ان عدم الاستقرار
ليس سببا بالطبع لا استبعاد أى شخص من « برلمان » او هيئة للحكم الذاتى » .

ونحن نعتبر قرار اللجنة التنفيذية صحيحا تماما ولا يتناقض بأية حال
مع وظائف وتركيب وطابع تلك الهيئة . وسوفييت مندوبى العمال ليس برلمانا
عماليا وليس هيئة للحكم الذاتى البروليتارى ، ولا هيئة للحكم الذاتى على
الاطلاق ، ولكنه تنظيم مناضل من أجل تحقيق اهداف محددة .

ويضم التنظيم المناضل ، على أساس اتفاقى نضالى غير مكتوب ومؤقت
ممثلين لحزب العمال الاشتراكى الديمقراطى الروسى (حزب الاشتراكية
البروليتارية) والحزب « الاشتراكى الثورى » (ممثلوا اشتراكية البرجوازية
الصغيرة او الجناح اليسارى المتطرف للديمقراطيين البرجوازيين الثوريين)
واخيرا العديد من العمال « غير الحزبيين » والاخرون ، رغم ذلك ليسوا
عمالا غير حزبيين بشكل عام ، وانما هم ثوريون غير حزبيين ، عواطفهم الى
جان . الثورة تماما ، ويناضلون من أجل انتصارها بحماس وطاقة وتفان
لاحد له . ولهذا السبب سيكون من الطبيعى تماما ضم ممثلين للفلاحين
الثوريين الى اللجنة التنفيذية .

وبالنسبة لكل الاغراض العملية يعتبر سوفيت مندوبى العمال تحالفا
نضاليا عريضا وأوليا للاشتراكيين والديمقراطيين الثوريين ، ويمثل اصطلاح
« الثورى غير الحزبى » ، بالطبع ، سلسلة من المراحل الانتقالية بين السابقة
والاخيرة . ومن الواضح أن مثل هذا التحالف ضرورى بغرض شن
الاضرابات السياسية ، والاشكال الأخرى الأكثر ايجابية من النضال ، من
أجل المطالب الديمقراطية الملحة التى قبلتها ووافقت عليها الغالبية الساحقة
من السكان . وفى تحالف من هذا النوع ، لن يكون الفوضويون مصدر قوة ،
ولكنهم سيشكلون عائقا ، ولن يجلبوا معهم سوى التفكك التنظيمى ، وبذلك
يضعفون قوة الهجوم المشترك ، وبالنسبة لهم فإن الاصلاح السياسى وهل
ملح وهام ، مازال « موضع نقاش » . واستبعاد الفوضويين من التحالف
المناضل الذى ينفذ ، بشكله القائم ، ثورتنا الديمقراطية ، أمر ضرورى تماما
من وجهة نظر هذه الثورة ، كما انه فى صالحها . ولا يمكن أن يوجد مكان فى
تحالف مناضل الا لهؤلاء الذين يحاربون من أجل هدف هذا التحالف . وإذا ما
كان الكاديت ، (١٢٤) على سبيل المثال ، أو « حزب القانون والنظام » (١٢٥)
قد عمل على تجنيد عدة مئات من العمال فى فروعهم فى سانت بطرسبرج
لكان من الصعوبة بمكان أن تفتح اللجنة التنفيذية لسوفيت مندوبى العمال
أبوابها لمثل هذه التنظيمات .

واللجنة التنفيذية فى توضيحها لقرارها تشير الى تقاليد المؤتمرات
الاشتراكية الدولية . ونحن نرحب بهذا الاعلان ، هذا الاعتراف من جانب
الهيئة التنفيذية لسوفيت مندوبى العمال فى سانت بطرسبرج بالقيادة
الايدولوجية للحركة الاشتراكية الديمقراطية الدولية . لقد اكتسبت الثورة
الروسية بالفعل مغزى دوليا . وأعداء الثورة فى روسيا يتآمرون بالفعل مع
ويلهم الثانى ومع الرجعيين والطفلة والعسكريين والمستغلين من كافة
الاشكال فى أوروبا ضد روسيا الحرة . ولن ننسى على الاطلاق أن الانتصار
الكامل لثورتنا يتطلب تحالف البروليتاريا الثورية فى روسيا مع العمال
الاشتراكيين فى كل البلدان .

ولم يكن من قبيل الصدفة أن اتخذت المؤتمرات الاشتراكية الدولية قرارا
بعدم قبول الفوضويين . فهناك هوة سحيقة تفصل ما بين الاشتراكية
والفوضوية ، وعبثا تدعى العناصر الاستغرافية للبوليس السرى والصحفيون
اذناب الحكومات الرجعية ، بأن تلك الهوة غير قائمة . ان فلسفة الفوضويين
هى فلسفة برجوازية مقلوبة . ونظرياتهم ذات النزعة الفردية ومثلهم الاعلى
الفردى هى عكس الاشتراكية تماما . واراؤهم تعبر ، لا عن مستقبل المجتمع
البرجوازى الذى يتقدم بقوة لا تقاوم نحو اعطاء طابع اجتماعى للعمل ،
وانما عن حاضر وحتى عن ماضى هذا المجتمع ، عن سيطرة الصدفة العمياء
على المنتج الصغير المنعزل والمبعثر . . . تكتيكاتهم التى تنتهى الى رفض النضال
السياسى ، تفكك وحدة البروليتاريا ، تحولهم فى الحقيقة الى مشاركين
سلبيين فى سياسة برجوازية أو أخرى . لانه يستحيل على العمال ويصعب
عليهم أن يفصلوا انفسهم حقا عن السياسة .

وفي الثورة الروسية الحالية ، أصبحت مهمة حشد قوى البروليتاريا وتنظيمها ، وتربية وتدريب الطبقة العاملة سياسيا ، ضرورة أكثر من أي وقت مضى . وكلما أصبح سلوك حكومة المئات السود أكثر عنفا ، كلما سمعت عناصرها الاستفزازية بحماس أكبر الى نشر الانفعالات الوضعية بين الجماهير الجاهلة ، وكلما تشبث المدافعون عن الاوتوقراطية ، التي تتفكك وهي على قيد الحياة ، وبمزيد من اليأس ، بكل فرصة لتشويه سمعة الثورة ، بتنظيم أعمال السلب والمذابح والاغتيالات ، وبإغراق حثالة البروليتاريا بالمشروبات الروحية ، وكلما ازدادت أهمية مهمة التنظيم التي تقع في الأساس على حزب البروليتاريا الاشتراكية . ولذلك فسوف تلجأ الى كل وسيلة للنضال الايديولوجي لكي نحافظ على نفوذ الفوضويين بين العمال الروس تافها كما كان منذ فترة طويلة .

كتب في ٢٤ نوفمبر

(٧ ديسمبر) ١٩٠٥

نشر في نوفاياجيزن ، العدد ٢١

٢٥ نوفمبر ١٩٠٥

بتوقيع : ن . لينين

ف . ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ١٠ ، ص ٧١ - ٧٤

من الاشتراكيون الديمقراطيون والاتفاقات الانتخابية،

١

يعتبر الاشتراكيون الديمقراطيون النزعة البرلمانية (المشاركة في الجمعيات التمثيلية) إحدى الوسائل لتكوين وتعليم البروليتاريا وتنظيمها في حزب طبقى مستقل ، واحد أساليب النضال السياسى من أجل تحرير العمال . وهذا الموقف الماركسى يميز الاشتراكية الديمقراطية جذريا عن الديمقراطية البرجوازية ، من ناحية ، وعن الفوضوية ، من ناحية أخرى . والبراليون والراديكاليون البرجوازيون يعتبرون النزعة البرلمانية الأسلوب « الطبيعى » ، الأسلوب الوحيد المعتاد والمشروع لتوجيه شئون الدولة بشكل عام ، وهم ينكرون الصراع الطبقي والطابع الطبقي للبرلمانية الحديثة . وتبذل البرجوازية قصارى جهدها ، وتستخدم كافة الوسائل والفرص الممكنة لوضع غمامة على عيون العمال لمنعهم من أن يروا أن البرلمانية أداة للقهر البرجوازي ، ولنعهم من ادراك الاهمية التاريخية المحدودة للبرلمانية . والفوضويون عاجزون هم الآخرون عن ادراك الاهمية التاريخية المحدودة للبرلمانية ويرفضون كلية هذا الأسلوب فى النضال . ولهذا السبب يقاوم الاشتراكيون الديمقراطيون فى روسيا بكل ما أوتوا من قوة كلا من الفوضوية وجهود البرجوازية لوقف الثورة فى أقرب وقت ممكن بالوصول الى تسوية مع النظام القديم على أساس برلمانى . وهم يخضعون نشاطهم البرلمانى كلية وبشكل مطلق للمصالح العامة لحركة الطبقة العاملة ، وللمهام الخاصة للبروليتاريا فى الثورة الديمقراطية البرجوازية الحالية .

كتب قرب نهاية أكتوبر ١٩٠٦

نشر على شكل كتيب فى نوفمبر ١٩٠٦

بواسطة الناشر فيبريود فى بطرسبرج

ق ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ١١ ، ص ٢٧٧ - ٢٧٨

مشروع قرار لل مؤتمر الخامس لحزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسي حول تنظيمات العمال غير الحزبيين والاتجاه النقابي الفوضوي بين البروليتاريا ،

حيث أنه :

- ١ - فيما يتعلق بدعوة الرفيق اكسلرود الاثارية من أجل مؤتمر (١٢٦) عمالي غير حزبي ، ظهر اتجاه (يمثل لارين ، شيشيجلو ، ال ، ايفانوفسكي ، ميروف ، والمجلة الاوديسية أوزفوبوجديني ترودا (١٢٧)) في صفوف حزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسي ، يهدف الى تحطيم حزب العمال الاشتراكي الديمقراطي والى ان يقام في مكانه تنظيم سياسي غير حزبي للبروليتاريا ،
- ٢ - والى جانب ذلك ، تواصل ، خارج الحزب وضده ، الدعوة النقابية الفوضوية بين البروليتاريا ، مستخدمة نفس هذا الشعار ، شعار مؤتمر عمالي غير حزبي وتنظيم غير حزبي (سويوزنوى ديلى وجماعتها في موسكو ، والصحافة الفوضوية في اوديسا ، الخ) .
- ٣ - على الرغم من القرار الذى اصدره كونفرنس عموم روسيا في نوفمبر لحزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسي (١٢٨) لوحظ في حزبنا سلسلة من اعمال التخريب ، بهدف اقامة تنظيمات غير حزبية .
- ٤ - ومن ناحية اخرى ، لم ينكر حزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسي على الاطلاق عزمه على الاستفادة من تنظيمات غير حزبية معينة ، مثل سوفيات مندوبى العمال ، فى فترات الاضطراب الثورى المكثف بدرجة او اخرى ، من أجل توسيع نفوذ الاشتراكية الديمقراطية بين الطبقة العاملة وتقوية الحركة العمالية الاشتراكية الديمقراطية (انظر قرار سبتمبر للجنة بطرسبرج ولجنة موسكو حول مؤتمر العمال في بروليتارى ، العددان ٣ و ٤) (١٢٩)
- ٥ - الانتعاشة الوليدة تخلق الفرصة لتنظيم مؤسسات الطبقة العاملة التمثيلية غير الحزبية ، او الاستفادة منها ، كسوفيات مندوبى العمال وسوفيات نواب العمال الخ ، بغرض تطوير الحركة الاشتراكية الديمقراطية ، وفى نفس الوقت يجب على التنظيمات الحزبية الاشتراكية الديمقراطية ان تضع نصب عينيها انه اذا ما نظم النشاط الاشتراكي الديمقراطي على وجه الدقة وبشكل فعال وعلى نطاق واسع ، فان مثل هذه المؤسسات قد تصبح بالفعل لا لزوم لها .

فان هذا المؤتمر يعلن :

- ١ - انه لابد من شن صراع ايديولوجى اكثر حزما ضد الحركة النقابية الفوضوية بين البروليتاريا ضد افكار اكسلرود ولارين فى الحزب الاشتراكى الديمقراطى ،
- ٢ - انه لابد من شن نضال اكثر حزما ضد كافة المحاولات التخريبية والديماجوجية لاضعاف حزب العمال الاشتراكى الديمقراطى الروسى من الداخل أو الاستفاده منه بغرض استبدال الحزب الاشتراكى الديمقراطى بالتنظيمات البروليتارية السياسية غير الحزبية .
- ٣ - ان التنظيمات الحزبية الاشتراكية الديمقراطية قد تشارك ، فى حالة الضرورة ، فى السوفييتات غير الحزبية لندوبى العمال ، وسوفييتات نواب العمال وفى مؤتمرات ممثلى هذه التنظيمات ، وقد تنظم مثل هذه المؤسسات بشرط أن يتم ذلك وفقا لخطوط حزبية صارمة وبغرض تطوير وتقوية حزب العمال الاشتراكى الديمقراطى .
- ٤ - انه بغرض توسيع وتقوية نفوذ الحزب الاشتراكى الديمقراطى بين الجماهير العريضة للبروليتاريا ، من الضرورى زيادة الجهود لتنظيم النقابات ومواصلة الدعاية والاثارة الاشتراكية الديمقراطية بداخلها ، من ناحية ، وجذب اقسام اوسع من الطبقة العاملة الى نشاط كافة انواع التنظيمات الحزبية ، من ناحية اخرى .

كتب فى ١٥ - ١٨ فبراير

(٢٨ فبراير - ٣ مارس) ١٩٠٧

نشر فى بروليتارى

العدد ١٤ ، ٤ مارس ١٩٠٧

ف . ٠١ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ١٢ ص ١٤٢ - ١٤٤

خطاب الى ا.ف. لونا شارسكى

بين ٢ ، ١١ نوفمبر ١٩٠٧

عزيزى أن . فاس . ،

اخيرا تلقيت كتيبك - وكان الجزء الاول قد وصل منذ وقت طويل (١٣٠) وظللت منتظرا النهاية حتى اقرا الكتيب كله ، لكن عبثا انتظرت . وحتى الان لايزال الملحق الثالث ناقصا (« كيف نظر ماركس » ، الخ) . وهذا امر غير مناسب ، اذ ان المرء يخشى ، اذا لم يكن لديه المخطوط كاملا ، ان يعطيه للمطبعة لاعداده للنشر . واذا لم يكن هذا الملحق الثالث قد ارسل بعد ، فارجوك ان تحاول ارساله بسرعه قدر المستطاع . لقد ارسلت اليك النقود (٢٠٠ روبل) فهل تسلمتها ؟

اما فيما يتعلق بمحتوى كتيبك ، فقد اعجبني كثيرا ، كما اعجب به كل زملائنا هنا . انه كتيب هام للغاية كتب بمهارة فائقة . والشئ الوحيد ، هو ان هناك كثيرا من العبارات غير الحذرة ، اذا اردنا القول - واعنى بها الاشياء التى ستضايق مختلف الاشتراكيين الثوريين ، والمناشفة ، والنقابيين ، الخ . وقد ناقشنا جميعا ما اذا كان لابد من تهذيبها او اعطاء تفسير فى المقدمة . وقررنا ان نأخذ الطريق الاخير ، لان تهذيبها شئ يدعو للاسف ، اذ انه سوف يضعف الطابع المتكامل للعرض .

والقارئ اليقظ ذو الضمير سيستطيع ان يفهمك بشكل سليم بالطبع ، ورغم ذلك فلا بد ان تحمى نفسك على وجه الخصوص من المفسرين الزائفين ، الذين يسمون انفسهم برابطة المحاربين القدماء . ويجب علينا بالطبع ان ننتقد على سبيل المثال ببيل ، وانا لا اتفق مع تروتسكى الذى ارسل لنا اخيرا انشودة مدح فى اسن والاشتراكية الديمقراطية الالمانية بشكل عام . وانه لعل على حق حينما تشير الى ان ببيل فى اسن كان مخطئا سواء فيما يتعلق بمسألة العسكرية او بمسألة السياسة الاستعمارية (او بالاحرى فيما يتعلق بطابع فضال الراديكاليين فى مستو تجارت حول هذا الموضوع (١٣٢) . بيد انه يجب ان نذكر فى هذا الخصوص ان هذه الاخطاء هى اخطاء شخص نسير معه فى نفس الطريق ، ويمكن تصحيحها فحسب بهذه الطريقة الماركسية الاشتراكية الديمقراطية . اذ يوجد بيننا عديد من الناس (وربما لا ترى صحافتهم) مضحكون بـ... على ببيل بهدف تمجيد الثورة الاشتراكية والنقابية (على طريقة بيترزكى ، وكوزلوفسكى ، وكريتشيفسكى - انظر اوبرا زوقانى (١٣٣) الخ والفوضوية .

وفى رأى ، فان كل افكارك يمكن ، بل ويجب دائما لن تقدم بطريقة لا تجعل هدف النقد هو الارثوذكسية ، ولا الالمان بشكل عام ، وانما تجعل هدفه الانتهازية . عندئذ سيكون من المستحيل ان يساء تفسيركم . وعندئذ ستكون النتيجة واضحة ، واعنى بذلك ، ان البلشفية ، بعد ان تعلمت درسا من الالمان واستفادت من تجربتهم (ومطلبك ذلك صحيح تماما) ستأخذ كل ما هو حيوى من النقابية لكى تقتل النقابية والانتهازية الروسية . والقيام بذلك طبيعى وسهل بدرجة اكبر بالنسبة لنا نحن البلاشفة عن اى شخص آخر ، لاننا حاربنا دائما فى الثورة ضد الحماقة البرلمانية والانتهازية البلليخانوفية . وبوسعنا نحن وحدنا ، من الموقف الثورى وليس من الموقف الكاديتى المتحذلق لبلليخانوف وشركاه ، ان ندحض النقابية ، التى تؤدى الى تشويش لا نهاية له (تشويش خطر بشكل خاص فى حالة روسيا) .

لقد صدرت بروليتارى رقم ١٧ وارسلت اليك ، وكذلك زارنتسى (١٣٤) هل تسلمتهما ؟ وهل تقرأ تفاريش ؟ (١٣٥) وما رأيك فيها الان ؟ ماذا عن ذكرياتك الماضية والسخرية منها شعرا ؟ ارجوك ان تكتب الى .

مع اطيب تمنياتى

المخلص

لينين

كتب فيما بين ٢ ، ١١ نوفمبر ١٩٠٧

ارسل من كوكالا (فنلندا) الى ايطاليا

نشر لأول مرة عام ١٩٣٤

فى مجموعة كتابات لينين ٢٦

ف ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٢٤ ص ٢٧٠ - ٢٧١

من « مقدمة كتيب فوينوف . ف. لوناشارسكى ، حول موقف الحزب من النقابات

والان فيما يتعلق بمسألة النقابات يجب التأكيد بنفس الدرجة على حقيقة ان البلشفية تطبق تكتيكات الاشتراكية الديمقراطية الثورية فى كافة ميادين النضال ، وفى كافة مجالات النشاط . وما يميز البلشفية عن المنشفية ليس هو ان الاولى « ترفض » العمل فى النقابات او الجمعيات التعاونية ، الخ وانما هى تنهج خطأ مخالفا فى عمل الدعاية والاثارة وتنظيم الطبقة العاملة . والنشاط فى النقابات يحتل اليوم دون شك أهمية ضخمة . وفى مواجهة النزعة الحيادية للمناشفة يجب ان نواصل ذلك النشاط وفق خط الربط الاوثق للنقابات بالحزب ، وتطوير الوعي الاشتراكى وادراك المهام الثورية للبروليتاريا . فى غرب أوروبا كانت النقابة الثورية فى عديد من البلدان نتيجة حتمية ومباشرة للانتهازية والاصلاحية والحماقة البرلمانية . وفى بلادنا كذلك زادت الخطوات الاولى « لنشاط الدوما » من الانتهازية لدرجة كبيرة ودفعت بالمناشفة الى الاستسلام للكاديت . قبلخانوف ، على سبيل المثال ، اقعد بالفعل ، فى نشاطه البومى ، مع ارسنة قراطية مركز بروفتش وكوسكوف . وفى ١٩٠٠ ، اتهمهما بالبرنشتينية (١٢٦) وبالتأمل فتسبب فى « مؤخرة » البروليتاريا الروسية (سجل هيئة تحرير الرابوتشى ديلو (١٢٧) جنيف ١٩٠٠) . وفى عامى ١٩٠٦ - ١٩٠٧ ألقت أوراق الاقتراع الاولى ببلخانوف فى احضان هؤلاء السادة ، الذين يتأملون الان « مؤخرة » اللبرالية الروسية . والنقابية لا يمكنها ان تستمر فى التطوير فى التربة الروسية كرد فعل لهذا السلوك المشين للاشتراكيين الديمقراطيين « البارزين » .

ولذلك فالرفيق فوينوف على حق تماما فى اتجاهه نحو مطالبة الاشتراكيين الديمقراطيين الروس بأن يتعلموا من مثال الانتهازية ومن مثال النقابية . ان العمل الثورى فى النقابات ، وتحويل الاهتمام من الحيل البرلمانية الى تربية البروليتاريا ، الى حشد التنظيمات الطبقيّة النقية ، الى النضال خارج البرلمان ، والى القدرة على استخدام (واعداد الجماهير لامكانية الاستخدام الناجح) الاضراب العام ، وكذلك « اساليب ديسمبر للنضال » فى الثورة الروسية (١٢٨) - كل ذلك يندفع بقوة الى المقدمة باعتباره جزءا من الاتجاه البلشفى ، وتجربة الثورة الروسية تسهل بدرجة كبيرة هذه المسألة بالنسبة لنا ، وتوفر ثروة من التوجيه العملى والمعلومات التاريخية التى تساعد وبطريقة محددة للغاية على تقدير الاساليب الجديدة للنضال ، و الاضراب الجماهيرى ، واستخدام القوة المباشرة . واساليب

النضال تلك ليست « جديدة » على الإطلاق على البلاشفة الروس وعلى البروليتاريا الروسية ، انها « جديدة » على الانتهازيين ، الذين يبذلون كل ما فى وسعهم كى يستأصلوا من عقول العمال فى الغرب ذكرى الكوميون ، ومن عقول العمال فى روسيا ذكرى ديسمبر ١٩٠٥ . ان تقوية تلك الذكريات ، والقيام بدراسة علمية لهذه التجربة العظيمة * ونشر دروسها بين الجماهير وادراك حتمية تكرارها على نطاق جديد - هذه المهمة التى تواجه الاشتراكيين الديمقراطيين الثوريين فى روسيا تفتح افقا اغمى بما لا يقارن من « معاداة الانتهازية » و « معاداة البرلمانية » الاحادية الجانب للنقابيين .

و ضد النقابية ، كاتجاه خاص يطرح الرفيق فوينوف اربعة اتهامات (ص ١٩ وما بعدها من كتيبه) ، تكشف عن زيفها بوضوح ساطع : (١) التسبب الفوضى للتنظيم (٢) الاحتفاظ بالعمال فى حالة استنفار بدلا من خلق « معقل » راسخ « لتنظيم طبقى » (٣) السمات الفردية البرجوازية الصغيرة لمثلها الاعلى ولنظرية بوردون (٤) كراهية غبية « للسياسة » .

ونجد فى ذلك بعض نقاط الشبه مع «الاقتصادية» (١٤٠) القديمة بين الاشتراكيين الديمقراطيين الروس . ومن ثم فلسست متفائلا مثل الرفيق فوينوف فيما يتعلق « بتهادن » مع الاشتراكية الديمقراطية الثورية من جانب هؤلاء الاقتصاديين الذين تحولوا الى النقابية . واعتقد ايضا ان مقترحات الرفيق فوينوف « لمجلس عمالى عام » كوسيط اكبر يشارك فيه الاشتراكيون الثوريون ، غير عملية البتة . ويعنى ذلك خلط « موسيقى المستقبل » بالاشكال التنظيمية للحاضر . ولكنى لايساورنى أدنى خوف من نظرة الرفيق فوينوف واعنى بذلك : اخضاع التنظيمات السياسية لتنظيم اشتراكى طبقى . . . فقط . . . عندما ما زلت استشهد بالرفيق فوينوف ، مشددا على الكلمات الهامة (يصبح كل النقابيين اشتراكيين : ان الغريزة الطبقة للجماهير البروليتارية بدأت تتضح بالفعل فى روسيا بكل قوتها . وتوفر هذه الغريزة الطبقة بالفعل ضمانات ضخمة سواء ضد التشويش البرجوازى الصغير للاشتراكيين الثوريين وضد خضوع المناشفة للكاديت . وفى مقدورنا بالفعل ان نؤكد بجرأة ان تنظيم العمال الجماهيرى فى روسيا (اذا ما خلق ، والى الدرجة التى يخلق فيها ولو للحظة . ولو عن طريق الانتخابات والاضرابات

* من الطبيعى ان يدرس الكاديت بشغف تاريخ مجلس الدوما (١٣٩) ومن الطبيعى ان يعتبروا تفاهات وخيانات ليبرالية روديتشيف - كوتليروف كجواهر فريدة . ومن الطبيعى ان يشوهوا التاريخ باسدال سقار من الصمت على مفاوضاتهم مع الرجعية الخ . ومن غير الطبيعى الا يدرس الاشتراكيون الديمقراطيون بشغف اكتوبر ديسمبر ١٩٠٥ « حتى ولو لسبب واحد وهو ان كل يوم من تلك الفترة يعنى اكثر مائة مرة لمصائر كل شعوب روسيا والطبقة العاملة على وجه الخصوص ، من عبارات روديتشيف « المخلصة » فى الدوما .

والمظاهرات ، فحسب ، الخ) سيكون بالتأكيد أقرب إلى البلشفية ، إلى الاشتراكية الديمقراطية الثورية .»

كتب في نوفمبر ١٩٠٧.

نشر لأول مرة عام ١٩٣٣

في مجموعة كتابات لينين ٢٥.

ف ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ١٣ من ١٦٦ - ١٦٨

من « الماركسية والمراجعة »

ان حتمية المراجعة تحددها جذورها الطبقة في المجتمع الحديث .
والمراجعة ظاهرة دولية . ولا يوجد اشتراكي عاقل لديه أدنى حد من
المعلومات يمكن ان يكون لديه أدنى شك في ان العلاقة بين الاورثوذكس (١٤١)
والبونشتيلينين في المانيا ، والجسديين (١٤٢) والجوريسييين (١٤٣) (والان
على وجه الخصوص البروسيين) (١٤٤) في فرنسا ، والاتحاد الاشتراكي
الديمقراطي (١٤٥) وحزب العمال المستقل في بريطانيا العظمى (١٤٦) ،
ويروكير وفاندرفلد في بلجيكا ، والتكاملين (١٤٧) والاصلاحيين في ايطاليا
والبلاشفة والمناشفة في روسيا ، متشابهة في الجوهر في كل مكان ، بغض
النظر عن التباين الضخم بين الظروف القومية والعوامل التاريخية في الحالة
الحاضرة لكل تلك البلدان . وفي الحقيقة ، فان « الانقسام » داخل الحركة
الاشتراكية الدولية الحاضرة يتقدم وفق نفس الخطوط في مختلف بلدان
العالم ، مما يشهد على تقدم هائل بالمقارنة مع ثلاثين أو أربعين عاما مضت
عندما كانت اتجاهات غير متجانسة في البلدان المختلفة تتصارع داخل حركة
اشتراكية دولية واحدة . و « المراجعة من اليسار » التي تبلورت في البلدان
اللاتينية كـ « نقابية ثورية » تكيف نفسها كذلك مع الماركسية ، و « تعد لها » :
فلابريولا في ايطاليا ولاجارديل في فرنسا غالبا ما يحتكمان من ماركس
الذي يفهم بشكل خاطيء الى ماركس الذي يفهم على نحو سليم .

ولا نستطيع التوقف هنا لتحلل المحتوى الايديولوجي لهذه المراجعة التي
مازالت بعيدة عن ان تتطور اليها المراجعة الانتهازية : فهي لم تصبح دولية
بعد ، ولم تصمد بعد لاختيار معركة عملية كبيرة واحدة مع حزب اشتراكي
في أي بلد . ولذلك فأننا نحصر انفسنا في تلك « المراجعة من اليمين » التي
وصفناها من قبل .

كتب في النصف الثاني من مارس
وليس متأخرا عن ١٦)٣ (أبريل ١٩٠٦
نشر فيما بين ٢٥ سبتمبر و ٢ أكتوبر
(٨ و ١٥ أكتوبر) ١٩٠٨

في مجموعة مقالات عن :
كارل ماركس (١٨١٨ - ١٨٨٣)
سانت بطرسبرج ، ١٠ م . كيدروف الناشرون
بتوقيع قل . الين

ف ١٠ لينين
المؤلفات الكاملة
المجلد ١٥ ص ٢٨

من «تقويم الثورة الروسية»

إذا كان ماركس ، قد قال قبل كوميون باريس بستة أشهر ان العصيان سيكون جنونا ، ومع ذلك استطاع ان يحكم على هذا « الجنون » باعتباره اعظم حركة جماهيرية للبروليتاريا فى القرن التاسع عشر ، فان الاشتراكيين الديمقراطيين الروس بما لديهم من مبررات أكثر الف مرة ينشرون بين الجماهير الاعتقاد بأن معركة ديسمبر كانت أكثر المعارك جوهرية ومشروعية وانها اعظم حركة بروليتارية منذ الكوميون . والطبقة العاملة الروسية سيجرى تدريبها وفقا لهذه الاراء ، أيا كان ما يقوله المثقفون الافراد فى صفوف الاشتراكية الديمقراطية ، ومهما تباكروا بصوت عال .

وهنا لا بد من ملحوظة واحدة ، واضعين فى اعتبارنا ان هذا المقال يكتب للرفاق البولنديين . ولما كنت للأسف لا أعرف اللغة البولندية ، فان معرفتى بظروف بولندا هى عن طريق السماع فحسب . وربما كان من السهل على أن ارد بأنه فى بولندا على وجه التحديد خنق حزب بكامله نفسه عن طريق حرب العصابات العقيمة ، والارهاب وثورات بهلوانية ، وكل ذلك على وجه التحديد باسم تقاليد التمرد والنضال المشترك بين البروليتاريا والفلاحين (ما يسمى بالجناح اليميني فى الحزب الاشتراكى البولندى) . (١٤٨) وربما كانت الظروف البولندية تختلف من هذه الزاوية جذريا فى الواقع عن الظروف فى بقية الامبراطورية الروسية . ولا أستطيع الحكم على ذلك . ومع ذلك فلا بد ان أقول اننا لم نر فى مكان آخر الا فى بولندا مثل هذا الابتعاد الاحمق عن التكتيكات الثورية ، والذي أثار مقاومة ومعارضة لها مايبررها . وهنا تنشأ الفكرة من تلقاء نفسها : لماذا لم يحدث فى بولندا على وجه التحديد أى نضال جماهيرى مسلح فى ديسمبر ١٩٠٥ ! ليس لهذا السبب بالذات وجدت التكتيكات المشوهة والحققاء للفوضوية « صانعة » الثورة ، ملاذا لها فى بولندا ، وفى بولندا وحدها ، وان الظروف لم تسمح هناك بتطور النضال الجماهيرى المسلح ، ولو لوقت قصير ؟ ألم تكن تقاليد مثل هذا النضال على وجه التحديد ، تقاليد الهبة المسلحة فى ديسمبر ، فى وقت من الاوقات الاسلوب الجاد الوحيد للتغلب على الاتجاهات الفوضوية داخل حزب العمال - ليس بوسائل التفسير الاخلاقى المبتذل والسوقى والبرجوازى الصغير ، وانما يتحول اعمال العنف من أعمال لا هدف لها ومتناثرة وحمقاء الى عنف جماهيرى هادف يرتبط بالحركة العريضة واحتداد النضال البروليتارى المباشر ؟

نشر في أبريل ١٩٠٨

في جريدة برزيجلاد

سوسيال ديمقراطي

العدد ٢ بتوقيع ف. لينين

نشر بالروسية في ١٠ (٢٢) مايو ١٩٠٨

ف. ل. لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ١٥ ص ٦٠ - ٦١

من « العسكرية ذات النزعة الحربية والتكتيكات الاشتراكية الديمقراطية المعادية للعسكرية »

٢

وهكذا فإن المبدأ الذى يربط العسكرية والراسمالية يجد اقرارا راسخا بين الاشتراكيين ، وليس هناك خلافات حول هذه النقطة . بيد أن الاعتراف بهذه الصلة لا يحدد فى ذاته على وجه الدقة التكتيكات المعادية للعسكرية للاشتراكيين : إنه لا يحل المشكلة العملية ، مشكلة كيفية محاربة عبء العسكرية وكيفية منع الحرب . وفى الاجابة على هذين السؤالين نجد تباينا كبيرا فى الآراء بين الاشتراكيين . وكانت تلك الاختلافات ملحوظة للغاية فى مؤتمر ستوتجارت . (١٤٩)

ففى جانب يوجد الاشتراكيون الديمقراطيون الالمان من امثال فولمار . وهم يقولون ، حيث أن العسكرية هى وليدة الراسمالية ، وحيث أن الحرب ملازم لا غنى عنه للتطور الراسمالي ، فليست هناك حاجة لاي نشاط خاص معاد للعسكرية . وهذا على وجه التحديد هو ما أعلنه فولمار فى مؤتمر الحزب فى اسن . وفيما يتعلق بمسألة كيف يجب على الاشتراكيين الديمقراطيين ان يتصرفوا اذا ما أعلنت الحرب ، يدافع غالبية الاشتراكيين الديمقراطيين الالمان وعلى رأسهم بيبيل وفولمار عن الرأى القائل بأن عليهم ان يشاركوا فى الحرب « الدفاعية » وهذه الفرضية قادت فولمار لأن يعلن فى ستوتجارت ان « كل حبنا للبشرية لا يمكن أن يمنعنا من أن نكون ألمانا من نوع طيب » ، بينما أعلن النائب الاشتراكي الديمقراطي نوسك فى الرايخستاغ ، أنه فى حالة قيام حرب ضد المانيا ، « فلن يتخلف الاشتراكيون الديمقراطيون عن الاحزاب البرجوازية وسيحملون بنادقهم على الاكتاف » . ومن هنا سار نوسك خطوة واحدة الى الامام ليعلن « اننا نريد المانيا أن تكون مسلحة قدر المستطاع » .

وفى الجانب الاخر تقف مجموعة صغيرة من انصار ميرفى . وهم يقولون ان البروليتاريا لا وطن لها . ومن ثم ، فكل الحروب فى مصلحة الراسماليين . وعلى ذلك فلا بد للبروليتاريا من أن تقاوم كل حرب . ولا بد للبروليتاريا من أن تواجه كل اعلان للحرب باضراب عسكرى وعصيان . ويجد أن يكون ذلك الهدف الرئيسى للدعاية المعادية للعسكرية . ولذلك فقد اقترح ميرفى فى ستوتجارت مشروع القرار التالى : « يدعو المؤتمر الى مواجهة كل اعلان للحرب ، من أى مكان أتى ، باضراب عسكرى وعصيان » .

هذان هما الموقفان « النقيضان » حول هذه المسألة في صفوف الاشتراكيين في الغرب وينعكس فيهما ، « كما تنعكس الشمس في قطرة ماء ، المرصان اللذان مازالا يوقعان الضرر بنشاط البروليتاريا الاشتراكية في الغرب - الاتجاهات الانتهازية من ناحية ، والاتجار الفوضوى بالعبارات من الناحية الاخرى » .

ولابد أولا من بعض ملاحظات عن الوطنية . اما « ان العمال لا وطن لهم » فقد قيل حقا في البيان الشيوعي (١٥٠) . ومن الصحيح كذلك ان موقف فولمار ونوسك وشركائهما ينطلق من هذا المبدأ الاساسى للاشتراكية الدولية ولكن لا يترتب على ذلك ان هيرفى واتباعه على حق بتأكيدهم انه لا يهم البروليتاريا في أى بلد تعيش - فى ألمانيا الملكية ، أو فرنسا أو تركيا ذات الحكم المطلق . ان الوطن ، ونعنى بذلك ، البيئة السياسية والثقافية والاجتماعية المعينة ، يعتبر عاملا قويا للغاية فى الصراع الطبقي للبروليتاريا واذا كان فولمار مخطئا حينما يضع نوعا من الموقف « الالمانى الحق » للبروليتاريا نحو « الوطن » ، فان هيرفى مخطىء بنفس الدرجة حينما يتخذ موقفا غير نقدى لا يغتفر من مثل ذلك العامل الهام فى نضال البروليتاريا من أجل التحرير . والبروليتاريا لا يمكن ان تتخذ موقف اللامبالاة من الظروف السياسية والاجتماعية والثقافية لصراعتها ، وبالتالي لايمكنها ان تكون لا مبالية بالنسبة لمصائر بلدها . بيد ان مصائر البلاد تهمها فحسب الى الدرجة التى تؤثر تلك المصائر على صراعتها الطبقي ، وليس استنادا الى « وطنية » بورجوازية ما ، من غير اللائق تماما ان تخرج من شفاه اشتراكي ديمقراطى .

والمسألة الثانية اكثر تعقيدا ، ونعنى بها ، الموقف من العسكرية والحرب ومن الواضح من أول وهلة ان هيرفى يخلط بشكل لا يغتفر بين هاتين المسألتين وينسى الصلة السببية بين الحرب والراسمالية . ولو تبنت البروليتاريا تكتيكات هيرفى ، لادخلت نفسها فى نشاط لا طائل من ورائه ، وسوف تستنفد كل استعدادها القتالى (والاشارة الى العصيان) فى النضال ضد النتيجة (الحرب) وتسمح للسبب (الراسمالية) بأن يبقى .

والطريقة الفوضوية فى التفكير تظهر هنا بكل ابعادها . الثقة العمياء فى القوة التى تصنع المعجزات لكافة انواع العمل المباشر* ، وانتزاع هذا « العمل المباشر » من اطاره العام الاجتماعى والسياسى ، دون أدنى تحليل للاخير : وباختصار فمن الواضح ان هناك « تفسير ميكانيكى متعسفا للظواهر الاجتماعية » (كما يقول كارل ليننخت) .

وخطة هيرفى « فى غاية البساطة » ، فى اليوم الذى ستعلن فيه الحرب يهجر الجنود الاشتراكيون الجيش ، بينما يعلن جنود الاحتياط الاضراب ويبقون فى بيوتهم . بيد ان « اضراب جنود الاحتياط ليس مقاومة سلبية ، فسرعان ما ستلجأ الطبقة العاملة الى المقاومة الصريحة ، الى العصيان ،

* هذه الكلمات مكتوبة بالفرنسية فى الاصل Action directe - المحرر

وسيكون أمام العصيان فرصة كبيرة لان ينتهى الى النصر لان الجيش العامل سيكون فى الجبهة ، (ج . هيرفى ، وطنهم) .

تلك هى « الخطة العملية المباشرة والفعالة » ويقترح هيرفى الذى كان واثقا من نجاحها ، بأن يكون الاضراب العسكرى والعصيان هما الجواب على كل اعلان للحرب .

وسيكون واضحا من ذلك أن المسألة هى ما اذا كانت البروليتاريا قادرة ، عندما تجد أن مثل هذا الطريق مرغوبا فيه ، على أن ترد بالاضراب والعصيان على اعلان الحرب . والمسألة المطروحة للنقاش هى ما اذا كان على البروليتاريا وفقا للالتزام ما أن ترد على كل حرب بالعصيان . وحسم المسألة بالشكل الاخير يعنى أن نحرم البروليتاريا من اختيار اللحظة لمعركة حاسمة ، وأن نسلّمها لاعدائها . وليست البروليتاريا هى التى تختار لحظة النضال بما يتفق ومصالحها الخاصة ، عندما يكون وعيها الاشتراكى العام فى مستوى عال ، وعندما يكون تنظيمها قويا ، وعندما تكون الفرصة مناسبة الخ . كلا ، ففى مقدور الحكومات البرجوازية أن تستفزها للعصيان حتى عندما تكون الظروف غير مواتية لهذا العصيان ، وعلى سبيل المثال ، عن طريق اعلان حرب الهدف منها على وجه التحديد إثارة المشاعر الوطنية والشوفينية بين الاقسام العريضة من السكان ، وبذلك تعزل البروليتاريا المتمردة . ويجب أن نتذكر ، بالاضافة الى ذلك ، أن البرجوازية ، التى تضطهد من ألمانيا الملكية الى فرنسا الجمهورية وسويسرا الديمقراطية ، النشاط المعادى للعسكرية بمثل هذه القسوة فى زمن السلم ، ستصب جام غضبها على أى محاولة للاضراب العسكرى فى حالة الحرب ، عندما تكون قوانين فترة الحرب ، وبيانات القانون العسكرى والمحاكم العسكرية ، سارية المفعول .

لقد كان كاوتسكى على حق عندما قال عن فكرة هيرفى : « ان فكرة الاضراب العسكرى نبعث من دوافع طيبة » ، وهى فكرة نبيلة مليئة بالبطولة لكنها حماقة بطولية » .

والبروليتاريا ، اذا ما وجدت أن ذلك ملائم وفى مصلحتها ، قد تجيب بالاضراب العسكرى على اعلان الحرب . وقد تلجا كذلك ، بين اساليب أخرى لتحقيق الثورة الاجتماعية ، الى الاضراب العسكرى . بيد أن ربط نفسها بهذه « الوصفة التكتيكية » ليس فى مصلحة البروليتاريا .

وهذا هو على وجه التحديد الجواب الذى قدمه المؤتمر الدولى فى ستوتجارت على هذه المسألة المطروحة للنقاش .

بروليتارى ، العدد ٢٢

٢٢ يوليو (١٥ أغسطس) ١٩٠٨

ف . ا . لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ١٥ ص ١٩٢ - ١٩٦

من « مسخ للباشفية » (١٥١)

النقطة (١) « الدوما باعتباره ٠٠٠ صفقة ٠٠٠ وسلاحا للثورة المضادة ، ٠٠٠ وهذا صحيح تماما ! ٠٠٠ » انما يخدم فحسب مساندة الاوتوقراطية ، ٠٠٠ فحسب « هذه خاطئة » لقد تجنبت الاوتوقراطية سقوطها بتنظيم مثل هذا الدوما فى الوقت المناسب ، لكنه لم يقو منذ ذلك الحين ، وانما على العكس من ذلك بالاحرى ، سار بسرعة نحو الانهيار . والدوما ، « كستار » اكثر فعالية من كثير من « الواجهات » ، لانه يكشف لاول مرة وفى الف مشكلة ومشكلة ، اعتماد القيصرية على الاقسام المعادية للثورة من المجتمع : انه يكشف لاول مرة وبوضوح كامل مدى التحالف الوثيق بين رومانوف وبورشكيفتش ، بين القيصرية و « اتحاد الشعب الروسى » (١٥٢) ، وبين الاوتوقراطية وانصار دوبروفين ، واليودور وبولوفنيوف . (١٥٣) .

ان الدوما يكرس جرائم القيصرية ، وهذا لاشك فيه ، لكنه تكريس لطبقات معينة ، وباسم مصالح طبقية معينة ، وواجب الاشتراكيين الديمقراطيين على وجه التحديد هو استخدام منبر الدوما لكشف هذه الحقائق المرشدة للصراع الطبقي .

« لقد اظهرت مضبطة الدوما الثالث خلال ثمانية شهور ان الاشتراكيين الديمقراطيين لا يمكنهم الاستفادة منه » ٠٠٠

وفى ذلك جوهر المقاطعة نفسها ، ذلك الخطأ الذى يتهرب منه « أصحاب الانذارات » لدينا ، مشوشين المشكلة بمراوغتهم السخيفة التى تقول حيث اننا قد بذلنا جهدا كبيرا لخلق مجموعة الدوما ، فيجب الا نسحبها بمثل هذا الاستخفاف !

وهناك سؤال مباشر لا تصلح فيه المراوغات : هل برهنت مضبطة الشهور الثمانية انه من الممكن الاستفادة من منبر الدوما ، أم لا ؟ واجابة المقاطعين خاطئة . ورغم الصعوبات البالغة التى اعترفت قيادة الحزب لمجموعة الدوما ، فقد برهنت بما لا يدع مجالا للشك على امكانية الاستفادة من الدوما كمنبر . ومن الجبن ان تثبط من هممتنا بالصعوبات والاعطاء ، انه « نباح » المثقفين ، فى الوقت الذى نحتاج فيه الى الصبر والثبات والجهد البروليتارى الدؤوب . وقد واجهت احزاب اشتراكية اخرى فى أوروبا حتى صعوبات اكبر فى بداية نشاطها البرلمانى ، وارتكبت أخطاء عديدة واكبر ، لكنها لم تتخلى عن واجبها . ونجحت فى التغلب على الصعوبات وفى تصحيح أخطائها .

حزبي طويل في تدريب ممثلين حقيقيين للاشتراكية الديمقراطية . وهم ليسوا بحاجة لأن يقولوا لنا « لا يوجد أمثال ببيل في مجموعتنا » ، فأمثال ببيل لا يولدون . بل لابد من صنعهم . ان أمثال ببيل لا يخرجون في شكلهم الكامل كما خرجت منيرفا من رأس جيوبتر ، وانما يخلقهم الحزب والطبقة العاملة . والذين يقولون انه لا يوجد بيننا أمثال ببيل لا يعرفون تاريخ الحزب الالمانى : انهم لا يعرفون أنه حدث في وقت ما ، في ظل القانون المعادى للاشتراكية ، أن ارتكب اوجست ببيل اخطاء انتهازية فاضحة ، وأن الحزب قام بتصحيحها . ووجه ببيل*

(ج) « الوجود المستمر للمجموعة الاشتراكية الديمقراطية في الدوما . . . يمكن فقط أن يضرر بمصالح البروليتاريا . . . يحط من كرامة ونفوذ الاشتراكيين الديمقراطيين » . ولكي نوضح كيف « يتحول الكم الى كيف ، في تلك المبالغات المنافية للعقل ، وكيف تخرج العبارات الفوضوية منها (بغض النظر عما اذا كان رفاقنا المقاطعون يرغبون في ذلك أم لا) فاننا نحتاج فقط الى الرجوع الى خطاب بيلوسوف خلال مناقشات ميزانية ١٩٠٩ . واذا ما اعتبرت مثل هذه الخطب « شيئاً ضاراً ، وليس كدليل على ان منبر الدوما يمكن بل ويجب الاستفادة منه ، فان خلافتنا يكف عن أن يكون مجرد اختلاف في الرأي حول طبيعة خطاب ، ويتحول الى خلاف يتعلق بالمبادئ الاساسية للتكتيكات الاشتراكية الديمقراطية .

١ - شنوا حملة واسعة . . . من أجل الشعار « ليسقط الدوما الثالث ،

وقد سبق ان قلنا بالفعل في العدد ٢٩ من بروليتارى ، ان هذا الشعار الذى وجه لفترة لبعض العمال المعاديين للمقاطعة ، هو شعار خاطيء (١٥٤) فهو اما شعار للكاديت ، يدعو لاصلاح دستورى في ظل الاوتوقراطية ، واما تكرار لكلمات حفظت عن ظهر قلب عن الفترة التى كانت فيها مجالس الدوما الليبرالية ستارا للقيصرية المعادية للثورة ، وتهدف الى منع الشعب من أن يرى بوضوح من هو عدوه الحقيقى .

٢ - « اسحبوا . . . مجموعة الدوما ، وسيؤكد ذلك الامرين . . . طابع الدوما والتكتيكات الثورية للاشتراكية الديمقراطية » .

وتلك صياغة جديدة للفرضية التى قدمها المقاطعون فى موسكو ، والتى تقول بأن سحب مجموعة الدوما سيؤكد أن الثورة لم تمت وتدفن . ومثل هذا الاستنتاج - ونحن نكرر كلمات العدد ٢٩ من بروليتارى «تؤكد ، فقط دقن هؤلاء الاشتراكيين الديمقراطيين القادرين على المناقشة بهذه

* ونحن نأمل ان نتناول هذا الرضاء وادانته للاتجاهات الالمانية الماثلة للمقاطعين لدينا فى مقال منفصل .

الطريقة • انهم يذفنون انفسهم بذلك كاشتراكيين ديمقراطيين ، وهم يفقدون كل مشاعرهم نحو العمل الثورى البروليتاريا الحقيقى ، ولهذا السبب يعتصرون انفسهم الما « لتاكيد » عباراتهم الثورية •

٣ - « كرسوا كل جهودكم للتنظيم والاعداد ... للنضال ... » (وان ذلك تخلوا عن الاثارة المكشوفة من منبر الدوما !) ... والدعاية ... المكشوفة •

وقد نسى المقاطعون انه لا يليق بالاشتراكيين الديمقراطيين ان يرفضوا القيام بالدعايه من منبر الدوما •

وعند تلك النقطة يقدمون الينا الحجة التى ردها بعض اصحاب الانذارات ، والتى تقول « انه لا جدوى من تبديد الجهد فى عمل لاطائل من ورائه فى الدوما ، فلنستخدم كل قوانا بشكل اكثر جدوى » • وهذا ليس بتدليل ، وانما سفسطة ، تقود - بغض النظر عما اذا كان اصحابها يرغبون فى ذلك ام لا - الى نتائج فوضوية • اذ انه فى كافة البلدان • يشير الفوضويون الى الاخطاء التى ارتكبها اعضاء البرلمان الاشتراكيون الديمقراطيين ، ويقولون « انه لمضيعة للوقت ان نربك انفسنا بالبرلمانية البرجوازية » ، ويدعون الى تركيز « كل تلك القوى » لتنظيم « العمل المباشر » • بيد ان ذلك يؤدى الى تحلل التنظيم والى ترديد « الشعارات » الضارة لانها معزولة ، بدلا من القيام بالعمل فى جميع المجالات وعلى اوسع نطاق ممكن • ويبدو للمقاطعين واصحاب الانذارات وحدهم ان حجتهم جديدة وتنطبق فقط على الدوما الثالث • بيد انهم مخطئون • انها حجة شائعة سمعت فى كل انحاء أوروبا ، وهى ليست بحجة اشتراكية ديمقراطية •

ملحق لبروليتارى

العددان ٤٣ ٤٤ ٤٤ (١٧) ابريل ١٩٠٩

ف ١٠٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ١٥ ص ٢٨٩ - ٩٢

من (زمرة مناصري الاوتزوفيه)

٢

بالنسبة لاي ماركسى فكر على الاطلاق فى فلسفة ماركس وانجلز ، وبالنسبة لاي اشتراكى ديمقراطى تعرف باى حال على تاريخ الحركة الاشتراكية الدولية ، ليس هناك ما يدعو الى الدهشة فى تحول واحد من ادنى اشكال النضال الى السلاح المتميز للنضال فى لحظة تاريخية معينة . والفوضويون لم يتمكنوا فقط من ادراك هذه الحقيقة البسيطة . والان يحاول اتزفيونا (المقاطعون لدينا) ومن رددوا اقوالهم من قبل ان يدخلوا طرقا فوضوية للتفكير بين الاشتراكيين الديمقراطيين الروس ويتصايحون (مثل ماكسيموف وشركاه) ، بان بروليتارى تسيطر عليها نظرية « البرلمانية باى ثمن » .

ولكى نوضح مدى غياب وعدم اشتراكية ديمقراطية صيحات ماكسيموف وشركاه ، فان علينا ان نبدا مرة اخرى من الالف . ولتفكروا ايها الاشخاص المستبعدون عن غير وجه حق ، ما هو الفارق المحدد بين سياسة وتكتيكات الاشتراكيين الديمقراطيين الالمان وسياسة وتكتيكات احزاب العمال الاشتراكية فى البلدان الاخرى ؟ الاستفاده من البرلمانية ، تحويل برلمانية اليونكرز (الارستقراطية) البرجوازية (الذين يعادلهم فى روسيا على وجه التقريب المئات السود - الاكتوبريون) (١٥٧) الى اداة للتنظيم والتربية الاشتراكية لجماهير العمال . فهل يعنى هذا ان البرلمانية هى اعلى شكل لنضال البروليتاريا الاشتراكية ؟ يعتقد الفوضويون فى جميع انحاء العالم انه يعنى ذلك هل يعنى ان الاشتراكيين الديمقراطيين الالمان يؤيدون البرلمانية باى ثمن ؟ الفوضويون فى جميع انحاء العالم يعتقدون انه يعنى ذلك ، ومن ثم فليس هناك عدو يكرهونه اكثر من الاشتراكية الديمقراطية الالمانية ، وليس هناك هدف يحبون ان يصوبوا ضده اكثر من الاشتراكيين الديمقراطيين الالمان وفى روسيا ، عندما يبدأ اشتراكيونا الثوريون فى مغازلة الفوضويين ويعلنون عن « نضاليتهم الثورية » الخاصة لا يفوتهم ان يوقعوا الاشتراكيين الديمقراطيين الالمان فى اخطاء حقيقية او وهمية ، ويخرجون من ذلك بنتائج فى غير صالح الاشتراكية الديمقراطية .

والان لنمض الى ما بعد ذلك . فيما يكمن خطأ الفوضويون ؟ انه يكمن فى عجزهم ، بسبب افكارهم الخاطئة جذريا عن مجرى التطور الاجتماعى ، عن ان يضعوا فى اعتبارهم خصائص الوضع السياسى للموس (والاقتصادى) فى البلدان المختلفة والتي تحدد الاهمية الخاصة

لوسيلة او اخرى من وسائل النضال لفترة معينة من الزمن . وفي الحقيقة فان الاشتراكيين الديمقراطيين الالمان ، رغم انهم لا يؤيدون البرلمانية بأى لمن ، لا يخضعون كل شىء للبرلمانية فحسب ، وانما على العكس ، كانوا افضل من طور فى جيش البروليتاريا الاممى مثل هذه الوسائل للنضال غير البرلمانية كالصحافة الاشتراكية ، والنقابات ، والا استخدام المنتظم للاجتماعات الشعبية ، والتربية الاشتراكية للشباب ، وهلم جرا .

فما هى المشكلة اذن ؟ المشكلة هى ان ترابط عدد من الظروف التاريخية قد جعل من البرلمانية سلاحا خاصا للنضال فى المانيا طوال فترة معينة ، وليس السلاح الرئيسى ، او الهم ، وليس السلاح ذا الهمية الرئيسية والجوهرية بالمقارنة مع الاشكال الاخرى ، وانما فحسب السلاح الخاص والاكثر تميزا بالمقارنة مع البلدان الاخرى . ومن ثم فان المقدرة على استخدام البرلمانية قد برهن على انه عرضى (ليس شرطا وانما عرضى) للتنظيم النموذجى لكل الحركة الاشتراكية ، فى كل فروعها ، التى عددناها من قبل .

ولنتنقل من المانيا الى روسيا . ان اى فرد يتجرا على رسم تماثل دقيق بين ظروف البلدين سوف يرتكب عددا من الاخطاء الفاحشة . لكن حاولوا ان تضعوا المسألة كما يجب ان يضعها الماركسى : ما هى الخاصية المتميزة لسياسة وتكتيكات الاشتراكيين الديمقراطيين الروس فى الوقت الحاضر ؟

ان علينا ان نحافظ على الحزب السرى ونقويه - بالدقة كما كان الحال قبل الثورة . وعلينا ان نعد الجماهير باطراد لازمة ثورية جديدة - كما كانت فى سنوات ١٨٩٧ - ١٩٠٣ . وعلينا ان نقوى الى اقصى درجة صلات الحزب بالجماهير ، ونطور ونستفيد من كل انواع التنظيمات العمالية من اجل دفع قضية الاشتراكية ، كما فعلت على الدوام كل الاحزاب الاشتراكية الديمقراطية . والخاصية المميزة للخطة الحاضرة هى ان الاوتوقراطية تبذل محاولة (محاولة غير ناجحة) لحل المشاكل التاريخية الجديدة بمساعدة ثوما المئات السود الاكتوبرى . ومن ثم ، فان المهمة التكتيكية الخاصة للاشتراكيين الديمقراطيين هم استخدام هذا الدوما لاغراضهم الخاصة ، ولنشر افكار الثورة والاشتراكية . والمسألة ليست هى ان هذه المهمة الخاصة نبيلة بشكل خاص ، او انها تفتح افقا ضخمة ، او انها تعادل فى الهمية او حتى تقارب المهام التى تواجه البروليتاريا فى فترة ١٩٠٥ - ١٩٠٦ مثلا . كلا فالمسألة هى انها سمة خاصة لتكتيكات اللحظة الحاضرة ، والتى تميزها عن الفترة التى انقضت او عن الفترة التى لم تات بعد (لان الفترة القادمة ستحمل لنا بالتأكيد مهام خاصة ، اكثر تعقيدا ، واكثر نبلا ، واكثر اثارة للاهتمام من مهمة الاستفادة من الدوما الثالث) . ونحن لا نستطيع ان نكون فى

مستوى الوضع الراهن ، ولا نستطيع حل كل هذا الحشد من المشاكل التي يواجه بها الحزب الاشتراكي الديمقراطي ما لم نحل هذه المشكلة الخاصة للخطوة الحاضرة ، ما لم نحول دوما الاكتوبريين المئات السود الى اداة للدعاية الاشتراكية الديمقراطية .

ان المدعين المقاطعين ، ان يأخذون دورهم عن البلاشفة ، يتحدثون مثلا ، عن وضع خبرة الثورة في الاعتبار . لكنهم لا يفهمون عما يتحدثون . وهم لا يفهمون ان وضع خبرة الثورة في الاعتبار يتضمن الدفاع عن المثل العليا للثورة وعن اهدافها واساليبها في داخل الدوما . واذا لم نعرف كيف ندافع عن هذه المثل العليا والاهداف والاساليب من داخل الدوما من خلال اعضاء حزبنا ، حزب الطبقة العاملة الذين قد يدخلون والذين دخلوا بالفعل هذا الدوما ، فان هذا يعنى اننا غير قادرين على ان نخطو الخطوة الاولى نحو وضع خبرة الثورة في الاعتبار من الناحية السياسية (لان ما نهتم به هنا ليس بالطبع التلخيص النظرى للخبرة في الكتب والابحاث) . ومهمتنا تنتهى على اى الاحوال بهذه الخطوة الاولى . والاهم من تلك الخطوة الاولى بما لا يقارن ستكون الخطوة الثانية والثالثة ، اى تحويل الخبرة التى اكتسبتها الجماهير بالفعل الى رصيد ايدىولوجى فعال للعمل التاريخى الجديد . بيد انه اذا كان هؤلاء المدعون المقاطعون انفسهم يتحدثون عن فترة « بين ثورية » كان لا بد لهم ان يفهموا (اذا ما كان فى مقدورهم ان يفكروا ويتدبروا الامور بطريقة اشتراكية ديمقراطية) ان « بين ثورية » تعنى على وجه التحديد ان المهام الاولى والتمهيدية تنصدر المهام التى تواجههم ، و « بين » ثورية ، تشير الى وضع غير مستقر وغير محدد يصبح فيه النظام القديم مقتنعا انه من المستحيل الحكم بالادوات القديمة وحدها ويحاول ان يستخدم اداة جديدة فى الاطار العام للمؤسسات القديمة . وهذه محاولة متناقضة داخليا ولا طائل من ورائها . نتجه فيها الاوتوقراطية مرة اخرى نحو الفشل المحتوم ، وتؤدي بنا مرة اخرى الى تكرار الفترة المجيدة والمعارك المجيدة لعام ١٩٠٥ . ولكنها لا تحدث بنفس الطريقة التى حدثت بها فى ١٨٩٧ - ١٩٠٢ ، انها تؤدي بالشعب الى الثورة ليس بنفس الطريقة التى حدثت قبل ١٩٠٥ . و « ليس بنفس الطريقة » هذه هى التى لابد ان نكون قادرين على تعديل تكتيكاتنا ، مكملين المهام الاساسية ، العامة والاولية والجوهرية للاشتراكية الديمقراطية الثورية بمهمة اخرى اضافية مهمة الاستفادة من دوما المئات السود بطريقة اشتراكية ديمقراطية ثورية .

وكاى مهمة جديدة تبدو هذه المهمة اصعب من غيرها لانها تتطلب من الناس ، لا تكرار الشعارات المحفوظة عن ظهر قلب (والتى خارجها نجد ماكسيموف والمقاطعين مفلسين عقليا) وانما قدرا معيناً من المبادرة ، ومرونة العقل ، وسعة الحيلة ، والعمل المستقل من اجل

المهمة التاريخية الجديدة . غير ان هذه المهمة يمكن ان تبدو صعبة على وجه الخصوص في الواقع العملي ، فقط في نظر هؤلاء العاجزين عن التفكير المستقل والجهد المستقل : وهذه المهمة بالفعل ، مثل كل مهمة لخاصة في لحظة معينة ، أسهل من غيرها لان حلها يحدده كلية ظروف اللحظة المعينة . وفي فترة تتميز « بالرجعية الحادة والمتزايدة » ، يعتبر حل مشكلة تنظيم « مدارس وجماعات للتدريب » بطريقة جدية حقا ، أى ، بطريقة تربطها حقا بالحركة الجماهيرية ، وتخضعها حقا لها ، أمرا مستحيلا تماما ، لانها مهمة وضعها بغباء أناس نقلوا صيغتها من كتيب جيد ، يستند الى ظروف فترة اخرى . ولكن حل مشكلة اخضاع خطب وأعمال وسياسة الاشتراكيين الديمقراطيين في الدوما الثالث للحزب الجماهيرى واصالح الجماهير أمر ممكن . وهو ليس سهلا ، بالمقارنة مع الامر « السهل » لتكرار الاشياء المحفوظة عن ظهر قلب ، لكن يمكن القيام به . ورغم اننا نبذل كل قوى حزبنا الان ، فاننا لا نستطيع حل مشكلة التنظيم الاشتراكي الديمقراطى (وليس الفوضوى) « لمدارس تدريب » في اللحظة الحاضرة « بين الثورية » ، لان حل تلك المشكلة يتطلب ظروفًا تاريخية مختلفة تماما . وعلى العكس ، فاننا ببذل كل قوانا سوف نحل (وقد بدأنا بالفعل نحل) مشكلة الاستفادة من الدوما الثالث بطريقة اشتراكية ديمقراطية ثورية . وسوف نفعل ذلك ، ايها المقاطعون ويا اصحاب الانذارات ، لا لكى نضع البرلمانية فوق قاعدة مرتفعة ، ولا لكى نعلن « البرلمانية باى ثمن » ، وانما لكى ننطلق ، بعد حل مشكلة « بين الثورية » ، والتي تتفق مع الفترة « بين الثورية » الحالية ، الى حل مشاكل ثورية أكثر نبلا ، تتفق مع الفترة الارقى ، أى الفترة الأكثر ثورية للغد .

٣

ان الصيحات الغبية لماكسيموف وشركاه حول تأييد البلاشفة « للبرلمانية باى ثمن » ، تبدو غريبة بشكل خاص اذا ما نظرنا اليها في ضوء التاريخ الفعلى للمقاطعة . وما هو غريب ان الصراخ حول البرلمانية المغالى فيها يأتى من نفس الناس الذين طوروا ومازالوا يطورون اتجاهها خاصا بشكل كامل حول مسألة موقفهم من البرلمانية ! ماذا تسمون انفسكم ، ايها العزيز ماكسيموف وشركاه ؟ انكم تسمون انفسكم « مقاطعين » « اصحاب انذارات » و « أوتزوفيين » . وماكسيموف حتى يومنا هذا فخورا بانه مقاطع للدوما الثالث لدرجة انه لا يستطيع تجاهل ذلك وكتاباته الحزبية النادرة التى عادة ما يشفعها بتوقيعه : « متحدث باسم المقاطعين فى كونفرنس يوليو ١٩٠٧ » (١٥٨) . وقد اعتاد احد الكتاب ان يوقع باسم : « مستشار وفارس الدولة الدائم » . وماكسيموف يوقع باسم : « متحدث باسم المقاطعين » - انه فارس هو الآخر ، كما قرون !

في الوضع السياسي ليونيو ١٩٠٧ ، عندما دافع ماكسيموف عن المقاطعة ، كان الخطأ ما يزال بسيطاً . لكن عندما يخرج علينا ماكسيموف في يوليو ١٩٠٩ ببيان من نوع رديء ويصر على الاعجاب « لمقاطعته » للدوما لثالث ، فذلك غباء بكل ما في الكلمة من معنى . المقاطعة ، والاوزوفية ، وتوجيه الانذارات - كل تلك التعبيرات تتضمن في حد ذاتها تشكيل اتجاه حول مسألة الموقف من البرلمانية ، وحول هذه المسألة كلية واتخاذ موقف منفصل من هذه المسألة ، والاصرار (لمدة عامين بعد ان سواها الحزب من حيث المبدأ) على هذا الموقف المنفصل ، كل ذلك دليل على ضيق افق لم يسبق له مثيل . وهؤلاء الذين يتصرفون بهذه الطريقة على وجه الدقة ، أي ، المقاطعين (في ١٩٠٩) والاوزوفيين واصحاب الانذارات ، الذين يبرهنون بذلك انهم لا يفكرون كاشتراكيين ديمقراطيين ، وانهم يضعون البرلمانية على قاعدة خاصة ، وانهم كالفوضويين بالضبط يكونون اتجاها من عبارات منفصلة : قاطعوا الدوما ، اسحبوا رجالكم من هذا الدوما ، قدموا انذارا لهذه الجماعة في الدوما . ان التصرف بمثل هذه الطريقة يعني ان تتحول الى مسخ للبلاشفة . وبين البلاشفة يتحدد الاتجاه بموقفهم العام من الثورة الروسية وقد اعلن البلاشفة بكل تأكيد وآلاف المرات (كما لو كان ذلك تحذيرا مسبقا للاطفال السياسيين) ان مطابقة البلاشفة بالمقاطعة بالطفولية هو مغالطة غبية وحط من قدر آراء الاشتراكية الديمقراطية الثورية . وراينا بضرورة مشاركة الاشتراكيين الديمقراطيين في الدوما الثالث ، مثلا ، ينبع بشكل محتوم من موقفنا من اللحظة الحاضرة ، ومن محاولات الاوتوقراطية لاتخاذ خطوة الى الامام على طريق خلق ملكية برجوازية ، ومن أهمية الدوما كتنظيم للطبقات المعادية للثورة في مؤسسة تمثيلية على نطاق وطني . وكما يظهر الفوضويون بالدقة حماقة برلمانية معكوسة عندما يفصلون مسألة البرلمان عن كل مسألة المجتمع البرجوازي بشكل عام ويحاولون خلق اتجاه من الصرخات ضد البرلمانية البرجوازية (رغم ان نقد البرلمانية البرجوازية هو من حيث المبدأ على نفس المستوى كنقد الصحافة البرجوازية والنقابية البرجوازية وهكذا) فان اوتزوفينا ، واصحاب الانذارات ومقاطعينا ، بالمثل ، وبنفس الطريقة على وجه الدقة ، يظهرون منشقية معكوسة عندما يشكلون اتجاها منفصلا حول مسألة الموقف من الدوما ، وحول مسألة اساليب محاربة الانحرافات من جانب المجموعة الاشتراكية الديمقراطية في الدوما (وليس انحرافات المثقفين البرجوازيين ، الذين يأتون الى الاشتراكية الديمقراطية مصادفة وهكذا) .

ملحق لبروليتاري

الاعداد ٤٧ - ٤٨ ، ١١ (٢٤) سبتمبر ١٩٠٩

ف . لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ١٦ ص ٣٣ - ٣٩

خلافات في حركة العمال الأوربية

١

تتضمن الخلافات التكتيكية الأساسية في الحركة العمالية المعاصرة في أوروبا وأمريكا في النضال ضد اتجاهين كبيرين ينحرفان عن الماركسية - التي أصبحت في الواقع النظرية السائدة في هذه الحركة . وهذان الاتجاهان هما المراجعة (الانتهازية والاصلاحية) والفوضوية (النقابية ، والاشتراكية الفوضوية) . وكلا هذين الانحرافين عن النظرية الماركسية والتكتيكات الماركسية السائدة في الحركة العمالية يمكن ملاحظتهما في أشكال مختلفة وفي ألوان مختلفة في كل البلدان المتقدمة خلال تاريخ ما يزيد على نصف القرن من حركة العمال الجماهيرية .

وتوضح هذه الحقيقة وحدها أن هذه الانحرافات لا يمكن أن تعزى إلى الصدفة ، أو إلى أخطاء أفراد أو جماعات ، أو حتى لتأثير الخصائص والتقاليد القومية ، وهلم جرا . فلا بد أن تكون هناك أسباب عميقة الجذور في النظام الاقتصادي وفي طابع تطور كل البلدان الرأسمالية تؤدي إلى الدوام إلى ظهور هذه الانحرافات . والكتاب الصغير « الخلافات التكتيكية في الحركة العمالية » هامبورج إردمان دوبر ، ١٩٠٩ ، الذي نشره في العام الماضي ماركسي هولندي ، هو أنطون بانيكوك ، يمثل محاولة مثيرة للاهتمام لاستقصاء هذه الأسباب . وفي عرضنا سنعرف القارئ باستنتاجات بانيكوك ، التي يجب أن نعترف ، أنها صحيحة تماما .

وواحد من أعمق الأسباب التي تؤدي من حين لآخر إلى ظهور الخلافات حول التكتيكات هو نمو الحركة العمالية ذاتها . وإذا لم تنس هذه الحركة بمقياس مثل أعلى خيالي ، وإنما نظر إليها باعتبارها حركة عملية لأناس عاديين ، فسوف يتضح أن انضمام أعداد أكبر وأكبر من « الأعضاء » الجدد ، وجذب أقسام جديدة من الجماهير العامة لابد وأن يصاحبهما بالضرورة تذبذبات في مجالات النظرية والتطبيق ، وتكرار للأخطاء القديمة ، وارتداد مؤقت للراء والاساليب العتيقة ، وهكذا . وتبذل الحركة العمالية في كل بلد ، من حين لآخر ، كمية متباينة له في البلدان المختلفة وفي المجالات المختلفة للاقتصاد القومي . والماركسية وبالإضافة إلى ذلك ، يختلف المعدل الذي تتطور الرأسمالية وفقاً من الجهد والاهتمام والوقت ، في « تدريب » الأعضاء الجدد .

يجرى امتصاصها بسهولة كبيرة وبسرعة وبشكل كامل ودائم من قبل الطبقة العاملة وايدئولوجيتها حيث الصناعة الكبيرة أكثر تطوراً . ان العلاقات الاقتصادية المتخلفة ، أو التي تتباطأ في تطورها ، تؤدي على الدوام الى ظهور انصار للحركة العمالية يستوعبون فحسب جوانب معينة من الماركسية ، أو أجزاء معينة فحسب من النظرية العالمية الجديدة ، أو شعلات ومطالب مفردة ، لانهم عاجزون عن ان يتخلصوا بشكل حاسم من كل تقاليد النظرية العالمية البرجوازية بشكل عام والنظرية العالمية البرجوازية الديمقراطية على وجه الخصوص .

وهكذا فان الطبيعة الجدلية للتطور الاجتماعي ، التي تنطلق في تناقضات ومن خلال تناقضات ، هي مصدر دائم للخلافات . والراسمالية تقدمية لانها تحطم أساليب الانتاج القديمة وتطور القوى المنتجة ، ولكنها في نفس الوقت ، وعند مرحلة معينة من التطور ، تعوق نمو القوى المنتجة انها تطور وتنظم العمال وتعودهم الانضباط - كما انها تستحق وتقهر وتؤدي الى الانحطاط والفقر ، الخ . والراسمالية تخلق حفار قبرها ، انها تخلق بنفسها عناصر نظام جديد ، ولكن في نفس الوقت ، فان تلك العناصر المفردة لا تغير شيئاً في الحالة العامة للأمور ولا تؤثر على حكم رأس المال ، بدون « قفزة » . والماركسية ، نظرية المادية الجدلية ، هي القادرة على تطبيق تلك التناقضات للواقع الحي ، للتاريخ الحي للراسمالية وحركة الطبقة العاملة . بيد أنه ، من الغنى عن القول ، ان الجماهير تتعلم من الحياة وليس من الكتب ، ولذلك فان افراداً أو جماعات معينة تبالغ على الدوام ، وترفع الى مستوى نظرية احادية الجانب ، والى نظام احادي الجانب من التكتيكات ، احياناً سمة للتطور الراسمالي واحياناً أخرى ، احياناً « درس » من دروس هذا التطور واحياناً درس آخر .

والايدئولوجيون والبراليون والديمقراطيون البرجوازيون ، ان يعجزون عن فهم الماركسية ، وعن فهم الحركة العمالية الحديثة ، يقفزون على الدوام من طرف خاطيء الى آخر . ففي وقت ما يفسرون الامر كله بأن يؤكدوا ان اشخاصاً شريرين « يحرضون » طبقة ضد طبقة - وفي وقت آخر يعززون انفسهم بفكرة ان حزب العمال هو حزب سلمى للاصلاح ، . ولا بد من اعتبار كل من النقابية الفوضوية والاصلاحية كنتيجة مباشرة لهذه النظرية العالمية البرجوازية وتأثيرها . انهما تركزان على أحد جوانب الحركة العمالية ، ويرفعان احادية الجانب الى مستوى النظرية ، ويعلنان ان اتجاهات أو سمات هذه الحركة التي تمثل خاصية متميزة لفترة معينة ، وظروف معينة لنشاط الطبقة العاملة ، مانعة فيما بينها . بيد ان الحياة الواقعية ، والتاريخ الواقعي ، يتضمنان هذه الاتجاهات المختلفة ، كما تتضمن الحياة والتطور في الطبيعة كلا من التطور البطيء وانفجرات السريعة ، التي تعتبر انقطاعات للاستمرار .

ويعتبر المراجعون كل الحجج عن « القفزات » وعن حركة الطبقة العاملة باعتبارها معادية من حيث المبدأ للمجتمع القديم بأسره ، كتجارة بالعبارات • ويعتبرون الاصلاحات كتحقيق جزئى للاشتراكية • والنقابيون الفوضويون يرفضون « العمل الصغير » وبخاصة الاستفادة من منبر البرلمان • والتكتيكات الاخيرة ، تعنى من الناحية العملية انتظار « ايام عظيمة » مع العجز عن حشد القوى التى تخلق الاحداث العظيمة • وكلاهما يعوق الشئ الاكثر اهمية والحاجا ، الا وهو ، توحيد العمال فى منظمات كبيرة وقوية وتقوم بدورها على الوجه الصحيح ، وتستطيع اداء مهمتها جيدا فى كل الظروف ومشربة بروح الصراع الطبقي ، وتدرك بوضوح اهدافها ومدرية على النظرة العالمية الماركسية الحقة •

وسوف نسمح لانفسنا هنا ببعض الاستطراد ، ونشير فى جملة اعتراضية ، كى نتجنب سوء الفهم المحتمل ، الى أن باننيكوك يوضح تحليله كلية بأمثلة مأخوذة من تاريخ أوروبا الغربية ، من تاريخ المانيا وفرنسا ، ولم يشير الى روسيا على الاطلاق ، واذا ما بدا احيانا انه يلوح الى روسيا ، فان ذلك انما يرجع فقط الى أن الاتجاهات الاساسية التى تؤدي الى ظهور انحرافات محددة عن التكتيكات الماركسية يمكن ملاحظتها فى بلادنا ، كذلك رغم الاختلاف الواسع بين روسيا والغرب فى الثقافة ، والحياة اليومية والتطور التاريخى والاقتصادى •

واخيرا ، تان سببا هاما للخلافات بين هؤلاء الذين يشاركون فى الحركة العمالية ، انما يكمن فى التغييرات فى تكتيكات الطبقة الحاكمة بشكل عام والبرجوازية على وجه الخصوص • واذا كانت تكتيكات البرجوازية متماثلة دائما ، او على الاقل من نفس النوع ، فسوف تتعلم الطبقة العاملة على وجه السرعة الرد عليها بتكتيكات متماثلة او من نفس النوع هى الاخرى • بيد أن البرجوازية ، فى الحقيقة ، تستخدم بالضرورة فى كل بلد نظامين للحكم ، واسلوبين للدفاع عن مصالحها والمحافظة على سيطرتها ، واحيانا يتتابع هذان الاسلوبان بينما يتشابكان فى احيان اخرى فى ترابطات متباينة • وأول هذين الاسلوبين اسلوب القوة ، الاسلوب الذى يرفض كل التنازلات للحركة العمالية ، اسلوب مساندة كل المؤسسات القديمة والبالية ، اسلوب رفض الاصلاحات بشكل قاطع • وهذه هى طبيعة السياسة المحافظة التى تصبح فى غرب أوروبا أقل فأقل سياسة للطبقات المالكة للأرض وأكثر فأكثر حزب السياسة البرجوازية بشكل عام • والاسلوة الثانى هو اسلوب « الليبرالية » ، اسلوب الخطوات نحو تطوير الحقوق السياسية ، نحو الاصلاحات والتنازلات ، وهلم جرا •

وتنتقل البرجوازية من اسلوب الى آخر ليس بسبب الاهداف الماكرة لبعض الافراد ، وليس مصادفة ، وانما بسبب الطبيعة المتناقضة جوهرية لموقفها الخاص والمجتمع الرأسمالى السوى لا يمكنه أن يتطور بنجاح دون

نظام تمثيلي راسخ ، ودون حقوق سياسية معينة للسكان ، الذين يتميزون بالضرورة بمطالبهم « الثقافية » العالمية نسبيا . وهذه المطالب المتعلقة بحد أدنى معين للثقافة تخلقها ظروف طريقة الانتاج الرأسمالية نفسها ، بتكتيكها العالي ، وتعقيدها ، ومرونتها ، وحركتها ، والتطور السريع للمنافسة العالمية ، وهكذا . ونتيجة لذلك ، تميز تاريخ كافة البلدان الاوروبية خلال نصف القرن الاخير بالتذبذبات فى تكتيكات البرجوازية ، والانتقال من نظام القوة الى نظام التنازلات الظاهرية ، وطورت البلدان المختلفة فى الاساس تطبيق اسلوب أو آخر فى فترات محددة . وكانت بريطانيا ، فى ستينات وسبعينات القرن التاسع عشر ، مثلا ، البلد الكلاسيكى للسياسة البرجوازية الليبرالية . وناصرت المانيا فى السبعينات والثمانينات اسلوب القوة ، وهلم جرا .

وعندما ساد هذا الاسلوب فى المانيا ، كان الصدى الاحادى الجانب لهذا النظام الخاص من الحكومة البرجوازية هو نمو النقابية الفوضوية ، أو الفوضوية ، كما كانت تسمى عندئذ ، فى الحركة العمالية (« الشباب » (١٥٩) فى بداية التسعينات ، وجوهان موست فى بداية الثمانينات) . وعندما حدث التغير نحو « التنازلات » فى ١٨٩٠ ، برهن هذا التغير ، كما هى الحال على الدوام ، انه أكثر خطرا على الحركة العمالية ، وادى الى ظهور صدى احادى الجانب بنفس الدرجة « للاصلاحية » البرجوازية : للانتهازية فى الحركة العمالية . ويقول بانيكوك : « ان الهدف الحقيقى الايجابى للسياسة الليبرالية للبرجوازية هو تضليل العمال ، واحداث انقسام فى صفوفهم ، وتحويل سياستهم الى مساعد عقيم ، لاصلاحية زائفة عقيمة على الدوام وسريعة الزوال .

وكثيرا ما تحقق البرجوازية هدفها لزمان معين عن طريق سياسة « ليبرالية » ، وهى سياسة « أكثر خداعا » كما يصفها بانيكوك بدقة . ان قسما من العمال وقسما من ممثليهم ينخدعون احيانا بهذه التنازلات الظاهرية . ويعلن المراجعون ان مبدا صراع الطبقات « عفى عليه الزمن » أو يبدأون فى انتهاج سياسة هى فى واقع الامر تخل عن الصراع الطبقي وتؤدى تعرجات التكتيكات البرجوازية الى تكثيف المراجعة داخل الحركة العمالية وغالبا ما تدفع بالخلافات داخل الحركة العمالية الى انقسام صريح .

وكل الاسباب من النوع المشار اليه تؤدى الى خلافات حول التكتيكات داخل الحركة العمالية وبين صفوف البروليتاريا . بيد انه ليس هناك ولا يمكن ان يكون هناك جدار صينى بين البروليتاريا واقسام البرجوازية الصغيرة التى لها بها ، بما فى ذلك الفلاحون . ومن الواضح ان انتقال افراد واقسام معينة من البرجوازية الصغيرة الى صفوف

البروليتاريا ، لابد وأن يؤدي بدوره إلى ظهور تذبذبات في تكتيكات
الآخيرة .

ان خبرة الحركة العمالية في مختلف البلدان تساعدنا على ان نفهم ،
على اساس المسائل العملية المحددة ، طبيعة التكتيكات الماركسية ، وهي
تساعد البلدان الاكثر شجاعة على ان تميز بوضوح اكبر المغزى الطبقي
الحق للانحرافات عن الماركسية وان تقاوم هذه الانحرافات بنجاح اكبر .

زفيزدا العدد ١ ،

١٦ ديسمبر ١٩١٠

بتوقيع ف . ايلين

ف . ا . لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ١٦ ، ص ٣٤٧ - ٣٥٢

من مقال (أوجست بييل)

بمجرد أن أقيم البرلمان الألماني ، انتخب بييل فيه ، رغم أنه كان في ذلك الوقت ما يزال شاباً تماماً - كان عمره سبعة وعشرين عاماً فحسب ، والاسس الجوهرية للتكتيكات البرلمانية للاشتراكية الديمقراطية الألمانية (والدولية) ، التكتيكات التي لا تسلم أبداً شبراً للعدو ، ولا تضيع أبداً أي فرصة لتحقيق حتى تحسينات طفيفة للعمال ، والتي تتخذ موقفاً عنيداً فيما يتعلق بمسائل المبدأ ، وتتجه على الدوام الى تحقيق الهدف النهائي - الاسس الجوهرية لهذه التكتيكات صاغها بييل أو صيغت تحت قيادته المباشرة وبمشاركته .

والمانيا التي تم توحيدها بالطريقة البسماركية ، وتجديدها وفقاً لطريقة اليونكر البروسية ، استجابت لنجاحات حزب العمال بالقانون المعادي للاشتراكية . وتم القضاء على الشروط القانونية لوجود حزب الطبقة العاملة وحظر الحزب . ولاحق ظروف صعبة . وعلاوة على تضاد أعداء الحزب له اضعفت أزمة الحزب الداخلية - تذبذب حول المسائل الاساسية للتكتيكات . وفي البداية ظهر الانتهازيون في المقدمة ، لقد زحف الرعب الى نفوسهم نتيجة لفقدان مشروعية الحزب ، وتمثلت أغنية الحداد التي رددوها في رفضهم للشعارات الاصلية واتهام أنفسهم بالسير الى ابعد مما يجب ، الخ . وكان من المصادفة ان قدم واحد من ممثلي هذا الاتجاه الانتهازي ، وهو هوشبرج ، معونة مالية للحزب ، الذي كان ما يزال ضعيفاً ولم يستطيع ان يقف بسرعة على قدميه .

وشن ماركس وانجلز هجوماً ضارياً من لندن ضد التردد الانتهازي المشين . وكشف بييل عن نفسه كقائد حزبي حق . لقد اعترف بالخطر في الوقت المناسب ، وادراك صحة نقد ماركس وانجلز واستطاع ان يوجه الحزب في طريق النضال العنيد . وتأسست صحيفة ديسوسسيال ديمقراط السرية وصدرت أولاً في زيوريخ ثم في لندن ، وارسلت اشيوغيا الى المانيا وكان لها حوالي ١٠٠٠٠ من المشتركين . واولفت التذبذبات الانتهازية بحزم .

وشكل آخر من التذبذب يرجع الى الافتتان بدوهرنج في اواخر سبعينات القرن الماضي . وشارك بييل في هذا الافتتان لفترة قصيرة . وكان انصار دوهرنج ، وابرزهم موست ، يلهون « باليسارية » ، وسرعان ما انزلقوا الى الفوضوية . ولقى نقد انجلز الحاد والمدمر لنظريات دوهرنج عدم ارتياح في عديد من دوائر الحزب ، وفي احد المؤتمرات اقترح اغلاق صفحات الصحيفة المركزية امام هذا النقد .

وسرعان ما ادركت كل العناصر الاشتراكية القابلة للحياة ، وعلى رأسها بيبيل بالطبع ، ان النظريات الجديدة فاسدة تماما وانفصلت عنها وعن كل الاتجاهات القوضوية . وتحت قيادة بيبيل وليبنخت تعلم الحزب ربط العمل السري بغير السري . وعندما اتخذت اغلبيية المجموعة الاشتراكية الديمقراطية الموجودة بشكل مشروع في البرلمان ، موقفا انتهازيا حول المسألة الشهيرة المتعلقة بالتصويت الى جانب اعانة الشحن ، عارضت سويسال ديمقراط السرية المجموعة وخرجت منتصرة بعد معركة استمرت لاربعة اسابيع .

وهزم القانون المعادى للاشتراكية في عام ١٨٩٠ بعد ان ظل معمولا به لاثني عشر عاما . وحدثت من جديد أزمة حزبية ، مماثلة تماما لازمة منتصف السبعينات . وكان الانتهازيون تحت قيادة فولمار ، من ناحية مستعدين للاستفادة من المشروعية لرفض الشعارات الاصلية والتكتيكات العنيدة . بينما كان من يسمون « بالشباب » من الناحية الاخرى ، يلهون « باليسارية » منحرفين ناحية القوضوية . ويرجع فضل كبير لبيبيل وليبنخت في انهما قدما احزم مقاومة لهذه الاتجاهات المتذبذبة ، وجعلوا أزمة الحزب قصيرة وليست بالازمة الخطيرة للغاية .

وبدأت فترة من النمو السريع للحزب، نمو من حيث العمق والاتساع ، في تطور الاشكال النقابية والتعاونية والتعليمية وغيرها من اشكال تنظيم قوى البروليتاريا ، وكذلك تنظيمها السياسي . ومن المستحيل تقويم العمل التطبيقي الهائل الذي قام به بيبيل في جميع هذه المجالات كبرلماني ومثير ومنظم . وبفضل هذا العمل كسب بيبيل مركزه كقائد غير منازع ومعترف به بشكل عام للحزب ، القائد الاقرب الى جماهير الطبقة العاملة والاكثر شعبية بينهما .

سيفيرنايا برافدا العدد ٦

٨ اغسطس ١٩١٢

بتوقيع : ف. ١٠

ف. ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ١٩ ، ص ١٩٨ - ٢٠٠

من (كيف تدحض فيراراسولتش التصفوية) « ١٦٠ »

كتبت فيرا زاسولتش في ختام مقالها الرائع تقول : لكي يصبح ما هو سرى قوة مفيدة ، لا بد لما هو سرى ، حتى ولو اطلق عليه وحده اسم الحزب ان يبدى موقفا نحو العمال الاشتراكيين الديمقراطيين (اى نحو القطاع العريض الذى ترى فيه زاسولتش « كل القوى » والذى اعلنت عنه : « سوف نفكر فيه ونتحدث عنه باعتباره الحزب ») مماثلا لموقف اعضاء الحزب من الحزب .

ولنفكر بامعان في هذه العبارة ، درة الدرر في عبارة غنية بالدرر .
اولا ، تعرف زاسولتش حق المعرفة ما هو المقصود بالحزب في روسيا اليوم بيد ان عشرات من كتاب المصنفين يؤكدون باستمرار للجماهير انهم لا يعرفون ذلك ، مما يترتب عليه ان المناقشات حول تصفية الحزب مشوشة بصورة لا تصدق لدى هؤلاء الناس . وعلى القراء الذين يهتمون بمصير حركة الطبقة العاملة ويعارضون المصنفين السوقيين المبتذلين ، ان يتجهوا الى مقال فيرا زاسولتش ليجدوا فيه جوابا على السؤال الذى كان وما يزال يشاع حوله الغموض - ما هو الحزب ؟

ثانيا ، لنتفحص ختام مقال فيرا زاسولتش . انها تقول لنا ان موقف العمل السرى من القطاع العريض يجب ان يكون مماثلا لموقف اعضاء الحزب من الحزب . ايمكننا ان نسأل ما هو جوهر موقف اعضاء اى اتحاد من الاتحاد ؟ من الواضح انه يتلخص في ان العضو لا ينفذ ارادته (او ارادة مجموعة او حلقة) وانما ارادة الاتحاد

كيف يمكن تحديد ارادة قطاع عريض من عدة مئات الاف ، او عدة ملايين ؟ من المستحيل تماما تحديد ارادة قطاع عريض غير منظم في اتصاد - حتى الطفل يمكنه ادراك ذلك . وانه لمن سوء حظ فيرا زاسولتش ، وغيرها من المصنفين ، انهم اتخذوا موقعا على المستوى المائل للانتهازية التنظيمية وينزلقون بشكل دائم الى اسفل في مستنقع اسوأ فوضوية .

اذ ان الفوضوية على وجه التحديد هي المقصود ، باكمل وادق معنى الكلمة ، « ما تعلن فيرا زاسولتش ان المصنفين سيفكرون ويتكلمون عن القطاع العر ، باعتباره الحزب ، وان ما هو سرى يجب ان يبدى نحوه الموقف الذى تد يبدية نحو تنظيم أعلى ، هو حكم أعلى فيما يختص

بمسألة « الأعضاء » ، الخ . رغم انها هي نفسها تعترف بأن « القطاع العريض ينقصه فحسب فرصة الالتحاق الشكلي بحزب » ، « ولذلك » ينقصه تشكيل حزب » .

وعندما يوجه نداء الى القطاعات العريضة او الى الجماهير ضد التنظيم وفي نفس الوقت يسلم باستحالة تنظيم هذه القطاعات او الجماهير ، فهذا فوضوية محضة . والفوضويون يشكلون واحدا من أكثر العناصر اضرارا بحركة الطبقة العاملة لانهم يتصايحون دائما حول جماهير الطبقات المضطهدة (او حتى حول الجماهير المضطهدة بشكل عام ، عن خلق أي تنظيم آخر كبديل لذلك .

وللماركسيين رأي مختلف تماما حول علاقة الجماهير غير المنظمة (وغير القابلة للتنظيم لفترة طويلة ، وأحيانا لعقود) بالحزب ، بالتنظيم . فعليهم أن يساعدوا جماهير طبقة محددة على أن تتعلم فهم مصالحها الخاصة ووضعها ، وأن تتعلم تعريف سياستها الخاصة ، وأنه يجب أن يكون هناك تنظيم للعناصر المتقدمة للطبقة ، قورا وبأى ثمن ، رغم أن هذه العناصر قد تشكل في البداية قطاعا محدودا فقط من الطبقة . ولكي تخدم الجماهير وتعبّر عن مصالحها ، وقد أدركت بشكل سليم هذه المصالح ، يجب على الفصيلة المتقدمة ، أي التنظيم ، أن تواصل كل نشاطها بين الجماهير ، جاذبة من الجماهير أفضل القوى دون استثناء ، متحققة في كل خطوة بدقة وبشكل موضوعي عما اذا كانت الصلة مع الجماهير محافظا عليها ، وعما اذا كانت صلة حية ، وبهذه الطريقة ، وبهذه الطريقة وحدها ، تدرب الفصيلة المتقدمة الجماهير وتنورها ، وتعبّر عن مصالحها ، وتعلمها التنظيم وتوجه كل نشاط الجماهير على طريق السياسة الطبقية الواعية .

واذا ما ترتب على النشاط السياسي للجماهير بشكل عام ، عندما تنجذب بشكل مباشر أو غير مباشر في الانتخابات ، أو يشارك فيها ، أن كل الممثلين المنتخبين للعمال يناصرون ما هو سرى وخطه السياسي ، يناصرون الحزب ، يكون لدينا حقيقة موضوعية تبرهن على قدرة صلتنا بهالجماهير على الحياة ، وتبرهن على حق ذلك التنظيم في أن يكون وأن يسمى نفسه الممثل الوحيد للجماهير ، والاداة الوحيدة للتعبير عن المصالح الطبقية للجماهير . وكل عامل واع سياسيا أو بالاحرى ، كل مجموعة من العمال ، كان بمقدورها أن تشارك في الانتخابات وتوجهها في طريق أو آخر ، واذا كانت النتيجة أن التنظيم الذي سخر منه المصفون ولعنوه وعاملوه باحتقار استقطاع أن يقود الجماهير ، فإن ذلك يعنى أن موقف حزينا من الجماهير صحيح من حيث المبدأ ، وأنه هو الموقف الماركسي .

ان نظرية « القطاع العريض » ٠٠٠٠ الذى تنقصه فحسب الفرصه
فى الالتحاق شكليا بحزب لتأسيسه « نظرية فوضوية » والطبقة العاملة
فى روسيا لا يمكنها تدعيم وتطوير حركتها اذا لم تناضل بأكبر تصميم
ضد هذه النظرية ، التى تفسد الجماهير وتحطم فكرة التنظيم ذاتها ،
ومبدأ التنظيم ذاته .

ونظرية « القطاع العريض » الذى يحل محل الحزب هى محاولة
لتبرير موقف متعال للغاية نحو حركة الطبقة العاملة الجماهيرية والسخرية
منها (وبالإضافة الى ذلك لا يفوت الساخرين أبدا أن يتحدثوا عن
« الجماهير » فى كل عبارة لهم وأن يستخدموا « جماهيرى » بحرية كصفة
فى كل حالاتها) . ويدرك كل امرئ ان المصنفين يستخدمون هذه النظرية
لكى يظهروا انهم وحلقتهم من المثقفين ، يمثلون ارادة « القطاع العريض »
ويعبرون عنه . وهم يقولون ، ما الذى يعنيه الحزب « الضيق » بالنسبة لنا
فى الوقت الذى نمثل « القطاع العريض » ! ما الذى يعنيه ما هو سرى
بالنسبة لنا ، السرى الذى يحمل معه مليون عامل الى صناديق الاقتراع ،
فى الوقت الذى نمثل القطاع العريض الذى ربما بلغ عدده ملايين وعشرات
الملايين !

والحقائق الموضوعية - الانتخابات للدوما الرابع ، وظهور جرائد
عمالية ، والاموال التى تجمع باسمها ، ونقابة عمال المعادن فى سانت
پترسبرج ، ومؤتمر مساعدى الورش - توضح بجلاء ان المصنفين هم
مجموعة من المثقفين انفصلت عن الطبقة العاملة . بيد ان « نظرية
القطاع العريض » تساعد المصنفين على الهروب من كل الحقائق
الموضوعية وتملا قلوبهم بالفخر بعظمتهم غير المتوجة .

ف ١٠ لينين

بروسفشسنى ، العدد ٩ ،

المؤلفات الكاملة

سبتمبر ١٩١٢ ،

المجلد ١٩ ص ٤٠٧ - ٤١٠

بتوقيع ف - لين

من بيان اللجنة المركزية لحزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسي (الحرب والاشتراكية الديمقراطية «١٩١٤»)

لقد خرب الانتهازيون قرارات مؤتمرات سستوتجارت (١٦٢) وكوبنهاجن (١٦٤) وبازل (١٦٥) ، التي ألزمت الاشتراكيين في كافة البلدان بمقاومة الشوفينية في كافة الظروف وفي أي ظرف ، وألزمت الاشتراكيين على الرد على أي حرب تبدوها البرجوازية والحكومات بدعاية مكثفة للحرب الأهلية والثورة الاجتماعية . وانهيار الدولية الثانية هو انهيار للانتهازية ، التي تطورت من سمات فترة انقضت (وتدعى « سلمية ») الآن من التاريخ ، وأصبحت في السنوات الأخيرة تسيطر عمليا على الاممية . وكان الانتهازيون يعدون الأرض منذ فترة طويلة لهذا الانهيار بانكار الثورة الاشتراكية واستبدالها بالاصلاحية البرجوازية ، وبرفض صراع الطبقات بتحوله المحتوم عند لحظات معينة الى حرب أهلية وبالتبشير للتعاون الطبقي ، وبالتبشير للشوفينية البرجوازية تحت ستار الوطنية والدفاع عن أرض الأباء وتجاهل أو رفض الحقيقة الجوهرية للاشتراكية ، التي أعلنت منذ فترة طويلة في البيان الشيوعي ، التي تقول بأن الطبقة العاملة لا وطن لها (١٦٦) ، وبحصر انفسهم في النضال ضد العسكرية على وجهة نظر عاطفية سوقية ، بدلا من الاعتراف بالحاجة الى حرب ثورية يشنها البروليتاريون في كافة البلدان ، ضد برجوازية كافة البلدان ، وبتقديس وثني للاستفادة الضرورية من البرلمانية البرجوازية والمشروعية البرجوازية ، متناسين أن الاشكال السرية للتنظيم والدعاية ضروريتان في أوقات الازمات . وتميزت « الضمادة » الطبيعية للانتهازية الضمادة البرجوازية تماما والمعادية لوجهة النظر البروليتارية أي الماركسية - ونعني بها الاتجاه النقابي الفوضوي ، بقريده لا يقل زهوا مخزيا للشعارات الشوفينية ، خلال الازمة الحاضرة .

كتب في سبتمبر أو أكتوبر ١٩١٤

نشر في سوسيال ديمقراط

العدد ٣٣ ، ١ نوفمبر ١٩١٤

ف ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ١ ص ٢١ - ٢٢

من الاشتراكية والحرب

الفصل الاول

مبادئ الاشتراكية

وحرب ١٩١٤ - ١٩١٥

موقف الاشتراكيين من الحرب

ادان الاشتراكيون على الدوام الحروب بين البلدان باعتبارها عملا بربريا ووحشيا . ومع ذلك فان موقفنا من الحرب يختلف اختلافا جوهريا عن موقف المسالين البرجوازيين (مناصري السلام والمدافعين عنه) وعن موقف الفوضويين . ونحن نختلف عن الاولين في اننا ندرك الصلة الحتمية بين الحروب والصراع الطبقي داخل بلد ما ، ندرك ان الحروب لا يمكن الغاؤها ما لم تلغ الطبقات وتقم الاشتراكية ، ونحن نختلف كذلك في اننا نعتبر الحروب الاهلية ، اى ، الحروب التى تشنها طبقة مقهورة ضد الطبقة القاهرة ، والعبيد ضد ملاك العبيد ، والاقنان ضد ملاك الارض ، والعمال الاجراء ضد البرجوازية ، حروبا مشروعة تماما وتقدمية وضرورية . ونحن الماركسيين نختلف عن كل من المسالين والفوضويين في اننا نرى انه من الضروري دراسة كل حرب تاريخيا (من موقع مادية ماركس الجدلية) وبشكل متفصل . لقد كان هناك فى الماضى حروب عديدة ، رغم كل الوحشية والفظائع ولماسى والالام التى تصاحب بالضرورة كافة الحروب ، حروب تقدمية ، اى انها ، افادت تطور البشرية بمساعدتها على تحطيم اكثر المؤسسات ضررا ورجعية (وعلى سبيل المثال الاوتوقراطية او القنانة) واكثر اشكال الحكم المطلق بربرية فى أوروبا (التركى والروسى) .

كتب فى يوليو - اغسطس ١٩١٥
نشر على شكل كتيب فى اغسطس ١٩١٥
بواسطة هيئة تحرير سوسىال ديمقراط
فى جنيف

١٠٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ١ ص ٢٩٩

من مقال نقدي « أمية الشباب »

٢ - فيما يتعلق بمسألة الخلافات بين الاشتراكيين والفوضويين في موقفهم من الدولة ، يقع الرفيق نوتابين في مقاله (العدد ٦) (١٦٨) في خطأ فاحش (كما يفعل كذلك في عديد من المسائل الأخرى ، وعلى سبيل المثال ، الأسباب التي نسوقها لمقاومة شعار « الدفاع عن أرض الأباء ») ويرغب المؤلف في تقديم « صورة واضحة للدولة بشكل عام » (بالإضافة إلى صورة الدولة الامبريالية القائمة على النهب) . ويستشهد بعبارات عديدة من ماركس وانجلز ويخرج بالنتيجتين التاليتين ، بين نتائج أخرى :

١ - « انه من الخطأ تماما ان نبحث عن الخلاف بين الاشتراكيين والفوضويين في حقيقة أن الأولين يقفون في صف الدولة بينما الآخرون ضدها . والخلاف الحقيقي هو أن الاشتراكية الديمقراطية الثورية ترغب في تنظيم الانتاج الاجتماعي وفق خطوط جديدة ، باعتباره انتاجا مركزيا ، أي أكثر أساليب الانتاج تقدما من الناحية التكتيكية ، بينما يعني الانتاج الفوضوي غير المركز الارتداد إلى التكنيكات البالية للشكل القديم من المؤسسة » . وهذا خطأ . فالموقف يطرح مسألة الخلاف في موقف الاشتراكيين والفوضويين من الدولة . ومع ذلك ، فإنه لا يجيب على السؤال ، وإنما على سؤال آخر ، ونعني به ، الخلاف في موقفهم من الأساس الاقتصادي للمجتمع المقبل . وهذه بالطبع ، مسألة هامة وضرورية . بيد أن ذلك ليس سببا يدعو إلى تجاهل نقطة الخلاف الرئيسية بين الاشتراكيين والفوضويين في موقفهم من الدولة . فالاشتراكيون في صف الاستفادة من الدولة القائمة ومؤسساتها في النضال من أجل تحرير الطبقة العاملة ، مدافعون كذلك عن أن الدولة يجب أن تستخدم بشكل خاص من الانتقال من الرأسمالية إلى الاشتراكية . وهذا الشكل الانتقالي هو دكتاتورية البروليتاريا ، الذي يعتبر دولة كذلك .

والفوضويون يريدون « الغاء » الدولة ، و « نسفها » كما يقول الرفيق نوتابين في مكان ما ، وينسب بشكل خاطئ هذا الرأي للاشتراكيين ويؤمن الاشتراكيون - ولعمرو الله - بالخطأ يستشهد المؤلف بكلمات انجلز المتعلقة بالموضوع وهي غير كاملة بالآخرى - أن الدولة ستندثر ، و « ستندعم فعاليتها » بالتدريج بعد انتزاع ملكية البرجوازية .

فهر في

« رنيك سوسيال ديمقراط

١ ، ٢ ، ديسمبر ١٩١٦

بذ. فيج : ن . لينين

ف ١٠ . لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٢٣ ، ص ١٦٥ - ١٦٦

من « رسائل من بعيد »

الرسالة الثالثة

فيما يتعلق بالميليشيا البروليتارية

وقد يسأل سائل : ماهى وظيفة سوفييتات مندوبى العمال ؟ يجب النظر إليها باعتبارها أجهزة للعصيان ، للحكم الثوري ، وهذا ما كتبناه فى العدد ٤٧ من سوسسيال ديمقراط التى تصدر فى جنيف ، ١٢ أكتوبر ١٩١٥ (١٧٠) .

وهذه الفرضية النظرية المستنبطة من تجربة كوميون ١٨٧١ ومن ثورة ١٩٠٥ الروسية ، يجب أن توضح وتطور بشكل ملموس على أساس التجربة العملية للمرحلة الحالية من الثورة الحالية فى روسيا على وجه التحديد .

اننا فى حاجة الى حكومة ثورية ، اننا فى حاجة (لفترة انتقالية معينة) الى دولة . وهذا ما يميزنا عن الفوضويين . والخلاف بين الماركسيين الثوريين والفوضويين لا يقف عند حد أن الاولين يؤيدون الانتاج الشيوعى الكبير المركز ، بينما الآخرون يؤيدون الانتاج الصغير غير المترابط . والخلاف بيننا على وجه التحديد حول مسألة الحكومة ، الدولة هو اننا مع ، والفوضويون ضد ، الاستفاده من الاشكال الثورية للدولة بطريقة ثورية للنضال من أجل الاشتراكية .

اننا فى حاجة الى دولة . بيد انها ليست نوع الدولة الذى خلقته البرجوازية فى كل مكان ، من الملكيات الدستورية حتى أكثر الجمهوريات ديمقراطية . وفى ذلك نختلف عن الانتهازيين والكاوتسكيين من الاحزاب الاشتراكية المتفسخة القديمة الذين شوهوا ، أو نسوا ، دروس كوميون باريس ، والتحليل الذى قدمه ماركس وانجلز* لهذه الدروس .

* فى احدى رسائلنا التالية ، أو فى مقال مستقل ، سوف اتناول بالتفصيل هذا التحليل الذى قدمه ماركس بشكل خاص فى كتابه الحرب الاهلية فى فرنسا ، وقدمه انجلز فى مقدمته للطبعة التالية من هذا المؤلف ، وفى الرسائل . رسالة ماركس فى ١٢ أبريل ١٨٧١ ورسالة انجلز فى ١٨ - ٢٨ مارس ١٨٧٥ ، وكذلك فى جدل كاوتسكى مع بانديكوك عام ١٩١٢ حول مسألة ما يسمى « بتحطيم الدولة » ، بما فى ذلك من تشويه كامل للماركسية .

اننا في حاجة الى دولة ، لكن ليس من النوع الذى تحتاجه البرجوازية
وأجهزة حكم على شكل قوة بوليسية وجيش وبيروقراطية « سلك الموظفين »
متفصل عن الشعب ومتعارض معه . وكل الثورات البرجوازية لم
تعمل أكثر من مجرد اتقان ماكينة الدولة هذه ، بمجرد نقلها من أيدي حزب
إلى أيدي حزب آخر .

وإذا ما أرادت البروليتاريا ، من الناحية الأخرى ، أن تدافع عن
مكاسب الثورة الحالية وتنطلق الى الأمام ، وأن تكسب السلام ،
والخبز والحرية ، فعليها أن « تسحق » ، إذا ما استخدمنا تعبير ماركس ،
ماكينة الدولة « الجاهزة » هذه وتستبدلها بماكينة جديدة بدمج قوة البوليس
والجيش والبيروقراطية مع الشعب المسلح بكامله . والبروليتاريا إذ
تتابع الطريق الذى أوضحته تجربة كوميون باريس لعام ١٨٧١ ، والثورة
الروسية لعام ١٩٠٥ ، لابد وأن تنظم وتسلح كل الأقسام الفقيرة
والمتفلة من السكان لكي يأخذوا بأنفسهم أجهزة سلطة الدولة مباشرة
في أيديهم ، ولكي يشكلوا بأنفسهم هذه الأجهزة لسلطة الدولة .

ولقد سار عمال روسيا بالفعل في هذا الطريق في المرحلة الأولى من
الثورة الأولى ، في فبراير - مارس ١٩١٧ . والمهمة بكاملها الآن هي أن
تدرك بوضوح ما هو هذا الطريق الجديد ، وأن نتقدم عليه ، بجرأة ، وحزم
واصرار .

كتب في ١١ (٢٤) مارس ١٩١٧

نشر لأول مرة في مجلة

الاممية الشيوعية

العددان ٣ - ٤ ، ١٩٢٤

ف. ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٢٢ ص ٢٢٤ - ٢٢٦

من « رسائل حول التكتيكات »

الرسالة الاولى

تقويم الوضع الحالى

..... لكن الا نواجه خطر الوقوع فى الذاتية ، والرغبة فى الوصول الى الثورة الاشتراكية عن طريق « الثورة الديمقراطية البرجوازية - التى لم تدم بعد ولم تستنفذ بعد الحركة الفلاحية ؟

ربما اتعرض لهذا الخطر اذا ما قلت : « لا قيصر وانما حكومة عمالية (١٧١) ولكننى لم اقل ذلك ، وانما قلت شيئا آخر . قلت انه لا يمكن ان تكون هناك اية حكومة (باستثناء حكومة بورجوازية) فى روسيا غير حكومة سوفيات مندوبى العمال ، والعمال الزراعيين ، والجنود ، والفلاحين . قلت ان السلطة فى روسيا الان يمكن ان تنتقل من جوتشكوف ولغوف الى هذه السوفيات فقط . وفى هذه السوفيات كما يحدث ، يرجع نفوذ الفلاحين والجنود ، اى ، البرجوازية الصغيرة ، اذا ما استخدمنا اصطلاحا علميا ماركسيا ، وتشخيصا طبقيا ، وليس تشخيصا مهنيا ، سوقيا عاما .

وفى دراساتي امنت نفس تماما ضد تخطى الحركة الفلاحية ، التى ما تزال امامها فرص الحياة ، او الحركة البرجوازية الصغيرة بشكل عام ، وضد اى « مقاومة » للاستيلاء على السلطة من جانب حكومة عمالية ، وضد اى نوع من المغامرة البلانكية ، اذ اننى اشرت عن عمد الى تجربة كوميون باريس . وهذه التجربة كما نعرف ، كما برهن ماركس بالتفصيل عام ١٨٧١ وانجلز عام ١٨٩١ (١٧٢) ، تستبعد تماما البلانكية ، وتضمن تماما الحكم المباشر والفورى والذى لا ينازع للاغلبية ونشاط الجماهير فقط الى الدرجة التى تتصرف فيها الاغلبية نفسها بوعى .

وفى دراساتي ، اختزلت المسألة على وجه التحديد الى مسألة النضال من اجل النفوذ داخل سوفيات مندوبى العمال والفلاحين والعمال الزراعيين والجنود . ولكى لا اترك ظلا من الشك حول هذا الموضوع ، اكتب مرقين ف . هذه الدراسات الحاجة الى العمل « التوضيحي » الصبور والمثابر « و! » مع الاحتياجات العملية للجماهير ،

والاشذ . الجهلة او المرتدون عن الماركسية ، مثل السيد بليخانوف قد يتصايحون : الفوضوية والبلانكية ، وهلم جرا . بيد ان الذين يريدون

أن يفكروا ويتعلموا لا يفوتهم ادراك ان البلاكية تعنى الاستيلاء على السلطة من قبل اقلية ، بينما السوفييتات ياعترف الجميع هي التنظيم المباشر والعاجل لغالبية الشعب . والعمل القاصر على النضال من أجل النفوذ داخل هذه السوفييتات لا يمكنه أن يخل في مستنقع البلاكية كما لا يمكنه أن يخل في مستنقع الفوضوية ، لان الفوضوية تنكر الحاجة الى الدولة ولسلطة الدولة في فترة الانتقال من حكم البرجوازية الى حكم البروليتاريا ، بينما ادافع انا ، وبدقة تحول دون امكانية أى تفسير خاطيء ، عن الحاجة الى الدولة في هذه الفترة ، رغم اننى ادافع ، في اتفاق مع ماركس ودروس كوميون باريس ، لا عن دولة برجوازية برلمانية عادية ، وانما عن دولة ، بدون موظفين يوضعون فوق الشعب .

وعندما يتصايح السيد بليخانوف ، في صحيفته ييدنستفو ، بكل مايملك من قوة بأن هذا فوضوية ، فانه لا يقدم سوى دليل آخر على انفصاله عن الماركسية .

وعندما تحدثه في البرافدا (العدد ٢٦) ان يخبرنا بما قدمه ماركس وانجلز حول الموضوع أعوام ١٨٧١ و ١٨٧٢ و ١٨٧٥ (١٧٣) لم يكن أمام السيد بليخانوف الا أن يلوذ بالصمت حول المسألة المطروحة ويتصايح بالسباب على طريقة البرجوازية الغاضبة .

لقد فشل السيد بليخانوف ، الماركسى السابق ، تماما في أن يدرك المذهب الماركسى عن الدولة . وبالصدفة ، فان بذور عدم الفهم هذا توجد كذلك في كتابه الالماني عن الفوضوية . (١٧٤)

كتب فيما بين ١٢ و ٨ أبريل

(٢٦ و ٢١) ١٩١٧

نشر في بتروجراد بواسطة

الناشرين بديبوى

في أبريل ١٩١٧

ف ١٠ ليتين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٢٤ ص ٤٨ - ٥٠

من «مهام البروليتاريا في ثورتنا»
(مشروع برنامج للحزب البروليتاري)
ماذا يجب أن يكون اسم حزبنا
اسم يمكن أن يكون صحيحا علميا ويساعد على
توضيح وجهة نظر البروليتاريا سياسيا ؟

١٩ - والان اصل الى النقطة الاخيرة ، اسم حزبنا • يجب ان نسمى
انفسنا الحزب الشيوعي - بالدقة كما سمي ماركس وانجلز نفسيهما
يجبان نكرر اننا ماركسيون ، اننا نتخذ كأساس لنا البيان-
الشيوعي ، الذى شوهه وخانه الاشتراكيون الديمقراطيون فى نقطتين
رئيسيتين : (١) العمال لا وطن لهم : « والدفاع عن ارض الاباء » فى حرب
امبريالية للاشتراكية و (٢) لقد شوهت الاممية الثانية المذهب الماركسى عن
الدولة •

واسم « الاشتراكية الديمقراطية » غير صحيح من الناحية العلمية
كما اشار ماركس مرارا ، وبخاصة ، فى نقد برنامج جوتا عام ١٨٧٥ ،
وكما اكد انجلز بعد ذلك بشكل اكثر شعبية عام ١٨٩٤ (١٧٥) والبشرية
يمكنها الانتقال من الرأسمالية مباشرة الى الاشتراكية فحسب ، أى ،
الى الملكية الاجتماعية لوسائل الانتاج وتوزيع المنتجات طبقا لكمية
العمل الذى يبذله كل فرد • وينظر حزبنا الى مدى أبعد : فالاشتراكية
يجب ان تتطور بالضرورة وبشكل محتوم الى الشيوعية التى يكتب على
رايتها : « من كل حسب قدرته ، ولكل حسب حاجاته » •

تلك هى حجتى الاولى •

واليكم الحجة الثانية - ان الجزء الثانى من اسم حزبنا (الاشتراكيين
الديمقراطيين) غير صحيح من الناحية العلمية كذلك • فالديمقراطية هى
شكل للدولة ، بينما نعارض نحن الماركسيين كل انواع الدولة •

ان زعماء الاممية الثانية (١٨٨٩ - ١٩١٤) ، بليخانوف وكاوتسكى
ومن على شاكلتهما ، قد ابتذلوا الماركسية وشوهوها •

والماركسية تختلف عن الفوضوية في أنها تعترف بالحاجة الى الدولة لفرض الانتقال الى الاشتراكية ، ولكنها (وفي ذلك نختلف عن كاوتسكى وشركاه) ليست دولة من نوع الجمهورية الديمقراطية البرجوازية البرلمانية المعتادة ، وانما دولة مثل كوميون باريس عام ١٨٧١ ومسوفييات مندوبى العمال عامى ١٩٠٥ و ١٩١٧ .

وحجتى الثالثة : ان الواقع الحى ، الثورة ، قد رسخ عمليا بالفعل فى بلادنا ، ولو فى شكل ضعيف وجنئى ، هذا النوع الجديد من «الدولة» على وجه التحديد ، والذي لا يعتبر دولة بالمعنى الدقيق للكلمة .

وهذه بالفعل مسألة تتعلق بالعمل التطبقى للشعب ، وليس بمجرد نظرية القادة .

والدولة بالمعنى الدقيق للكلمة هى سيطرة فرق الرجال المسلحين المنفصلين عن الشعب ، على الشعب .

ودولتنا الوليدة الجديدة هى دولة كذلك ، لاننا نحتاج ايضا الى فرق الرجال المسلحين ، ونحن نحتاج ايضا الى اكثر النظم صرامة ، ويجب ان نسحق دون رحمة بالقوة كل محاولات الثورة المضادة سواء كانت قيصرية او برجوازية جوتشكوفية .

بيد ان دولتنا الوليدة ، الجديدة لم تعد دولة بالمعنى الدقيق للكلمة ، لان هذه الفرق من الرجال المسلحين فى بعض اجزاء روسيا هى الجماهير نفسها ، الشعب بكامله ، وليسوا اشخاصا معينين ذوى امتيازات مفروضين على الشعب ومنفصلين عن الشعب ، ولا يمكن استبدالهم لكل الاغراض العملية .

وعلىنا ان نتطلع الى الامام ، وليس الى الخلف ، فيما يتعلق بلنوع البرجوازى المعتاد من الديمقراطية ، الذى دعم حكم البرجوازية بمساعدة أجهزة الادارة الملكية القديمة والبوليس والجيش والبيروقراطية .

وعلىنا ان نتطلع الى الديمقراطية الجديدة الوليدة ، التى تكف بالفعل عن ان تكون ديمقراطية ، لان الديمقراطية تعنى السيطرة على الشعب ، والشعب المسلح لا يمكن ان يسيطر على نفسه .

وتعبير الديمقراطية ليس غير صحيح من الناحية العلمية فحسب عندما يطلق على حزب شيوعى ، فقد أصبح الان منذ مارس ١٩١٧ ، ببساطة غمامة على عيون الناس الثوريين ، تمنعهم من ان يبنوا بجرأة وبحرية وبناء على مبادرتهم الخاصة سوفيينات مندوبى العمال والفلاحين

الجديدة ، باعتبارها السلطة الوحيدة في « الدولة » ، والبشير « باندثار »
الدولة في كافة أشكالها •

وحجتى الرابعة : يجب أن تدخل في حسابنا الوضع الفعلى التى
تجد الاشتراكية فيه نفسها دوليا •

فالاشتراكية لم تعد ما كانت عليه خلال سنوات ١٨٧١ حتى ١٩١٤ .
عندما يسير ماركس وانجلز يعتمد على الاصطلاح الانتهازى غير الدقيق
« الاشتراكية الديمقراطية » ، إذ انه فى تلك الايام ، وبعد هزيمة كوميون
باريس ، جعل التاريخ من العمل التنظيمى والتربوى البطيء مهمة الساعة •
ولم يكن هناك شىء آخر فى الامكان • وكان الفوضويون عندئذ (كما هم
الآن) مخطئين بشكل جوهري لا من الناحية النظرية فحسب ، وانما من
الناحية الاقتصادية والسياسية كذلك • لقد اخطأ الفوضويون فى تقدير
طابع العصر ، لانهم عجزوا عن فهم الوضع العالمى : عمال بريطانيا
افسدتهم الارباح الامبريالية ، والكوميون هزم فى باريس ، والانتصار
الاخير (١٨٧١) للحركة القومية البرجوازية فى المانيا ، والسبات الطويل
لروسيا شبه الاقطاعية •

وقدر ماركس وانجلز العصر بدقة ، وفهما الوضع الدولى ، وادركا
ان الموقف من بدء الثورة الاجتماعية يجب ان يكون بطيئاً •

وعلىنا ، نحن بدورنا ، أن نفهم كذلك السمات والمهام الخاصة للعصر
الجديد • دعنا لا نقلد هؤلاء الماركسيين الذين يثيرون السخرية والشفقة
والذين قال عنهم ماركس : « لقد زرعت اسنان التين ولم أحصد سوى
البراغيث » • (١٧٦)

ان الحتمية الموضوعية للرأسمالية التى تطورت الى الامبريالية كانت
سببا فى الحرب الامبريالية • والحرب قد انتهت بالبشرية الى شفا
كارثة ، الى شفا دمار المدينة ، والمعاملة الوحشية وتدمير ملايين أكثر ،
ملايين لا تحصى من البشر •

والطريق الوحيد للخروج هو طريق الثورة البروليتارية •

وفى نفس اللحظة التى تبدأ فيها مثل هذه الثورة ، وعندما تخطو أولى
خطواتها المترددة ، تتلمس طريقها ، خطواتها التى تتخلى فيها عن وضع
ثقة كبيرة فى البرجوازية ، فى هذه اللحظة تكون غالبية (وتلك حقيقة ،
وواقع) القادة « الاشتراكيين الديمقراطيين » ، والبرلمانيين « الاشتراكيين
الديمقراطيين » ، والصحافة « الاشتراكية الديمقراطية » - وتلك هى على وجه
التحديد الاجهزة التى تؤثر على الشعب - قد هجروا الاشتراكية ، وخافوا
الاشتراكية ، وانحازوا الى جانب برجوازياتهم القومية الخاصة •

وهؤلاء القادة قد شوشوا أفكار الشعب وقادروه فى اتجاه خاطئ،
وخذعوه .

وسوف نساعد ونحرص على هذا الخداع اذا ما احتفظنا باسم
الحزب القديم البالى ، الذى اصبح متفسخا مثل الاممية الثانية . !

ومع التسليم بأن « كثيرا » من العمال يفهمون الاشتراكية الديمقراطية
بطريقة امينة ، الا ان الوقت قد حان لنعرف كيف نميز الذاتى من الموضوعى .

فمن الناحية الذاتية ، نجد ان مثل هؤلاء العمال الاشتراكيين
الديمقراطيين هم اخلص قادة من البروليتاريين .

ومن الناحية الموضوعية ، فان الاسم الجديد لحزبنا ، فى ظل الوضع
العالمى الجديد ، مع ذلك يجعل من الاسهل خداع الشعب ويعوق المسيرة الى
الامام لانه عند كل خطوة ، وفى كل ورقة ، وفى كل مجموعة برلمانية ، ترى
الجماهير قادة ، اى ، اناسا يستحوذون على مشاعرهم الى ابعد حد ،
واعمالهم رائعة للغاية ، ومع ذلك فكلمهم « اشتراكيون ديمقراطيون مدعون »
وكلمهم « مع الوحدة » مع من خانوا الاشتراكية ، مع الشوفينييين - الاشتراكيين
وكلمهم يطالبون بدفع الفواتير القديمة التى اصدرتها « الاشتراكية الديمقراطية »

ضد ماذا يسوقون هذه الحجج ؟ .. سيختلط الامر بيننا وبين
الشيوعيين الفوضويين ، كما يقولون ..

فلماذا لا نخشى ان يختلط بيننا وبين القوميين الاشتراكيين ، او
الليبراليين الاشتراكيين ، او الاشتراكيين الراديكاليين اكثر الاحزاب تقدما
فى الجمهورية الفرنسية واكثرها براعة فى الخداع البرجوازى للشعب ؟
يقال لنا : لقد اعتاد الشعب عليها ، واصبح العمال « يحبون » حزبهم
الاشتراكى الديمقراطى .

وتلك هى الحجة الوحيدة . لكنها حجة ترفض العلم الماركسى ، والمهام
المقبلة فى الثورة ، والوضع الموضوعى للاشتراكية العالمية ، والانهار المشين
للاممية الثانية ، والضرر الذى انزلته بالقضية العملية جماعات « الاشتراكيين
الديمقراطيين المدعين » الذين يحيطون بالبروليتاريين .

وهى حجة روتينية ، حجة التكاسل والجمود .

بيد اننا نناضل لاعادة بناء العالم . اننا نناضل لكى نضع حد للحرب
العالمية الامبريالية التى نجر اليها مئات الملايين من الشعوب ، والتى تتشابك
فيها مصالح بلايين ، لايين من رأس المال ، الحرب التى لا يمكن ان تنتهى الى
سلم ديمقراطى حق بدون اعظم ثورة بروليتارية فى تاريخ البشرية .

ومع ذلك فإنتنا نخاف من انفسنا • ونحن نكره أن نخلع الرداء • القديم
العزیز ، المتسخ ••

بيد انه قد حان الوقت لكى نخلع الرداء المتسخ ونلبس رداء نظيفا •

بتروجراد فى ١٠ ابريل ١٩١٧

نشر فى بتروجراد على شكل

كتيب بواسطة الناشرين برييوى

فى سبتمبر ١٩١٧

ف ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٢٤ ص ٨٤ - ٨٨

من « الدولة والثورة »

النظرية الماركسية للدولة ومهام البروليتاريا في الثورة

الفصل الثالث

الدولة والثورة

تجربة كوميون باريس لعام ١٨٧١

تحليل ماركسى

٢ - الغاء البرلمانية

« كان الكوميون ، كما كتب ماركس ، « جهازا عاما ، تنفيذيا وتشريعيا في نفس الوقت ، وليس جهازا برلمانيا » .

« والاقتراح العام بدلا من ان يقرر مرة كل ثلاث او ست سنوات أى فرد فى الطبقة الحاكمة سيمثل ويقمع الشعب فى البرلمان ، كان عليه ان يخدم الشعب المشكل فى كوميونات ، كما يخدم الاقتراح الفردى كل مستخدم فى بحثه عن العمال والملاحظين والمحاسبين لاعماله » (١٧٧)

ونظرا لسيادة الشوفينية الاشتراكية والانتهازية ، فان هذا النقد الرائع للبرلمانية ، الذى تم عام ١٨٧١ ، ينتمى الان كذلك الى « الكلمات المنسية » الماركسية . لقد ترك الوزراء المحترفون والبرلمانيون والخونة فى ايامنا ، كل نقد للبرلمانية للفوضويين ، وعلى هذا الاساس المعقول للغاية ، يدينون كل نقد للبرلمانية باعتباره « فوضوية » !! وليس من الغريب ان يروليتاريا البلدان البرلمانية « المتقدمة » التى يحتقرها « الاشتراكيون » من أمثال الشيدمانيين ، والدافيديين ، واللجيانيين ، والسماثيين ، والرينودليين والهندرسونيين ، والفندرفلدين ، والسستوننجيين ، والبراتنجيين ، والبيزولاتيين ، وشركاهم ، تبدى تعاطفها بتكرار متزايد مع النقابيين الفوضويين ، رغم ان الاخيرة هى مجرد توأم للانتهازية .

ومع ذلك فالجدل الثورى لم يكن ابدا بالنسبة لماركس ، العبارة المعتادة « الفارغة » ، وقعة اللعب ، التى آل اليها على يد بليخانوف وكاوتسكى وغيرهما لقد عرف ماركس كيف يتصارع مع الفوضوية بلا رحمة لعجزها عن الاستفادة حتى من « زربية خنازير » البرلمانية البرجوازية ، وبخاصة عندما كان من الواضح ان الوضع غير ثورى ، ولكنه عرف فى نفس الوقت كيف يخضع البرلمانية للنقد البروليتارى الثورى الاصيل .

أن تقرر مرة كل بضع سنوات أى فرد من الطبقة الحاكمة سيقمع ويسبق الشعب من خلال البرلمان - ذلك هو الجوهر الحقيقى للبرلمانية البرجوازية ، ليس فقط فى الملكيات الدستورية - البرلمانية ، وإنما فى أكثر الجمهوريات ديمقراطية كذلك .

٤ - تنظيم الوحدة القومية

فى مخطط مختصر للتنظيم القومى لم يجد الكوميون وقتا لتطويره ، يقرر بوضوح أن الكوميون سيكون الشكل السياسى حتى لاصغر قرية ... « وكان على الكوميونات أن تنتخب « الممثلين القوميين » فى باريس » .

... والوظائف المحدودة ولكنها هامة والتى قد تبقى لحكومة مركزية لن تلغى كما قيل بشكل خاطئ وعن عمد ، ولكنها ستنتقل الى موظفين فى الكوميون ، أى الى مسئولين بشكل صارم .

« ... والوحدة القومية لن يجرى تحطيمها ، وإنما على العكس ، كانت ستنظم بواسطة دستور الكوميون ، وكانت ستصبح حقيقة عن طريق تدمير سلطة الدولة ، التى وضعت كتجسيد لهذه الوحدة ، ومع ذلك أريد لها أن تكون مستقلة عن الأمة وأرفع منها ، تلك الأمة التى لم تكن سلطة الدولة على جملتها سوى زائدة طفيلية . وفى الوقت الذى كان لا بد فيه من بتر الأجهزة القمعية فحسب للسلطة الحكومية القديمة ، فإن وظائفها المشروعة كان من الواجب انتزاعها من سلطة تدعى حق الوقوف فوق المجتمع واعادتها الى الخدام المسئولين للمجتمع » . (١٧٨)

والمدى الذى عجز عنه انتهازيو الاشتراكية الديمقراطية المعاصرون - وربما كان من الأصح أن نقول الذى رفضوه - أن يفهموا ملاحظات ماركس هذه ، يوضحه على أفضل وجه هذا الكتاب ذو الشهرة الفائقة للمرث بونشتين المقدمات المنطقية للاشتراكية وواجبات الاشتراكيين الديمقراطيين . وفيما يتعلق بالفقرة السابقة لماركس كتب بونشتين أنه « الى الدرجة الذى يتعلق الأمر بمحتواه السياسى ، يبدى ، « هذا البرنامج » فى كل سماته الجمهورية أكبر تماثل مع فيدرالية برودون ... ورغم كل نقاط الخلاف الأخرى بين ماركس وبرودون « البرجوازى الصغير » (يضاع بونشتين كلمة « البرجوازى الصغير » بين اقواس كى يجعلها تبدو ساخرة حول هذه النقاط فإن خطأهما فى التفكير تفسير متقاربة قدر الامكان » . ويواصل بونشتين قائلاً ، أن أهمية البلديات تنمو بالطبع ، لكن « يبدو من المشكوك فيه بالنسبة لى ما اذا كانت أول وظيفة للديمقراطية ستكون مثل هذا الالغاء للدول الحديثة ومثل هذا التحويل الكامل لتنظيمها كما صور ماركس وبرودون) تشكيل جمعية وطنية من مندوبين عن جمعيات الأحياء والمقاطعات ، التى

تضم بدورها مندوبين عن الكوميونات) حتى ان الطريقة السابقة للتمثيل القومى ستختفى كنتيجة لذلك « . (برنشتين ، المقدمات المنطقية ، الطبعة الالمانية ، ١٨٩٩ حتى ١٣٤ ، ١٣٦)

ان الخلط بين ماركس عن « تدمير سلطة الدولة ، كزائدة طفيلية » ، وبين فدرالية برودون ، لامر بشع يقينا . بيد انه ليس بصدفة ، لانه لا يخطر أبدا للانتهازى ان ماركس لا يتحدث هنا على الاطلاق عن الفيدرالية كشيء متعارض مع المركزية ، وانما عن تحطيم ماكينة الدولة البرجوازية القديمة الموجودة فى كل البلدان البرجوازية .

والشيء الوحيد الذى يخطر للانتهازى هو ما يراه حوله ، فى بيئة السوقية البرجوازية الصغيرة والجمود « الاصلاحى » ، واعنى ، « البلديات » فحسب !

والانتهازى قد تخلص حتى من عادة التفكير فى الثورة البروليتارية .

انه لامر سخيف . . بيد أن الشيء الملحوظ ان لا احد يجادل برنشتين حول هذه النقطة . لقد نحض الكثيرون برنشتين وبخاصة بليخانوف فى الادب الروسى وكاوتسكى فى الادب الاوروبى ، لكن لم يقل أيهما شيئا عن هذا التشويه الذى قام به برنشتين لماركس .

لقد نسى الانتهازى لدرجة كبيرة كيف يفكر بطريقة ثورية ويتأمل الثورة حتى انه ينسب « الفيدرالية » لماركس ، الذى يخلط بينه وبين برودون مؤسس الفوضوية . اما فيما يتعلق بكاوتسكى وبليخانوف اللذين يدعيان انهما ماركسيان اورثونكسيان ومدافعان عن النظرية الماركسية الثورية ، فانهما صامتان حول هذه النقطة ! وفى ذلك يكمن احد جذور اقصى درجات الاستدال للاراء حول الخلاف بين الماركسية والفوضوية ، وهو ما يميز كلا من الكاوتسكيين والانتهازيين وما سنتناقشه مرة أخرى فيما بعد .

ليس هناك اثر للفيدرالية فى ملاحظات ماركس التى استشهدنا بها من قبل حول تجربة الكوميون . لقد اتفق ماركس مع برودون حول النقطة نفسها التى لم يلحظها برنشتين الانتهازى . واختلف ماركس مع برودون حول النقطة نفسها التى وجد برنشتين فيها تماثلا بينهما .

لقد اتفق ماركس مع برودون فى ان كليهما يؤيد « تحطيم » ماكينة الدولة الحديثة . ولا يريد الانتهازيون ولا الكاوتسكيون ان يروا تماثل الاراء حول هذه النقطة بين الماركسية والفوضوية (كل من برودون وباكونين) لانهم فى هذا الموقع قد افترقوا عن الماركسية .

واختلف ماركس مع كل من برودون وياكونين على وجه التحديد حول مسألة الفيدرالية (ناهيك عن دكتاتورية البروليتاريا) والفيدرالية كمبدأ تتبع منطقيا من الاراء البرجوازية الصغيرة للفوضوية . وقد كان ماركس من انصار المركزية . وليس هناك اى انحراف مهما كان فى المركزية فى ملاحظاته التى سبق ان استشهدنا بها . وهؤلاء المشريون « بالمعقيدة الخرافية » السوقية فى الدولة فحسب يمكنهم ان يأخذوا تحطيم ماكينة الدولة البرجوازية على انه تحطيم للمركزية !

والان اذا ما اخذت البروليتاريا وفقراء الفلاحين سلطة الدولة فى ايديهم ، ونظموا انفسهم بحرية تامة فى كوميونات ، ووجدوا عمل كل الكوميونات فى الهجوم على رأس المال ، وفى سحق مقاومة الرأسمالية ، وفى السكك الحديدية والمصانع والارض وما شابهها والملوكة بشكل خاص الى الامة بكاملها ، للمجتمع بأسرة ، ان يكون ذلك مركزية ؟ ان يكون ذلك أكثر انواع المركزية الديمقراطية ثباتا ، وبالإضافة الى ذلك المركزية البروليتارية ؟

لم يستطع برنشتين ببساطة ان يفهم امكانية المركزية الاختيارية ، امكانية الاندماج الاختيارى للكوميونات فى دولة ، امكانية الانصهار الاختيارى للكوميونات البروليتارية ، بفرض تحطيم الحكم البرجوازى وماكينة الدولة البرجوازية . ومثل كل السوقيين ، يصور برنشتين المركزية كشئ يمكن فرضه والمحافظة عليه من أعلى فحسب ، وعن طريق البيروقراطية والزمرة العسكرية فحسب .

وكما لو كان يتنبأ بأن افكاره يمكن ان تشوه ، اكد ماركس بوضوح ان الاتهام بأن الكوميون كان يريد تحطيم الوحدة القومية ، والفناء السلطة المركزية ، هو خنايع متعمد ، واستخدام ماركس عن عمد الكلمات : « الوحدة القومية كانت .. لكى تنظم ، « لكى يضع المركزية البروليتارية الديمقراطية ، الواعية ، فى مواجهة المركزية البيروقراطية ، العسكرية ، البرجوازية ..

المجلد الرابع

مقدمة

ايضاحات تكميلية لانجلز

عندما تحدث انجلز عن تبني البلانكيين للموقف الاساسى للماركسية بعد الكوميون وتحت تأثير تجربته صاغ ، بشكل عابر ، هذا الموقف كما يلي :
« ... ضرورة العمل السياسى من جانب البوليتاريا ودكتاتوريتها كانتقال الى الغاء الطبقات ، ومعها ، الدولة » (ص ٥٥)

والمدمنون على النقد الشكلى ، أو « مستأصلوا الماركسية » ربما يرون تناقضا بين هذا الاعتراف « بالغاء الدولة » ورفض هذه الصيغة كسيغة فوضوية فى الفقرة السابقة من رد على دوهرنج . ولن تكون هناك غرابة اذا ما اعتبر الانتهازيون انجلز ، كذلك ، « فوضويا » فقد اصبحنا نعتاد بشكل متزايد ان يتهم الشوقينيون الاشتراكيون الامميين بالفوضوية .

لقد علمتنا الماركسية على الدوام انه مع الغاء الطبقات ستلغى الدولة كذلك . والفقرة المشهورة حول « اندثار الدولة » فى رد على دوهرنج تتهم الفوضويين ليس ببساطة بتأييد الغاء الدولة ، وانما بالتبشير بأن الدولة يمكن الغاؤها « بين عشية وضحاها » .

ولما كان المذهب « الاشتراكى الديمقراطى » السائد الان يشوه تماما علاقة الماركسية بالفوضوية حول مسألة الغاء الدولة ، فسيكون من المفيد على وجه الخصوص ان نتذكر خلافا معينا ابدى فيه ماركس وانجلز رأيهما رايهما ضد الفوضويين .

٢ - خلاف مع الفوضويين

حدث هذا الخلاف عام ١٨٧٣ . وقدم ماركس وانجلز مقالات ضد انصار الاستقلال الذاتى ، البرودونيين أو « اعداء - التسلط » الى حولية اشتراكية ايطالية ، ولم تظهر تلك المقالات الا عام ١٩١٣ فى ليوثسايت (١٧٩) الالمانية .

وكتة ماركس يسخر من الفوضويين لانكارهم السياسة « اذا ما اتخذ النضال السياسى للطبقة العاملة اشكالا ثورية واذا ما اقام العمال دكتاتوريتهم الثورية مكان دكتاتورية البرجوازية ، فانهم يرتكبون الجريمة الرهيبة لانتهاك المبادئ » . لانهم لكى يلبوا احتياجاتهم اليومية السوقية ، الحقيرة ، ولكى يسحقوا مقاومة البرجوازية فانهم يسطون للدولة شكلا ثوريا عابرا ، بدلا من

القائم سلاحهم والغاء الدولة ٠٠ » (نيوتسايت ، المجلدان ٢٢ ، ١ ، ١٩١٣ - ١٩١٤ ، ص ٤٠)

و ضد هذا النوع من «الغاء» الدولة فحسب حارب ماركس في بحضه للفوضويين ! انه لم يعارض على الاطلاق الرأى القائل بان الدولة ستختفى عندما تختفى الطبقات ٠ ان ما عارضه بالفعل هو الفرضية القائلة بان العمال يجب أن يتخلوا عن استخدام السلاح ، والعنف المنظم ، أى ، الدولة ، التى ستقوم « بسحق مقاومة البرجوازية » .

ولكى يحول دون تشويه المعنى الحقيقى لنضاله ضد الفوضوية ، اكد ماركس بوضوح « الشكل الثورى والعابر للدولة التى تحتاجها البروليتاريا فالبروليتاريا تحتاج للدولة بشكل مؤقت فقط ٠ ونحن لا نختلف على الاطلاق مع الفوضويين حول مسألة الغاء الدولة كهدف ٠ ونحن نقول بأنه لتحقيق ذلك الهدف ، فان علينا ان نستفيد مؤقتا من ادوات وموارد واساليب سلطة الدولة ضد المستغلين بالضبط كما ان الدكتاتورية المؤقتة للطبقة المستغلة ضرورية لالغاء الطبقات ٠ ويختار ماركس احد وأوضح طريقة لطرح قضيته ضد الفوضويين : بعد الاطاحة بنير الرأسماليين ، هل يجب على العمال « أن يلقوا بسلاحهم » ، أو يستخدموه ضد الرأسماليين من أجل سحق مقاومتهم ؟ ولكن ماذا يكون الاستخدام المنظم للسلاح من جانب طبقة ضد اخرى ان لم يكن « شكلا عابرا » للدولة ؟

وليسأل كل اشتراكى ديمقراطى نفسه : أتلك هى الطريقة التى كان يضع بها مسألة الدولة فى خلاف مع الفوضويين ؟ أتلك هى الطريقة التى وضعتها الغالبية الساحقة للحزب الاشتراكى الرسمية للاممية الثانية ؟

ويبسط انجلز نفس الافكار بتفصيل اكبر وبشكل اكثر شعبية ٠ انه يسخر أولا من الافكار المشوشة للبرودونيين الذين سمو انفسهم « اعداء - التسلط » ، أى أنكروا كل سلطان ، وكل خضوع ، وكل سلطة ٠ ولناخذ مصنعا ، خطا للسكك الحديدية ، باخرة فى أعمال البحار ، كما يقول انجلز أليس من الواضح ، انه لا توجد واحدة من هذه المنشآت التكنيكية المعقدة المرتكزة على استخدام الآلات وعلى التعاون المنتظم لعدد من الناس ، يمكنها ان تعمل دون قدر معين من الخضوع ، وبالتالي ، دون قدر معين من السلطان أو السلطة ؟

« ٠٠ وعندما أواجه اكثر اعداء - التسلط تطرفا بهذه الحجج ، يكون الجواب الوحيد الذى يمكنهم ان يقدموه لى هو : حقا ، هذا صحيح ، الا ان المسألة هنا ليست مسألة سلطان نخوله لنذوبينا ، ولكنها مسألة لجنة ! ويتصور هؤلاء الناس ان بمقدورهم ان يغيروا شيئا ما بتغيير اسمه ٠٠ »

وبعد ان أوضح انجلز بذلك ان السلطان والاستقلال الذاتى هما مصطلحات نسبية ، وان مجال تطبيقها يختلف باختلاف أطوار التطور الاجتماعى ، وانه من السخف اعتبارها أشياء مطلقة ، مضيفا ان مجال

استخدام الآلات والانتاج الكبير يتسع بإطراد ، ينتقل من المناقشة العامة للسلطان الى مسألة الدولة .

ويكتب قائلا : لو كان انصار الاستقلال الذاتي قد اكدوا بانفسهم قائلين ن التنظيم الاجتماعى للمستقبل سيسمح بالسلطان فحسب فى الحدود التى تفرضها ظروف الانتاج بشكل حتمى ، لاستطاع المرء ان يتوصل الى تفاهم معهم . لكنهم يتعاملون عن كل الحقائق التى تجعل السلطان ضروريا لكنهم يخوضون المعركة بحماس .

« لماذا لا يحصر اعداء التسلط انفسهم على الاحتجاج ضد السلطان السياسى ، الدولة ؟ لقد اتفق كل الاشتراكيين على ان الدولة ، ومعها السلطان السياسى ، ستختفى كنتيجة للثورة الاجتماعية المقبلة ، أى ، أن الوظائف العامة ستفقد طابعها السياسى وتصبح مجرد وظائف ادارية للمهر على المصالح الاجتماعية . ولكن اعداء - التسلط يطالبون بالغاء الدولة السياسية بضرية واحدة ، حتى قبل تحطيم العلاقات الاجتماعية التى ولدتها . انهم يطالبون بأن يكون أول قرار للثورة الاجتماعية هو الغاء السلطان .

« هل رأى هؤلاء المصادرة أبدا ثورة ؟ ان الثورة هى بالتأكيد أكثر الاشياء تسلطا ، انها عمل يقوم بواسطة قسم من السكان بفرض ارادته على القسم الآخر بواسطة البنادق والحرايب والمدافع وكلها وسائل متسلطة للغاية . ولا بد للجانب المنتصر من ان يحافظ على حكمة بواسطة الارهاب الذى تبثه اسلحته فى الرجعيين . فهل كان من الممكن لكوميين باريس ان يدوم لأكثر من يوم واحد اذا لم يكن قد استخدم سلطان الشعب المسلح ضد البرجوازية ؟ ألا نستطيع نحن على العكس ، أن نلومه لأنه لم يستفد الا فى حدود ضيقة للغاية من هذا السلطان ؟ وعلى ذلك فأحد أمرين : اما ان اعداء التسلط لا يعرفون عم يتكلمون ، وفى تلك الحالة فانهم لا يخلقون شيئا سوى البلبلة . واما انهم يعرفون ، وفى تلك الحالة فانهم يخونون قضية البروليتاريا . وفى كلتا الحالتين فانهم يخدمون الرجعية فحسب » (ص ٣٩) .

وهذه الحجة تمس مسائل يجب دراستها تتعلق بالعلاقة بين السياسة والاقتصاد خلال اندثار الدولة (والفصل التالى مكرس لذلك) . وهذه المسائل هى : تحويل الوظائف العامة من وظائف سياسية الى وظائف ادارية بسيطة ، و « الدولة السياسية » . وهذا الاصطلاح الاخير ، الذى قد يسبب على الخصوص سوء الفهم يشير الى عملية اندثار الدولة ، عند مرحلة معينة من هذه العملية والدولة التى تندثر يمكن ان نسميها دولة غير سياسية .

ومرة اخرى ، فان الشيء الاجدر بالملاحظة فى حجة انجلز هذه هو الطريقة التى يطرح بها قضية هذه القضية . والاشتراكيين الديمقراطيين الذين يدعون انهم تلامذة لانجلز تناقشوا حول هذا الموضوع مع الفوضويين

لا لاف المرات منذ ١٨٧٢ لكنهم لم يتناقشوا كما يمكن للماركسيين وكما يجب أن يتناقشوا . والفكرة الفوضوية عن إلغاء الدولة مشوشة وغير ثورية هكذا أوضح أنجلز المسألة ويرفض الفوضويون على وجه التحديد أن يروا الثورة في نشأتها وتطورها ، بمهامها الخاصة فيما يتعلق بالعنف ، والسلطان والسلطة ، والدولة .

لقد انتهى النقد المعتاد للفوضوية على يد الاشتراكيين الديمقراطيين المعاصرين إلى ابتذال سوقى تام : « أننا نعترف بالدولة ، بينما لا يعترف بها الفوضويون ! » ومثل هذا الابتذال بالطبع لا يمكنه إلا أن ينقر العمال القادرين على التفكير تماما وذوى العقلية الثورية . وما يقوله أنجلز . فهو يؤكد أن كل الاشتراكيين يعترفون بأن الدولة ستختفى كنتيجة للثورة الاشتراكية . ثم يتناولون عندئذ على وجه الخصوص مسألة الثورة - المسألة نفسها التى يتهرب الاشتراكيون الديمقراطيون فيها من الانتهازية ، تاركين أياها ، إذا أردنا القول ، كلية لفوضويين « لحلها » . وعندما يتناول أنجلز هذه المسألة ، يمسك بالثورة من قرونها ، ويتسائل : ألم يكن واجبا على الكوميون أن يستفيد بدرجة أكبر من السلطة الثورية للدولة ، أى ، من البروليتاريا المسلحة والمنظمة كطبقة حاكمة ؟

والاشتراكية الديمقراطية الرسمية السائدة عادة ما رفضت مسألة المهام المحددة للبروليتاريا فى الثورة بسخرية سوقية ، أو ، فى أحسن الأحوال بمراوغة متكلفة :

« سوف يوضح المستقبل » : وكان الفوضويون على حق عندما قالوا عن مثل هؤلاء الاشتراكيون الديمقراطيين أنهم يفشلون فى مهمتهم فى تربية الجماهير تربية ثورية . ويتفحص أنجلز تجربة الثورة البروليتارية الأخيرة بفرض القيام بدراسة محددة للغاية لما يجب أن تفعله البروليتاريا ، وبأى طريقة ، فيما يتعلق بالبنوك والدولة .

٣ - رسالة إلى بيبل

تحتوى الفقرة التالية من خطاب أنجلز إلى بيبل بتاريخ ١٨ - ٢٨ مارس ١٨٧٥ واحدة من أروع الملاحظات ، أن لم تكن أروع ملاحظة عن الدولة فى مؤلفات ماركس وأنجلز . وهذا الخطاب الذى ربما نلاحظه بين أقواس ، قد نشره لأول مرة ، فى حدود معلوماتنا ، بيبل فى المجلد الثانى من مذكراته (أوس مينم ليبين) التى ظهرت عام ١٩١١ ، أى ، بعد ستة وثلاثين عاما من كتابة الخطاب وأرساله .

كتب أنجلز إلى بيبل منتقدا نفس مشروع برنامج جوتا الذى نقده ماركس فى خطابه الشهير إلى براك . وقد كتب أنجلز مشيرا على وجه الخصوص إلى مسألة الدولة ، يقول :

« لقد تحولت دولة الشعب الحر الى الدولة الحرة . واذا ما اخذت بمعناها اللغوي ، فان الدولة الحرة هي الدولة التي تكون حرة في علاقتها ومواطنيها ، ومن ثم دولة ذات حكومة استبدادية . وكل الحديث عن الدولة يجب اغفاله ، وبخاصة منذ الكوميون ، الذي لم يكن دولة بالمعنى الدقيق للكلمة . لقد القى الفوضويون في وجهنا « بدولة الشعب » لدرجة تثير الاشمئزاز ، رغم ان كتاب ماركس ضد برودون والبيان الشيوعي فيما بعد يقولان بوضوح انه مع تطبيق النظام الاشتراكي للمجتمع ستتحلل الدولة من تلقاء نفسها وتختفي . ولما كانت الدولة مجرد مؤسسة انتقالية تستخدم في الصراع ، في الثورة ، للابقاء على خصوم المرء بالقوة ، فمن اللغو الحديث عن « دولة الشعب الحر » ، فطالما ان البروليتاريا ما تزال تحتاج الى الدولة ، فانها لا تحتاجها لمصلحة الحرية وانما لاختضاع خصومها . وبمجرد ان يصبح في الامكان الحديث عن الحرية فان الدولة في حد ذاتها تكف عن الوجود . ولذلك فاننا نقترح استبدال الدولة في كل مكان بالجمينويزن ، وهي كلمة المانية قديمة يمكن ان تحل تماما محل الكلمة بالجمينويزن ، وهي كلمة المانية قديمة يمكن ان تحل تماما محل الكلمة الفرنسية كوميون » (ص ٢٢١ - ٢٢ من الاصل الالماني)

ويجب ان نتذكر ان هذا الخطاب يشير الى برنامج الحزب الذي انتقده ماركس في خطاب يرجع تاريخه فحسب الى بضعة اسابيع فيما بعد عن الخطاب السابق (تاريخ خطاب ماركس ٥ مايو ١٨٧٥) (١٨١) وان انجلز في ذلك الوقت كان يعيش مع ماركس في لندن . وبالتالي ، فعندما يقول « اننا » في الجملة الاخيرة ، فان انجلز دون شك يقترح ، باسمه وكذلك باسم ماركس ، على زعيم حزب العمال الالماني ان يشطب كلمة « الدولة » من البرنامج وان تستبدل بكلمة « مشاعية » .

اي صراخ حول « الفوضوية » سيثيره اقطاب « الماركسية المعاصرة » ، التي زيفت على هوى الانتهازيين ، اذا ما اقترح عليهم مثل هذا التعديل للبرنامج ! .

دعهم يصرخون . ان ذلك سوف يكسبهم ثناء البرجوازية .

وسوف نواصل نحن عملنا . وفي مراجعتنا لبرنامج حزبنا ، يجب علينا وبكافة الوسائل ان نأخذ نصيحة انجلز وماركس في الاعتبار لكي نقرب من الحقيقة ، ونجدد الماركسية بتخليصها من المغالطات ، ونوجه نضال الطبقة العاملة من اجل تحريرها بشكل اكثر صوابا . وبكل تأكيد فاننا لن نجد بين البلاشفة من يعارض نصيحة انجلز وماركس . والصعوبة الوحيدة التي ربما تنشأ ستتعلق بالاصلاح . وفي اللغة الالمانية توجد كلمتان تعنيان « مشاعية » استخدم منها انجلز الكلمة التي لا تدل على مشاعية مفردة ، وانما على مجموعها الكلي ، على نظام من المشاعيات . وليس هناك مثل هذه هذه الكلمة في اللغة الروسية ، وربما وقع اختيارنا على الكلمة الفرنسية « كوميون » رغم ان لها متاعبها كذلك .

« والكوميون لم يكن دولة بالمعنى الدقيق للكلمة » - ذلك هو اهم
تعبير نظري يقدمه انجلز . وبعد كل ما قلناه سابقا يبدو هذا التعبير واضحا
تماما . فالكوميون كف عن ان يكون دولة ، منذ ان اصبح عليه ان يقمع ،
لا غالبية السكان ، وانما اقلية (المستقلين) . لقد حطم ماكينة الدولة
البرجوازية . وبدلا من جهاز قمع خاص ظهر السكان انفسهم على المسرح .
وكل ذلك كان ابتعادا عن الدولة بالمعنى الدقيق للكلمة . واذا كان الكوميون
قد استقر بشكل راسخ لكانت كل اثار الدولة فيه قد « اندثرت » من تلقاء
نفسها ، ولما كان عليه ان « يلغى » مؤسسات الدولة - اذ لكانت قد كفت عن
العمل طالما لم يعد لديها ما تقوم به .

لقد القى الفوضويون « بدولة الشعب » في وجوهنا . وعندما يقول ذلك
كان انجلز يضع نصب عينيه باكونين وهجماته على الاشتراكيين الديمقراطيين
الالمان . ويعلن انجلز ان هذه الهجمات كان لها ما يبررها الى الدرجة التي
كانت « دولة الشعب » سخفا وبعدا عن الاشتراكية تماما مثل « دولة الشعب
الحر » وحاول انجلز ان يضع نضال الاشتراكيين الديمقراطيين الالمان ضد
الفوضويين على الاسس السليمة ، وأن يجعل هذا النضال صحيحا من حيث
المبدأ ، وأن يخلصه من الاوهام الانتهازية المتعلقة « بالدولة » . ولسوء الحظ
فقد اهمل خطاب انجلز لستة وثلاثين عاما . وسوف ترى فيما بعد ، انه حتى
بعد نشر هذا الخطاب ، اصر كاوتسكي عمليا على نفس الاخطاء التي حذر
منها انجلز .

ورد ببيل على انجلز في خطاب يرجع تاريخه الى ٢١ سبتمبر ١٨٧٥ ،
حيث كتب ، بين اشياء اخرى ، انه « يتفق تماما » مع رأى انجلز عن مشروع
البرنامج ، وانه قد لام ليبنخت على استعداده لتقديم تنازلات (ص ٢٣٤ من
الطبعة الالمانية من مذكرات ببيل ، المجلد ٢) . بيد اننا اذا ما اخذنا كتيب
ببيل اهدافنا ، نجد فيه اراء عن الدولة خاطئة تماما .

« الدولة يجب . . . ان تحول من دولة ترتكز على الحكم الطبقي
الى دولة الشعب » اونسيرزيل ، الطبعة الالمانية ، ١٨٨٦ ، ص ١٤) .

نشر ذلك في الطبعة التاسعة (التاسعة !) من كتيب ببيل ! ولا غرابة
في ان الاراء الانتهازية حول الدولة ، التي تكررت باصرار ، تمثلها
الاشتراكيون الديمقراطيون الالمان ، وبخاصة مع التجاهل القام لتفسيرات
انجلز الثورية ، وحيث كانت كل ظروف الحياة « تبعتها » عن الثورة لفترة
طويلة .

الفصل السادس

ابتذال الماركسية على أيدي الانتهازيين

ان مسألة علاقة الدولة بالثورة الاجتماعية ، وعلاقة الثورة الاجتماعية بالدولة ، مثل مسألة الثورة عموما ، لم تول سوى اهتمام محدود للغاية من جانب النظريين والدعاة البارزين للاممية الثانية (١٨٨٩ - ١٩١٤) . بيد ان ابرز ما يميز عملية النمو التدريجي للانتهازية التي ادت الى انهيار الاممية الثانية عام ١٩١٤ هو انه حتى عندما واجه هؤلاء الناس هذه المسألة حاولوا ان يتجنبوها أو يتجاهلوها .

وبشكل عام ، يمكننا القول بان الاتجاه للتهرب من مسألة علاقة الثورة البروليتارية بالدولة - وهو تهرب افاد الانتهازية وعززها - أدى الى تشويه الماركسية والى ابتذالها القام .

ولكى نحدد خصائص هذه العملية المؤسفة ، ولو باختصار فقط ، سناخذ ابرز منظري الماركسية : بليخانوف وكاوتسكى .

١ - خلاف بليخانوف مع الفوضويين

كتب بليخانوف كتيباً خاصاً حول علاقة الفوضوية بالاشتراكية ، وعنوانه الفوضوية والاشتراكية ، ونشر باللغة الألمانية عام ١٨٩٤ .

وفى معالجته لهذا الموضوع ، حاول بليخانوف تماماً ان يتجنب المسألة الأكثر إلحاحاً واشتعالاً والأكثر جوهرية من الناحية السياسية فى النضال ضد الفوضوية ، ونعنى بها ، علاقة الثورة بالدولة ومسألة الدولة بشكل عام ! ويقع كتيبه فى جزأين متميزين : أحدهما تاريخى وأدبى ، ويضم مادة قيمة حول تاريخ أفكار ستيرنر وبرودون وغيرهما ، والآخر سوقى ويضم بحثاً مسهباً رديناً حول موضوع انه ، لا يمكن تمييز الفوضوى عن قاطع الطريق

وهو ربط معسل للغاية بين الموضوعات كان أهم ما يميز كل نشاط بليخانوف عشية الثورة وخلال الفترة الثورية فى روسيا . وفى الحقيقة ، لقد كشف بليخانوف عن نفسه ، فى سنوات ١٩٠٥ حتى ١٩٠٧ ، كشبه منظر شبه سوقى سار فى ركاب البرجوازية فى السياسة .

لقد رأينا كيف ان ماركس وانجلز ، فى خلافهما مع الفوضويين ، شرحا باكبر دقة آراءهما حول علاقة الثورة بالدولة . وفى ١٨٩١ كتب انجلز فى مقدمته لكتاب ماركس نقد برنامج جوتا ، « اننا ، - أى ، ماركس وانجلز

كنا فى ذلك الوقت ، بعد عامين تقريبا من مؤتمر لاهاى للاممية (الاولى) مشغولين فى اعنف صراع ضد باكونين وفوضويته .

لقد حاول الفوضويين ان يدعوا ان كوميون باريس ، هو « كوميونهم » أى انه ، تعزيز لبدنهم ، واساءوا تماما فهم لدروسه وتحليل ماركس لهذه الدروس ، والفوضوية لم تعط شيئا حتى اجابات صحيحة تقريبية على المسائل السياسية المحددة . هل لا بد من تحطيم ماكينة الدولة القديمة ؟ وماذا يجب ان يوضع مكانها ؟

بيد ان الحديث عن « الفوضوية والاشتراكية » وفى نفس الوقت تجنب مسألة الدولة تماما ، وتجاهل كل تطور الماركسية قبل وبعد الكوميون يعنى بالضرورة الانزلاق الى الانتهازية . ان ما تحتاجه الانتهازية اكثر من اى شىء اخر هو الا تثار المسالتان اللتان ذكرناهما من قبل . وهذا فى حد ذاته انتصار للانتهازية .

٣ - خلاف كاوتسكى مع بانيكوك

خلال معارضته لكاوتسكى ، برز بانيكوك كواحد من ممثلى الاتجاه « اليسارى الراديكالى » الذى ضم روزا لوكسمبرج وكارل راديك وغيرهما . وفى دفاعهم عن التكتيكات الثورية اتحدوا اعتقادا منهم بان كاوتسكى ينتقل الى « الوسط » الذى يتذبذب بطريقة غير مبدئية بين الماركسية والانتهازية . وهذا الرأى قد اثبتت الحرب صحته تماما عندما كشف اتجاه « الوسط » (الذى يسمى خطأ بالماركسى) ، او الكاوتسكية عن نفسه بكل تفاهته المنفرة ،

وفى مقال يعالج مسألة الدولة ، بعنوان « العمل الجماهيرى والثورة » (نيوتسايت ١٩١٢ ، « المجلدان » ٣٠ ، ٢) وصف بانيكوك موقف كاوتسكى كموقف يتسم « باراديكالية السلبية » ، و « كنظرية للترقب الضام » . وكتب بانيكوك يقول : يرفض كاوتسكى ان يرى عملية الثورة « ص ٦١٦ » وفى تقديمه للامر بهذه الطريقة عالج بانيكوك الموضوع الذى يهمنا ، ونعنى به ، مهام الثورة البروليتارية فى علاقتها بالدولة .

وكتب يقول « ان نضال البروليتاريا ليس مجرد نضال ضد البرجوازية من اجل سلطة الدولة ، ولكنه نضال ضد سلطة الدولة . . . ومضمون هذه الثورة (البروليتارية) هو تحطيم وحل ادوات سلطة الدولة بمساعدة ادوات سلطة البروليتاريا (٥٤٤) . وسوف يتوقف النضال فحسب عندما يتم تحطيم تنظيم الدولة تماما نتيجة لهذا النضال . وسوف يكون تنظيم الاغلبية عندئذ قد كشف عن تفوقه بتحطيمه لتنظيم الاقلية الحاكمة » . (٥٤٨)

والصياغة التي قدم بها بانيكوك أفكاره تعاني من نواقص خطيرة .
بيد أن معناها واضح رغم ذلك ، ومن المهم أن نشير إلى الطريقة التي قاومها
بها كاوتسكى .

لقد كتب يقول ، « حتى الآن ، كان التناقض بين الاشتراكيين
الديمقراطيين والفوضويين يتمثل في أن الأولين يريدون كسب سلطة الدولة
بينما يريد الآخرون تحطيمها ويريد بانيكوك أن يقوم بكل الأمرين » (ص ٧٢٤)

ورغم أن عرض بانيكوك تنقصه الدقة والتحديد - إذا لم نتكلم عن
النواقص الأخرى في مقاله التي لا علاقة لها بموضوعنا الحالي - فقد وضع
كاوتسكى يده بالتحديد على النقطة المبدئية التي أثارها بانيكوك ، وحول هذه
المبدئية الجوهرية تخلى كاوتسكى تماما عن الموقف الماركسى وانحاز تماما
إلى الانتهازية . وتعريفة للفارق بين الاشتراكيين الديمقراطيين والفوضويين
خاطئء تماما ، وهو يتبذل الماركسية ويشوهها تماما .

يتلخص الفارق بين الماركسيين والفوضويين فيما يلي : (١) بينما
يهدف الأولون إلى الإلغاء التام للدولة ، يقولون أن هذا الهدف يمكن تحقيقه
فحسب بعد أن تلغى الثورة الاشتراكية الطبقات ، كنتيجة لإقامة الاشتراكية
التي تؤدي إلى اندثار الدولة . ويريد الآخرون أن يلغوا الدولة تماما بين
عشية وضحاها ، دون أن يدركوا الظروف التي يمكن في ظلها إلغاء الدولة .

(٢) يعترف الأولون بأنه بعد أن تفوز البروليتاريا بالسلطة السياسية
فلا بد لها أن تحطم جهاز الدولة القديم وتستبدله بجهاز جديد يتكون من
تنظيم العمال المسلحين ، على غرار الكوميون . أما الآخرون فبينما يصرون
على تحطيم ماكينة الدولة ، لا توجد لديهم سوى فكرة غامضة للغاية عما
ستضع البروليتاريا في مكانها وكيف ستستخدم سلطتها الثورية .
والفوضويون ينكرون أن البروليتاريا الثورية يجب أن تستخدم سلطة الدولة
ويرفضون دكتاتوريتها الثورية .

(٣) يطالب الأولون بأن يتم تدريب البروليتاريا على الثورة بالاستفادة
من الدولة الحالية . أما الفوضويون فيرفضون ذلك .

وفي هذا الجدل ، فإن بانيكوك وليس كاوتسكى هو الذي يمثل
الماركسية ، لأن ماركس هو الذي علمنا بأن البروليتاريا لا تستطيع ببساطة
أن تفوز بسلطة الدولة بمعنى أن ينتقل جهاز الدولة القديم إلى أيدي جديدة ،
وأنما عليها أن تحطم هذا الجهاز وتسحقه وتستبدله بجهاز جديد .

يهجر كاوتسكى الماركسية إلى المعسكر الانتهازى ، لأن تحطيم ماكينة
الدولة ، الذي لا يقبله الانتهازيون على الإطلاق ، يخفى تماما من حججه ،

ويترك لهم مهربا في ان « الاستيلاء » يكون تفسيره على انه الاكتساب البسيط لاغلبية ..

رأت عبقرية ماركس التحليلية النقدية في الاجراءات العملية للكوميون نقطة التحول التي يخاف منها الانتهازيون ولا يريدون ان يتعرفوا بها بسبب جبنهم ، ولانهم لا يريدون ان يتفصلوا نهائيا عن البرجوازية ، والتي لا يريد الفوضويون ان يروها ، اما لانهم متعجلون واما لانهم لا يفهمون على الاطلاق شروط التغيرات الاجتماعية العظمى .

« يجب علينا حتى الا نفكر في تحطيم ماكينة الدولة القديمة ، فكيف يمكننا العمل دون وزارات وموظفين ؟ » ، هكذا يناقش الانتهازي ، المشبع تماما بالابتذال ، والذي لا يؤمن في أعماقه لا بالثورة ولا بالقوة الخلاقة للثورة فحسب ، وانما يعيش في رعب منها (مثل مناشفتنا واشتراكيينا الثوريين) .

« يجب ان نفكر فحسب في تحطيم ماكينة الدولة القديمة ، وليس هناك فائدة في فحص الدروس المحددة للثورات البروليتارية السابقة وتحليل ماذا نضع مكان ما تم تحطيمه ، وكيف » ، هكذا يناقش الفوضوي (افضل الفوضويين ، بالطبع ، وليس هؤلاء ، الذين يتبعون انصار كروبوتكين وشركاه ، ويسيرون في ذيل البرجوازية) .

وبالتالي ، تصبح تكتيكات الفوضوي هي تكتيكات اليأس بدلا من الجهد الثرى الجريء الذى لا يعرف رحمة لحل مشاكل محددة بينما يضع في الاعتبار الظروف العملية للحركة الجماهيرية .

ويعلمنا ماركس ان نتجنب هذه الاخطاء ، يعلمنا ان نتصرف باسمى جراءة في تحطيم ماكينة الدولة القديمة بكاملها ، وفي نفس الوقت يعلمنا ان نضع المسألة بشكل محدد . كان في مقدور الكوميون في فترة بضعة أسابيع ان يبدا في بناء ماكينة دولة بروليتارية جديدة بتطبيق كذا وكذا من الاجراءات كي يوفر ديمقراطية اوسع وليجتث البيروقراطية . فلنتعلم الجراءة الثورية من رجال الكوميون ، ولنر في اجراءاتهم العملية الخطوط العريضة لاجراءات ملحة حقا ، وممكنة على الفور ، وعندئذ ، وباتباع هذا الطريق سوف نحقق التدمير الكامل للبيروقراطية .

كتب في اغسطس - سبتمبر ١٩١٧

القسم ٣ من الفصل الثانى قبل ديسمبر ١٩١٨

نشر على شكل كتاب في بتروجراد

بواسطة الناشرين جيزن ازنانيا

ف ١٠٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٢٥ ص ٤٢٢ - ٤٨٨

وفي اماكن اخرى

من المهام العاجلة للحكومة السوفيتية

مغزى النضال من أجل المحاسبة والرقابة على نطاق البلاد

ان الدولة التي كانت منذ قرون جهازا لقهر الشعب وسرقته ، قد تركت لنا تراثا من مقت الشعب ورييته فى كل ما يرتبط بالدولة . ومن الصعب تماما التغلب على ذلك ، ولا تستطيع القيام بذلك سوى حكومة سوفيتية . وحتى الحكومة السوفيتية ، ستحتاج رغم ذلك الى وقت طويل ومثابرة ضخمة لتحقيق ذلك . ويتضح هذا « التراث » على وجه الخصوص فى مشكلة المحاسبة والرقابة - المشكلة الرئيسية التى تواجه الثورة الاشتراكية غداة الاطاحة بالبرجوازية . وسيمضى قدر من الوقت بالضرورة قبل ان يكون فى مقدور الشعب الذى شعر لأول مرة بأنه حر بعد الاطاحة بكبار الملاك والبرجوازية ان يفهم ويحس - ليس من الكتب ، وانما من خبرته السوفيتية الخاصة - انه بدون محاسبة ورقابة الدولة الشاملة على انتاج وتوزيع السلع ، لا يمكن المحافظة على سلطة الجماهير العاملة وحريتها . وان نير عودة الرأسمالية أمر محتوم .

وكل عادات وتقاليد البرجوازية ، والبرجوازية الصغيرة ، على وجه الخصوص تعارض كذلك رقابة الدولة وتدافع عن حرمة « الملكية الخاصة المقدسة » . والمشروع الخاص « المقدس » . ويتضح لنا الان على وجه الخصوص مدى صحة الفرضية الماركسية القائلة بأن الفوضوية والنقابية الفوضوية هما اتجاهات برجوازية ، وكيف تعارضان بشكل مستحكم الاشتراكية والدكتاتورية البروليتارية والشيوعية . ان الكفاح من أجل غرس فكرة رقابة ومحاسبة الدولة السوفيتية فى عقول الشعب ، وتنفيذ هذه الفكرة فى التطبيق ، الكفاح للتخلص من الماضى العفن ، الذى علم الشعب ان ينظر الى الحصول على الخبز والملبس باعتباره أمرا « خاصا » ، والى البيع والشراء باعتبارهما عملية تبادل « تخص المرء نفسه فحسب » - هو كفاح عظيم ذو مغزى تاريخى عالى فى كفاح بين الوعى الاشتراكى والتلقائية الفوضوية البرجوازية .

لقد طبقنا الرقابة العمالية كقانون ، بيد أن هذا القانون يبدأ العمل به فحسب ويبدأ فحسب التغلفن فى عقول أقسام عريضة من البروليتاريا . وفى دعايتنا لا نوضح بدرجة كافية ان انعدام الرقابة والمحاسبة فى انتاج وتوزيع السلع يعنى وفاة بدايات الاشتراكية يعنى اختلاس اعتمادات الدولة (لان كل الملكية تخص الدولة والدولة هى الدولة السوفيتية التى تنتمى فيها السلطة الى غالبية الجماهير العاملة) . نننا لا نوضح بما فيه الكفاية ان الاهمال فى المحاسبة والرقابة هو مساعدة واغراء صريح لانصار كورنيلوف الالمانى

والروسى ، الذين يمكنهم ان يطيحوا بسلطة الشعب العامل فحسب اذا ما فشلنا فى حل مهمة المحاسبة والرقابة ، والذين ، بمساعدة الديمقراطيين الدستوريين ، المناشئة والاشتراكيين الثوريين اليمينيين ، « يراقبوننا » وينتظرون لحظة مناسبة نهاجمتنا . والعمال والفلاحون المتقدمون لا يفكرون فى ذلك أو يتحدثون عنه بما فيه الكفاية . وحتى تصبح رقابة العمال حقيقة ، وحتى ينظم العمال المتقدمون وينفذون حملة ظافرة لا رحمة فيها ضد الذين ينتهكون هذه الرقابة سيكون من المستحيل الانتقال من الخطوة الاولى (من الرقابة العمالية) الى الخطوة الثانية نحو الاشتراكية ، أى ، الانتقال الى تنظيم العمال للانتاج . .

« التنظيم المتناسق » والدكتاتورية

طرح القرار الذى اصدره مؤتمر سوفيات موسكو الاخير ، كمهمة أولى للخطوة الحاضرة ، اقامة « تنظيم متناسق » وتشديد الانضباط . (١٨٢) وكل امرئ على استعداد الان « للتصويت لصالح » ، وتأييد « قرارات من هذا النوع بيد ان الناس عادة لا يفكرون فى تطبيق مثل هذه القرارات يتطلب قمعا - قمعا على وجه التحديد فى شكل دكتاتورية . مع ذلك سيكون من الغباء الشديد والطوباية السخيفة افتراض ان الانتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية ممكن بدون قمع وبدون دكتاتورية . ونظرية ماركس تعارض على وجه التحديد هذا السخف الديمقراطى البرجوازى الصغير والفوضوى منذ فترة طويلة . وتؤكد روسيا عامى ١٩١٧ - ١٩١٨ صحة نظرية ماركس فى هذا الخصوص بشكل واضح وصريح ومهيب لدرجة لا يمكن معها الا للاعباء الذين لا أمل فيهم أو الذين قرروا بغباء ان يديروا ظهورهم للحقيقة فحسب أن يكون لديهم أى سوء فيما يتعلق بذلك . فاما دكتاتورية كورنيلوف (اذا ما أخذناه كالنموذج الروسى لكثير من البرجوازى) واما دكتاتورية البروليتارية وائ اختيار آخر لا محل لمناقشته لبلد يتطور بمعدل سريع للغاية وبتحولات حادة للغاية ووسط خراب يبعث على اليأس زرعته واحدة من اكثر الحروب المروعة فى التاريخ وائ حل يقدم طريقا وسطا هو اما خداع من جانب البرجوازية للشعب - لان البرجوازية لا تجرؤ على قول الحقيقة ، لا تجرؤ على انها تحتاج لكورنيلوف - واما تعبير عن البراعة الغبية للديمقراطيين البرجوازيين الصغار ، من امثال تشيرنوف وتسيدتيلى ومارتوف ، الذين يثرثرون عن وحدة الديمقراطية ، وعن دكتاتورية الديمقراطية ، والجهلة الديمقراطية العامة ، وما شابه ذلك من لغو . وهؤلاء الذين لم يعلمهم حتى تقدم الثورة الروسية لعامى ١٩١٧ - ١٩١٨ ، وان الطريق الوسط أمر مستحيل ، يجب ان نقر بان لا أمل فيهم .

ومن الناحية الاخرى ، ليس من الصعب ان نرى انه خلال كل انتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية ، تكون الدكتاتورية ضرورية لسببين

وتيسيين ، أو على طريقين رئيسيين • فأولا ، لا يمكن هزيمة الرأسمالية واجتثاثها دون قمع مقاومة المستغلين بلا رحمة ، الذين لا يمكن تجريدهم على الفور من ثروتهم ، ومن امتيازاتهم في التنظيم والمعرفة ، وبالتالي فإنهم سيحاولون بالضرورة لفترة طويلة نسبيا أن يطيحوا بالحكم الكريه للفقراء وثانيا فان كل ثورة عظيمة ، والثورة الاشتراكية على وجه الخصوص حتى ولو لم تكن هناك حرب خارجية ، لا يمكن تصورها دون حرب داخلية ، أى ، حرب اهلية ، حتى اشد تدميرا من الحرب الخارجية ، وتنطوى على الاف وملايين الحالات من التذبذب والانتقال من جانب الى آخر ، وتتضمن حالة من عدم التحديد المبالغ ، وانعدام التوازن والفوضى • وبالطبع ، فان كل عناصر المجتمع القديم ، العديدة للغاية بالضرورة والتي ترتبط اساسا بالبرجوازية الصغيرة (لان البرجوازية الصغيرة هي التي يتم تدميرها وخرابها أولا في كل حرب وكل ازمة) لا بد وان « تكشف عن نفسها » خلال مثل هذه الثورة العميقة . وعناصر التفسخ هذه لا يمكن ان « تكشف عن نفسها » في صورة اخرى غير زيادة الجرائم وقطع الطرق والفساد والاستغلال الفاحش وكافة اشكال انتهاك القانون • ووضع حد لذلك يتطلب رقدا ويتطلب يدا حديدية •

وليس هناك ثورة واحدة عظيمة في التاريخ لم يدرك فيها الشعب ذلك بغريزته ولم يبد حزما مفيدا باعدام اللصوص على الفور • ويتمثل سوء حظ الثورات السابقة في ان الحماس الثوري للشعب ، والذي ابقاه في حالة التوتر واعطاه القوة على ان يقمع بلا رحمة عناصر التفسخ ، لم يدم طويلا • والسبب الاجتماعى ، أى الطبقي لعدم ثبات هذا الحماس الثوري للشعب يرجع الى ضعف البروليتاريا ، التي هي وحدها القادرة (اذا كان عددها كبيرا بما فيه الكفاية ، وواعية طبقيا ، ومنضبطة) وعلى ان تكسب الى جانبها عناصر الجماهير العاملة ، المرتبطة (بالضرورة) بالبرجوازية ببساطة ووضوح اكبر) وان تحتفظ بالسلطة لفترة كافية لقمع كل المستغلين تماما ، وكذلك كل عناصر التفسخ •

وهذه الخبرة التاريخية لكل الثورات ، وهذا الدرس التاريخى العالمى - الاقتصادى والسياسى - الذى لخصه ماركس عندما قدم صيغته الموجزة والقاطعة والمحددة والمعبرة : دكتاتورية البروليتاريا • والحقيقة الماثلة في ان الثورة الروسية كانت صحيحة في موقفها من هذه المهمة التاريخية العالمية قد برهن عليه التقدم المظفر للشكل السوفييتى من التنظيم بين كافة شعوب روسيا وقومياتها • اذ ان السلطة السوفييتية ليست شيئا سوى شكل تنظيمى للدكتاتورية البروليتاريا ، دكتاتورية الطبقة المتقدمة ، التي ترفع الى مستوى ديمقراطية جديدة ، والى المشاركة المستقلة في ادارة الدولة ، عشرات فوق عشرات الملايين من الجماهير العاملة والمستغلة ، التي تتعلم من خلال تجربتها الخاصة ان تنظر الى الطليعة المنضبطة والواعية طبقيا للبروليتاريا باعتبارها قائدها الذى يعتد به •

والدكتاتورية ، مع ذلك كلمة كبيرة ، والكلمات الكبيرة لا يجب ان تلقى
دون مبالاة . فالدكتاتورية هي حكم حديدي ، حكومة ثورية جريئة وسريعة
ولا ترحم في قمع كل من المستغلين وقطاع الطرق . بيد ان حكومتنا لينة
بشكل مغالى فيه ، وغالبا ما تكون اقرب الى الهلام منها الى الحديد . ويجب
الا ننسى للحظة ان العنصر البرجوازي والبرجوازي الصغير يحارب ضد
النظام السوفييتي بطريقتين : فهو ، من ناحية ، يعمل من الخارج ، باساليب
انصار ساقينكوف وجوتز ويحتشكوري وكورنيلوف ، عن طريق المؤامرات
والتمردات ، وعن طريق انعكاساتهم « الايديولوجية » البنيئة ، وسيل
اكاذيبهم واقتراءاتهم في الصحافة الديمقراطية الدستورية والاشتراكية
الثورية اليمينية والمنشفية ، ومن ناحية اخرى ، يعمل هذا العنصر من الداخل
ويستفيد من كل مظاهر التفسخ ، ومن كل ضعف ، كى يرشى ويزيد عدم
الانضباط والتواكل والفوضى . وكلما اقتربنا من القمع العسكرى الكامل
للبرجوازية ، كلما ازداد خطر عنصر الفوضى البرجوازية الصغيرة .
والكفاح ضد هذا العنصر لا يمكن ان يشن فحسب بمساعدة الدعاية والاثارة
وعن طريق تنظيم المنافسة وانتقاء المنظمين فحسب . ولا بد ان يشن النضال
كذلك بوسائل القمع .

كتب بين ١٢ ، ٢٦ ابريل ١٩١٨

نشر فى ٢٨ ابريل ١٩١٨

فى برافدا ، العدد ٨٣ ، وفى ملحق

ازفستيا فتسيك ، العدد ٨٥

بتوقيع : ن . لينين

ف ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٢٧ ص ٢٦٣ - ٢٦٦

ملاحظات حول مشروع « الاقتراحات المتعلقة بإدارة المؤسسات الموهمة »

تتطلب الشيوعية وتفترض مقدما اقصى درجات مركزة الصناعة الكبيرة في جميع انحاء البلاد . ولذلك ، يجب ان يعطى الحق المطلق لمركز عموم روسيا في أن يضع كافة المؤسسات في فرع معين تحت رقابته المباشرة وسوف تحدد المراكز الاقليمية ووظائفها استنادا الى الظروف المحلية واليومية وغيرها ، وفقا لتعليمات وقرارات المركز .

وحرمان مركز عموم روسيا من حق الرقابة الفورية على كافة مؤسسات فرع معين في جميع انحاء البلاد ، كما جاء في مشروع مقترحات اللجنة سيكون نقابية فوضوية اقليمية ، وليس شيوعية .

كتب في ٢ يونيو ١٩١٨

نشر لأول مرة في ١٩٥٩

في مجموعة منوعات لينين المجلد ٣٦

ف ١٠٠ لينين

المؤلفات الكاملة

الطبعة الروسية الخامسة

المجلد ٣٦ ص ٣٩٢

حول انعاش النقل بالسكك الحديدية مشروع مرسوم مجلس قومي سيرى الشعب

بعد تبادل الراى حول مسألة انعاش النقل بالسكك الحديدية أصدر مجلس قومي سيرى الشعب المرسوم التالى : يكلف الرفيق نيفسكى ، بالتشاور مع الزملاء الذين يدافعون بصرامة عن سياسة سوفيتية ، اشتراكية حقة وليست نقابية ، بأن يقدم لمجلس قومي سيرى الشعب فى أقرب فرصة مقترحات عملية حول النضال ضد النقابية والتراخى ، وحول اجراءات فضح ومعاينة الذين ينتهكون السياسة السوفيتية ، وحول اجراءات فرض مسئولية محددة على كل شخص فى موقع مسئولية للقيام بواجباته بما يؤدى الى نتيجة عملية وحول اجراءات جذب الرفاق القادرين على الادارة الى القيام بمثل هذا للعمل .

ويؤجل تعيين مجلس بقوميسارية السكك الحديدية نظرا للفشل فى نشر المرسوم .

كتب فى ١٤ يونيو ١٩١٨

نشر لأول مرة عام ١٩٣٣

فى مجموعة منوعات لينين المجلد ٢١

ف ١٠٠ لينين

المؤلفات الكاملة

الطبعة الروسية الخامسة

المجلد ٢٦ ص ٤٢٣

خطاب الى سيلفيا بانكورست (١٨٣)

لندن في ٢٨ اغسطس ١٩١٩

الى الرفيقة سيلفيا بانكورست

الرفيقة العزيزة ،

تلقيت خطابك المؤرخ في ١٦ يوليو ١٩١٩ بالامس فقط . وشكرا جزيلا على المعلومات الخاصة ببريطانيا وسأحاول ان الـبى طلبك . اى اجيب عن سؤالك .

ليس لدى شك على الاطلاق في ان كثيرا من العمال ، ومن افضلهم واكثرهم امانة ، من افراد البروليتاريا الثوريين المخلصين ، اعداء للبرلمانية ولاى مشاركة في البرلمان . وكلما كانت الثقافة الرأسمالية والديمقراطية البرجوازية اقدم في اى بلد ، كلما كان ذلك مفهوما بدرجة اكبر ، لان البرجوازية في البلدان البرلمانية القديمة قد اتقنت بمهارة فن النفاق وخداع الشعب بالاف الطرق ، مزيفة البرلمانية البرجوازية على اساس « ديمقراطية بشكل عام » او « ديمقراطية بحقة » وهكذا ، ومخفية بدهاء ملايين الخيوط التى تربط البرلمان بالبورصة والرأسمالية ومستخدمة صحافة مأجورة مرتشبة ، وممارسة سلطة المال ، سلطة رأس المال بكافة الطرق .

وليس هناك من شك في ان الاممية الشيوعية والاحزاب الشيوعية في مختلف البلدان سترتكب خطأ يتعذر اصلاحه اذا ما صدت هؤلاء العمال الذين يريدون السلطة السوفييتية ، اكهم ضد الاشتراك في النضال البرلماني . واذا ما اخذنا المشكلة في شكلها العام ، النظرى ، فان هذا البرنامج نفسه ، اى النضال من اجل السلطة السوفييتية ، من اجل الجمهورية السوفييتية هو القادر على التوحيد ، ويجب ان يوحد اليوم بكل تأكيد ، كل الثوريين المخلصين الشرفاء بين العمال . ان كثيرا جدا من العمال القوضويين يصبحون اليوم انصارا مخلصين للسلطة السوفييتية ، واذا ذلك فانهم يبرهنون انهم خيرة رفاقنا واصدقائنا وخيرة الثوريين ، الذين كانوا يعادون الماركسية فحسب نتيجة لسوء الفهم ، او بشل اكثر دقة ، ليس نتيجة لسوء الفهم وانما لان الاشتراكية الرسمية السائدة في مرحلة الاممية الثانية (١٨٨٩-١٩١٤) خانت الماركسية وانحدرت الى الانتهازية ، وافسدت تعاليم ماركس الثورية الخصوص . وقد كتبت بالتفصيل عن ذلك في كتابى الدولة والثورة (١٨٤) ولذلك فلن اتناول المشكلة اكثر من ذلك .

ماذا يحدث اذا ، لم يتمكن الشيوعيون بمعتقداتهم وباستعدادهم لمواصلة العمل الثوري ، والانتصار المخلصون للسلطة السوفييتية (النظام السوفييتي ، كما يسميه غير الروس في بعض الاحيان) في بلد معين ، ان يتحدوا بسبب الخلاف حول المشاركة في البرلمان ؟

يجب ان نعتبر مثل هذا الخلاف غير ذي أهمية في الوقت الحاضر ، لان النضال من اجل السلطة السوفييتية هو النضال السياسي للبروليتاريا في يرقى اشكاله ، واكثرها وعيا طبقيا ، وثورية . ومن الافضل ان نقف مع العمال الثوريين عندما يخطئون في مسألة جزئية أو ثانوية عن ان نقف مع الاشتراكيين أو الاشتراكيين الديمقراطيين « الرسميين » ، واذا كان الاخيرة ثوريين غير مخلصين وثابتين ، وغير راغبين أو عاجزين عن مواصلة العمل الثوري بين الجماهير العاملة ، ولكنهم يتبعون تكتيكات صائبة فيما يتعلق بهذه المسألة الجزئية . مسألة البرلمانية ، هي مسألة جزئية ثانوية . وكانت روزا لوكسمبورج وكارل ليننخت صائبين ، في رأيي ، عندما دافعا عن المشاركة في الانتخابات للبرلمان البرجوازي الالمانى ، للجمعية التأسيسية الوطنية ، في كونفرنس يناير ١٩١٩ لالاسبارتاكيين في برلين ، ضد الاغلبية في هذا الكونفرنس (١٨٥) . بيد انهما بالطبع كانا اكثر صوابا عندما فضلا البقاء مع الحزب الشيوعى ، الذى كان يرتكب خطأ جزئيا ، عن الوقوف مع الخونة المباشرين للاشتراكية ، مثل شيدمان وحزبه ، أو مع تلك النفوس الذليلة ، المذهبيين ، الجبناء ، شركاء البرجوازية الضعاف ، الاصلاحيين في التطبيق من امثال كاوتسكى ، وهاس ، وداومنج ، وكل هذا « الحزب » من « المستقلين الالمان » . (١٨٦)

وانا مقتنع شخصا بأن التخلّى عن المشاركة في الانتخابات البرلمانية خطأ من جانب العمال الثوريين في بريطانيا ، غير انه من الافضل الوقوع في ذلك الخطأ عن تأخير تكوين حزب شيوعى عمالى كبير في بريطانيا من كل الاتجاهات والعناصر ، التى عددها والتى تتعاطف مع البلشفية وتساند باخلاص الجمهورية السوفييتية . واذا كان هناك على سبيل المثال ، بين صفوف الحزب الاشتراكي البريطانى ، (١٨٧) بلاشفة مخلصون يرفضون بسبب الخلافات حول المشاركة في البرلمان ، ان يتحدوا على الفور في حزب شيوعى مع الاتجاهات ٤ ، ٦ ، ٧ ، فان هؤلاء البلاشفة ، في نظري ، يرتكبون خطأ اكبر الاف المرات من خطأ رفض المشاركة في انتخابات البرلمان البرجوازي البريطانى . وعندما أقول ذلك افترض ان الاتجاهات ٤ ، ٦ ، ٧ جميعا ، لها صلات حقيقية بجماهير العمال ، وليست مجرد مجموعات مثقفين صغيرة ، كما هي الحال غالبا في بريطانيا . وفي هذا الخصوص ربما تولى أهمية خاصة للجان العمال وملاحظى الورش ، التى لها صلات وثيقة . كما يتصور المرء ، مع الجماهير .

ان الصلات التى لا تنفصم مع جماهير العمال ، والقدرة على القيام بدعاية بينهم دون انقطاع ، والمشاركة في كل اضراب ، والاستجابة لكل

مطلب للجماهير - ذلك هو الشيء الرئيسي بالنسبة لحزب شيوعي ، وبخاصة في بلد مثل بريطانيا ، حيث تقتصر المشاركة في الحركة العمالية عموما ، حتى الان (كما هو الحال مصليفة في كافة البلدان الامبريالية) اساسا على قشرة عليا رقيقة من العمال « الارستقراطية العمالية » الذين افسدت الاصلاحية معظمهم تماما وبصورة ميئوس منها والذين تكبلهم الازهام البرجوازية والامبريالية . وبدون الكفاح ضد هذه الفئة ، وبدون تحطيم أي اثر لنفوذها بين العمال ، وبدون اقناع الجماهير بالفساد البرجوازي لهذه الفئة ، فلن تكون هناك مسألة حركة عمالية شيوعية جادة . وينطبق ذلك على بريطانيا وفرنسا وأمريكا وألمانيا .

ان ثوريي الطبقة العاملة هؤلاء الذين يجعلون من البرلمانية مركزا لهجماتهم على حق تماما الى الدرجة التي تعبر فيها تلك الهجمات عن انكارهم من حيث المبدأ للبرلمانية البرجوازية والديمقراطية البرجوازية ، السلطة السوفييتية ، والجمهورية السوفييتية - هذا ما وضعته ثورة العمال مكان الديمقراطية البرجوازية ، وهذا هو شكل الانتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية ، شكل دكتاتورية البروليتاريا . ونقد البرلمانية ليس مشروعا وضروريا فحسب ، باعتباره يعطى حجة للانتقال الى السلطة السوفييتية ، ولكنه صائب تماما ، باعتباره اعترافا بالطابع المحدود والمشرط تاريخيا لبرلمانية ، بأرتباطها بأثرأسمائية وأثرأسمائية وحدها وبطابعها التقدمي بالمقارنة مع العصور الوسطى ، وبطابعها الرجعي بالمقارنة مع السلطة السوفييتية .

بيد ان نقاد البرلمانية في أوروبا وأمريكا ، عندما يكونون من الفوضويين أو النقابيين الفوضويين ، غالبا ما يكونون مخطئين الى الدرجة التي يرفضون فيها كل مشاركة في الانتخابات والنشاط البرلماني . ونحن الروس ، الذين عشنا ثورتين عظيمتين في القرن العشرين ، نعي تماما الاهمية التي يمكن ان تحتلها البرلمانية ، والتي تحتلها بالفعل خلال فترة ثورية بشكل عام ، وفي خضم الثورة نفسها على وجه الخصوص . والبرلمانات البرجوازية يجب ان تلغى وتستبدل بهيئات سوفييتية . وليس هناك شك في ذلك . ليس هناك شك لان ، بعد تجربة روسيا والمجر وألمانيا وبلدان أخرى ، في أن ذلك هو ما يجب ان يحدث بشكل مطلق خلال ثورة بروليتارية . وعلى ذلك ، فان اعداد الجماهير العاملة لذلك بانتظام ، وتقديم شرح لها مقدما عن اهمية السلطة السوفييتية ، ومواصلة الدعاية والاثارة من اجلها - كل ذلك هو الواجب المطلق للعامل الذي يريد ان يكون ثوريا بالاعمال . بيد أننا نحن الروس قد اتجزنا هذه المهمة ، بعملنا في الحلبة البرلمانية ، كذلك . وعرف ممثلونا كيف يواصلون الدعاية الجماهيرية والثورية في دوما كبار الملاك ، المزيف ، القيصرى . وبنفس الطريقة يمكن مواصلة الدعاية السوفييتية في البرلمانات البرجوازية ومن داخلها .

وربما لا يكون من السهل تحقيق ذلك على الفور في هذا البلد البرلماني أو ذلك . غير أن ذلك مسألة أخرى . ولا بد من اتخاذ الخطوات للتأكد من أن هذه التكتيكات الصائبة يستوعبها الثوريون في كافة البلدان . وإذا كان حزب العمال ثوريا حقا ، وإذا كان حقا حزبا للعمال (أى ، مرتبطا بالجماهير بغالبية الجماهير العاملة ، ومع قاعدة البروليتاريا العريضة وليس قشرتها العليا فحسب) ، وإذا كان حزبا حقا ، أى تنظيما للطبقة الثورية متلاحما بقوة وحزم ، يعرف كيف يواصل العمل الثوري بين الجماهير بكافة الوسائل الممكنة ، فإن مثل هذا الحزب سيكون بالتأكيد قادرا على الاحتفاظ بقبضته على برلمانيه ، وعلى أن يجعل منهم دعاة ثوريين حقيقيين ، مثلما كان كارل ليننخت ، وليس انتهازيين ، ليس كهؤلاء الذين يفسدون البروليتاريا بأساليب برجوازية ، أو عادات برجوازية ، أو أفكار برجوازية أو فقر برجوازي في الأفكار .

وإذا ما فشلوا في تحقيق ذلك في بريخانيا على الثور ، وإذا لم يثبت بالاضافة الى ذلك ، أن هناك وحده ممكنة بين انحصار السلطة السوفيتية في بريطانيا بسبب خلاف حول البرلمانية ، وبسبب ذلك فحسب ، فعلى أن أعقب كخطوة طيبة الى الامام نحو الوحدة الكاملة ، التكوين الفوري لحزبين شيوعيين ، أى ، حزبين يؤيدان الانتقال من البرلمانية البرجوازية الى السلطة السوفيتية . وليعترف أحد هذين الحزبين بالمشاركة في البرلمان البرجوازي ويعارضها الآخر ، فإن هذا الخلاف الآن غير ذي أهمية لدرجة أن الأمر الأكثر معقولية الا يحدث انقسام حوله . بيد انه حتى الوجود المشترك لمثل هذين الحزبين سوف يكون تقدما هائلا بالمقارنة مع الوضع القائم ، وسيكون في اغلب الاحتمالات انتقال نحو الوحدة الكاملة والانتصار السريع للشيوعية .

ان السلطة السوفيتية في روسيا لم تبين فحسب من خلال تجربة ما يقرب من العامين ان دكتاتورية البروليتاريا ممكنة حتى في بلد فلاحى ، وفي مقدورها ، اذا ما انشأت جيشا قويا (وهو افضل دليل على سيادة التنظيم والنظام) ان تصمد في ظروف صعبة للغاية وبصورة لا تصدق .

لقد فعلت السلطة السوفيتية أكثر من ذلك : لقد حققت بالفعل انتصارا معنويا ، في جميع انحاء العالم ، لأن الجماهير العاملة في كل مكان ، رغم انه لا يصلها الا أجزاء تافهة من الحقيقة حول السلطة السوفيتية ، ورغم انها تسمع الافوملايين التقارير الزائفة عن السلطة السوفيتية ، تقف بالفعل مع السلطة السوفيتية . والبروليتاريا في العالم بأسره تدرك بالفعل ان هذه السلطة هي سلطة الجماهير العاملة ، وانها تشكل وحدها الخلاص من الرأسمالية ، من نير رأس المال ، من الحروب بين الامبرياليين ، وانها تقود الى سلام دائم .

ولهذا السبب فان هزيمة جمهوريات سوفييتية مفردة على يد الامبرياليين امر ممكن ، بيد انه من المستحيل هزيمة الحركة السوفيتية العالمية للبروليتاريا .

مع تحياتى الشيوعية ،
ن . لينين

ملحوظة : - سوف يعطيك الاقتباس التالى من الصحافة الروسية مثالا لمعلوماتنا عن بريطانيا .

« لندن فى ٢٥ - ٨ (عن طريق بيلستروف) . ابرق مراسل جريدة برلينسك تيمند (كوبنهاجن) فى لندن بتاريخ ٢ اغسطس حول الحركة البلشفية فى بريطانيا يقول : « ان الاضطرابات التى حدثت خلال الايام القليلة الماضية وما كشفت عنه اخيرا قد هزت ثقة البريطانيين فى مناعة بلادهم ضد البلشفية . والصحافة فى الوقت الحاضر تناقش هذه المسألة بعنف ، وتبذل الحكومة كل جهد لاشاعة انه كانت هناك « مؤامرة » منذ وقت طويل وكانت تهدف على وجه التحديد الاطاحة بالنظام القائم . وقد القى البوليس البريطانى القبض على مكتب ثورى ، يوجد تحت تصرفه كل من الاموال والاسلحة ، كما تقول الصحافة . وتنتشر الناييمز محتويات وثائق معينة ضبطت مع الرجال المقبوض عليهم . وهى تحوى برنامجا ثوريا كاملا سيجرى وفقا له تجريد البرجوازية بكاملها من السلاح ، وستوفر الاسلحة والذخائر لسوفييتات مندوبى العمال والجيش الاحمر ويتم تشكيل جيش احمر ، وسيشغل العمال كافة الوظائف الحكومية . وبالإضافة الى ذلك وضع مخطط لاقامة محكمة ثورية للمجرمين السياسيين والاشخاص المتهمين بمعاملة المسجونين بوحشية . وسوف تصدر كل المواد الغذائية . وسيجرى حل البرلمان والهيئات الاخرى للحكومة العامة وتنشأ فى مكانها سوفييتات ثورية . وسيخفض يوم العمل الى ست ساعات ، كما سيرفع الحد الأدنى للأجر الاسبوعى الى ٧ جنيهات . وستلغى ديون الدولة وكافة الديون الاخرى . وسيعلن عن تأميم كافة البنوك والمؤسسات الصناعية والتجارية ووسائل النقل . »

واذا كان ذلك صحيحا ، فيجب ان اقدم شكرى وعرفانى بالجميل الى الامبرياليين والراسماليين البريطانيين ، فى شخص منبرهم الناييمز ، اعتى جريدة فى العالم ، لدعايتهم الممتازة لصالح البلشفية . ولتستمروا بنفس الروح ، ايها السادة فى صحيفة الناييمز ، انكم تقودون بريطانيا بشكل رائع نحو انتصار البلشفية !

نشر فى سبتمبر ١٩١٩
فى مجلة الشيوعية الدولية

ف ١٠ لينين
المؤلفات الكاملة

المجلد ٢٩ ، ص ٥٦١ - ٥٦٦

من « خطاب في اجتماع لسوفيت موسكو » احتفالاً بالذكرى الاولى للاممية الثالثة ، ٦ مارس ١٩٢٠

ايها الرفاق ، قبل الحرب بدأ الانقسام الرئيسى فى حركة الطبقة العاملة هو انقسامها الى اشتراكيين وفوضويين . وهى لم تبد كذلك فحسب ، وانما كانت كذلك . وفى الفترة الطويلة التى سبقت الحرب الامبريالية والثورة ، لم يوجد وضع ثورى موضوعى فى الغالبية العظمى للبلدان الاوروبية . اما ماكان يجب عمله فى ذلك الوقت فهو استخدام هذه العملية البطيئة للاعداد الثورى . وبدأ الاشتراكيون هذا الاعداد ، لكن الفوضويين لم يروا الحاجة اليه . وخلفت الحرب وضعا ثوريا ، وثبت أن الانقسام القديم قد عفى عليه الزمن . فمن ناحية تحول كبار زعماء الفوضوية والاشتراكية الى شوفيين ، وكشفوا عما يعنيه الدفاع عن اللصوص البرجوازيين فى بلدانهم ضد لصوص برجوازيين آخرين ، كلاهما مسئول عن فقدان ملايين الارواح فى الحرب . ومن الناحية الاخرى ، نشأت اتجاهات جديدة بين قواعد الاحزاب القديمة - ضد الحرب ، وضد الامبريالية ، ومن أجل الثورة الاجتماعية . وهكذا تطورت أزمة عميقة للغاية بسبب الحرب ، وانقسم كل من الفوضويين والاشتراكيين ، لان الزعماء البرلمانيين للاشتراكيين كانوا فى الجناح الشوفينى بينما مركتهم اقلية متنامية من القاعدة وبدأت تقف الى جانب الثورة .

وهكذا اتبعت حركة الطبقة فى كافة البلدان خطا جديدا ، ليس خط الفوضويين والاشتراكيين ، وانما خط يمكن أن يؤدى الى دكتاتورية البروليتاريا . وهذا الانقسام قد أصبح واضحا فى جميع انحاء العالم وبدأ قبل تأسيس الاممية الثالثة .

واذا كان حزبنا قد نجح ، فانما يرجع ذلك الى انه ظهر الى الوجود عندما كان الوضع ثوريا ، وعندما كانت الحركة العمالية موجودة بالفعل فى كافة البلدان ، ولذلك فاننا نرى الان أن انقساما قد حدث فى الاشتراكية والفوضوية ، وفى جميع انحاء العالم ، يؤدى ذلك الى مشاركة العمال الشيوعيين فى تشكيل تنظيمات جديدة والى وحدتهم فى الاممية الثالثة . وهذا هو أكثر المواقف صوابا .

وتتشأ الخلافات من جديد ، على سبيل المثال ، حول مسألة الاستفادة من البرلمانات ، واكن منذ أن أصبحت تجربة الثورة الروسية والحرب الاهلية ، وشخصية لينن ودوره وأهميته بين البرلمانيين ، معروفة للعالم ، يصبح من السخف أن نعارض الاستفادة الثورية من

البرلمان • لقد أصبح واضحاً للناس مدى طريقة التفكير القديمة ان مسألة الدولة لا يمكن طرحها بالطريقة القديمة ، وان الموقف القديم ، المأخوذ من الكتب ، من هذه المسألة قد اخلى مكانه لموقف جديد يركز على الممارسة ، ووليد للحركة الثورية •

ان قوة البروليتاريا المركزية والمتحدة يجب ان توضع فى مواجهة قوة البرجوازية الممركزة والمتحدة • وهكذا انتقلت مساهمة الدولة الان الى مستوى جديد وبدأ الخلاف القديم يفقد معناه • والانقسام السليم لحركة الطبقة العاملة قد اخلى مكانه لانقسامات جديدة ، واحتت الموقف من الحكومة السوفيتية ودكتاتورية البروليتاريا أهمية رئيسية •

والدستور السوفيتى دليل واضح على ما انتجته الثورة الروسية لقد بينت تجربتنا ودراساتها ان كل مجموعات المسائل القديمة قد تحولت الان الى مجموعة واحدة . مع أو ضد الحكم السوفيتى ، اما مع الحكم البرجوازى مع الديمقراطية (مع تلك الاشكال من الديمقراطية التى تعد بالمساواة بين الشباعتى والجياع ، المساواة بين الرأسمالى والعامل فى صندوق الاقتراع ، بين الاستغلاليين والمستغلين ، وتستخدم لتمويه العبودية الرأسمالية) واما مع الحكم البروليتارى ، مع القمع الذى لا يعرف رحمة للاستغلاليين ، مع الدولة السوفيتية •

وانصار العبودية الرأسمالية وحدهم هم الذين يستطيعون أن يؤيدوا الديمقراطية البرجوازية • وفى مقدورنا ان نرى ذلك فى ادب الحرس الابيض لكرلتشاك ودينكين • لقد طهر عنيد من مدن روسيا من هذه القاذورات ، وجمع هذا الادب وارسل الى موسكو • وعندما تلقى نظرة عابرة على كتابات المثقفين الروس من أمثال تشيريكوف ، أو المفكرين البرجوازيين من أمثال ي. تروبتسكوى ، يثير اهتمامك أن ترى انهم يساعدون دينكين وفى نفس الوقت يناقشون حول الجمعية التأسيسية والمساواة الخ • وهذه المناقشات حول الجمعية التأسيسية ذات فائدة لنا ، فعندما قمنا بدعائبتهم بين قواعد الحرس الابيض ساعدونا بنفس الطريقة التى ساعدنا بها كل مجرى الحرب الاهلية ، وكل الاحداث • لقد برهنوا بمناقشاتهم على أن الحكم السوفيتى يسانده ثوريون مخلصون يتعاطفون مع النضال ضد الرأسماليين • وهذا ما اتضح تماما خلال مجرى الحرب الاهلية •

وبعد الخبرة المكتسبة ، وبعد ما حدث فى روسيا وفنلندا والمجر وبعد تجربة عام فى الجمهوريات الديمقراطية ، فى المانيا ، لا يمكن للمرء ان يرفض ، أو يكتب مقالا عن الحاجة الى سيطرة المركزية ، الى دكتاتورية وادارة موحدة لضمان ان طليعة البروليتاريا متوحد صفوفها وتطور الدولة وتضعها على امس جديدة فى الوقت التى تمسك فيه بحزم باعنة السلطة • لقد فضحت الديمقراطية نفسها تماما ، ولهذا السبب تزايدت بدرجة هائلة دلائل تقوية الحركة الشيوعية ، من أجل الحكم

السوفييتي ، من أجل دكتاتورية البروليتاريا ، في جميع البلدان واتخذت أكثر الاشكال تبائنا .

ووصل ذلك الى نقطة كان على تلك الاحزاب من أمثال المستقلين
الامان والحزب الاشتراكي الفرنسي ، التي يسيطر عليها زعماء من النوع
القديم ، عجزوا عن فهم الدعاية الجديدة والظروف الجديدة ، ولم يغيروا
على الاطلاق نشاطهم البرلماني ، وانما يحولونه الى وسيلة لتفادي المشاكل
الهامة وشغل اهتمام العمال بالمناقشات البرلمانية - كان حتى على هؤلاء
الزعماء ان يعترفوا بدكتاتورية البروليتاريا وبالسلطة السوفييتية ويرجع
ذلك الى ان جماهير العمال تفرض وجودها وتجبرها على الاعتراف بذلك .

وانتم تعرفون من خطب رفاق آخرين ان انفصال حزب المستقلين
الامان ، والاعتراف بدكتاتورية البروليتاريا والحكومة السوفييتية كانا
الضربة الحاسمة الاخيرة التي وجهت الى الاممية الثانية . واذا اخنا
الحالة القائمة للامور في الاعتبار ، لامكننا القول بأن الاممية الثانية قد
قضى عليها ، وأن الجماهير البروليتارية في المانيا وبريطانيا وفرنسا تنحاز
الى جانب الشيوعيين . ففي بريطانيا يوجد كذلك حزب من المستقلين ،
يصر على الدفاع عن المشروعية وادانة عنف البلاشفة . وقد بدأت أخيرا
مناقشة في صحيفتهم . حسنا ، ان مسألة السوفييتات تطرح للمناقشة
هناك ، وعلى اثر مقال نشر في صحافة الطبقة العاملة البريطانية نرى مقالا
كتبه رجل بريطاني يرفض ان يأخذ في حسابه نظرية الاشتراكية ويصر على
احتقاره الغبي للنظرية ، ولكنه يضع في اعتباره ظروف الحياة في بريطانيا ،
وصل الى نتائج محددة ويقول انهم لا يستطيعون ان يدينوا السوفييتات ،
بل لا بد ان يؤيدوها .

ويوضح ذلك ان الامور بدأت تتغير حتى بين الاقسام المتخلفة من
العمال في بلدان مثل بريطانيا ، ويمكن القول ان الاشكال القديمة للاشتراكية
قد قضى عليها الى الابد .

وأوروبا لا تتحرك نحو الاشتراكية على طريقتنا ، رغم ان أوروبا
اساسا تمر بنفس التجربة . وكل بلد لابد أن يمر بنفس التجربة ، على
طريقته الخاصة ، وقد بدأ كل بلد يخوض صراعا داخليا ضد مناشفته
وضد انتهازييه ، وضد اشتراكيه الثوريين ، الذين يوجدون تحت اسماء
مختلفة وبدرجة اقل أو أكثر في كافة البلدان .

نشر تقريراً صحفياً موجز في

٧ مارس ١٩٢٠ برافدا

للعدد ٥٢ ، وارفستيا فتسيك

نشر بشكل كامل في مجلة

الشيوعية الدولية

العدد ١٠ ، ١٤ يونيو ١٩٢٠

بتوقيع ن . لينين

ف . ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٣٠ ، ص ٢٢٠ - ٢٢٢

من « الشيوعية اليسارية - مرض طفولي »

٤

في النضال ضد أي الاعداء داخل حركة الطبقة
العاملة نمت البلشفية واشتد عودها وتمرست ؟

أولا وقبل كل شيء في النضال ضد الانتهازية التي تطورت نهائيا عام ١٩١٤ الى اشتراكية سوفينية ، ووقفت نهائيا الى جانب البرجوازية ضد البروليتاريا . وكان هذا بالطبع ، العدو الرئيسي للبلشفية داخل حركة الطبقة العاملة . وما يزال هو العدو الرئيسي على النطاق العالمي . وقد أعار البلاشفة هذا العدو اعظم اهتمام . وهذا الجانب من نشاط البلاشفة معروف الان بما فيه الكفاية خارج البلاد كذلك .

غير أن الامر يختلف مع العدو آخر للبلشفية داخل حركة الطبقة العاملة والبلدان الاخرى لا تعرف سوى القليل عن حقيقة ان البلشفية تشكلت ونمت وتمرست خلال سنوات طويلة من النضال ضد ثورية البرجوازية الصغيرة ، التي تشبه الفوضوية أو تستعير بعض الشيء منها ، والتي لا ترتفع ، في كافة المسائل الجوهرية ، الى مستوى ظروف ومتطلبات الصراع الطبقي البروليتاري الراسخ . لقد اثبتت النظرية الماركسية ، كما اكدت تماما تجربة كل الثورات والحركات الثورية في أوروبا ، أن المالك الصغير ، السيد الصغير (وهو نمط اجتماعي يوجد على نطاق واسع بل وحتى جماهيري في كثير من بلدان أوروبا) الذي يعاني دائما في ظل الرأسمالية من القهر ، ويعرض غالبا لتدهور حاد وسريع في ظروف معيشته ، بل وحتى الاداب ، ينتقل بسهولة الى التطرف الثوري ، لكنه عاجز عن المثابرة والتنظيم والانضباط والثبات . والبرجوازية الصغيرة الذي تدفعه الى التهيج فظائع الرأسمالية ، هو ظاهرة اجتماعية تميز كل البلدان الرأسمالية . ان ثبات مثل هذه الثورية ، وعمقها واتجاهها الى التحول بسرعة الى الخضوع واللامبالاة والاسراف في الخيال ، وحتى الى الولع المحموم ببدعة برجوازية أو أخرى - كل هذا شيء معروف للجميع ومع ذلك ، فان الاعتراف النظري أو المجرد بهذه الحقائق لا يخلص على الاطلاق الاحزاب الثورية من الاخطاء القديمة ، التي تظهر دائما في مناسبات غير متوقعة ، وفي اشكال جديدة نوعا ما ، وفي حلل وملابسات لم تعرف من قبل ، وفي وضع غير معتاد بدرجة أو أخرى .

وكثيرا ما كانت الفوضوية نوعا من العقاب على الخطايا الانتهازية لحركة الطبقة العاملة . وكلا الافتين تكمل كل منهما الاخرى . ولذا ما كان

فقد الفوضوية في روسيا - رغم التركيب البرجوازي الصغير بدرجة اكبر لمساكنها بالمقارنة مع البلدان الاوروبية الاخرى - ضئيلا خلال الثورقين (١٩٠٥ - ١٩١٧) ، وخلال الاعداد لهما ، فان الفضل في ذلك لا بد ان يعود جزئيا الى البلشفية ، التي خاضت دائما نضالا لا رحمة فيه ولا يعرف المهادنة ضد الانتهازية . واقول « جزئيا » لان الفضل الاكبر في اضعاف نفوذ الفوضوية في روسيا يعود الى انها استطاعت في الماضي (سبعينات القرن التاسع عشر) ان تتطور الى ابعد الحدود ، وتكشف عن عدم صحتها بشكل مطلق وعن عدم صلاحيتها لان تكون نظرية مرشدة للطبقة الثورية .

وعندما ظهرت البلشفية الى الوجود عام ١٩٠٣ ، اضطلعت بتقليد النضال الذي لا هوادة فيه ضد ثورية البرجوازية الصغيرة ، شبه الفوضوية (او الفوضوية التي تركز على الهواية) ، وهو التقليد الذي وجد على الدوام في الاشتراكية الديمقراطية الثورية والذي اصبح قويا على وجه الخصوص في بلادنا خلال سنوات ١٩٠٠-١٩٠٣ ، عندما وضعت في روسيا أسس حزب جماهيري للبروليتاريا الثورية . لقد أخذت البلشفية على عاتقها وواصلت النضال ضد حزب عبر اكثر من غيره عن اتجاهات هذا النضال حول مسائل رئيسية ثلاث . أولا ، ان هذا الحزب الذي عارض الماركسية ، ورفض بعناد (او ربما كان من الاكثر صوابا) ان نقول : كان غير قادر) ان يدرك الحاجة الى تقدير موضوعي دقيق للقوى الطبقيّة وتوزيعها ، قبل ان يبدأ أي عمل سياسي . وثانيا ، اعتبر هذا الحزب نفسه « ثوريا » او « يساريا » على وجه الخصوص ، بسبب اعترافه بالارهاب الفردي والاغتيال - وهو ما رفضناه نحن الماركسيين رفضا قاطعا . وعلى أساس مصلحة العمل فحسب رفضنا الارهاب الفردي ، بينما تعرض للاشخاص الذين كان في مقدورهم ادانة ارهاب الثورة الفرنسية العظمى « على اساس مبدئي » ، او بشكل عام الارهاب الذي استخدمه حزب ثوري منتصر يجد نفسه محاصرا من قبل برجوازية العالم بأسره ، تعرضوا لسخرية بليخانوف وازدراءه اعوام ١٩٠٠ - ١٩٠٣ ، عندما كان بليخانوف ماركسيا وثوريا . وثالثا ، كان الاشتراكيون الثوريون « يعتقدون انه من « اليسارية » السخرية من الاخطاء الانتهازية غير الكبيرة نسبيا للحزب الاشتراكي الديمقراطي الالماني ، بينما قلدوا هم انفسهم الانتهازيين المتطرفين في ذلك الحزب ، وعلى سبيل المثال في المسألة الزراعية ، او في مسألة دكتاتورية البروليتاريا .

ومن المصادفة ، ان التاريخ قد اكد الان على نطاق واسع وعالي الرأي الذي طالما دافعنا عنه ، وهو ، ان الاشتراكية الديمقراطية الثورية الالمانية (لاحظ ان بليخانوف قد طالب منذ ١٩٠٠ - ١٩٠٣ بطرد برنشتين من الحزب وفي عام ١٩١٣ فضح البلاشفة ، الذين واصلوا على الدوام هذا التقليد وضاعة وخسة وخيانة ليجين (١٨٩) كانت اقرب الى ان تكون الحزب الذي تحتاجه البروليتاريا الثورية لكي تحقق النصر . واليوم ، في عام ١٩٢٠ ، بعد كل الاخفاقات المشينة وازمات فترة الحرب والسنوات الاولى لما بعد الحرب ، يمكن ان نرى بوضوح ، ان الاشتراكيين الديمقراطيين الثوريين

الامان ، من بين جميع الاحزاب الغربية ، قدموا لنا افضل الزعماء ، واستعادوا حالتهم الصوية واشتد عودهم من جديد بسرعة اكبر مما فعل الآخرون . ويمكن ان نرى ذلك في حالة الاسبارتاكين والجناح اليسارى ، الجناح البروليتارى من الحزب الاشتراكى الديمقراطى المستقل الالمانى الذى يخوض نضالا ضد انتهازية وقبذ انصار كاوتسكى وهلفردينج ولييبوروكرسبين فاذا القينا الان نظرة عامة على فترة تاريخية كاملة ، ونعنى ، من كوميون باريس حتى اول جمهورية سوفيتية اشتراكية ، فسوف نجد ان موقف الماركسية من الفوضوية بشكل عام محدد تماما وواضح . لقد برهنت الماركسية فى التحليل النهائى ، انها على صواب ، ورغم ان الفوضويين اشاروا بحق الى الاراء الانتهازية السائدة بين معظم الاحزاب الاشتراكية عن الدولة ، فيجب ان نقول ، أولا ، ان هذه الانتهازية انما ترتبط بتشويه آراء ماركس عن الدولة ، وبقمعها المتعمد (فى كتابى الدولة والثورة ، اشرت الى ان بيبيل قد اخفى لمدة ستة وثلاثين عاما ، من ١٨٧٥ حتى ١٩١١ ، رسالة انجلز التى توضح بوضوح وشدة وصراحة وبشكل محدد انتهازية الآراء الاشتراكية الديمقراطية المتداولة عن الدولة) ثانيا ، ان تصحيح هذه الآراء الانتهازية والاعتراف بالسلطة السوفيتية وتفوقها على الديمقراطية البرلمانية البرجوازية قد انطلقا بسرعة وعلى نطاق واسع من داخل هذه التيارات الاكثر ماركسية فى الاحزاب الاشتراكية فى أوروبا وأمريكا .

واتخذ النضال الذى خاضته البلشفية ضد الانحرافات « اليسارية » داخل حزبها ابعادا واسعة للغاية فى مناسبتين : عام ١٩٠٨ حول مسألة الاشتراك فى « برلمان » رجعى للغاية وفى جمعيات العمال المشروعة ، التى كانت مقيدة بأشد القوانين رجعية ، ومرة أخرى عام ١٩١٨ (صلح برست ليتوفسك) (١٩٠) حول مسألة ما اذا كان مسموحا « بمساومة » او أخرى .

وفى عام ١٩٠٨ طرد البلاشفة « اليساريون » من حزبنا لانهم رفضوا معناد ان يفهموا ضرورة الاشتراك فى اشد « البرلمانات » رجعية . واستند اليساريون - الذين كان بينهم عديد من الثوريين الممتازين الذين اصبحوا فيما بعد (ولا يزالون) اعضاء ممتازين فى الحزب الشيوعى - بشكل خاص على التجربة الناجحة لمقاطعة الانتخابات عام ١٩٠٥ . فعندما اعلن القيصر ، فى اغسطس ١٩٠٥ انعقاد « البرلمان » الاستشارى ، دعا البلاشفة الى مقاطعته ، رغم كافة الاحزاب المعارضة والمناشفة ، واكتسحت ثورة اكتوبر ١٩٠٥ ، فى الحقيقة ، هذا « البرلمان » . وبرهنت المقاطعة على انها صائبة فى ذلك الوقت ، لان عدم الاشتراك فى البرلمانات البرجوازية صائب بشكل عام ، وانما لاننا قدرنا بدقة الوضع الموضوعى ، الذى كان يؤدى الى تطور الاضرابات الجماهيرية بسرعة الى اضراب سياسى ، ثم الى اضراب ثورى واخيرا الى هبة . وبالإضافة الى ذلك تركز الصراع فى ذلك الوقت حول مسألة ما اذا كان من الواجب ترك انعقاد اول جمعية

تمثيلية في يد القيصر ، أم انه من الواجب بذل محاولة الانتزاع انمقادها من أيدي النظام القديم . وطالما لم يكن هناك ، ولا يمكن أن يكون هناك أي تأكيد بوجود حالة موضوعية مماثلة ، وطالما لم يكن هناك تأكيد بوجود اتجاه مماثل وبنفس معدل التطور ، فإن المقاطعة لم تكن أمرا صائبا .

لقد اثرت مقاطعة البلاشفة « للبرلمان » في عام ١٩٠٥ البروليتاريا الثورية بتجربة سياسية قيمة للغاية ، وأوضحت انه عند الجمع بين اشكال النضال العلنية وغير العلنية ، فانه من المفيد بل ومن الضروري احيانا رفض الاشكال البرلمانية . غير انه سيكون من الخطأ البالغ تطبيق هذه الخبرة في ظروف وأوضاع أخرى تطبيقا أعمى ولمجرد التقليد وبشكل غير نقدي . لقد كانت مقاطعة البلاشفة للدوما عام ١٩٠٦ خطأ ، رغم انها كانت خطأ محدودا يمكن اصلاحه بسهولة* . أما مقاطعة الدوما في سنتي ١٩٠٧ ، ١٩٠٨ وما تلاهما فقد كانت خطأ فاحشا يصعب علاجه ، لانه ، من ناحية ، لم يكن من المتوقع حدوث تصاعد سريع في المد الثوري وتحوله الى انتفاضة ، ومن الناحية الاخرى ، كان الوضع التاريخي بأكمله السائر نحو تجديد الملكية البرجوازية يتطلب الجمع بين النشاط العلني وغير العلني : واليوم ، حين نلقى نظرة الى الوراء على تلك الفترة التاريخية التي انقضت تماما ، والتي أصبحت صلتها بالفترات اللاحقة واضحة تماما الان ، يصبح واضحا للغاية ان البلاشفة ما كان يوسعهم أن يحافظوا (ولا أقول يدعمون ويطورون) على قلب الحزب الثوري للبروليتاريا ، لو لم يدافعوا ، في صراع بالغ الضراوة عن ضرورة الجمع بين الاشكال العلنية وغير العلنية للنضال ، وعن ضرورة الاشتراك حتى في أشد البرلمانات رجعية وفي عدد من المؤسسات الاخرى التي تطوقها قوانين رجعية (كجمعية مساعدة المرضى الخ) .

وفي عام ١٩١٨ لم تصل الامور الى حد الانقسام . وفي ذلك الوقت شكل الشيوعيون « اليساريون » فحسب جماعة خاصة أو « تكتلا » داخل حزبنا ، ولم يدم ذلك طويلا . وفي نفس العام ١٩١٨ اعترف ابرز ممثلي « الشيوعية اليسارية » (١٩٢) ، مثل الرفيقيين راديك وبوخارين ، صراحة بخطئهما . فقد بدا لهما أن صلح برست ليتوفسك كان مساومة مع الامبرياليين ، لا تغتفر من زاوية المبدأ ، كما تضرر بحزب البروليتاريا الثورية . لقد كان حقا مساومة مع الامبرياليين ، ولكنها مساومة لا مفر منها في تلك الظروف .

* وما ينطبق على الافراد ينطبق كذلك - مع التغييرات اللازمة - على السياسة والحزب . فليس العاقل هو من لا يخطئ . وليس هناك اناس من هذا القبيل ، ولا يمكن ان يكونوا . ان العاقل هو من يخطئ خطأ غير خطير ، ومن يستطيع اصلاحه بسهولة وبسرعة .

واليوم عندما اسمع عن هجمات الاشتراكيين الثوريين مثلا على تكتيكاتنا في التوقيع على برست ليتوفسك ، أو عندما اسمع الرفيق لانسبورى يقول فى حديث معى « ان زعماءنا النقابيين فى بريطانيا يقولون انه اذا كانت المساومة جائزة بالنسبة للبلاشفة ، فانها جائزة لهم كذلك » وعادة ما اجيب بأن اقدم أولا مثالا بسيطا و « شائعا » :

تصوروا ان قطاع الطريق اوقفوا سيارتكم • فانكم تسلمونهم فقولكم وجواز سفركم ومسدسكم والسيارة • وفى مقابل ذلك تتخلصون من صلبة اللصوص اللطيفه • وتلك مساومة دون شك • (« اعطيك النقود والسلاح والسيارة » ، لتعطيني انت » فرصة الخلاص بجلدى) • ومع ذلك ، فمن العسير ان تجد شخصا عاقلا يعلن ان مثل تلك المساومة « غير جائزة مبدئيا » ، أو يسمى الشخص الذى قام بهذه المساومة شريكا لقطاع الطريق (رغم ان قطاع الطريق قد يستخدمون السيارة والسلاح لسرقات اخرى) • ومساومتنا مع قطاع الطريق الامبرياليين الالمان كانت على وجه الدقة مساومة من هذا القبيل •

بيد انه فى اعوام ١٩١٤ - ١٩١٨ ثم فى ١٩١٨ - ١٩٢٠ ، عندما دخل المناشفة والاشتراكيون الثوريون فى روسيا ، وانصار شيديمان (والى درجة كبيرة الكاوتسكيون) فى ألمانيا ، واوتوبادر وفردريك أدلر (فضلا عن انصار رينر وشركاهم فى النمسا ، وانصار رينوديل ولونجيه وشركاهم فى فرنسا ، وفابيون (١٩٢) ، والمستقلون والعمال فى بريطانيا ، فى مساومة مع قطاع الطريق من برجوازياتهم الخاصة ، واحيانا من البرجوازية الحليفة » ، وضد البروليتاريا الثورية فى بلدانهم ، فان جميع هؤلاء السادة كانوا يتصرفون بالفعل كشركاء لقطاع الطرق •

والنتيجة واضحة : ان رفض المساومة « مبدئيا » ، ورفض جواز المساومات بشكل عام ، بغض النظر عن نوعها ، صبيانية يصعب حتى قبولها بشكل جاد • فالقائد السياسى الذى يريد ان يكون مفيدا للبروليتاريا الثورية لا بد وان يكون قادرا على تمييز الحالات المحددة للمساومة التى لا تختفر والتى تعتبر عن الانتهازية والخيانة ، وعليه ان يوجه كل قوة النقد وكل حدة الفضح الذى لا يعرف رحمة والحرب التى لا تكل ضد هذه المساومات المحددة ، والا يسمح للاساتذة السابقين للاشتراكية « العملية » والجيرويت البرلمانيين بأن يتهربوا من المسئولية ويفلتوا منها عن طريق خطب حول « المساومات بشكل عام » • وبهذه الطريقة يقتصل « زعماء » النقابات البريطانية وكذلك الجمعية الفابية وحزب العمال « المستقل » من مسئولية الخيانة التى ارتكبوها ، ومن قيامهم بمساومة تعادل فى الحقيقة اسوأ انواع الانتهازية والفدر والخيانة •

وهناك انواع مختلفة من المساومات • ولا بد للمرء من ان يكون قادرا على تحليل الوضع والظروف المحددة لكل مساومة ، أو لكل ضرب من ضروب المساومة • ولا بد ان يتعلم المرء كيف يميز بين شخص مسلم

نقوده وسلاحه لقطاع الطرق لكى يقلل من خطرهم ويسهل القبض عليهم واعدامهم ، وبين شخص يعطى نقوده وسلاحه لقطاع الطرق لكى يشارك فى قتلهم الاسلاب . وفى السياسة لا يبدو الامر دائما بمثل هذه السهولة التى نراها فى هذا المثال البسيط الذى يدركه الاطفال . ومع ذلك ، فان من يريد ان يبتكر للعمال وصفا ما تضع تحت ايديهم حلولا جاهزة لكل الاحداث الطارئة ، او يدعى بان سياسة البروليتاريا الثورية لن تواجه اوضاعا معقدة او صعبة ، هو دجال ليس الا .

ولكى لا ادع اى مجال للتباس ، ساحاول ان اشير ، ولو فى ايجاز شديد ، الى عدد من القواعد الاساسية لتحليل مساومات محددة .

ان الحزب الذى دخل فى مساومة مع الامبرياليين الالمان بالتوقيع على صلح برست ليتوفسك كان يضع بالفعل اُممته فى التطبيق منذ نهاية عام ١٩١٤ . ولم يكن يخشى ان يدعو الى هزيمة الملكية القيصرية ، ويدين « الدفاع عن الوطن » فى حرب بين اللصوص الامبرياليين . وفضل الممثلون البرلمانيون لهذا الحزب النفى فى سيبيريا على السير فى الطريق المؤدى الى الكراسى الوزارية فى حكومة برجوازية . (١٩١٤) والثورة التى اطاحت بالقيصرية واقامت جمهورية ديمقراطية واجهت هذا الحزب بامتحان هائل جديد - فلم يقدم على اى اتفاقات مع امبريالييه ، وانما اعد للاطاحة بهم وحقق ذلك . وعندما استولى هذا الحزب على السلطة السياسية ، لم يترك اى اثر للملكية الرأسمالية او الاقطاعية . وبعد ان نشر اتفاقيات الامبرياليين السرية والغامضة ، عرض هذا الحزب السلام على جميع البلدان ، ولم يرضخ لجبروت لصوص برست ليتوفسك الا بعد ان احبط الامبرياليون الانجليز والفرنسيون قبول السلام ، وبعد ان بذل البلاشفة كل ما فى وسع البشر للتعجيل بالثورة فى المانيا والبلدان الاخوي . ان الصواب المطلق لهذه المساومة التى عقدها مثل هذا الحزب فى مثل هذا الوضع ، تبدو اكثر وضوحا وجلاء يوما بعد يوم .

لقد بدا المناشفة والاشتراكيون الثوريون فى روسيا (مثل كل زعماء الاممية الثانية فى جميع انحاء العالم فى سنوات ١٩١٤ - ١٩٢٠) للخيانة بتبريرهم بشكل مباشر او غير مباشر شعار « الدفاع عن الوطن » ، اى ، الدفاع عن برجوازيتهم الغاصبه . ومضوا فى طريق الخيانة بدخولهم فى ائتلاف مع برجوازيتهم ضد البروليتاريا الثورية فى بلادهم . وكان تكتلهم ، اولا مع كيرنسكى والكاديت ، ثم مع كولتشاك ودينكين فى روسيا - مثل تكتل اخوانهم فى الفكر فى الخارج مع برجوازية بلادهم - لنتقالا الى الحقيقة الى جانب البرجوازية ضد البروليتاريا . وكانت مساومتهم مع قطاع الطرق الامبرياليين ، يعنى من البداية حتى النهاية تحولهم الى شركاء فى اللصوصية الامبريالية .

بعض الاستنتاجات

... يوضح تاريخ حركة الطبقة العاملة الآن ، انها في كافة البلدان ، على وشك أن تدخل (وهي تدخل بالفعل) في صراع تخوضه الشيوعية الناشئة والتي يشتد عودها وتتقدم نحو النصر ، ضد المنشقية أولا ، أي ضد الانتهازية والاشتراكية الشوفينية (الضرب المحلي في كل بلد معين) ، ثم ضد الشيوعية اليسارية ، كأمر مكمل لذلك اذا اردنا القول . ولقد تطور الصراع الاول في كافة البلدان ، وكما يبدو دون استثناء ، كمبارزة بين الاممية الثانية (التي لفظت انفاسها بالفعل) والاممية الثالثة اما الصراع الاخير ، فيمكننا ان نراه في المانيا وبريطانيا العظمى وايطاليا وامريكا (وعلى اية حال ، فان قسما معينا من العمال الصناعيين في العالم (١٩٥) والاتجاهات النقابية الفوضوية تدافع عن اخطاء الشيوعية اليسارية الى جانب قبولها الشامل ودون تحفظ تقريبا للنظام السوفييتي) وفي فرنسا (موقف قسم من النقابيين السابقين من الحزب السياسي والبرلمانية ، الى جانب قبولهم للنظام السوفييتي كذلك) ، وفي كلمات أخرى فان الصراع بجرى دون شك ليس على نطاق دولي فحسب ، وانما على نطاق العالم بأسره .

بيد أنه في الوقت الذي تدمر فيه حركة الطبقة العاملة في كل مكان ، بالفعل بنفس المدرسة التي تعدها للانتصار على البرجوازية ، فانها تحقق هذا التطور بطريقة الخاصة في كل بلد . والبلدان الرأسمالية المتقدمة والكبيرة تقطع هذا الطريق بسرعة أكبر كثيرا مما فعلت البلشفية ، التي منحها التاريخ خمسة عشر عاما لتعد نفسها للنصر كاتجاه سياسي منظم . وفي فترة وجيزة لا تتعدى العام سجلت الاممية الثالثة بالفعل انتصارا حاسما ، فقد هزمت الاممية الثانية الصفراء الاشتراكية الشوفينية ، التي كانت منذ بضعة شهور فحسب أقوى كثيرا بالمقارنة مع الاممية الثالثة ، وبدأت قوية الاركان ، ولقيت كل مساندة ممكنة - مباشرة وغير مباشرة ، مادية (من مناصب وزارية ، وجوازات سفر ، وصحافة) وأيديولوجية - من جانب البرجوازية العالمية .

ومن الضروري الآن ان يضع الشيوعيون في كل بلد وبوعى كامل كلا من الاهداف الرئيسية للنضال ضد الانتهازية والمذهبية « اليسارية » ، والسمات المحددة التي يتخذها هذا النضال ، والتي لا بد وان يتخذها بالضرورة في كل بلد ، بما يتفق والطابع المتميز لاقتصاده وسياسته وثقافته وتركيبه القومي (ايرلندا ، الخ) . ومستعمراته ، تقسيماته الدينية ،

وهلم جرا . وعدم الارتياح الى الاممية الثانية قلمسه في كل مكان ، وهو ينتشر ويتعاضم ، بسبب انتهازيتها وعجزها وعدم قدرتها على خلق مركز قيادي حقا ومتمركز حقا قادر على توجيه التكتيكات الدولية للبروليتاريا الثورية في نضالها من اجل جمهورية سوفياتية عالمية . ويجب ان ندرك بوضوح ان مثل هذا المركز القيادي لا يمكن ان يقام على اساس قواعد نضال تكتيكية مصبوبة في قوالب موحدة بشكل ميكانيكي . فطالما وجدت الفوارق القومية وفي الدولة بين الشعوب والبلدان - وستستمر في الوجود لفترة طويلة قادمة ، حتى بعد ان تقام دكتاتورية البروليتاريا على نطاق العالم - فان وحدة التكتيكات الدولية لحركة الطبقة العاملة الشيوعية في كافة البلدان ، لا تتطلب ازالة التنوع او قمع الفوارق القومية (وهو ما يعتبر اخفاث احلام في الوقت الحاضر) ، وانما تطبيق المبادئ الرئيسية للشيوعية (السلطة السوفياتية ودكتاتورية البروليتاريا) ، بما يؤدي الى تعديل حسابات لهذه المبادئ في جوانب خاصة معينة ، وملائمتها وتطبيقها بشكل صائب على الخصائص القومية وخصائص الدولة القومية ان استقصاء ودراسة واستقراء واستيعاب الخصائص والمميزات القومية ، وبالطريقة المحددة التي يجب ان يعالج بها كل بلد مهمة دولية مفردة : الانتصار على الانتهازية والمذهبية اليسارية داخل حركة الطبقة العاملة والاطاحة بالبرجوازية ، واقامة جمهورية سوفياتية ودكتاتورية بروليتارية - ذلك هو الواجب الاساسي في الفترة التاريخية التي تمر بها كافة البلدان المتقدمة (وليست هذه البلدان وحدها) والشىء بالطبع - قد تحقق بالفعل : فطليعة الطبقة العاملة قد تم كسبها ووقفت الى جانب الحكومة السوفياتية وضد البرلمانية ، الى جانب دكتاتورية البروليتاريا وضد الديمقراطية البرجوازية . ويجب ان تركز كل الجهود وكل الاهتمام الان على الخطوة التالية ، التي قد تبدو - وهي من زاوية معينة تبدو بالفعل - اقل اهمية ، ولكنها ، من ناحية اخرى ، اقرب بالفعل الى الانجاز العملي للمهمة . وهذه الخطوة هي . البحث عن اشكال الانتقال الى او الاقتراب من الثورة البروليتارية .

لقد تم كسب الطليعة البروليتارية ايدولوجيا . وهذا هو الشىء الرئيسى . فبدون ذلك لا يمكننا حتى ان نخطو الخطوة الاولى نحو النصر . ولكن لا تزال الشقة بعيدة جدا بين هذا وبين النصر . فالنصر لا يمكن كسبه بالطليعة وحدها . ان لقاء الطليعة وحدها الى المعركة الحاسمة ، قبل ان تكون الطبقة باكملها والجماهير العريضة قد اتخذت اما موقف المساندة المباشرة للطليعة ، او على الاقل موقف الحياد المشجع بروح التعاطف معها واستحالة مساندتها للعدو ، سيكون ليس مجرد حماقة وانما جريمة ايضا . والدعاية والاثارة وحدهما ليستا كافيتين لكى تتخذ الطبقة باكملها والجماهير العريضة للشعب العامل ، ممن يقهرهم رأس المال مثل هذا الموقف . ولتحقيق ذلك ، ينبغي ان تتوفر للجماهير تجربتها السياسية الخاصة . وهذا هو القانون الاساسي لجميع الثورات الكبرى ، الذى تاكد الان بقوة ووضوح بالغين لا في روسيا وحدها وانما في المانيا

كذلك . ولكى تتحول بحزم نحو الشيوعية ، كان من الضرورى ، ليس فقط للجماهير الجاهلة والامية فى روسيا ، وانما كذلك للجماهير المتعلمة والمستنيرة فى المانيا ، ان تدرك من خلال تجربتها المريعة الخاصة من العجز والضعف المطلق لحكومة فرسان الاممية الثانية ، ومن تقاعسها وخضوعها للبرجوازية ، كان عليها ان تدرك ان دكتاتورية الرجعيين المتطرفين (كورنيلوف فى روسيا ، وكاب وشركاه فى المانيا) هى بالضرورة البديل الوحيد لديمقراطية البروليتارية .

ان الهدف العاجل للطليعة الواعية طبقيا لحركة الطبقة العاملة الدولية ، اى الاحزاب ، والجماعات ، والاتجاهات الشيوعية ، هو ان تكون قادرة على قيادة الجماهير العريضة (التى ما تزال فى معظمها بليدة الحس خاملة تغط فى سباتها اسيرة التقاليد) الى موقعها الجديد ، اوبالاحرى ، تكون قادرة على قيادة ، ليس فقط ، حزبها وانما هذه الجماهير كذلك فى تقدمها وانتقالها نحو الموقع الجديد . وبينما الهدف التاريخى الاول (هدف كسب الطليعة الواعية طبقيا للبروليتاريا الى جانب السلطة السوفييتية ديمقراطية الطبقة العاملة) لم يكن من الممكن تحقيقه دون انتصار سياسى وايدىولوجى كامل على الانتهازية والشوفينية الاشتراكية ، فان الهدف الثانى والعاجل ، والذى يتمثل فى القدرة على قيادة الجماهير الى موقع جديد يضمن انتصار الطليعة الثورية لا يمكن تحقيقه دون تصفية المذهبية اليسارية ، ودون القضاء تماما على اخطائها

كتب فى أبريل - مايو ١٩٢٠

نشر على شكل كتيب

بواسطة دار النشر الحكومية

فى بتروجراد فى يونيو ١٩٢٠

ف. ا. لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٣١ ص ٣١ - ٣٩ و ٩٠ - ٩٣

من دراسة عن المهام الرئيسية للمؤتمر الثاني للاممية الشيوعية (١٩٦)

١٨ - يعتبر المؤتمر الثاني للاممية الثالثة الاراء المتعلقة بعلاقة الحزب بالطبقة والجماهير ، والرأى القائل بأنه ليس من الضروري ان تشترك الاحزاب الشيوعية فى البرلمانات البرجوازية وفى النقابات الرجعية ، آراء خاطئة . وقد دحضت هذه الاراء بالتفصيل فى قرارات خاصة للمؤتمر الحالى ، وأيدها بشكل كامل حزب العمال الشيوعى فى المانيا (١٩٧) ، وجزئيا الحزب الشيوعى السويسرى ، ومجلة كومينيزموس لسان حال سكرتارية شرق أوروبا للاممية الشيوعية فى فينا ، والسكرتارية التى حلت الآن فى امستردام (١٩٨) ، وعديد من الرفاق الهولنديين ، وعديد من المنظمات الشيوعية فى بريطانيا العظمى ، مثل الاتحاد الاشتراكى للعمال (١٩٩) ، الخ ، على سبيل المثال ، وكذلك عمال العالم الصناعيون فى الولايات المتحدة ولجان ملاحظى الورش فى بريطانيا العظمى ، الخ .

ومع ذلك ، فان المؤتمر الثانى للاممية الثالثة يعتبر أنه من الممكن والمرغوب فيه أن تقوم المنظمات السابقة التى لم تنضم بعد رسميا الى الاممية الشيوعية بالانضمام اليها على الفور ، لاننا فى الظروف الحاضرة وبخاصة فيما يتعلق بعنصر الحام اسناعميين فى الولايات المتحدة واستراليا وكذلك لجان ملاحظى الورش فى بريطانيا العظمى ، نتعامل مع حركة جماهيرية وبروليتارية بحق ، تقف فى كل الامور الرئيسية بالفعل الى جانب المبادئ الاساسية للاممية الشيوعية . والاراء الخاطئة التى تدافع عنها هذه المنظمات فيما يختص بالاشتراك فى البرلمانات البرجوازية لا يمكن ارجاعها فى الاساس الى تأثير العناصر الوافدة من البرجوازية ، التى تحمل الى الحركة اراءها البرجوازية الصغيرة اساسا - الاراء الشبيهة بما يدافع عنه الفوضويون - قدما ترجع الى انعدام الخبرة السياسية للبروليتاريين الثوريين تماما والمرتبطين بالجماهير .

ولهذا السبب ، يطلب المؤتمر الثانى للاممية الثالثة من كل التنظيمات والجماعات الشيوعية فى البلدان الانجلوسكسونية ، حتى اذا لم ينضم عمال العالم الصناعيون ولجان ملاحظى الورش على الفور الى الاممية الثالثة ، أن ينتهجوا سياسة ودية للغاية حيال هذه التنظيمات ، وأن يقيموا صلات اوثق معها ومع الجماهير التى تتعاطف معها ، وأن يشرحوا لها بروح ودية - وعلى اساس خبرة جميع الثورات ، وبخاصة الثورات الروسية الثلاث فى القرن العشرين - خطأ ارائها التى اشرنا اليها من قبل

ولا يكلوا عن بذل مزيد من الجهد من أجل الوحدة مع هذه التنظيمات -
لتكوين حزب شيوعي واحد .

١٩ - وفي هذا الخصوص ، يلتزم المؤتمر اقتناء كل الرفاق ، بخاصة في البلدان اللاتينية والانجلوسكسونية ، الى حقيقة انه ، منذ الحرب ، يجري انقسام ايدولوجي عميق بين الفوضويين في جميع انحاء العالم فيما يتعلق بالموقف الذي يجب اتخاذه من دكتاتورية البروليتاريا والحكومة السوفييتية . وبالإضافة الى ذلك ، يمكن ملاحظة ادراك سليم لهذه المبادئ على وجه الخصوص بين العناصر البروليتارية التي دفعتها نحو الفوضوية كراهيتها المشروعة والعميقة للانتهازية والاصلاحية التي تميزت بها احزاب الاممية الثانية . وهذا الادراك ينمو ، وكلما ازداد انتشارا بينهم ، كلما ازداد معرفهم على تجربة روسيا وفنلندا والمجر ولاتفيا وبولندا وألمانيا .

ولذلك يعتبر المؤتمر ان من واجب جميع الشيوعيين ان يبذلوا كل ما في وسعهم لمساعدة كل العناصر البروليتارية الجماهيرية على التخلي عن الفوضوية والانتقال الى جانب الاممية الثالثة . ويشير المؤتمر الى أنه هقدر ما تنجح الاحزاب الشيوعية الحققة في كسب العناصر البروليتارية الجماهيرية بدرجة اكبر من المثقفين والعناصر البرجوازية الصغيرة ، بعيدا عن الفوضوية ، بقدر ما يكون ذلك معيارا لنجاح هذه الاحزاب .

٤ يوليو ١٩٢٠

كتب في ٤ يوليو ١٩٢٠

نشر في جريدة

للشيوعية الدولية

العدد ٢

ف. ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٢١ ، ص ١٩٩ - ٢٠١

من مقال « أزمة الحزب » ، (٢٠٠)

تعتبر فرضيات بوخارين وشركاء آخر مهاوى الانتحاط في التفسخ الايديولوجي . ونجد فيها واحدا من هذه « التحولات » التي اعتاد الماركسيون في الايام السالفة أن يسموها « ليست تاريخية بقدرما هي هستيرية » . وتقول الفرضية ١٧ : « في الوقت الحاضر ، لا بد وان تكون لتلك الترشيحات صفة الالتزام (أي ترشيحات النقابات » للادارات الرئيسية والمجالس المركزية ، المعنية) .

وهذا انفصال عن الشيوعية وانتقال الى النقابية . وهو ، في جوهره ، تكرار لشعار شليابينيكوف « حولوا الدولة الى نقابة » ، ويعنى نقل جهاز المجلس الاقتصادي الاعلى تدريجيا الى النقابات المعنية . وعندما تقول « اقترح ترشيحات الزامية » فان ذلك يعنى على وجه الدقة قولك ، « انا أعين » .

والشيوعية تقول : ان الحزب الشيوعي ، طليعة البروليتاريا ، يقود جماهير العمال غير الحزبيين ، ويعلم ويعد ويربى ويدرب الجماهير (« مدرسة » الشيوعية) - العمالية أولا ثم الفلاحية - ويساعدها في النهاية على أن تركز في ايديها ادارة الاقتصاد القومي بأسره .

والنقابية تسلم لجماهير العمال غير الحزبيين ، الموزعين في الصناعات ، ادارة صناعاتهم (الادارات الرئيسية والمجالس المركزية) ، وبذلك تجعل الحزب لا لزوم له ، وتعجز عن مواصلة حملة دؤوبة سواء من أجل تدريب الجماهير أو من أجل أن تركز في يدها بالفعل ادارة الاقتصاد القومي بأسره .

ويقول برنامج الحزب الشيوعي الروسي : « يجب أن تصل النقابات في النهاية (ويعنى ذلك انها لم تصل بعد أو حتى في طريقها لان تصل) الى أن تركز واقعا في أيديها (أي في أيدي النقابات ، أي ، أيدي الجماهير المنظمة تماما ، وأي امرئ سيرى انه مازال علينا ان نسير بعيدا حتى الى مشارف هذا التركيز الواقعي) تركز ماذا ؟ » الادارة بأسرها والاقتصاد القومي بأسره ككائن اقتصادي واحد » (ومن ثم ليس هروعا من الصناعة ، أو حتى صناعة بأسرها ، وانما الصناعة بالاضافة الى الزراعة الخ . فهل نحن في أي مكان قريبون من ان نركز بالفعل ادارة الزراعة في أيدي النقابات ؟) . ثم يتحدث برنامج الحزب الشيوعي الروسي عن « الرابطة » بين « ادارة الدولة المركزية » و « الجماهير العريضة من الكادحين » وعن « مشاركة النقابات في ادارة الاقتصاد » .

فلماذا يكون لدينا حزب ، اذا كانت الادارة الصناعية ستتعيينها
(الترشيح الالزامى) النقابات التى يشكل تسعة اعشار اعضائها
من عمال غير حزبيين ؟ لقد اقتنع بوخارين نفسه بما يتضمن عمليا ونظريا
ومنطقيا انقسامنا فى الحزب ، أو ، بالاحرى ، انفصال النقابيين عن
الحزب .

وبينما كان تروتسكى هو (الاساس فى الصراع « مخطاه »
بوخارين الان و « غطى عليه » تماما ، ودفع بوخارين بالصراع الى توازن
جديد تماما باقناع نفسه بخطا اكثر خطورة من كل اخطاء تروتسكى اذا
ما جمعت معا .

كتب فى ١٩ يناير ١٩٢١

برافدا ، العدد ١٣

٢١ يناير ١٩٢١

ف ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٣٢ ، ص ٤٩ - ٥١

من « تقرير حول دور ومهام النقابات التي في ٢٣ يناير ١٩٢١ في اجتماع للجموعة الشيوعية في المؤتمر الثاني لعمال المناجم في عموم روسيا »

في المؤتمر الثاني للسوفييتات ، قلت انه يجب علينا ان نقلل من السياسة . وعندما قلت ذلك اعتقدت انه لن يكون لدينا اخطاء سياسية اكثر ، ولكن ها نحن اليوم ، وبعد ثلاث سنوات من الثورة السوفييتية فتحدث عن النقابية . وهذا امر مشين . واذا كان قد قيل لي منذ ستة شهور انني سوف اكتب عن النقابية ، لقلت انني افضل ان اكتب عن البرونباس . والان اصبنا بالارتباك ، ودفع الحزب الى الوراء . ان خطأ صغيرا ينمو الى خطأ كبير . وهذا ما يقع فيه الرفيق شليابينيكوف . والنقطة ١٦ من فرضيات الرفيق تروتسكي تعطى تعريفا صائبا لخطأ شليابينيكوف .

وفي محاولة للتغطية تعلق بوخارين بشليابينيكوف ، بيد انه كان من الافضل له ان يتعلق بقشة . انه يعد النقابات بترشيحات ملزمة ، وهو مايعنى انه سيكون لها الكلمة الاخيرة في التعيينات . بيد ان هذا على وجه الدقة هو ما يقوله شليابينيكوف . والماركسيون يحاربون النقابية في جميع انحاء العالم . ونحن نحارب داخل الحزب منذ اكثر من عشرين عاما ، وقد اعطينا العمال دليلا واضحا على ان الحزب هو شيء من نوع معين يحتاج الى رجال بعيدى النظر وعلى استعداد للتضحية ، وانه يرتكب اخطاء ، ولكنه يصححها ، وانه يوجه وينتقى الرجال الذين يعرفون طريقنا وما يعترضه من عقبات . وهو لا يخدع العمال . ولا يقدم وعودا لا يستطيع ان يفي بها . واذا ما تجاهلت النقابات فسوف تشوش كل ما حققناه طوال السنوات الثلاث الماضية . وقد قال لي الرفيق بوخارين الذي كنت اناقش معه هذا الخطأ :

والترشيحات الالزامية تعنى بالنسبة لي انها ستجرى تحت توجيه لجنة الحزب المركزية . ولكن في هذه الحالة ، ما هي الحقوق التي نعطيها لهم ؟ لن تكون هناك فرصة عندئذ لعمل كتلة . والعمال والفلاحون طبقتان متميزتان . ولنتحدث عن تخويل الحق للنقابات بعد ان تنتشر الكهرباء في جميع انحاء البلاد . واذا عزمنا على تحقيق ذلك خلال عشرين عاما

فسيكون عتسلا سريعا بصورة لا تصدق ، اذ يمكن القيام به بسرعة .
والحديث عن ذلك قبل ذلك سيكون خداعا للعمال . بأعمالها ، ولان الحزب
بذل جهودا كبيرة دون اى تشويش .

فماذا يعنى ذلك ؟

هل يعرف ككل عامل كيف يدير شئون الدولة ؟ ان الذين يعملون
فى المجالات العملية يعرفون ان ذلك غير صحيح ، وان ملايين من عمالنا
المنظمين يمرون بما قلناه دائما عن النقابات كمدرسة للشيوعية والادارة .
وعندما يلتحقون بهذه المدرسة لعدد من السنين ، سيتعلمون كيف يديرون ،
لكن ذلك يتم ببطء . فنحن لم نقض حتى على الامية . ونحن نعرف ان
العمال الذين لهم صلات بالفلاحين عرضة لان يقعوا فريسة للشعارات
غير البروليتارية . فكم من العمال يشارك فى الحكومة ؟ بضعة آلاف فى
جميع انحاء روسيا وليس اكثر . واذا قلنا ان النقابات وليس الحزب
هى التى تحدد المرشحين وتدير ، فقد يبدو ذلك ديمقراطيا للغاية ، وقد
يساعدنا على كسب بضعة أصوات ، ولكن ليس لوقت طويل . وسيكون
قاتلا بالنسبة لدكتاتورية البروليتاريا .

اقراوا قرار المؤتمر الثانى للكومنترن . لقد ذاعت قراراته فى جميع
ارحاء العالم . وكشف المؤتمر الاشتراكى الاخير فى فرنسا اننا قد
كسبنا اغلبيه فى بلد تشيد فيه الشوفينية ، لقد قسمنا الحزب وطردهنا.
الزعماء المتعفنين ، وقمنا بذلك فى معارضة للنقابيين . وتبنى افضل
العمال والزعماء هناك جميعهم نظريتنا . وحتى النقابيون - الثوريون
الثوريون - يلقون الى جانبنا فى جميع انحاء العالم . وقد قابلت بنفسى
نقابيين امريكيين ، يقولون : بعد زيارتهم لهذا البلد : « انكم لا تستطيعون
فى الحقيقة قيادة البروليتاريا دون حزب » . وكلكم تعرفون ان هذه حقيقة
ومن غير المناسب نهائيا بالنسبة للبروليتاريا ان تندفع الى احضان
النقابية وتحدث عن الترشيحات الملزمة « لمؤتمرات المنتجين فى عموم
روسيا » . فهذا امر خطير ويعرض للخطر دور الحزب القيادى . ان نسبة
مئوية محدودة للغاية من العمال فى بلادنا منظمة الان ، وسوف تسير غالبية
الفلاحين خلف الحزب لان سياسته صائبة ولانه استطاع خلال محنة صلح
بريست ، ان يقوم بتوضيحات وتراجعات مؤقتة لا بد منها . فهل نلقى بكل
ذلك جانبا ؟ وهل كان طرح الرياح ؟ كلا ، لقد كسب ذلك كله الحزب خلال
عقود من العمل الشاق . وكل امرئ يصدق كلمة البلاشفة ، الذين مروا
بعشرين عاما من التدريب الحزبى .

لكى تحكم فانك تحتاج الى جيش من الشيوعيين الثوريين المتمرسين
وهم يتوفرون لدينا ، ونحن نسميهم الحزب . وكل هذا الهراء النقابى عن
الترشيحات الملزمة للمنتجين يجب ان يلقى به الى سلة المهملات . فالتقدم

٢٥١

على هذه الخطوط قد يعنى القاء الحزب جانبا وجعل دكتاتورية البروليتاريا
فى روسيا امرا مستحيلا .

وهذا الرأى الذى اعتقد ان واجبى الحزبى يفرض على ان اقدمه
لكم . وفى رأبى فانه يجد تعبيرا عنه فى شكل مقترحات عملية فى البرنامج
المسمى مشروع قرار المؤتمر العاشر للحزب الشيوعى الروسى .

نشر فى نشرة المؤتمر الثانى

لعمال المناجم فى عموم روسيا

العدد ١ ، ٢٥ يناير ١٩٢١

ف ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٢٢ ص ٦٠ - ٦٢

من « مرة أخرى حول النقابات والوضع الجارى واخطاء تروتسكى وبوخارين »

خلال المناقشة ابدى الرفيق شليابنيكوف ومجموعته ، التى تسمى بالمعارضة العمالية (٢٠١) اكثر الاتجاهات النقابية صراحة . ولما كان ذلك انحرافا واضحا عن الشيوعية والحزب ، فلا بد ان نضعه فى حسابنا ونناقشه ، ونبذل جهدا دعائيا خاصا تحت العبارة النقابية « الترشيحات الملزمة » (من النقابات الى الهيئات الادارية) يحاول تبرئة نفسه فى عدد اليوم من براقدا ، لكننى اخشى ان يكون خط دفاعه عن نفسه غير فعال نهائيا وخاطئا تماما . انه يريد منا ان نعرف ، كما ترون ، انه يعالج دور الحزب فى نقاطه الاخرى . وعلى ان اعتقد ذلك ! واذا كان الامر غير ذلك لكان اكثر من مجرد خطأ ، يتطلب التصحيح ويسمح ببعض التعديل البسيط انه قد يكون انسحابا من الحزب . وعندما تقول « ترشيحات ملزمة » لكنك تهمل ان تضيف ، على الفور وفى نفس المكان ، انها ليست ملزمة للحزب ، يكون لديك انحرافا نقابى ، وهذا لا يتفق مع الشيوعية وبرنامج الحزب . واذا اضفت : « ملزمة ولكن ليس للحزب » فانك تعطى العمال غير الحزبيين احساسا زائفا بان لديهم زيادة ما فى حقوقهم ، بينما فى الحقيقة لن يكون هناك تغيير على الاطلاق . وكلما اصر الرفيق بوخارين على انحرافه عن الشيوعية - وهو انحراف خاطيء نظريا وخادع سياسيا - كلما كانت ثمار عناده باعثة على الاسى . فليس فى امكانك الدفاع عن فرضية يتعذر الدفاع عنها . والحزب لا يعارض فى توسيع حقوق العمال غير الحزبيين بشكل عام ، بيد ان قليلا من التفكير سيوضح ما يمكن وما لا يمكن عمله فى هذا الخصوص .

وخلال مناقشات المجموعة الشيوعية فى المؤتمر الثانى لعمال المناجم فى عموم روسيا ، هزم برنامج شليا بنيكوف رغم المساندة التى حصل عليها من الرفيق كيسيلوف ، الذى يتمتع بنفوذ خاص فى هذا الاتحاد : وفان برنامجنا بـ ١٢٧ صوتا وبرنامج شليابنيكوف بـ ٦٢ صوتا ، وتروتسكى بـ ٨ أصوات . ان الوعكة النقابية لا بد من ان تعالج وسوف تعالج .

كتب فى ٢٥ يناير ١٩٢١

نشر على شكل كتيب

فى ٢٥ ، ٢٦ يناير ١٩٢١

بواسطة القسم الصحفى لسوفييت

موسكو لندوبى العمال والفلاحين والجيش الاحمر

بتوقيع : ن . لينين

ف ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٢٢ ، ص ١٠٦ - ١٠٧

مشروع قرار أولى للمؤتمر العاشر للحزب الشيوعي الروسي حول الانحراف النقابي والفوضوى فى حزبنا

١ - ان انحرافا نقابيا وموضويا قد ظهر بشكل واضح فى حزبنا فى
الشهور القليلة الماضية . ويتطلب ذلك اكثر الاجراءات حزما فى
النضال الايديولوجى ومن أجل تطهير الحزب كذلك واستعادته لصحته

٢ - ان الانحراف المشار اليه انما يرجع جزئيا الى تدفق المناشفة السابقين
الى الحزب ، وكذلك العمال والفلاحين الذين لم يستوعبوا بعد بشكل
كامل النظرة العالمية الشيوعية ومع ذلك فان هذا الانحراف يرجع فى
الاساس الى التأثير الذى يمارسه على البروليتاريا وعلى الحزب
الشيوعى ، العنصر البرجوازى الصغير ، الذى ما يزال قويا للغاية
فى بلادنا ، والذى يولد بالضرورة التذبذب نحو الفوضوية ، وبخاصة
فى وقت تدهورت فيه ظروف الجماهير بدرجة كبيرة نتيجة لسوء
المحصول وللآثار المدمرة للحرب ، وعندما تؤدى تسريعات جيش
يبلغ الملايين الى تسريع مئات ومئات الالاف من الفلاحين والعمال
العاجزين عن ان يجدوا على الفور وسيلة منتظمة للكسب .

٣ - ان اكثر تعبير كامل نظريا ومحدد بوضوح عن هذا الانحراف (او :
واحد من اكثر التعبيرات كمالا عن هذا الانحراف) هو الدراسات
وغيرها من الانتاج الادبى لما يسمى بمجموعة المعارضة العمالية .

ويوضح ذلك بشكل كاف على سبيل المثال ، الفوضوية التالية التى
تقدمها هذه المجموعة : « ان تنظيم ادارة الاقتصاد القومى هى وظيفة
مؤتمر المنتجين فى عموم روسيا ، المنظمين فى اتحادات صناعية
تنتخب هبة مركزية تدير كل الاقتصاد القومى للجمهورية » .

والافكار الكامنة فى هذه العبارة وفى غيرها من العبارات المماثلة
خاطئة جذريا من الناحية النظرية ، وتمثل انفصالا كاملا عن الماركسية
والشيوعية ، وعن التجربة العملية لكل الثورات شبه البروليتارية
والثورة البروليتارية الحالية .

اولا ، ان فكرة « المنتج » تربط البروليتاريين واشباه البروليتاريين
والمنتجين الساعيين الصغار ، وبالتالي تبتعد جذريا عن المفهوم
الاساسى للصراع الطبقي وعن المطلب الاساسى بضرورة وضع
فارق محدد بين الطبقات .

ثانيا ، ان دعوة الجماهير غير الحزبية أو مغازلتها ، التي عبرت عنها الفرضية السالفة الذكر هي انحراف جذري بالمثل عن الماركسية وتعلمنا الماركسية - وهذه العقيدة لم تصدق عليها فحسب بشكل رسمي كل الاممية الشيوعية في قرارات المؤتمر الثاني (١٩٢٠) للكومنترن حول دور الحزب السياسى للبروليتاريا ، وانما اكدتها كذلك ثورتنا في الممارسة - ان الحزب السياسى للطبقة العاملة ، اى الحزب الشيوعى ، هو وحده القادر على توحيد وتدريب وتنظيم طليعة البروليتاريا وكل جماهير الشعب العامل والتي ستستطيع وحدها مقاومة التذبذبات البرجوازية الصغيرة المحتومة لهذه الجماهير والتقاليد والانعكاسات المحتومة للنقابية الحرفية الضيقة أو الاوهام الحرفية بين البروليتاريا ، وتوجيه كل النشاط الموحد للبروليتاريا بأسرها ، اى قيادتها سياسيا ، ومن خلالها ، كل جماهير الشعب العامل وبدون ذلك ستكون دكتاتورية البروليتاريا غير الحزبية ، وفي علاقة العامل الاول والثانى بكل جماهير الشعب العامل ، هو انحراف نظرى جذرى عن الشيوعية ، انحراف نحو النقابية والفوضوية ، وهذا الانحراف يتخلل جميع آراء مجموعة المعارضة العمالية .

٤ - يعلن المؤتمر العاشر للحزب الشيوعى الروسى انه يعتبر كفاية المحاولات من جانب المجموعة المذكورة ، ومن جانب غيرها من الاشخاص للدفاع عن آرائهم المضللة بالاشارة الى الفقرة ٥ من القسم الاقتصادى لبرنامج الحزب الشيوعى الروسى ، التي تتناول دور النقابات ، محاولات خاطئة جذريا . وتقول هذه الفقرة ان « النقابات يجب ان تصل فى النهاية الى تركيز واقعى لكل ادارة الاقتصاد القومى بأسره فى ايديها ككائن اقتصادى واحد » وانها سوف « تضمن بهذه الطريقة صلات لا تنفصم بين ادارة الدولة المركزية ، والاقتصاد القومى ، والجماهير العريضة للشعب العامل ، و « تجذب » هذه الجماهير « الى الادارة الاقتصادية المباشرة » .

وهذه الفقرة فى برنامج الحزب الشيوعى الروسى تقول كذلك ان أحد الشروط اللازمة للدولة التى « يجب ان تصل اليها النقابات فى النهاية ، هى العملية التى من خلالها « تحرر نفسها بشكل متزايد من الروح النقابية الحرفية الضيقة » وتضم اغلبية « وفى النهاية كل « الشعب العامل » .

واخيرا ، فان هذه الفقرة فى برنامج الحزب الشيوعى الروسى تؤكد انه بفضل قوانين الاتحاد الاشتراكى الروسى للجمهوريات المصوفيتية والتطبيق القائم ، تشارك النقابات فى جميع الهيئات المركزية والمحلية للادارة الصناعية .

وبدلا من دراسة التجربة العملية للمشاركة فى الادارة ، وبدلا من تطوير هذه التجربة بصورة اكبر ، بما يتفق بدقة مع النجاحات التى

تحلقت والاختفاء التي تم اصلاحها ، يقدم النقابيون والفوضويون « مؤتمرات أو مؤتمر المنتجين » كشعار عاجل « لينتخب » هيئات الادارة الاقتصادية . وهكذا ، يجرى التهرب تماما من الحزب والقضاء تماما على دور الحزب القيادي والتعليمي والتنظيمي في علاقته بنقابات البروليتاريا ، وفي علاقة الاخيرة بالجماهير وشبه البرجوازية الصغيرة والجماهير البرجوازية الصغيرة تماما من الشعب العامل ، وبدلا من مواصلة وتصحيح العمل التطبيقي لبناء أشكال جديدة من الاقتصاد الذي بدأته بالفعل الدولة السوفييتية ، نحصل على تخريب فوضوي برجوازي صغير لهذا العمل ، يمكن ان يؤدي فحسب الى انتصار الثورة المضادة البرجوازية .

٥ - بالاضافة الى المغالطات النظرية والموقف الخاطئ جذريا من التجربة العملية للتنظيم الاقتصادي الذي بدأته بالفعل الحكومة السوفييتية ، يرى مؤتمر الحزب الشيوعي الروسي في آراء هذه المجموعة وما يماثلها من مجموعات وأشخاص خطأ سياسيا فاحشا وخطرا سياسيا مباشرا على وجود دكتاتورية البروليتاريا ذاتها .

وفي بلد مثل روسيا ، فان التفوق العددي الساحق للعنصر البرجوازي الصغير ، والخراب ، والافقار والابوثة ، ونقص المحصولات والعوز ، والمصاعب التي نجمت بالضرورة عن الحرب ، تولد بشكل خاص تذبذبات حادة في مزاج الجماهير البرجوازية الصغيرة وشبه البروليتارية . فهي تميل اولا الى تقوية التحالف بين هذه الجماهير وبين البروليتاريا ، ثم الى احياء البرجوازية . وتجربة كافة الثورات في القرن الثامن عشر والتاسع عشر والعشرين توضح بجلاء كامل وبشكل حاسم أن النتيجة الوحيدة الممكنة لهذه التذبذبات - اذا ما اضعفت وحدة وقوة ونفوذ الطليعة الثورية للبروليتاريا الى ادنى درجة - ستكون استعادة سلطة وملكية الرأسماليين وملاك الاراضي .

ومن ثم ، فان آراء المعارضة العمالية والعناصر التي تفكر على منوالها ليست خاطئة فحسب من الناحية النظرية ، ولكنها تعبير عن التذبذب البرجوازي الصغير والفوضوي من الناحية العملية ، وهي تضعف بالفعل ثبات الخط القيادي للحزب الشيوعي وتساعد الاعداء الطليعيين للثورة البروليتارية .

٦ - ونظرا لكل ذلك ، فان مؤتمر الحزب الشيوعي الروسي ، اذ يرفض بشدة هذه الافكار ، باعتبارها تعبيراً عن انحراف نقابي وفوضوي ، يرى من الضروري :

أولاً ، شن نضال لا يعرف مرادة ضد هذه الافكار .

ثانياً ، الاقرار بأن ترويج هذه الافكار يتعارض مع عضوية
الحزب الشيوعى الروسى .

واذ ينبه المؤتمر اللجنة المركزية للحزب الى ضرورة التنفيذ الصارم
لهذه القرارات ، فانه فى نفس الوقت يشير الى ان المطبوعات الخاصة
والندوات ، الخ ، يمكنها بل ويجب ان توفر مكانا لاوسع تبادل للاراء
بين اعضاء الحزب حول كل المسائل المشار اليها هنا .

نشر لأول مرة عام ١٩٢٣

فى مؤلفات ن . لينين (ف . اوليانوف)

المجلد ١٨ ، الجزء ١

ف ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٣٢ ص ٢٤٥ - ٢٤٨

تقرير حول وحدة الحزب والانحراف النقابي الفوضوى الى المؤتمر العاشر للحزب الشيوعى الروسى (البافشى)

١٦ مارس ١٩٢١

ايها الرفاق ، لا اعتقد انى فى حاجة لان اتحدث طويلا فى هذا الموضوع لان المسائل التى لا بد وان يصدر بها الان بيانا رسمى باسم مؤتمر الحزب ، اى باسم الحزب باسره ، قد عولجت فى كل المسائل التى نأفشها المؤتمر ويحوى القرار « حول الوحدة » (٢٠٢) لدرجة كبيرة تشخيصا للوضع السياسى . ولا بد انكم جميعا قراتم النص المطبوع لهذا القرار الذى وزع عليكم . والنقطة ٧ ، التى تدخل اجراء استثنائيا ، ونعنى به ، حق طرد عضو من اللجنة المركزية بأغلبية الثلثين لاجتماع عام لاعضاء اللجنة المركزية واحتياطيا لها ، واعضاء لجنة الرقابة المركزية ، ليست للنشر . وقد فوَّقش هذا الاجراء مرارا فى كونفرنسات خاصة عبر فيها ممثلون لمختلف الاتجاهات عن آرائهم . ونحن نأمل ، ايها الرفاق ، انه لن يكون هناك ضرورة لتطبيق هذه النقطة ، لكن لا بد من وجودها ، نظرا للوضع الجديد ونحن فى عشية تحول حاد جديد ، ونريد ان نقضى على كل اثر للانقسامية

ولاتناول الان القرار الخاص بالانحرافات النقابية والفوضوية . وهى المسألة التى تعالجها النقطة ٤ من جدول اعمال المؤتمر . وتحديد موقفنا من اتجاهات معينة ، أو انحرافات فى التفكير ، هو محور كل القرار . وعندما نقول « انحرافات » فاننا نؤكد اننا لم نعتبرها بعد كأشياء تبلورت وتحددت بشكل مطلق وكامل ، وانما كمجرد بداية لاتجاه سياسى لا بد للحزب ان يقيمه والنقطة ٢ من القرار الخاص بالانحراف النقابى والفوضوى ، والذى ربما لديكم جميعا نسخ منه يحوى بوضوح خطأ مطبعيا (اذا ما حكمنا بالملاحظات فقد جرت ملاحظاتها) . ويجب ان تقرأ : « ولتوضيح ذلك اليكم ، على سبيل المثال ، الفرضية التالية للمعارضة العمالية : « ان تنظيم ادارة الاقتصاد القومى هى وظيفة مؤتمر للمنتجين فى عموم روسيا منظم فى اتصادات صناعية تنتخب هيئة مركزية لادارة كل الاقتصاد القومى للجمهورية » . لقد ناقشنا تلك النقطة مرارا خلال المؤتمر ، وفى كونفرنسات محدودة وكذلك فى الدورات العامة للمؤتمر . واعتقد اننا قد اوضحنا بالفعل انه من المستحيل تماما الدفاع عن هذه النقطة تحت حجة ان انجلز تحدث عن اتحاد للمنتجين لانه من الواضح تماما ، وسيبرهن اقتباس محدد من الفقرة المعنية ، ان انجلز كان يشير الى مجتمع شيوعى لا طبقي . وهو ما نأخذ جميعا كقضية مسلم بها . فعندما يتخلص المجتمع من الطبقات ، يبقى المنتجون وحدهم ،

دون أى تقسيم الى عمال وفلاحين • ونحن نعرف تماما من كل مؤلفات ماركس وانجلز انهما رسما خطا فاصلا بين الفترة التى ما تزال توجد فيها الطبقات والفترة التى لم تعد توجد فيها • وقد اعتاد ماركس وانجلز ان يسخرنا من فكرة ان الطبقات يمكن ان تختفى قبل الشيوعية ، وقالوا ان الشيوعية وحدها تعنى الغاءها •

والوضع اننا اول من طرح مسألة الغاء الطبقات على المستوى العملى وان طبقتين رئيسيتين باقيتان فى هذا البلد الفلاحى - الطبقة العاملة والفلاحون ، والى جانبهما ، توجد رغم ذلك مجموعات خلقتها الرأسمالية •

وبرنامجنا يقول على وجه التحديد اننا نتخذ الخطوات الاولى وسيكون لدينا عدد من المراحل الانتقالية • غير اننا فى العمل التطبيقي للادارة السوفييتية وخلال كل تاريخ الثورة كانت لدينا على الدوام توضيحات حية لحقيقة انه من الخطأ تقديم تعريفات نظرية من هذا النوع الذى قدمته المعارضة فى هذه الحالة • ونحن نعرف جيدا ان الطبقات قد بقيت فى بلادنا وستبقى لفترة طويلة قادمة ، وانه فى بلد غالبية سكانه من الفلاحين ستبقى بالضرورة لسنوات عديدة ، وسوف يستغرق منا عشر سنوات على الاقل تنظيم صناعة كبيرة تنتج احتياطا وتضمن الرقابة على الزراعة • وهذه اقصر فترة حتى ولو كانت الظروف التكتيكية مواتية الى ابعد حد • بيد اننا نعرف ان ظروفنا ليست مواتية على الاطلاق • ولدينا خطة لبناء روسيا على أساس الصناعة الكبيرة الحديثة : انها خطة الكهرباء التى وضعها علماؤنا • واقصر فترة لتحقيق هذه الخطة عشر سنوات ، وقد بنى ذلك على افتراض ان الظروف ستكون اقرب الى المعتادة • لكننا نعرف جيدا انه لا توجد لدينا مثل هذه الظروف ، وغنى عن القول ان عشر سنوات تعتبر فترة قصيرة للغاية بالنسبة لنا • لقد وصلنا الى لب المسألة : فالوضع ينم عن ان الطبقات المعادية للبروليتاريا سوف تبقى ، حتى اننا لا نستطيع عمليا ان نخلق الان ما تحدث عنه انجلز • وسوف تكون هناك دكتاتورية للبروليتاريا • ثم يأتى بعدها مجتمع لا طبقي •

لقد تحدى ماركس وانجلز بعنف الذين يتجهون الى تجاهل الفوارق الطبقيية ويتحدثون عن المنتجين ، أو الشعب ، أو الشعب العامل بشكل عام • أى امرئ قرأ ماركس وانجلز سيتذكر انهما فى جميع مؤلفاتهما يسخران من هؤلاء الذين يتحدثون عن المنتجين ، والشعب ، والشعب العامل بشكل عام • فليس هناك شعب عامل أو عمال بشكل عام ، وهناك ملاك صغار يمتلكون وسائل الانتاج ، وعقليتهم وعاداتهم رأسمالية - ولا يمكن ان يكونوا غير ذلك - أو عمال اجراء ذوو عقلية مختلفة تماما ، عمال اجراء فى الصناعة الكبيرة ، يقفون فى تناقض عدائى مع الرأسماليين وينتظمون فى صراع ضدهم •

لقد واجهنا هذه المسألة بعد ثلاث سنوات من النضال ، ولدينا خبرة فى ممارسة السلطة الساييسية للبروليتاريا ، ومعرفة بالصعاب الضخمة

الموجودة في العلاقات بين الطبقات ، التي ما تزال موجودة ، مع بقايا البرجوازية التي تملأ شقوق وتصدعات نسيجنا الاجتماعي ، وتحمل المراكز في المؤسسات السوفييتية . وفي هذه الظروف فان ظهور برنامج يحوى الفرضية التي قرأتها عليكم انما يعتبر انحرافا نقابيا وفوضويا واضحا وجليا وليس في ذلك مبالغة : لقد وزنت كلماتي بعناية . فالانحراف ليس اتجاها كاملا بعد . والانحراف شيء يمكن اصلاحه . ان اشخاصا قد ضلوا الطريق أو بدأوا يضلونه ، لكن ما زال في الامكان تقويمهم . هذا في رأيي ما تعنيه الكلمات الروسية « اوكلون » (انحراف) . انها تؤكد ان الامر ليس نهائيا بعد ، وان الامر يمكن اصلاحه بسهولة ، وهي تبين رغبة في توجيه تحذير ووضع المسألة على أساس مبدئى في كافة أبعادها . واذا كان لدى أى امرئ كلمة أفضل للتعبير عن هذه الفكرة ، فليقدمها الينا ، بأى وسيلة . وأمل الانبدأ نقاشا حول الكلمات . فنحن ندرس في الأساس هذه الفرضية باعتبارها الاسامية ، لكى لا نستمر في البحث في حملة من الافكار المتماثلة ، التي يوجد منها لدى مجموعة المعارضة العمالية الشيء الكثير . وسوف نترك لكتابنا ولزعماء هذا الاتجاه بحث الامر ، لاننا في نهاية القرار سنشير الى ان المطبوعات والندوات الخاصة ، بل ويجب ان نعطي فرصة لتبادل أوسع للآراء بين اعضاء الحزب حول كافة المسائل المشار اليها . ونحن حزب يقاتل في ظل صعوبات حادة . ولا بد ان نقول لانفسنا : اذا ما اردنا لوحدتنا أن تزداد صلابة ، فلا بد ان ندين انحرافا محددا . وحيث ان هذا الانحراف قد برز ، فلا بد من طرحه ومناقشته . واذا كانت هناك ضرورة لمناقشة مستفيضة فلنجرها معها كانت الشرف ، ولدنا الرجال القادرون على مناقشة كل نقطة وسنطرح هذه المسألة دوليا كذلك ، اذا ما وجدنا ذلك مناسبا وضروريا ، لانكم تعرفون جميعا وقد سمعتم مندوب الاممية الشيوعية يقول في تقريره ان هناك انحرافا يساريا معيناً بين صفوف حركة الطبقة العاملة الثورية الدولية . والانحراف الذى نناقشه مماثل للانحراف الفوضوى لحزب العمال الشيوعى الالماني ، كشف النضال ضده بوضوح في المؤتمر الاخير للاممية الشيوعية . (٢٠٣) وبعض المصطلحات التي استخدمت في المؤتمر لوصفه كانت اشد من « انحراف » . وانتم تعرفون ان تلك المسألة مسألة دولية . ولهذا السبب سيكون من الخطأ لو واجهناها بقولنا : « لنكف عن مزيد من المناقشات » نقطة . « بيد ان المناقشة النظرية شيء ، والخط السياسى للحزب - النضال السياسى - شيء آخر . ونحن لسنا بجمعية للنقاش . وفي مقدورنا بالطبع ان ننشر آراء مختلفة ومطبوعات خاصة وسنستمر في القيام بذلك ، بيد ان واجبنا الاول يتمثل في مواصلة الكفاح ضد الفرق الكبيرة ، مما يحتاج الى الوحدة . واذا ما كان علينا ان نتلقى اقتراحات ، مثل تنظيم « مؤتمر لعموم روسيا للمتجحين » لتطرح في المناقشة والصراع السياسى فسنبكون غير قادرين على التقدم الى الامام موحدين وفي خطأ منتظمة . وليست هذه هي السياسة التي رسمناها للاعوام القادمة . انها سياسة يمكن ان تخرب الحزب الموحد ، لانها ليست خاطئة من الناحية النظرية فحسب ، وانما كذلك في تعريفها الخاطئ للعلاقات بين

الطبقات - وهو العنصر الحاسم الذى حدد بوضوح فى قرار المؤتمر الثانى للاممية الشيوعية (٢٠٤) ، والذى بدونه لن يكون هناك ماركسية . ويتلخص الوضع اليوم فى ان العنصر غير الحزبى يخلق مكانه للمتذبذبات البرجوازية الصغيرة الحتمية فى ظروف روسيا الاقتصادية الحاضرة . ويجب ان نتذكر ان الوضع الداخلى فى بعض جوانبه يمثل خطرا اكبر من دينكين وبودنتش ، ولا بد ان تكون وحدتنا غير شكلية ، وانما يجب ان تمتد بعمق الى ما دون السطح واذا ما كان علينا ان نخلق هذه الوحدة فلا غنى عن قرار مثل القرار المقترح .

والشئ التالى المهم للغاية فى رأى هو النقطة ٤ من هذا القرار ، التى تقدم تفسيراً لبرنامجنا ، انه تفسير اصيل ، اى تفسير المؤلف . ومؤلفه هو المؤتمر ، ولهذا السبب لا بد من ان يقدم تفسيره لكى يوقف كل ذلك التذبذب ، وكل تلك الالاعيب التى تجرى احيانا على برنامجنا ، كما لو كان ما تقوله عن النقابات هو ما يود بعض الناس ان تقوله . وقد سمعتم نقد الرفيق شليابينيكوف . وهذا ما لا يجب ان نتجاهله . واعتقد ان لدينا ، فى هذا القرار ما نحتاجه الان بالدقة . ويجب ان نقول نيابة عن المؤتمر ، الذى يصدق على القرار ، والذى يعتبر اعلى هيئة فى الحزب : لدينا فى ذلك ما نفهمه من معنى البرنامج . وكرر القول بان ذلك لا يوقف المناقشة النظرية ويمكن تقديم مقترحات لتعديل البرنامج ، ولم يقترح احد منع ذلك . ونحن لا نعتقد ان برنامجنا على درجة من الكمال تحول دون اى تعديل كان ، ولكننا حتى الان لم نتلق مقترحات رسمية ، ولم نخصص اى وقت لدراسة هذه المسألة . واذا ما قرأنا هذا البرنامج بعناية فسنجد ما يلى : « ان النقابات يجب ان تصل فى النهاية الى تركيز واقعى » الخ . ولا بد من التشديد على الكلمات « يجب ان تصل فى النهاية الى تركيز واقعى » * وقبل ذلك ببضعة سطور نقراً : « بناء على قوة القوانين . . تشترك النقابات فى كافة الهيئات المركزية والمحلية للإدارة الصناعية » . ونحن نعرف ان بناء الصناعة الرأسمالية قد استغرق عقوداً ، بمساعدة كافة دول العالم المتقدمة . فهل نحن من الطفولة الى الدرجة التى نعتقد ان فى مقدورنا ان نكمل هذه العملية بسرعة كبيرة فى زمن الحاجة الماسة والافقار ، فى بلد به اغلبيّة من الفلاحين واقلية من العمال ، وطلبيّة بروليتارية تنزف دماً وفى حالة من الاجهاد ؟ اننا لم نضع حتى الاساس الرئيسى ، ولقد بدأنا فحسب نعطي تحديداً عملياً للإدارة الصناعية بمشاركة النقابات . ونحن نعرف ان الحاجة هى العقبة الرئيسية . وليس من الصحيح القول باننا لا نعبى الجماهير ، وعلى العكس فنحن نقدم مساندتنا المخلصة لاي شخص بين جماهير العمال لديه ابنى بادرة من الكفاءة أو القدرة . وكل ما نحتاج اليه ان نتحسن الظروف ولو قليلاً . اننا فى حاجة الى عام أو عامين على الاقل حتى نرتاح من المجاعة وتلك فترة تافهة من الوقت بمقياس التاريخ ، ولكنها طويلة فى ظروفنا . عام أو عامان نرتاح فيهما من المجاعة ، مع امدادات منتظمة من الوقود لضمان استمرار العمل بالمصانع ، وسوف نتلقى مساعدة اكبر مرة مرة من

الطبعة العاملة ، وستظهر كلمات أكثر من بين صفوفها مما لدينا الآن .
وليس لدى أحد أى شك فى ذلك ولا يمكن أن يكون . والمساعدة لا تقدم اليها
فى الوقت الحاضر ، غير أن ذلك لا يرجع الى أننا لا نحتاجها . ونحن نبتل
كل ما فى وسعنا فى الحقيقة للحصول عليها . ولا يستطيع أحد أن يقول أن
الحكومة أو النقابات أو لجنة الحزب المركزية قد فوتت فرصة واحدة لتحقيق
ذلك . بيد أننا نعرف أن الحاجة فى البلاد تبعث على اليأس ، وأن هناك
مجاعة وفقر فى كل مكان ، وأن ذلك غالباً ما يؤدى الى السلبية . علينا ألا
نخشى تسمية الأشياء بمسمياتها ، إن تلك الكوارث والشرور التى تعرقل
تصاعد طاقة الجماهير . وفى مثل هذا الوضع ، وعندما تخبرنا الاحصاءات
أن ٦٠٪ من أعضاء مجالس الإدارة من العمال ، فإنه يستحيل علينا أن
نحاول تفسير الكلمات الواردة فى البرنامج - « أن النقابات .. يجب أن
تصل فى النهاية الى تركيز واقعى ، الخ - على طريقة شليابينيكوف .

أن تفسيراً حقيقياً للبرنامج سوف يساعدنا على ربط التضامن والوحدة
التكتيكية الضرورية ، بحرية المناقشة الضرورية ، وهذا ما يؤكد عليه فى
نهاية القرار . فماذا يقول فى الجوهر ؟ تقول النقطة ٦ :

« ونظراً لكل ذلك ، فإن مؤتمر الحزب الشيوعى الروسى يرفض بشدة
الأفكار المذكورة ، باعتبارها تعبيراً عن انحراف نقابى وقوضى ، ويرى من
الضرورى ، أولاً ، شن نضال منتظم لا هوادة فيه ضد هذه الأفكار ، وثانياً
اعتبار الدعاية لهذه الأفكار متعارضة مع عضوية الحزب الشيوعى الروسى .

« واذ يوصى المؤتمر اللجنة المركزية للحزب بالتنفيذ الحازم لهذه
القرارات ، فإنه يشير فى نفس الوقت الى أن المطبوعات والندوات الخاصة ،
الخ ، يمكنها بل ويجب أن تعطى فرصة لاوسع تبادل للآراء بين أعضاء الحزب
حول كل المسائل المشان إليها هنا » .

الأترون - أيها الدعاة والمثيرون بشكل أو آخر - الفارق بين الدعاية
لأفكار داخل الأحزاب السياسية المشتركة فى النضال ، وبين تبادل الآراء فى
مطبوعات وندوات خاصة ؟ انى على يقين من أن كل امرئ يحاول أن يفهم
هذا القرار سيرى الفارق . ونحن نأمل أن يقوم ممثلوا هذا الانحراف الذين
قبلناهم فى اللجنة المركزية بمعالجة قرارات مؤتمر الحزب كما يفعل كل عضو
حزبى منضبط واع طبقياً . ونأمل فى أن نبحث هذا الامر ، بمساعدتهم ، فى
اللجنة المركزية ، دون أن نخلق وضعاً خاصاً . وسوف ندرس، ونقرر ما
يجرى فى الحزب . سواء كان ترويج أفكار داخل حزب سياسى يشترك فى
النضال ، أو تبادل الراى فى مطبوعات وندوات خاصة . وهناك فرصة لى
شخص مهتم بدراسة متأنية لاقتباسات من انجلز . ولدينا نظريون يمكنهم أن
يقدموا للحزب نصائح مفيدة . وهذا أمر ضرورى . وسوف ننشر مجموعتين
أو ثلاث مجموعات مؤلفات - فهذا أمر مفيد وضرورى للغاية . لكن هل هناك

شبه بين ذلك وبين التزويج للأنكار ، أو الفزع بين البرامج ؟ كيف يمكن الخلط بين هذين الأمرين ؟ لن يخلط بينهما أى أمرى يرغب فى فهم وضعنا السياسى .

لا تعزلوا عملنا ، وبخاصة فى وضع صعب ، وانما واصلوا بحثكم العلمى . وستكون سعادة للغاية اذا ما رأينا الرفيق شليابنيكوف يكمل كتابه الاخير حول **تحريرنا فى النضال الثورى العنصرى** ، بمجلد آخر يكتبه فى وقت فراغه خلال الشهور القليلة القادمة ويحلل فيه مفهوم « المنتج » . بيد ان القرار الحالى سيكون هاديا لنا . لقد اجرينا أوسع المناقشات وأكثرها حرية . ونشر برنامج المعارضة العمالية فى جريدة الحزب المركزية فى ٢٥٠٠ ر ٢٥٠٠ نسخة . وقد قومناه من جميع الجوانب وانتخبنا المندوبين على أساسه ، وأخيرا عقدنا هذا المؤتمر ، الذى يقول فى تلخيصه للمناقشة السياسية : « لقد اتضح الانحراف ، ولن ندور حول بعضنا ، وانما سنقول بصراحة : ان الانحراف هو انحراف ، ولا بد من تقويمه . وسوف نقومه ، وستكون المناقشة مناقشة نظرية » .

ولهذا السبب اجدد واساند الاقتراح القائل بضرورة تبنى كلا هذين القرارين ، وتدعيم وحدة الحزب وتقديم تحديد صائب لما يجب ان تتناوله اجتماعات الحزب ، ولما يجب ان يدرسه - الماركسيون ، الشيوعيون الذين يرغبون فى مساندة الحزب بتقصى المسائل النظرية - فى اوقات فراغهم بحرية .

برافدا ، العدد ٦٨

٢٠ مارس ١٩٢١

ق. ١٠. لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٢٢ ص ٢٤٩ - ٢٥٦

من رسالة الى الشيوعيين الالمان،

ان الوضع الصعب للحزب الالمانى يفاقمه فى الطرف الحالى انفصال الشيوعيين غير الممتازين من اليسار (حزب العمال الشيوعى الالمانى) ومن اليمين (بول ليفى ومجلته الصغيرة أونسرويج أو سوجيت) .

وابتداء من المؤتمر الثانى للاممية الشيوعية تلقى اليساريون أو انصار حزب العمال الشيوعى الالمانى تحذيرا كافيا من جانبنا فى الساحة الدولية وحتى يتم بناء احزاب شيوعية قوية ومجربة بما فيه الكفاية وذات نفوذ .
فى البلدان الرئيسية على الاقل ، يجرى التسامح ازاء اشتراك العناصر شبه الفوضوية فى مؤتمراتنا الاممية ، بل انه يكون مفيدا لدرجة ما . انه مفيد الى الدرجة التى تكون فيها هذه العناصر « تحذيرا » واضحا ، للشيوعيين محدودى الخبرة ، وكذلك الى الدرجة التى تكون فيها تلك العناصر قادرة على أن تتعلم . وفى جميع انحاء العالم تنقسم الفوضوية - ليس منذ الامس ، وانما منذ بداية الحزب الامبريالى لعام ١٩١٤ - ١٩١٨ - الى اتجاهين : احدهما متعاطف مع السوفييت والآخر معاد للسوفييت . ولا بد ان نسمح لعملية التفكك بين الفوضويين هذه بان تستمر وتتقدم . ولم يحدث أن مر أى امرئ غرب أوروبا بتجربة ثورة عظمى . فهناك ، نسيت تماما على وجه التقريب تجربة الثورات العظمى ، والانتقال من الرغبة فى ان تكون ثوريا ، ومن الحديث (والقرارات) عن الثورة الى العمل الثورى الحقيقى ، صعب للغاية ، ومؤلم وبطىء .

ورغم ذلك ، فغنى عن القول ، ان العناصر شبه الفوضوية يمكن ، بل ويجب التسامح معها فى حدود معينة فقط . وقد تسامحنا معها فى ألمانيا لوقت طويل بما فيه الكفاية . وواجهها المؤتمر الثالث للاممية الشيوعية (٢٠٥) بانذار وحدد وقتا لذلك . واذا كان الفوضويون قد استقالوا الان بمحض ارادتهم من الاممية الشيوعية ، فخير ما فعلوا . أولا ، لانهم وفروا علينا مغبة طردهم . وثانيا ، لقد اتضح الان بشكل واضح وحى للغاية ، وثبت بالحقائق المحددة لكل العمال المتذبذبين ، ولكل الذين كانوا يميلون نحو الفوضوية بسبب كراهيتهم لانتهازية الاشتراكيين الديمقراطيين القدامى ، ان الاممية الشيوعية قد تحلت بالصبر ، وانها لم تطرد الفوضويين على الفور وبلا شروط ، وانها قد أولتهم اذنا صاغية وساعدتهم على ان يتعلموا .

وعلى الان ان نعطي اهتماما اقل لانصار حزب العمال الشيوعى الالمانى . اننا عن طريق النقاش معهم لا نفعل اكثر من مجرد الدعاية لهم .
انهم غير متنورين لدرجة كبيرة ، وكان من الخطا معاملتهم بمثل هذا الاهتمام

وليس هناك ما يدعى **النزعة الشيوعية** . فليس لهم نفوذ بين الجماهير ، ولن يكتسبوا أى نفوذ ، الا اذا ارتكبنا اخطاء . فلنترك هذا الاتجاه المحدود وموت ميتة طبيعية ، وسيدرك العمال انفسهم انه عديم القيمة . وعلينا ان نقشر وننفذ ، بقوة اكبر ، القرارات التنظيمية والتكتيكية للمؤتمر الثالث للاممية الشيوعية ، بدلا من الدعاية لانصار حزب العمال الشيوعى الالمانى عن طريق النقاش معهم . ان المرض الطفولى « اليسارية » ينقضى وسوف ينقضى مع نمو الحركة .

كتب فى ١٤ اغسطس ١٩٢١

نشر باللغة الالمانية فى صحيفة

داى روت فاهن ، العدد ٢٨٤ ،

٢٢ اغسطس ١٩٢١

نشر باللغة الروسية فى

نشرة اللجنة التنفيذية للاممية

الشيوعية ، العدد ٢

ف ١٠ لينين

المؤلفات الكاملة

المجلد ٢٢ ، ص ٥١٤ - ٥١٥

ملحوظات

- ١ - المقال الذى تركه انجلز ، دون ان يكمله ، كان قد كتبه للعدد الخامس من نيورايج تساتيونج ، المجلة السياسية الاقتصادية . وقد دفعه الى ذلك المقالات الفردية والفوضوية التى كتبها ادوارد مييس ، وجوليوس فوشر ، ولودفيج بوشل وماكس ستيرنر . وكان هؤلاء الهيجليون الثيبان منذ ١٨٤٢ أعضاء فى جماعة « الاحرار » فى برلين ، ومنذ أوائل الخمسينات تركزوا حول صحيفة أبند - بوست . وكان رفض الاقتراح العام والتمثيل البرلماني الى جانب الفردية المتطرفة وتقديس الفوضى كتجسيد « الديمقراطية اسمى » و « الاتحاد الحر للرجال » هى السمات المميزة لرائهم السياسية . وهاجمت أبند بوست بانتظام « الناس المتقيدون بالقانون داخل صفوف الديمقراطية وكذلك الاشتراكية والشيوعية و « ارباب الثورة » وهذه الافكار الفوضوية وشبه الفوضوية انتشرت لدرجة كبيرة بين قسم من المهاجرين الالمان البرجوازيين الصغار .
- ٢ - هذه الفقرة مأخوذة من مقال أدستغدى لماركس وانجلز « للاشتراكية والضرية » بقلم اميل دى جيرارددين ، باريس ، ١٨٥٠ (انظر مؤلفات ماركس وانجلز ، المجلد ٧ ، برلين ١٩٦٠ ص ٢٨٨ - ٢٨٩) .
- ٣ - يشير انجلز فى الغائب الى كارل جرون وارنولد روج ، اللذان ترجما بعضا من مؤلفات برودون الى الالمانية ونشراها فى الصحافة .
- ٤ - فى عام ١٨٥٠ قام لودفيج سيمون وكارل فوجت (وكلاهما عضو فى برلمان ستوتجارت وكان فوجت واحدا من اعضاء المجلس الامبراطورى الخمسة) ينشر مقالا فى دويتش موناتشرينت (ستوتجارت) مجددا فيها الفوضى ودافعا عن الغاء كافة مؤسسات الدولة .
- ٥ - الثورة الفرنسية فى فبراير ١٨٤٨ .
- ٦ - اشارة الى هبات مارس ١٨٤٨ ، التى وقعت فى عديد من الولايات الالمانية وبدأت الثورة الالمانية عامى ١٨٤٨ ، ١٨٤٩
- ٧ - فى المقال الانتقادى لكتاب جيرارددين المذكور فى الملاحظة رقم ٢ .
- ٨ - من قصيدة ديبلاند أويرون
- ٩ - نشر فى باريس عام ١٨٥١
- ١٠ - الجبل اسم اطلق على جماعة من الديمقراطيين الثوريين خلال الثورة الفرنسية كانوا مرتبطين بفادى البعاقبة ومجلسيون على أعلى المقاعد فى الجمعية الوطنية .

١١ - بيير جوزيف برودون ، فكرة عامة عن الثورة في القرن التاسع عشر
باريس ١٨٥١ .

١٢ - نيو برومبيش تسايترنج (المعروفة كذلك باسم كريز تسايترنج) -
جريدة يومية ألمانية كانت تصدر في برلين من يونيو ١٨٤٨ ، لسان حال رجال
البلاط الحاكم الرجعيين ونبلاء الأرض البروسيين .

١٣ - بيان الحزب الشيوعي بقلم كارل ماركس وفريدريك انجلز

١٤ - دي كلاسنكامف ان فرانكريخ ١٨٤٨ بس ١٨٥٠ ، المنشور في
فيورايخ تسايترنج المجلة السياسية الاقتصادية عام ١٨٥٠

١٥ - بؤس الفلسفة . رد على فلسفة البؤس لبرودون بقلم كارل ماركس ،
باريس ، ١٨٤٧ .

١٦ - ناقش المجلس العام للاممية الحرب النمساوية البروسية لعام ١٨٦٦
في اجتماعاته في ١٩ ، ٢٦ يونيو ، ١٧ يوليو ١٨٦٦ . وفي النهاية وافق على
القرار التالي المعدل بالاجماع :

ان المجلس المركزي لاتحاد العمال الدولي يعتبر النزاع الحالي على
القارة نزاعا بين حكومات العمال بأن يتخذوا موقف الحياد ، وان يوحدوا
انفسهم بفرض اكتساب قوة عن طريق الوحدة واستخدام القوة التي
اكتسبوها في تحقيق تحررهم الاجتماعي والسياسي .

(انظر المجلس العام للاممية الاولى ١٨٦٤ - ١٨٦٦ ، كونفرنس لندن ،
١٨٦٥ ، محاضر ، موسكو ص ٢١٣)

١٧ - النموذج التعاوني - اسم اطلق على المستوطنات الاشتراكية
الطوباوية التي وصفها فورييه

١٨ - مؤتمر جنيف - المؤتمر الاول لاتحاد العمال الدولي ، الذي عقد من
٢ - ٨ سبتمبر ١٨٦٦ . والمندوبون ال ٦٠ الحاضرون كانوا يمثلون المجلس
العام والاقسام المختلفة للاممية واتحادات العمال في بريطانيا وفرنسا وألمانيا
وسويسرا . وقد كتب ماركس « تعليمات المجلس العام المؤقت » الذي كان
يعتبر التقرير الرسمي للمجلس . وقدم البرودونيون الذين كانوا يشكلون
تقريبا ثلثا المندوبين ، برنامجهم الخاص في مواجهة التقرير الرسمي للمجلس
ومع ذلك ادخلت ست من النقاط التسع التي وضعها ماركس في « التعليمات »
في القرارات التي وافق عليها المؤتمر ، وهي ، حول التنسيق الدولي للجهود،
تحديد يوم العمل ، عمل الاحداث والاطفال (كلا الجنسين) ، العمل التعاوني
النقابات والجيوش النظامية . وجرت الموافقة على قرار تهادني حول المسألة
البولندية قدمه جوهلن بيكر . وصدق المؤتمر كذلك على « اللوائح والقواعد
الادارية لاتحاد العمال الدولي » .

١٩ - طالب مختلف اتباع سان سيمون « بالغاء حق الميراث » . وصاغ هذا المطلب بشكل واضح سانت اماند بازار في كتابه مذهب سان سيمون . العام الاول . عرض ١٨٢٩ . باريس ١٨٣٠ ص ١٤٢ - ١٦٩

٢٠ - استولى البوليس على خطاب انجلز هذا عندما اعتقل كافيرو في اغسطس ١٨٧١ . والخطاب ، الذي كان انجلز قد كتبه ، ترجمه البوليس الى الايطالية وأرفقه مع وثائق اخرى تتعلق بالقسم النابولي للاممية . وقد وجدت الملاحظة التالية على الترجمة الايطالية : خطاب كتبه انجلز ، أخذ من السيد كارلو كافيرو . الترجمة عن الانجليزية .

ووجد النسخة في عام ١٩٤٦ المرخ الايطالى الدورمانو بين وثائق الدولة في محفوظات الحكومة في نابولي . وخطاب انجلز الاصلى لم يعثر له على اثر .

٢١ - بعد التقرير عن هزيمة الجيش الفرنسى فى سيدان ، انفجرت ثورة فى ليون فى ٤ سبتمبر ١٨٧٠ . وحاول باكونين الذى وصل الى المدينة فى ١٥ سبتمبر ، ان يستولى على قيادة الهبة ويضع برنامجا الفوضوى فى التطبيق ، لكنه فشل لانه لم تكن له صلات بالبروليتاريا وكان يفتقر الى خطة محددة للعمل .

٢٢ - التحالف الدولى للاشتراكية الديمقراطية ، أسسه باكونين فى جنيف فى اكتوبر ١٨٦٨ ونجد عرضا مفصلا لنشاط هذا التنظيم فى كتبه تحالف الاشتراكية الديمقراطية واتحاد العمال الدولى الذى كتبه ماركس ، وانجلز ونشر عام ١٨٧٣ .

٢٣ - الحرب الفرنسية البروسية وما تلاها من اعضاء الاممية جعل من الاستحيل عقد المؤتمر السنوى للاممية ، وعلى ذلك جرى تنظيم كونفرنس فى لندن من ١٧ الى ٢٢ سبتمبر ١٨٧١ ليعالج المسائل الملحة .

٢٤ - فى ٢٠ سبتمبر ١٨٧١ ، وفى الاجتماع السادس لكونفرنس لندن قدم هايان اقتراحا يؤكد ان المشاكل السياسية والاجتماعية ترتبط بشكل وثيق ، وانه كان من الضرورى وحيد قوى العمال على اساس سياسى . وايد ماركس وانجلز اللذان تحدثا خلال المناقشة هذا الاقتراح . وادعى الكونفرنس المجلس العام بوضع الصيغة النهائية للقرار ، وفى ٧ اكتوبر ١٨٧١ شكلت لجنة خاصة لهذا الغرض كان انجلز عضوا فيها .

والقسم الرئيسى من القرار ادخل فيما بعد (كالبند ١٧) فى اللائحة العامة لاتحاد العمال الدولى بقرار من مؤتمر لاهاي عام ١٨٧٢ .

٢٥ - انظر « اللائحة العامة والقواعد الادارية لاتحاد العمال الدولى » فى المجلس العام للاممية الاولى ١٨٧٠ - ١٨٧١ ، محاضر ، موسكو ، ص ٤٥١

٢٦ - انظر البيان الافتتاحي لاتحاد العمال الدولي في المجلس العام للاممية الاولى ، محاضر موسكو ، ص ٢٨٦ .

٢٧ - انظر محاضر جلسات مؤتمر اتحاد العمال الدولي المنعقد في لوزان من ٢ - ٨ سبتمبر ١٨٦٧ ، ثودي فون ، ١٨٦٧ ، ص ١٩ .

٢٨ - يشير ذلك الى الاستفتاء الذي نظمه في مايو ١٨٧٠ نابليون الثالث في محاولة لتقوية مركزه المهتز . وفشحت المناورة الديماغوجية للحكومة في بيان صدره في ٢٤ ابريل ١٨٧٠ اتحاد الاممية في باريس الذي دعا العمال الى الامتناع عن التصويت .

وقبض على اعضاء اتحاد باريس عشية الاستفتاء واتهموا بالتآمر لقتل نابليون الثالث واوضحت المحاكمة التي جرت من ٢٢ يونيو حتى ٥ يوليو ١٨٧٠ ، ان الاتهام باطل تماما .

انظر المجلس العام للاممية الاولى ١٨٦٨ ، محاضر ، ص ٢٣١ - ٢٣٢

٢٩ - يشير ماركس الى القرارات التالية التي اتخذها كونفرنس لندن للاممية في سبتمبر ١٨٧١ : « العمل السياسي للطبقة العاملة » ، (٩) ، « تحالف الاشتراكية الديمقراطية » ، (١٦) ، الانقسام في القسم الذي يتكلم الفرنسية من سويسرا (١٧) ، « ، وغالبا الى النقاط ١ و ٢ و ٣ من القرار ٢ » « تشيحات المجالس القومية ، الخ . »

٣٠ - بعد اخبار هزيمة الجيش الفرنسي في سيدان جرت مظاهرات جماهيرية في باريس في ٤ سبتمبر ١٨٧٠ ، أدت الى سقوط الامبراطورية الثانية و اعلان الجمهورية وضمت الحكومة التي تشكلت اثر ذلك ملكيين وكذلك جمهوريين معتدلين . وعكست سياسة تلك الحكومة ، التي كان يرأسها تروتشو الحاكم العسكري لباريس ، والمتاثر بشدة بشير ، المشاعر الانهزامية المنتشرة بين فئات البرجوازية الفرنسية وملاك الاراضي ، وخوفهم من الجماهير ، مما أدى الى الخيانة الوطنية والى اتفاق سرى مع دولة اجنبية معادية .

٣١ - عقد مؤتمر بازل لاتحاد العمال الدولي من ٦ الى ١١ سبتمبر ١٨٦٩ . وصوت المؤتمر ، بين اشياء اخرى ، على عدد من القرارات التي تهدف الى تقوية تنظيم الاممية وتوسيع سلطات المجلس العام .

٣٢ - هذا المقال رد على « بيان الى كافة اتحادات اتحاد العمال الدولي » الذي اقره مؤتمر سونفيليه (في نوفمبر ١٨٧١) لاتحاد جورا السويسري الباكونيني . وكان بين التنظيمات العديدة للاممية التي عارضت بيان سوفيليه القسم الالماني والبريطاني والهولندي والولايات المتحدة وكذلك قسم ميلانو . ان عددا من الاقسام الاسبانية التي كانت متأثرة بباكونين لم تكن مستعدة للمرافقة صراحة على البيان .

٣٣ - الأعمال الثورية لعام ١٨٧٠ ، ١٨٧١

٣٤ - مؤتمر لندن لاتحاد العمال الدولي الذي عقد من ١٧ الى ٢٣ ديسمبر ١٨٧١ .

٣٥ - كانت فرساي قاعدة حكومة ثيير التي حاربت كوميون باريس وهزمته وقتلت نتيجة لذلك آلافا عديد من رجال الكوميون .

٣٦ - محكمة برونسويك الاجرامية - حوكم خمسة اعضاء من لجنة برونسويك لحزب العمال الاشتراكي الديمقراطي ، وهم براك ، بونهورست ، سبير ، كوفى جرال وكذلك عامل الطباعة سيفير أمام محكمة برونسويك المحلية في اكتوبر ١٨٧١ .

وقد ألقى القبض عليهم في ٩ سبتمبر ١٨٧٠ ، لاصدارهم بيانا موجها الى الطبقة العاملة الألمانية دعوها فيه الى الحيلولة دون ضم اللزاس واللورين وتحقيق سلام مشرف مع الجمهورية الفرنسية . وقد حكم عليهم بالسجن لمدد مختلفة .

٣٧ - المكتب الاسود - مكتب سرى اقامه لويس الرابع عشر في فرنسا لمساعدة السلطات في رقابة مراسلات المواطنين . وكانت هناك مؤسسات مماثلة في بروسيا والنمسا والدول الاوروبية الاخرى .

٣٨ - بيان سونفقيه

٣٩ - مؤتمر لندن لاتحاد العمال الدولي انعقد في سبتمبر ١٨٧١

٤٠ - يشير بذلك الى المؤتمر الذي عقدته عصبة المسالين البرجوازية من اجل السلام والحرية في ١٨٦٨ ، الذي حاول باكونين ان يقنعه بقبول برنامج الاشتراكي المشوش انذى يهدف الى المساواة الاقتصادية والاجتماعية بين الطبقات « وانفاء الدولة وحق الميراث ، الخ . وعندما رفضت الاغلبية خطته ترك العصبة وانشا التحالف الدولي للاشتراكية الديمقراطية .

٤١ - يشير ذلك الى القرار الذي صدق عليه المؤتمر الرابع لاتحاد العمال الدولي الذي انعقد في باذل في سبتمبر ١٨٦٩ .

٤٢ - يعطى البيان عرضا تفصيليا للنشاط التخريبي للتحالف الدولي للاشتراكي الديمقراطية . وهذا التنظيم الذي كان يرأسه باكونين ، كثف جهوده لتحقيق انقسام في الاممية . وبخاصة بعد كونفرنس لندن لاتحاد العمال الدولي الذي عقد في سبتمبر ١٨٧١ .

وطبع البيان بالفرنسية وارسل الى كافة اقسام الاعمية .

٤٣ - اشتق الاسم من ايكارى ، وهو وطن خيالى وصفه اتيان كاييه في كتابه رحلة في ايكارى .

٤٤ - أوصى بيان جول فاخر في ٢٦ مايو ١٨٧١ ممثلي فرنسا الدبلوماسيين في الخارج أن يطلبوا من الحكومات الأوروبية معاملة رجال الكوميون الذين لجأوا إلى هذه البلدان كمجرمين عابيين وأن يقبضوا عليهم ويسلموهم إلى حكوماتهم .

وقد دوفور مشروع قانون صاغته لجنة شكلت لهذا الغرض بالذات من الجمعية الوطنية على هذا القانون في ١٤ مارس ١٨٧٢ .
٤٥ - يشير انجلز إلى مؤتمر اتحاد جورا السويسري الباكوريني الذي عقد في سوفييه في ١٢ نوفمبر ١٨٧١ .

٤٦ - انظر كارل ماركس « البيان الافتتاحي لاتحاد العمال الدولي » في المجلس العام للاممية الاولى ١٨٦٤ - ١٨٦٦ - محاضر موسكو ص ٢٧٧ - ٢٨٧ .

٤٧ - اعد تقرير فرانسوا ساكاز في ٥ فبراير ١٨٧٢ .

٤٨ - الرسائل إلى كافيرو التي كتبها انجلز في خريف ١٨٧١ سلمها في الحقيقة كافيرو إلى جيمس جويوم ، محرر نشرة اتحاد الجوريين .

٤٩ - فيما يتعلق بالاعداد لمؤتمر لاهاي أصبح من الضروري على وجه الخصوص فضح النشاط التخريبي لتحالف الاشتراكية الديمقراطية .

وفي اجتماع اللجنة الفرعية للمجلس في ٥ يوليو ١٨٧٢ ، والذي جرت فيه مناقشة الوثائق المتعلقة بالنشاط السري ، تقرر أن يطلب من المجلس العام أن يقترح إلى المؤتمر طرد باكونين وغيره من أعضاء التحالف . وطلب من ماركس وانجلز أن يصوغا الملاحظات التي أبدت خلال المناقشة ويقدمها إلى المجلس العام . وفي ٦ اغسطس ١٨٧٢ قرأ انجلز ، في اجتماع المجلس العام تقرير اللجنة الفرعية حول التحالف . ودارت مناقشة حامية ، عارض خلالها عديد من أعضاء المجلس نشر التقرير قبل دراسة قضية التحالف . ووفقا للمحاضر : « اقترح الرئيس قبول تقرير اللجنة الفرعية كما قراه المواطن انجلز ، والذي اعلن انه تمت الموافقة عليه بأغلبية ١٢ صوتا ضد ٨ أصوات » .

وتوجد نسخة بالفرنسية واخرى بالانجليزية لمشروع البيان بخط انجلز .

٥٠ - اجتمع مؤتمر لاهاي لاتحاد العمال الدولي من ٢ إلى ٧ سبتمبر ١٨٧٢ وحضره ٦٥ مندوبا من ١٥ منظمة قومية .

والنص الرسمي للقرارات صاغه ماركس وانجلز ، اللذان كان عضوين في اللجنة التي شكلت لاعداد القرارات للنشر .

والنسخة الخطية لانجلز التي تحوى النص النهائي لكافة القرارات بالفرنسية بقيت محفوظة .

٥١ — بنت مؤتمر لاشمائي لاتحاد العمال الدولي ذهب ماركس وغيره من المندوبين الى امستردام لمقابلة القسم المحلي للاممية . وفي اجتماع عقد في ٨ سبتمبر ١٨٧٢ القى ماركس خطابا بالفرنسية والالمانية . ونشرت الصحافة الهولندية والفرنسية والالمانية تقارير عن هذا الخطاب تلقتها من مراسليها . وكان أطول ما كتب عن الخطاب في الجرائد البلجيكية والفرنسية وكانت النصوص متماثلة .

٥٢ — يشير ذلك الى التكاليف التي اعطيت للمندوبين الذين يمثلون اتحاد جورا في مؤتمر لاهاي لاتحاد العمال الدولي عام ١٨٧٢ .

٥٣ — لافيدراسيون — مجلة اسبوعية اسبانية ، لسان حال اتحاد برشلونة للاممية ، صدرت من ١٨٦٩ حتى ١٨٧٢ ، وكانت متأثرة بدرجة كبيرة بالباكونيين .

٥٤ — يتضمن كتاب انجلز مسألة الاسكان سلسلة من المقالات ، نشرت لأول مرة في الصحيفة الاشتراكية الديمقراطية ديرفولكستات ، ثم اعيد نشرها على شكل كتيب عام ١٨٧٣ . ونشرت طبعة ثانية منقحة في سويسرا عام ١٨٨٧ .

٥٥ — البلانكيون — اتباع اتجاه في الحركة الاشتراكية الفرنسية يتزعمه لويس اوجست بلانكي (١٨٠٥ — ١٨٨١) الثوري البارز والمتحدث باسم الشيوعية الطوباوية .

وكتب لينين ان البلانكيين توقعوا « ان البشرية ستحرر من عبودية الاجر ، لا عن طريق الصراع الطبقي البروليتاري ، وانما من خلال مؤامرة تعدها اقلية صغيرة من المثقفين » . (انظر ف ١٠ لينين ، المؤلفات الكاملة المجلد ١٠ ، ص ٣٩٢) . وقد تخلوا عن العمل بواسطة حزب ثوري لصالح نشاط تقوم به حفنة من المتأمرين ، وفشلوا ان يأخذوا في حسابهم الوضع المحدد لهبة ناجحة واهملوا اقامة صلات مع الجماهير .

٥٦ — ج . هيجل ويسنشتافت ديرلوجيك . برلين ١٨٣٤ ، ص ١٥ و ٧٥ و ١٤٥ .

٥٧ — مقالات مولبرجر التي نشرت في اوائل عام ١٨٧٢ في فولكستات ، اعيد نشرها فيما بعد على شكل كتيب تحت عنوان : ١ . مولبرجر داي وهنو نجسفر اج . اين سي سيال سيجس ، ليبزج ، ١٨٧٢ .

٥٨ — يعيد انجلز صياغة سطر من الكوميديا المقدسة لدانتى (انظر دانتى الكوميديا المقدسة ، الجحيم ، انشودة ٣ ، البيت ٣) .

٥٩ — كتب ماركس وانجلز التقرير بالفرنسية بالتعاون مع لافارج بين ابريل ويوليو ١٨٧٢ . وقد نشر لأول مرة على شكل كتيب تحت عنوان تحالف الاشتراكية الديمقراطية واتحاد العمال الدولي ، لندن ، هامبورج ١٨٧٣ .

٦٠ - بين الوثائق المتصلة بنشاط التحالف السرى التى قدمها ماركس وانجلز الى مؤتمر لاهى لاتحاد العمال الدولى رسالة كتبها نقشايف فى فبراير ١٨٧٠ . والرسالة الموجهة الى لوبافين كتبت بناء على تعليمات باكونين وباسم منظمة ثورية روسية غير موجودة . وهددت الرسالة لوبافين ، الذى كان يعد انرييت فنشر الجزء الاول من رأس المال لكارل ماركس فى روسيا ، باجراءات انتقامية ، اذا لم يعف باكونين من التزاماته فيما يتعلق بالترجمة الروسية منجبت اذول من رأس المال . وفى اغسطس ١٨٧٢ ارسل لوبافين الرسالة الى ماركس من خلال دانيلسن .

٦١ - اشارة الى مؤتمر عصبة السلام والحرية .

٦٢ - هذا اقتباس من مقال مجهول المؤلف « قوشى اينجز اوبر باكونين نشر فى تاجواشت ، العدد ٤٠ ، ٥ اكتوبر ١٨٧٢ .

٦٣ - نشر البرنامج فى القسم ١١ من هذا المؤلف .

٦٤ - كان هناك ثلاث درجات من العضوية فى التحالف : ١ - الاخوة الدوليون ٢ - الاخوة الوطنيون ٣ - التنظيم السرى جزئيا ، والعلنى جزئيا للتحالف الدولى للاشتراكية الديمقراطية .

والاخوة الدوليون تضم عددا محدودا نسبيا من « المسئولين » الذين تخضع لهم درجتا العضوية الاخريان .

٦٥ - انظر الملاحظة ٢١ .

٦٦ - جرت مظاهرات ضخمة للطلبة فى عديد من الجامعات ، وبخاصة فى بطرسبرج وموسكو ، ضد اللوائح الجامعية الجديدة التى اصدرتها الحكومة عام ١٨٦١ . وقد قمعت حركة الطلبة التى وصلت الى ابعاد لم يسبق لها مثيل ، وقبض على عديد من الطلبة وقد وضعوا فى السجون أو نفوا الى سيبيريا .

٦٧ - ايجنورانتينز - اسم اطلق على اعضاء نظام دينى تأسس فى ريمز عام ١٦٨٠ . وكان من واجب اعضائه تعليم اطفال الفقراء ، لكن الاطفال لم تلقوا سوى تعليم دينى فى الاساس ، ولم تكن لديهم سوى معرفة محدودة للغاية وادى موضوع اخر .

٦٨ - هذا الاقتباس وما تلاه من منشورات باكونين (بيان المسألة الثورية) و (المبادئ الثورية) وقد نشر الاثنان عام ١٨٦٩ .

٦٩ - ازداثيا اوبشيسكا « نورودنوى راسبرافى » العدد ٢ سانت بطرسبرج ١٨٧٠ ، ص ٩ . وقد طبع العدد ٢ مثل العدد الاول فى جنيف .

٧٠ - كتب ناتشايف المقال ونشر فى ايزدانيا لوبشستقا « نورودنوى راسبرافى » العدد ٢

٧١ - اشارة الى الدولة الدينية التى اقامها الجيزويت فى جنوب امريكا فى القرنين السادس عشر والسابع عشر ، وكانت تقع أساسا فيما هو الان بارجواى .

٧٢ - اثنان من التواريخ التى فى المذكرة التمهيدية غير صحيحين ، ونعنى بذلك ، ان الجمهورية اعلنت فى ١١ فبراير ، وليس فى ١٢ فبراير ١٨٧٢ ، وجرت انتخابات الجمعية التأسيسية فى ١٠ مايو ، وليس فى ١٠ ابريل ١٨٧٢ .

٧٣ - تأسس اتحاد مدريد الجديد فى ٨ يوليو ١٨٧٢ بواسطة محررى الاسبوعية لا ايمانسيستيون الذين طردتهم الاغلبية الفوضوية من اتحاد مدريد بسبب المقالات التى نشرت فى لا ايمانسيستيون والتى فضحت نشاط التحالف الباكونينى فى اسبانيا .

٧٤ - مؤتمر اتحاد العمال الدولى الذى عقد فى جنيف من ٨ الى ١٢ سبتمبر ١٨٧٢ .

٧٥ - يشير انجلز الى تحالف الاشتراكية الديمقراطية . للحصول على تفاصيل عن هذا التنظيم ارجع الى تحالف الاشتراكية واتحاد العمال الدولى (انظر الملاحظة رقم ٢٢)

٧٦ - اشارة الى الملكيين الدستوريين الذين ساندوا الملك امدادو ، الذى يحظى بحماية الدول الاوروبية الكبرى .

٧٧ - الالفنسيون - جماعة ترتبط بالفئة الرجعية من كبار ملاك الاراضى ورجال الكنيسة والبرجوازية الكبيرة . وقد ساندت البوربونى المطالب بعرش اسبانيا والذى اصبح ملكا عام ١٨٧٤ تحت اسم الفونسو الثانى عشر .

٧٨ - الكارليون - جماعة من رجال الكنيسة مؤيدو الحكم المطلق ، وانصار دون كارلوس (١٧٨٨ - ١٨٥٥) الذى طالب بعرش اسبانيا بعد موت اخيه فيرديناند السابع . وبمساندة العسكريين ورجال الكنيسة الكاثوليك ، وبتأييد من الفلاحين المتخلفين فى بعض اجزاء البلاد ، بدأ الكارليون حربا اهلية . استمرت من ١٨٣٣ حتى ١٨٤٠ وتحولت فى الواقع الى حرب بين العناصر الكاثوليكية الاقطاعية والليبراليين البرجوازيين . وبعد موت دون كارلوس ساند الكارليون مطالب خلفائه . وفى ١٨٧٢ خلال الازمة السياسية وازدياد حدة الصراع الطبقي ، نشط الكارليون مرة اخرى وانفجرت حرب اهلية جديدة ، انتهت فقط عام ١٨٧٨ .

٧٩ - انظر فريدريك انجلز وضع الطبقة العاملة فى انجلترا فى كارل ماركس وفريدريك انجلز حول بريطانيا ، موسكو ، ١٩٦٢

٨٠ - مؤتمر الفوضويين المنعقد فى جنيف من ١ الى ٦ سبتمبر ١٨٧٢ .

- ٨١ - سوليداريته ريفوليوسندر - اسبوعية فوضوية كانت تصدر بالفرنسية في برشلونة في الفترة من يونيو حتى سبتمبر ١٨٧٢ . وكانت لسان حال لجنة الدعاية الاشتراكية الثورية لجنوب فرنسا ، التي اقامها اليدنى وبروس للدفاع عن الافكار الفوضوية في فرنسا وبين المهاجرين من رجال الكوميون .
- ٨٢ - الاتحاد العام للعمال الالمان - اول تنظيم وطني للعمال الالمان تأسس في مؤتمر تنظيمات العمال الذي انعقد في ليبزج عام ١٨٦٢ . وكان الاتحاد منذ البداية متأثرا لدرجة كبيرة بنفوذ لاسال الذي كان رئيسه الاول . وكانت اهدافه الاساسية النضال من اجل الاقتراع العام والنشاط البرلماني السلبي .
- ٨٣ - بعد مؤتمر قرطبة عام ١٨٧٢ ، كانت المنظمات الفوضوية في اسبانيا ترأسها اللجنة الاتحادية ، التي نشر تقريرها في لانترناسيونال في اغسطس ١٨٧٢ .
- ٨٤ - شكسبير ، الملك هنري الرابع ، الجزء الاول ، الفصل ٥ . المشهد ٤
- ٨٥ - اشارة الى حرب الفلاحين في المانيا (١٥٢٤ حتى ١٥٢٥)
- ٨٦ - انظر فريدريك انجلز « حرب الفلاحين في المانيا »
- ٨٧ - رسائل الى فرنسي حول الازمة الحالية ، نيوتشاتيل ١٨٧٠ . وقد نشر باكونين الكتيب دوب ذكر اسم المؤلف .
- ٨٨ - بدأ ماركس يلخص جوسودارستفينوست اناركيا لباكونين (جنيف ١٨٧٢) بمجرد طبع الكتاب مباشرة . والخلاصة جزء من مذكرة ضخمة اطلق عليها ماركس « روسيا ٢ ، ١٨٧٥ » وتضم موجزا لمؤلفات مختلفة كتاب روس .
- ٨٩ - كان « دولة الشعب الحر » شعارا للاشتراكيين الديمقراطيين الالمان في السبعينات . ولنقد ماركس لهذا الشعار انظر رسالة انجلز الى بيل في ١٨ - ٢٨ مارس ١٨٧٥ وكذلك نقد برنامج جوتا لماركس (القسم ٤) والدولة والثورة للينين ، الفصل ١ ، القسم ٤ ، والفصل ٤ ، القسم ٣ .
- ٩٠ - كارل ماركس يؤس الفلسفة ، رد على فلسفة اليوس لبرودون ، باريس ١٨٤٧ . انظر كارل ماركس فقر الفلسفة ، رد على فلسفة الفقر لبرودون ، موسكو ١٩٦٢ .
- ٩١ - بيان الحزب الشيوعي ، لندن ١٨٤٨ ، انظر كارل ماركس وفريدريك انجلز بيان الحزب الشيوعي ، موسكو ، ١٩٦٩ .
- ٩٢ - يشير بذلك الى الترجمة الالمانية لتحالف الاشتراكية الديمقراطية واتحاد العمال الدولي ، ماركس وانجلز .
- ٩٣ - هذا الاقتباس ومايليه من اقتباسات مأخوذة من خطاب باكونين الى فرانيسكو مورا ، الاشتراكي الاسباني ، والمكتوب في ٥ ابريل ١٨٧٢ . وقد

تشر مع غيره من الوثائق فى القسم ١١ من تحالف الاشتراكية الديمقراطية
 واتحاد العمال الدولى لماركس وانجلز .

٩٤ — هنريخ هين ، جونج ليندن ، قصيدة نشرت فى بوك ديرليدر .

٩٥ — لابلين — جريدة ايطالية ، يرأس تحريرها انريكو بنامى وصدرت فى
لوى من ١٨٦٨ الى ١٨٧٥ وفى ميلانو من ١٨٧٥ الى ١٨٨٣ . وساهم انجلز
فى الكتابة فيها من ١٨٧١ الى ١٨٧٣ ومن ١٨٧٧ الى ١٨٧٩ وكان يرأس
بنامى بناتظام .

٩٦ — نشرة الاتحاد الجورى فى اتحاد العمال الدولى — منبر الفوضويين
السويسريين ، كانت تصدر بالفرنسية فى سونقيه من ١٨٧٢ الى ١٨٧٨ ،
وكان رئيس تحريرها جويوم .

٩٧ — المرشحون الاثنا عشر لحزب العمال الاشتراكى الذين انتخبوا
للريخستاج الالمان فى ١٠ يناير ١٨٧٧ ، حصلوا على ٥٠٠.٠٠٠ صوت
تقريبا .

٩٨ — أعدتها اللجنة الايطالية للثورة الاجتماعية ، وهى تنظيم باكونينى ،
قبل بضعة ايام من اليوم المهدد للانتفاضة قبض على ا . كوستا منظمها
الاساسى . واجبر ذلك المتأمرين الذين يرأسهم باكونين على التعجيل
باستعداداتهم . وفى اغسطس ١٨٧٤ وزعت منشورات اللجنة فى بولونيا
تدعو الشعب الى حمل السلاح والاطاحة بالنظام الاجتماعى القائم . وكان من
المفروض ان يحدث العصيان فى هذه الليلة ، لكن قوة مسلحة صغيرة انتفضت
فى بولونيا وفى عديد من المدن الايطالية الاخرى . وسرعان ما نزلت قوات
الحكومة سلاحها ، وهرب باكونين من البلاد .

٩٩ — فى عام ١٨٧٧ استولى الفوضويون على ليتينو ، وهى مدينة
صغيرة ، لكن سرعان ما اخمد البوليس الانتفاضة .

١٠٠ — كان المؤتمر الاشتراكى الذى عقد فى جنث من ٩ — ١٦ سبتمبر
١٨٧٧ محاولة لتوحيد الحركات الاشتراكية المختلفة فى جميع انحاء
العالم .

١٠١ — يشير ذلك الى اتحاد مدريد الجديد .

١٠٢ — اوبروتستو — اسبوعية برتغالية اشتراكية تأسست فى لشبونه
عام ١٨٧٥ .

١٠٣ — الاشارة الى فارود نايا فوليا التى كانت تصدر فى سميدي يريفو
(سيبيريا) من اكتوبر ١٨٧٥ حتى يونيو ١٨٧٦ .

١٠٤ — اضرب عمال المناجم فى مونتسولى مين فى اغسطس ١٨٨٢ .
وقام الفوضويون فى ذلك الوقت بعدد من الحوادث الاستفزازية القى

اللوم فيها على عمال المناجم • وحوكم العمال في أكتوبر ١٨٨٢ ولكنهم
برنوا •

١٠٥ - الاتحاد العمالي المركزي في نيويورك - ظهر اتحاد لنقابات عمال
نيويورك عام ١٨٨٢ وطور الى تنظيم جماهيري للعمال في الثمانينات •
وقد وجد بين صفوفه عمال من اصل أمريكي واجنبي ، من البيض والملونين
وكان يرأسه اشتراكيون ادركوا ان الطبقة العاملة تحتاج الى كل من
التنظيمات السياسية والنقابية كي تشن بنجاح النضال الطبقي
البروليتاري •

١٠٦ - رد انجلز بالانجليزية •

١٠٧ - وصف ماركس وانجلز من قبل في الايديولوجية الألمانية ، الذي
كتب عامي ١٨٤٥ ، ١٨٤٦ دور الدولة كأداة في أيدي الطبقة الحاكمة •

١٠٨ - فريهيت - أسبوعية ألمانية ذات اتجاه فوضوي ، أسسها جوهاني
موسست في لندن في أوائل ١٨٧٩ • وقد صدرت من ١٨٧٩ الى ١٨٨٢ في
لندن ، وفي ١٨٨٢ في سويسرا ومن ١٨٨٢ الى ١٩٠٨ في نيويورك •
ونقد ماركس وانجلز مرارا الافكار الفوضوية لموسست وللجريدة التي كان
يرأس تحريرها •

١٠٩ - انظر ملحوظة رقم ٧٣

١١٠ - اشتراكيو كاثيدر - يمثلون اتجاها في علمي الاجتماع والاقتصاد
البرجوازيين ، اللذين ظهرا في ألمانيا قرب نهاية القرن التاسع عشر •
ومن كراسي الجامعة (التي تسمى كاثيدر في ألمانيا) دافع اشتراكيو
كاثيدر (وعلى سبيل المثال ادولف هاجنر ، وجوستاف شمولر ،
ولوجوبريتانو ، وويرنرسومبارت) عن الاصلاحية البرجوازية تحت ستار
الاشتراكية • وأعلنوا ان الدولة مؤسسة فوق الطبقات توفق بين الطبقات
المتعادلة وادخلوا « الاشتراكية » تدريجيا دون ان يعتقدوا على مصالح
الرأسماليين •

١١١ - صودق علمي القانون المعادي للاشتراكية في ألمانيا في ٢١ أكتوبر
١٨٧٨ • وحظر هذا القانون كل تنظيمات الحزب الاشتراكي الديمقراطي ،
وكافة تنظيمات العمال الجماهيرية ، والصحافة العمالية ، وصودر الادب
الاشتراكي واضطهد عديد من الاشتراكيين الديمقراطيين • والفى القانون
المعادي للاشتراكية عام ١٨٩٠ تحت ضغط حركة الطبقة العاملة
الجماهيرية •

١١٢ - ماكس ستيرنر ، ديرانتزنج اند سين اينجتتم ، لينجرج ، ١٨٤٥

١١٣ - لكي يكمل تدريبه التجاري عمل انجلز في مانشمستر من
نوفمبر ١٨٤٢ حتى أغسطس ١٨٤٤ • وخلال تلك الفترة تطورت اراء انجلز

بسرعة . وانتقل من المثالية الفلسفية الى المادية ومن الديمقراطية الثورية الى الشيوعية .

١١٤ - في بروكسل عامى ١٨٤٥ ، ١٨٤٦ كتب ماركس وانجلز : كريكه دير نيوستن فيلوسوفى ان اهرن اريدا زانتقن فيورياخ ، ب . هاور ، وستيرنر . انظر كارل ماركس وفريدريك انجلز ، الايديولوجية الالمانية ، موسكو ١٩٦٨ .

١١٥ - درس ماركس وانجلز نظرية « الثورة » لماكس ستيرنر فى القسم المعنون « الثورة » ، الفصل الثالث ، سانت فاكس من كتاب الايديولوجية الالمانية (ص ٤١١ - ٤٢٥ من الطبعة الانجليزية) .

١١٦ - عقد مؤتمر العمال الاشتراكي الدولي الثانى فى بروكسل من ١٦ - ٢٢ أغسطس ١٨٩١ . وحضر المؤتمر ٢٢٧ مندوبا - وهم ماركسيون فى الاساس - من عديد من البلدان الاوربية والولايات المتحدة . والفوضويون الذين قدموا احضروا المؤتمر استبعدوا من مداولاته بقرار باغلبية الاصوات .

وتضمنت نقاط جدول الاعمال التشريع العمالى ، واءسرايئت والمقاطعات والعسكرية (التى كانت المسألة الاساسية) واحتفالات اول مايو .

وتحدثت دميترا نيون هويس ، وهى مندوبة هولندية تنزع عن العناصر شبه الفوضوية ، بحماس ضد القرار الخاص بالعسكرية والكفاح ضد الحرب والذي قدمه لينينخت . لكن الغالبية الساحقة للمندوبين صوتت الى جانب قرار لينينخت .

١١٧ - يشير انجلز الى الهجمات الفوضوية فى اسبانيا التى بدأت عام ١٨٨٩ عندما انفجرت قنبلة فى القصر الملكى ، وجرت احداث مماثلة فى اجزاء مختلفة من اسبانيا خلال العام القالى .

١١٨ - اسكرا ، اسسها لينين عام ١٩٠٠ كمئبر لحزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسى وكانت تطبع فى الخارج وتوزع سرا فى روسيا . وقد لعبت دورا حاسما فى تكوين حزب ثورى ماركسى للطبقة العاملة فى روسيا . وبعد المؤتمر الثانى لحزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسى تمكنت المناشفة عن السيطرة على اسكرا وفى اكتوبر ١٩٠٣ اصيحت ناملقة باسم المناشفة .

ويشير لينين هنا الى اسكرا المنشقية المعروفة كذلك باسم « اسكرا الجديدة » .

١١٩ - اسبوعية سرية بلشفية ، صدرت فى جنيف من ٢٢ ديسمبر ١٩٠٤ (٤ يناير ١٩٠٥) الى ٥ مايو (١٨ مايو) ١٩٠٥ .

١٢٠ - الميليرواندييه - اتجاه انتهازى فى الاشتراكية الديمقراطية عرفه بهذا الاسم نسبة لى انكسندر ميليراند ، الاشتراكى الفرنسى ، الذى اصبغ فى ١٨٩٩ وزيرا فى الحكومة البرجوازية الرجعية لفرنسا وساند سياستها غير الشعبية .

١٢١ - كان الاشتراكيون الثوريون حزبا برجوازيا صغيرا ظهر فى روسيا فى نهاية ١٩٠١ وبداية ١٩٠٢ . ودافع الاشتراكيون الثوريون عن الغاء الملكية الخاصة للأرض ونقل الأرض للكوميونات القروية القائمة على الملكية المتساوية . ورغم انهم اعتبروا انفسهم اشتراكيين ، فان برنامجهم لم يكن برنامجا اشتراكيا حقا ، لان الاستغلال الرأسمالى لا يمكن القضاء عليه مالم تستول البروليتاريا على السلطة وتفرض سيطرتها على الوسائل الرئيسية للإنتاج - المؤسسات الكبيرة والسكك الحديدية والبنوك - بالاضافة الى الأرض . وفشل الاشتراكيون الثوريون فى ادراك الفارق الطبقي بين البروليتاريا والفلاحين وسعوا الى التقليل من أهمية التقسيم الطبقي والتناقضات الطبقيّة القائمة بين الفلاحين ، أى بين الفلاحين العاملين والكولاك ، وانكروا الدور القيادى للبروليتاريا فى الثورة . وتميزت سياستهم بالمغامرة فى السياسة والارهاب الفردى الذى تبفوه باعتباره السلاح الرئيسى فى النضال ضد القيصرية .

وبعد ثورة فبراير ١٩١٧ ، كان الاشتراكيون الثوريون مع المناشقة هم السند الرئيسى للحكومة البرجوازية المؤقتة ، واصبح بعض زعمائهم اعضاء فى هذه الحكومة . ورفض الاشتراكيون الثوريون مساندة مطلب الفلاحين بالغاء الاقطاع ونظموا كاعضاء فى الحكومة المؤقتة أعمالا تأديبية ضد الفلاحين الذين استولوا على أراض تخص كبار الملاك .

وحارب الاشتراكيون ضد الحكومة السوفييتية خلال التدخل الاجنبى والحرب الاهلية فى روسيا .

١٢٢ - النارودنية : اتجاه برجوازية صغير ظهر فى الحركة الثورية الروسية فى ستينيات وسبعينيات القرن الماضى . ودافع النارودنيون عن الغاء الاوتوقراطية ونقل اراضى كبار الملاك الى الفلاحين . وانكروا الحاجة الى التطور الرأسمالى فى روسيا ، وبالتالي اعتبروا الفلاحين ، وليست البروليتاريا ، القوة الثورية الرئيسية ، والكوميون القروى كجئنين للاشتراكية . ولذلك ذهب النارودنيك الى القرى « بين الشعب » (اصطلاح « نارودنيك » مشتق من « نارود » ، أى الشعب) لاثارة الفلاحين على الكفاح ضد الاوتوقراطية ، لكنهم لم يحظوا الا بمساندة محدودة بين الجماهير .

ومرت النارودنية بمراحل مختلفة ، من الديمقراطية الثورية الى اللبرالية . وفى ثمانينات وتسعينات القرن التاسع عشر كف النارودنيك عن

الكفاح من أجل الاطاحة الثورية بالقيصرية ، وتحولوا الى اصلاحيين
وحاربوا ضد الماركسيين .

١٢٣ - يشير لينين الى سوفيت سانت بطرسبرج لندوبي العمال
الذي شكل كلجنة اصحاب مشفركة خلال الاضراب السياسى فى
عموم روسيا فى اكتوبر ١٩٠٥ ، وجرى انتخاب لجنة تنفيذية مؤقتة
للسوفيت فى ١٧ (٢٠) اكتوبر ١٩٠٥ .

١٢٤ - الكاديت : اعضاء الحزب الديمقراطى الدستورى ، الحزب
الرئيسى للبرجوازية الملكية الليبرالية فى روسيا . وقد تأسس فى
اكتوبر ١٩٠٥ وتشكلت عضويته من البرجوازية وملاك الاراضى والمتقنين
البرجوازيين . ورغم ان الكاديت سموا انفسهم « حزب حرية الشعب » ،
فانهم لم يذهبوا فى الحقيقة الى ابعاد من المطالبة بملكية دستورية ، وخلال
الحرب العالمية الاولى ساندوا السياسة الخارجية التوسعية للحكومة
البرجوازية . وخلال ثورة فبراير البرجوازية الديمقراطية حاولوا انقاذ
الملكية ، واتبعوا سياسة معادية للثورة فى الحكومة المؤقتة .

وبعد انتصار ثورة اكتوبر شارك الكاديت فى الاعمال المسلحة
المعادية للثورة ضد روسيا السوفيتية وساندوا المتدخلين الاجانب .

١٢٥ - حزب النظام والعمل : حزب معاد للثورة البرجوازية الكبيرة
التجارية والصناعية والبيروقراطية العليا ، تأسس فى خريف ١٩٠٥ .

١٢٦ - كان اكسلرود وغيره من المناشفة يريدون تنظيم مؤتمر لممثلى
منظمات العمال المختلفة لى ينشئوا حزبا « عماليا عريضا » ، يضم
الاشتراكيين الديمقراطيين ، والاشتراكيين الثوريين والفوضويين .
وكان ذلك سيعادل بالفعل حل حزب العمال الاشتراكى الديمقراطى
الروسى واستبداله بتنظيم غير حزبى .

١٢٧ - فى عام ١٩٠٧ نشرت اوزفوبوجدنى ترودا مجلدا من مقالات
دافعت احداها عن « المؤتمر العمالى » .

١٢٨ - عقد الكونفرنس الثانى لحزب العمال الاشتراكى الديمقراطى
الروسى (الكونفرنس الاول لعموم روسيا) فى تامرפורس . وفى عام
١٩٠٦ تبنى الكونفرنس ، الذى كان البلاشفة وانصارهم يشكلون اقلية
فيه ، قرارا مساوما حول مسألة الدعوة الى مؤتمر عمالى .

١٢٩ - يشير لينين الى اجتماع لعمال سانت بطرسبرج نظمته لجنة
سانت بطرسبرج الاشتراكية الديمقراطية ، وكونفرنس لمنظمات روسيا
الوسطى للحزب نظمته لجنة موسكو الاشتراكية الديمقراطية .

واتخذ الاجتماع والكونفرنس قرارات تعارض « مؤتمر العمال » الذى
دعا له المناشفة . ونشرت القرارات فى الجريدة البلاشفية السرية
بروليتارى ، التى راس تحريرها لينين وصدرت من ١٩٠٦ الى ١٩٠٩ .

١٢٠ - يشير لينين الى كتيب لوناشارسكى حول موقف الحزب من النقابات وقد كتب حول المناقشة التي جرت بخصوص هذه المسألة في مؤتمر ستوتجارت السابع للاسمية الثابتة ، والذي عقد من ١٨ حتى ٢٤ أغسطس ١٩٠٧ ، وحضره لوناشارسكى الذي كان عضوا في الوفد الروسى ، كممثل للبلاشفة . وكتب لينين مقدمة للكتيب - (انظر ف ١٠ : لينين ، المؤلفات الكاملة ، المجلد ١٢ ، ص ١٦١ - ١٦٨) ولم ينشر الكتيب بسبب الرقابة .

١٢١ - المناشفة : تكتل داخل حزب العمال الاشتراكى الديمقراطى الروسى . ظهر الى الوجود في المؤتمر الثانى لحزب العمال الاشتراكى الديمقراطى الروسى الذى عقد عام ١٩٠٣ . وخلال الانتخابات للهيئات المركزية للحزب حصل الاشتراكيون الديمقراطيون الثوريون الذين يرأسهم لينين على اغلبية (بالروسية بولشستقو) الاصوات في هذا المؤتمر ، بينما حصل الجناح الانتهازى بزعامة مارتوف على اقلية (بالروسية منشستقو) . ومن ثم جاءت التسمية بلاشفة ومناشفة .

وخلال الثورة الروسية الاولى (١٩٠٥ - ١٩٠٧) وقف المناشفة ضد سيادة البروليتاريا في الثورة وضد التحالف بين الطبقة العاملة والفلاحين الثوريين ودافعوا عن الاتفاق مع البرجوازية الليبرالية . وبعد هزيمة الثورة طالب اغلبية المناشفة بحل الحزب الثورى السرى للطبقة العاملة واقامة حزب علنى مكانه ، يتخلى عن النضال الثورى ويكيف نفسه مع الظروف التى كانت قائمة فى ظل النظام الرجعى . وقد اطلق عليهم اسم المصفين . وطرد هؤلاء المناشفة من الحزب فى الكونغرس السادس (براغ) لعموم روسيا عام ١٩١٢ .

وبعد ثورة فبراير اصبح بعض المناشفة اعضاء فى الحكومة المؤقتة وساندوا سياساتها . وبعد ثورة اكتوبر تحول المناشفة الى حزب معاد للثورة وشاركوا فى المؤامرات والانتفاضات المعادية للحكومة السوفيتية .

١٢٢ - اشارة الى مؤتمر الحزب الاشتراكى الديمقراطى الالمانى الذى عقد فى اسن من ١٥ الى ٢١ سبتمبر ١٩٠٧ ، والذي نقد فيه بيل كارل ليننحت الذى ادان موقف نوسك الشوفينى وموقف الوفد الالمانى فى مؤتمر ستوتجارت . ونقد بيل كذلك روزا لوكسمبرج واليمسار الالمانى ، الذى ساند في مؤتمر ستوتجارت البلاشفة فى كفاحهم ضد الاشتراكيين الشوفينيين .

١٢٣ - اويرازوفانى : مجلة شهرية ادبية صدرت فى سانت بطرسبرج من ١٨٩٢ الى ١٩٠٩ .

١٢٤ - زارنقى : مجلة بلشفية صدرت فى سانت بطرسبرج عام ١٩٠٧ .

١٢٥ - قافاريش : جريدة يومية برجوازية صدرت في سانت بطرسبرج من ١٥ (٢٨) مارس ١٩٠٦ الى ٣٠ ديسمبر ١٩٠٧ (١٢ يناير ١٩٠٨) . وكانت في الواقع تنطق باسم الكاديت « اليساريين » ، ونشرت كذلك مقالات للمناشفة .

١٢٦ - البروتشتيتية : اتجاه انتهازى معاد للماركسية في الاشتراكية الديمقراطية الدولية . ظهر في ألمانيا في أواخر القرن التاسع عشر . والاسم مشتق من ادوارد برنشتين واحد من أبرز المدافعين عن المراجعة

١٢٧ - المرشد لهيئة تحرير رابوتشى ديلاو : مجموعة من المقاولات والوثائق نشرتها جماعة تحرير العمل مع مقدمة لبليخانوف (جنيف ، فبراير ١٩٠٠) . وكانت موجهة ضد الاتجاهات الانتهازية داخل حزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسى وبخاصة ضد الاقتصادية واتحاد الاشتراكيين الديمقراطيين الروس في الخارج ومنبرهم رابوتشى ديلاو .

١٢٨ - اشارة الى الانتفاضة المسلحة للعمال في ديسمبر ١٩٠٥ .

١٢٩ - يشير لينين الى الدوما الاول (أبريل الى يوليو ١٩٠٦) والدوما الثانى (فبراير الى يونيو ١٩٠٧) . وكان الدوما هيئة تمثيلية في روسيا القيصرية انشئت نتيجة لثورة ١٩٠٥ - ١٩٠٧ . ورغم أنه كان من المفترض ان يكون جمعية تشريعية لم يكن له سلطة حقيقية في الواقع . وانتخب الدوما على أساس الاقتراع غير المباشر غير المتساوى غير الشامل . وكانت الطبقات العاملة والقوميات غير الروسية لها حقوق انتخابية محدودة ولم يكن لقسم كبير من العمال والفلاحين حق التصويت .

١٤٠ - الاقتصادية : اتجاه انتهازى بين الاشتراكيين الديمقراطيين الروس في بداية القرن . ووفقا للاقتصاديين فان الهدف الوحيد للطبقة العاملة هو شغل نضال اقتصادى من أجل أجور اعلى ، وظروف عمل افضل ، وهكذا . واقتنعوا بأن يترك النضال السياسى للبرجوازية الليبرالية ، وانكروا الدور القيادى لحزب الطبقة العاملة . وقادهم ايمانهم بتلقائية حركة العمال الى التقليل من أهمية النظرية الثورية وانكار ان على الحزب الماركسى ان ينقل وعيا اشتراكيا الى حركة العمال ، وبذلك فتحوا الباب امام الايديولوجيات البرجوازية . وبانكارهم الحاجة الى حزب مركزى للطبقة العاملة دافع الاقتصاديون عن التفكك وعن امساك الهوى في الحركة الاشتراكية الديمقراطية .

١٤١ - الاورثونكس : الاشتراكيون الديمقراطيون الالمان الذين عارضوا مراجعة الماركسية .

١٤٢ - الجيسديون : اتجاه ماركسى في الحركة الاشتراكية الفرنسية في بداية القرن . كان يتزعمه جول جيسد وبول لافارج . والحزب الاشتراكي الفرنسى اسمه الجيسديون عام ١٩٠١ . وفى عام ١٩٠٥

اتحدوا مع الحزب الاشتراكي الفرنسي الذي شكله الجوريون . وخلال الحرب العالمية الاولى تحول زعماء الحزب الى اشتراكيين شوفيتيين .

١٤٢ - الجوريون : اتباع جان جوريه ، الاشتراكي الفرنسي ، الذي تزعم الجناح اليميني الاصلاحى للحركة الاشتراكية الفرنسية . والحزب الاشتراكي الفرنسي الذي دافع عن الاراء الاصلاحية اسمه الجوريون عام ١٩٠٢ .

١٤٤ - البروسيون : أو أنصار المصن : اتجاه اصلاحى برجوازي صغير ظهر فى الحركة الاشتراكية الفرنسية فى الثمانينات . وأنصار الممكن الذين كان أحد زعمائهم بول بروس ، رفضوا البرنامج والتكتيكات الثورية للبروليتاريا وأرادوا أن يحصروا نضال العمال فى حدود « الممكن » . وانضم معظمهم فيما بعد الى الحزب الاشتراكي الفرنسي .

١٤٥ - تأسس الاتحاد الاشتراكي الديمقراطى فى بريطانيا عام ١٨٨٤ . والى جانب الاصلاحيين والفوضويين كان بين أعضائه اشتراكيون ديمقراطيون ثوريون ، وماركسيون مثل هارى كيلشى ، وادوارد افلنج ، وايليانور ماركس افلنج ، الذين شكلوا الجناح اليسارى للحركة الاشتراكية البريطانية .

١٤٦ - حزب العمال المستقل : تأسس فى بريطانيا عام ١٨٩٣ ، واتخذ الحزب منذ البداية موقفا برجوازيا اصلاحيا وركز اساسا على الاشكال البرلمانية للنضال .

١٤٧ - كان التكامليون يدافعون عن اشتراكية « تكاملية » ، وهو اتجاه داخل الحزب الاشتراكي الايطالى . ورغم انهم بشكل عام يدافعون عن آراء اشتراكية برجة ازية صغيرة فانهم حول عدد من المسائل حاربوا ضد الاصلاحيين ، الذين اتخذوا موقفا انتهازيا متطرفا وتعاونوا مع البرجوازية الرجعية .

١٤٨ - الحزب الاشتراكي اليرلندى : حزب اصلاحى قومى تأسس عام ١٨٩٢ . وفى عام ١٩٠٦ انقسم الجناح اليميني الشوفينى عن بقية الحزب .

١٤٩ - المؤتمر الاشتراكي الدولى فى ستوتجارت (المؤتمر السابع للاممية الثانية) عقد من ١٨ الى ٢٤ اغسطس عام ١٩٠٧ وحضر المؤتمر ٨٨٦ مندوبا من الاحزاب الاشتراكية والنقابات .

١٥٠ - انظر كارل ماركس وفردريك انجلز ، بيان الحزب الشيوعى ، موسكو ١٩٦٩ .

١٥١ - اصطلاح « مسيخ للماركسية » استخدمه لينين لوصف اتجاهات المقاطعة والانتذار التي ظهرت بين البلاشفة عام ١٩٠٨ .

اعلن المقاطعون (من الكلمة الروسية أوتوزفات - انسحاب) انه في ظروف الرجعية يمكن للحزب فحسب ان يشن نضالا سرييا ولذلك طالبوا بضرورة انسحاب النواب الاشتراكيين الديمقراطيين من الدوما . الثالث ، وان ينوقف العمل في المنظمات العلنية - النقابات والتعاونيات ، الخ . وكان اتجاه الانتذار ضربيا من ضروب المقاطعة . وأراد انصاره ان يوجه عمل المجموعة الاشتراكية الديمقراطية في الدوما بواسطة الانتذارات ، واذا ما رفض النواب ان يدعوا لذلك وجب سحبهم .

١٥٢ - اتحاد الشعب الروسى : تنظيم ملكى رجعى للغاية ، تأسس فى سانت بطرسبورج فى أكتوبر ١٩٠٥ لمقاومة الحركة الثورية .

١٥٣ - اشارة الى الدوما الثالث (نوفمبر ١٩٠٧ الى يونيو ١٩١٢) .

١٥٤ - يشير لينين الى مقاله « رسالتان » (انظر لينين ، المؤلفات الكاملة ، المجلد ١٥ ، ص ٢٨٦) .

١٥٥ - فيكى (معالم) مجموعة مقالات لكتاب كاديت بارزين ينتمون الى البرجوازية الليبرالية المعادية للثورة . وقد صدر الكتاب فى موسكو عام ١٩٠٩ .

١٥٦ - كلمات تكتل انصار المقاطعة تشير الى مجموعة تضم المقاطعين والانتذاريين تشكلت فى ربيع ١٩٠٩ لتنظيم مدرسة فى كبرى . وكانت المدرسة فى الحقيقة مركزا لنشاط التكتل المعادى للحزب .

ونشر بعض المقاطعين (بوجدانوف ، لوناشارسكى) والتصفيان المنشفيان (فالفيقتوف ، يوشكيفتش) مقالات يهاجمون فيها المادية الجدلية والتاريخية ، الاساس النظرى للماركسية . وتحدث لوناشارسكى عن ضرورة تأسيس دين جديد وربط الاشتراكيين بالدين .

وفى يونيو ١٩٠٩ اتخذ اجتماع موسع لهيئة تحرير يروليقتارى قرار يعلن ان البلشفية لا علاقة لها بالمقاطعة والانتذارية ويدعو البلاشفة الى شن نضال حازم ضدهما . وطرد بوجدانوف من التنظيم البلشفى .

١٥٧ - يشير لينين الى حزب الاوكتوبريين (او اتحاد ١٧ أكتوبر) الذى تشكل فى روسيا بعد نشر بيان القيصر فى ١٧ أكتوبر ١٩٠٥ ، الذى وعد الشعب بالحريات المدنية . وكان تنظيما معاديا للثورة يدافع عن

مصالح البرجوازية الكبيرة وكبار ملاك الارض الذين يديرون ضياعهم على
أسس رأسمالية . وساند الاوكتوبريون ، الذين يمثلون الحزب الاساسى
فى الدوما الثالث ، السياسة الداخلية والخارجية للحكومة القيصرية .

١٥٨ - عقد كونفرنس يوليو ١٩٠٧ ، اى ، الكونفرنس الثالث (الثانى
لعموم روسيا) لحزب العمال الاشتراكى الديمقراطى الروسى ، فى
كوتكا (فنلندا) من ٢١ الى ٢٣ يوليو (٣ - ٥ أغسطس) ١٠٧ . والمسائل
الرئيسية التى جرت مناقشتها هى الاشتراك فى الدوما الثالث ،
والتكتيكات التى يتبعها الحزب فى ظروف الرجعية التى اعقبت حل
الحكومة القيصرية للدوما الثانى وفى ضوء التغييرات فى القانون
الانتخابى التى زادت عدد النواب الذين أعادتهم البرجوازية وكبار ملاك
الارض الى الدوما .

وصوتت غالبية المندوبين فى كونفرنس يوليو مع الاشتراك فى الدوما
وفى الحملة الانتخابية ، ومن أجل تصعيد الكفاح ضد احزاب الجناح
اليمنى والكاديت .

١٥٩ - « الشباب » : معارضة شبه فوضوية داخل الاشتراكية
الديمقراطية الالمانية . وكانت تضم أساسا الكتاب الشباب والطلبة .

١٦٠ - يشير لينين الى مقال فيرازا شوليتش « فيما يتعلق بمسألة
معينة » المنشورة فى جريدة التصفويين المناشقة جيفاياجين فى ١٩
يوليو ١٩١٣ .

١٦١ - يشير الى مؤتمر الموظفين الصناعيين التجاريين الذى عقد فى
موسكو من ٢٩ يونيو الى ٣ يوليو (١٢ الى ١٦ يوليو) ١٩١٣ . وكان
يمثل التصفويين فى المؤتمر مجموعة صغيرة للغاية .

١٦٢ - كانت « الحرب والاشتراكية الديمقراطية الروسية » أول وثيقة
للجنة المركزية لحزب العمال الاشتراكى الديمقراطى الروسى (البلاشفة)
تعبر عن موقف البلاشفة من الحرب العالمية الاولى .

١٦٣ - انظر الملاحظة رقم ١٤٩ .

١٦٤ - مؤتمر كوينهاجن للاممية الثانية الذى عقد من ٢٨ أغسطس الى
٢ سبتمبر ١٩١٠ ، أكد قرار مؤتمر ستوتجارت عام ١٩٠٧ حول « العسكرية
والنزاعات الدولية » الذى طالب الاشتراكيين فى كافة البلدان بضرورة
الاستفادة من الازمة الاقتصادية والسياسية التى خلقتها الحرب
للاطاحة بالبرجوازية . وفرضت قرارات مؤتمر كوينهاجن كذلك على

الاحزاب الاشتراكية وممثليها البرلمانيين بأن يطالبوا حكوماتهم بتنفيذ اجراءات نزع السلاح ، وان تطرح جميع المنازعات الدولية على محكمة تحكم ، ودعت عمال كافة البلدان الى تنظيم مظاهرات احتجاج ضد التهديد بالحرب .

١٦٥ - عقد المؤتمر الاشتراكي الدولي في بازل في نوفمبر ١٩١٢ على وجه الخصوص بسبب خطر حرب اوروبية وشيكة الوقوع . وحلل البيان ، الذي صدق عليه المؤتمر بالاجماع ، الاهداف اللصوصية للحرب الامبريالية العالمية التي تهددنا ودعا الطبقة العاملة الى مواجهة الامبريالية الرأسمالية بجبروت التضامن البروليتاري الاعمى .

١٦٦ - انظر كارل ماركس وفريدريك انجلز ، البيان الشيوعي ، موسكو ١٩٦٩ .

١٦٧ - المعركة الشوفينية : اشارة ساخرة الى الموقف الشوفيني الذي اتخذته الجريدة اليومية النقابية الفوضوية « المعركة النقابية » خلال الحرب العالمية الاولى .

١٦٨ - يشير الى مقال بوخارين « بيرامبرياليستش رويستات » التي نشرت في جوجند انتر ناسونال ، زيوريخ ، ١٩١٦ ، العدد ٦ .

١٦٩ - رسائل من بعيد : التي كتبت في سويسرا في مارس ١٩١٧ كانت مرتبطة بانفجار الثورة البرجوازية الروسية في فبراير ١٩١٧ .

١٧٠ - انظر ف ١٠ لينين « دراسات عديدة » المؤلفات الكاملة ، المجلد ٢١ .

١٧١ - « لاقيصر ، وانما حكومة عمالية » - هذا الشعار كان احد المعتقدات الاساسية لنظرية تروتسكي في الثورة الدائمة - ثورة بدون الفلاحين - في مواجهة نظرية لينين لتحويل الثورة الديمقراطية البرجوازية الى ثورة اشتراكية يقوم بها الشعب بأسره تحت قيادة البروليتاريا .

١٧٢ - انظر كارل ماركس الحرب الاهلية في فرنسا ، ومقدمة فريدريك انجلز لهذا المؤلف ، موسكو ١٩٦١ .

١٧٣ - يشير لينين الى مقال « واجبات البروليتاريا في الثورة الحالية » المنشور في برافدا في ٧ ابريل ١٩١٧ . انظر ف ١٠ لينين ، المؤلفات الكاملة ، المجلد ٢٤ ص ١٩ .

- ١٧٤ - يشير بذلك الى كتيب بليخانوف الفوضوية والاشتراكية ،
المنشور لأول مرة بالمانية في برلين عام ١٨٦٤ .
- ١٧٥ - انظر كارل ماركس ، نقد برنامج جوتا ، وفردريك انجلز « فوروارت
زير بروشير » « اسر ياسونل اوس ديم فونستات » (١٨٧١ - ١٨٧٥) .
- ١٧٦ - كلمات هين استشهد بها ماركس وانجلز في الايديولوجية
المانية .
- ١٧٧ - انظر كارل ماركس ، الحرب الاهلية في فرنسا .
- ١٧٨ - انظر كارل ماركس ، الحرب الاهلية في فرنسا .
- ١٧٩ - يشير بذلك الى كارل ماركس ، « ديربوليتش اند فبرانتسموس »
وفردريك انجلز « فون دير اوتوريتات » .
- ١٨٠ - انظر كارل ماركس ، فقر الفلسفة .
- ١٨١ - انظر كارل ماركس ، نقد برنامج جوتا .
- ١٨٢ - يشير الى قرار التصديق على معاهدة برست الذي اصدره
المؤتمر الرابع (الاستثنائي) لسوفييتات عموم روسيا ، الذي عقد
في موسكو من ١٤ الى ١٦ مارس ١٩١٨ .
- ١٨٣ - في خطابها طلبت سلفيا بانكورست من لينين ان يبدى رايه في
الموقف من البرلمانية . وعددت الاحزاب الجماعات القالية الموجودة في
بريطانيا في ذلك الوقت ٤
- ١ - النقابيون والسياسيون العماليون من النوع القديم .
 - ٢ - حزب العمال المستقل .
 - ٣ - الحزب الاشتراكي البريطاني .
 - ٤ - الصناعيون الثوريون .
 - ٥ - حزب العمال الاشتراكي .
 - ٦ - الاتحاد العمالي الاشتراكي .
 - ٧ - الجمعية الاشتراكية لجنوب ويلز . ويستخدم لينين نفس الارقام
في رده .

١٨٤ - انظر من « اسولة الثورة » في هذا الكتاب .

١٨٥ - يشير لينين الى المؤتمر الافتتاحي للحزب الشيوعي الالماني ، الذي عقد في برلين من ٢٠ ديسمبر ١٩١٨ الى ١ يناير ١٩١٩ . وعقد الكونفرانس عصابة الاسبارتاكيين ، وهي منظمة ثورية للاشتراكيين الديمقراطيين اليساريين ، شكلها خلال الحرب العالمية الاولى كارل ليبنخت وروزا لوكسمبرج وفرانز مهنج وآخرون .

١٨٦ - يشير لينين الى الحزب الاشتراكي الديمقراطي المستقل في المانيا - حزب وسطى تأسس في ابريل ١٩١٧ .

١٨٧ - تأسس الحزب الاشتراكي البريطاني في مانشستر عام ١٩١١ . وواصل دعايته بروح ماركسية ، ولكن نظرا لعضويته المحدودة وصلاته الضعيفة مع الجماهير كان الحزب حلقيا لدرجة ما . وخلال الحرب العالمية الاولى ثار صراع مكثف داخل الحزب بين الامميين الثابتين والشوفيين الذين يتزعمهم هندمان . وعارض المؤتمر السنوي للحزب الذي عقد في سالفورد في ابريل عام ١٩١٦ سياسة هندمان وانصاره وتركوا الحزب .

ولعب الحزب الاشتراكي البريطاني دورا هاما في حملة « ارفعوا أيديكم عن روسيا » وهي حركة العمال البريطانيين دفاعا عن روسيا السوفيتية . وصوتت الغالبية الساحقة للحزب (٩٨ تنظيما ضد ٤) عام ١٩١٩ مع الانضمام الى الاممية الشيوعية .

١٨٨ - الشيوعية « اليسارية » - مرض طفولي : كتب في ابريل ومايو ١٩٢٠ ، ثم نشرت انتاج المؤتمر الثاني للاممية الشيوعية وسلم الى جميع المندوبين .

١٨٩ - غالبا ما يشار بذلك الى مقال لينين « ما لا يجب نقله من الحركة العمالية الالمانية » المنشورة في الجريدة البلشفية بروفيسينتي في ابريل ١٩١٤ . (انظر ف١٠ لينين ، المؤلفات الكاملة ، المجلد ٢٠ ، ص ٢٥٤ - ٢٥٨) وفيها يحلل لينين بشكل انتقادي اعمال ليجيون خلال زيارته للولايات المتحدة عام ١٩١٢ . وقد خاطب ليجيون ، الذي كان قائدا بارزا في النقابات الالمانية والحزب الاشتراكي الديمقراطي ، الكونجرس الامريكي ، والقي ، كما كتب لينين ، « خطابا لبراليا وبرجولزيا محضا » وتحدث « بطريقة لا تغضب الراسمالية » .

١٩٠ - معاهدة بريست ليتوفسك : معاهدة للسلام بين روسيا السوفيتية والتحالف الرباعي (المانيا ، النمسا المجر ، وبلغاريا ، وتركيا) وقعت في

برست ليتوفسك في ٣ مارس ١٩١٨ وصدق عليها في ١٥ مارس المؤتمر الرابع (الاستثنائي) للسوفييتات . وكان على روسيا السوفييتية ان تقبل شروطا مجحفة للغاية .

وكان تروتسكى ومجموعة من « الشيوعيين اليساريين » ضد برست ليتوفسك وبفضل جهود لينين الضخمة تم التوقيع على المعاهدة فى النهاية .

واعطت معاهدة السلام للدولة السوفييتية فرصة لالتقاط انفاسها، وسمحت لها بتسريح الجيش المتفسخ القديم وبناء جيش احمر جديد ، واعادة تعمير اقتصادها وتجميع قواها للنضال ضد القوى المعادية للثورة داخل البلاد والمتدخلين الاجانب . وبعد الثورة فى المانيا ، التى اطاحت بالملكية فى نوفمبر ١٩١٨ ، ألغت اللجنة التنفيذية المركزية لعموم روسيا معاهدة برست فى نوفمبر .

١٩١ - صدر بيان القيصر الذى يعلن اقامة الدوما فى ٦ (١٩) اغسطس ١٩٠٥ ولم يكن لهذا الدوما سلطات تشريعية وكان مجرد هيئة للمداولات يمكنها مناقشة مسائل معينة . ودعا البلاشفة العمال والفلاحين الى مقاطعة هذا الدوما ومعارضته بنشاط . ومنع المد المتصاعد للثورة والاضراب السياسى فى عموم روسيا فى اكتوبر ١٩٠٥ ، الحكومة القيصرية من اجراء انتخابات لهذا الدوما .

١٩٢ - « الشيوعيون اليساريون » مجموعة تشكلت فى اوائل ١٩١٨ خلال المفاوضات من اجل معاهدة السلام بين روسيا السوفييتية و المانيا . وتحت شعار « الحرب الثورية » طالب الشيوعيون اليساريون « بقطع المفاوضات ومواصلة العمليات العسكرية ، لمصلحة الثورة العمالية كما يزعمون . انظر كذلك الملاحظة رقم ١٩٠ .

١٩٣ - الفايون : اعضاء الجمعية الفابية ، وهى تنظيم اصلاحي بريطانى أسس عام ١٨٨٤ . وكان معظم اعضائه من المثقفين والكتاب والعلماء والسياسيين البرجوازيين . (سدنى وبياتريس و ب ، رمزى ماكدونالد ، و برنارد شو) . وقد انكروا الحاجة الى الصراع الطبقي والثورة الاشتراكية واكدوا ان الانتقال من الرأسمالية الى الاشتراكية يمكن تحقيقه من خلال اصلاحات صغيرة ، وعن طريق التحول التدريجى للمجتمع . وقد انضمت الجمعية الفابية الى حزب العمال عام ١٩٠٠ .

١٩٤ - يشير بذلك الى النواب البلاشفة بوداييف ، مورانوف ، بتروفسكى سامبولوف ، وشاجوف ، الذين صوتوا ضد الحرب فى دورة الدوما فى ٢٦ يوليو (٨ اغسطس) ١٩١٤ ، وقادوا حملة دعائية ثورية بين الجماهير . وقد القى القبض على النواب البلاشفة فى نوفمبر ١٩١٤ ، وحوكموا فى فبراير ١٩١٥ . وحكم عليهم بالنفى مدى الحياة فى شرق سيبيريا .

١٩٥ - عمال العالم الصناعيين : اتحاد عمال تأسس في الولايات المتحدة عام ١٩٠٥ . وقاد عددا من الاضرابات الجماهيرية الناجحة وحارب ضد سياسة التعاون الطبقي التي اتبعتها الزعماء الاصلاحيون لاتحاد العمل الامريكى والجناح اليميني للاشتراكيين . وكشف بعض نشاطاته ، مع ذلك عن اتجاهات نقابية قوضوية ، وعلى سبيل المثال رفض النضال السياسى لبروليتاريا ، والدور القيادى للحزب ، والحاجة الى الدكتاتورية البروليتارية وبعد الحرب العالمية الاولى تدهور عمال العالم الصناعيون بسرعة .

١٩٦ - المؤتمر الثانى للاممية الشيوعية : عقد من ١٩ يوليو الى ٧ اغسطس ١٩٢٠ . وبدأ عمله في بتروجراد ولكن ابتداء من ٢٢ يوليو عقدت اجتماعاته في موسكو . وحضره أكثر من ٢٠٠ مندوب من الاحزاب الشيوعية والمنظمات العمالية في ٣٧ بلدا .

وفي الدورة الاولى قدم لينين « تقريراً عن الوضع الدولى والمهام الاساسية للاممية الشيوعية » . واشترك في دورات ، ولجان ، ومناقشات المؤتمر وصاغ بعضا من دراساته وقراراته الاساسية .

١٩٧ - حزب العمال الشيوعى الالماني : اسسه في ابريل ١٩٢٠ الشيوعيون « اليساريون » الذين طردوا من الحزب الشيوعى الالماني في مؤتمر هيدلبرج في اكتوبر ١٩١٩ . وانحدر حزب العمال الشيوعى الالماني فيما بعد الى مجموعة حلقة صغيرة .

١٩٨ - يشير بذلك الى المكتب المؤقت للاممية الشيوعية في امستردام .

١٩٩ - اتحاد العمال الاشتراكي : تنظيم صغير ظهر في مايو ١٩١٨ من اتحاد الاقتراح للنساء .

٢٠٠ - يشير بذلك الى الخلاف النقابى الذى بدأ في نوفمبر ١٩٢٠ . وقد بدأه تروتسكى الذى عارض توسيع المبادئ الديمقراطية فى النقابات ودعا الى التشديد من « شيوعية الحرب » واعطاء النقابات « طابعا حكوميا » على الفور . والكتيب الذى يتناول المسائل المطروحة للنقاش والذى نشره تروتسكى فى ٢٥ ديسمبر كان بالنسبة لمجموعات اخرى ، على سبيل المثال « المجموعة المحايدة » (التى يقودها بوخارين) والمعارضة العمالية والمركزيون الديمقراطيون - كان اشارة للعمل .

وكان لينين فى ذلك الوقت ضد هذه المناقشة لانها جرفت اهتمام وقوى الحزب عن المشاكل الاقتصادية الملحة التى توجهها . ولكن بعد ان بدأتها التكتلات المختلفة شن لينين حربا حازمة ضدها . وساندت غالبية منظمات الحزب البلشفى آراء لينين .

٢٠١ - المعارضة العمالية : مجموعة نقابية فوضوية معادية للحزب كان بين اعضائها شليابنيكوف ، ميديديف ، كولونتاي ، ولوتوفينوف .
واقترحت ان يدير اقتصاد البلاد مؤتمر للمنتجين في عموم روسيا ، اى ان على المنتجين المنظمين في نقابات ان ينتخبوا هيئة مركزية تدير اقتصاد البلاد وطالبوا بانتخاب جميع الهيئات التى تشرف على الاقتصاد القومى من جانب النقابات المعنية ، وعلى الا يكون للحزب او السوفييتات الحق فى الاعتراض على العناصر التى تنتخبها النقابات . وهذه المطالب فى الحقيقة تنكر الدور

٢٠٢ - انظر ف ١٠ لينين ، المؤلفات الكاملة ، المجلد ٣٢ .

٢٠٣ - انظر الملاحظة رقم ١٩٦ .

٢٠٤ - يشير لينين الى القرار الخاص بالمسألة الزراعية الذى اصدره المؤتمر فى ٤ اغسطس ١٩٢٠ .

٢٠٥ - المؤتمر الثالث للاممية الشيوعية : عقد فى موسكو من ٢٢ يونيو الى ١٢ يوليو ١٩٢١ . وألقى لينين خطبا عديدة هامة فى دورات المؤتمر وفى لجانه المختلفة وساعد فى صياغة وثائقه الاساسية .

محتويات

كارل ماركس وفردريك انجلز

مقدمة

صفحة	
٢١	— شعار الغاء الدولة « واصدقاء الفوضى » من الالمان
٢١	— بقلم فردريك انجلز
٢٥	— ماركس الى انجلز في مانشستر ٨ أغسطس ١٨٥١
٣١	— انجلز الى ماركس في لندن — ٢١ أغسطس ١٨٥١
٣٢	— ماركس الى انجلز في مانشستر ٢٠ يونيو ١٨٦٦
٣٣	— ماركس الى ل كوجلمان في هانوفر ٩ اكتوبر ١٨٦٦
٣٦	— انجلز الى س كافيرو في بارليتا ١ (٣) يوليو ١٨٧١
٣٩	— حول العمل السياسى للطبقة العاملة بقلم فردريك انجلز
	— من « قرارات كونفرنس مندوبى اتحاد العمال الدولى »
٤٠	— بقلم كارل ماركس وفردريك انجلز
٤٢	— ماركس الى ف بولت في نيويورك ٢٢ نوفمبر ١٨٧١
٤٥	— انجلز الى ب لافارج في مدريد ٣٠ ديسمبر ١٨٧١
٤٦	— مؤتمر سونفبيه والاممية بقلم فردريك انجلز
٥٢	— انجلز الى س تيرزاجى في تورين حوالى ١٤ (١٥) يناير ١٨٧٢
٥٣	— انجلز الى ت كونو في ميلانو ٢٤ يناير ١٨٧٢
	— من « انقسامات وهمية في الاممية » بقلم كارل ماركس
٥٥	— وفردريك انجلز
٥٧	— انجلز الى ل بيو في كوبنهاجن ٧ مارس ١٨٧١
٥٨	— ماركس الى ب لافارج في مدريد ٢١ مارس ١٨٧٢
٦٠	— انجلز الى س كافيرو في نابولى ١٤ يونيو ١٨٧٢
	— من البيان « من المجلس العام الى كافة اعضاء اتحاد العمال
٦١	— الدولى » بقلم فردريك انجلز
	— من قرارات المؤتمر العام المنعقد في لاهاي ٢ — ٧ سبتمبر ١٨٧٢
٦٣	— بقلم كارل ماركس وفردريك انجلز ، ١٠ قرار حول اللائحة
	— مؤتمر لاهاي . التسجيل المقرر للخطاب الذى القى في الاجتماع
٦٤	— المنعقد في امستردام في ٨ سبتمبر بقلم كارل ماركس
٦٥	— من « التكاليف الملزمة لمؤتمر لاهاي » بقلم فردريك انجلز
٦٦	— من « مسألة الاسكان » بقلم فردريك انجلز
٧١	— اللامبالاة نحو السياسة بقلم كارل ماركس
٧٦	— حول السلطان بقلم فردريك انجلز

صفحة

- من « تحالف الديمقراطية الاشتراكية واتحاد العمال الدولى »
بقلم كارل ماركس وفردريك انجلز ٧٩
- عن الاممية بقلم فردريك انجلز ٩٤
- الباكونينيون فى العمل بقلم فردريك انجلز ٩٦
- ملاحظة تمهيدية (للباكونيين فى العمل) ٩٧
- الباكونينيون فى العمل ٩٨
- بقلم كال ماركس ١٠٤
- من « نظرة عامة الى كتاب باكونين « الدولة والفوضى »
رسالة الى ا. بييل بقلم فردريك انجلز ١١٩
- فى ايطاليا بقلم فردريك انجلز
- من « عمال أوروبا عام ١٨٧٧ » بقلم فردريك انجلز ١٢٤
- عن الاشتراكية : الطوباوية والعلمية بقلم فردريك انجلز ١٣٠
- ج. بيكر فى جنيف بقلم فردريك انجلز ١٣٢
- فى مناسبة وفاة كارل ماركس بقلم فردريك انجلز ١٣٣
- من « لودفيج فيورباخ ونهاية الفلسفة الكلاسيكية الالمانية »
بقلم فردريك انجلز ١٣٥
- من « مقدمة الطبعة الثانية لكتاب : مسألة الاسكان »
بقلم فردريك انجلز ١٣٦
- انجلز الى م. هيد براند فى برلين ٢٢ اكتوبر ١٨٨٩ ١٣٩
- مؤتمر بروكسل والوضع فى أوروبا (من خطاب الى ب. لافارج
فى ٢ سبتمبر ١٨٩٢) بقلم فردريك انجلز ١٤٠
- انجلز الى ب. انجلىسياس فى مدريد ٢٦ مارس ١٨٩٤ ١٤١

ف. ا. لينين

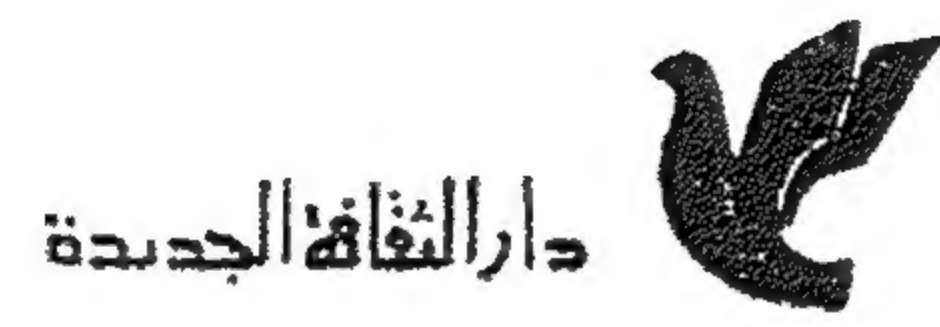
- :لفوضية والاشتراكية ١٤٥
- من « تقرير حول مسألة مشاركة الاشتراكيين الديمقراطيين
فى حكومة ثورية مؤقتة الى المؤتمر الثالث لحزب العمال
الاشتراكي الديمقراطى الروسى » ١٤٧
- من الحكومة الثورية المؤقتة ١٤٩
- من « تكتيكات للاشتراكية الديمقراطية فى الثورة
الديمقراطية » ١٥٦
- الاشتراكية والفوضية ١٦٠
- من « الاشتراكيون الديمقراطيون والاتفاقات الانتخابية » ١٦٣

صفحة

- مشروع قرار للمؤتمر الخامس لحزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسي حول « تنظيمات العمال غير الحزبيين والاتجاه النقابي الفوضوي بين البروليتاريا » ١٦٤
- خطاب الى ا.ف.لوناشارسكي بين ٢ ، ١١ نوفمبر ١٩٠٧ ١٦٦
- من « مقدمة كتيب فوينوف (ا.ف.لوناشارسكي) حول موقف الحزب من النقابات » ١٦٨
- من « الماركسية والمراجعة » ١٧١
- من « تقويم الثورة الروسية » ١٧٢
- من « العسكرية ذات النزعة الحربية وتكتيكات الاشتراكية الديمقراطية المعادية للعسكرية » ١٧٤
- من « مسخ للبلشفية » ١٧٧
- من « موقف حزب العمال من الدين » .
- من « زمرة مناصري الاوتزوفية وبناء اله » . ١٨١
- خلاقات في حركة العمال الاوروبية . ١٨٦
- من مقال « أوجست بيل » . ١٩١
- من « كيف تدحض فيرا زاسوليتش التصفوية » . ١٩٣
- من « بيان اللجنة المركزية لحزب العمال الاشتراكي الديمقراطي الروسي » ١٩٦
- من « الاشتراكية والحرب » . ١٩٧
- من مقال نقدي « امنية الشباب » . ١٩٨
- من « رسائل من بعيد » . ١٩٩
- من « رسائل عن التكتيكات » . ٢٠١
- من « مهام البروليتاريا في ثورتنا » (مشروع برنامج الحزب البروليتاري) ٢٠٣
- من « الدولة والثورة » . النظرية الماركسية للدولة ومهام البروليتاريا في الثورة . ٢٠٨
- من « المهام العاجلة للحكومة السوفييتية » . ٢٢٢
- ملاحظات حول مشروع « الاقتراحات المتعلقة بإدارة المؤسسات المؤممة » ٢٢٦
- حول انعاش النقل : مشروع مرسوم مجلس قوميسيري الشعب ٢٢٧
- خطاب الى سيلفيا بانكورست . ٢٢٨
- من « خطاب في اجتماع لسموفيت موسكو احتفالاً بالذكرى الاولى للاممية الثالثة » ٦ مارس ١٩٢٠ . ٢٣٣
- من « الشيوعية » اليسارية - مرض طفولي ٢٣٦
- من « دراسة عن المهام الرئيسية للمؤتمر الثاني للاممية الشيوعية » ٢٤٥

صفحة

- ٢٤٧ - من مقال « أزمة الحزب » .
- من تقرير حول دور ومهام النقابات القى في ٢٣ يناير ١٩٢١
في اجتماع للمجموعة الشيوعية في المؤتمر الثاني لعموم روسيا
لعمال المناجم .
- ٢٤٩ - من « مرة أخرى حول النقابات والوضع الجارى واخطاء
تروتسكى وبوخارين »
- ٢٥٠ - مشروع قرار أولى للمؤتمر العاشر للحزب الشيوعى
الروسمى حول الانحرافات النقابية والفوضوية فى حزبنا .
- ٢٥٣ - تقرير حول وحدة الحزب والانحراف النقابى الفوضوى
الى المؤتمر العاشر للحزب الشيوعى الروسى (البلشقى)
١٦ مارس ١٩٢١ .
- ٢٥٧ - من رسالة الى الشيوعيين الالمان .
- ٢٦٣ - ملحوظات .
- ٢٦٥



التمن ٦٠ قرش.



الشركة المصرية لفن الطباعة
عبد المنعم المصيلحي
ت ٩٧١١٤٩